LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

ÉDITION PROVINCIALE 5¢ | Montréal, vendredi, 6 octobre 1961 / saint Bruno, confesseur

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 77e ANNEE, No 298 • 4 CAHIERS • 40 PAGES

ROLE HUMANITAIRE DE L'ONU — *Enfants et adultes forment deux queues séparées pour recevoir leur nourriture au camp des réfugiés, dirigé par les forces des Nations unies, à Elisabethville, dans la province du Katanga. Près de 35,000 personnes, la plupart des Balubas de la province du Sud Kasai, vivent dans ce camp.*

À Paris, M. Lesage affirme:

L'ÉTAT DU QUÉBEC EST LE SYMBOLE D'UN RÉVEIL

PARIS. (AFP) — "Jusqu'à présent, notre situation historique et géographique nous a forcés à devenir ce que nous sommes. Nous voulons désormais être ce que nous pouvons devenir", a déclaré hier matin le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, en inaugurant la "Maison du Québec" à Paris.

M. Lesage s'est servi, dans son discours, d'une expression qui, a-t-il dit, "symbolise l'éveil de notre population, c'est l'Etat du Québec". Il a précisé qu'il ne voulait pas inciter les autres nations à croire que "la province de Québec est devenue un pays distinct de l'Amérique du Nord". Et il a ajouté : Pour nous, l'Etat du Québec, c'est le point d'appui commun, dont nous pouvons et devons nous servir dans la poursuite des tâches que nous imposent les réalités canadiennes et notre survivance au sein d'un monde américain dont la culture est étrangère à la nôtre."

Prise de conscience

Après avoir rappelé que, comme groupe ethnique, "le peuple canadien-français forme 30 pour cent de la population du Canada", M. Lesage a expliqué que ce peuple" a pris conscience de lui-même et de sa place dans le monde actuel". C'est pour l'occuper, a-t-il ajouté, que nous avons institué à Paris une délégation générale qui "résulte logiquement des attitudes nouvelles que nous partageons tous au Québec sur la réalité élargie qu'est pour nous le monde européen".

"C'est pour intensifier notre vie française en Amérique, a-t-il poursuivi, que "nous avons décidé d'accomplir un retour aux sources". M. Lesage a précisé que ses compatriotes désiraient "s'intégrer au fait français", mais non "transformer le Québec en appendice nordique de la France".

Le premier ministre a ajouté, en faisant allusion au Marché commun : "Nous voulons nous inscrire dans ces nouveaux courants internationaux et prendre place dans l'univers économique où la France joue déjà un rôle si prestigieux".

M. Malraux

Le ministre des Affaires culturelles, M. André Malraux, a évoqué, dans le discours qu'il a prononcé à l'inauguration de la Maison du Québec à Paris, "l'attachement sentimental de la France envers le Canada", puis il a tracé un tableau de ce que pouvait être son rôle et celui de la France. Après avoir souligné que le Canada appartient à l'une des trois puissances qui se partagent le monde avec les Etats-Unis et l'Union soviétique, il a mis en relief ce que le Canada pourrait apporter à la culture du monde et à la France en particulier : l'esprit du pionnier moderne, le sens de l'immensité. "Je pense, a-t-il ajouté, que vos peintres peut-être, vos poètes en tout cas sûrement, le leur apporteront".

Après avoir offert à la France de collaborer à la mise en valeur des richesses "incommensurables" du Canada, il a souligné que la Maison du Québec ne constituait pas une concurrence aux ambassades canadiennes, ni un dédoublement de

Voir M. LESAGE en page 2

"Bien protégé"

Tshombé irait à Léopoldville

LEOPOLDVILLE. (AFP,UPI) — Le président Moïse Tshombé du Katanga a proposé hier de discuter avec M. Cyrille Adoula, premier ministre du gouvernement central. Il a laissé entendre qu'il enverrait à Léopoldville deux ministres et que peut-être lui même accepterait de s'y rendre si des garanties suffisantes de sécurité lui étaient données.

D'un autre côté, le gouvernement congolais a affirmé hier qu'il était prêt à assurer la sécurité de M. Tshombé et de ses émissaires s'ils viennent à Léopoldville.

Dans ce texte, le gouvernement congolais prend acte "du désir" de M. Tshombé d'avoir des garanties de la France, de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis, mais, poursuit le communiqué "nous comprenons difficilement pourquoi il exige ces garanties. En effet, ces trois pays sont membres de l'ONU et celle-ci est en mesure de donner à M. Tshombé toutes les garanties voulues.

D'autre part, des guerriers baluba ralliés au président Tshombé auraient saboté la centrale qui alimente la base de l'ONU à Kamina, en électricité. La base serait aussi privée d'eau, apprenait-on hier soir à Elisabethville.

Trop de membres ne paient pas

L'ONU en déficit de $53,000,000!

NATIONS UNIES, N.Y. (UPI, AFP) — Au comité du budget de l'Assemblée générale le contrôleur, M. Bruce Turner, a souligné combien sombre était la situation financière de l'ONU, dont le déficit, dû aux retards de paiement de certains de ses membres, se montait désormais à $83,000,000. déficit qui serait probablement ramené à $53,000,000 à la fin de l'année.

Toutefois, dès juin prochain, il serait remonté à $90,000,000 si l'abstention des pays communistes se maintient.

Les dépenses totales se sont montées à $236,800,000 contre $153,000,000 pour les revenus.

Le budget des forces expéditionnaires au Moyen-Orient était de $18,000,000 cette année, mais l'ONU n'a reçu que $12,000,000, les pays arabes ayant soutenu que la Grande-Bretagne et la France, responsables des événements de Suez, devaient en porter le poids principal.

Quant au budget de l'ONU au Congo, estimé globalement à $168,000,000 depuis le début des opérations en 1960 à la fin de cette année, il n'a enregistré que $90,000,000 d'entrées, dont $47,000,000 provenant des Etats-Unis qui supportent ainsi plus de la moitié du poids des opérations.

Comme on le sait l'Union soviétique a refusé de payer, prétendant que M. Dag Hammarskjold avait agi "en instrument des colonialistes", et que l'Assemblée générale n'avait pas le droit d'autoriser ces opérations".

A elles neuf, les nations communistes doivent encore $26,900,000 et la France ainsi que la Belgique, également opposées à l'intervention telle que conçue par M. Hammarskjold, doivent ensemble $11,300,000.

RECEPTION A L'ELYSEE. — Le président de la République française, M. CHARLES De GAULLE, présente le duc de LEVIS-MIREPOIX, à droite, au premier ministre JEAN LESAGE. A gauche, Mme LESAGE accompagne Mme De GAULLE.

Chez Ford: la grève continue

DETROIT. (PA) — La plus importante grève dans le domaine de l'automobile aux Etats-Unis, depuis une dizaine Motor. Il n'y a jusqu'à présent aucun signe qui pourrait laisser penser à un règlement rapide de la situation.

Depuis mardi passé, 120,000 ouvriers de l'automobile, qui appartiennent au syndicat des travailleurs unis, ont complètetement abandonné toute activité.

Pour la première fois, cependant, des médiateurs fédéraux sont intervenus dans les discussions entre les deux parties.

La grève persistera jusqu'à ce que soient réglés les problèmes non-économiques du contrat. Le côté strictement économique, comme les salaires et les bénéfices sur les revenus, ont déjà fait l'objet d'accords antérieurs.

Les deux parties montrent beaucoup d'empressement à régler le différend, mais personne n'a encore donné de date.

Toutefois, M. Malcolm Denise, vice-président de la Ford, et M. Walter Reuther, président des travailleurs unis de l'automobile, ont déclaré qu'ils aimeraient voir intervenir un accord d'ici la fin de cette semaine.

Au Palais de l'Elysée

Dîner en l'honneur du premier ministre

PARIS. (AFP) — Le général de Gaulle a offert hier soir un grand dîner officiel de 103 couverts en l'honneur de M. Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, suivi d'une réception.

Dans la cour du Palais, illuminée par de puissants projecteurs, des cavaliers de la Garde républicaine, à pied, en grande tenue, sabre au clair, rendaient les honneurs.

Le dîner s'est déroulé en musique dans la salle des fêtes du Palais. Autour d'une table en forme d'U, décorée de corbeilles de dahlias, avaient notamment pris place, M. Michel Debré, premier ministre, Maurice Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères, Louis Jacquinot, André Malraux et Louis Joxe, ministres d'Etat, George Gorse, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, Jacques Chaban-Delmas, président de l'Assemblée nationale, Maurice Schumann, président de la Commission des Affaires étrangères à l'Assemblée nationale, André Chamson, directeur en exercice de l'Académie française, Francis Lacoste, ambassadeur de France à Ottawa, plusieurs hauts fonctionnaires du Quai d'Orsay, le préfet de la Seine et le président du Conseil municipal de Paris. Du côté canadien, étaient présents les membres de la délégation officielle accompagnant M. Lesage, M. Pierre Dupuy, ambassadeur du Canada, accompagné de trois membres de cette ambassade et M. Charles Lussier, délégué général de la province de Québec à Paris.

C'est à 10 h. 30 que le président de la République et Mme Lesage, le premier ministre de la province de Québec et Mme de Gaulle, suivis des membres du gouvernement ont gagné en cortège la salle des fêtes où les invités les attendaient, debout derrière leurs chaises.

Le menu servi a été le suivant : velouté de volaille, bar braisé champenoise, caneton à l'orange, salade grenobloise, poires Hélène.

Après le dîner, se déroula la grande réception traditionnelle, à laquelle étaient invités ceux que l'on appelle communément le "tout Paris".

Après avoir accueilli personnellement chacun des invités le président de la République et le premier ministre de la province de Québec, Mme de Gaulle et Mme Lesage, assistèrent à un divertissement donné par les artistes de l'opéra, qui interprétèrent trois ballets : "Nuages et fêtes" (musique de Debussy), "Pas de deux romantique" (musique de Chopin), et "Isoline" (musique de Messager).

La réception continua après le spectacle. Le général de Gaulle et M. Lesage se mêlèrent avec simplicité à la foule des invités, pendant que l'orchestre de la Garde républicaine exécutait du Bizet, puis du Massenet et enfin du Chabrier.

Voir DINER en page 2

Après Kennedy-Gromyko

Conférence possible des ministres occidentaux

WASHINGTON. (AFP) — Une conférence des ministres des Affaires étrangères occidentaux, à une date assez rapprochée, est envisagée comme possible dans certains milieux, à Washington, si l'entrevue entre le président Kennedy et le Soviétique Andrei Gromyko, qui aura lieu aujourd'hui, apporte les éclaircissements souhaités par l'Ouest sur l'attitude soviétique relativement aux problèmes de Berlin et de l'Allemagne.

Cette conférence pourrait se situer à l'occasion de la réunion préliminaire sur l'admission de la Grande-Bretagne au Marché commun, les 10 et 11 octobre, à Paris. Le secrétaire d'Etat américain pourrait se joindre aux ministres des Affaires étrangères de France, de Grande-Bretagne et d'Allemagne fédérale qui se trouveront alors dans la capitale française.

Situer le débat

La convocation de cette conférence dépendra visiblement des échanges de vues qui ont lieu actuellement entre les chancelleries occidentales sur les interprétations qu'il convient de donner aux diverses idées lancées par M. Gromyko lors de ses conversations avec M. Dean Rusk.

Si, à la suite de l'entretien Kennedy-Gromyko, les Occidentaux jugent être suffisamment informés, les ministres pourraient alors se réunir pour prendre la décision de coordonner immédiatement leurs vues pour engager une négociation.

Si, au contraire, M. Gromyko continue d'être volontiers vague et même ambigu, on peut imaginer que les sondages diplomatiques des vues soviétiques se poursuivront encore pendant plusieurs semaines. Cette fois, c'est l'ambassadeur des Etats-Unis à Moscou, M. Thompson, qui prendrait la relève.

A Hambourg

Tragédie du rail aérien: 20 morts

HAMBOURG. (Reuters, AFP) — On déplore 20 morts et près de cinquante blessés dans un accident ferroviaire qui s'est produit sur une voie élevée, près de la gare urbaine de "Berliner Tor", à Hambourg. Un train bondé de voyageurs est entré en collision avec une rame-atelier chargée de rails, alors que celle-ci manoeuvrait près de la gare.

Le choc a été extrêmement violent. Le train, qui roulait à 45 mph, arrivait dans une courbe de la voie et le chauffeur, gêné d'autre part par le brouillard, n'avait pu apercevoir la rame.

Les rails, déplacés par le choc, empalèrent littéralement la première voiture du train tamponneur, tuant et blessant de nombreux voyageurs. Le wagon a été fortement endommagé.

Des cris de douleur et d'angoisse retentirent dans la nuit. Pompiers, ambulances, employés des chemins de fer et sauveteurs bénévoles arrivèrent bientôt sur les lieux. Mais le sauvetage fut difficile.

Les chalumeaux ont dû être employés pour dégager les victimes. La police estime qu'il s'agit du plus grave accident de chemin de fer urbain qui se soit produit jusqu'à présent, dans cette région.

Selon des indications fournies par la police, une barre de fer longue de 47 pieds, transportée par le train-atelier tamponné par le train de voyageurs, s'est fixée dans le premier wagon bondé de voyageurs. Ce wagon a été littéralement écrasé par le choc.

SOMMAIRE

A travers la province / 29 à 36
Comiques / 11
Courrier Confidences / 14
Décès, Naissances, etc. / 39
Editorial / 6
Finance / 26, 27
Horoscope / 15
Les Tribunaux / 29
Mots croisés / 18
Radio et Télévision / 10
Récit : "Guerre et Paix" / 10
Spectacles et Concerts / 16, 17
Sports /21 à 25
Vie féminine / 12 à 15
Vie mondaine / 13
Votre médecin / 18

LA MÉTÉO

ENSOLEILLE ET PLUS DOUX. MINIMUM : 43 — MAXIMUM : 65

12 blessés

Un autobus dans un fossé

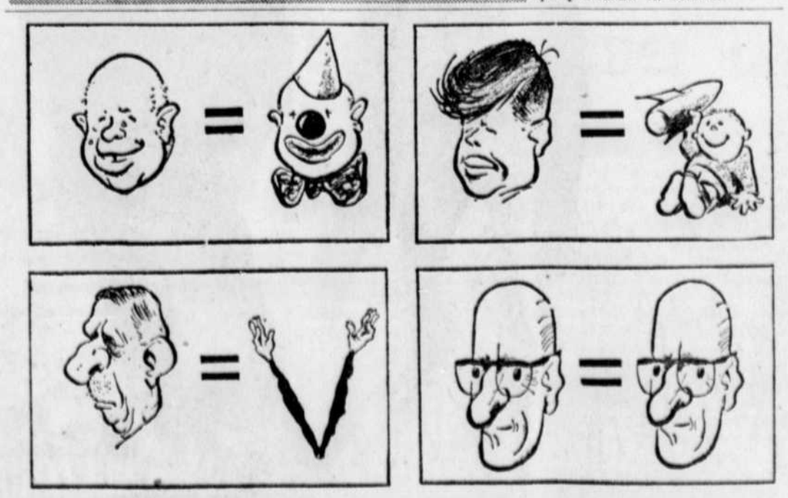
Un autobus en provenance d'Ottawa et en route vers Montréal, a versé dans un fossé causant des blessures à douze des vingt-six voyageurs. L'accident est survenu à Dorion, vers 8 h. 15 hier soir.

Le chauffeur du lourd véhicule, M. R. Dubeau, d'Oshawa, Ontario, a été conduit à l'hôpital Royal Victoria souffrant de sérieuses blessures à la tête.

Trois garde-malades de l'hôpital Royal Victoria qui avaient pris place dans l'autobus ont pu regagner leur domicile après traitements.

Une femme de Westmount a été hospitalisée à l'hôpital St-Joseph de Lachine. Son état n'inspire pas de crainte. Deux hommes et cinq femmes ont été admis à la clinique d'urgence de l'hôpital Général de Montréal. Ils ont quitté l'institution après avoir reçu les premiers soins.

L'autobus devait arriver à Montréal à 9 h. Il appert que le chauffeur a perdu la maîtrise de son véhicule, qui a glissé dans un fossé.



Tels que je les vois

M. Paul Comtois lt-gouverneur?

M. Paul Comtois, ministre des Mines et relevés techniques dans le gouvernement Diefenbaker serait-il le prochain lieutenant-gouverneur de la province de Québec? Dans l'entourage immédiat du premier ministre, on cite son nom comme une probabilité, sinon une certitude.

Le premier ministre a déclaré pour sa part que la nomination serait annoncée aujourd'hui. Il avait convoqué une réunion du Cabinet qui a visiblement porté sur la nomination du lieutenant-gouverneur, et l'absence de M. Comtois à cette réunion à laquelle assistaient tous les autres ministres pourrait être interprétée comme un indice de sa nomination.

Entretemps, Mlle Mireille Comtois, fille de l'hon. Paul Comtois, a déclaré hier soir à un journaliste de LA PRESSE que le ministre n'avait jamais mentionné le fait qu'il pourrait être nommé au poste de lieutenant-gouverneur

Elle a ajouté cependant que la nomination de son père ne la surprendrait pas maintenant, étant donné les nouvelles qui lui sont parvenues après le départ de son père pour Ottawa.

Mais les pronostics vont bon train. Le nom de M. Pierre Sévigny, ministre associé de la Défense, est également mis de l'avant. M. Sévigny est descendu hier à l'aéroport de l'Ancienne Lorette, donnant prise aux spéculations selon lesquelles il serait nommé lieutenant-gouverneur.

On rapporte que M. Sévigny s'est rendu à Québec où il doit faire une inspection surprise du camp Valcartier. Mais les observateurs politiques estiment que le grand secret qui entoure sa visite pourrait bien avoir quelque rapport avec sa nomination éventuelle au poste laissé par M. Gagnon.

Le ministre associé de la Défense a dit que le premier ministre Diefenbaker doit annoncer lui-même la nomination vice-royale et que lui-même ne peut rien dire sur le sujet.

M. Sévigny a ajouté qu'il se sentait flatté que son nom ait été mentionné et a dit qu'il se sentirait très honoré s'il était choisi.

D'autre part, le journal Le Soleil, de Québec, dit que le sénateur Gustave Monette pourrait bien être nommé lieutenant-gouverneur et que son poste au Sénat serait rempli par l'ex-premier ministre du Québec, M. Antonio Barrette.

Le seul après Nicolas II

M. Lesage à l'Académie française

PARIS. (AFP) — Pour la première fois depuis 1896, un invité d'honneur, M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, a été admis à assister, hier après-midi, à une séance de travaux de l'Académie française. Les derniers à recevoir cette invitation furent l'Empereur Nicolas II et l'Impératrice de Russie.

Le premier ministre a été accueilli à son arrivée à l'Institut par M. André Chamson, directeur en exercice, M. Henri Massis, chancelier, et M. Maurice Genevoix, secrétaire perpétuel. M. Lesage était accompagné de M. Lapalme, ministre des Affaires culturelles et de M. Pierre Dupuy, ambassadeur du Canada en France.

Prenant la parole, M. André Chamson salua en M. Lesage "le chef du gouvernement de la plus grande communauté de langue française qui existe en dehors de notre patrie" et exalta "ces soixante mille enfants de nos provinces de l'ouest, ces Normands, ces Bretons, ces fils de l'Aunis et de la Saintonge qui sont aujourd'hui plus de cinq millions de Canadiens français".

"La langue française, déclara à son tour M. Jean Lesage, est de toutes celles qui se parlent actuellement dans le monde celle qui nous convient le mieux, à cause de nos caractères propres et de notre mentalité. Nous ne pourrions plus être Canadiens français si nous parlions une autre langue parce que, alors, nous adopterions des moyens d'expression fabriqués dans une culture étrangère à la nôtre. Nous demeurerions peut-être, biologiquement, des Canadiens d'origine française mais, virtuellement, et à vrai dire, nous serions disparus comme membres d'une entité nationale distincte . . .".

M. Lesage a pris part à la discussion du mot "chaud" au dictionnaire. Il a fait observer que, dans son pays, un homme "chaud" signifiait un homme à moitié ivre. Puis le premier ministre a fait une visite rapide à la bibliothèque de l'Institut.

A Saint-Michel

Un reporter de LA PRESSE est sommé de sortir

LA PRESSE et surtout le reporter de cette dernière ne semblent pas être dans les bonnes grâces du secrétaire-trésorier de Saint-Michel. A un tel point que l'officier municipal a cru devoir, hier soir, évincer le représentant de notre journal de l'hôtel de ville . . .

Après l'assemblée régulière du conseil, notre reporter désirant quelques précisions sur un projet d'annexion d'une partie de Saint-Léonard-de-Port-Maurice s'est adressé au secrétaire-trésorier afin d'éclairer sa lanterne.

—Puis-je avoir quelques détails concernant le règlement 215 ?

—Non. Les dossiers appartiennent à la ville. D'ailleurs le règlement n'est pas adopté et je n'ai pas à vous en révéler le contenu.

—Mais, vous l'avez lu à l'assemblée et je croyais . . .

—Non. Vous autres, les journalistes, tout ce que vous cherchez à faire c'est de ternir les réputations des honnêtes gens.

—Ce n'est sûrement pas mon intention. J'aimerais savoir si certains lots appartiennent à quelqu'un. On m'a donné un nom et j'aimerais vérifier au cas . . .

— Pas d'affaires, vous saurez bien. Ecrivez ce que vous voulez dans votre journal, je m'en fiche éperdument.

— Mais la population . . .

— La population, la population . . . je m'en fiche également.

— Vous ne prétendez pas qu'il faut la tenir dans l'ignorance des faits et gestes de votre conseil ?

— Je m'en fiche. Ecrivez tout ce que vous voulez. Faites comme l'autre fois, traitez-nous de bouffons.

— Pourquoi n'avez-vous pas protesté ?

Finalement, incapable d'obtenir les informations nécessaires, le reporter tente de calmer le secrétaire et lui demande une entrevue. Refus catégorique et ordre à deux policiers (entre nous, un seul aurait suffi !) de "sortir" LA PRESSE.

Le reporter s'exécute. Sur le perron de l'hôtel de ville, cinq contribuables sympathisent avec notre reporter et causent le plus paisiblement du monde avec le scribe.

Le fonctionnaire municipal, le même, rapplique en trombe. "Va-t'en chez toi, ou je te fais reconduire à LA PRESSE par la police".

"Mais, de dire le reporter, je suis en dehors de l'hôtel de ville et je ne crois pas troubler la paix". A cette réponse du journaliste, le fonctionnaire fait signe à deux policiers (les mêmes que la première fois).

Au moment où ces derniers s'apprêtent à faire leur "devoir," le pro-maire, M. Maurice Bergeron, fait entendre raison à l'officier municipal et les agents rentrent à l'hôtel de ville.

"La Ligue des propriétaires protestera énergiquement contre ce traitement indigne", de déclarer le président de l'organisme, M. Léopold Lavoie. Et voilà comment on évince LA PRESSE, à Saint-Michel. Spectacle disgracieux, surtout à la veille des élections municipales !

ANTIGEL GRATUIT SI UNE GOUTTE SE PERD

Si notre inspection gratuite révèle que le système de refroidissement est en état de recevoir de l'antigel, SUPERTEST garantit par écrit, que toute perte d'antigel SUPERTEST (excepté par suite de collision) survenant avant le 1er mai 1962 sera remplacée GRATUITEMENT.

Autour du monde

Don du Canada à la Birmanie

RANGOUN. (AFP) — En vertu d'un accord signé hier à Rangoun, le Canada fera don à la Birmanie pour 350,000 dollars canadiens de froment. Les fonds que la vente de ce froment procurera au gouvernement birman seront consacrés à la réalisation des projets de développement économique prévus au plan de Colombo.

L'accord a été signé par MM. André Bissonnette, chargé d'affaires du Canada à Rangoun, James Barrington, secrétaire permanent du ministère des Affaires étrangères birman.

Important projet hydraulique en Australie

CANBERRA. (Reuters) — Les plans du plus important barrage d'Australie, qu'on projette de construire sur la rivière Murray au coût de 11,000,000 ($30,800,000), ont été annoncés hier par le premier ministre Robert Menzies.

Les premiers ministres de Victoria, de l'Australie du Sud et de la Nouvelle-Galles du Sud ont déjà conféré avec M. Menzies au sujet du financement de ce projet.

Le premier ministre Menzies a précisé que le barrage retiendra dix fois autant d'eau qu'il en a dans le port de Sydney et que 400 milles carrés de terres seront inondées. Le barrage assurera à la partie sud de l'Australie une plus grande protection contre la sécheresse et préviendra les pertes désastreuses de récoltes et de troupaux.

L'Inde résistera à toute tentative de démembrement

MADURA. (Reuters) — Le premier ministre Jawaharlal Nehru a proclamé que l'Inde est "indestructible et indivisible" et que l'on ne tolérera plus aucun démembrement, même si l'on doit subir une guerre civile.

Adressant la parole hier au comité du Congrès panindien, M. Nehru a déclaré : "Nous ne tolérerons aucun autre morcellement quoi qu'il arrive. Même si notre attitude entraîne le pays dans une guerre civile, nous aurons la guerre civile."

Le comité, qui dirige les destinées politiques du parti au pouvoir, a souligné dans une résolution que l'Inde se ressent encore des conséquences du démembrement qui a amené la création du Pakistan. Tout autre morcellement serait néfaste pour l'Inde et ne serait sûrement pas toléré.

La Chine signe un traité avec le Népal

PEKIN. (AFP) — M. Liou Chao Chi, président de la République populaire de Chine, et le roi Mahendra du Népal ont signé à Pékin un traité réglant les problèmes frontaliers entre les deux pays, annonce l'agence "Chine Nouvelle".

Au cours d'un meeting qui s'est tenu à cette occasion à Pékin devant 100,000 personnts, M. Peng Chen, maire de Pékin, a souligné l'importance du traité frontalier sino-népalais.

Faisant nettement allusion à l'Inde, qu'un litige oppose à al Chine depuis 1958, il a exprimé l'espoir que "d'autres pays asiatiques" ayant des frontières communes avec la Chine réussiront tout aussi bien à régler par la voie pacifique et amicale leurs problèmes frontaliers et renforceront ainsi leurs liens amicaux, malgré leurs régimes politiques différents.

Nouveau chef des forces tererstres de l'URSS

PARIS. (AFP) — C'est le maréchal Vassily Tchouykov, ancien commandant des troupes soviétiques en Allemagne, qui assume actuellement les fonctions de commandant en chef des forces terrestres de l'URSS, comme le révèle "l'Etoile rouge", organe du ministère de la Défense de l'URSS.

Jusqu'en avril 1960, le maréchal Tchoykov, qui avait quitté son commandement en Allemagne en juin 1953, était à la tête de la région militaire de Kiev. Depuis cette époque, ses fonctions n'étaient pas connues.

Ainsi, le remaniement du haut commandement soviétique semble-t-il destiné à placer aux postes-clés des chefs prestigieux ayant fait leurs preuves dans le passé.

Tournée en Espagne de M. Eugène Zuckert

MADRID. (AFP) — M. Eugène Zuckert, chef des forces aériennes des Etats-Unis, est arrivé hier après-midi à Madrid. Quoiqué ce voyage, qui s'inscrit dans une tournée générale des bases aériennes américaines en Europe, ait été projeté avant l'allusion du général Franco à la nécessité d'ajuster les accords militaires entre Madrid et Washington à la situation nouvelle créée par les progrès techniques de l'armement moderne, on estime, dans les milieux américains compétents, que ce thème sera abordé d'une façon générale au cours des entretiens qu'aura M. Zuckert en Espagne.

La réaction à laquelle a donné lieu dans la presse américaine l'observation du général Franco que les accords en vigueur devraient être étudiés à nouveau et remis au point avant d'être prorogés jusqu'en 1963 a paru excessive à la plupart des observateurs, tant espagnols qu'étrangers à Madrid.

Initiative de la jeunesse française

NEW-YORK. (AFP) — Une délégation de sept membres de la "Fédération française des maisons de jeunes et de la culture" (FFMJC) en visite au Canada et aux Etats-Unis est arrivé jeudi à New-York.

Au cours d'un déjeuner présidé par M. Alfred Schvab, directeur pour la France de la société Coca-Cola qui participe financièrement à cette visite, M. Georges Denviolet, chef de la délégation, a expliqué le but de ce voyage : lancer un programme d'échange de jeunes avec les organisations américaines de jeunesse.

Les délégués se sont tous déclarés enchantés de leur séjour aux Etats-Unis où ils ont pu étudier les méthodes et techniques des centres communautaires de jeunes, leurs activités culturelles et éducationnelles et leurs programmes sportifs.

La délégation de la FFMJC quittera New-York dimanche pour se rendre à Montréal d'où elle repartira le 12 octobre par bateau pour Le Havre.

"Acte immoral, sinon illégal"

SAN FRANCISCO. (UPI) — Le gouverneur Edmund G. Brown a annoncé hier que son personnel est à étudier la question de savoir si l'ex-vice-président Richard M. Nixon a violé la loi en proposant un marché à l'ancien gouverneur Goodwin J. Knight.

"Si cet acte n'est pas illégal, il est sûrement immoral", a déclaré M. Brown au cours d'une conférence de presse, ajoutant "qu'il n'y a aucune équivoque sur ce point".

M. Knight a prétendu qu'un émissaire de M. Nixon s'est présenté, le 8 septembre, pour lui offrir un poste administratif de son choix s'il consentait à ne pas poser sa candidature à l'élection du gouverneur de la Californie l'an prochain. On nous nous plaisons à le remarquer, notre province est si abondamment pourvue".

Prenant la parole, M. Pierre Dupuy, ambassadeur du Canada à Paris, a rappelé d'abord qu'il était un ancien boursier du gouvernement de la province de Québec et que c'est à celui-ci qu'il a dû de poursuivre ses études en Sorbonne, entrer dans la carrière diplomatique, servir son pays et sa province depuis plus de 40 ans. Il a ensuite exprimé ses sentiments de reconnaissance, de joie et de fierté en ce jour historique où la province de Québec établit des relations officielles avec la France".

"Nous, Canadiens de langue française, a-t-il dit, avons longtemps vécu dans la nostalgie du passé parce qu'il nous paraissait plus riche que le présent. Nous avons voulu trouver, dans notre histoire, la raison d'avoir confiance en l'avenir.

"Aujourd'hui, notre survivance n'est plus en cause. Elle est assurée non pas dans les heurts mais dans l'harmonie.

"Nous avons fini de survivre, il nous reste à vivre, avec notre temps, notre continent, notre civilisation occidentale en d'autres termes. Si nous faisons grande la part de la matière, nous reconnaissons la primauté de l'esprit, ce qui nous ramène, par une voie naturelle, dans le rayonnement de la France".

Puis, s'adressant à M. André Malraux, l'ambassadeur a dit :

"Il suffit pour nous d'entendre, lorsque la pensée et le sentiment veulent s'exprimer, cette musique que forment les mots prêts à jaillir et qui, modestement, nous apparentent, magicien de notre langue que vous êtes, Monsieur le représentant du gouvernement français".

A ce propos, l'ambassadeur a rappelé le discours que M. Malraux avait prononcé devant l'Acropole illuminé.

L'ambassadeur a conclu :

"Nous sommes ici réunis pour nous réjouir de voir la province de Québec renouer officiellement avec la tradition française, non pas seulement avec celle de la "vieille France" dont nous avons si souvent rêvé d'un coeur attendri sur les bords du Saint-Laurent, mais aussi d'une France nouvelle et plus jeune que jamais. Le Canada tout entier se félicite, par ma bouche, de cette initiative pleine de promesses".

DINER

SUITE DE LA PAGE 1

Voici les extraits des toasts prononcés par les deux hommes d'Etat à l'issue du dîner offert, hier soir, à l'Elysée par le général de Gaulle à M. Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec.

Le général de Gaulle à M. Jean Lesage : "Vous êtes le Québec. Vous êtes les Canadiens français. Il n'y a pas de temps écoulé qui ait pu effacer de l'esprit et du coeur de la France la pensée et la nostalgie de ceux de ses enfants qu'elle avait laissés là-bas, voici tantôt 200 ans.

"Il n'y a pas d'événements survenus depuis — et Dieu sait qu'il en survint et de quelles dimensions — qui aient détourné notre peuple de suivre, d'admirer, d'aimer l'incroyable effort de ce rameau sorti de notre souche et qui pousse au travers de tant d'obstacles et d'épreuves, apparaît maintenant comme un arbre vigoureux.

"De votre côté, vous savez que la France a, dans le même temps, beaucoup vécu, c'est-à-dire beaucoup lutté et qu'elle est aujourd'hui en pleine rénovation. "Je me souviens", c'est la devise de la province de Québec. En la voyant en votre personne, la France vous en dit autant."

M. Jean Lesage au général de Gaulle: "Parce que les Canadiens français sont près de vous, parce qu'ils ont cette affinité, cette ascendance communes, parce qu'ils vivent dans une atmosphère de culture française, ils communient avec le peuple français dans ses épreuves comme dans ses motifs de fierté.

"Parmi ces motifs de fierté, il en est un qui est remarquable: c'est la sollicitude transcendante de la Providence pour le peuple français. Cette sollicitude, M. le président, vous en avez été non seulement l'instrument, mais la confirmation à deux reprises historiques. Heureux le peuple qui a pu voir sa route illuminée par un phare aussi puissant. Et lorsqu'on parle de la grandeur de la France, on pense à cette grandeur qui n'est pas seulement un fait historique, quelques faits historiques ensevelis dans les manuels d'histoire, mais on pense à une expérience actuelle, quotidienne, qui fait un sujet d'orgueil pour les Français. Et cet orgueil, parce que nous sommes si près de vous, parce que nous avons tous ces liens d'affinité, nous voulons l'éprouver pour vous et avec vous".

"Berlin-Ouest n'a pas pour moi tellement d'importance"

—"K" à Paul Reynaud

PARIS, (AFP) — "Berlin-Ouest n'a pas pour moi tellement d'importance. Ce n'est pas cette goutte d'eau qui fera déborder le vase", aurait dit le président Nikita Khrouchtchev à M. Paul Reynaud qui a fait aujourd'hui, devant l'American Club, un exposé de son entretien récent avec le chef du gouvernement soviétique.

M. Khrouchtchev, a dit l'ancien président du conseil français, a ajouté que le véritable conflit était "entre deux formules de vie. La question est de savoir laquelle l'emportera, qui donnera aux hommes davantage de satisfaction sur le plan matériel et sur le plan intellectuel".

M. Khrouchtchev, en outre, a dit que le guerre dans la situation actuelle serait un suicide. M. Paul Reynaud a retiré l'impression de son entretien que la pensée de M. Khrouchtchev avait évolué et il en a tiré la conclusion suivante : "Je crois que nous éviterons la guerre. Notre plus forte raison d'espérer c'est le calme et le courage du peuple américain qui, devant le choix entre l'honneur et les atroces souffrances d'une nouvelle guerre, a choisi l'honneur".

M. Paul Reynaud s'est cependant prononcé pour les négociations avec l'U.R.S.S. et a déclaré que la crainte qu'en ont certains relève "d'un complexe d'intériorité qui n'est pas soutenable".

Objectif Goldberg-Starr

Enrayer le chômage en créant plusieurs millions d'emplois

OTTAWA (PC, UPI, AFP) — Deux fils d'immigrants échangent leurs vues ces jours-ci à Ottawa sur les perspectives du marché du travail et les relations entre le patronat et la classe ouvrière, et particulièrement sur les moyens à prendre pour créer des millions d'emplois.

Le ministre canadien du Travail Michael Starr, le premier membre du Cabinet canadien d'origine ukrainienne, et le secrétaire américain au Travail Arthur Goldberg, dont le père s'est enfui de la Russie tzariste au cours des années 1880, ont entrepris une série d'entretiens au cours desquels ils discuteront des divers aspects de l'emploi, de l'automatisation et même du syndicalisme international.

Les deux personnages ont échangé les vues de leurs gouvernements respectifs sur la façon d'enrayer le chômage : programmes destinés à maintenir au travail les ouvriers non spécialisés, à venir en aide aux régions qui sont dans le marasme, à favoriser l'élaboration de projets qui exigent le plus de main-d'oeuvre possible et à stimuler la reprise économique qui se manifeste dans les deux pays.

"Depuis notre dernière réunion à Washington au printemps, a fait observer M. Starr, la situation de l'emploi et le relèvement économique ont suivi la même tendance ascendante au Canada qu'aux Etats-Unis." Mais le secrétaire au Travail des Etats-Unis a souligné que son pays est encore aux prises avec un problème de chômage difficile à résoudre, ajoutant toutefois que le gouvernement Kennedy était fermement résolu de mettre un terme au niveau élevé du chômage.

Appel à l'Europe

Pour réduire l'influence des E.-U.

PARIS. (PC) — Le Canada français cherche à établir de solides liens économiques avec les pays du Marché commun en vue de faire contrepoids à la prépondérance américaine dans le développement économique du Québec, a déclaré aujourd'hui le premier ministre de la province, dans une conférence de presse tenue avant l'inauguration de la "Maison du Québec" à Paris.

M. Lesage a souligné que la tournée qu'il vient d'effectuer en Europe avait permis d'accélérer la mise en oeuvre du projet visant à la création dans la province d'une aciérie intégrée qui serait financée par des capitaux publics et privés.

Le premier ministre, qui s'est entretenu récemment avec des industriels et des financiers d'Italie et de Grande-Bretagne, où le gouvernement du Québec projette d'ouvrir des bureaux, a déclaré : "Nos propositions ont été chaleureusement accueillies". Il a rappelé qu'il avait exposé aux financiers européens le projet de son gouvernement concernant l'établissement d'une société mixte de placements qui faciliterait le lancement d'industries. M. Lesage a signalé notamment la possibilité qu'une usine d'automobiles soit établie dans le Québec.

TERRAINS A VENDRE 60 x 100 PIEDS

SPÉCIAL $599.00

$12 par mois seulement

AUCUN COMPTANT ● AUCUN INTERET

AUCUNE TAXE

LAPRAIRIE
Façade sur route 98. Accès facile aux ponts Victoria ou Jacques-Cartier.

ST-EUSTACHE
Sur la 25e avenue, route 29, voisin nouvelle autoroute, près écoles.

Faites votre choix dès maintenant !

Signalez VI. 2-5853

LES JARDINS ST-JOSEPH Ltée

6 est, boul. SAINT-JOSEPH MONTREAL

Ils visitent l'exposition tout en magasinant dans le mail du "Rockland"

Ce couple qui se promène regarde avec admiration les brillants étalages, à droite et à gauche, d'automobiles 1962 exposées au Centre d'achat Rockland cette semaine et la semaine prochaine. L'exposition des modèles General Motors se termine demain (samedi) après quoi la Chrysler Corporation exposera ses meilleures voitures Chrysler, Dodge, Plymouth et Valiant. Ce serait une bonne idée d'amener toute la famille au "Rockland"... voir l'exposition pendant que vous magasinez.

M. LESAGE

SUITE DE LA PAGE 1

force, mais un moyen "de travailler de concert avec les agents fédéraux".

Faire face au reste du monde

"Il y a, dans notre situation actuelle, quelque chose de grandiose et de tragique à la fois, a souligné M. Lesage. Ce qui est grandiose, c'est notre volonté de persister, ce sont nos traditions, notre langue et notre foi, selon l'expression consacrée chez nous. Ce qui est tragique, c'est que ces facteurs ne suffisent plus désormais. Le progrès moderne a fait disparaître les frontières et d'une certaine façon nous ne sommes plus chez nous seulement sur les bords du Saint-Laurent. Que nous le voulions ou non, il nous faut faire face au reste de l'univers".

Hausser le niveau culturel et économique

Après avoir affirmé que "nous voulons tout simplement accéder au niveau culturel et économique auquel nous avons droit et auquel nous pouvons aspirer", M. Lesage a déclaré que le "peuple canadien-français a pris conscience de lui-même et de sa place dans le monde actuel. C'est pour mieux l'occuper que nous avons institué à Paris notre délégation générale".

Au sujet du Marché commun, le premier ministre a déclaré : "Nous vous offrons, à vous Français d'abord, de collaborer avec nous à la mise en valeur de toutes les richesses dont,

Chasseur, que la prudence accompagne tous vos pas!

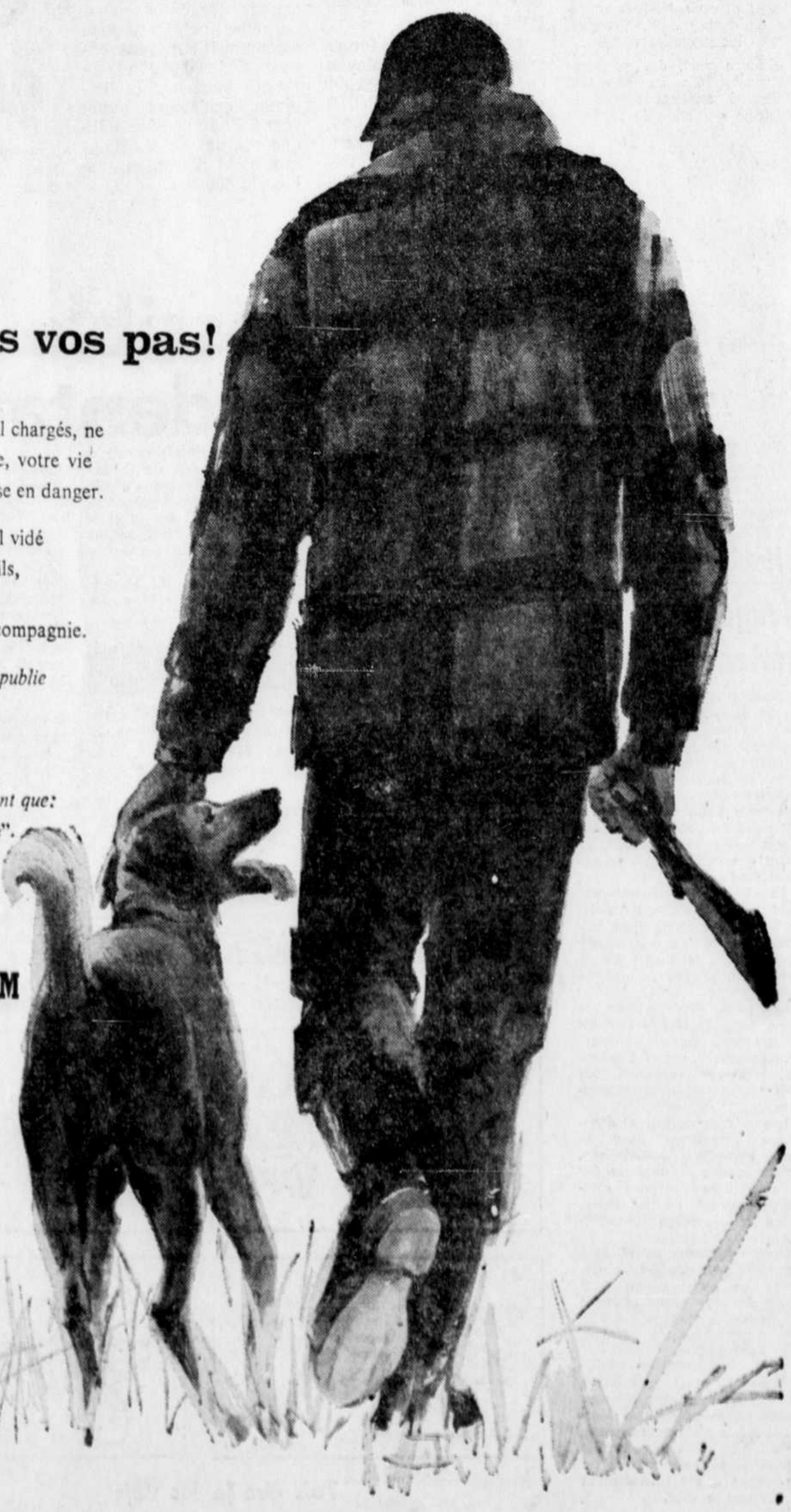
Quand vous portez une carabine ou un fusil chargés, ne laissez rien au hasard. Sous aucun prétexte, votre vie ou celle de vos compagnons ne doit être mise en danger.

Une fois la chasse terminée, une fois le fusil vidé de ses balles et bien rangé dans le porte-fusils, alors seulement est-ce vraiment le temps de goûter les plaisirs de la détente en joyeuse compagnie.

Depuis plusieurs années la Maison Seagram publie des invites à la modération en toutes choses, y compris dans l'usage de l'alcool. Particulièrement en cette saison, nous vous conseillons la prudence, en vous rappelant que:

"L'alcool et la poudre ne font jamais bon ménage".

LA MAISON SEAGRAM



LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, VENDREDI, 6 OCTOBRE 1961 — 77e ANNEE — No 298

Au Club Richelieu

L'INFORMATION, C'EST LE MIROIR QUE LA SOCIETE SE TEND A ELLE-MEME PAR SES JOURNALISTES - G. PELLETIER

"L'information c'est un miroir que la société se tend à elle-même pas les journalistes. La société a besoin de se voir pour progresser", a déclaré, hier midi, au déjeuner hebdomadaire du Club Richelieu, M. Gérard Pelletier, rédacteur en chef du journal LA PRESSE. M. Pelletier a traité le sujet suivant : "Informations et mensonges".

"Le problème de l'information, a-t-il rappelé en commençant, est le problème de toute la société. Si nous avons des responsabilités dans nos journaux ou derrière les cameras et les micros, je songe que vous, vous faites également la presse, la radio et la télévision presque autant que nous."

M. Pelletier note ensuite que l'information doit donner la réalité dans une lumière vraie. "Je crains fort, ajoute-t-il, que l'on ait de l'information une notion assez étriquée. On s'imagine que l'information doit transmettre ce qui est déjà reconnu par tous comme une nouvelle et comme digne d'être reconnu. Si le métier de l'information était cela, je n'en ferais plus partie parce que ce métier serait alors réduit à ce qu'est devenu celui d'ambassadeur . . . Alors le journaliste n'aurait plus qu'à rédiger un texte, le mettre sur le fil et son message serait bientôt dirigé vers une machine automatique qui en ferait la composition. Or l'information n'est pas cette chose automatique. L'information c'est le miroir que la société se tend à elle-même par ses journalistes."

Mais le métier d'informateur est difficile, "difficile parce que la société confie un rôle au journaliste" et qu'elle n'accepte pas par la suite "plusieurs choses qu'elle ne veut pas voir et qu'il a pour mission de lui donner. Ce qui lui plaît, c'est "la vérité", mais ce qui ne lui plaît pas, c'est 'du dénigrement' ".

Là où la tâche du journaliste devient délicate et difficile, c'est quand il transmet "cette partie de la vérité que les membres de la société n'ont pas intérêt à faire connaître, quand il devient enquêteur". Mais "quand les informateurs taisent cette partie de la réalité, ils commencent à ne plus remplir leur rôle".

Lorsque l'information n'est pas agréable, on parle de non-objectivité, on dit qu'elle n'est pas contrôlée. Ici M. Pelletier rappelle : "L'information doit être contrôlée et complète. A cette époque où la radio et la télévision donnent des nouvelles résumées, les grands quotidiens ne doivent pas se contenter de nouvelles en pilules mais ils doivent les donner en dimension."

Cependant, la nécessité de condenser la nouvelle, — car on ne peut tout donner —, les intermédiaires (agences de presse et autres), l'énormité de la tâche et les instruments énormes qui diffusent l'information sont autant de pierres d'achoppement dans le travail du journaliste.

Donnant ensuite la définition du mensonge suivant le Larousse : "action d'altérer sciemment la vérité", M. Pelletier note qu'il y a plusieurs façons de mentir. Il y a évidemment le mensonge par commission, celui que l'on fait en affirmant sciemment une fausseté. Il y a aussi le mensonge par omission : "ne tenir le miroir que devant tout ce qui va bien". On peut mentir par enthousiasme, par goût de faire de la nouvelle ; et ici le public est en partie responsable, du moins celui qui aime se nourrir de sensationnel.

On peut aussi mentir par préjugés, mais qui n'a pas de préjugés ? Le bon reporter a donc les siens, mais il les connaît et s'en méfie.

Voir M. PELLETIER, page 4

RIN OU RIP — Une vingtaine de séparatistes ont défilé, hier, devant le consulat général de France tout en prétendant que la création d'une Maison du Québec à Paris est un pas de plus vers l'indépendance. Les jeunes manifestants, comme le montre la photo, portaient toutes sortes de pancartes exprimant leurs convictions.

Photo LA PRESSE

Une manifestation POUR . . .

Le RIN félicite le gouvernement Lesage

Les Québecois pour qui la Confédération est une "farce" croient que la création de la Maison du Québec à Paris est un pas de plus vers l'indépendance.

Hier midi, une vingtaine d'entre eux, pour la plupart des jeunes, ont défilé devant le Consulat de France, rue Sherbrooke. Ils portaient les pancartes habituelles sur lesquelles on pouvait lire des inscriptions comme : "Québec sera libéré", "A bas les frontières, vive l'Indépendance", "R.I.N. ou R.I.P.", etc . . .

Si l'on en croit l'un d'eux, il s'agissait d'un geste de solidarité envers le gouvernement provincial. Les séparatistes approuvent le geste de l'administration actuelle et semblent dire que c'est un peu grâce à eux que le gouvernement Lesage a créé cette Maison du Québec à Paris.

La manifestation qui a débuté à midi s'est déroulée dans le calme sous l'oeil vigilant d'une couple de policiers. Ce fut un éclat de rire général lorsqu'une femme, dans un édifice voisin, a affiché l'Union Jack dans la fenêtre.

Une vingtaine de jeunes gens et trois jeunes filles formaient cette "ligne de piquetage". Deux des manifestants portaient un drapeau tricolore.

Un camion de Guilbault cause un incident à la compagnie Canada Packers

Un camion de la compagnie Guilbault Transport a causé un incident à la compagnie Canada Packers. Deux employés qui ont refusé de toucher à une cargaison transportée par ce camion ont été suspendus et les Ouvriers unis des salaisons d'Amérique, leur agent négociateur, tente actuellement de les faire réinstaller par la procédure normale des griefs.

M. Roméo Mathieu, représentant des Ouvriers unis des salaisons, a dit que les membres de ce syndicat avaient résolu de ne toucher à aucune marchandise transportée par des camions de Guilbault tant que cette dernière compagnie n'aurait pas réglé son différend avec un syndicat de la Confédération des syndicats nationaux, qui a déclaré la grève il y a plusieurs mois.

La compagnie Guilbault a repris depuis quelque temps ses opérations avec de nouveaux employés embauchés au cours de la grève. Le ministre provincial du Travail, M. René Hamel, qui a tenté de régler le différend, a récemment reproché à la compagnie d'avoir refusé une solution qu'il avait lui-même proposée.

C'est définitif . . .

Les rues St-Denis et Berri. seront à sens unique, lundi

Les rues St-Denis et Berri deviendront à sens unique durant la journée de lundi.

Ce changement important dans le réseau routier de la ville de Montréal a été annoncé hier par le service de la circulation. Les changements à la signalisation, les enseignes et les signaux lumineux seront faits au cours de la journée.

La rue St-Denis deviendra à sens unique **vers le sud**, entre les rues Cherrier et Craig. Les virages à gauche seront désormais permis entre ces limites, du fait qu'ils ne pourront plus causer de conflits aux intersections concernées. Le sens unique commencera à la rue Cherrier afin de permettre d'atteindre l'avenue des Pins par St-Denis nord, et ainsi éviter des difficultés à l'intersection Roy et St-Denis.

La rue Berri sera, elle, à sens unique **vers le nord** entre Craig et Roy.

Des enseignes aériennes seront suspendues au nord de la rue Ontario pour diriger la circulation dans les différentes voies du tunnel et du haut-côté est, suivant la destination des automobilistes plus au nord.

A trois intersections, soit à la rue Dorchester, à la rue Ste-Catherine et sur le haut niveau est de la rue Sherbrooke, de nouveaux feux de circulation seront mis en opération.

Les virages à gauche en provenance du sud, sur la rue Berri, seront interdits à la rue Ste-Catherine vers l'ouest.

La Commission des transports de Montréal modifiera la localisation des arrêts des différentes lignes d'autobus afin de se conformer à la nouvelle réglementation.

Ces changements sont effectués à titre d'essai afin de faciliter davantage l'exode du soir vers le nord de la ville. De plus, pour favoriser la sortie des secteurs administratifs provincial et municipal, la rue Sanguinet est maintenant en direction nord jusqu'à la rue Sherbrooke. On évitera ainsi une trop grande concentration à l'intersection Craig-Berri. Pour la même raison, la rue Berri est établie à sens unique vers le nord jusqu'à la rue Mont-Royal, en vue de diminuer la congestion anticipée à l'intersection des rues Roy et St-Denis.

Napoléon Thiffeault tenu criminellement responsable de la mort de Irénée Moose

Napoléon Thiffeault, autrefois du 4465 St-Dominique, âgé de 47 ans, a été tenu criminellement responsable de la mort de son ancien logeur, Irénée Moose de l'adresse précitée.

Le présumé assassin de M. Moose doit comparaître, ce matin, sous l'accusation d'homicide.

Selon les témoignages rendus à l'enquête du coroner, hier après-midi, il appert que Thiffeault demeurait chez la victime depuis le mois de mai dernier. Une dispute survenue entre les deux hommes le 23 septembre dernier serait le début de la tragédie survenue le 27 septembre.

Ce jour-là, Irénée Moose aurait demandé à son chambreur, Napoléon Thiffeault, de quitter les lieux et de se loger ailleurs. Ce que Thiffeault a fait. Le mercredi suivant M. et Mme Moose, employés à l'Hôtel-Dieu, sont arrivés dans leur logis vers 3 h. de l'après-midi. Mme Moose s'est absentée pour aller faire des emplettes. A son retour, une heure plus tard, elle découvrit le corps de son mari dans l'escalier à l'arrière de la maison.

La police mandée sur les lieux constata que M. Moose était mort depuis au moins 45 minutes. Le lendemain, la nouvelle logeuse de Thiffeault appela la police en lui faisant part que son locataire avait un fusil enveloppé sur son lit et que ce même locataire connaissait Mme Moose.

Thiffeault fut donc arrêté en possession du fusil, lequel, selon le Dr Rosario Fontaine, médecin-légiste, aurait servi à tirer les deux balles qui ont tué la victime. Une lettre d'adieu

Voir THIFFEAULT en page 4

Pour fausse monnaie

Sept montréalais passent en cour

GALGARY. (PC) — Sept Montréalais ont été hier traduits devant les tribunaux, pour avoir été trouvés en possession de faux billets.

L'avocat des 7 inculpés a déclaré qu'il s'était plaint du fait que son contre-interrogatoire avait été abrégé. Il a ajouté qu'il en appellerait à la Cour suprême de l'Alberta pour faire en sorte que la première partie des débats soit annulée.

Les sept accusés sont Fernand Chevrier, Marcel Langevin, Jeanine Langevin, Raymond Bernier, Edgar Lévesque, Arthur J. Kerr et Gaston Perron.

M. Manning, un agent des services secrets américains a déclaré devant le tribunal qu'il n'y avait aucun doute quant à la contrefaçon des billets.

Un seul des accusés a été libéré sous cautionnement, il s'agit de Jeanine Langevin qui attend un enfant.

LE MONORAIL, LA SOLUTION IDEALE ? — Une firme d'ingénieurs, Milot & Frères Inc., de Jonquière, est d'avis que le monorail offre la solution idéale au problème du transport en commun à Montréal. On remarque sur cette photo M. Michel Milot, ing.p., qui, au cours d'une conférence, pointe un modèle de véhicule dessiné par Lockhead Aircraft Corp. Ce dernier affirme que Montréal pourrait et devrait adopter ce système dont le coût ne dépasserait pas $100,000,000 alors que le métro coûtera plus de $300,000,000.

A Jacques-Cartier

L'élection scolaire sera-t-elle retardée?

par **Teddy CHEVALOT**

Par suite d'une tierce-opposition prise le 4 octobre dernier par Mes Brissette et Saint-Jacques, de Longueuil, au nom de leur client Hormidas Bussières, commissaire d'écoles à Jacques-Cartier, tierce-opposition qui doit être adjugée en Cour de magistrat aujourd'hui-même, il est possible que l'élection scolaire qui doit se tenir le 10 octobre prochain à Jacques-Cartier, n'ait pas lieu, ou à tout le moins soit retardée jusqu'à une date indéterminée.

On se souvient que le 15 septembre dernier le juge de district Robert Hodge avait, par suite de la preuve "de fraude et de corruption" démontrée au cours de l'audition de la cause d'annulation d'élection, G. Bertrand vs A. Chevraie, annulé cette élection et ordonné la tenue d'une autre élection pour le 9 octobre prochain. Faisant suite à ce jugement, le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Jacques-Cartier avait procédé le 2 octobre dernier à la mise en nomination des candidats, à laquelle se sont présentés MM. Germain Bertrand, Germain Pontbriand et Mme L. Charbonneau-Bussières, épouse du commissaire d'écoles Hormidas Bussières, et ensuite, du fait que le 9 octobre était un jour férié légal, avait retardé l'élection au 10 octobre suivant.

Mais entre temps, comme M. Albert Chevraie avait démissionné de son siège le 15 juin dernier, M. Hormidas Bussières fut nommé commissaire d'écoles au siège no 5 par ses collègues, siège qui, du fait de ce jugement, subit une vacance et une élection.

Aussi, se basant sur ces faits, M. Hormidas Buissières a pris une tierce-opposition au jugement, et dans sa requête il allégua qu'il a été légalement nommé au siège no 5 avant que jugement soit rendu, qu'il ne fut mis aucunement en cause par le requérant Germain Bertrand lorsque les procédures furent intentées contre M. Albert Chevarie, qu'il aurait dû être avisé de la prise de ces procédures, que le jugement du juge Robert Hodge affecte ses intérêts et ses droits, qu'ayant été légalement nommé, ce jugement porte atteinte à ses droits, qu'il est bien fondé de garder son poste de commissaire d'écoles du siège no 5 jusqu'à la fin du terme, **que les conclusions du jugement quant à la tenue d'une nouvelle élection sont mal fondées en faits et en droit, qu'il est de son intérêt qu'il n'y ait pas d'élections,** et par ces motifs, il demande au tribunal d'ordonner qu'il soit sursis à toutes procédures, d'enjoindre à M. Marc Lambert, président d'élections, de ne pas tenir d'élection, **de rescinder le jugement dont il s'agit en tous les chefs qui affectent les droits et l'intérêt du tiers-opposant.**

Aujourd'hui-même, on saura donc quel sort est réservé à l'élection scolaire qui doit normalement se tenir le 10 octobre prochain à Jacques-Cartier.

Semaine de prévention des incendies du 8 au 14 oct.

Mille siècles ont passé depuis que l'homme a découvert le feu; mille siècles au cours desquels le feu a fait chèrement payer à l'homme le prix des civilisations qu'il lui a permis de bâtir. La découverte du feu a marqué, dans l'histoire de l'humanité, une date aussi importante que la découverte de l'électricité ou celle de l'énergie nucléaire.

Mais l'homme a pris 997 siècles avant d'utiliser l'énergie motrice du feu; c'est en effet au XVIIe siècle que la machine à vapeur fut inventée. Lui faudra-t-il autant de temps pour apprendre à maîtriser les funestes effets du feu, qui sont le terrible prix que l'élément exige pour les services qu'il rend ?

Les hommes d'affaires ont trouvé un système, celui des assurances; les hommes de sciences et les constructeurs en ont mis au point un second, celui des structures d'acier et des murs de béton. Mais quand la forêt brûle, ça n'a aucun rapport avec les armatures métalliques et les gicleurs. Quand l'homme hébété regarde les ruines fumantes de sa maison, il n'a cure des assurances; elles ne lui rendront pas ses souvenirs, ses objets simples qu'il aimait, et qui faisaient de cette maison "la sienne"; elles ne lui rendront pas son fils peut-être, qui ne vit déjà plus sous les cendres.

Dans l'attente de ce jour où le génie humain aura mis un terme définitif aux sinistres effets du feu, le Canada a institué, par proclamation royale, une semaine de prévention des incendies qui sera observée du 8 au 14 octobre; manifestation dans le but de "signaler à l'attention du public l'étendue et les causes fondamentales de la perte inévitable en vies humaines et en bien occasionnée par l'incendie, (ici la procla-

Voir PREVENTION en page 4

Conseil communautaire groupant les associations de la cité à Verdun

La cité de Verdun possède, depuis deux jours, son conseil communautaire, un groupement réunissant des représentants de toutes les associations de la cité, formé en vue de coordonner les efforts des organismes pour le bien public de l'entière municipalité.

Le président du nouvel organisme, M. Jean-Louis Gervais, également président de la Ligue des propriétaires de Verdun, a fait savoir qu'un tel groupement était nécessaire.

"Il fallait réunir les associations d'expression française avec celles d'expression anglaise, explique-t-il. Trop souvent les premières ignorent les secondes, et vice-versa. Dans Verdun, où le caractère bilingue est de rigueur, nous avons voulu remédier à cet état de choses."

Le nouveau groupement se cherche un programme et une constitution. Cette question sera rapidement tranchée, car il entend faire appel au conseil communautaire de Notre-Dame de Grâce qui connaît un véritable succès et qui inspirera sans doute le groupement de Verdun.

Le nouveau comité de direction comprend, outre M. Gervais, Mme C. A. Penniston et M. Guy Giroux, président de l'Association des parents-maîtres de Verdun Inc., comme vice-présidents, MM. John Hopkins et Eugène Bonin.

La nouvelle association groupe deux représentants des organismes suivants : Ligue des propriétaires, Association des parents-maîtres, Catholic Parent-Teachers Association, Association scoute de Verdun et Ville LaSalle, Associations sportives, Légion canadienne, Chevaliers de Colomb, clubs Richelieu, Rotary et Lions.

Les directeurs doivent se réunir prochainement en vue d'étudier la constitution du conseil communautaire de Notre-Dame de Grâce.

Défilé organisé à Laval-des Rapides

A l'occasion de la semaine de prévention des incendies, le service des pompiers de Laval-des-Rapides a organisé un défilé qui circulera dans les rues de cette ville demain, à 1 h. 30 de l'après-midi.

Ce défilé sera formé de voitures d'incendie datant de 1806 jusqu'à nos jours, plusieurs devant être tirées par des chevaux comme elles l'étaient à la la belle époque.

Il y aura ensuite rassemblement public dans la cour de l'école Ste-Marguerite, lecture de la proclamation royale par le maire Claude Gagné et allocution de circonstances par l'assistant-chef Jean Simard, le tout suivi des manoeuvres exécutées par le corps des cadets de l'air de Laval-des-Rapides.

Le public sera naturellement invité à examiner et photographier les appareils rassemblés à cette occasion.

Lauzière coupable d'avoir tenté de tuer un policier

Un récidiviste de 30 ans, Armand Lauzière, qui avait été accusé de tentative de meurtre sur la personne d'un jeune policier municipal, au cours d'un vol à main armée, a été déclaré coupable, en fin d'après-midi, hier.

Un jury des Assises, que présidait l'hon. Ignace Deslauriers, a délibéré pendant plus d'une heure, cependant, avant de rejeter la version de l'inculpé et de le déclarer coupable de l'accusation telle que portée.

Le prévenu était accusé d'avoir tiré plusieurs coups de feu dans la direction de l'agent lors d'un hold-up commis à la Caisse populaire Saint-Albert-le-Grand, l'hiver dernier.

Un compagnon de Lauzière, Marcel Fournier, avait été tué au cours de l'engagement avec le policier, et, assez curieusement, c'est par une balle tirée par son comparse que le prévenu avait lui-même été atteint.

C'est ce que devait faire établir par des experts, en cour même, le procureur de la Couronne, Me Bruno J. Pateras.

Interrogé à son tour par son procureur, Me Yves Mayrand, Lauzière expliqua que c'est "avant" le hold-up, sur la scène duquel il ne s'était aucunement rendu (selon ses dires), qu'il avait été tiré par Fournier, en pleine rue. Et ce à la suite d'une "querelle de femmes".

Cette explication donnée de sa visite à l'hôpital Notre-Dame, pour faire panser sa blessure, Lauzière présenta par ailleurs une preuve d'alibi pour démontrer qu'à l'instant précis du crime il ne pouvait pas être rue Charlemagne.

Pour étayer cet alibi, il fit même entendre des parents de son prétendu assaillant, Fournier.

Ceux-ci confirmèrent que, le soir du hold-up, et plus exactement quelques minutes avant celui-ci, le défunt leur avait révélé, "négligemment", qu'il venait de tirer Lauzière.

Et en ajoutant :

"Je ne sais pas s'il est mort ou non."

C'est toute cette version, qui devait faire sourire les quelque curieux de l'audience, par moments, que le jury a rejeté en bloc pour déclarer le prévenu coupable.

Ce dernier avait préalablement admis avoir été condamné plusieurs fois, et pour les délits criminels les plus divers, depuis 1951.

les GÂTEAUX au CHOCOLAT RBI sont les préférés de tous!
49c ch.
Richstone RBI BAKERIES, Inc.
En vente à la pâtisserie RBI Richstone de votre voisinage

LOUEZ UN PIANO
Vous pouvez louer un petit piano neuf, moderne pour aussi peu que $2.50 PAR SEMAINE
PRIX SPECIAL si vous désirez l'acheter DURANT la LOCATION
J. Donat Langelier CIE. LTEE
506 est, rue Ste-Catherine Montréal
Au 2e étage, prenez l'ascenseur entre St-Denis et St-Hubert — Tél. VI. 5-8111
Quatre générations de fabricants de pianos artistiques

Jour - Nuit
LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL DUQUET & DUQUETTE — PROPS
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

A NOS 4 MAGASINS
CARTES FICHES
Blanches réglées ou unies — Mille à la boîte.
Format | Rég. | Spécial
3" x 5" | 2.50 | 1.65 LE MILLE
4" x 6" | 4.50 | 2.75 LE MILLE
5" x 8" | 6.00 | 4.25 LE MILLE
INDEX POUR CARTES FICHES
Carton fort couleur chamois. A à Z alphabet recouvert de cellophane.
Format | Rég. | Spécial
3" x 5" | 1.20 Ch. | 90¢
4" x 6" | 1.45 Ch. | 1.10
5" x 8" | 1.85 Ch. | 1.40
Buy 4 LIBRAIRIES Pilon STATIONERS INC.
750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E. Mt-Royal LA. 4-3081
851, Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

LUNDI, JOUR D'ACTIONS DE GRACES FERME.
LES PLUS BELLES Dindes du Québec FRAICHES TUEES
CANARDS
CHAPONS
FAISANS
PIGEONNEAUX ETC.
Huitres fraiches EN VRAC OU ECAILLES
GRANDE VARIETE DE FROMAGES FINS
Véritables melons d'Oka
POMMES McINTOSH — POMMES GRANATES — COINGS — AVOCADOS — LIMETTES — RAISIN NOIR — POIRES BARTLETT — GROSSES PRUNES — MELONS CASABA, etc.
Artichauts français
AUBERGINES — SALSIFIS — PIMENTS VERTS — LAITUE BOSTON — CRESSON — BAUME — CHAMPIGNONS — CHATAIGNES POUR FARCIR, etc.
A. DIONNE FILS & CIE
1221 ouest, STE-CATHERINE — Tél. : VI. 9-2341

Oldsmobile 1962
Tout pointe vers la toute nouvelle "OLDSMOBILE" : l'élégance, le confort, la puissance, la durabilité, etc.
Venez voir les majestueux modèles à notre spacieuse salle d'exposition.
La puissante "98" d'apparence plus longue
Le magnifique SUPER "88" aux lignes harmonieuses
L'étonnante DYNAMIC "88" si rapide
L'agréable "F-85" à prix populaire
Jarry Automobile Incorporé
Votre dépositaire exclusif "Oldsmobile" et "Envoy"
4384, ST-DENIS — VI. 2-8221 — VI. 2-6570

127 MEMBRES DU CLUB de Réforme de Montréal et leurs épouses ont quitté l'aéroport de Dorval, en fin de semaine, à destination de Paris, où ils assistent à l'inauguration de la "maison du Québec". Me CLAUDE S. RICHARDSON, au centre, président du Club, reçoit ici les souhaits de "bon voyage" de M. ROGER H. de GINET, de l'agence de voyage Tobin, qui a organisé ce voyage effectué à bord d'un appareil d'Air-Canada. De gauche à droite, on remarque également: M. FRANK PAGOTTO, M. LAURENT LAJEUNESSE, trésorier du Club, M. H.-C. CARON et M. MARCEL ROSE.

Corps d'un sexagénaire trouvé mort

Deux ouvriers italiens ont trouvé, hier après-midi, le corps en décomposition d'un homme qui avait reçu une balle de carabine dans la tête, dans le petit bois situé au coin sud-ouest des rues Papineau et Louvain. MM. Frank Martizelli et Corcido Filippone étaient entrés dans le taillis pour faire ce que régulièrement la nature exige.

A leur grand étonnement, ils aperçurent par terre une tête grisonnante et un bras. Ils alertèrent aussitôt la police. Il s'agissait d'un vieillard dont le corps se décomposait. Le sergent-détective Gérard Bougie, chargé de l'enquête, l'a identifié comme étant Steve Baldassare, 67 ans, 1671, rue Godin, Ville LaFlèche. Le sexagénaire avait été porté disparu, à la police de cette municipalité de la rive sud, mercredi de la semaine dernière, et devait séjourner dans le bois depuis lors, à en juger par l'état avancé de la décomposition. Une balle de carabine de calibre .22 et une boite de balles furent trouvées tout à côté. Le cadavre était à genoux, la tête penchée en avant et presque enfouie dans le sol, les doigts de la main droite comme soudés à la carabine rouillée.

Selon le sergent Bougie, vu la disposition du corps, la trajectoire diagonale de la balle à travers le crâne et le comportement passé de l'individu, tout porte à conclure au suicide. Les bâtons de dynamite découverts non loin de là n'ont rien à voir avec cette affaire.

C'est le logeur du défunt, M. Gilles Pelechat, qui avait rapporté sa disparition. Il a déclaré que Baldassare depuis un certain accident d'automobile survenu il y a quelques semaines, avait un comportement pour le moins bizarre : paroles incohérentes, faits et gestes d'un homme sombrant dans l'aliénation ; à tel point qu'il lui avait conseillé de voir un psychiatre. Ces faits confirment la police dans sa conclusion au suicide. A toutes fins pratiques, l'autopsie de l'émigré italien, sans famille connue à Montréal, doit avoir lieu aujourd'hui.

Cette macabre découverte attira une foule de curieux, ameutés par une nuée d'autos-patrouille, le camion de l'escouade spéciale et une ambulance avec médecin de l'hôpital Victoria.

des fleurs
Le Jour d'Action de Grâces
"Rendons grâces"
CONSEIL DES FLEURISTES DU CANADA

Faits divers

Un couple perd la vie

Un couple sexagénaire a perdu la vie vers 2 h. 30 hier après-midi, dans un accident à l'angle de la rue Darlington et de la Côte-Ste-Catherine. Les victimes sont M. et Mme Abraham Bell, âgés respectivement de 60 et 62 ans, du 4608, rue Earnscliffe.

L'accident est survenu quand l'auto conduite par M. Bell, qui se dirigeait sur la Côte-Ste-Catherine, est entrée en collision avec un autre véhicule; sur la violence du choc, l'auto des victimes est allée s'écraser sur un arbre.

Corps retrouvé noyé

Le corps de M. B .St-Amour, âgé de 34 ans, du 561, rue Aylwin, qui était porté disparu depuis jeudi dernier, a été retrouvé noyé dans le fleuve, au pied de la rue Berri.

Happé par un train

JOLIETTE. (DNC) M. Philippe Laporte, d'âge inconnu, citoyen de Notre-Dame-de-Lourdes, a été tué instantanément à 10 h. hier soir, alors que son automobile était happée par un convoi de marchandises de la compagnie des Chemins de fer nationaux. Cette tragédie serait imputable au mauvais fonctionnement du signal avertisseur, au passage à niveau de la rue Gauthier. Le véhicule a été emporté à quelque 400 pieds plus loin.

Le corps de M. Laporte est à la morgue de Joliette où il doit y avoir enquête du coroner.

Situation pénible

Un policier a connu hier des heures angoissantes . . .

Il est 4 h. 30 p.m. Les agents Paul-André Desmarais et Bernard Noël, de l'ambulance 18-7, captent ce message : "Garçon heurté par une auto, intersection Faillon et Henri-Julien". Stupéfait, M. Desmarais constate que la victime est nul autre que son fils, âgé de 8 ans. Aussitôt il le transporta à l'hôpital Ste-Justine. Diagnostic : fracture du crâne ! Mais, hier soir, Jean-Claude recouvrait sa connaissance alors que son père, aussi alité, était en proie aux affres d'un choc nerveux.

Trois morts sur la route

Un officier de l'Armée canadienne, un aviateur et un entrepreneur de Montréal ont perdu la vie, hier soir, dans un accident d'automobile près de Bagotville.

Les trois victimes sont le lieutenant John Dawson, âgé de 21 ans, de Kingston, Ont., l'aviateur Louis-Joseph Boudreau, 30 ans, de Wesgeport, N.E., et William Serafinus, de Montréal.

Les deux automobiles conduites par MM. Dawson et Serafinus sont entrées en collision près de cette municipalité, à quelque 110 milles de Québec.

Un nouveau "racket" ?

Huit individus, dont un Montréalais, ont été accusés, à Toronto, de conspiration dans une fraude d'un montant total de $74,000.

Earl Black, Stanley Rose, Donald Pickard, William Goddard, Anthony Aquanno et David Curley, tous de Toronto, Toivo Nordman, d'Ottawa, et Brian Cassidy, de Montréal, auraient, selon la police, offert de fournir des étagères de certains produits aux personnes désireuses d'en devenir les distributrices. Ces étagères devaient être placées dans des magasins, mais les "distributeurs" ne les ont jamais reçues. Ils disent qu'ils avaient pourtant payé les produits, de même que les étagères.

Gare aux raseurs !

Méfiez-vous des raseurs si, de surcroit, vous êtes pharmacien.

Ils viennent à vous et, sous prétexte de s'approvisionner en lames de rasoir, s'empressent de vous "raser" séance tenante . . . Le propriétaire de la pharmacie Désilets, 1472 rue St-Denis, peut en témoigner, lui qui recevait, hier soir, la visite d'un raseur en mal d'acheter des lames. La vente conclue, il ordonna à M. Desilets de se ranger au mur, gentiment et yeux fermés. Le tour était joué : il vida le tiroir-caisse . . . mais oublia les lames sur le comptoir !

Une quête de moins...

Pour les parents que la chose pourrait intéresser, disons qu'il y aura une quête de moins dans les écoles, cette année. Grâce à l'assurance-hospitalisation.

Il paraît, en effet, que la quête annuelle en faveur de l'hôpital Sainte-Justine, quête qui pouvait rapporter entre $10,000 et $12,000, n'est plus nécessaire du fait que le gouvernement assume maintenant le coût d'opération des hôpitaux.

Et il n'est pas question (par pour le moment du moins) de quêter pour alléger le service de la dette de Ste-Justine.

M. PELLETIER

SUITE DE LA PAGE 3

"Est-ce que vous pouvez vous fier aux journalistes ? Ce n'est pas à moi de répondre, c'est à vous de juger . . . Vous ne pouvez faire d'injure plus grave à un journaliste, conclut-il, que de l'accuser de mentir, de calomnier, car vous dites alors qu'il n'a pas la qualité essentielle que demande l'exercice de sa profession."

THIFFEAULT

SUITE DE LA PAGE 3

a aussi été trouvée dans la chambre de Napoléon Thiffeault. Les adieux s'adressaient à "Margo". L'épouse de la victime s'appelle Marguerite Normandeau.

Les jurés n'ont délibéré que trois minutes avant de trouver Napoléon Thiffeault criminellement responsable de la mort d'Irénée Moose. L'enquête du coroner était présidée par Me Marcel Trahan, tandis que la Couronne était représentée par Me Marc Brière. Me Raymond Bernier, de l'étude légale de Me Antonio Lamer, représentait l'accusé et Me Guy Dulude représentait la famille Moose.

PREVENTION

SUITE DE LA PAGE 3

mation royale fait une faute, ayant écrit "occasionnés"), et les moyens les meilleurs et les plus rationnels propres à l'enrayer."

Le directeur du Service d'Incendie de Montréal, M. Armand Durette, pour sa part, rappelle que ce sont dans les résidences qu'il y a le plus d'accidents mortels causés par l'incendie, "parce que dans la famille, on ne veut pas s'instruire sur ce sujet et prendre les mesures nécessaires pour éviter les pertes de vie et de biens matériels dont nous avons constamment, surtout pendant la période hivernale, tant d'exemples douloureux."

M. Durette parle des "risques sournois d'incendie qui ferme aux petits enfants toute issue et permet à la fumée et aux gaz brûlants de les étouffer dans leurs lits avant la moindre chance d'avertissement." Et il conclut : "Serait-il possible de signaler à un père de famille un tel danger dans sa demeure, sans que l'inquiétude le ronge et lui fasse remédier au plus tôt à cet état de choses."

Tous les grands whiskies écossais
rappellent les familles
de leurs créateurs.
GRANT'S STANDFAST
est un produit
de la famille Grant
depuis cinq générations.
DISTRIBUE PAR LES DISTILLERIES MELCHERS, LIMITEE

CETTE SEMAINE

• Le yo-yo a la vie dure. On le croyait mort. Il vient de renaître avec un regain de vitalité. • Le patinage de fantaisie, école de grâce et de bonne santé • Le Robinson suisse à l'écran • Le vison canadien, roi incontesté de la fourrure (photos en couleurs) • Les Russes feront-ils éclater la bombe du jugement dernier ? • Du métro ou du monorail, lequel préférez-vous ?

Pour un héroïque policier...

Fin de 42 mois de souffrances

Le Dr Léopold Marchand (à droite) examine une dernière fois son patient, le sergent-détective Léo Boisjoly. (Photo J.-P. Laliberté)

Au moment même où Montréal était, cette semaine, le rendez-vous des chefs de police du monde libre, la médecine mettait un terme à plus de trois années de souffrances et d'angoisses d'un détective...

en page 3

La rudesse peut tuer le hockey

en page 46

Deux gagnants au concours "La Patrie"

Le dollar La Patrie vaut $500

en page 5

Le sénateur Hartland de M. Molson a raison de s'élever contre la brutalité dans la Ligue de hockey Nationale. La dernière victime des Canadiens : le grand Jean Béliveau, sérieusement blessé au genou droit, lors d'une joute hors concours. Le jeune Gilles Deslauriers écrit **"bonne chance"** sur le plâtre qui couvre la blessure du "Gros Bill".

(Photo J.-P. Laliberté)

RESERVEZ VOTRE EXEMPLAIRE DES MAINTENANT

Morgan
LE MAGASIN A RAYONS DE HAUTE QUALITE AU CANADA

LE MAGASIN DU CENTRE DE LA VILLE OUVRE TOUS LES JOURS À 9h. A.M.

LES CINQ MAGASINS MORGAN
OUVERTS CE SOIR
ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

Les 5 magasins fermés toute la journée lundi 9 octobre, Jour de l'Action de Grâces !

Venez rencontrer "Mr. MAC"
représentant de la maison haute mode
GARDNER OF NEW YORK
les 11 et 12 octobre
AU SALON DES CHAPEAUX, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME
Il vous aidera à choisir le chapeau Gardner -- le plus seyant à votre personnalité !

Manteaux suède doublés mouton*

Faites tous les magasins de la ville! Comparez!
Ces manteaux sont d'une valeur insurpassable!

à $99 et $109

OUI ! Comparez les prix ! Comparez la qualité ! Et vous réaliserez facilement LEUR VALEUR INSURPASSABLE !

SUEDE DE PREMIER ORDRE . . . Doublure VERITABLE FOURRURE MOUTON* . . . et non pas de la peluche . . . MODES nouvelles et confection la plus soignée par un fabricant renommé.

Tous disponibles en beige sable ou brun foncé . . . doublure mouton* beige pâle . . . en tailles 10 à 18.

NOTEZ ! Pour cette vente spéciale, nous avons choisi quatre des plus élégantes silhouettes de manteaux. Vous aimerez les poches spacieuses avec nouveau détail, les nouveaux styles de cols et les cagoules confortables !

A. Manteau trois quarts, col tailleur cranté, piqûres, boutonnières françaises et boutons recouverts même suède **$99**

B. Manteau long, col tailleur, détail de piqûres, boutonnières françaises, boutons recouverts même suède **$109**

C. Manteau trois quarts avec cagoule, poches en taillade, détail de piqûres, boutonnières françaises et boutons recouverts même suède **$99**

D. Manteau long avec cagoule, boutonnières françaises, boutons revêtus même suède **$109**

*Mouton rasé teint

CONDITIONS BUDGETAIRES SI DESIRE

Pas de commandes postales ni téléphoniques

LA BOUTIQUE TOWN & COUNTRY, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

SELECTION A SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Haute mode . . . prix modique !

Chapeaux féminins en fourrure de lapin

Seul. **6.95**

Fourrure ! Chapeaux très seyants . . . de notre sensationnelle collection de chapeaux de fourrure de lapin. Vous y verrez les plus nouvelles silhouettes de la saison, aussi flatteuses que jolies, et les teintes à la mode, beige, blanc, noir, vert trèfle, beau bleu, turquoise et simili-chinchilla.

Pas de commandes postales ni téléphoniques

CHAPEAUX POUR DAMES, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Pour fillettes et adolescentes

Chauds chandails en souple Orlon* grosses mailles

Pour fillettes **5.00** Pour adolescentes **6.00**

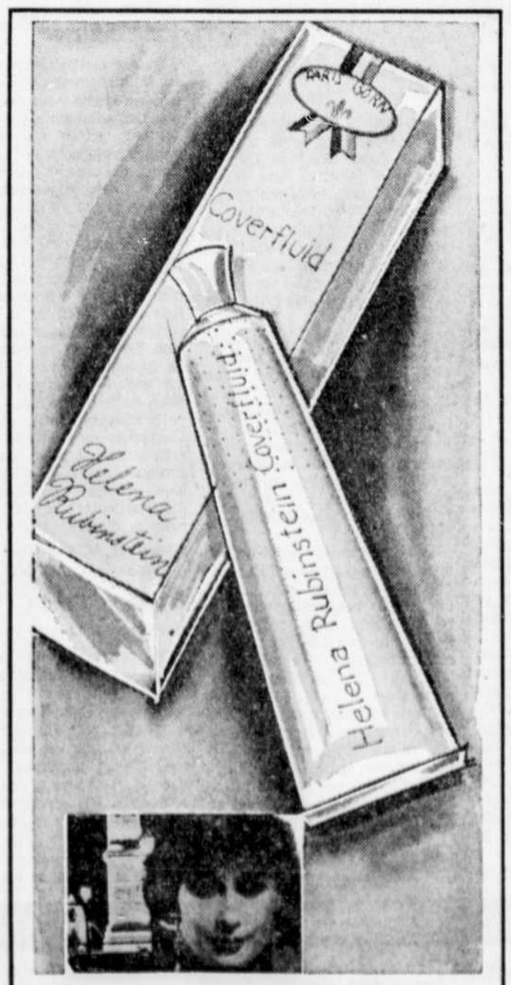
Souples et chauds chandails gros tricot à nouveaux points de fantaisie. Orlon* indéformable, facile d'entretien, facile à laver et à l'épreuve des mites. Col se portant fermé ou ouvert. Choix de doré, magenta ou blanc classique. Tailles fillettes 8 à 14, adolescentesP.M.G.

*Marque déposée

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

VETEMENTS DE FILLETTES... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Maintenant fait au Cnada !

Maquillage "Coverfluid" Helena Rubinstein

1 on. **2.00**

Le nouveau maquillage qui révolutionna tout Paris ! Maintenant offert ici au Canada aux élégantes canadiennes ! Le fond de teint Helena Rubinstein "Coverfluid" est léger "comme l'air", plus couvrant, plus mat, plus lumineux et demeure intact la journée entière. Choix de sept nuances subtiles : "Peachbloom", "Mauresque", "Rose Peach", "Soft Beige", "Crackerjack", "Ivory Rachel" ou "Bronze".

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

ARTICLES DE TOILETTE... AU REZ-DE-CHAUSSEE

BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Fabrication scientifique...

Chaussures "Anatomic" pour la croissance normale des pieds d'enfants

Styles mocassin et non-scuff :
Brun, 8½ à 12 **8.95** Brun, 12½ à 4 **9.95**

Style mocassin :
Noir, 12½ à 4 **9.95**

Les deux styles en largeurs B, C, D et E

Les souliers "Anatomic" pour enfants sont exclusifs à Morgan ! Scientifiquement fabriqués en vue de la croissance normale des pieds d'enfants; points de support importants : à la voûte plantaire, cambrillon, semelles intérieures confortables, semelles extérieures en cuir, talons encastrés. Trépointe en cuir solide. Talons Thomas.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261

CHAUSSURES POUR ENFANTS... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Achat spécial!

Robes échantillons, modèles à exemplaire unique, ...tailles 10 et 12 seulement!

ch. **25.00 à 35.00**

- Styles pour l'après-midi et après "cinq heures".
- Le choix des tissus comprend : des crêpes, des voiles, de la peau de soie ainsi qu'autres tissages nouveautés.
- Les plus nouveaux tons à la mode, brillants et pastels, aussi les teintes de base, noir, brun et gris.
- Venez tôt pour un premier choix.

Pas de commandes postales ni téléphoniques

ROBES POUR DAMES, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ VI. 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE
VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

IMPRIMÉ ET PUBLIÉ AU 7 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITÉE

MONTREAL, VENDREDI, 6 OCTOBRE 1961 — 77e ANNEE — No 298

Quand Toronto parle français...

LA PRESSE, dans son édition de mercredi, coiffait une de ses nouvelles du titre suivant : "Toronto se "désanglicise".

C'est probablement vrai, mais cela ne veut sûrement pas dire, en contre-partie, qu'on est en train de se "franciser" là-bas.

Du moins, pas à en juger par une brochure sur l'économie canadienne qu'un organisme influent de la capitale ontarienne, la Bourse de Toronto, vient de publier à l'intention des hommes d'affaires étrangers, et dont elle nous fait l'honneur de nous adresser copie. Cette brochure d'une vingtaine de pages, dont la moitié sont rédigées en français, constitue tout simplement le plus beau massacre qui soit de notre langue.

Que chacun en juge plutôt par lui-même. Après avoir mentionné la superficie du Canada, l'auteur de la brochure écrit qu'il s'agit du **"plus grand pays individuel dans le monde libre"**. Plus loin, il vante la rapide industrialisation du pays en ces dernières années et s'empresse d'ajouter que **"le Canada progresse encore en bottes de sept lieues"**.

Comme la publication est destinée à plusieurs pays, le porte-parole de la Bourse de Toronto se fait un plaisir de noter ailleurs le rôle considérable joué chez nous par les néo-Canadiens. Ces nouveaux travailleurs sont fort appréciés, en somme, au Canada. **"C'est cette pénétration continuelle de main d'oeuvre et d'intelligence en combinaison avec les gros placements de capital étranger,** y lit-on, **qui ouvre la pléthore des richesses canadiennes, renforce l'économie et fournit une base plus viable pour le développement du Canada."**

Et la brochure en contient bien d'autres du genre. On nous parle, par exemple, de **"femmes travaillantes"**, au lieu de "femmes au travail" ; on nous dit que la Bourse de Toronto, avec son équipement électronique, peut **"fournir les clients des compagnies-membres avec des cotations instantanées"** ; on nous apprend, dans une autre page que, au moment de la publication de la brochure, **"la production industrielle courait 4.1% au-dessus du taux du commencement de l'année"** ; plus loin, on nous affirme, enfin, que **"les nouvelles ordres pour marchandises industrielles durables"** sont quelque peu au-dessus du taux de septembre et que **"le coût de vie"** au Canada demeure relativement stable depuis janvier 1960.

On pourrait multiplier les exemples dans la même veine. Toute la brochure est remplie de ces perles. C'est du charabia, du petit nègre ! Un lecteur anglais possédant un bon dictionnaire comprendrait plus facilement qu'un lecteur français.

• • •

Nous avons dit que la moitié de la publication était rédigée en français. On en a peut-être conclu que l'autre moitié était en langue anglaise. Détrompez-vous, elle est rédigée en allemand.

Mais justement, et c'est là qu'on ajoute à l'insulte, on a pris soin, pour la partie allemande, de trouver quelqu'un qui savait écrire en allemand. Du moins, un confrère de travail, à qui la langue de Goethe est familière, nous a déclaré, après avoir lu le fascicule en question, que c'était écrit en "un allemand très correct".

• • •

Alors, est-ce à dire qu'on considère plus important à Toronto de respecter la langue allemande que la langue française ? Il y a lieu de se le demander en tout cas et, surtout, de s'en inquiéter.

Au fait, quand admettra-t-on dans certains de nos milieux anglo-saxons du Canada que le français demeure une importante langue de communication. Le Canada, pays bi-culturel, doit soigner autant sa publicité française que sa publicité anglaise.

Si la Bourse de Toronto a voulu intéresser les financiers ou hommes d'affaires français à la vie économique du Canada, nous avons bien peur que son effort se solde tout simplement par un échec.

A moins qu'elle n'ait voulu plutôt les détourner de notre pays !

Vincent PRINCE

Nixon et l'extrême droite

J. ALSOP

WASHINGTON. — Dans l'agitation générale, on a porté peu d'attention à l'un des aspects les plus intéressants de la candidature de l'ex-vice-président Richard M. Nixon au poste de gouverneur de la Californie.

Pour résumer, M. Nixon a nettement rompu avec l'extrême droite républicaine, qui s'agite et se déclare de plus en plus, au moment même où il annonçait sa candidature.

La rupture s'est révélée à l'exceptionnelle conférence de presse réunie à l'occasion de l'annonce de la candidature, par deux affirmations de M. Nixon. Celui-ci a d'abord proclamé sa totale opposition à la loi du "droit au travail" (loi interdisant l'atelier syndical) que préconise l'extrême droite pour la Californie. Deuxièmement, M. Nixon a aussi déclaré son opposition à la société John Birch, qui devient rapidement la formation de base de l'extrême droite.

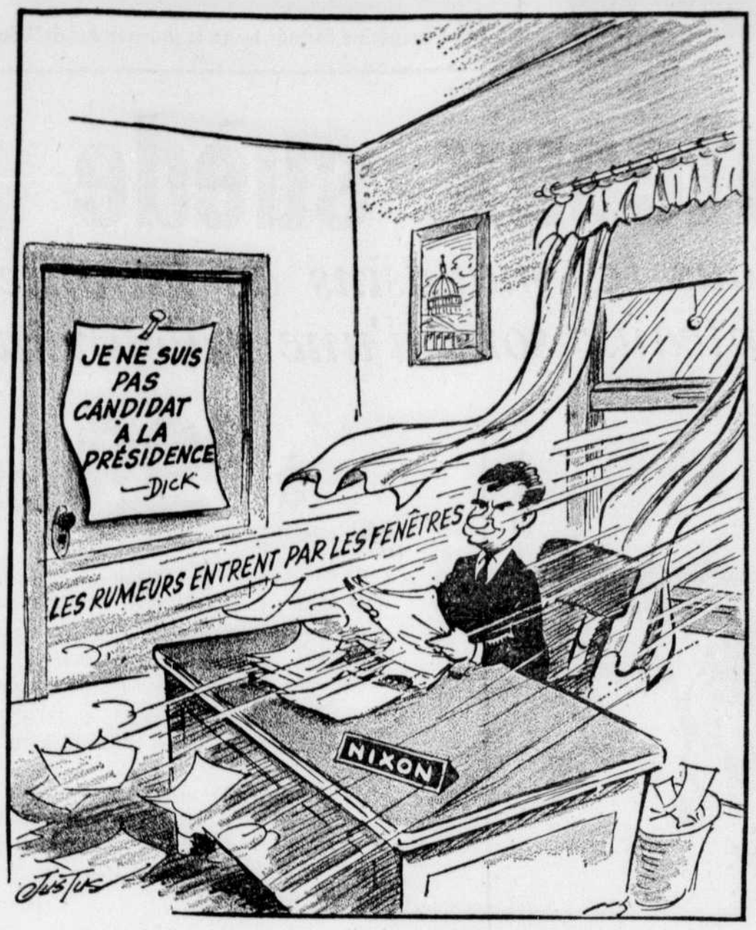
Si l'on réfléchit au caractère de l'électorat qui jusqu'à présent a soutenu M. Nixon, la rupture avec l'extrême droite constitue un événement sensationnel. C'est peut-être moins théâtral que l'échauffourée résultée de ce que l'ex-gouverneur Goodwin Knight a bruyamment accusé M. Nixon d'avoir essayé de le payer pour l'amener à retirer sa candidature, à lui Knight. C'est cette histoire qui monopolise l'attention. D'autre part il est très significatif qu'un chef politique se prive de puissants appuis dont il avait bénéficié jusqu'alors.

Il faut se rappeler que M. Nixon, bien que modéré, fût toujours le candidat favori de la droite républicaine jusqu'à l'ascension du nouveau héros de celle-ci, M. Barry Goldwater, sénateur de l'Arizona.

L'an dernier, le mouvement en faveur de M. Goldwater n'avait pas encore grandi au point de mettre M. Nixon en danger sérieux. M. Goldwater avait assez de partisans pour jouer un rôle évident au congrès républicain, mais M. Nixon n'en a pas moins conservé alors la grande majorité des délégués de droite.

Mais un des principaux résultats de la défaite de M. Nixon par le président Kennedy—le plus important peut-être, au point de vue exclusivement républicain—a été de priver M. Nixon de l'appui de la droite. L'extrême droite républicaine est unanime à partager l'opinion qu'a déclarée M. Goldwater : M. Nixon a perdu l'élection "parce qu'il n'a pas assez combattu". Elle en exprime aussi de l'amertume.

Les informations de Californie indiquent un très profond revirement. Parmi les chefs d'entreprise, en particulier, de nombreux partisans de M. Nixon sont passés à M. Goldwater ou même encore plus à droite, à la société John Birch. En outre l'extrême droite présente un candidat à l'élection primaire pour le poste de gouverneur, en la personne de M. Joseph Shell, jeune chef du groupe républicain au Sénat de Californie.



On peut donc prévoir que M. Shell ôtera des voix de droite à M. Nixon, tandis que ce dernier devra disputer les voix des modérés à M. Knight, le cordial continuateur de la tradition Earl Warren. On ne sait pas encore si l'ex-lieutenant-gouverneur de M. Knight, M. Harold G. Powers, va maintenir sa candidature; mais il semble probable qu'il se retirera. Quelle que soit la décision de M. Powers, M. Nixon se voit maintenant l'homme du milieu, au scrutin républicain le plus significatif avant l'élection de 1962, au scrutin dont le résultat aura plus d'une répercussion sur l'avenir du parti. Même si M. Nixon emporte la candidature républicaine, par exemple, M. Goldwater est certain de remporter un avantage considérable au cas où son camarade de droite, M. Shell, réussirait à recueillir une sérieuse proportion de voix contre M. Nixon, candidat de réputation nationale.

D'autre part il n'est pas hors de propos que M. Nixon soit l'homme du milieu en Californie, car c'est évidemment la position qu'il entend adopter dans toute l'Union. Si tout le favorise, il ne sera pas seulement gouverneur de Californie. Il sera le candidat modéré le plus indiqué, entre le sénateur Goldwater et le gouverneur de New York, M. Nelson Rockefeller.

Il se peut bien que tout ne favorise pas M. Nixon. L'élection primaire républicaine de Californie paraît difficile. En ce moment nombre de sages locaux pensent qu'après une lutte aussi difficile, M. Nixon combattra le gouverneur sortant, M. Pat Brown, à chances égales, sans plus.

Mais si M. Nixon obtient la candidature républicaine, puis le poste de gouverneur, il sera obligé d'être encore meilleur stratège que le général Sherman (chef célèbre de la guerre de Sécession) pour empêcher les républicains qui refusent d'aller à gauche avec M. Rockefeller ou à droite avec M. Goldwater de lancer un mouvement énergique en vue de lui imposer la candidature à la présidence des Etats-Unis.

(Tous droits réservés 1961, New York Herald-Tribune Inc.)

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

Le vrai visage de la province

Monsieur le Rédacteur,

L'ouverture de la Maison du Québec à Paris vise deux objectifs avoués: 1. Intensifier les investissements de capitaux français dans le Québec; 2. Favoriser les échanges culturels entre la France et le Canada français.

L'ouverture officielle de la Maison du Québec à Paris est un événement important que nous aurions dû mieux préparer. Il aurait été souhaitable de rencontrer à cette ouverture des hommes représentatifs des différentes sphères intéressées, à savoir le domaine économique et culturel. Nous nous devions d'impressionner les autorités officielles françaises et aussi les hommes d'affaires et le milieu culturel. Souhaitons qu'il restera autre chose qu'une impression de spectacle politique sans lendemain. Il y a trop longtemps que cet événement était attendu pour le voir rater.

A cette ouverture, il aurait fallu présenter une sélection de nos hommes d'affaires canadiens-français, un groupe choisi d'économistes et de conseillers commerciaux compétents. Egalement, la délégation culturelle aurait pu être composée de représentants de nos universités, de nos sociétés d'écrivains et de quelques grands intellectuels, des hommes capables d'exprimer l'existence d'un milieu cultivé québecois.

Sans vouloir diminuer la délégation politique qui nous représente actuellement, nous pouvons pour le moins dire qu'elle n'est pas complète et qu'elle ne rencontre pas tout à fait les objectifs de la Maison du Québec. Il y aura beaucoup de publicité, d'accolades, d'échanges cordiaux, à l'occasion de ces cérémonies. On trouvera le moyen de dire que ce fut un grand succès et un grand jour.

Les Français sont plus réalistes que nous dans ces domaines. Ils vont vite déceler si nous sommes sérieux ou non. J'espère que la nombreuse délégation du Club de Réforme (127 membres en règle) présidée par M. Claude S. Richardson, C.R. et appuyée par le secrétaire du même club — M. Frank Pagotto — sauront impressionner la France.

Après la fête, nous comprendrons peut-être mieux avec une telle délégation, pourquoi les industriels français qui s'installeront au Québec continueront de choisir des associés anglais, d'utiliser la langue anglaise dans leurs entreprises et d'envoyer leurs enfants à l'Université McGill.

Pour rendre la situation **encore plus triste,** une fois que les célébrations d'ouverture seront complétées et que le travail sérieux débutera, le délégué commercial officiel sera un fonctionnaire de la Banque Royale du Canada, de manière à permettre aux Canadiens français de mieux participer au développement économique de la province de Québec.

Jean Alain

N.B.—Encourageons les nôtres — "la parenté est arrivée" à Paris sous les auspices de Tobin's Travel Bureau Ltd.

Salade indigeste

Monsieur le Rédacteur,

Un certain Monsieur qui signe Jules Cherbourg nous a servi l'autre soir, dans vos trop indulgentes colonnes, une salade italienne qui a failli me donner une indigestion. Décidément, à part un certain goût pour le sel et le vinaigre, il s'y connaît peu, le pauvre, en richesses nutritives italiennes, et à la façon qu'elles sont traitées dans le Québec !

Il parle de favoritisme italien dans le Québec ! Quel rêve en effet ! A Dieu ne plaise qu'on puisse arriver un jour à "un favoritisme italien organisé dans tous les milieux catholiques canadiens-français". Quel beau programme vous proposez-là, monsieur ! Que l'on soit enfin disposé, en bloc, à nous donner la main. Ce serait fichûment chrétien.

Votre sortie sur la Sicile est vraiment trop lyrique ! Et vous l'honorez beaucoup en trouvant un si gros pourcentage de ses représentants dans notre milieu. Ne mêlons pas noire poésie et statistiques, voulez-vous ? D'ailleurs, à côté des choses très laides et pas gentilles du tout que vous dites sur la Sicile, on pourrait peut être rappeler que sainte Lucie est la gloire de Syracuse, sainte Agathe, celle de Catane, que sainte Rosalie a son temple à Palerme, et que les habitants de Messine se targuent d'avoir reçu une note de la Vierge, lorsqu'elle était à Ephèse. Le miracle de la Vierge des larmes s'est aussi passé à Syracuse, ces dernières années. Le grand chrétien qu'est le maire de Florence, Giorgio La Pira, est un Sicilien, monsieur ! Bref, la Sicile n'a pas besoin de nos lettres de créance. Elle a assez de mérites par elle-même.

Pour ce qui est du fond du problème en cause : l'enseignement de l'anglais aux enfants Italiens dans les écoles françaises, comme vous dites, vous le posez bien mal et avec un petit air scandalisé qui ne sied pas à l'esprit éclairé que vous affichez. Sans doute, faites-vous allusion au programme nouveau que la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal a mis à l'essai depuis deux ans, et qui a été sanctionné ce printemps par le ministère de l'Instruction Publique. Vous y gagneriez d'aller vous renseigner aux sources.

Que le clergé vienne à la défense des groupes minoritaires, c'est le moindre de ses devoirs. C'est exactement dans le mouvement chrétien qui finira par calmer toutes vos appréhensions et contre-balancer les deux autres mouvements que vous mariez d'ailleurs sans beaucoup d'harmonie.

Finalement vous nous flattez trop en comparant l'humble réveil qui se dessine actuellement dans la communanté italienne de Montréal à "l'expérience catholique irlandaise" Mon Dieu ! on se contenterait de beaucoup moins ! Pour ce qui est de l'expérience catholique italienne, je vous approuve pleinement de ne pas avoir l'intention de la suivre. Ce serait tellement plus catholique, entendez chrétien, et tellement plus français de l'accueillir fraternellement et de la favoriser à plein.

Adrien M. Cimichella O.S.M.
Curé, N.D. du Mt-Carmel

Tous à Paris

Monsieur le Rédacteur,

L'établissement de la "Maison du Québec" à Paris m'agrée parfaitement. Notre province ne rayonnera jamais assez dans le monde, particulièrement en France où elle est malheureusement trop méconnue. L'occasion était bonne, cependant, de donner à la cérémonie d'ouverture de cette maison, que d'aucuns appellent déjà ambassade, une juste opinion de notre groupe enclavé sur les bords du St-Laurent dans un ensemble de 200 millions de gens de langue anglaise en Amérique du Nord.

Notre gouvernement aurait dû se montrer adulte. Au contraire, M. Lesage et sa dizaine de ministres ont donné l'impression d'une administration de grands enfants. Pourquoi tout ce monde à Paris ? Pourquoi se mettre à dix pour inaugurer cette "Maison du Québec" ? M. Lesage aurait suffi. Les Français enverraient-ils une douzaine de ministres à Québec ou à Montréal pour ouvrir une "Maison de France" ?

C'est à croire qu'au conseil, lorsque M. Lesage a annoncé son voyage à Paris, une dizaine de ministres se sont écriés sur un ton braillard d'enfants gâtés: "Moé-si j'y vas ! Et M. Lesage a cédé,et toute une phalange de nos "apprentis" ont pris l'avion pour Paris. Les Français doivent rire de nous. Comment peuvent-ils nous prendre au sérieux ? Une dizaine de ministres pour ouvrir une porte !

A part les ministres il y en a beaucoup d'autres — des para-ministres, comme on dirait aujourd'hui — qui ont pris la route de la capitale française à la même occasion. Exemple, M. Dugas, qui s'en va couper le patronage des boissons. Se souvient-il que c'est un certain M. Cordeau, son prédécesseur à la Régie des Alcools, qui a établi ce patronage tellement serré qu'il était impossible de faire agréer de nouveaux vins ou liqueurs par l'ancienne Commission ? Bon succès à M. Dugas !

A l'heure présente, il serait curieux de relever le nombre de Canadiens français à Paris, voyageant aux frais de la princesse.

Un oublié,
Valleyfield

Le français à l'île du Prince-Edouard

Monsieur le Rédacteur,

Dans le Devoir du 25 août dernier a paru un reportage de Jean Tainturier sur le français dans l'île du Prince-Edouard, peu conforme à la réalité.

Je suis inspecteur des écoles acadiennes de l'île du Prince Edouard depuis 1939. Durant 22 ans j'ai fait la visite des 110 salles de classes de mon inspectorat bien des fois. Dans une cinquantaine de ces écoles on commence l'enseignement du français à la première année et il se continue jusqu'à la 8e année. Dans l'île du Prince-Edouard l'étude de la langue française est obligatoire pour tous les élèves de la 8e année jusqu'à la fin de la 12e année. Je puis donc dire que l'on enseigne le français dans à peu près toutes les classes de mon inspectorat. Pour nos écoles acadiennes nous avons de belles séries de livres de lecture et une grammaire française approuvées par le Bureau de l'Instruction Publique. Permettez-moi de dire ici que notre personnel enseignant se dévoue inlassablement à cet enseignement.

Depuis 1930, notre Association des Instituteurs et Institutrices acadiens organise chaque année un concours de français. Au mois de mai, les élèves de la 5e année à la fin de la 10e année de nos écoles se rendent à 11 différents centres de notre province pour y subir les examens du concours. Ces examens consistent en une dictée, une composition, question de grammaire française et d'histoire acadienne. Notre société St-Thomas-d'Aquin verse un montant de $500.00 au comité des concours pour prix aux heureux gagnants.

L'Association des Instituteurs et Institutrices Acadiens de l'Ile-du-Prince-Edouard a été fondée en 1893. C'est la plus ancienne des associations de langue française de ce genre au Canada. Depuis sa fondation elle n'a jamais manqué de tenir un congrès annuel de deux jours à tour de rôle dans chacune des paroisses acadiennes de l'île. Son prochain congrès aura lieu à Tignish au mois d'août 1962. Si M. Tainturier veut bien nous faire l'honneur de venir visiter l'Ile-du-Prince-Edouard à cette époque, nous le mènerons, non pas aux noces comme on menait LA CANADIENNE, mais à Tignish où il pourra rencontrer un groupe enthousiaste de congressistes : prêtres, professeurs, religieuses, instituteurs et institutrices tous de langue française, qui pendant deux jours étudieront les meilleures méthodes d'enseigner la langue française, **de faire rayonner la culture française, le génie français, l'esprit français.**

François-E. Doiron
Inspecteur des écoles acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard

TOPOS DU JOUR

Le bandit est pressé !

Le ministre fédéral de la Justice, l'hon. Davie Fulton, vient de nous servir un excellent discours. Et croustillant en diable, pourrait-on noter. Crimes, boisson illicite, fausse monnaie, prostitution, cambriolages, narcotiques, tout y a passé. Parlant au congrès des chefs de police, des mots aussi sinistres n'étaient pas de nature à étonner ces messieurs dont c'est en quelque sorte le menu quotidien.

Mais l'allocution du ministre est de nature à surprendre les braves gens peu avertis de l'ampleur de l'action des criminels en notre pays. Bah ! il fallait bien qu'on apprenne un jour que le Canada possède son contingent de mauvais garçons qui, scrupuleux imitateurs (c'est bien leur seul scrupule) de leurs compères américains, en arrivent, parfois, à les dépasser. Maintenant que nous sommes informés du mauvais état des choses, pensons aux correctifs. Or, la décision est prise : action conjointe du Canada et des Etats-Unis pour mener une lutte à mort contre le crime.

De cette lutte, des moyens devant être mis en oeuvre, des ressources financières et de l'appareil dont disposeront les deux équipes policières, le ministre Fulton ne nous révèle rien. Ou presque.

Songe-t-on à la formule du FBI avec une sorte d'Edgar Hoover à sa tête ? Possible. La Gendarmerie Royale aura-t-elle une juridiction plus vaste ? Possible également. En tout cas, un projet d'envergure est à l'étude et nous devrions être suffisamment rassurés par cette affirmation.

L'essentiel, c'est que le projet ne soit pas étouffé sous l'amoncellement des dossiers car les bandits, eux, n'étudient pas longtemps. Ils passent en vitesse à l'action . . . et lutter contre le crime lorsqu'ils auront tous été commis, le résultat risque d'être drôlement embarrassant pour la justice.

R. C.

Pékin fait-il un profit sur notre blé ?

La Chine populaire se fait-elle grossiste ? On se souvient qu'au mois de mai dernier elle a acheté près de 200 millions de boisseaux de blé et quelques dizaines de millions de boisseaux d'orge. Ses divers achats pour la période de 1961 à 1963 doivent s'élever à quelque $425 millions. Le gouvernement canadien a reçu des félicitations de cette transaction, de nature à lui permettre d'écouler une bonne partie de ses excédents de céréales.

Voici que nous apprenons que la République populaire livre du blé canadien à d'autres pays, notamment l'Albanie et l'Allemagne de l'Est. S'agit-il de sa part d'un service désintéressé qu'elle rend à ces pays du bloc communiste ou s'il ne s'agit pas plutôt d'une sorte de réel commerce ?

Si c'est un service désintéressé, il est difficile de lui en faire reproche. Mais si c'est un commerce, cela signifierait qu'elle achète en grande quantité pour obtenir un bas prix du Canada et qu'elle revend à d'autres à prix fort. En d'autres termes, elle achète en gros et elle revend en détail.

Dans ce dernier cas, le Canada n'aurait-il pas intérêt à négocier des ventes directes à l'Albanie, à l'Allemagne de l'Est ou à d'autres pays de cette catégorie à la condition d'obtenir de sérieuses garanties de paiement ? Pourquoi Pékin agirait-il comme intermédiaire ?

A. A.

presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la

Québec à Paris

PARIS — "La visite à Paris de M. Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, ouvre une phase nouvelle dans l'histoire des relations franco-canadiennes", écrit le journal **LE MONDE** dans un éditorial intitulé : "Québec à Paris".

Après avoir rappelé que jadis : "pour beaucoup de Français, l'existence de la lointaine province n'était guère plus qu'un phénomène folklorique", tandis qu'entre Montréal et Québec "on entretenait une certaine suspicion à l'égard de tout ce qui venait d'un pays dont on considérait que l'histoire s'arrêtait autour de 1789", le journal constate : "La multiplication des échanges a cependant permis d'aboutir peu à peu à une meilleure compréhension."

". . . Les Canadiens d'origine et d'expression française — poursuit le journal — qui, depuis deux siècles, maintiennent leur propre identité, se sont tournés de plus en plus vers la France, non pas seulement pour sauvegarder leur héritage, mais pour le développer et l'enrichir. C'est ainsi que des projets qui se heurtaient à l'hostilité de son prédécesseur sont entrés, avec M. Lesage, dans la voie des réalisations. L'ouverture à Paris d'une délégation générale chargée d'intensifier les échanges culturels et économiques est à cet égard particulièrement significative, et les deux pays ne peuvent qu'en tirer avantage. Et c'est aussi au gouvernement de Québec que revint l'initiative de réunir sur les bords du Saint-Laurent, le mois dernier, une grande conférence des universités de langue française, bien faite pour servir le rayonnement d'une langue et d'une civilisation que partagent nos deux peuples."

L'apport culturel de la France — écrit encore l'éditorialiste du **MONDE** — est precieux pour le Canada français, soumis de manière pressante à l'influence des anglophones de l'Ouest et des Etats-Unis. Mais la France n'a pas moins besoin du Canada français, qui lui offre une ouverture privilégiée sur l'Amérique du Nord."

Après avoir constaté que la province de Québec et la France ont de multiples intérêts communs et que "l'accroissement de leur coopération ne peut que bénéficier à l'une et à l'autre", le journal conclut: "D'anciennes structures qu'il

n'est pas question de renier s'adaptent à des réalités nouvelles. Un vent nouveau souffle sur une vieille province qui a déjà maintes fois fait la preuve de son courage, de sa solidité, de sa ténacité. Parfois ingrate, la mère patrie sait s'en réjouir."

Pour un choix rapide à l'ONU

NEW-YORK — Le choix d'un nouveau secrétaire général de l'ONU ne doit pas être confondu par certains pays avec le désir de s'infiltrer par l'intrigue dans le mécanisme administratif de l'organisation internationale, déclare jeudi matin le **NEW YORK TIMES** dans un éditorial.

Le but de tous les membres de l'ONU devrait être le choix rapide d'un nouveau secrétaire général, même temporaire, qui aurait la liberté d'agir avec autorité.

L'Union soviétique cherche à détruire le fonctionnement libre de l'ONU et à ne pas permettre à cet organisme de prendre des décisions non sujettes à son veto. Les petites nations et les jeunes pays afro-asiatiques auraient tout à perdre si l'URSS arrivait à imposer sa volonté. Elles ne font que se leurrer si elles pensent que l'introduction de considérations nationales ou régionales pourraient sérieusement influencer le travail du secrétariat et de l'ONU même.

Il faut que l'ONU soit une organisation internationale ou rien du tout ou plutôt rien d'effectif. Cela ne signifie pas que les considérations géographiques doivent être ignorées mais il faut penser au veto indirect qu'une telle situation pourrait créer et qui ne ferait que le jeu de l'Union soviétique.

Les Etats-Unis sont inflexibles quant à la liberté de mouvement du secrétaire général qui aurait le pouvoir de nommer ses propres adjoints. A part cela l'Amérique est prête à faire des concessions sur des points non essentiels et une telle attitude ne peut que lui attirer la sympathie des autres membres de l'organisme international.

Manoeuvres d'apaisement ?

NEW YORK. — Le **DAILY NEWS,** quotidien new yorkais à grand tirage, commente jeudi matin dans un éditorial la prochaine entrevue Kennedy-Gromyko en ces termes :

Depuis deux semaines notre secrétaire d'Etat Dean Rusk donne l'impression de ramper devant l'émissaire du Hitler rouge et il semble à présent que le président Kennedy ait envie de ramper à son tour. Cela ressemble beaucoup à "l'apaisement" contre lequel nous avons été mis en garde à l'ONU par le ministre des Affaires étrangères de la Chine nationaliste Shen Chang Huan.

M. Shen nous a prévenus contre le danger de voir la Chine communiste s'infiltrer sournoisement à l'ONU. Plusieurs supporteurs de la "nouvelle frontière" du président Kennedy espèrent que cela se produira et que nous trahirons le général Chiang Kai Shek qui est un de nos alliés les plus réalistes et l'un des plus sûrs.

Le président a reçu une pétition d'un million de signatures y compris celles de 54 sénateurs et 283 représentants contre l'admission de la Chine communiste à l'ONU. Le peuple des Etats-Unis n'a pas oublié les 33,000 soldats américains tués au cours de la guerre de Corée et les lavages de crâne. Si M. Kennedy est aussi perspicace qu'on le dit, il cessera de parler pour passer aux actes positifs et s'attellera à la tâche d'empêcher l'admission de la Chine communiste au sein de l'organisme international.

Il y a 4 ans: le spoutnik

MOSCOU — Les éditoriaux des journaux soviétiques sont consacrés à la célébration du quatrième anniversaire du lancement du premier satellite artificiel terrestre : le spoutnik.

C'est ainsi que **TROUD** déclare : ... C'est seulement la foi profonde dans la science d'avant-garde qui a permis à l'Union soviétique d'accumuler des moyens énormes afin de livrer un assaut extraordinaire à l'espace interplanétaire. Aucun Etat capitaliste n'est en mesure d'en faire autant.

NDLR : Le spoutnik NR1, appelé Bébé Lune, d'un poids de 83 kilos, a été lancé le 4 octobre 1957.

La Syrie bientôt reconnue

NEW YORK. — Dans un éditorial consacré à la Syrie le **NEW YORK TIMES** estime jeudi matin que la situation qui prévaut aujourd'hui dans ce pays est comparable à celle du Mali et du Sénégal au moment où leur union fut dissolue.

Ces deux nations furent individuellement admises au sein de l'ONU après leur séparation. En se basant sur ce précédent et à condition que le nouveau régime donne les garanties d'usage il faut croire que la Syrie sera bientôt reconnue par toutes les capitales importantes du monde et qu'elle pourra redevenir membre de l'Organisation internationale.

* * *

Les restes d'un fossile — apparemment un dinosaurien — ont été trouvés près d'Estanzuela, dans le département de Zacapa, au Guatemala. Le gouvernement a déclaré qu'il fera venir des experts de l'étranger afin de l'examiner dûment.

SERVICE FRANCE-PRESSE

Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française
en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales qui y paraissent. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste Canada, sauf Montréal et banlieue, un an : $6.00 ; Etats-Unis : $20.00

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa"

La "phase démolition" va bon train

Travaux de $2,500,000 dans l'annexe Gosford

par RAYMOND MASSE

La première phase — la "phase démolition" de l'intérieur de l'édifice — de la rénovation de l'annexe Gosford de l'hôtel de ville de Montréal va bon train.

Pendant 46 ans, des centaines de milliers de personnes — des Montréalais et d'autres — ont... visité cet immeuble, soit pour comparaître en Cour municipale (autrefois la Cour du recorder), soit comme écroués, comme témoins, comme plaignants ou encore comme citoyens appelés à se rendre au service de santé qui a eu ses meubles à l'étage supérieur.

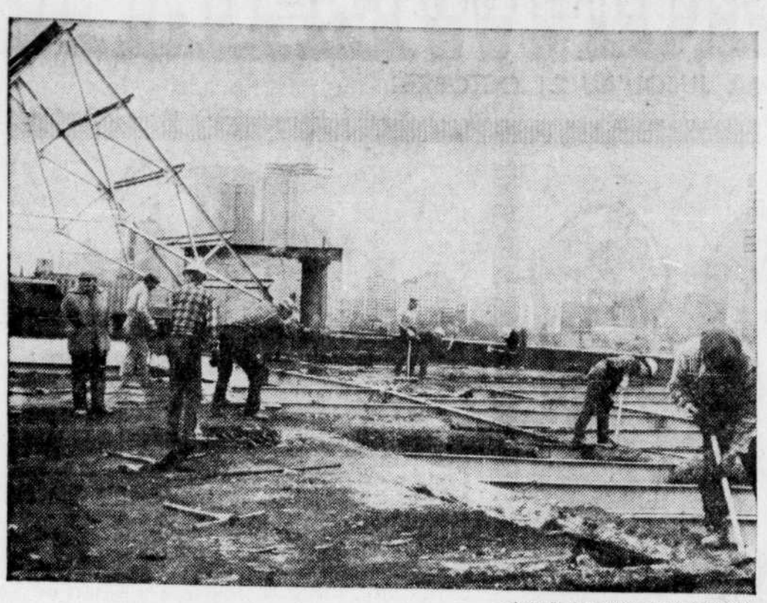


photo P.-Henri Talbot, LA PRESSE

Des démolisseurs s'attaquent au béton du toit

De combien de scènes de misère, d'incartades, de scènes de larmes voire de désespoir, ont été témoins les cellules, le poste no 1, les quartiers de la Sûreté et les salles d'audience.

C'était, à la Cour municipale, le "rendez-vous" des personnes accusées d'avoir enfreint les règlements municipaux, dont ceux relatifs à la circulation et au stationnement. Et le défilé des filles, des "robineux", des..., des... Des cellules ont même abrité des malades mentaux.

L'édifice, inauguré officiellement le 16 janvier 1914, durant le mandat d'Arsène Lavallée, prédécesseur immédiat de Médéric Martin à la mairie, ne fera pas entièrement peau neuve, peut-on dit, puisque le pic et la masse du démolisseur ne s'attaquent ni à la structure d'acier ni aux murs extérieurs, solides murs de pierre, que l'on rafraîchira toutefois en dernier lieu.

Une fois les démolisseurs partis de la scène où l'on fait actuellement disparaître les murs de division, les planchers, les cellules et même le toit en béton, tout en sauvegardant la structure d'acier, ce sera évidemment la phase reconstruction, la phase rénovation proprement dite.

Au total, les travaux de démolition et de rénovation coûteront au Trésor municipal quelque $2,500,000.

Deux contrats ont été adjugés. Le 16 mai dernier, conformément à une recommandation formulée par le directeur du service des travaux publics, le comité exécutif présidé par M. Lucien Saulnier adjugeait à J.-L. Guay Ltée, le plus bas soumissionnaire, le contrat "pour les travaux de rénovation" au prix total approximatif de $2,012,627., et à Otis Elevator Company Limited, aussi le plus bas soumissionnaire, "le contrat pour la fourniture et l'érection d'un système d'ascenseurs et de monte-charge", au prix approximatif, celui-ci, de $174,890.

Le même jour, le comité exécutif autorisait une dépense de $2,500,000 "pour les deux contrats ci-dessus mentionnés, ainsi que les frais d'architectes, d'ingénieurs, de surveillance, les travaux corrélatifs à exécuter en régie ou par contrat, le financement de l'emprunt et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, y compris son raccordement complet avec l'agrandissement de la rue Bonsecours, et d'imputer cette somme sur le crédit de $2,500,000 voté par le conseil le 28 avril 1961 pour la rénovation de l'annexe de l'hôtel de ville, rue Gosford, à même l'emprunt autorisé par le règlement 2618".

Quant à l'"agrandissement" dont la Ville a pris possession en avril 1960 et maintenant occupé par le quartier général du service de la police et la Cour municipale, il s'agit d'un édifice construit par Charles Duranceau Limitée. Cette société, la plus basse soumissionnaire, avait obtenu le contrat de construction du comité exécutif J.-M. Savignac, en juillet 1957, au prix total approximatif de $2,500,000. Et le contrat pour "la fourniture et la pose d'ascenseurs" avait été donné à Otis Elevator Company Limited, également plus bas soumissionnaire, au prix d'environ $217,000. La dépense totale autorisée fut de $2,980,000.

Ainsi, la contruction de l'"agrandissement" et la rénovation de la vieille partie de l'annexe Gosford, ascenseurs et monte-charge compris, coûtera au moins cinq millions et demi de dollars aux Montréalais.

Dans la vieille partie rénovée, on logera des salles d'audience de la Cour municipale, une partie des quartiers généraux, le poste de police no 1 (temporairement déménagé dans un ancien bâtiment de la Société des Artisans, rue St-Denis, au nord de la rue Craig).

Pour l'instant, les démolisseurs, à l'emploi de Pazini Limitée, sous-entrepreneur, y vont fermement mais attentivement du pic, de la masse et de la torche. Ils sont à l'oeuvre depuis seulement trois semaines.

Au train où vont les choses, la phase démolition sera chose faite avant l'expiration du délai de dix semaines. Le toit n'est presque plus. Des planchers de même.

Des débris les plus disparates jonchent le salle des pas perdus qui fut, jour après jour depuis 1914, fort achalandée.

Les grilles imposantes des cellules — y compris celles des "réduits" où ont croupi, souvent des semaines ou des mois, des malades mentaux — hommes et femmes — sont heureusement du passé. Des cellules devenues muettes pourraient pourtant en raconter des choses. Les "divisions" du poste no 1, des quartiers-généraux, de la Sûreté, etc. sont abattues.

Encore deux ans, et l'édifice rénové — les travaux doivent être terminés en septembre 1963 — sera disponible, ce qui permettra de "détasser", sans aucun doute à la grande joie des intéressés, des policiers, des juges, des avocats qui sont fort à l'étroit dans l'"agrandissement" qui a pignon rue du Bonsecours.

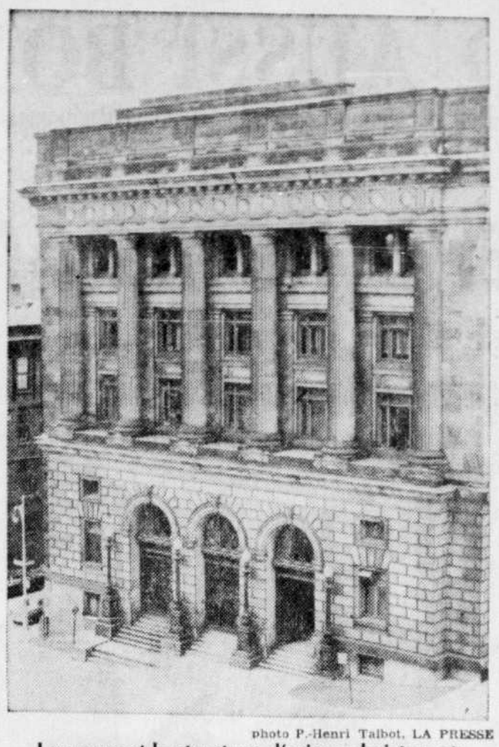


photo P.-Henri Talbot, LA PRESSE

Les murs et la structure d'acier subsisteront

L'annexe servit d'hôtel de ville

A la suite d'un incendie qui, dans la nuit du 3 au 4 mars 1922, ne laissa debout que les murs de l'hôtel de ville, le personnel et les administrateurs furent logés, jusqu'en 1926, dans l'annexe Gosford et dans la Bibliothèque municipale, rue Sherbrooke est.

C'est là un souvenir rappelé, hier, par M. Paul Gauthier, chef-archiviste de la Cité.

Site historique

L'emplacement où s'élève l'annexe Gosford — la vieille partie — de l'hôtel de ville, rue Gosford, entre les rues St-Louis et la rue Champ-de-Mars, a son histoire, une histoire attachante.

Selon feu E.-Z. Massicotte qui en a parlé dans le Bulletin des recherches historiques (1939), la "Gosford Street Congregational Church" y fut ouverte en août 1844. C'était un édifice remarqué par les touristes qui en admiraient la "lourde façade, formée de six hautes colonnes ioniques".

Aussi, d'après M. Massicotte, en 1856, "la première "Christ Church", sise rue Notre-Dame, quelque peu à l'ouest de la rue St-Laurent, ayant été rasée par un incendie, les paroissiens anglicans obtinrent d'avoir leurs réunions, rue Gosford, pendant que s'érigeait la seconde "Christ Church", rue Ste-Catherine ouest".

"Dès qu'elle fut terminée, à l'automne de 1860, les fidèles de la "Trinity Church" dont le temple, rue St-Paul, venait d'être vendu, se rendirent à leur tour rue Gosford, jusqu'à la fin de la construction de leur élégante église, angle Viger et St-Denis" (maintenant l'église catholique syrienne).

L'édifice devint la chapelle de "la garnison impériale", chapelle où eurent lieu, en février 1870, les obsèques du général Wyndham, "commandant des troupes de Sa Majesté en l'Amérique britannique", cérémonie à la quelle a assisté le prince Arthur, troisième fils de la reine Victoria qui fut plus tard gouverneur général sous le nom de Duc de Connaught (1911).

Puis l'édifice fut un théâtre : "New Dominion Theatre", le "Palais musical", le "Royal Opera House", le "Debar Opera House".

Et à partir de 1880, toujours selon M. Massicotte, "le temple désaffecté fut accaparé par l'industrie". Il y eut notamment une "fabrique de chapeaux, de liqueurs, etc.".

photo P.-Henri Talbot, LA PRESSE

Disparition, petit à petit, de la salle des pas perdus

Le service de santé

Lorsque le service municipal de santé a été logé, à partir de janvier 1914, dans l'annexe Gosford de l'hôtel de ville, le Dr Séraphin Boucher en était le directeur.

Le Dr Boucher occupa ce poste du 1er janvier 1914 au 22 janvier 1937. Le Dr Adélard Groulx lui a succédé à ce poste qu'il occupe encore.

Chefs de police

Le service de la police a compté six directeurs depuis l'inauguration officielle, le 16 janvier 1914, de l'annexe Gosford de l'hôtel de ville.

Ces directeurs furent : M. Olivier Campeau (1904-1918); M. Jos Tremblay (1918); M. Pierre Bélanger (1918-1928); M. Hulbrit Langevin (1928-1931); Me Fernand Dufresne (1931-1946); M. Albert Langlois (1947-1961); il prendra sa retraite le 15 décembre prochain.

Ottawa ne bouge pas

Sous le règne de la province-Etat

par Olivier MARCHAND

L'inauguration de la Maison du Québec, à Paris, nous amène à nous demander, sourire en coin : qu'en pense Ottawa ? Pas grand'chose, hélas ! Nous sommes avides d'expressions d'opinion fédérales mais MM. Diefenbaker, Green, Hees et leurs collègues ont comme mot d'ordre de ne pas nous gâter sur ce point. Ils jasent beaucoup mais de manière à ne nous apprendre rien ou si peu, la plupart du temps.

Récemment, M. Diefenbaker et son ministre militaire, M. Harkness, nous ont fait valsés pendant quelques jours. Ogives nucléaires : en aura, en aura pas ! Abris nucléaires : utiles, mais coûteux ! Dépenses militaires : il faut bien qu'on se défende ! Et la litanie pourrait s'allonger.

M. Hees est allé à Accra. Selon les agences (ces bien-aimées agences qui ont bon dos), il a eu des mots durs et désolés devant l'ingratitude de la Grande-Bretagne pour qui le Marché Commun vaut plus que le Commonwealth.

Il y a quelques jours, M. Green, notre ministre des Affaires extérieures, a dû monter à la tribune des Nations unies, puisque c'était son tour. De l'opinion générale, son papier était fort bien rédigé. Naturellement, un représentant soviétique, loustic, comme ils le sont tous, a demandé candidement : "Le discours a-t-il été rédigé à Washington?"

Nous sommes sérieux

Dans une entrevue accordée à un journaliste montréalais, après son allocution, M. Green a dit (comme pour s'excuser) : "Ce n'est pas en faisant les originaux et les cabotins que nous conserverons ou gagnerons du prestige auprès des autres Etats. Nous avons la réputation d'être un pays sérieux, honnête et modéré et c'est très bien ainsi. Le Canada ne cherche pas la vedette mais désire tout simplement jouer son rôle pleinement".

M. Green n'aime donc pas ceux qui joue à la vedette. Même s'il ne l'a pas dit, il doit trouver un peu tapageurs ces Québecois qui vont à Paris s'installer dans un hôtel particulier, rue Barbet de Jouy.

M. Green est un homme respectable. Il a la responsabilité de notre politique étrangère. Nous devons souvent attendre de lui des précisions qui ne viennent jamais, toutefois.

Cette agitation

M. Green ne nous dit pas si le Québec ouvre une délégation générale à Paris parce que l'ambassade du Canada qui s'y trouve ne nous offre pas pleinement satisfaction. Il semble ignorer que le Québec s'installera aussi à Londres, en compagnie de M. George Drew, et peut-être également à Milan, que la Colombie-Britannique vient de nommer un représentant à Londres. Si les provinces doivent ainsi se débrouiller chacune de leur côté, le Canada, qu'est-ce au juste ?

Est-ce la Confédération, ce machin (comme dirait de Gaulle s'il lui fallait en parler) qui va devenir centenaire ? Si oui, un bon tonique lui est prescrit.

A quelques années de 1967, on parle encore, comme aux beaux jours, de rapatriement de la constitution, de drapeau, d'O Canada, de chèques bilingues.

Il nous faudrait bien, un de ces jours, une nation qui se distingue par autre chose que par son niveau de vie, son sérieux, sa gentillesse. Sinon, il faudra demander avec plus d'insistance ce qu'Ottawa pense de la Maison du Québec.

Climat de l'ONU

Au siège de M. "H"

La rumeur fait du Birman U Thant le grand favori

par Yvon TURCOT

NATIONS-UNIES. — D'abord, ce fut une rumeur comme tant d'autres. Les rumeurs, les indiscrétions, les spéculations d'un jour font partie de la vie quotidienne de l'ONU. Les plaisirs du "lobbying". Cela amuse les délégués entre deux séances de travail. Et cela occupe ceux qui sont rarement entre deux séances de travail...

Les rumeurs passent. Vite. Quand elles persistent, on les appelle autrement. Des ballons d'essais, par exemple. Une idée qu'on lance en ayant soin qu'elle tombe dans les bonnes oreilles. Puis on attend les réactions. On sonde le terrain. Après quoi, on laisse tomber ou on pousse plus avant. Selon le cas. Ce n'est plus du "lobbying." C'est de la diplomatie.

Dès hier matin, la mise en nomination de chef de la délégation de Birmanie, M. U Thant, au poste de secrétaire général intérimaire des Nations unies avait passé le stage de la rumeur. Bien sûr, rien d'officiel. Mais discrètement, d'hommes à hommes, des délégués qui n'ont pas la réputation de spéculateurs n'en parlaient pas autrement qu'on parle d'une certitude.

Le Tunisien Mongy Slim n'est plus dans la course. A la présidence de l'Assemblée générale, il deçoit un peu. Il n'arrive pas à oublier tout à fait, quand il occupe la chaise présidentielle, ses tendances personnelles. Ce qui l'a mené à faire certaines interventions qui manifestaient une partialité trop évidente. Il lui faut donc faire son deuil d'une ambition peut-être légitime.

Mais U Thant aussi se voyait assez bien à la succession de M. Hammarsjold. Et il n'est pas certain qu'il ne soit pas à l'origine du courant d'opinion qui fait de lui aujourd'hui l'homme-clé de cette situation.

Une situation qui ne manque pas de gravité et qui a déjà trop duré. Au secrétariat, la confusion administrative est complète. Les opérations de l'ONU, paralysées. Et les répercussions politiques que cela entraîne sont venues à bout de la patience des pays-membres. Et parce que les choses en sont rendues là, Soviétiques et Américains ont dû adoucir leur position. Ils l'ont fait. Ainsi on ne parle plus, momentanément, de la troika. Sans manifester plus que de besoin leur approbation, les Etats-Unis et l'URSS se sont montrés, hier, de plus en plus sympathiques à la perspective de la mise en nomination de M. Thant. C'est dire que le débat vient d'entrer dans sa phase finale.

Toute la semaine, les occidentaux ont conféré. Les communistes ont fait de même. D'ici la fin de la semaine, au plus tard lundi prochain, les Nations unies auront un nouveau secrétaire général. Il semble bien qu'à moins de complications de dernière heure qui viendraient brouiller les cartes, le ministre soviétique Gromyko et le président Kennedy en arriveront à un accord. Cet accord a déjà un nom : U Thant.

Quelle sera la formule ? On l'ignore. Mais la rencontre de Washington a été trop soigneusement préparée pour que Moscou et Washington l'ignorent. Car c'est bien entre leurs mains que réside le sort de l'ONU et du secrétariat. Et si on doit s'en tenir à l'optimisme que manifestaient les délégués américains et soviétiques à la veille des pourparlers, les chances de réussite sont plus nombreuses qu'on s'y attendait.

A l'ouverture de la séance plénière d'hier après-midi, U. Thant revenait d'un déjeûner officiel offert par la délégation danoise. Zorine, l'ambassadeur soviétique et Stevenson, l'ambassadeur américain y étaient. Il les avait vus: "Il n'en a pas été question. Nous avons parlé vins et sports." Mais il n'a pas caché que depuis longtemps déjà les Américains et les Soviétiques lui avaient fait savoir qu'ils ne s'opposeraient pas à sa candidature. Pour lui, c'est aujourd'hui à Washington que le sort en sera jeté.

U THANT

On avait prétendu que les Arabes, les Nord-Africains, ne seraient pas favorables à Thant. Mais le vent a changé. Et M. Bourguiba, le fils du père, m'a dit que la Tunisie verrait avec plaisir le diplomate Birman au secrétariat général. La Birmanie est un pays d'Asie. Non loin cependant de l'Afrique. Voisin de l'Inde, du Pakistan et de la Malaisie. Il va sans dire que les Afro-Asiatiques font ici campagne pour leur candidat.

Le Canada appuie aussi M. Thant. Et à la délégation canadienne, on est confiant que le dénouement est pour très bientôt.

Aucun de ces appuis ne se manifeste à ciel ouvert. Il faut attendre pour cela que le débat ait lieu officiellement. Mais il est symptomatique qu'à la fin de la journée d'hier, les services d'information des Nations Unies aient fait circuler un communiqué contenant la biographie de M. Thant. Le document dit qu'il est âgé de 53 ans, qu'il est dans la carrière depuis une dizaine d'années, qu'il préside le comité afro-asiatique sur les affaires algériennes, qu'il préside la Commission de conciliation sur le Congo, qu'il a siégé au Conseil de sécurité.

Il porte des verres. Fume le cigare. Parle l'anglais d'Oxford. Tous les délégués consultés à son sujet, de l'Est, de l'Ouest, ou d'ailleurs sont unanimes à lui attribuer toutes les qualités requises pour occuper la fonction.

Le diplomate Birman semble bien être à la veille d'aménager au 38e étage de l'édifice de verre d'où Dag Hammarsjold dominait Manhattan et travaillait à la cause de la paix.

Pour le Canada

LA DETECTION DES SOUS-MARINS PASSE AU PREMIER PLAN

OTTAWA. (PC) — Aux yeux des autorités navales canadiennes, il faudra au moins 10 ans, et peut-être plus, avant que les sous-marins nucléaires n'aient la prépondérance sur les sous-marins classiques.

C'est pour cette raison, affirme-t-on à Ottawa, que la Marine s'applique à mettre au point des appareils de détection sous-marine à longue portée plutôt que de jeter son dévolu sur les armes nucléaires.

Pour la marine royale canadienne, le principal problème de la guerre marine demeure la portée des engins de détection et non la destruction des sous-marins. En d'autres mots, il n'est pas nécesaire de faire usage de grenades nucléaires sous-marines pour détruire les sous-marins actuels. Les autorités navales affirment qu'une grenade sous-marine de type classique est bien suffisante pour couler un sous-marin, si elle est bien placée.

On pense, dans les milieux autorisés de la marine, qu'à l'inconvénient du prix extrêmement élevé des explosifs nucléaires se joint celui du danger que court la flotte qui les transporte.

Hélicoptères

Sans fermer les yeux sur la menace future des sous-marins nucléaires, la marine canadienne est d'avis que rien n'indique qu'elle aura à faire face à des sous-marins nucléaires au cours des prochaines années.

C'est ainsi que rien n'indique avec évidence que la Russie ait déjà des sous-marins nucléaires. On sait très bien, par ailleurs, qu'elle a entre 400 et 450 sous-marins de type classique et qu'elle en construit d'autres.

Tout en cherchant à améliorer les moyens de détection du sous-marin lui-même, la marine procède actuellement à la construction de plateformes sur les destroyers dans le dessein de transporter des hélicoptères munis de torpilles et d'appareils de détection.

ONU Faits et gestes

NATIONS UNIES, N.Y. — (AFP) — En vrac, les événements des dernières heures aux Nations unies :

— Dans un mémorandum, l'Allemagne de l'ouest répond aux accusations de colonialisme et de militarisme formulées par l'URSS et ses alliés. "Depuis plus de quarante ans, y lit-on, l'Allemagne n'a eu aucune colonie et la République fédérale allemande est le seul pays du monde ayant renoncé à la fabrication d'armes atomiques, bactériologiques et chimiques."

— Le Togo se plaint d'être menacé d'annexion par le Ghana par suite de l'incorporation du Togo ex-britannique à ce pays contre les voeux d'une grande partie de ses habitants.

— La Thaïlande propose la création d'un Comité de surveillance de la paix mondiale qui pourrait tenir ses réunions à Berlin.

— La Colombie défend le droit d'autodétermination des peuples par voie de plébiscite.

— La Bulgarie se prononce pour la création d'un "secrétariat collectif" de l'ONU après avoir accusé les Occidentaux de préparer une troisième guerre mondiale.

— La Somalie proclame que la Côte française des Somalis "reste avec l'Algérie le dernier retranchement du colonialisme français en Afrique".

L'URSS accepterait U Thant

NATIONS-UNIES, N.Y. (AFP-UPI) — Les possibilités d'un accord entre les Etats-Unis et l'URSS sur la question de la succession Hammarskjold paraissaient se développer hier soir au siège de l'ONU.

Les discussions qui se sont poursuivies nombreuses à ce sujet dans les couloirs de l'ONU ont traité surtout des principes, mais le nom de l'ambassadeur Birman U Thant commence à dominer ceux de M. Mongi Slim (Tunisie) et de Frederick Boland (Irlande) qui étaient également en tête de liste.

La délégation américaine pour sa part s'est refusée à faire la moindre prédiction, et a officiellement démenti tout accord avec les Soviets mais les petits pays qui élaborent des formules et qui les soumettent aux deux parties extrêmes reconnaissent que les points de vue se sont rapprochés.

L'URSS de son côté a beaucoup dilué l'idée de directoire collectif, et les Etats-Unis, qui insistaient pour que le problème soit provisoirement résolu par l'Assemblée générale, pourraient maintenant accepter, semble-t-il que la vacance du secrétaire général soit soumise au Conseil de sécurité, si l'obstacle principal à une formule acceptable à l'Occident — la menace d'un veto soviétique — était écarté.

Prudence travailliste

NON AUX SIX + G.-B. SOUS RESERVE DE...

BLACKPOOL, Ang. (AFP) —Le parti travailliste de Grande-Bretagne a conservé une attitude d'expectative au sujet de l'adhésion au Marché commun. A son congrès annuel, à Blackpool, il a adopté à l'unanimité une résolution qui s'oppose à l'entrée dans la Communauté économique européenne "à moins que des garanties ne soient obtenues pour le Commonwealth, les pays de l'association du libre-échange et l'agriculture britannique".

C'est une attitude "chèvre-chou" qui permettra aux travaillistes, si les négociations avec les Six échouaient, de proclamer "nous vous l'avions bien dit", lors d'une prochaine campagne électorale.

La résolution approuvée a été conçue de façon à ne pas déplaire aux adversaires socialistes orthodoxes de l'intégration européenne, non plus qu'aux rares militants qui veulent aligner le Labour au sujet de la CEE sur les autres mouvements socialistes d'Europe occidentale.

Les travaillistes n'ont pas été sans tenir compte, probablement aussi, de la position prise par la grande centrale ouvrière Trade Union Congress qui a approuvé, à son congrès du mois dernier, la décision du gouvernement Macmillan d'entamer des négociations pour adhérer au Traité de Rome.

L'ombre de Macmillan

Le correspondant de l'agence France-Presse au congrès de Blackpool écrit que les 1,300 congressistes ont cru, pour un temps, entendre M. Macmillan lui-même s'adresser à eux lorsque M. George Brown, leader adjoint du parti travailliste, les a invités à accepter les recommandations du directorat à propos du Marché commun.

Reprenant en effet, presque mot pour mot des paroles prononcées par le premier ministre dans le courant de l'été dernier, M. Brown a stigmatisé les travaillistes qui "voudraient un oui ou un non au sujet du Marché commun". Le problème est beaucoup trop complexe, a indiqué le leader adjoint du Labour pour que nous prenions une décision catégorique.

On réclame la tête de RENE LEVESQUE...

L'Union des électeurs, section de Québec, a adopté à l'unanimité une résolution demandant au premier ministre Jean Lesage de démettre M. René Lévesque de ses fonctions.

La proposition mentionne que M. Lévesque tient à travers la province des discours nuisibles à la population et à l'entreprise privée, qu'il empêche l'expansion économique et qu'il provoque le chômage.

"Le plus tôt sera le mieux," précise la résolution.

COGNAC Prince Hubert de POLIGNAC

Le roi des cognacs... un plaisir royal!

A TOUS LES MAGASINS DE LA REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
*** sous No. 130 F
VSOP sous No. 130 G

POUR QUI FUME BEAUCOUP ET PAR GOÛT

Distinguée ...et si douce pour la gorge!

EATON VEND AUSSI BON MARCHÉ QUE N'IMPORTE QUI

EATON REND HOMMAGE AU COMMONWEALTH

...AVEC UNE FOULE DE BELLES CHOSES VENUES D'UN PEU PARTOUT... SPECTACLES! EXPOSITIONS! DEMONSTRATIONS! CINEMA JUSQU'AU 21 OCTOBRE!

Comparez les prix! Rendez-vous compte par vous-même qu'ils sont imbattables

Aubaine remarquable samedi chez Eaton

VENTE D'UN JOUR CAPES ET ÉTOLES VISON NATUREL

SPECIAL SAMEDI

Pastel, sauvage, saphir, d'élevage à bas prix incroyable pour tant de luxe! **299.00**

5 modèles: A col (reproduite), de fantaisie, à poche, enveloppante et classique.

14.50 par mois (24 mensualités)

Pas de versement comptant sur achats par Plan Budgétaire.

Taxe de vente payable à l'achat.

SALON DE LA FOURRURE (RAYON 248), AU TROISIEME

Solde! Robes "Baab" pour l'automne!

Tailles fillettes seulement	Ordinairement 11.75	SPECIAL SAMEDI **5.88**
Tailles jeunes cadettes	Ordinairement 11.98 à 13.75	SPECIAL SAMEDI **6.88**

Nombreux modèles, mais les tailles sont désassorties! Soyez là pour le meilleur choix! Une belle moisson de cotonnades foncées, quadrillées, unies ou à motifs combinés. Nouvelles teintes d'automne: magenta, nouveaux verts et nouveaux bruns, et bien d'autres trop nombreuses pour être énumérées. Tailles fillettes: 7, 8, 10, 12. Tailles jeunes cadettes: 8, 10, 12, 14, 14x.

Pas de commandes téléphoniques ni postales, s.v.p.

RAYON 211, AU TROISIEME

Pratiques couvre-tout

5.99

Pour garçonnets et fillettes: 4, 5, 6, 6x. Coton-et-nylon réfractaire au vent et à l'eau, à chaude doublure de rayonne matelassée. Entre-doublure "Sanitized". Fermeture glissière devant, dos élastifié, siège et genoux doubles. Rouge, anthracite, marine, vert loden.

Vestes esquimau produit canadien

7.99

Pour garçonnets et fillettes! Rayonne à surface de nylon et à doublure matelassée. Glissière devant, un soutache borde le bas et les manches. Capuchon à même orné de fourrure. Marine ou vert loden. Tailles: 3, 4, 5, 6, 6x.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 210, AU QUATRIEME.

GARÇONNETS ET FILLETTES DEVINEZ LE POIDS DU PETIT ELEPHANT!

ELEPHANTEAU "Raja le petit"

Arrivant directement par avion BOAC de l'Inde, et qui sera présenté au "Jardin des Merveilles" de Montréal, après l'Exposition du Commonwealth. (Concours pour les enfants consistant à deviner le poids du petit éléphant). Centre, rue Ste-Catherine au 5e étage.

BAZAR D'ORIENT

Mettant en vedette une grande variété d'articles des Indes et de Hong-Kong. Egalement, démonstration du port de "Sari". Centre, près des escaliers mobiles, 5e étage.

CINE-THEATRE

Projetant en permanence des films de voyage et des documentaires sur le Commonwealth. Rue Ste-Catherine, à l'avant. 5e étage.

SALON DE THE ANGLAIS

Avec service de thé des marques Eaton et de biscuits anglais "Elke", Centre, rue Victoria. 5e étage.

METS INDIENS OU PAKISTANAIS AU CARY
TOUS LES JOURS AU RESTAURANT EATON

Mets servis à l'indienne par Kumar de Alahabad. Aussi un plat différent chaque jour — spécialités des divers pays du Commonwealth.

Monsieur BEN PARIS à l'orgue Lowrey, au Foyer du neuvième, de onze heures à deux heures, les lundis, mercredis et samedis.

REZ-DE-CHAUSSEE

KIOSQUE A JOURNAUX qui vendra des journaux et périodiques d'outre-mer, amenés par avion. Rayon des livres, Burnside et Université.

EXPOSITIONS DE DENREES mettant en vedette des spécialités des pays du Commonwealth. Mélanges et dégustation de thés. Burnside et Victoria.

ANCIENNE BOUTIQUE DE CONFISERIE ANGLAISE offrant des bonbons savoureux. Burnside et Victoria.

BUREAU TOURISTIQUE avec un personnel de la BOAC en permanence. Rue Victoria, centre.

DEUXIEME ETAGE

DEMONSTRATION DE BRODERIE D'IRLANDE et de costumes folkloriques féminins irlandais. Rayon des toiles rue Ste-Catherine.

EXPOSITION DE LINGE DE MAISON CHIFFRE — copies du linge de la Maison Royale. Près des escaliers roulants, centre.

EXPOSITION DE TOGES des Universités renommées d'Ecosse et d'Angleterre. Vêtements pour hommes, rue Victoria.

CARICATURES DE PUNCH — exposition de 80 dessins humoristiques. Vêtements pour hommes, rue Victoria.

ETALAGE DE TARTANS. Une très intéressante exposition de tartans authentiques. Rayon des tissus, côté rue Ste-Catherine.

TROISIEME ETAGE

"LA COUR DES BIJOUX" — (une gracieuseté de BOAC) de copies de joyaux de la couronne et leurs descriptions. Salon de l'Ensemble, à l'avant.

EXPOSITION DE COSTUMES des reines à travers les siècles et d'uniformes militaires. Escaliers mobiles, centre.

QUATRIEME ETAGE

ETALAGE DE PORCELAINE ANGLAISE REPUTEE: Wedgwood et Minton antique (Sir John Wedgwood sera à Montréal, à compter du 16 octobre). Rayon de la porcelaine, centre.

CINQUIEME ETAGE

Emplacement des 'Attractions spéciales'

Heures des spectacles — samedi le 7 octobre

DANSES ECOSSAISES
11 h. et 2 h.

UN "STEEL BAND"
DES ANTILLES BRITANNIQUES
10 h. 30, 12 h. 30 et 3 h. 30

SIXIEME ETAGE

EXPOSITION DE TAPIS des "Vieux Maitres" d'Angleterre, des tartans gallois et des tapis des Indes. Rayon des tapis, centre.

SEPTIEME ETAGE

PRODUITS ANGLAIS PRIMES '61 du "Design Centre" de Londres.

EXPOSITION DE PIECES RARES du Musée "Edinburgh Castle".

NEUVIEME ETAGE

SPECIALITES DU COMMONWEALTH servies tous les jours au Menu du Restaurant Eaton.

EXPOSITION DE PEINTURES IRLANDAISES de Maurice Wilks — au Foyer.

DANS LES VITRINES EATON un panorama de marchandises provenant des pays de Commonwealth.

VUES DES RECIFS "GRAND BARRIER" — les caprices du corail des stations estivales d'Australie.

A venir!

DEFILES DE LAINAGES BRITANNIQUES — les 12, 13 et 14 octobre, au deuxième étage

PRESENTATION DE CHANDAILS DU PONT sur mannequins — les 18, 19 et 20 octobre, au cinquième étage.

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

Faites vos emplettes vendredi soir jusqu'à 9 heures et samedi toute la journée de 9 h. 30 à 6 heures

GRAND SOLDE! MANTEAUX

MANTEAUX COURTS ET ETOLES

Des manteaux, des jaquettes et des étoles de séries de prix plus élevé du fabricant. Ainsi que quelques autres fourrures du stock à prix réduits à l'occasion de cette vente spéciale! Plusieurs seuls du genre! **44.00 à 199.00**

MANTEAUX DE FOURRURE	REG.	SPECIAL SAMEDI
4 Mouton de Perse teint noir	179.00	**149.00**
2 Mouton de Perse teint noir	199.00	**169.00**
10 Dos de rat musqué teint brun	249.00	**179.00**
3 Castor canadien	249.00	**199.00**
4 Mouton de Perse gris	249.00	**199.00**
JAQUETTES		
4 Mouton (agneau traité, teint et rasé)	79.00	**49.99**
1 Mouton (agneau traité, teint, rasé) avec garniture vison	139.00	**99.00**
10 Rat musqué teint brun	119.00	**99.00**
1 Mouton de Perse gris	219.00	**197.00**
ETOLES		
26 Flancs de rat musqué (teint et vison chinois (teint)	Spécial	**44.00**
10 Vison canadien sauvage peaux semi-allongées	Spécial	**144.00**

PAS DE VERSEMENT COMPTANT sur achats par plan budgétaire. Taxe payable à l'achat.

Complets 2 pantalons Rayés! Unis! Quadrillés!

SPECIAL SAMEDI

25.00

2.70 par mois (10 mensualités) y compris frais d'administration! Complets de bonne qualité soldés à Eaton par un fabricant canadien réputé. Modèle droit 2 et 3 boutons et quelques modèles continentaux dans le groupe. Rayonne viscose et acétate à rayures, quadrillés et unis. Bleu, brun, gris et quelques-uns en olive. Pour statures courantes, quelques-uns pour statures courtes, élancées et naturelles. Tailles: 36 à 44 dans le groupe.

(929)

Jolis manteaux d'hiver

5.40 par mois (10 mensualités)

49.99

Avec ou sans garniture. Grande variété de nouveaux styles élégants en loutre tout laine, laine-angora mixtes. Grands cols nouveautés. Garnitures de fourrure comprenant visons sauvages et pastel, mouton (agneau traité teint et rasé). Noir, brun, taupe, rouge, prune, vert forêt et autres couleurs. 8 à 20 et 14½ à 24½ dans le groupe.

(941)

SPECIAUX POUR FILLETTES

Costumes de neige

SPECIAL SAMEDI

6.99

Echantillons et surplus de séries du fabricant de prix plus élevé. Styles 1 et 2 pièces en nylon. Doublure chaude, quelques-uns à garnitures de fourrure. Couleurs variées. 2 à 4 ans.

(910)

Blousons fillettes!

SPECIAL SAMEDI

9.99

Echantillons et surplus de séries de prix plus élevé. Chauds et confortables, tissus divers. Plusieurs seuls du genre. Quelques-uns avec capuchon et doublure de fourrure synthétique. Couleurs diverses. 8 à 14 ans.

(911)

Pas de commandes téléphoniques ni postales sur ces articles

EATON OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9 H. — T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL — FERMÉ LUNDI TOUTE LA JOURNÉE

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE (DE 9.30 A 6 HEURES)

JOUR D'ACTIONS DE GRACE

CAHIER NO 2 / PAGES 9-20

LA PRESSE

VIE FEMININE / VIE MONDAINE / THEATRE / INFORMATIONS GENERALES

MONTREAL, VENDREDI, 6 OCTOBRE 1961 — 77e ANNEE — No 298

LE CARNET
DE RAYMOND GUÉRIN

Au centre d'achats Normandie, certains vendeurs d'automobiles laissent innocemment stationner des voitures — des modèles 1962 : un bon truc publicitaire . . . Quand donc la Comédie Canadienne effacera-t-elle ces inscriptions du théâtre Gayety, que l'on trouve encore gravées sur le sol, à l'entrée, et sur la façade de brique ? . . . Je connais un clochard qui se tient place Viger, et qui devient profondément outragé si vous lui offrez de l'argent . . . Je connais aussi un barbier sourd-muet, rue St-Denis; il travaille bien et certains le trouvent fort reposant !

★ ★ ★

L'ECHEANCE SAMEDI — Un million et demi de coupures de LA PRESSE s'entassent présentement dans un local exigu — et scellé — de notre édifice : c'est là le total des coupons de notre grand concours "Qui Est-Ce ?". Et cela représente une tonne et quart de papier ! Le concours, comme on sait, sera

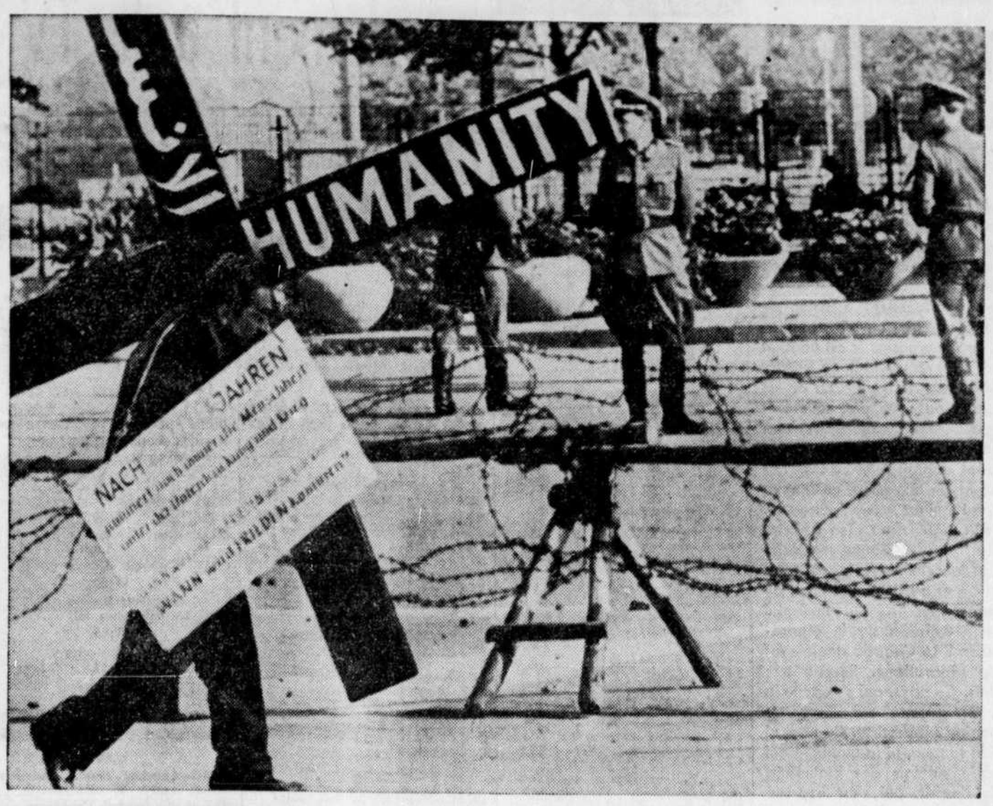
couronné samedi soir par un grand gala de TV au canal 10, de 8 h. 30 à 9 h. 30, avec la participation d'artistes aussi connus que Claire Gagnier, Yoland Guérard, Jean Deslauriers et son orchestre, Michelle Tisseyre et Fernand Gignac. Et il y aura $2,500 à gagner, pour tous ceux qui auront participé au concours depuis son début.

★ ★ ★

Quand notre journal affirmait hier : "Le Donjon ouvrira ses portes le 12", il parlait d'une compagnie de théâtre et non pas de la prochaine évasion de Bordeaux . . . Les recrues accourent dans les forces armées du Canada, dit-on : le chômage en diminue-t-il d'autant ? . . . Claude Vermette est un excellent céramiste et il est amusant de constater que les chemins de fer Nationaux ont adopté un sigle qui ressemble énormément au sien : ce CN, où les deux lettres s'enchaînent, est presque le sosie du CV de Vermette. Coïncidence, c'est Vermette qui exécutera la grande murale dans le nouvel édifice du Canadien National à Montréal.

★ ★ ★

Une femme qui a été agent de police à New-York pendant les 19 dernières années, vient de porter sa cause en Cour suprême : elle veut devenir sergent. On lui a refusé de passer les examens à cet effet, parce qu'elle est du sexe présumément faible . . . Il paraît que 32 espèces d'animaux sont menacées d'extinction; 33, avec l'homme . . . Pour distraire son petit frère, un garçonnet de 4 ans, à Metz, en France, a jeté par la fenêtre la paye de son père : 60 billets de banque, qui tombaient un à un. "Nous nous sommes bien amusés, dit-il, en jetant par la fenêtre des images qu'un grand garçon ramassait immédiatement". Le grand garçon n'a jamais reparu avec les précieuses images.



UNE CROIX DE 85 LIVRES — C'est celle que porte ce Libanais pacifiste, Edmond Khayat, devant les policiers de Berlin-Est, qui l'ont empêché de pénétrer dans leur zone : il voulait manifester ainsi le désir de paix de l'humanité, crucifiée par la peur de la guerre.

Pour parer à la pénurie d'instituteurs spécialisés...

Des principaux d'écoles retourneront en classe

par Gaston DUGAS

Des principaux et vice-principaux d'écoles secondaires et élémentaires, à l'emploi de la Commission des écoles catholiques de Montréal, seront probablement invités, avant longtemps, à reprendre les cours qu'ils avaient abandonnés au moment de leur promotion.

Une des raisons de cette politique à l'étude) est la grande difficulté devant laquelle se trouve la CECM de recruter un personnel enseignant compétent, au niveau secondaire particulièrement et dans les matières spécialisées de ce cours d'une façon encore plus particulière.

C'est M. Marc Jarry, le président de la CECM, qui a amené le sujet sur le tapis, au début de la réunion. Il arrive que les meilleurs instituteurs se qualifient naturellement pour le postes de principaux, de plus en plus nombreux avec la construction intensive des écoles à Montréal. Plusieurs d'entre eux sont spécialisés dans certaines matières. Or, il existe une pénurie d'instituteurs pécialisés dans les écoles. Donc, faisons enseigner les principaux et leurs assistants.

C'est d'ailleurs ce qui se produit dans plusieurs autres provinces canadiennes : en Saskatchewan, par exemple, où les principaux conservent la direction de l'enseignement de certaines matières mais, aussi, où ils touchent jusqu'à $13,000 par année . . . (Le salaire des principaux d'écoles secondaires s'établit à $10,000 à Montréal).

Dans certaines grosses écoles secondaires de la métropole, le principal est assisté de deux hommes. Et M. Jarry ne voit pas pourquoi au moins l'un des deux derniers ne pourrait pas assumer la direction effective d'un département (de mathématiques par exemple, département qui grouperait les cinq ou six autres professeurs de l'institution) et une partie de l'enseignement, lui-même. Son travail administratif pourrait être confié à une secrétaire, dans bien des cas. Et il ne perdrait nullement ni son titre ni le salaire attaché à ce titre.

En effet, l'organisation des écoles secondaires en départements est déjà amorcée, selon M. Trefflé Boulanger. Depuis l'an dernier, on tente de regrouper les professeurs de mêmes disciplines, mais rien ne devait être soumis aux commissaires avant que des résultats concrets n'aient pu être démontrés.

En définitive, tout le monde s'est montré d'accord sur le principe énoncé par M. Jarry selon lequel il serait bon que les principaux et leurs assistants retournent en classe, de temps à autre. Tous les doyens de facultés le font bien, à l'université.

Du strict point de vue pédagogique, il y aurait aussi avantage que les éducateurs, maintenant versés dans le domaine de l'administration, se retrempent quelque peu dans les classes.

De toute façon, le problème de la répartition des tâches, à la direction des écoles, et à la direction des écoles secondaires surtout, sera étudié par le service des études de la commission scolaire.

Aucune décision ne sera cependant prise sans consultation avec l'Association des principaux d'écoles de Montréal. Ceci, tous les commissaires en ont donné l'assurance à M. Trefflé Boulanger, directeur général des études, au cours de la réunion d'hier, durant laquelle cette question a été abordée.

C'est le commissaire Jean-Paul Lefebvre qui a mis fin au débat, en posant une question indiscrète : N'y aurait-il pas lieu, aussi, de reviser le mode de réduire à un grade inférieur les principaux incompétents, d'en établir un s'il n'en existe pas ?

M. Boulanger l'a assuré que ça se faisait. Mais qu'une étude serait faite, là aussi.

Population 2,059,341

Le Grand Montréal distance le Toronto métropolitain

OTTAWA (PC) — La population du Grand Montréal dépasse maintenant les 2,000,000 et demeure l'agglomération urbaine la plus considérable au Canada. Par contre, la région rivale de Toronto suit de plus loin qu'auparavant.

Le Bureau fédéral de la statistique révèle, dans un rapport préliminaire sur le recensement du 1er juin, que la population de Montréal métropolitain est passée de 1,741,813 à 2,059,341 habitants de 1956 à 1961. Dans la région torontoise, la population s'est accrue de 1,502,253 à 1,798,491 habitants. L'écart entre les populations des deux grands centres, soit 260,850 habitants, est plus accentué qu'en 1956.

Toutefois, le pourcentage d'accroissement démographique a été plus élevé à Toronto qu'à Montréal, soit 19.7% contre 18.2%. Dans l'Ouest canadien, deux autres rivaux ont progressé de façon remarquable. La population de Calgary métropolitain a augmenté de 35.2% pour passer de 201,012 à 271,764 habitants, tandis que celle d'Edmonton et sa banlieue s'est accrue de 30%, soit de 254,463 à 330,704 habitants.

Dans le cas des villes proprement dites, la population de Toronto a diminué de 667,706 à 657,452 habitants au cours des cinq dernières années, tandis que celle de Montréal a augmenté de 1,358,028 à 1,595,809 habitants. La population de la ville de Calgary s'est accrue de 181,780 à 242,589 habitants et celle d'Edmonton est passée de 226,002 à 274,629 habitants.

Suit le relevé des populations des 17 principales régions métropolitaines du Canada, par ordre d'importance, avec leurs rangs et populations en 1956 entre parenthèses :

1—Montréal : 2,059,341 (1-1,741,813).
2—Toronto : 1,798,491 (2-1,502,253).
3—Vancouver : 777,197 (3-665,017).
4—Winnipeg : 469,055 (4-412,248).
5—Ottawa : 418,399 (5-345,460).
6—Hamilton : 391,007 (6-338,294).
7—Québec : 351,448 (7-311,604).
8—Edmonton : 330,704 (8-234,453).
9—Calgary : 271,764 (9-201,012).
10—Windsor : 191,237 (10-185,865).
11—Halifax : 179,220 (11-164,200).
12—London : 178,409 (12-154,453).
13—Kitchener : 153,512 (128,722).
14—Victoria : 150,760 (13-133,829).
15—Sudbury : 109,397 (97,945).
16—Saint-Jean, N.-B. : 92,479 (14-86,015).
17—Saint-Jean, T.-N. : 88,690 (15-77,078).

Le tableau suivant indique le rang et la population de chacune des 30 principales villes canadiennes, avec le chiffre correspondant de 1956 entre parenthèses :

1—Montréal : 1,155,178 (1-1,109,439).
2—Toronto : 657,452 (2-667,706).
3—Vancouver : 376,808 (3-365,844).
4—Edmonton : 274,529 (6-226,002).
5—Hamilton : 270,801 (5-239,625).
6—Winnipeg : 260,391 (4-255,093).
7—Ottawa : 258,492 (7-222,129).
8—Calgary : 242,589 (8-181,780).
9—Québec : 167,600 (9-170,703).
10—London : 166,818 (11-101,693).
11—Windsor : 113,036 (10-121,980).
12—Régina : 110,281 (13-89,755).
13—Saskatoon : 92,367 (15-72,858).
14—Halifax : 90,072 (12-93,301).
15—St. Catharines : 83,413 (39,708).
16—Sudbury : 78,932 (46,482).
17—Verdun : 76,674 (14-78,262).
18—Kitchener : 73,811 (16-59,562).
19—Sherbrooke : 66,363 (17-58,666).
20—Oshawa : 61,857 (22-50,412).
21—Saint-Jean, T.-N. : 61,738 (18-57,078).
22—Hull : 55,624 (40,243).
23—Brantford : 54,458 (21-51,869).
24—Victoria : 53,861 (19-54,584).
25—Saint-Jean, N.-B. : 53,640 (20-52,491).
26—St-Michel : 52,719 (24,706).
27—Trois-Rivières : 52,387 (23-50,483).
28—Kingston : 52,165 (48,018).
29—St-Laurent : 50,421 (38,291).
30—Sarnia : 50,808 (43,447).

Autos et camions GM

Une légère hausse due au taux de change du dollar

OSHAWA. — General Motors of Canada annonce que le taux de change du dollar déterminerait une légère hausse du coût des voitures et camions '62 construits au Canada. Ainsi le prix de détail du grand modèle Sedan Biscayne 2-portes Chevrolet se trouve augmenté de $9.10. Ces augmentations de prix, dues au taux de change, s'expliquent par l'utilisation de quelques pièces qu'on doit importer des Etats-Unis, parce qu'elles ne sont pas fabriquées au Canada, a précisé la compagnie.

A l'exception de ces augmentations occasionnées par le taux de change, les prix de détail de toutes les voitures 1962, livrables à l'usine d'Oshawa, restent, à équipement égal, les mêmes qu'en 1961, malgré les importantes améliorations que General Motors a apportées aux nouveaux modèles.

La différence de prix pour un Sedan 2 portes Corvair de la série 500 est de $5.20. Dans le cas du Sedan 4-portes Buick Le Sabre, elle s'élève à $53.45. L'écart dans le taux de change s'applique en totalité aux véhicules importés des Etats-Unis.

La chaufferette fait maintenant partie de l'équipement standard de toutes les voitures GM, et la transmission Hydra-Matic de tous les modèles Oldsmobile. La transmission automatique à turbines est déjà standard sur tous les modèles Buick depuis l'an dernier.

Voici quelques exemples des prix maximums suggérés pour livraison à l'usine d'Oshawa, ou à Windsor dans le cas des voitures importées, comparés aux modèles 1961 à équipement égal :

	1961	1962
CHEVROLET		
Sedan 2-portes Corvair série 500	$2,340.80	$2,346
Sedan 2-portes, 4-cyl. Chevy II série 100	(pas en vente)	2,358
Sedan 2-portes, 6-cyl. Biscayne	2,715.90	2,725
PONTIAC		
Sedan 2-portes, 6-cyl. Strato-Chief	2,780.90	2,790
OLDSMOBILE		
Sedan 4-portes Dynamic 88	3,748.80	3,804
BUICK		
Le Sabre, 4-portes	3,762.55	3,816
CADILLAC		
Coupé, série Soixante-deux	6,225.00	6,447

Paiement sûr

"Nous vendrons encore du blé aux Chinois"
--M. Hamilton

OTTAWA. (PC) — Le gouvernement canadien est sûr que la Chine communiste s'acquittera de sa dette en ce qui concerne ses récents achats de blé et même en achètera encore plus qu'il n'est prévu, a déclaré, hier, M. Alvin Hamilton, ministre de l'Agriculture.

Il répondait ainsi aux craintes formulées par un économiste australien, selon qui la Chine ne serait pas capable de payer le blé qu'elle avait acheté à l'Australie.

La Chine devra exporter son riz à des prix plus élevés afin de pouvoir importer du blé.

D'autre part, un haut fonctionnaire du ministère de l'Agriculture a déclaré qu'au cours d'une visite effectuée en URSS, il y a un mois, il ne lui semblait pas que ce pays avait des difficultés d'ordre agricole.

Cartel ?

$70,000 pour des "manuels du maître"

Les "manuels du maître" coûtent très cher à la Commission des écoles catholiques de Montréal. Les instituteurs de Montréal en avaient pour $145,000 entre les mains, l'an dernier.

Et cette année, le service chargé de l'achat de ces manuels demande des crédits de $70,000 pour ce seul item. Ça change tellement vite les manuels !

Le commissaire Jean-Paul Lefebvre en a profité pour poser des questions indiscrètes sur le mode d'achat de ces manuels : est-ce fait chez les libraires, ou chez les éditeurs, ou chez des éditeurs-libraires ? Pour M. Lefebvre, le fait de proposer que la CECM transige directement avec les éditeurs pourra amener une forte opposition de la part des deux groupes intéressés.

Mais la commission ne devrait pas craindre de se lancer là-dedans. "Il y a là un cas de cartel évident. Et c'est contraire au bien commun", a affirmé le commissaire.

Son confrère, M. Paul-Henri Lavoie s'est aussi demandé pourquoi on voulait acheter un aussi grand nombre de "manuels du maître", pour les activités dirigées. Les commissaires ont alors appris qu'on en distribuait même aux instituteurs de l'école élémentaire, où il n'y a pas d'activités dirigées . . . pour les préparer au jour où ils deviendraient professeurs au secondaire !

Les commissaires n'ont pas voulu accepter immédiatement les crédits réclamés. Tout cela fera l'objet d'une étude plus poussée.

Notre système d'enseignement est loin d'être complet, à Montréal

Le service de l'enseignement aux enfants exceptionnels a eu l'occasion de se faire entendre, hier après-midi, par les membres de la Commission des écoles catholiques de Montréal. Par la bouche de son directeur, M. Gérard Barbeau, le service a présenté ses réclamations. Il y en avait tellement que les commissaires en sont restés bouchebée.

Ce n'est pas la première fois que M. Barbeau présente ses doléances. Mais c'est la première fois qu'il est écouté, c'est la première fois que les commissaires promettent de faire quelque chose.

Et la première chose à faire serait sans doute de créer une véritable clinique de dépistage des enfants exceptionnels, au sein de la CECM. Cela permettrait entre autres d'éviter que des enfants, tout simplement parce qu'ils sont durs d'oreille, passent pour des arriérés.

M. Barbeau croit qu'un système complet d'éducation — et nous sommes assez évolués pour en posséder un — doit donner un genre d'enseignement permettant à tous les enfants de prendre leur place dans la société plus tard. Ce système complet, nous ne le possédons pas.

Il faut des écoles pour les surdoués (les méthodes à appliquer sont nombreuses), pour les sous-doués (nous ne répondons qu'au quart des besoins actuellement, et il faut voir de quelle façon !) pour les enfants infirmes (que nous classons actuellement pêle-mêle), pour les mésadaptés (que nous rejetons tout simplement), etc.

La commission a décidé de voir le plus tôt possible à l'établissement d'une clinique de dépistage. Ce sera un premier pas.

A la CTM

La CRO rejette un syndicat indépendant

La Commission de relations ouvrières a rejeté une requête de la Fraternité des employés de la Commission de transport de Montréal (indépendante) pour représenter les employés du transport en commun de Montréal, à la place de la Fraternité canadienne des cheminots, employés des transports et autres travailleurs (CTC).

La décision de la CRO, signée par le président, le juge Théodore Lespérance, et les commissaires L.-M. Côté, André Roy, Claude Lavery et Benoit Tousignant, signale que le syndicat indépendant qui voulait se faire reconnaître comme agent négociateur n'avait pas obtenu l'adhésion de la majorité des employés.

La Fraternité canadienne vient de signer une nouvelle convention collective de trois ans avec la Commission de transport de Montréal, prévoyant une augmentation de salaire de 21 cents l'heure, en trois étapes et une meilleure garantie de gains pour les employés.

En dépit de la rumeur :

M. Pagé n'est pas en prison et n'a pas pris de "cuite"

par J.-Claude PAQUET

Notre correspondant à Québec nous adresse une note de la teneur suivante :

"Voici un ragot de Parlement que vous voudrez peut-être vérifier si ce n'est déjà fait : Jean-Charles Pagé aurait été arrêté par la police à Montréal après avoir pris une cuite. La police aurait tenté de le ramener à St-Jean-de-Dieu, où on l'aurait refusé. Il serait encore détenu par la police qui ne saurait quoi en faire".

Il y a vraiment trop de conditionnels là-dedans, pour servir ça à nos lecteurs. Il fallait donc vérifier, et c'est un principe bien connu non seulement des journalistes qu'on n'est jamais si bien renseigné qu'aux sources mêmes.

Nous appelâmes donc (car nous avons des lettres), M. Pagé lui-même. Nous composons DAniel X-XXXX, et c'est le ring . . . ring . . . ring . . .

— Allô.

— M. Pagé ?

— Moi-même.

— Maintenant, M. Pagé, n'essayez pas de nier. Nous savons que vous avez pris une cuite, que vous avez été arrêté par la police, que St-Jean-de-Dieu vous a refusé, et que vous cuvez maintenant votre vin dans les geôles du poste de police . . .

— Décidément, on ne peut rien vous cacher . . .

Et c'est la rigolade.

M. Pagé était en train de taper à la machine. Il tapait quoi ? Mystère et boule de gomme. M. Pagé se demande pourtant comment un bobard qu'il estime ridicule ait pu se rendre jusqu'au Parlement, à moins qu'il n'y ait pris sa source. Il rit cependant du canard, mais se ravise après un instant.

J'ai reçu hier, me dit-il, mon congé de St-Jean-de-Dieu. J'ai reçu aujourd'hui ma lettre de curatelle. C'est donc qu'on ne me considère plus "fou". Si donc l'envie me pèse de prendre une cuite, je ne suis pas assez fou pour retourner à St-Jean-de-Dieu . . .

Plaisant jeu de mots, qui n'excuse pas pour autant ces "andouilles" à l'imagination fertile, qui lancent des canards sans queue ni tête. Décidément, notre Parlement est une excellente source de nouvelles ! . . .

St-Jérôme, position idéale en cas d'attaque nucléaire

ST-JEROME. (DNC) — De par sa position géographique St-Jérôme est fort bien située pour devenir les quartiers généraux de l'armée canadienne de la région montréalaise, en cas d'attaque nucléaire.

C'est ce qui ressort d'une conférence de presse tenue, au local de la légion canadienne. Il faut bien se rendre à l'évidence, nous dit le major De Grandpré, officier des relations extérieures, les menaces planent au-dessus de nos têtes, mais par contre, il ne faut pas s'alarmer.

"Actuellement, ajoute-t-il, il n'y a que cinq officiers et 11 militaires en permanence à St-Jérôme sous la direction du major Esmond White. Ces hommes organisent le centre d'information et de signalisation et tracent des plans pour le fonctionnement complet des quartiers généraux en cas d'attaque nucléaire à Montréal."

Cependant il y aura sûrement des civils qui suivront un entrainement spécial, au manège militaire de St-Jérôme, sous la direction du régiment de Joliette. On prévoit qu'un certain nombre de civils s'offriront à suivre ces cours de six semaines qui les aideront à mieux se protéger eux-mêmes, en cas d'attaque, et à aider leurs semblables

Les aspirants devront avoir entre 18 et 50 ans et les conditions d'admission seront beaucoup moins sévères qu'à l'admission dans l'armée elle-même.

L'armée a choisi St-Jérôme comme quartier général, car c'est, d'après elle, le lieu le plus sûr contre la radioactivité. En effet, St-Jérôme est située au nord-ouest de Montréal et les vents se dirigent presque toujours vers l'est.

En cas d'attaque, le rôle de l'armée canadienne est d'organiser un système de survivance nationale a déclaré le major De Grandpré. Ce travail de survivance s'effectue en quatre points: 1. système d'alarme; 2. repérage exact du lieu atteint par la bombe; 3. entrée dans le secteur atteint pour effectuer le travail d'évacuation; 4. organisation des utilités publiques dans le secteur dévasté.

photo LA PRESSE

INAUGURATION DU NOUVEL HOTEL DE VILLE DE PREVILLE. — Hier c'était l'inauguration du nouvel hôtel de ville de Préville, lequel a coûté la somme de $30,000. Apparaissent ici : MM. PIERRE BERNARDIN, échevin, L. MOWBRAY CLARK, maire, et son épouse, GRANT BROWN, DENIS LAHAIE ET H. V. EVANS, échevins, ainsi que M. R. G. FIEGEHEN, ancien maire de Préville. Préville compte environ 1,000 habitants, dont environ 60% sont anglophones.

À LA TV

2 CBFT Montréal
3 WCAX Burlington
4 CFCM Québec
5 WPTZ Plattsburg
6 CBMT Montréal
7 CHLT Sherbrooke
8 CJSS Cornwall
10 CFTM Montréal
12 CFCF Montréal

CE SOIR

4:00
2,4,7—Bobino
3—Brighter Day
5—Make Room for Daddy
6—Tale of the Riverbank
8—Afternoon Show
12—Captain Gallant

4:15
3—Secret Storm
6—Torchy

4:30
2,4,7—La boite à surprise
3,6—The Edge of Night
5—Amer. Bandstand
8—Cartoonerville
12—Surprise Party

5:00
2,4,7—L'Ecran des jeunes
3—Popeye the Sailorman
5—Film
6—Razzle Dazzle
10—Les petits bonshommes

5:15
3—I Married Joan

5:30
2—L'Epée de Florence
4—Capitaine Tombola
5—Cartoon Carnival
6—Tidewater Tramp
7—Poney Express
8—Dance Party
10—Aigle noir
12—The Three Stooges

5:45
3—Music Country Style

6:00
2—Edition métropolitaine
3—Headlines
4—Nouvelles
5—News, Sports
6—World of Giants
7—Melody Ranch
8,12—A Kin To Win
10—Télé-Métro

6:10
3—Sports, Weather

6:15
2—Nouvelles sportives
4—Vie de l'Eglise, Panorama

6:25
2—Ce soir

6:30
2—Téléjournal
3,8,12—News
5—Cartoon Carnival
6—Métro
7—Télé-Bulletin

6:45
2—Carrefour
3—Douglas Edwars
4,7,10—Sports
5—Huntley Brinkley
6—CBC News — Sports
8—Dateline Seaway Valley

7:00
3—You can quote me
4—Croyez-le ou non
5—Leave It To Beaver
6—Seven-O-One
7—Défi
8—"Adam and Evalyne"
10—Nouvelles
12—Big Four Playback

7:15
2—Une semaine avec . . .
4—La science et la vie

7:30
2—Colonel March
3—Rawhide
4—La boite à chansons
5—Flintstones
6—Wyatt Earp
7—Avec Marc Legrand
10—Alors raconte
12—Star of the week

7:45
4—Revers de la médaille
7—Les animaux

8:00
2,4—Théâtre chez vous
5—Film
6—Country Hoedown
7—Insolance d'une caméra
10—Aventures dans les îles
12—"Eyewitness"

8:30
2,4,7—Rendez-vous avec . . .
3—Route 66
5—Robert Taylor's Detectives
6—Car 54, Where are you ?
8—A communiquer

9:00
2,4,7—"Fièvre blonde"
6—Tommy Ambrose Show
10—Télé-quilles

9:30
3—Father of the Bride
5—Dinah Shore
6—Perry Mason
12—Naked City

10:00
3—Twilight Zone
8—"Mr. Denning Drives North"
10—On danse au cartier français

10:30
2,7—L'art et son secret
3—Eyewitness to History
4—Première audition
5—Here and now
6—Peter Gunn
8,12—News

10:45
8—Movie (suite)
10—En première page

10:56
10—Couleur du temps

11:00
2,4,7—Téléjournal
3,5,6—News
10—Sports
12—"A Tree Grows in Brooklyn"

11:15
2,4—Nouvelles sportives
3—"Gates of Paris"
5—Sports
6—Viewpoint
7—News
10—"Lettres d'amour"

11:26
2,4—Commentaire
6—Final Edition

11:34
2—"Incendie de Chicago"
4—Long métrage
5—Jack Paar Show
6—"Assignment Paris"
7—"Du Guesclin"

12:30
12—News, sports, meditation

radio télévision

GUY CORMIER

Séparatismes

Il convient que la critique de radio et de télévision dans un grand journal suive assidûment toutes les émissions d'opinions ou de reportages sur la province de Québec, même quand elles sont diffusées en langue anglaise.

J'ai parlé, en son temps, d'une émission qui est passée cet été au canal 6, qui réunissait autour de l'animateur, Jim Beveridge, quelques voix autorisées (autorisées au moins dans le sens qu'elles représentaient des groupes ou des tendances de l'opinion). Le thème général de l'émission était quelque chose comme "la révolution au pays de Québec", Revolution in French Canada.

J'estime nécessaire de suivre ces émissions dans toute la mesure du possible (ce possible n'est pas sans limites) pour deux raisons. D'abord, il est nécessaire que nous sachions ce que d'autres pensent de nous. Ensuite, comme ces émissions sont certainement vues par un grand nombre de nos compatriotes de langue anglaise, il n'est pas sans intérêt que la critique voie d'aussi près que possible à quelle sauce on nous sert. L'image est peut-être mal choisie, parce qu'il n'arrive pas invariablement (loin de là !) que nous soyons, comme on dit, passés à la casserole. Ce n'était certainement pas le cas dans l'émission dont j'ai parlé plus haut, celle que nous ont transmise les ondes de la TV, l'été dernier. Quant à l'émission que nous avons pu voir avant-hier au 6 (sur le même sujet : la révolution au Canada français, parce qu'il paraît que nous sommes en pleine révolution), je serais bien en peine de dire quelles lumières nouvelles elle apportait sur la situation politique et sociale dans la province de Québec.

M. Norman De Poe, qui animait les débats (à dire vrai, il y a eu peu de débats véritables), a employé fréquemment le mot clichés dans son commentaire. Or, justement, des clichés, il y en eut beaucoup dans cette émission.

On a entendu le Premier Ministre de la province (cette partie de l'émission avait été enregistrée d'avance), qui a donné des réponses optimistes à des questions qui l'étaient beaucoup moins. On a entendu M. Daniel Johnson, qui a dit que certaines choses qu'il avait dites dans le passé devaient s'entendre dans un certain contexte, qu'elles ne voulaient pas dire que . . . etc. On lui a demandé ce qu'il pensait de la corruption en politique. Quelle gaffe ! A cet instant, il a pris un air très malheureux, comme quelqu'un à qui on demande des nouvelles de son frère qui est en prison, pour laisser entendre finalement qu'il se pourrait bien qu'il y ait de la corruption dans d'autres provinces . . . On a aussi entendu M. Claude Ryan (trop brièvement, à mon gré), dont on nous a dit qu'il avait l'oreille du Cardinal.

Puis, il a été abondamment question de séparatisme (M. Marcel Chaput, entre autres, a été interviové). Le séparatisme, c'est un sujet en or. C'est chaud, c'est croustillant, ça frétille, ça grouille, ça désennuie dans un pays où les occasions de rigoler ne sont pas tellement fréquentes. Le séparatisme, je commence à en avoir tellement entendu parler dans les périodiques de langue anglaise et dans des émissions de radio et de télévision, en langue anglaise toujours, qu'il m'est venu, l'autre soir, en regardant le 6, ce qu'il faut bien appeler une fort mauvaise pensée. Cette mauvaise pensée, la voici. Je la communique *gratis pro Deo* à Radio-Canada et à l'Office national du film. Qu'ils en fassent leur profit. — Pourquoi pas maintenant une émission sur le séparatisme anglo-canadien ? Le Canada anglais est né et vit dans le séparatisme. Séparatisme d'avec les Etats-Unis. Ce pays, qui s'appelle le Canada anglais, est séparé des Etats-Unis pour cause de doctrine séparatiste. Ce n'est ni la géographie, ni la langue, ni la monnaie qui séparent le Canada anglais des Etats-Unis, mais un choix de l'esprit, qui s'est exprimé dans une certaine doctrine politique.

C'est pas un beau sujet de reportage, ça ?

La rentrée

Plusieurs émissions nouvelles feront leur première apparition à l'horaire, au cours de la fin de la semaine. D'autres, plus anciennes, réapparaissent, après le relâche de l'été. Surveiller l'horaire pour : *Pépinot, Fon Fon, Coucou, Domino, Conte de Fée, Pierres Vivantes, Magazine international, Les apprentis, Les uns et les Autres, Orientation, Le Club des autographes.* Dimanche: *Opinions Dictionnaire-magazine, Conférence.*

A la radio, les amateurs de Jazz auront *Jazz-Club*, le samedi soir, à 7.30 (CBF).

choix d'émissions

EMISSIONS D'INFORMATIONS

3:00 — Canal 2 : L'Eternel féminin. Emission nouvelle. Conseils et entretiens sur la mode, la beauté et la santé. Animateurs : Suzanne Piuze et Henri Bergeron.

3:30 — Canal 2 : Actualités féminines. Emission nouvelle. Des nouvelles locales et internationales d'intérêt féminin. Un éditorial par une femme journaliste. Entrevue avec Monique Lepage. Animateurs : Lizette Gervais et Raymond Laplante.

6:45 — Canal 2 : Carrefour. Problèmes importants de l'heure, activités artistiques et littéraires, actualité politique et économique, à l'aide d'interviews et de commentaires.

10:30 — Canal 2 : L'Art et son secret : René Huyghe.

VARIETES

10:00 — Canal 10 : On danse au quartier français. (Jean Rafa présente l'ambiance authentique des bals musettes de Paris.)

les films ce soir

1.30—canal 2 : Long métrage. "Nettoyage par le vide", Drame policier de V. Saville, avec Anthony Quinn et Charles Coburn. Un amnésique est à la recherche de son passé.

3.30—canal 10 : Le vrai coupable. Drame social et policier avec Raymond Souplex et Pauline Carton.

9.00—canal 2 : Cinéma international. "Fièvre blonde", comédie de Ken Annakin, avec John Gregson, Diana Dors, Un chiffonnier, d'une avarice invétérée, a hérité de son père une immense fortune. Une danseuse, rencontrée par hasard, réussit à en faire un monsieur respectable.

11.00—canal 6 : A tree grows in Brooklyn. Drame (1945). Basé sur un roman qui a connu un immense succès.

11.10—canal 10 : Lettres d'amour (français). Comédie sentimentale de Claude Autant-Lara avec Odette Joyeux, François Perrier.

11.34—canal 2 : Incendie de Chicago. Avec Tyrone Power, Alice Faye et Don Ameche. Histoire de l'incendie de Chicago et d'une famille qui y habitait.

DEMAIN MATIN

8:15
2—Musique

8:30
7—Cours télévisés

9:00
3—Capt. Kangaroo

9:15
2—Cours télévisés

9:45
5—Christian Science

10:00
2,4,7—Pépinot
3—Video Village
5—Shari Lewis Show

10:30
2,4,7—Fon Fon
3—Mighty Mouse
5—King Leonardo

11:00
3—Magic Land
5—Fury

11:30
2,4,7—Coucou
3—Roy Rogers
5—Lone Ranger

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:00
2,4—Domino
3—Sky King
5—Update
7—Entrée des artistes
12—News

12:30
3—My Friend Flika
5—Mr Wizard
12—Let's Find Out

12:45
6—Youth Special

1:00
2,4,7—Pierres vivantes
3—TV University
5—Lazy L Ranch
12—How's Business

1:15
12—Weekly Report

1:30
2,4,7—Magazine international
3—Allegheny Uprising
5—Baseball
12—Sportsman's Club

1:45
2,4,6,7—Baseball

2:00
12—"Margie"

3:00
3—"It Happened in New Orleans"
10—"L'Eveil"

3:30
10—"L'ile d'amour"
12—Races

4:00
3—Music Country Style
5—College Kickoff
8—Sew for Growth
12—We Want an Answer

4:15
8—Film

4:30
2,4,7—Film
5—A communiquer
6—Sports Magazine
8,12—Like Young

ON NE CHANGE GUERE

RADIO AM

CKAC 730 ○ CBF 690 ○ CBM 940 ○ CFCF 600
CJAD 800 ○ CKVL 850 ○ CKGM 980 ○ CJMS 1280

CE SOIR

5:00
CKAC—Nouv. — fin d'après-midi
CJMS—Cocktail dansant

5:15
CBF—Métro magazine

5:30
CKAC—Comédie-éclair, Fin d'après-midi
CJMS—Nouv., météo

5:45
CKAC—Sports, fin d'après-midi
CBF—Commentaires
CKVL—Nouv. — Hit Parade

CE SOIR

6:00
CKAC—Nouvelles, Musique
CBF—Radio-Journal
CJMS—Angélus

6:10
CKAC—Revue des courses

6:15
CKAC—Intermède
CJMS—Editorial

6:20
CKAC—Forum des sports
CBF—Musique en dinant

6:30
CKAC—Les actualités
CJMS—Nouv., météo

6:40
CKAC—Commentaires

6:45
CKAC—On veut savoir
CBF—Actualités économiques
CKVL—Nouv. — Hit Parade

7:00
CKAC—Le rosaire
CBF—Nouv. — Vedettes internationales
CJMS—Club Hi-Fi

7:15
CKAC—Variétés
CBF—Psychologie

7:30
CKAC—Bella Musica
CBF—Refrains d'hier et d'aujourd'hui
CKVL—Hit Parade

7:45
CKVL—Nouvelles — Hit Parade
CJMS—Petite clinique

8:00
CKAC—Nouv. Evénements
CBF—Nouv., Aventure de l'homme rouge
CKVL—Hit Parade Canadien

8:10
CKAC—Mélodies canadiennes

8:30
CBF—Oeuvre d'orgue de Bach

8:45
CKVL—Nouvelles
CJMS—Sports

9:00
CKAC—Nouv., Lebel de nuit
CBF—Orchestre de Radio Canada
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Rendez-vous

9:30
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Nouv., météo

9:45
CKVL—Nouvelles

10:00
CKAC—Nous., Lebel de nuit
CBF—Radio-Journal
CKVL—Bonsoir mes amis

10:15
CKAC—LeBel de nuit
CBF—Rond-point
CJMS—Editorial

10:30
CBF—Adagio
CKVL—Prière — Bonsoir mes amis
CJMS—Nouv., météo

10:45
CKAC—Nouv., Sports
CKVL—Sports en revue

11:00
CKAC—Bonsoir les sportifs
CBF—Nouvelles, Commentaires
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Café Provincial

11:10
CKAC—LeBel de nuit
CBF—Nouvelles sportives

11:15
CBF—Musique de danse
CKVL—Scène de l'actualité

11:30
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Nouv., météo

11:45
CBF—Aux portes de la nuit

12:00 — MINUIT
CKAC—Nouv., LeBel de nuit
CBF—Nouv. Aux portes de la nuit
CKVL—All Night boys
CJMS—Jusqu'à l'aube

1:00
CKAC—Nouv. — La pensée du soir.
CBF—Radio-Journal

DEMAIN MATIN

6:00
CKAC—La messe du jour
CBF—Radio-Journal — Opéra
CJMS—R. Bernard
CKVL—Prière à Ste-Anne

6:15
CJMS—Prière
CKVL—Prière

6:30
CKAC—Nouvelles — Bon matin
CBF—Radio-Journal — Opéra
CKVL—Chantez

6:45
CJMS—Editorial
CKVL—Chantez — Nouvelles

7:00
CKAC—Nouvelles — Bon matin
CBF—Radio-Journal — Prière
CKVL—L'heure de St-François

7:15
CBF—Nouvelles — Grand concert
CJMS—Sportorama
CKVL—Chansonnettes

7:30
CKAC—Nouvelles — Bon matin
CJMS—Nouvelles — Météo

7:45
CKAC—Oratoire
CJMS—Editorial
CKVL—Chansonnettes — Nouvelles

8:00
CKAC—Nouvelles — R. Dorval
CKVL—Chantez

8:15
CKAC—Bon matin

8:30
CKAC—Nouvelles — Bon matin
CJMS—Nouvelles — Météo

8:57
CKAC—Radio-téléphone

9:00
CKAC—Nouv., Du "Pep" avec Duceppe
CBF—Nouv. — Le coin des enfants
CKVL—Zézette

9:30
CBF—Tante Lucille
CKVL—Call Me Uncle

9:57
CKAC—Radio-téléphone

10:00
CKAC—Nouv. — Un "beu" de tout
CBF—Musique de ballet
CKVL—Chanteville

10:15
CJMS—Message spirituel

10:30
CBF—Université radiophonique

10:45
CJMS—Petite clinique
CKVL—Nouvelles

10:57
CKAC—Radio-téléphone

11:00
CKAC—Nouv. — Grand prix du disque canadien
CKVL—Club du disque canadien

11:30
CKAC—Monsieur Bricole
CBF—L'artiste chez lui

11:45
CKAC—Gaietés musicales

10:57
CKAC—Radio-téléphone

DEMAIN APRÈS-MIDI

12.00
CKAC—Angelus, Nouv., Chansons du midi
CBF—Radio-Journal, Canadiana
CJMS—P. Leroux
CKVL—Disques canadiens

12:30
CBF—Le Réveil rural
CJMS—Nouvelles, météo

12:57
CKAC—Radio-téléphone

1:00
CKAC—Nouv., Du "Pep" avec Duceppe
CKAC—Radio-Journal, Sports
CKVL—Nouvelles, Hit Parade

1:15
CBF—Case postale 6000

1:30
CBF—Musique de fanfare

1:45
CBF—Baseball
CJMS—Petite clinique

1:57
CKAC—Radio-téléphone

2:00
CKAC—Nouvelles, Chansons françaises

2:30
CKAC—Chansons canadiennes
CJMS—Club Hi-Fi

2:45
CKVL—Nouvelles, Hit Parade

2:57
CKAC—Radio-téléphone

3:00
CKAC—Nouvelles, Jazz

3:30
CJMS—Dame de coeur

3:57
CKAC—Radio-téléphone

4:00
CKAC—Nouv., Evénements sociaux

4:30
CKAC—Radio Sacré-Coeur
CBF—A la carte

4:45
CKAC—Musique espagnole
CJMS—Cocktail dansant

4:57
CKAC—Radio-téléphone

RADIO FM

CBF/FM 95.1 MC. • CKVL/FM 96.9 MC.
CBM/FM 100.7 MC. • CFCF/FM 106.2 MC.

CE SOIR

5:30—CKVL: Beethoven
6:30—CKVL: Concerto
7:00—CBM: Programme
7:05—CBM: News
7:10—CBM: Nouvelles
7:15—CBM: Divertimento
8:00—CKVL: Musique de ballet
CBM: Ted Heath and his Music
8:30—CBM: Paysage de la chanson
9:00—CBM: In Memorian Kathleen Ferrier
10:00—CKVL: Marek Jablonsky
10:30—CBM: La Mélodie française
CKVL: Chefs-d'oeuvres de France
11:00—CBM: Ballet club
CKVL : Symphonie du soir
11:30—CKVL: Disques de Jazz

DEMAIN MATIN

10:00—CKVL: Voix les mieux connues
11:30—CKVL: Chants de la synagogue

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:00—CKVL: Extraits d'opéra
CBM: Programme
12:05—CBM: Orchestre Philharmonique de New-York
2:00—CKVL: Orchestre Philharmonique
2:30—CBM: Folksong time
3:00—CBM: The Kingdom of swing
4:00—CBM: Du pays de France
CKVL: Chef d'orchestre invité

Depuis le 1er avril . . .

Cinq violations de règlement à la TV

OTTAWA (PC) — Le règlement relatif à la proportion d'émissions canadiennes dans les productions télévisées a été violé cinq fois depuis qu'il est entré en application le 1er avril dernier.

Dans chaque cas, le Bureau des gouverneurs a fait enquête et la direction des postes incriminés a rétabli sa programmation selon les normes exigées. Jusque là, aucun poste n'a récidivé.

Le BGR impose aux détenteurs de permis de TV, de consacrer 45 pour cent de leurs programmes à des productions canadiennes. Les programmes en provenance du Commonwealth ou des pays de langue française sont considérés, dans ce règlement, comme "canadien à 50 pour cent".

A partir du 1er avril prochain, le pourcentage requis en émissions canadiennes sera porté à 55.

La plupart des violations du règlement dans les postes privés se situe en été, durant la saison creuse. Dès l'automne et la programmation régulière, on note moins d'infractions.

Le pourcentage est calculé sur la programmation moyenne d'une période de quatre semaines consécutives.

TRÈS BIENTÔT

ROLAND FAUCHER
sur les ondes du CANAL 10
"La PLUIE et le BEAU TEMPS"
LE MERCREDI SOIR A 8 HRES
ANIMÉ PAR LES DEUX INSÉPARABLES
NORMAND ET PIERRE HUDON THÉRIAULT

CFTM-TV 10

DE 8 A 9 AU 10

A TOUS LES JOURS . . . un prix d'une valeur de $100
A TOUTES LES SEMAINES . . . un prix d'une valeur de $500
A LA FIN DU MOIS . . . une automobile de marque GOGGOMOBIL d'une valeur de $1,600

Vous pouvez gagner tous ces MAGNIFIQUES PRIX si vous regardez le CANAL 10 TOUS LES SOIRS entre 8 et 9 heures

Le concours commence *lundi prochain*

Les prix seront tirés à TELE-METRO

à CFTM-TV canal 10

Guerre et Paix

DE LÉON TOLSTOÏ

— 34 —

RESUME : Le comte Rostov a emmené dans sa maison de campagne, toute sa famille. Un ami, Pierre Bezukhov, s'est joint à eux. Il leur présente le prince André Bolkonsky qui vit très retiré, depuis la mort de sa femme, Lise. Il est hanté de remords et s'accuse de l'avoir mal aimée. Les Rostov invitent André, qui les trouve sympathiques mais légers et frivoles. Par contre, il est séduit par l'esprit vif et piquant de la petite Natacha. Le soir, il surprend une conversation entre Natacha et Sonia.

Natacha bavarde librement avec Sonia. C'est si amusant de commenter la soirée qui vient de finir, de bavarder sur le comportement des nouveaux invités. Elle ne se doute pas qu'André, caché dans l'obscurité, ne perd pas une de ses paroles. "Ce prince André, quel homme étrange", dit-elle, d'un ton pensif. "Tu vois, Sonia, je me demande s'il nous aime ? " — "Pourquoi pas", réplique la voix ensommeillée de la jeune fille. "Non, je crois qu'il ne nous aime guère", reprend Natacha. "Toute la soirée, il est resté immobile en train de nous observer tous, comme s'il nous jugeait." Dans l'ombre, André se mord les lèvres un peu contrarié. Décidément, il ne s'est pas trompé en estimant que cette petite était terriblement perspicace. Elle a percé à jour le dédain un peu condescendant qu'il éprouve pour sa famille. "Il me fait un peu peur", continue Natacha. "Pourtant . . . lorsque j'ai chanté après dîner, j'ai eu envie tout à coup d'aller vers lui et de lui prendre la main. Il avait l'air si triste."

Le sourire d'André s'est brusquement figé sur ses lèvres. Il se sent ému et lance un regard furtif vers la fine silhouette blanche qui brille doucement au balcon, dans le clair de lune. Il n'y a pas de trace de coquetterie dans cette petite voix fraîche, rien qu'une tendresse sincère, adorablement féminine. Puis, tout à coup Natacha retrouve son rire d'enfant et s'exclame avec espièglerie : "Imagines-tu la tête qu'aurait fait ce grave monsieur en me voyant prendre sa main ? Il aurait été choqué." André sourit dans l'obscurité. Non, il n'aurait pas été choqué. "J'aurais plutôt été ravi et flatté", pense-t-il. "Je ne pensais pas qu'un "grave monsieur" de mon âge pouvait intéresser une si jeune fille." —"As-tu remarqué qu'il ne sourit jamais ?" reprend la voix pensive de Natacha. "Et pourtant . . . pendant que je chantais, je me suis retournée d'un seul coup et je l'ai surpris qui me regardait. Oui, il souriait à ce moment-là. C'était . . . Ah, c'est impossible à décrire ! C'était comme s'il m'avait fait un cadeau ! Un cadeau merveilleux."

André a tressailli, frappé. Maintenant, Natacha n'a plus du tout la voix d'une petite fille. Elle parle avec une gravité, une douceur bouleversante "Sonia, si tu savais . . . C'est une nuit tellement merveilleuse. Une nuit étrange. Jamais je n'ai ressenti cette impression : c'est comme si j'étais toute baignée de musique. Chaque accord est plus parfait que le précédent et il me semble que le suivant, le dernier, sera quelque chose d'inouï, l'accomplissement de tous mes rêves." Elle se tait, mais André qui l'observe toujours dans l'obscurité, devine l'expression rêveuse de ses grands yeux, le tremblement de sa bouche émouvante. Il se sent à la fois ému, attendri, et presque effrayé. La jeune fille est trop innocente pour déceler la cause de son désarroi, le nom du bonheur confus qui la bouleverse. Mais André lui, a deviné la vérité : sans le vouloir, il a troublé la petite Natacha. Elle est tombée un petit peu amoureuse de lui.

TARZAN

MOCO

PHILOMENE

PILOTE TEMPETE

LE FANTOME

LE SURHOMME

L'ILE DU REFUGE

LE PAPA DE LILI

LARRY BRANNON

MON ONCLE

Sur la colline universitaire

avec **Luc BEAUREGARD**

ELECTIONS DE LA FACULTE DE DROIT — Repoussant des propositions de coalition (et les avantages qui les accompagnaient) un candidat "indépendant" a été choisi conseiller de la première année de Droit — section 2. — Trois candidats s'étant désistés en sa faveur, Jean-François Delage a donc été élu par une assez forte majorité. Dans la section 1, ce n'est que par deux voix que "DANNY BOY" JACOBY, le candidat anti-clique, a été défait par Bernard Lamarche. Avec une campagne aussi soigneusement préparée, Bernard Lamarche méritait sûrement les honneurs.

★ ★ ★

OYEZ, OYEZ — La présente loi peut être citée sous le titre : "Loi pour la préservation et la conservation de nos étudiants".

"Avis est que, par les présentes, toutes les fois que, dans cette colonne, nous annoncerons une danse ou quelque autre activité du Centre social, ne seront invité(e)s que les étudiant(e)s de l'université. Ne seront pas admises à ces fêtes :

1—les non-étudiantes, (secrétaires, filles de bureau, filles de ménage, filles de rien) qu'elles soient armée ou non des flèches de Cupidon ;

2—les demoiselles ne possédant pas de permis de chasse. Au sens de la présente loi, on entendra par le terme "permis de chasse" une carte de l'AGEUM".

★ ★ ★

BIBLIOTHECAIRES EN CONGRES — L'Association canadienne des bibliothécaises de langue française (A.C.B.L.F.) se réunira en fin de semaine pour son 17e congrès annuel. L'inscription se fera dans le hall d'entrée du Centre social et l'EXPOSITION se tiendra dans le grand salon. Un vin d'honneur sera servi, dimanche après-midi, au 4e étage.

★ ★ ★

LES LIBERAUX — MM. Pearson, Martin et Chevrier du parti libéral fédéral et MM. Lesage et Lévesque du parti libéral du Québec seront invités durant l'année à des dîners-causeries à l'université de Montréal. Ces dîners-causeries seront organisés par l'Association des étudiants libéraux de l'U. de M.

L'association procédera la semaine prochaine à une campagne de recrutement sur le campus. Les visites parlementaires à Ottawa et à Québec et les rencontres avec les ministres constituent les appâts principaux.

LE N.P.D. — Le noyau étudiant du Nouveau parti démocratique se réunira dimanche à la salle 305 du Centre social.

★ ★ ★

UN PEU DE PUNCH — La rencontre qui devait avoir lieu hier entre les dirigeants de l'AGEUM et ceux des universités McGill et Sir George Williams a été remise à jeudi prochain dans la soirée. La plupart de ces "grands" n'étaient pas encore revenus hier de Kingston, où se tenait le congrès de la FNEUC.

Le Comité d'éducation se réunira jeudi, le 12, à la fin de l'après-midi . . . "L'Allemagne actuelle et ses problèmes" sera le thème d'une causerie, mercredi prochain, à 12 h. 30. Cette causerie, organisée par le C.R.I. (Commission des relations internationales) sera donnée par M. Alexander Fisher, professeur d'allemand à l'U. de M.

Au congrès des instituteurs protestants

La démocratie dépend du soin apporté à l'éducation

"Le temps est venu de prendre l'éducation au sérieux : le principe même de toute démocratie en dépend.

Mais les faits prouvent que nous ne prenons pas la chose au sérieux. Nous pensons beaucoup plus à l'entretien de notre voiture qu'à l'éducation de nos enfants dans la distribution de notre budget. Dans toutes les villes, on dépense beaucoup plus dans les garages et pour faire le plein d'essence que dans les écoles".

La survivance de la démocratie par l'éducation, tel fut donc le thème qu'abordait et débattait, hier soir, le Dr Frank MacKinnon, supérieur au collège Prince de Galles, de Charlottetown. M. MacKinnon était l'un des conférenciers invités aux séances d'études du 97e congrès annuel de l'Association provinciale des professeurs protestants. Plus de 4,000 éducateurs de tous les coins de la province assistent au congrès qui débutait hier, au Montreal High School et qui se termine ce soir.

"Quels sont les responsables et les maîtres de l'éducation !", de demander le conférencier.

"L'école ? Les professeurs ?

"Tous les pouvoirs sont entre les mains de l'Etat, et l'administration est soumise aux contingences de la politique et de la bureaucratie..." de répondre M. MacKinnon.

Un scandale : les mathématiques

Abordant par la suite le standing des programmes scolaires, le conférencier a mis l'accent sur certaines lacunes :

"L'enseignement des mathématiques n'est pas seulement un scandale dans plusieurs écoles, c'est aussi la cause d'une crise nationale, d'une pénurie de mathématiciens au moment précis où le sujet est vital en science et en industrie. Et quel est le sujet le moins populaire dans nos écoles canadiennes ? Nul autre que l'histoire du Canada !"

Résultats : le niveau médiocre dans les écoles, le 20% de ratage à l'immatriculation.

"C'est que nous ne prenons pas l'éducation suffisamment au sérieux en dehors de l'école. Les enfants ne commencent à fréquenter l'école qu'à l'âge de six ans et au cours d'une année académique, ils ne passent que le huitième de leur temps à l'école."

Et M. MacKinnon terminait son exposé en bâtissant une synthèse : la démocratie, dit-il, ne pourra survivre si nous n'arrivons pas à réaliser les six points suivants :

1) Donner aux écoles et aux instituteurs la responsabilité dont ils ont besoin.

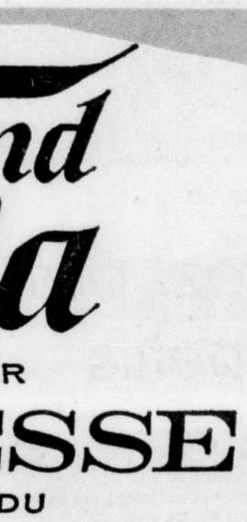
2) Reconsidérer nos opinions sur les frais scolaires et être prêts à défrayer autant sinon plus pour l'éducation de nos enfants que pour tout autre besoin matériel.

3) Tenir compte de la qualité et non seulement de la quantité en éducation.

4) Rejeter la théorie du service social en éducation et s'appliquer à donner au lieu de s'appliquer à toujours recevoir.

5) Ne pas s'attendre que les écoles réussissent à faire ce qui n'a pas été accompli à la maison.

6) Donner une place de choix à la chose artistique dans la vie éducative et culturelle de la société."



L'ABBE GUY LAMOUREUX, de la Société des Missions-Etrangères de Québec, qui partira samedi prochain pour Davao, aux Philippines, où il exercera son apostolat missionnaire. L'abbé Lamoureux, qui s'envolera de Dorval à 2 h. 30 de l'après-midi, est le fils de M. et de Mme Léopold Lamoureux, de Montréal.

ANNONCE

Humour, quand tu nous tiens!

A quand remonte votre dernière séance de franche rigolade? La gaieté est une denrée morale qui se fait de plus en plus rare. Mais SÉLECTION du Reader's Digest la cultive avec bonheur. En plus des rubriques mensuelles *Rions un peu, Humour en uniforme, Des gens comme vous et moi, Silhouettes et Profils*, Sélection d'octobre vous offre une foule d'anecdotes, d'histoires délicieuses et de bons mots. Faites provision de gaieté pour le mois: achetez Sélection aujourd'hui même !

Grand Gala

ORGANISÉ PAR

LA PRESSE

À L'OCCASION DU

GRAND TIRAGE FINAL

DU CONCOURS

"QUI EST-CE?"

DEMAIN 7 OCTOBRE, DE 8:30 À 9:30

SPECTACLE TÉLÉVISÉ PAR CFTM-TV (CANAL 10)

ET RETRANSMIS À LA RADIO PAR CKAC

une heure de belle musique canadienne
avec des artistes canadiens de renom

JEAN DESLAURIERS
et son orchestre

MICHÈLE TISSEYRE • CLAIRE GAGNIER
YOLAND GUÉRARD • FERNAND GIGNAC

Une heure de belle musique canadienne d'hier et d'aujourd'hui . . . interprétée par quelques-uns de nos meilleurs artistes canadiens—tel est le spectacle de classe que La Presse est heureuse et fière de vous présenter pour couronner le succès du grand concours **"Qui est-ce?"**. Les quelque 250,000 lecteurs qui y ont participé ont tous la chance de gagner l'un des 9 grands prix qui seront attribués au cours du programme . . . et, même si vous n'avez pas fait le concours, vous ne voudrez certainement pas manquer ce gala musical—vibrant hommage de La Presse aux talents artistiques de notre province.

ATTENTION: Le spectacle commence à 8:30 précises!

L'HABITUDE CANADIENNE-FRANÇAISE PAR EXCELLENCE

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE... LE PLUS POPULAIRE

DE L'INDE — Reproduction minutieuse, en marbre, du célèbre Taj-Mahal et buire de cuivre gravé, étalés sur un tapis d'artisanat indien.

L'exposition des pays du Commonwealth

TENTATIONS COSMOPOLITES

par **Cécile BROSSEAU**

Toutes les voyageuses du monde adorent faire du "shopping" dans les pays étrangers parce qu'elles trouvent dans les boutiques étrangères, que ce soit à Londres, à Paris, à Mexico ou à Nouvelle-Delhi, de quoi alimenter leur curiosité, combler leur goût du pittoresque tout autant que celui de céder aux tentations de luxe.

Les Montréalaises ont à portée de leurs pas une exposition-vente du Commonwealth qui les transportera — sans frais de voyage — dans toutes les boutiques du monde. Il s'agit de celle que tient, à compter d'aujourd'hui et jusqu'au 21 octobre, la maison Eaton. Il est très intéressant de visiter ce "grand marché commun". Il nous donne l'occasion de pénétrer dans la vie culturelle et industrielle des pays qui y participent.

De l'Inde à Hong-Kong

Un bazar oriental vous offrira un tableau séduisant dans un décor coloré depuis les miniatures en marbre de ce célèbre Taj-Mahal jusqu'aux urnes superbes faites de cuivre gravé, en passant par les poupées indiennes vêtues de costumes régionaux. Les saris ne manqueront pas non plus de retenir votre attention, à moins que vous ne soyez absorbé dans la contemplation de quelque cendrier émaillé.

De Hong-Kong, des vêtements élégants et originaux. Si vous avez un penchant pour l'exotisme, certains instruments de musique vous raviront et les articles de rotin vous feront connaître l'agilité de certains doigts.

De l'Angleterre

Tapis et porcelaines, voilà les somptuosités que nous offre Albion. Vous pourrez admirer une pièce assez spéciale puisqu'elle avait été fabriquée en 1851, qu'elle suscita alors l'admiration de tous et qu'aujourd'hui, cent ans après sa fabrication, elle présente encore tout l'éclat de ses magnifiques coloris.

Les porcelaines anglaises sont connues à travers le monde, vous reverrez avec plaisir des collections de Wedgwood mais vous pourrez aussi faire connaissance avec des réalités moins quotidiennes: Hammersley vous offre la tasse à moustache, Coalport des scènes telles que la maison de Ann Hathoway, Greigeau, de la faïence ton avoine du Pays de Galles.

Des Antilles

Cinq jeunes gens de Trinidad forment un petit ensemble qui musicalisera votre "shopping"... Cet ensemble est composé de quatre barils-caisse et d'une guitare électrique. Des barils d'huile courants sont coupés à longueurs variées pour donner des sons et hauteurs différents. Ce petit orchestre est une vraie attraction.

Qui n'évoque pas l'Irlande en parlant de toile, dont l'histoire remonte à 10,000 ans. Pour rendre hommage à cette industrie la maison Eaton a retenu les services d'une experte en broderie qui vous fera voir son travail tous les jours de l'exposition.

Tour d'horizon

C'est sur place qu'il faut exécuter ce petit tour d'horizon qui élargira le vôtre. Ne manquez pas de voir : les toiles de la Maison Royale, dont une parure de berceau brodée à la main; les films des pays du Commonwealth choisis pour leur valeur éducative et récréative, tout à la fois; la cour des bijoux et les costumes historiques et académiques. Et quand vous serez bien fatigué, vous irez poser vos yeux sur les paysages de l'artiste irlandais Maurice Wilks. Si vous aimez les bleus et les montagnes, vous serez bien servi. Les huiles de Wilks sont exposées au 9e. Bon voyage...

Autres pays

D'authentiques tartans écossais seront présentés lors d'un défilé de mode présentant de souples lainages les 12, 13 et 14 octobre. La cornemuse sera à l'honneur et un groupe de jeunes filles exécuteront des danses du pays.

DE L'ECOSSE — Des tartans aux couleurs séduisantes et qui trouveront mille emplois ; vêtements d'intérieur ou de sport ou plus habillés.

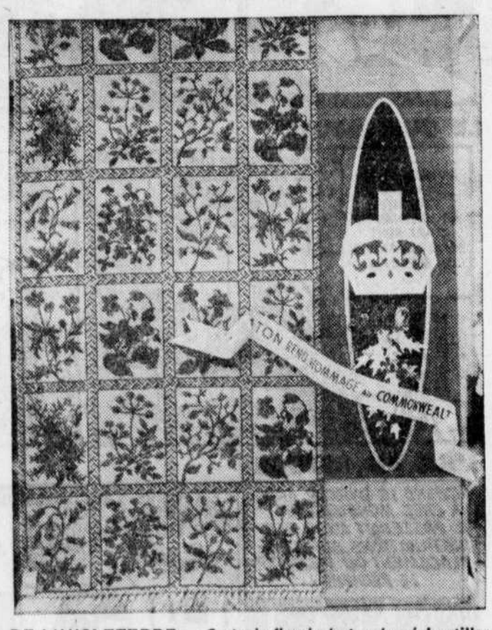
Conseillère au ministère de la santé

OTTAWA. (PC) — Margaret D. McLean de Kerwood, Ont. et Washington D.C., vient d'être nommée conseillère au plan d'hospitalisation du ministère fédéral de la santé.

Depuis cinq ans Mlle McLean agissait comme infirmière consultante à Washington. Avant cela, elle avait été professeur à l'école des infirmières de l'Hôpital Général de Toronto et aussi professeur en nursing à l'université Western de London, Ont.

Visage calme pour l'enfant

Malgré son jeune âge, bébé peut développer de fâcheux tics tels qu'un regard clignotant et grimaçant. N'en cherchez pas la cause : elle vient probablement de vous. Evitez de lui présenter une mine fatiguée et irritée, vaguez à vos occupations dans la détente et le sourire. Votre travail n'en sera que plus facile. Personne n'oubliera les recettes de grand-mère dans ce domaine, mais les vôtres ne valent-elles pas autant si vous savez les adapter à votre routine ?



DE L'ANGLETERRE — Ce tapis fleuri n'est qu'un échantillon de ce que les grands maitres peuvent produire. Tout à fait fleur bleue...

Le monde féminin

Conseil d'une experte

N'envoyez pas trop tôt les petits à la maternelle

MIAMI, Floride. (PA) — Il est une femme qui met en principe la formule voulant "que la vie commence à 60 ans". A cet âge où d'autres songeraient à la retraite, elle recommence une autre vie, dans un domaine tout à fait différent.

Au cours des 20 dernières années, Mme Ida Lear, une ex-institutrice de New York, a dirigé avec succès une école privée pour enfants handicapés souffrant de troubles cardiaques. Et maintenant, Mme Lear remet les destinées de cette école, entre les mains de son fils Walter et, pour sa part, inaugure une nouvelle école d'art, à Miami.

Trop de loisirs ?

Selon Mme Lear, de nos jours, les gens ont tellement de loisirs qu'ils ne savent comment les occuper. Son mari, le Dr Walter Lear, est atteint de troubles cardiaques et on lui a conseillé de vivre dans un pays chaud.

Pour commencer, M. et Mme Lear se sont installés à Porto Rico, puis, plus tard, ils optèrent pour la Floride; c'est là que cette femme active décida de fonder une institution où des enfants fragiles pourraient recevoir à la fois les soins médicaux appropriés, et l'enseignement indispensable.

La directrice avait l'impression d'être à la tête d'une famille et considérait ces enfants comme les siens.

Rôle des parents

"Quand j'entends dire que des enfants de deux ans sont envoyés à la maternelle, j'en suis attristée. Car, ce sont les parents qui doivent demeurer à la base d'une vie sociale, et ce fait est reconnu même dans les peuplades sauvages", affirme Mme Lear.

Elle a également la conviction que les parents devraient jouer le rôle qui leur est assigné, et non pas se faire les camarades de leurs enfants. Ces derniers, instinctivement, sont portés à obéir, et à respecter leur père et mère, lorsque ceux-ci emploient la méthode de "la main de fer dans un gant de velours".

Et voilà que maintenant, alors qu'elle pourrait vivre au ralenti, Mme Lear passe d'une carrière à une autre. Ses anciennes fonctions d'infirmière et d'éducatrice parmi un groupe d'enfants asthmatiques ou cardiaques, seront remplacées par de nouvelles préoccupations : peinture, gouache, aquarelle, sculpture et objets d'art.

Aspiration d'un mannequin

Le podium, couloir du septième art ?

NEW YORK, (PC) — Dans les cercles de la haute couture de New York, l'un des mannequins le plus populaire, bien que ravie de sa carrière intéressante, souhaite par-dessus tout devenir une actrice de cinéma.

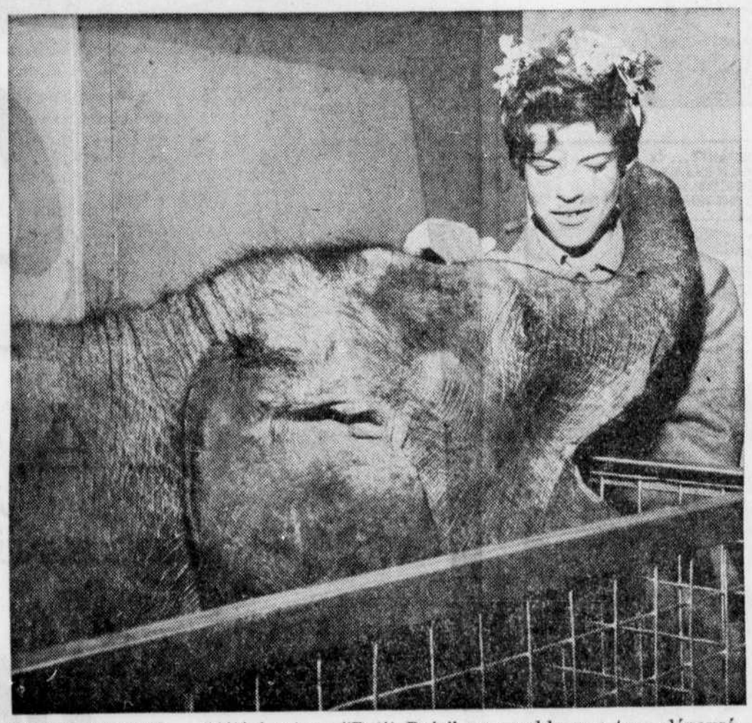
La jolie Jane Shiang, qui affiche une allure exotique, mesure cinq pieds sept pouces, ce qui constitue la taille idéale pour un mannequin new yorkais.

Jane vit le jour en Allemagne, alors que son père y occupait un poste dans le service diplomatique. Elle fit ses études à Shanghai, bien qu'entre-temps, elle ait voyagé avec ses parents dans plusieurs pays.

Il y a quatre ans, elle venait aux Etats-Unis, pour suivre des cours à l'Université Columbia, où elle obtint ses diplômes en musique. Il fut un temps, où la jeune fille songeait à devenir pianiste de concert et il n'est pas impossible qu'elle retourne à la musique en tant que carrière mais probablement comme professeur.

Jane s'intéresse au théâtre, collectionne des disques, a un penchant pour les jolies toilettes, et aime à s'offrir des voyages.

Elle a suivi des cours de maîtrise de la parole, et on lui a déjà offert un rôle dans un spectacle théâtral, mais elle préférerait encore faire du cinéma.



DE LA JUNGLE — L'éléphanteau "Petit Raja" ne semble pas trop dépaysé. On apprend donc à faire la cour même dans la jungle...

Darwin parmi eux

Une lignée célèbre, celle des Wedgwood

Sir John Wedgwood, descendant direct du fondateur de la célèbre maison de porcelaine sera à Montréal du 16 au 19 octobre. Sir Wedgwood, qui est un linguiste renommé et un fin causeur, représentera la maison Wedgwood à l'Exposition qui rend hommage au Commonwealth du 6 au 21 octobre. Il sera aussi le conférencier de plusieurs clubs féminins.

Sir John est né en 1907, fit ses études à Winchester, Trinity College, Cambridge et à l'étranger. Il entrait au service de la compagnie familiale en 1931, en devenait directeur en 1935 et vice-président en 1955.

Militaire et alpiniste

Officier d'état-major affecté au Deuxième Bureau durant la guerre, il fit du service dans l'Arctique et en Italie.

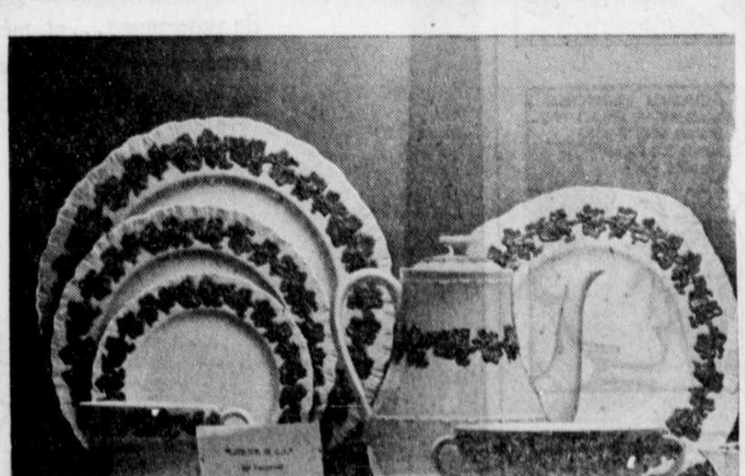
Membre du Alpine Club, il fit plusieurs ascensions en différents endroits de l'Europe — les Alpes, les Monts Carpathes, la Laponie, la Crète, la Corse. Il a escaladé deux fois le Mont Cervin et une fois le Mont Blanc. Sir John, dit-on, peut indiquer la hauteur de n'importe quelle montagne au monde, à six pouces près.

En 1933, Sir John épousait Diana, fille de feu le colonel Oliver Hawkshaw, descendant en ligne directe du premier Josiah Wedgwood. Ils ont quatre fils et une fille.

Sciences et arts

La soeur de Sir John est l'historienne et écrivain bien connue, Mlle C. V. Wedgwood, C.B.E.

Parmi les autres descendants de Josiah Wedgwood, F.R.S., on retrouve Charles Darwin, F.R.S., (célèbre biologiste), son petit-fils, le professeur Sir Charles Darwin, physicien, et feu le docteur Ralph Vaughan Williams, O.M., musicien.



POUR LES REPAS FINS — Les délicates porcelaines ont toujours retenu l'attention de ces dames et excité l'appétit de ces messieurs...

COURS DE PSYCHOLOGIE GENERALE

L'homme physique — le psychisme — les tests — Psychologie appliquée — 70 heures de cours
avec Norbert VEZINA, M.D.
Jean LAROCHE, LIC. PSY., D.C.
Gérard DESAUTELS, LIC. PED., D.C.
1er cours, 11 octobre 1961 et mercredis suivants, à 8 h. 30 à la salle de la Caisse Nationale d'Economie, 2285, Papineau

COURS DE PERSONNALITE

1er cours, 16 octobre et lundis suivants à 8 h. 30 au 3766, Parc-Lafontaine
Pour programme détaillé et inscription
CENTRE DE PSYCHOLOGIE ET D'ORIENTATION
3766, PARC-LAFONTAINE — LA. 3-1342
(Centre de consultation touchant le domaine humain)

Permanente "Jeune Canadienne" $5
Coupe "Comb-Curl" $1.25
Mise en plis $1.50
Colorant instantané $4.95
Warner's "La maison de beauté"
Ouvert tous les jours : 9 à 7
Le vendredi jusqu'à 9.
STATIONNEMENT GRATUIT au 1200 rue Stanley
1194 rue Ste-Catherine ouest
UN. 6-7636

VOILÁ CE QUE LA MARINE AMÉRICAINE A INVENTÉ!

Les millions de petites poches d'air du sensationnel "tricot cellulaire" de Jockey constituent une barrière isolante contre le froid; emprisonnent la chaleur du corps; assurent un confort parfait en plein air, et vous tiennent bien au chaud quand il fait froid et humide—sans rien de lourd ni de volumineux!

Le secret des Therma-Knit Jockey, c'est qu'ils emprisonnent la chaleur du corps au niveau de la peau, de sorte qu'elle forme une barrière isolante. C'est la même méthode qu'ont utilisée les savants qui ont conçu des sous-vêtements en "tricot cellulaire" pour les militaires stationnés dans les régions arctiques. Les Therma-Knit Jockey reposent sur le même principe qui a fait ses preuves: des cellules à 3 dimensions constituant des poches de résistance à l'air extérieur.

Jockey MARQUE
SOUS-VÊTEMENTS THERMA-KNIT
fabriqués par Monarch-Knit

Mlle Louise Cimon, fille de M. et de Mme André Cimon, de Ste-Foy et M. Guy Racine, fils de M. Joseph Racine, décédé, et de Mme Racine, de Québec, dont le mariage sera béni, le samedi, 14 octobre, à l'église St-Louis de France, de Québec.

Aujourd'hui, monsieur, demain...

C'est le sceau qui fera le comte

LONDRES. (UPI) — Tous ceux qui dès maintenant en s'adressant à Antony Armstrong-Jones lui décernent le titre de "My Lord" commettent une erreur. Officiellement, Antony est encore tout simplement Monsieur en dépit de la nouvelle émise par Buckingham Palace à l'effet que la reine Elizabeth avait conféré à son beau-frère un comté avec tous les honneurs et titres de vicomte Linley et comte de Snowdon.

Mme Gérard Larose, en charge du comité des billets pour la partie de cartes des Dames auxiliaires de l'hôpital Maisonneuve et de l'Institut de cardiologie, jeudi, le 19 octobre à l'hôtel Windsor.

Certaines formalités sont requises avant que Tony ne devienne pair et sa femme, Margaret, comtesse ; il faut que des lettres patentes soient émises marquées du grand sceau de Grande-Bretagne. Les lettres sont préparées et le sceau apposé par le lord-chancelier. Une notice sera ensuite publiée dans la Gazette de Londres mentionnant que des lettres patentes ont été livrées à une certaine date. Ce n'est qu'alors que Tony deviendra Milord, comte de Snowdon.

A Buckingham Palace on n'a pu affirmer à quelle date précise les lettres patentes seraient expédiées mais on laisse prévoir que ce sera prochainement. Dans l'esprit du public l'idée fait son chemin et personne ne semble enchanté de cette décision ; les grands journaux de la nation ne font pas exception. "Quelle pitié", écrit le Daily Sketch "Goodbye, Mr. Jones !"

En Ecosse, le futur comte et la princesse Margaret dont la maturité prochaine justifie la décision royale, se préparent tous deux à revenir à Londres par train, demain matin. Antony Armstrong-Jones a présidé hier matin à Glasgow, au vernissage d'une exposition de peinture écossaise. C'était sa première apparition dans une manifestation officielle depuis l'annonce de son anoblissement. Souriant, le nouveau comte a été vivement acclamé par une foule de curieux qui s'étaient rassemblés à son arrivée à l'entrée du musée.

Bien que l'invitation eut été adressée à M. Armstrong-Jones, le lord-prévôt souhaita la bienvenue au "comte de Snowdon" aux applaudissements de plus de 1,000 invités.

Horaire social

—Son Excellence Madame Vanier a accordé son patronage au déjeuner organisé par la Société des femmes universitaires au profit de l'oeuvre des Auxiliatrices du Purgatoire, déjeuner qui aura lieu le samedi, 18 novembre, à l'hôtel Windsor.

—Une partie de cartes organisée par Mme J. Christie, au profit d'oeuvres de charité, aura lieu au sous-sol de l'église Marie - Reine - des - Coeurs, le mercredi, onze octobre, à deux heures.

—La Ligue de la Jeunesse féminine fera demain, samedi, sa seconde distribution de souliers à plus de 300 petits protégés.

Ottawa

—Son Excellence, le gouverneur-général a reçu, hier matin, le chef-inspecteur P. Larkin et le sergent A. Wilkie du département des incendies, ainsi que les scouts Robert M. Crook et Scout Ronald Beauchamp, qui ont présenté à son Excellence des brochures au sujet de la semaine de prévention des incendies.

—Leurs excellences, le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu le Haut-Commissaire du Royaume-Uni, le Député haut-commissaire du Royaume Uni et Madame R. W. D. Fowler, qui sont restés à déjeuner, jeudi.

—Son excellence Madame Vanier, accompagnée de Madame Louis Berger, dame d'honneur, a assisté à un thé offert par la Société d'étude et de conférences, à l'ambassade de France, hier après-midi.

Réceptions

—A l'occasion de son mariage prochain avec M. Guy Racine, Mlle Louise Cimon, du Chemin St-Louis, Ste-Foy, a été récemment l'objet de plusieurs réceptions : Mme Jean-Louis Anctil a reçu à l'heure du thé ; Mmes André Duval et Pierre Chouinard ont reçu à un souper-dessert ; Mme Roger Lachance, à un sherry, Mlle Jean Cashman à un thé ; Mlle Mireille Pelletier et Mme Robert Cashman ont reçu à un shower d'ustensiles de cuisine, Mlle Jocelyne Hébert et Mme René Dionne à un shower de papier ; M. et Mme Paul Racine recevaient à un cocktail, Mlles Monique Beaumont et Louise Champoux à un sherry.

Mariages prochains

—M. et Mme François Bilodeau, de Hull, ont l'honneur de faire part du prochain mariage de leur fille, Berthe, avec M. Jacques Gauthier, fils de M. Paul-H. Gauthier, de Montréal, et de Mme Gauthier, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à l'église St-Joseph de Hull, le samedi 14 octobre, à onze heures.

—M. et Mme Armand Fortin, de Québec, annoncent le mariage de leur fille Pauline, avec M. Bernard Rioux, de Victoriaville. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 28 octobre, à l'église des Sts-Martyrs.

—M. et Mme Frank Byrne, de Sillery, sont heureux de faire part des fiançailles de leur fille Henriette, à M. Lorne Mulroney, fils de M. et de Mme George Mulroney, également de Sillery. Leur mariage sera béni, prochainement, à l'église St-Patrice, de Québec.

Fusiliers Mt-Royal

—Son honneur le maire de Montréal et Mme Jean Drapeau ont accordé leur patronage au dîner-dansant annuel des Fusiliers Mont-Royal, qui aura lieu le samedi, 25 novembre.

LA VIE MONDAINE

photo de M. Tremblay par Gaby ; photo de Mme Tremblay, André Larose

L'hon. JUGE EN CHEF DE LA PROVINCE ET MME LUCIEN TREMBLAY, invités d'honneur au défilé de modes organisé pour le mardi, 10 octobre, à l'hôtel Windsor, au profit des protégés de l'Oeuvre de la Sou

Bals de saison

— M. et Mme John S. Corbett, président du Comité du Bal 1961 de l'hôpital St. Mary's, ont communiqué aujourd'hui les noms des membres de leur comité. Ce sont : M. et Mme N. C. D. Mactaggart, vice-président ; M. W. F. J. Cada, coordonnateur ; Mlle Vera King, secrétaire ; Mme H. Tallon, trésorière ; M. et Mme L.-M. Duquet, sous-comité des invitations et billets ; M. et Mme R. G. MacIssac, sous-comité de l'hôtel ; Mme L. Holland, sous-comité de l'aménagement de la salle ; M. et Mme J. J. Taylor, sous-comité du patronage ; le docteur et Mme W. J. Lafare, sous-comité de la "Valse Père et Fille" ; Mme W. F. J. Cada, sous-comité des tables des dames ; Mme J. P. McGregor, sous-comité de la publicité ; M. Norman J. McDonald, sous-comité des relations extérieures ; M. Jimmy Tapp, sous-comité du protocole.

Le bal aura lieu à l'hôtel Reine-Elizabeth, le vendredi soir, 17 novembre.

* * *

— Le vice-amiral H. F. Rayner, et Mme Rayner seront les invités d'honneur au bal Trafalgar organisé par l'Association des officiers de marine, section de Montréal, conjointement avec le Club des officiers de Montréal et les officiers du HMCS Donnacona et Hochelaga, pour le vendredi, 20 octobre, à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal.

Défilé de modes

—Les membres de l'Inquiry Forum organisent pour le samedi, 21 octobre, un défilé de modes qui aura lieu à l'hôtel Sheraton-Mt-Royal. Font partie du comité des billets : Mlles R. Dumas, Emily Charest et Elizabeth Greenslade.

Mlle Claire Charest, fille de M. et de Mme Paul Charest, d'Acton Vale, et M. René Beaugrand-Champagne, fils de M. et de Mme Antoine Beaugrand-Champagne, de Montréal, dont le mariage sera béni le samedi, 14 octobre prochain, à l'église Notre-Dame, de Montréal.

Briand—Francoeur

—A l'église Ste-Anne-de-Bellevue, M. l'abbé Ubald Leduc, curé de Maple Grove, a béni récemment le mariage de Mlle Claudette Francoeur, fille de M. et de Mme Lionel Francoeur, avec M. Robert Briand, fils de M. et de Mme Ludger Briand, de Belleville, Ont. MM. Lionel Francoeur et Ludger Briand étaient les témoins de leurs enfants. Le choeur de l'église était décoré de lis blancs ; les bancs des invités étaient marqués de chandeliers et de fleurs de la saison. MM. Jean et Jacques Briand, frères du marié, plaçaient les invités.

Au bras de son père, la mariée portait une robe de peau de soie blanche à encolure bateau et corsage ajusté ; les manches s'avançaient en pointes sur les mains et la jupe se prolongeait dans une traîne chapelle. Son court voile de tulle illusion, s'échappait d'une couronne de perles et de cristal. Elle tenait un livre d'heures relevé de stéphanotis.

Mme Jean Briand, soeur de la mariée et dame d'honneur et Mlle Ginette Pilon, cousine de la mariée et demoiselle d'honneur, portaient des robes identiques en peau de soie vert mousse pour la première et or pour la seconde. Chacune d'elles tenait une demi-cascade de roses jaunes. Mlle Sylvie Pilon, bouquetière, portait une robe de taffetas or, recouverte de nylon vert et tenait une fantaisie de fleurs. Toutes trois étaient coiffées d'un tambourin.

Mme Francoeur, mère de la mariée, avait choisi une tunique de brocart brun rosé, relevée de garnitures de vison aux manches, une toque de velours et d'aigrette beige et brune, son réticule était piqué d'oeillets bronze. La mère du marié, Mme Briand, portait une robe brun foncé garnie de satin, un chapeau en feuille de velours et une étole de vison. Un bouquet de corsage de roses-thé complétait son ensemble.

Après une réception, les nouveaux époux partirent pour un voyage en Gaspésie. Pour voyager, Mme Briand portait un ensemble de lainage hollandais rose fushia, un tambourin et des accessoires noirs.

Mlle DENYSE GERVAIS, fille de M. et de Mme Gustave Gervais, de Montréal, et le Dr FERNAND LEVESQUE, fils de M. et de Mme Antonio Levesque, décédé et de Mme Levesque, de Sturgeon Falls, Ont. Leur mariage sera béni, le lundi 9 octobre, à dix heures, à l'église St-Louis-de-Gonzague par le Rév. Père Jacques Gervais, o.m.i.

Mlle Francine Des Rochers, fille de M. et de Mme J.-L. Des Rochers, de Notre-Dame-de-Grâce, et M. Pierre Osterrath, fils de M. et de Mme José Osterrath, de Cowansville, dont le mariage sera béni par le R. P. Gaston Fontaine, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, le samedi 14 octobre, à onze heures.

M. et Mme FRANÇOIS CHATELLE (MICHELINE PAQUETTE) dont le mariage a été béni récemment à l'église St-Antoine-de-Padoue, de Longueuil. La mariée est la fille de M. et de Mme Paul Paquette, de Longueuil, et le marié, le fils de M. et de Mme Gérard Chatelle, de LaSalle.

M. et Mme MARCEL DAMIEN (Marilyn Fisher) dont le mariage a été béni, récemment, à l'église St-Marc, de Rosemont. La mariée est la fille de M. et de Mme Aleck Fisher, de Montréal, et le marié, le fils de M. et de Mme Lucien Damien, de Repentigny.

Souliers élégants pour la marche

Nous avons un choix très varié de souliers élégants pour la marche. Ceux-ci sont solides et bien faits. Formes plus amincies avec talon confortable. Le modèle illustré s'obtient dans une combinaison de chevreau souple et suède, en noir ou brun.

Un seul magasin pour vous servir

CENTRE D'AJUSTEMENT Jacques Bernard LIMITÉE VI. 4-7819

3680, ST-DENIS, près Cherrier

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

BIRKS B·B

Avec plaisir BIRKS vous offre...

Le plus vaste choix de CARTES DE SOUHAITS au Canada

Une gamme variée des thèmes les plus en demande vous est présentée. De style ancien et moderne, toutes ces cartes sont de modèle exclusif. Vous pourrez choisir vos cartes à loisir dans notre "Salon de Noël".

Pour éviter tout désappointement, nous vous suggérons de venir au plus tôt.

BIRKS BIJOUTIERS

TROIS MAGASINS DANS LE GRAND MONTREAL — BIRKS B·B — CARRE PHILLIPS DORVAL ET ROCKLAND

BIRKS B·B

Voici l'anneau d'or, image
Pure de tout mariage.
Voici le bel anneau d'or fin
Qui n'a commencement, ni fin.

Les bagues de fiançailles de Birks

Depuis cinq siècles le diamant est considéré comme le symbole de l'amour et de la fidélité. Les diamants Birks sont reconnus pour la perfection de leur taille et le chatoiement de leurs feux. Ce sont des joyaux dignes de souligner l'événement le plus mémorable ! Nul autre bijou n'exprimera autant d'amour profond à celle qui le recevra.

BIRKS JOAILLIERS

TROIS MAGASINS DANS LE GRAND MONTREAL — BIRKS B·B — CARRE PHILLIPS DORVAL ET ROCKLAND

Courrier Confidences

Pour l'amour du doux verbe de France !

Q. — Je demeure en Ontario où la langue française n'est pas trop en évidence. Pourtant, je voudrais bien que mon petit garçon puisse la parler.

Pourriez-vous m'expliquer ce qu'est la méthode B . . ., si c'est très dispendieux, et, sans me donner le nom d'une firme puisque cela vous est interdit, me dire dans quel genre de magasins on peut la trouver.

Je tiens à vous dire le plaisir que j'ai à vous lire chaque jour et je vous souhaite un continuel succès. — FRANCE.

R. — Votre projet, madame, me remplit d'admiration tant il témoigne d'attachement à la langue française. Votre exemple stimulera, j'en suis convaincue, tous les Canadiens français dispersés ici et là, à travers le Canada, et qui luttent, comme vous, contre l'anglicisation. C'est la jeune génération surtout qu'il faut gagner à la cause du français. Je vous préviens : votre tâche n'est pas facile. Armez-vous donc de patience, de ténacité, de persévérance.

Peut-être aussi nous serez-vous, à nous du Québec, occasion d'un sérieux examen de conscience. Peut-être à cause de vous, aurons-nous un peu honte de nos démissions, de notre apathie devant l'effort qu'il faut faire pour conserver à notre langue toute sa pureté. Le contexte anglais, le voisinage américain nous contaminent sournoisement, insidieusement. Et pourtant, nous formons ici la majorité. J'imagine donc vos difficultés dans un milieu où notre langue est ignorée de la plupart des gens !

Le principal obstacle que vous aurez à vaincre sera peut-être l'indifférence de votre garçonnet pour sa langue maternelle. Il faudra lui donner le goût de la connaître. Lui imposer cette étude le rebuterait; il considérerait alors le français comme une langue morte, qu'on lui fait apprendre par sentimentalisme. Efforcez-vous de soulever son enthousiasme sans développer en lui un chauvinisme de mauvais aloi. Mais qu'il sache l'influence, le rayonnement du français, dans le monde, sa valeur culturelle et le rôle qu'il a joué et continue de jouer dans la civilisation occidentale.

Votre enfant devra sentir qu'on lui enseigne une langue vraiment vivante, un merveilleux instrument d'expression. Apprenez-lui à s'exprimer librement, à nuancer sa pensée. C'est dans la famille qu'on apprend l'amour de sa langue maternelle.

Je ne connais pas suffisamment la méthode dont vous parlez, ou d'autres similaires, pour vous en exposer les avantages et les inconvénients. Je crois, cependant, que ces méthodes sont destinées aux adultes. Celle dont vous parlez se vend à l'école du même nom, au coût approximatif de $75. Vous pourriez écrire à cet endroit et demander des détails. La Chambre de Commerce de votre localité ou celle de Montréal pourraient vous fournir cette adresse.

Lorsque votre fils sera plus âgé, vous pourriez l'envoyer parachever ses études dans un collège français pour qu'il apprenne à maîtriser cette langue. Un autre moyen très efficace consisterait à lui faire faire un séjour en milieu français, chez des parents ou des amis. Une association, "Les Visites interprovinciales" s'occupe de ces échanges d'étudiants.

Encore une fois, je vous dis toute mon admiration ! Et je vous retourne votre voeu : que le succès récompense vos efforts !

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à :

COURRIER-CONFIDENCES,

La Presse, 7 rue St-Jacques ouest, Montréal

R. — A **"La marguerite s'effeuilla"** — Ce garçon me semble sincère et surtout très honnête. Vous lui plaisez certainement mais il ne veut pas exiger de vous une fidélité dont il se sent probablement incapable. Loin des yeux, loin du coeur . . . Vos sentiments peuvent changer au cours d'une si longue séparation.

Vous avez agi sagement en voyant d'autres garçons. Continuez à le faire. Vous êtes trop jeune pour vivre claustrée. Rien ne vous empêche, cependant, d'échanger une correspondance amicale avec cet ancien ami puisqu'il en exprime le désir si gentiment. Vous pouvez lui donner de vos nouvelles, lui dire que vous conservez un excellent souvenir de lui, mais ne laissez pas trop voir vos sentiments. Attendez qu'il vous exprime les siens plus clairement. Cette correspondance renforcera peut-être les liens qui vous unissaient déjà. Et si, à son retour, vous êtes toujours dans les mêmes dispositions, vous continuerez à vous fréquenter. Mais ne perdez pas une occasion de rencontrer d'autres garçons. Et, si un de ceux-là vous plaît, dites-vous qu'un tien vaut mieux que deux tu l'auras !

Q. — Je voudrais répondre à la consolatrice de celui qui a signé "hypocrite". Elle dit n'être pas une garce... Qu'elle recommence à apprendre son catéchisme et qu'elle lise l'Evangile plus souvent. Elle verra qu'en se mariant, nous devons endurer nos défauts l'un l'autre. Le mariage, c'est une union à deux, non à trois. Lorsque cet homme est venu la trouver, c'était son devoir de le renvoyer vers sa femme.

Lorsqu'une femme n'entend jamais son mari lui dire: "Je t'aime" et lui prouver que son amour vient du coeur et non seulement de la chair, alors certainement elle deviendra froide. — Chacun dans son milieu.

R.—Vous avez raison, madame, le mariage est l'union de deux êtres. L'intrusion d'un troisième cause toujours des problèmes. Mais il ne nous est pas permis de juger ce nouveau venu. Dans votre lettre que j'ai dû couper, faute d'espace, vous citez plusieurs paroles de l'Evangile. Vous avez omis le passage où il est dit que le Christ a pardonné à une femme adultère . . . Il n'entendait certes pas approuver l'adultère mais Il voulait nous donner une leçon de miséricorde. Qui de nous l'a écouté ?

Dois-je le répéter une fois de plus : les torts ne sont jamais d'un seul et même côté. Il est très difficile, pour ne pas dire impossible, de déterminer les responsabilités de chacun. Quant à moi, j'y renonce ! Mon rôle n'est pas d'accuser, de blâmer mais d'essayer de comprendre. Mieux vaut pécher par indulgence que par incompréhension . . .

R. — A **"Ginette C."** — Je regrette beaucoup, madame, mais il ne m'est pas permis de mettre mes correspondants en relation entre eux. Cela m'aurait d'ailleurs été impossible, dans votre cas, cette personne ne m'ayant donné ni son nom, ni son adresse. Croyant que vous aviez omis d'indiquer la vôtre, j'ai détruit votre deuxième lettre sans la lire, vu qu'elle ne m'était pas adressée. Je viens seulement de me rendre compte que votre adresse est inscrite à l'endos de votre première lettre. Je m'excuse d'avoir agi avec trop de précipitation. J'espère que vous ne m'en voudrez pas de cette erreur.

R. — A **Louison** — Vous attendant à une sévère riposte, vous avez fait preuve de courage et d'audace en m'écrivant votre première lettre ! Je vous remercie de la seconde. Je m'efforce toujours de répondre à mes correspondants d'une manière à la fois juste, sincère et humaine.

Renseignements Divers

Q. — Je voudrais faire mon testament. Je n'ai pas grand' richesse mais j'aimerais distribuer mes choses à ma famille. Pourriez-vous m'indiquer la formule pour le rédiger: commencement et fin. — FUTUR ANGE !

R. — Même si vous ne possédez pas une fortune, il serait plus prudent de consulter un notaire. Un testament olographe cause parfois beaucoup de difficulté dans le règlement d'une succession. Un testament notarié est rarement contesté. Vous pouvez employer diverses formules dans le genre de celle-ci : Je soussigné . . . désire léguer comme suit mes biens aux personnes suivantes . . . Donné à . . . ce . . . jour de l'année . . . Surtout, n'oubliez pas de signer ! La signature d'un témoin donnerait peut-être plus de validité à ce document.

Pour obtenir des renseignements plus précis, je vous suggère de téléphoner à la Chambre des notaires, UN. 6-1793.

Merci de vos félicitations.

Q.—Que signifient les lettres Esq. que les Anglais ajoutent souvent après les noms propres ? — UNILINGUE

R.—Lorsque quelqu'un d'une classe élevée n'a aucun titre défini, les Anglais font suivre son nom de Esq. (Esquire) qui est un titre purement honorifique ne signifiant guère plus que "monsieur" ou "gentleman".

YEUX ROUGES

OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

Demandez OPTREX à votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OP-TO

BON APPÉTIT *mesdames*

AU MENU DEMAIN

Riz frit aux champignons
Soupe aux huîtres
Biscuits miniatures
Paint de foie
Epinards au bacon
Pommes de terre frites
Gâteau meringué aux canneberges
Café au lait

* * *

Soupe aux huîtres

2 t. huîtres
1 c. à table d'oignons hachés
¼ t. de beurre
1 feuille de laurier
2 branches de céleri
4 c. à table de farine
1 pinte de lait
Persil, sel et poivre

Porter le lait au point d'ébullition avec les condiments. Mêler la farine au beurre fondu, ajouter le lait en brassant continuellement pour éviter la formation de grumeaux.

Egoutter les huîtres, chauffer le liquide au point d'ébullition, ajouter au premier mélange, ajouter les huîtres et laisser sur feu très doux jusqu'à ce que les huîtres frémissent. Servir très chaud.

* * *

Pain de foie

1 livre de foie
1 oignon
1 tasse de miettes de pain
1 oeuf
1 tasse de lait
1 cuil. à thé de sel

Mettre le foie à cuire dans l'eau bouillante salée pendant 5 à 10 minutes. Passer au hachoir avec l'oignon ; ajouter les miettes de pain, l'oeuf légèrement battu, le lait et le sel. Bien mélanger et mettre dans un plat à cuire graissé. Placer dans un plat avec de l'eau bouillante et faire cuire pendant une demi-heure à four modéré 350°F.

* * *

Epinards au bacon

Tailler en dés 4 tranches de bacon. Dorer dans un poêlon et ajouter

1 c. à table de sucre
2 à 3 c. à table de vinaigre ou jus de citron
½ c. à thé de sel
½ c. à thé de moutarde préparée, pincée de poivre.

Amener à l'ébullition et verser sur 2½ tasses d'épinards cuits, bien chauds (2 lbs d'épinards crus). Brasser jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé et servir très chaud.

* * *

Gâteau meringué aux canneberges

1 paquet de mélange à gâteau doré ;

Mêler 1 c. à table de sucre, 1 c. à table de fécule de maïs, 1½ tasse de sauce aux canneberges (boîte d'une lb), ½ tasse d'ananas pulpés et 1 c. à table de jus de citron. Verser dans un moule carré de 9" de diamètre.

Préparer le gâteau suivant le mode d'emploi indiqué, utilisant 2 jaunes d'oeufs à la place d'un oeuf complet et réservant les blancs d'oeufs pour la meringue. Verser cette pâte sur le mélange de canneberges et cuire à 350°F. 45 à 50 minutes.

Monter les blancs d'oeufs en neige, ajouter graduellement 4 c. à table de sucre fin. Garnir le dessus du gâteau de cette meringue et retourner au four pour bien brunir.

A NOTER : L'on pourra saupoudrer des amandes sur la meringue avant de déposer au four.

Quelques semaines après la rentrée

Vous voilà face à la vie urbaine

(AFP) — La saison des défilés de modes a accaparé l'attention des citadines et maintenant elles se retrouvent de nouveau face à face avec leur activité sociale et mondiale. Quand elles retrouvent leurs amies, la conversation s'engage naturellement sur les exploits de vacances qui ne sont plus, hélas, que chose du passé.

Les citadines, hier encore "aux champs" se reconnaissent au premier coup d'oeil. Bronzées, les cheveux éclaircis par le soleil, elles se distinguent immédiatement des autres rentrées depuis longtemps . . . ou jamais parties.

On parle "hâle"

On compare l'intensité de la nuance et on se confie les petits secrets du bronzage dont on veut faire bénéficier tout le monde. Puis on échange ses expériences à propos des logements, de la nourriture et chacune vante "sa plage" où elle a trouvé cette béatitude incomparable qu'elle est sûre de ne pouvoir savourer nulle part ailleurs. Ce sujet épuisé, la conversation continue pourtant avec animation. On commence à échanger des recettes régionales et une fois embarquées on n'en a pas terminé de sitôt. C'est inouï comme ces plats dégustés dans ce village maritime étaient bons. On oublie l'air pur, les ébats sur la plage et dans l'eau qui étaient pourtant les vrais facteurs de la soi-disante réussite culinaire. Certes, les poissons pêchés le matin et dégustés à midi ont un autre goût que ceux que l'on achète chez le poissonnier, mais la préparation était bien la même . . . Illusion, chère illusion !

Elle veut devenir une autre, pour mieux s'adapter à son existence urbaine. La peau n'est plus bronzée mais jaunâtre, les cheveux semblent ternes et secs et une petite cure de beauté s'impose, — personne ne saurait le nier. Les grands spécialistes des soins esthétiques ont depuis longtemps pensé à cette phase finale des vacances féminines, ils ont mis au point un maquillage sophistiqué (pour changer après la période de liberté totale), des cosmétiques qui rehydratent et éclaircissent l'épiderme. Chez les coiffeurs, la nouvelle saison bat son plein. On y échange les couleurs dorées, ensoleillées, contre des nuances plus profondes et mieux adaptées à la lumière artificielle, on coupe et on met en plis pour métamorphoser les "citadines aux champs" en vraies citadines à la page . . .

Cure de rajeunissement

La maison aura, elle aussi, besoin d'une cure de rajeunissement. En changeant de robes, Madame aura envie d'un décor approprié. Tentées par les ventes saisonnières aux conditions "jamais vues", séduites par les nouveautés exposées dans les vitrines ou illustrant les revues féminines, les femmes doivent freiner leur élan. Sinon, elles finiraient par déséquilibrer leur budget, généralement assez éprouvé par les dépenses inévitables de la rentrée scolaire.

Les souvenirs s'estompent, la peau perd les dernières traces de son joli hâle et la routine journalière reprend lentement sa revanche sur les dernières velléités de fantaisie. Finies la douce paresse, les flâneries et la liberté inconditionnée, — les horaires trop chargés, le rythme endiablé de la vie citadine et les premiers accès de surmenage reprennent leur place et seules les photos prises sur la plage, dans le jardin fleuri ou en pleine campagne, servent de trait-d'union entre le présent et le passé. Puis ce passé pâlira de plus en plus et un jour on commencera à penser aux vacances de 1962. Et alors on ne parlera plus de vacances qu'au futur . . .

A Hong-Kong, bien sûr

Une jonque contre la chaleur !

OTTAWA. (PC) — Mme Jean Small, épouse d'un attaché commercial canadien, aime bien à se remémorer les quatre années de sa vie passées à Hong Kong.

Parmi ses souvenirs, se trouvent d'abord l'image d'une maison située à mi-chemin sur une descente escarpée et brumeuse dans cette ville de l'Extrême-Orient ; des conversations en jargon commercial anglo-chinois, sur les places fourmillantes des marchés, et les promenades à travers les pittoresques bazars de la cité.

Quatre enfants

M. et Mme Small, et leurs quatre filles, doivent vivre à l'hôtel, en attendant l'arrivée de leur mobilier.

La femme de l'attaché commercial est une personne d'allure très vivante.

Brune aux yeux bleus, elle conserve un petit accent britannique, qui est apparemment le résultat de son séjour à Hong Kong.

Mme Small, voulant se mettre au diapason des coutumes locales, décida que le seul moyen de combattre la chaleur et l'humidité des mois d'été à Hong-Kong, était de posséder une jonque. On l'utilisa pour des voyages en mer, et des pique-niques sur les îles avoisinantes.

Un problème se posait pour la maîtresse de maison, dans cet appartement de cinq pièces, à Hong-Kong ; c'était la constante humidité d'où résultait une moisissure sur les vêtements, les chaussures, la lingerie de maison et les couvertures. On réussit à pallier quelque peu cette difficulté, en chauffant les placards, et en utilisant un humidificateur.

Mme Small est originaire de London, en Ontario. Diplômée de l'université Western, elle obtint ses diplômes avec mention honorable. Après avoir fait la connaissance de John Small à un congrès d'étudiants à Sainte-Anne-de-Bellevue, ils s'épousèrent en 1946. M. Small fait partie du ministère des Affaires extérieures, section de l'Extrême-Orient, où il emploie à bon escient, sa connaissance de la langue chinoise.

7297—La rose . . . cette fleur unique parmi les fleurs et que vous retrouverez avec enthousiasme sur fichus aussi bien que sur vos nappes. Ce patron contient 12 motifs de 9" x 9". **Prix : 38 cents**, taxe incluse.

Adresser comme suit : Travaux de fantaisie, "La Presse", Montréal. Mentionner la grandeur (s'il y a lieu) et le numéro du patron. **Inclure 38c par patron**, taxe comprise, soit par bon postal ou mandat d'express. Ne pas faire de réclamation avant 15 jours. "La Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Prière de mentionner son nom et son adresse. TOUTE ADRESSE DOIT COMPORTER LE NUMERO DU DISTRICT POSTAL. Les patrons, avec la traduction des principaux termes en français, ne sont pas échangeables. Ils ne sont pas en vente à nos bureaux. On ne peut s'y procurer non plus ni catalogue ni cahier de modes.

ANNONCE

"Il a l'air jeune... Elle a vieilli!"

Ce n'est pas aimable—et pourtant vous avez souvent entendu cette réflexion au sujet d'un mari et de sa femme! Quand l'âge commence à se montrer sur le visage d'une femme, cela est généralement dû à *la sécheresse de l'épiderme*—causée par un manque d'huiles et d'humidité naturelles. Mais vous pouvez trouver une solution au problème—grâce à la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoïne—une substance remarquable qui commence à revitaliser la peau en 10 minutes seulement! L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en profondeur. Ne laissez pas votre épiderme s'assécher. Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S et employez-la régulièrement!

ECOLE NATIONALE DE THEATRE AU CANADA : Mme R. John Pratt, présidente de la section féminine de la campagne de souscription de l'Ecole nationale de Théâtre du Canada, a reçu récemment ses collaboratrices à sa résidence de l'Ermitage, à Dorval. L'objectif national est de $250,000. On voit ici, assises de gauche à droite : Mmes Stanley Clarke, Philip Vineberg, Thomas Monti, Roger Prud'homme, F.-J. Alexander, Hazel Ballantyne et Guy Pager ; en arrière, Mmes Michel Bérard, Charles-Edouard Campeau, Claude Beaubien et R. John Pratt.

Pour l'équilibre des jeunes

La TV permise à doses sages

La télévision affecte-t-elle la santé des enfants ? Diminue-t-elle leur activité de plein air ? Produit-elle une fatigue oculaire sérieuse et enfin, ce qui n'est point le moins important, quel effet a la télévision sur les problèmes émotifs et la conduite de nos enfants ?

Selon la Ligue Canadienne de Santé, les recherches faites sur l'influence de la télévision sur les enfants par l'usage de questionnaires, aux environs de 1950, révélèrent qu'un grand nombre de parents pensaient que la vision de leurs enfants était affectée par la télévision. Ils déclaraient aussi que les enfants dormaient moins, jouaient moins et étaient plus nerveux et agités.

Au cours de ces dernières années, cependant, très peu de parents ont formulé des plaintes de ce genre. Les parents insistent sur le fait que la fatigue oculaire peut être en grande partie évitée si l'on règle convenablement l'image, si l'on fait asseoir les enfants suffisamment loin de l'écran et si la pièce est convenablement éclairée. Il est également important d'encourager les enfants à se reposer effectivement — loin de l'appareil de télévision.

En ce qui concerne la relation qui existe entre la télévision et les problèmes émotifs ou attitudes indésirables, les opinions sont fort partagées. Le rapport d'un comité de l'Association médicale américaine déclare que "la diminution d'activité créatrice et de temps consacré à la récréation physique tend à accroître les problèmes émotifs chez les enfants."

Différents témoignages devant le Comité d'Investigation sur la délinquence juvénile au Sénat des Etats-Unis, indiquèrent qu'il peut exister une relation entre la télévision et la délinquence juvénile. L'enfant bien équilibré peut demeurer insensible au spectacle de la violence et du crime à la télévision mais l'enfant plus nerveux peut être sérieusement affecté. On a également exprimé l'opinion que le fait d'être continuellement exposé au crime et à la violence peut rendre l'enfant moins sensible à la souffrance humaine.

Voilà des commentaires bien troublants sur les programmes de télévision. Si l'on considère le nombre de programmes consacrés à la violence et au crime sans parler des innombrables "Westerns" avec leurs interminables aventures de meurtre légalisé, de brutalité et de sadisme, on se demande s'il ne sera pas bientôt nécessaire de mentionner que ces programmes sont "pour adultes seulement."

YEUX EXAMINES — VERRES AJUSTES

BRUNO QUESNEL

OPTOMETRISTE pratiquant chez

PEOPLES

CREDIT JEWELLERS LIMITED

1015, rue Ste-Catherine ouest

Pour appointement téléphonez

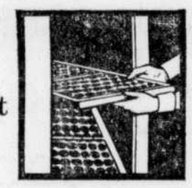
VI. 9-7071

subtile... discrète... supérieure...

VODKA DIMITRI

ENFIN AU QUEBEC!

No de la Régie: 372-C

c'est le moment  de changer

ADOPTEZ LES FILTRES VERTS... LES TOUT NOUVEAUX FILTRES À FOURNAISE DUST-STOP* DE FIBERGLAS*

Ils contiennent un germicide: l'hexachlorophène!

Ayez de l'air frais, propre et plus sain dans votre maison, tout l'hiver. Remplacez les filtres de votre fournaise à air forcé par de nouveaux filtres à air DUST-STOP de Fiberglas. Ils contiennent maintenant un germicide: l'hexachlorophène. L'hexachlorophène tue réellement les bactéries emprisonnées avec la poussière dans le filtre . . . vous protège davantage contre les microbes en suspension dans l'air et vous assure une plus grande quantité d'air pur dans la maison. Grâce à leur incomparable puissance filtrante, les filtres DUST-STOP retiennent plus de poussière et de charpie, de saleté et de suie, vous donnant ainsi l'air le plus propre et le plus frais que vous ayez jamais eu.

Vérifiez vos dimensions exactes avant d'acheter des nouveaux filtres DUST-STOP. La fois suivante, vous n'aurez plus aucune hésitation: les dimensions sont imprimées clairement en gros caractères sur le nouveau et robuste cadre "trempé" de chaque filtre DUST-STOP.

**Marque déposée*

Votre quincaillier ou l'entreprise chargée de l'entretien de votre fournaise a en stock des filtres à air DUST-STOP dans les dimensions qu'il vous faut. Vérifiez vos filtres sans tarder!

FIBERGLAS CANADA LIMITED

CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LTD.
255 boul. DECARIE
St-Laurent — RI. 7-1121

DISTRIBUTEUR EN GROS
GENERAL STEEL WARES LTD.
2355, rue DELISLE
WE. 2-6181

LA SALLE BUILDERS SUPPLY LIMITED
159 ouest, JEAN-TALON
CR. 3-1781

DISTRIBUTEUR
GEO. MITCHELL & CO. LTD.
4215, rue GASCON
LA. 6-6651

DISTRIBUTEUR
CHAUFFAGE DE LUXE HEATING CORP.
269 ST-JEAN
Longueuil — OR. 7-2858

GLOBE HEATING SUPPLIES LTD.
475 ouest, PORT-ROYAL
DU. 8-9256

METROPOLITAN OIL & GAS INDUSTRIES INC.
4601, rue IBERVILLE
LA. 4-7575

LA PUBLICITE DANS LA PRESSE MONTREAL
PROFITE A SES LECTEURS ET ANNONCEURS

LES ANCIENS DE ST-FRANÇOIS-XAVIER — Un défilé de mode, organisé par les anciens de l'Université St-François-Xavier, d'Antigonish, N.-E., au profit des bourses aux étudiants de cette institution, aura lieu à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, le 17 octobre, à 8 h. 30. Ci-dessus, quelques organisateurs de cette soirée de bienfaisance (de gauche à droite), Mlle Isabelle Carson, M. Eric Tobin, vice-président des anciens, Mme Tobin et Mme D. Gallivan.

La mode en raccourci

Parmi ses dernières nouveautés, la mode présente un soutien-gorge pouvant se porter pour dormir. "Sweet dreams" est en nylon de tricot avec attache à l'avant. Il peut se porter sous les vêtements de nuit ou le déshabillé d'intérieur, et assure un soutien confortable et ferme au buste.

La suédine est un des tissus les plus populaires cette année, surtout pour les manteaux de pluie. Ceux-ci se présentent aussi dans une version courte de 36 pouces de long qui se porte sur la jupe-fourreau ou sur le pantalon de la sportive.

Le suède se retrouve aussi dans la coiffure des enfants : spécialement ceux de trois à six ans. Il s'agit d'une casquette, indispensable au temps froid, les parents n'ont que l'embarras du choix dans les couleurs.

Cet automne, la veste du tailleur féminin a le dos large tout en étant semi-ajustée ; de cette façon, elle peut se porter ou avec une jupe droite ou avec une jupe à plis.

LUNE DE MIEL AUX BERMUDES — M. et Mme James T. Kennedy, de Montréal, photographiés alors qu'ils étaient aux Bermudes, en voyage de noces. Mme Kennedy, née Louyse Drouin, est la fille de Mme J. Drouin, de Giffard, Qué. M. Kennedy, un avocat de la métropole, est le fils de Mme F.W. Kennedy, de Westmount. Le couple a voyagé à bord du luxueux paquebot Queen of Bermuda.

Beauté et finance

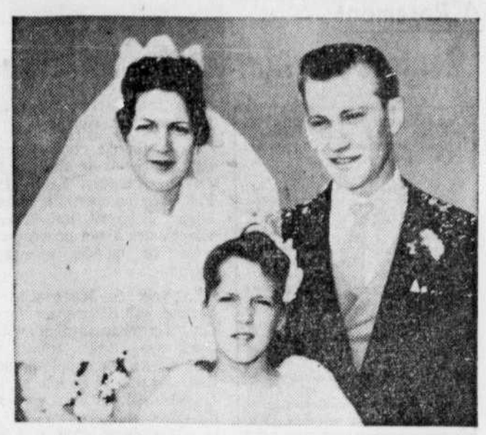
Une crème efficace à Wall Street

NEW YORK. (AFP) — Les produits anti-rides ont actuellement une place de choix dans l'actualité économique aux Etats-Unis. Ceci est dû à la création de deux "crèmes miracle" susceptibles, selon les firmes qui les ont mises au point, d'effacer la trace des ans sur les visages les plus fatigués.

Une compagnie vient de lancer sur le marché un produit nénommé "Terna-27" dont le principe actif est un "adoucissant" de l'épiderme.

La firme "Lehn and Fink Products Corp" annonce la sortie, le 15 janvier prochain, d'une crème anti-rides dont l'effet serait durable après une application prolongée.

Ces annonces ainsi que d'autres émanant de sociétés spécialisées ont provoqué depuis plusieurs jours un vif mouvement de hausse à Wall Street sur les actions des "produits de beauté."



M. et Mme LEANDRE MARCOUX (LISE ROCHON) dont le mariage a été béni, récemment, à l'église Notre-Dame-de-Grâce. La mariée est la fille de M. et de Mme Roger Rochon, de Montréal, et le marié, le fils de M. et de Mme Gérard Marcoux, de ville Jacques-Cartier.

M. et Mme MARCEL LABELLE (GINETTE VILLENEUVE) dont le mariage a récemment été béni à l'église St-Thomas-Apôtre, de Montréal. La mariée est la fille de M. et de Mme Paul Villeneuve, et le marié, le fils de M. et de Mme Marcel Labelle.

Une Canadienne chez les Africains

La Guinée a besoin de médecins, d'instituteurs

FREDERICTON. (PC) — Quand Ruth Wood arriva en Guinée, pays de l'Afrique occidentale, elle découvrit avec surprise que le "cha-cha" et le "rock 'n roll" y étaient déjà populaires auprès de la jeunesse.

Malgré ses 22 ans, elle préférait le "charleston" qu'elle a appris à quelques Africains.

Mlle Wood est l'une des dix étudiantes canadiennes qui participèrent à un programme accompli sous l'égide des Etats-Unis dont le but est d'établir des relations en profondeur entre le monde occidental et les nations africaines.

Le projet date de 1958 et un clerc newyorkais l'a conçu pour donner aux étudiants nord-américains une meilleure compréhension du monde particulièrement des Africains en travaillant avec eux.

Ruth a vécu cette expérience pendant six semaines.

Elle travaillait de 7 h. 30 du matin à 6 h. du soir tous les jours, transportant du sable d'une carrière à 60 milles d'un tout petit village de Guinée où les étudiants construisaient un centre de réception.

Efforts physiques

Nous avons coupé le bois dans la forêt et nous l'avons transporté sur nos épaules sur une distance d'environ un mille, nous avons porté des baquets d'eau, de sable ou de gravier pour faire le ciment.

"L'équipement était rare, de préciser Mlle Wood, 40 Américains et Africains devaient se partager trois pelles dans le travail de construction. On m'a dit que dans toute la Guinée, on ne pouvait trouver que 14 tracteurs."

Chaque jour, Ruth Wood mangea au milieu de familles africaines. Après le dîner, les jeunes se réunissaient pour danser, pour regarder des films ou pour causer de leurs conditions de vie dans cette ancienne colonie française dont la population s'élève à 3 millions d'habitants.

Etudiante en sciences du Nouveau-Brunswick, Mlle Wood qui s'est inscrite à Harvard, cet automne, grâce à une bourse, affirme que le projet offre à un étudiant la meilleure expérience humaine qui soit.

Chaque étudiant américain participant à ce projet — ils étaient 198 — devait payer $900 pour ses propres dépenses. Mlle Wood signale qu'il ne lui en a coûté que $275. l'Eglise unie aidait les participants canadiens.

Sentiment national

Ruth déclare en outre qu'il existe un sentiment national formidable en Guinée. Au lieu de payer des taxes, chaque Africain de ce pays consacre une journée de travail par semaine à la construction des routes et des nouvelles écoles.

Elle ajoute que les Africains sont conscients des préjugés raciaux qui existent aux Etats-Unis. Ils ont tous l'ambition de venir poursuivre leurs études en Amérique mais ils craignent les répercussions de ces préjugés sur eux, en conséquence, ils iront davantage vers les pays comme la Bulgarie, l'Allemagne, l'Union soviétique.

Castro et Lumumba

Fidel Castro et Patrice Lumumba demeurent, selon Mlle Wood, les deux héros proposés en exemple au chef d'Etat de la Guinée mais les habitants conservent une grande sympathie à M. Kennedy, à cause de sa jeunesse.

Les deux préoccupations principales des jeunes générations sont l'instruction et l'hygiène. On a besoin de médecins, d'infirmières et de professeurs.

Selon l'accord qu'elle a conclu à son départ, Mlle Wood donnera chaque semaine et pendant un an une causerie sur son expérience. Cela ne l'effraie aucunement.

Elle conclut : "J'ai vécu une expérience; j'ai eu beaucoup de chance."

Peinture "saine"

Pour la venue du prochain petit frère ou d'une petite soeur, vous voulez sûrement repeindre les murs de la pouponnière. Choisissez surtout une peinture "saine". Comme bébé mordille souvent le bois peint, il faut prévenir le danger d'empoisonnement. La peinture à base de caoutchouc est à conseiller dans ce cas. Si vous avez des doutes pour votre choix, demandez l'aide de votre marchand.

VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NEES LE 7 OCTOBRE : Les enfants nés en ce jour auront la force de caractère qui leur permettra de vaincre beaucoup de difficultés au cours de leurs existence, et de se libérer des situations les plus critiques. L'adversité stimulera, même, leur énergie. Ils se poseront volontiers en redresseurs de torts. Mais ils seront impartiaux, et leur équité fera souvent le succès de leur arbitrage.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — L'après-midi sera le meilleur moment de la journée pour faire une démarche auprès de vos supérieurs. Le moment est en effet venu de prendre une décision qui ne peut être retardée sans préjudice pour vos intérêts matériels. La soirée vous ménage une rencontre fort agréable.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Vous ferez de nouvelles connaissances qui vous seront d'une grande utilité. Evitez, cependant, de faire des confidences qui seraient peut-être mal interprétées. Vos activités positives seront rémunératrices. En amour : quelques concessions réciproques vous permettront de dissiper un malentendu.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — Vos rapports avec vos collègues bénéficieront de bonnes influences, à condition d'exposer franchement votre opinion lorsqu'ils vous demanderont votre avis. Vous supporterez très mal les critiques, ou les observations, que l'on vous fera sur votre conduite vis-à-vis de l'être aimé.

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Vous serez enclin à faire des dépenses dépassant vos moyens; des personnes entreprenantes et plaisantes, mais ayant un train de vie supérieur au vôtre, en seront la cause. Efforcez-vous de vous tenir à l'écart des plaisirs dispendieux. Rien de neuf dans le domaine sentimental.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Astreignez-vous à suivre un programme d'économies, établi avec votre conjoint(e), ou la personne qui partage votre vie. L'accord ne régnera pas, aujourd'hui, avec l'être aimé ; un malentendu ne pourra être évité qu'à condition de faire preuve de souplesse et d'à-propos.

La Vierge (du 22 août au 22 sept.) — Sur le plan sentimental : les initiatives ne devront être prises qu'à bon escient; en tout cas, il conviendra préalablement d'en parler à l'élu de votre coeur. Il vous sera possible, ce soir, de compter sur les relations d'un proche parent d'humeur agréable et dont l'estime vous est acquise.

La Balance (du 23 sept. au 22 oct.) — Il vous sera permis, aujourd'hui, de reprendre d'heureuses initiatives partout où vous auriez pu être obligé de temporiser, de faire des concessions plus ou moins importantes. La soirée favorisera particulièrement les sollicitations par écrit. Ne vous couchez pas tard.

Le Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.) — Sur le plan sentimental : une explication s'impose avec l'être aimé. Les influences planétaires favoriseront vos activités professionnelles, durant l'après-midi ; profitez-en pour soumettre à l'un de vos chefs un projet qui vous intéresse. Surveillez votre équilibre nerveux.

Le Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.) — Il se produira des changements heureux dans votre entourage professionnel. Tenez-vous en contact étroit avec des personnes susceptibles d'appuyer vos prétentions; à la condition que celles-ci ne soient pas exagérées. La soirée, auprès de l'être aimé, sera reposante.

Le Capricorne (du 22 déc. au 20 janv.) — Aujourd'hui, les perspectives astrologiques seront peu favorables; surtout en ce qui concerne votre vie sentimentale. Il ne faut pas accorder trop vite votre confiance à une personne que vous connaissez à peine. Ce soir, vous goûterez auprès des vôtres les joies intimes du foyer.

Le Verseau (du 21 jan. au 19 fév.) — C'est en faisant preuve d'esprit d'équipe que vous tirerez parti des bonnes influences de la journée. Vos collègues rechercheront vos conseils et solliciteront probablement votre aide. Ne leur ménagez ni les uns, ni l'autre. La soirée, auprès des vôtres, sera délassante.

Les Poissons (du 20 fév. au 20 mars) — Ce matin, vous aurez un problème d'argent à résoudre ; un problème sur lequel vous n'êtes pas d'accord avec votre conjoint(e). Il serait périlleux de faire cavalier seul. Ce soir, ne sortez pas et couchez-vous de bonne heure : votre psychisme exige du repos.

9431
TAILLES
12—20; 40

9431—La robe tout-aller qui pourra accompagner vos pas du matin jusqu'au soir. A remarquer l'ampleur de la jupe et les deux versions pour la manche. Grandeurs : 12, 14, 16, 18, 20. **Prix : 43 cents,** taxe incluse.

Adresser comme suit : Travaux de fantaisie, "La Presse", Montréal. Mentionner la grandeur (s'il y a lieu) et le numéro du patron. **Inclure 43c par patron,** taxe comprise, soit par bon postal ou mandat d'express. Ne pas faire de réclamation avant 15 jours. "La Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Prière de mentionner son nom et son adresse. TOUTE ADRESSE DOIT COMPORTER LE NUMERO DU DISTRICT POSTAL. Ces patrons, avec la traduction des principaux termes en français, ne sont pas échangeables. Ils ne sont pas en vente à nos bureaux. On ne peut s'y procurer non plus ni catalogue ni cahier de modes.

M. et Mme JEAN CHAMPAGNE (HENRIETTE BRAULT) dont le mariage a été béni récemment à l'église Notre-Dame-du-Foyer. La mariée est la fille de M. Emile Brault, décédé, et de Mme Brault, de Montréal, et le marié, le fils de M. et de Mme André Champagne.

M. et Mme JACQUES PITRE (SUZANNE MAILHOT) dont le mariage a été béni récemment à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, par M. l'abbé Roméo Berrouard, oncle de la mariée, qui est la fille de M. et de Mme Lionel Mailhot. Le marié est le fils de M. et de Mme Julien Pitre.

pour la MÉNAGÈRE

Quelles sont les caractéristiques d'un bon pain ? Il y en a plusieurs. Tout d'abord, son apparence. La forme est aussi symétrique que possible, avec un dessus uniformément arrondi. Sa texture est veloutée et les yeux ou bulles d'air dans la mie sont petites et de grosseur régulière. Une fois le pain tranché, palpez-en la mie. Elle est douce et fine, sans avoir tendance à s'émietter. De plus, elle est tendre, souple et légèrement humide. On peut facilement la rompre pour en détacher un petit morceau. Pour ce qui est des pains fantaisie, il faut faire très attention à la répartition des ingrédients dans la pâte. Ceci veut dire que les fruits hachés ou les épices que l'on incorpore dans un pain ne doivent pas être tous amassés au même endroit ou à la surface.

MME P. MASSICOTTE, membre du comité de l'amicale Notre-Dame-des-Ecoles invite toutes les anciennes, leurs parents et amis, à assister au défilé de modes présenté sous les auspices de l'amicale, le mardi, 17 octobre, au grand salon de l'hôtel Windsor, à huit heures du soir.

UN ARTICLE POUR ENFANT CHEZ OGILVY'S

Petit ensemble charmant en fin lainage, de Londres

Pour la coquette en herbe, ce joli manteau croisé d'une coupe mignonne à ravir légèrement ajusté avec un petit bout de ceinture à l'arrière. Gros pied de poule noir et blanc orné d'un col en velours rouge vif. Une garniture de même teinte se retrouve sur le bonnet. Pour les bambines de 4, 6, 6x ans. Ens. $55

S.V.P., pas de commandes postales ni téléphoniques

OGILVY'S — Coin des jeunes, au troisième

OGILVY'S

Pour hommes

SOULIERS ANGLAIS DE NORTHAMPTON

12.95

Souple cuir français ou cuir grainé écossais, entièrement doublé de cuir fin. Semelles de cuir et talons de caoutchouc. Dans le groupe, vous trouverez des modèles Oxford Balmoral noir, Oxford rampart noir ou brun, Oxford mocassin noir ou brun, brodequin en cuir grainé écossais brun. Pointures : 7 à 11½; largeurs : B, C, D, E.

S.V.P. Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques

OGILVY'S — Chaussures pour hommes, au rez-de-chaussée

OGILVY'S

LES MERVEILLEUX BAS FILET MICRO DE PHANTOM

Nouveau bas prix

1.29

Jamais auparavant vous n'avez pu vous procurer, à si bas prix, l'élégance raffinée, la durée exceptionnelle et la ligne parfaite des bas Phantom ! Tons de brun épice, brun cidre, bronze, beige clair. Pointures 8½ à 11.

Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711

OGILVY'S — Comptoir des bas, au rez-de-chaussée

OGILVY'S

Vente annuelle de

PALETOTS D'HIVER POUR HOMMES

Rabais de 11.95 à $27

Rég. 59.95 à $75

$48

Chauds lainages élyséens ou velours, laine et cachemire. Modèles droits, ajustés ou courts aux genoux avec manches cousues ou 2 façons. Nouveaux décors quadrillés, carrelés, plaid Glen, fines rayures ou unis dans de riches teintes de gris moyen, gris fusain, marine ou olive. Tous sont entièrement doublés. Tailles 35 à 46 (stature haute, régulière, courte).

Termes budgétaires, si désiré

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au rez-de-chaussée

OGILVY'S

ERRATUM

L'item suivant, dans l'annonce de Steinberg du mercredi 4 octobre, aurait dû se lire comme suit :

FRAIS, IMPORTE, No 1

RAISIN TOKAY

GROS, JUTEUX, ROUGE FLAMME

4 lb 49¢

BONI ADDITIONNEL !

Une valeur de **79¢**

BOL A FRUITS POUR 19¢

EN CRISTAL AVEC L'ACHAT DE 4 LB DE RAISIN FRAIS TOKAY !

A Rosemont

Rentrée de Marguerite LaVergne

MARGUERITE LaVERGNE, soprano. A l'Institut Cardinal-Léger, de Rosemont. Au piano : Colombe Pelletier.

Programme :

"Ich nehme mein Leiden mit Freuden auf mich" ("Je porte ma douleur avec joie" (ext. Cantate "Die Elenden sollen essen" ..... J. S. Bach

"Der Einsame", "An die Musik", "Im Frühling" et "Heiss mich nicht reden" ..... Schubert

"Die Lotosblume", "Erstes grün", "Was will die einsame träne ?" et "Volksliedchen" ..... Schumann

"An die Nachtigall", "Der Jäger", "Dein blaues Auge" et "Meine Liebe ist grün" ..... Brahms

"En sourdine", "Mandoline" et "Prison" ..... Fauré

"Sept Chansons populaires espagnoles" ..... Manuel de Falla

par **Claude GINGRAS**

Adepte de la décentralisation artistique poussée à l'extrême, c'est à Rosemont (joli quartier que je ne connaissais pas) que Marguerite LaVergne a fait, si l'on peut dire, sa rentrée montréalaise, après cinq ans passés à Vienne et en Italie.

Ce récital était donné à l'Institut des Soeurs de Ste-Anne, dont le jeune soprano dramatique avait été une élève autrefois. Pendant ces cinq années passées en Europe, Mlle LaVergne a travaillé le chant avec quelques grands maîtres. Elle y retournera d'ailleurs dans trois semaines.

Hier soir, Marguerite LaVergne chantait dans une de ces salles d'école au plafond bas, mais dont elle a vite fait de contourner les pièges acoustiques.

•

Les années viennoises de Mlle LaVergne ont laissé leur empreinte sur sa voix, son répertoire et son style. Toute la première partie du programme était allemande. Personnellement, je ne m'en plains pas, mais je comprends les auditeurs qui ont rouspeté.

A la fin du concert cependant, après avoir entendu Mlle LaVergne chanter Fauré et De-Falla, on comprenait pourquoi elle avait inscrit tant de pièces allemandes à son programme : c'est ce qu'elle chante le mieux.

La voix de Marguerite LaVergne est encore en formation. La chanteuse n'a d'ailleurs pas encore trente ans. Elle a raté une couple de notes très aiguës (v.g. dans "Die Lotosblume") et il lui est arrivé d'osciller dangereusement jusqu'à un écart d'un demi-ton. Son vibrato est très prononcé, parfois un peu trop, et le timbre de la voix, surtout à l'aigu, engendre à la longue une certaine monotonie.

Par contre, les qualités vocales, techniques et interprétatives de la jeune cantatrice sont légion. Elle possède une musicalité exceptionnelle. C'est décidément une musicienne-née. Son phrasé large et généreux convient on ne peut mieux aux lieder. Elle y fait montre d'ailleurs d'une variété d'expression qu'elle n'a pu atteindre, malgré un effort apparent, dans ses trois Fauré et le cycle de Falla, lesquels étaient trop lourds à mon goût. La prononciation allemande est magnifique.

Partout, dans les choses françaises et espagnoles autant que dans la partie allemande, la voix de Marguerite LaVergne, prise comme telle, était somptueuse : de la richesse et du volume tant qu'on en veut. Et même si la voix ne répondait pas toujours aux intentions de la chanteuse, on sentait la présence d'une technique exceptionnelle.

Une grande voix pour l'opéra, le concert et l'oratorio (allemands de préférence) en puissance.

•

Sauf dans certains passages particulièrement ardus des Falla, la pianiste Colombe Pelletier a été impeccable comme exécutante et comme collaboratrice.

CHARLES AZNAVOUR, le héros de "Un Taxi pour Tobruck", qui sera présenté en grande exclusivité nord-américaine au cinéma Laval, à compter du 18 octobre prochain.

LE SOLFEGE

Les cours de solfège pour la région de l'île Jésus, organisés par le ministère de la Jeunesse, débuteront le lundi 16 octobre prochain, à 8 h. du soir, à l'école St-Vincent-de-Paul, rue St-Joseph, à St-Vincent-de-Paul. Les cours sont gratuits de même que les manuels; les frais d'inscription sont de $1.00. Les inscriptions se feront lundi, le 9 octobre, à 8 h. du soir, à la même école. Pour renseignements: Mme Roland Viau, 4737 boul. Lévesque.

Spectacles et Concerts

Plus besoin d'aller à Paris

Des films français de qualité à Montréal

C'est fait.

A compter du 18 octobre prochain, nous aurons à Montréal un cinéma qui présentera en grande exclusivité nord-américaine des films français de qualité. Il se nomme le Laval, il est situé à deux pas de la rue Mont-Royal au 4462 Saint-Denis, il est aussi facilement accessible aux gens de l'ouest qu'à ceux de l'est.

"Tous ces films qu'il fallait aller voir à Paris ou à New-York, nous les aurons désormais sur place", de dire M. Fernand Seguin, président de la Société AMERIVISION inc., qui vient de conclure un accord avec la direction du cinéma Laval.

Et d'ajouter avec prudence : "Ce ne seront ni des oeuvres d'avant-garde ni des oeuvres de ciné-clubs, mais simplement **des films susceptibles de plaire à un public adulte et intelligent.**

Le premier, "Un Taxi pour Tobrouk", avec Charles Aznavour, Lino Ventira et Hardy Kruger, vient de connaitre à Paris un succès triomphal, totalisant plus de 300,000 entrées en 14 semaines d'exclusivité !

— Il donnera le ton de la saison, dit M. Seguin.

Lui succéderont à l'affiche du Laval, "Candide, ou l'optimisme au XXe Siècle", d'après Voltaire, "Léon Morin, prêtre", avec Emmanuelle Riva et Jean-Paul Belmondo, et la plus extraordinaire histoire d'espionnage du XXe siècle, "Qui êtes-vous monsieur Sorge". Etc ...

Autres faits à noter : Ces films, qui ne seront vus dans aucun autre cinéma de Montréal, seront interdits, sauf avis contraire, aux moins de 18 ans. Et pour se procurer des billets, il faudra ou les réserver par téléphone (VI. 5-5047) ou se rendre au Laval, ouvert tous les jours de 11:00 a.m. à 10:00 p.m.

— Nous voulons donner au cinéma français la cote de prestige dont jouit à Montréal le théâtre français, d'expliquer M. Seguin. Pour cette raison d'ailleurs, il n'y aura pas de représentations continues. Nous offrirons un seul spectacle à 8:30, sauf les vendredis, samedis, dimanches et jours fériés où il y aura matinée à 2:30 ainsi que deux représentations en soirée, la première à 7:00 et la seconde, à 9:30. Prix des billets : $1:50. Seules les matinées du lundi au jeudi seront en vente libre, au prix de $1.00 le billet.

Elections chez les Disciples

Les Disciples de Massenet, au début de leur 34e année d'existence, toujours sous la direction de leur fondateur, M. Charles Goulet, D.M., ont tenu récemment leur assemblée générale annuelle. Les élections des membres de leur Conseil ont donné le résultat suivant : Président : M. J.-Emile Lussier ; 1er vice-président : M. Philippe Martineau ; 2e vice-président: M. Paul Aubry ; secrétaire : Mme Gisèle Chayer; trésorier : M. J.-Omer Ducharme, c.a. ; conseillers : M. Raymond Brunet, Mlle Lorette Bruneau et M. Richard Denis ; adjoint au directeur : M. Léon Plante ; conseillers techniques: MM. Maurice Bernardin, Alfred-A. Goulet et Bernard Tailleur ; vérificateur : M. Bernard Dumais, c.a. ; censeur d'épargne : M. Georges Lamothe ; bibliothécaires : Mmes Thérèse Bédard, Louise Coursel, Gisèle Hudon et Germaine Jannard ; archiviste : Mlle Thérèse Prud'homme ; pianiste-accompagnatrice : Mme Lionel Martin, L.M.

"Si l'expérience réussit, conclut M. Seguin, la ville de Montréal sera enfin dotée d'un festival permanent du film français".

On ne peut que souhaiter longue vie à cette nécessaire entreprise.

S.A.

Au Gésù, cette saison

DU THEATRE AU PRIX DU CINEMA

Du théâtre au prix du cinéma, voilà ce qu'offrira aux étudiants, cette année, le Théâtre du Gésu. C'est ce que révélait hier son directeur, M. Gilles Marsolais, au cours d'une conférence de presse qu'il tenait en fin d'après-midi, en la salle du Gésu.

Il ne leur en coûtera, en effet, qu'un dollar pour assister aux spectacles, et ce à la représentation de leur choix, le prix d'entrée étant de $1.50 pour le public en général. Il y aura aussi quelques places à $2.50, les seules à être réservées.

A noter que toute association, comme les syndicats ouvriers, qui fera le nombre, pourra profiter de la réduction consentie aux étudiants.

"Le théâtre du Gésu veut, pour son retour, rejoindre tout particulièrement les étudiants", du nivea ude la Belles-Lettres en montant, a expliqué M. Marsolais.

Ce qui ne veut pas dire que le public adulte sera pour cela négligé. Il saura sûrement trouver son compte aux six spectacles que monteront MM. Georges Groulx, Paul Hébert, Jacques Zouvi, Yves Massicotte et Gilles Marsolais, tous cinq metteurs en scène.

Le premier de ces spectacles a nom "Les trois coups de minuit". C'est Gilles Marsolais qui assurera la mise en scène de cette pièce d'André Obey, et la distribution comprendra, entre autres, Lionel Villeneuve, Jean-Louis Paris, Jean Brousseau, Paul Gauthier et Yves Massicotte, Nicole Goyette y étant la seule représentante de son sexe. La première aura lieu le 16 novembre.

Pour le 18 janvier, Georges Groulx nous réserve "Le dépit amoureux", de Molière, et Yves Massicotte "Le roi cerf" de Gozzi. Auteur italien du XVIIIe siècle, ce dernier fut l'un des initiateurs de la commedia dell'arte écrite.

"Antigone" de Sophocle, sera probablement, à partir du 8 février, le troisième spectacle de la saison. Paul Hébert en dirigera la mise en scène.

Le 1er mars, Georges Groulx nous reviendra, pour nous offrir, cette fois, "Le barbier de Séville", de Beaumarchais, et le 22 du même mois, Jacques Zouvi montera une pièce, encore indéterminée.

Enfin, "Fantasio", de Musset, mis en scène par Gilles Marsolais, ainsi qu'un lever de rideau que dirigera Yves Massicotte, clôtureront la première saison de ce nouveau Gesù.

M. Marsolais a aussi fait part, au cours de cette conférence de presse, de la rénovation du hall, et du proscénium selon la formule élisabéthaine.

Décidément, la saison théâtrale à Montréal sera, cette année, bien remplie.

R. G.

A LA POUDRIERE
de l'Ile Sainte-Hélène
La Folle nuit
Deux dernières représentations ce soir et samedi à 9 h.
Réservations : LA. 6-0821

Dimanche 8 et lundi 9 octobre (11 h. a.m., 1 h. 30 et 3 h. 30)
MARIONNETTES
(Micheline Legendre)
Lever de rideau (Mozart)
"Nikos et le Trésor" (Chausson)
Réservations : LA. 6-0821
Billets en vente :
Medical Arts Pharmacy — "Au 400"

CE SOIR 8 h. 30
et jusqu'au 14 oct.
matinées : 8 et 14 oct.
THEATRE ST-DENIS

yves Montand
Soirs : $6, $5, $4, $3, $2
Matinées: $4, $3.50, $3, $2.50, $2, $1.50
BILLETS EN VENTE
au théâtre St-Denis ; à Canadian Concerts, 1822 ouest, Sherbrooke, (sous-sol); chez Ed. Archambault Inc., 500 est, Ste-Catherine, et 2140, de la Montagne; au Salon de l'Horlogerie, 6960, St-Denis ; à 310 ouest, Henri-Bourassa; à Pinaflor, 4892 ouest, Sherbrooke.

CE SOIR ET SAMEDI SOIR
SOIF D'AIMER
(interdit aux moins de 18 ans)
EN VEDETTE
ROBERT GADOUAS
THEATRE ANJOU
UN. 1-7495-4

LA SCALA
Tél. 721-5107
PETER VAN EYCK
NADJA TILLER
LA FILLE ROSEMARIE
FERNANDEL — GINO CERVI
LE GRAND CHEF

CE SOIR 8 h. 30
et jusqu'au SAM. 14 oct.
DIM. 2 h. 30 et 7 h. 30
Le Rideau Vert
Le seul théâtre permanent au Canada présente
PAS D'AGE POUR L'AMOUR
Comédie de R. Ferdinand
LE 15 OCTOBRE :
CONSTANCE
Comédie de S. Maugham
Mise en scène : Jean Faucher
En vedette
YVETTE BRIND'AMOUR
JEAN DUCEPPE
AU STELLA — VI. 4-1793
PRIX : 1.98 — 4664 ST-DENIS

HER MAJESTY'S
2 DERNIERS JOURS
CE SOIR A 8.30 H.
DEMAIN à 2.30 et 8.30 h.

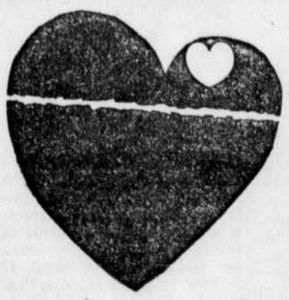
THE MUSIC MAN
Bons sièges disponibles
En soirée à 8.30 h.
$6 $4.75 $3.50 $2.75
Matinée sam. à 2.30 h.
$4.50 $3.50 $2.75
Taxe comprise

★ MATINEE ★
SPECIALE
SAMEDI A 10 HEURES
POUR ENFANTS DE
10 ANS ET PLUS !
AHUNTSIC
"TARZAN'S FIGHT FOR LIFE"
en MetroColor
avec Gordon Scott
CHATEAU SAVOY
"WHEN COMEDY WAS KING"
Laurel et Hardy, Charlos Chaplin
GRANADA
"LONE RANGER & LOST CITY OF GOLD", en couleurs
avec Clayton Moore
LUCERNE
"MERRY ANDREW"
CinémaScope et couleurs
Danny Keye - Pier Angeli
MONKLAND
"WALK THE PROUD LAND"
CinémaScope et couleurs
Audie Murphy - Ann Bancroft
RIALTO
"THE ONE THAT GOT AWAY"
avec Hardy Kruger
ROSEMONT
"THE ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN"
CinémaScope et couleurs
avec Tony Randall
VAN HORNE
"JOHNNY DARK"
en Technicolor
Tony Curtis - Piper Laurie

LAVAL
VI. 5-5047
2 grands films 2
Dean MARTIN, Jerry LEWIS
"PARACHUTISTE MALGRE LUI"
Aussi : Yul BRYNNER, Clair BLOOM, Charles BOYER, Charlton HESTON dans "LES BOUCANIERS"
En Vistavision et Technicolor
DEMAIN A 10 A.M., MATINEE SPECIALE POUR LES PLUS DE 10 ANS
"LE FOU DU CIRQUE"
Les portes ouvrent à 9.30 a.m.
Admission générale : 40¢

music-hall 61
CE SOIR à 8 h. 30
TROIS DERNIERES
LES COMPAGNONS
Une production JACQUES-GERARD en collaboration avec l'agence Robertos

"Qui pourrait ne pas aimer les Compagnons !" Gadin, "Nouveau Journal"
"Pour du music-hall, les Compagnons, c'est du music-hall." Basile, "Le Devoir"
"... simples, vrais, inventifs, drôles, charmants ... Ce sont des as ! L'on ne se lassera pas de les entendre, de les voir." Béraud, "La Presse"
"Loveliest singing imaginable." Sabbath, "The Star"
DE LA CHANSON
En récital : CHANTEURS, DANSEURS, INSTRUMENTISTES.
Lun. à ven. : $3.50, $3.00, $2.50, $1.50
Sam. et dim. : $4.00, $3.00, $2.00
Réservez immédiatement
COMEDIE-CANADIENNE UN. 1-3339

THEÂTRE DU NOUVEAU MONDE
SAISON DU DIXIÈME ANNIVERSAIRE

DEUX FEMMES TERRIBLES
une pièce d'André Laurendeau
PREMIERE: demain soir à 9 h.
A l'Orpheum — 525 ouest, rue Ste-Catherine — VI. 5-7149
Représentations tous les soirs à 9 h. (sauf lundi) Dimanche soir : 7 h. 30
LE DRAME DU COUPLE

ODEON
CHAMPLAIN LA. 4-1685
CREMAZIE DU. 8-4210
BEAUBIEN DA. 1-6060
MERCIER CL. 5-4324
ELECTRA LA. 2-9177
VILLERAY DU. 8-5577
Verdun PALACE PO. 8-2092
LE BUISSON ARDENT
Richard Burton - Barbara Rush - Jack Carson
QUAND LA TERRE BRULE
CARROLL BAKER - ROGER MOORE - VITTORIO GASSMAN
JOHN WAYNE - DEAN MARTIN - RICKY NELSON
RIO BRAVO
DESERT DE LA PEUR
SAFARI
VICTOR MATURE - LEIGH
L'AVENTURIER du TEXAS
RANDOLPH SCOTT

A L'AFFICHE
Pour les plus de 10 ans à 1.05, 2.40, 4.20 p.m.
Dernier spectacle complet à 2.40 p.m.
POUR TOUTE LA FAMILLE
Pour les plus de 16 ans à 5.55, 8.00, 9.35 p.m.
Dernier spectacle complet à 7.35 p.m.
JERRY LEWIS
Ed Wynn - Judith Anderson
as CinderFella
Technicolor
also ! COWBOY
GLENN FORD - JACK LEMMON
and ANNA KASHFI - BRIAN DONLEVY
TECHNICOLOR
MONKLAND ★ OUTREMONT ★ PAPINEAU
HU. 6-9711 CR. 7-3233 LA. 1-6853

CINEMA LAVAL
4462 RUE ST-DENIS — VI. 5-5047
A COMPTER DU 19 OCTOBRE
AMERIVISION PRESENTE EN PREMIER
EXCLUSIVITE NORD AMERICAINE
AZNAVOUR
dans
un Taxi pour TOBROUK
FAUTEUILS RESERVES
(Sauf pour les matinées du lundi au vendredi)
MATINEES à 2.30 ... $1.00
Sam., dim. et jour fériés $1.50
Soirées (lundi au jeudi) 8.30 p.m., les ven., sam., dim. et jours fériés, à 7.00 et 9.30 p.m. .... $1.50.
Nous acceptons les commandes téléphoniques — Les guichets sont ouverts de 11.00 a.m. à 10.00 p.m.

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED
Régent *POUR TOUTE LA FAMILLE !*
MATINEES SPECIALES POUR LES 10 ANS ET PLUS
THE TRAPP FAMILY
COLOR by DE LUXE
Soirées pour les plus de 16 ans. Les portes ouvrent à 1.00 p.m.
Ahuntsic *Air conditionné !* Lucerne
"BY LOVE POSSESSED", en couleurs, Lana Turner, Efrem Zimbalist jr.
"THE YOUNG SAVAGES", Burt Lancaster, Dina Merrill.
York *Air conditionné !* Van Horne
"PARRISH", en Technicolor, Troy Donahue, Claudette Colbert. "THE BIG SHOW", CinémaScope et couleurs, Esther Williams, Clift Robertson.
Stationnement pour les clients du cinéma York à compter de 6 h. p.m. au Garage Mansions. Frais de service 25¢. Au Van Horne, parc de stationnement.

Ballad of a Soldier
ABSOLUMENT SUPERBE ! MAGNITIQUE ! INOUBLIABLE !
TOUS SIEGES RESERVES — (Sauf en matinée du LUNDI au VEND.)
MATINEES à 2.30 h.
Du lundi au vend. $1.00
Sam., dim., et fêtes $1.50
EN SOIREES $1.50
Du lundi au vend. à 8.30 h.
Sam. et dim., 7 et 9.30 h.
2e SEMAINE
SEVILLE
WE. 2-1139
Guichet ouvert de 11 a.m. à 10 p.m.
Commandes postales acceptées

A L'AFFICHE !
"UN CHEF-D'OEUVRE DU CINEMA ! AFFRANCHI DE TOUT CONFORMISME !" —N.Y. Mirror
"ABSOLUMENT EBLOUISSANT PAR SA RICHESSE DE DETAILS ... SA VARIETE ET SON MOUVEMENT RAPIDE ET SUR !" —The New Yorker

FEDERICO FELLINI'S
LA DOLCE VITA
UNE PRODUCTION ASTOR
distribuée au Canada par ASTRAL FILMS LIMITED
LE GUICHET OUVERT DE 11 A.M. A 10 P.M.
Les laissez-passer ne seront pas valides le temps que "LA DOLCE VITA" tiendra l'affiche.
En SOIREE à 8.30 h.
Du lun. au vend., $2.00
Sam. dim et fêtes $2.50
En MATINEE à 2.30 h.:
Mercredi $1.50
Sam. dim. et fêtes $2.00
Tous ces prix comprennent la taxe
COMMANDES POSTALES promptement remplies
TOUS SIEGES RESERVES
COMMANDES TELEPHONIQUES acceptées !
SNOWDON
5225, boulevard DECARIE
MONTREAL
Téléphone : 482-7160

DAVID AND GOLIATH
EASTMANCOLOR
TOTALSCOPE
Orson WELLES
(le roi Saül)
Des hordes de pillards avides se lancent dans un combat acharné qui se termine en holocauste !
avec Eleonora Rossi Grago, Ivo Payer
AU MEME PROGRAMME !
Dean Martin and Jerry Lewis in AT WAR WITH THE ARMY
COMMENCE AUJOURD'HUI !
EMPRESS HU. 4-3367
PRINCESS UN. 1-2697
GRANADA CL. 5-2428
ROSEMONT RA. 1-8930
CHATEAU CR. 1-4400
RIALTO CR. 7-3700
SAVOY PO. 9-7372

DEUX FILMS DE CHOC !
VOUS EN SEREZ Soulevé DE VOTRE FAUTEUIL ! "Choqué" JUSQU'A LA MOELLE !
DEUX FILMS DE SCIENCE FICTION BOURRES D'EMOTIONS
Beginning OF THE END
PETER GRAVES - PEGGIE CASTLE - MORRIS ANKRUM
Vous ne croirez pas que cela puisse arriver !
PAS D'EVASION
THE UNEARTHLY
JOHN CARRADINE - ALLISON HAYES
Guaranteed TO FRIGHTEN!
A L'AFFICHE ★ STRAND

LE SEUL THEATRE CINERAMA AU CANADA
Réservations : AV. 8-5603
CE SOIR à 8 h. 40
La version originale
CINERAMA AVENTURE DES MERS DU SUD
RACONTE EN ANGLAIS PAR ORSON WELLES
TECHNICOLOR
AIR CLIMATISE
IMPERIAL
1430 BEURY — AV. 8-7102

LES DANGERS DE L'AVORTEMENT
Des milliers de jeunes filles meurent annuellement dû à ce grand danger
LES FAUSSES HONTES
aussi à l'affiche
EN COULEURS
JE PENSE SOUVENT A PIROSCHKA
1200 STE. CATHERINE EST
CANADIEN Air climatisé PLAZA
4505 ST-HUBERT

A l'Anjou

"Soif d'aimer": un bon spectacle

"SOIF D'AIMER", pièce en forme de film en deux parties et 25 séquences, de Eloi de Grandmont et Louis-Georges Carrier; mise en scène de Paul Alain; décor Henrietta; en reprise à l'Anjou.

Distribution

Bob ..... Robert Gadouas
Isabelle .... Catherine Bégin
Marie ..... Gisèle Mauricet
Georges .... Guy Godin
Sheila ..... Françoise Lemieux
Hans ..... André Carpenter

par **Renault Gariépy**

"Soif d'aimer", d'Eloi de Grandmont et Louis-Georges Carrier, que l'Anjou reprend, est, à première vue, quelque peu déconcertante. Pas tellement par son intrigue que par son rythme. Le spectateur s'y fera, du reste.

Imaginez quelque 25 courtes scènes qui se déroulent à une vitesse tenant très peu du théâtre conventionnel, le passage de l'une à l'autre marqué seulement par quelques secondes d'obscurité.

Eloi de Grandmont prévient d'ailleurs le spectateur, en troisième page du programme, qu'il verra là une pièce en forme de film. Et l'illusion est assez bonne.

Cette pièce qui, à mon avis, tient beaucoup plus du drame que de la comédie, dit les vacances, chez Georges et Isabelle, de Bob, un alcoolique, depuis toujours amoureux d'Isabelle, de Hans, un jeune producteur américain d'origine suédoise, de Sheila, qui se veut à tort une grande actrice et de Marie, la pure jeune fille.

Tous ces êtres sont soudainement pris de la soif d'aimer, de la soif d'être aimés. Et les aventures se nouent avec autant de facilité que de rapidité. Intrigue qui n'est pas sans présenter un intérêt assez soutenu pour le spectateur.

Il faut dire que la distribution appuie bien le texte de Carrier et de Grandmont. Robert Gadouas, affiche beaucoup d'aisance et de naturel, dans le rôle de Bob, qui apparemment se fout de tout, quoiqu'au fond très malheureux. Et il est tout aussi heureux, comique que grave.

Il en est de même, ou presque, des autres personnages. Bien que je doive faire quelques réserves dans le cas de Hans, quand même un peu gauche.

Des décors soignés, une mise en scène alerte de Paul Alain, somme toute un bon spectacle que "Soif d'aimer" à l'Anjou.

Délégation de la Jeunesse féminine chez M. R. Hamel

QUEBEC. (K.M.) — Uue délégation de la "Ligue de la jeunesse féminine" sera reçue mardi prochain par le premier ministre intérimaire, M. René Hamel, à l'occasion de la traditionnelle "journée de la pomsociation vend des pommes au ciation vend des pommes au profit de l'école Cardinal Villeneuve pour les enfants infirmes de la Vieille Capitale.

Tag-Day pour les Messagères de N.-D.

Aujourd'hui des écoliers offriront au public montrélais des papillons ("Tags") pour l'inviter à contribuer au succès de la campagne des Messagères de Notre-Dame. Les recettes de cette journée serviront à assurer l'acquisition d'un immeuble destiné au secrétariat national de l'association, tout en permettant un plus grand développement de ses services.

Les Messagères de Notre-Dame travaillent à la formation de la jeune fille, à la défense de la dignité féminine et à l'orientation de la mode.

Commencement de grève

HULL. (PC) — Environ 76 employés de l'usine de machines à laver J. H. Connor and Son Limited se sont mis en grève hier. Ils demandent une augmentation de 15 cents l'heure.

HORAIRES

Théâtres

ANJOU: Reprise de "Soif d'aimer", d'Eloi de Grandmont et Louis-Georges Carrier, à 9 heures.
COMEDIE CANADIENNE — Les Compagnons de la chanson.
HER MAJESTY'S — "The Music Man", tous les soirs à 8 h. 30. Matinée samedi à 2 h. 30.
LA BOULANGERIE — "Homme pour homme" de Bertold Brecht. Les jeudis, vendredis et samedis soirs à 8 h. 30. Les dimanches, 7 h. 30.
LA POUDRIERE — Reprise de "La Folle Nuit", de Mouézy-Eon et Félix Grandera, à 9 heures.
L'EGREGORE — Tous les soirs à 8:30, sauf les lundis et mardis, "Magie Rouge", de Michel de Ghelderode.
MOUNTAIN PLAYHOUSE — "The Boy Friend", tous les soirs à 8:30.
THEATRE-CLUB — "Balmaseda" de Maurice Clavel.
STELLA — "Pas d'âge pour l'amour", de Roger Ferdinand. Tous les soirs de la semaine à 8:30. Les dimanches à 2:30 et 7:30.

Cinémas

ALOUETTE — "Exodus": 8 h. Matinée à 1:30 merc., sam. et dim.
AVENUE — "Romanoff and Juliett": 1:05, 3:05, 5:05, 7:10, 9:20.
BIJOU — "Panique au Music-Hall": 12:30, 4:04, 6:53, 10:02. "Sursis pour un vivant": 1:53, 5:27, 8:36.
CANADIEN et PLAZA — "Une fille comme ça": 12:00, 2:50, 5:50, 8:50. "Les Fausses Hontes": 1:30, 4:30, 7:30, 10:30.
CAPITOL — "Wild in the Country": 10:20, 12:30, 2:45, 5:00, 7:15, 9:30.
CHAMPLAIN et CREMAZIE: "Le Buisson ardent": 12:30, 5:15, 8:00. "Quand la terre brûle": 2:13, 5:58, 9:43.
CHATEAU, EMPRESS, GRANADA, RIALTO, ROSEMONT, SAVOY: "David and Goliath": 2:50, 6:10, 9:35. "At War with the Army": 1:05, 4:30; 7:50.
ELECTRA: "Rio Bravo": 12:15, 4:09, 8:03. "Désert de la peur": 2:37, 6:31, 10:25.
ELYSEE — "Les Jeux de l'amour", "Toute la mémoire du monde" et "X.Y.Z.": 5:00, 7:30, 10:00.
FRANCAIS et RIVOLI: "Sous dix drapeaux" et "La Diablesse en collant rose".
IMPERIAL — "South Seas Adventure": du lundi au sam incl.: 8:40. Dim.: 7:30. Sam., dim. et merc.: matinée à 2:00.
KENT: "Spare the Rod": 1:15, 3:20, 5:20, 7:25, 9:30.
LA SCALA: "La Fille Rosemarie" et "Le Grand Chef". Ouverture des portes 12:30.
LOEW'S — "Goodbye Again": 10:25, 12:35, 2:45, 4:55, 7:10, 9:20.
MERCIER — "Rio Bravo: 1:48, 5:42, 9:36. "Désert de la peur": 12:15, 4:09, 8:03.
MONKLAND, OUTREMONT et PAPINEAU: "Cinderella": 1:05, 4:20, 8:00. "Cowboy": 2:40, 5:55, 9:35.
ORPHEUM — "Portrait of a Sinner": 10:00, 12:55, 3:55, 6:55, 9:55. "Why Must I Die?": 11:30, 2:30, 5:30, 8:30.
PALACE — "The Guns of Navarone": 9:50, 12:35, 3:20, 6:10, 8:55.
PASSE-TEMPS: "Le Millionnaire de cinq sous": 12:00, 4:50, 10:00. "Une espèce de Garce": 3:20, 8:30. "Le monde perdu": 1:20, 6:40.
PRINCESS: "David and Goliath": 11:55, 3:10, 6:25, 9:40. "At War with the Army": 10:15, 1:25, 4:40, 8:00.
REGENT: "The Trapp Family": 1:50, 4:20, 7:00, 9:30.
SAINT-DENIS — "Sursis pour un vivant": 12:30, 4:04, 6:53, 10:02. "Panique au Music-Hall": 1:56, 5:30, 8:39.
SEVILLE — "Ballad of a Soldier": tous les jours: 2:30, 8:30. Les sam. et dim.: 2:30, 7:00, 9:30.
SNOWDON: "La Dolce Vita". Tous les soirs à 8:30. Les merc., sam., dim. et fêtes: matinée à 2:30.
WESTMOUNT: "Very Important Person": 12:40, 2:55, 5:05, 7:20, 9:35.

TRÈS BIENTÔT

PASSE-TEMPS
Mont-Royal et Marquette
LA. 1-7870
Climatisé par réfrigération
COMMENÇANT AUJOURD'HUI
"LE MILLIONNAIRE DE CINQ SOUS", couleurs, Danny Kaye - Barbara Bel Geddes. "UNE ESPÈCE DE GARCE", Sophia Loren - Tab Hunter. "LE MONDE PERDU", CinémaScope couleurs, Claude Rains - Jill St John.

"10 HOMMES A BATTRE"
Randolph Scott — Jocelyn Brando
"CRI DE TERREUR"
James Mason — Rod Steiger
"QUAI DU POINT DU JOUR"
Dany Carrell — Raymond Bussières
Amherst
Angle Amherst et Ste-Catherine
UN. 6-6851

TOWN HALL
VILLE MONT-ROYAL
DANSE
SAMEDI, 7 OCT.
HU. 1-6660 HU. 6-1050

Legaré

VALEURS SPECTACULAIRES D'AUTOMNE

OFFRE SPECIALE!

ÉCHANGEZ VOTRE VIEILLE TV

CE SOIR ET DEMAIN SEULEMENT

JUSQU'A $150 D'ALLOCATION D'ECHANGE

SUR L'ACHAT DE CETTE

TV CONSOLE Marconi -24"

OFFRE pour 2 JOURS seulement
CE SOIR – jusqu'à 9 h.
SAMEDI – jusqu'à 6 h.

Dernier cri de Marconi! Image meilleure, précision accrue, réception plus claire et style d'avant-garde. **L'écran 24"** vous offre une meilleure image et la lampe aluminisée assure plus de contraste et une meilleure réception des détails.

- Châssis 20 lampes assurant la réception des stations éloignées
- Régulateur à cascode asurant une meilleure réception des canaux locaux et éloignés
- Ton "fidélité" équilibré grâce aux deux haut-parleurs montés à l'avant
- Garde-canaux pour non-interférence
- Cabinet noyer.

PRIX REGULIER: 449.95
MOINS ALLOCATION SUR VOTRE TV 1960 150.00
VOTRE PRIX 299.95

AUCUN DEPOT REQUIS
SEULEMENT $3 PAR SEMAINE

VOICI LE MONTANT ALLOUE PAR LEGARE POUR VOTRE VIEILLE T.V.

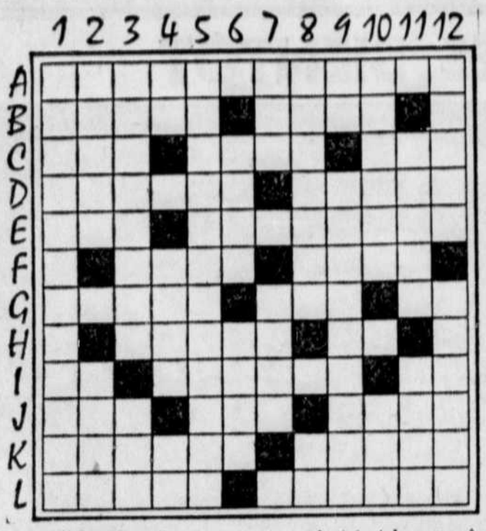
VOTRE T.V.	ALLOCATION	VOTRE PRIX
1952	50.00	399.95
1954	70.00	379.95
1956	100.00	349.95
1958	130.00	319.95

VOTRE T.V.	ALLOCATION	VOTRE PRIX
1953	60.00	389.95
1955	90.00	359.95
1957	120.00	329.95
1959	140.00	309.95

Legaré

1200, rue AMHERST Victor 2-8911
858 est, rue STE-CATHERINE Victor 4-2861
6960, rue ST-HUBERT CRescent 1-4668
3734 ouest, rue NOTRE-DAME WEllington 5-6994
4660 est, rue STE-CATHERINE CLairval 5-7029
1020, rue NOTRE-DAME ME. 7-5825 (Lachine)
4078, rue WELLINGTON PO. 8-8912 (Verdun)
5184 ouest, rue NOTRE-DAME WEllington 5-7813
3250, rue MASSON RAymond 7-5770
1278 est, MONT-ROYAL LAfontaine 1-5373
3730 est, rue ONTARIO LAfontaine 6-1667
120, rue ST-CHARLES, BElmont 4-3261 (Dorion)

LES MOTS CROISÉS



Horizontalement

A.—Prodigieuses.
B.—Toile suspendue, servant de lit — Couchis de fascines traversé de piquets et chargé d'un lit de gravier pour arrêter l'action des eaux.
C.—Fille d'Harmonie — Séjour des bienheureux — Se suivent dans **saison.**
D.—Ouvrage fait avec des morceaux de bois longs, étroits et minces — Langue morte.
E.—Pomme — Qui agit avec zèle et promptitude.
F.—Poèmes — Marque le superlatif absolu.
G.—Saillie d'une pièce de bois destinée à entrer dans la mortaise — Grande ouverte — Fin de verbe.
H.—Placé — Propulsé.
I.—Note — Dépôt à l'intérieur des chaudières — D'un auxiliaire.
J.—Déplaça — Général américain — De très petite taille.
K.—Filtrée — Allongé.
L.—Grosses pièces de bois pour soutenir des édifices — Pluie aussi subite qu'abondante.

Verticalement

1.—Personne bienfaisante.
2.—Grand vase à boire, usité pendant tout le moyen-âge — Région, contrée.
3.—Agitations de l'âme — Roi de Juda.
4.—Affirmation enfantine — Est redevable — Note.
5.—De l'Occident.
6.—Déesse égyptienne — Substance azotée contenue dans l'urine.
7.—Saison — Sotte.
8.—Défaut absolu de talent — Se suivent dans **Eve.**
9.—Douze mois — Orne.
10.—Chargée de matières lourdes — Mélodie.
11.—De cette façon — Fluide gazeux qui forme l'atmosphère (pl.).
12.—Essentiellement pur — Ravagée.

Solution demain

Solution du dernier problème

Sur la scène internationale

LA HAVANE. (AFP) — Deux hommes, Ismaël Garcia Diaz et Israël Sanchez Surarez, condamnés à la peine capitale par un tribunal révolutionnaire de la province de Pinar del Rio pour "délits contre l'autorité de l'Etat et pour assassinat", ont été fusillés, hier matin à l'aube, annonce la radio cubaine. Vingt autres personnes ont été condamnées dans le même procès à des peines de détention allant de 10 à 20 ans.

ROME. (AFP) — Le bruit de la démission de MM. Antonio Segni et Maria Scelba, respectivement ministres italiens des Affaires étrangères et de l'Intérieur, dont certains journaux s'étaient fait l'écho, a été démenti officiellement. Ce bruit était en relation avec la menace de crise qui pèse sur le gouvernement démocrate-chrétien de M. Amintore Fanfani.

ABERDEEN, Ecosse. (AFP) — La princesse Margaret a quitté Aberdeen, hier soir, par train pour Londres où la naissance de son premier enfant est attendue pour le début du mois prochain. Elle est accompagnée par son mari, qui vient d'être fait comte de Snowdon.

SAN FRANCISCO. (UPI) — Un conseil formé de trois personnes, qui ont été nommées par le secrétaire du Travail, M. Arthur J. Goldberg, ont rencontré mercredi, successivement, le président des grévistes de "Pacific Maritime Association" et le président de l'union des capitaines, officiers et pilotes, sans qu'aucun indice ne montre qu'ils se soient entendus pour entreprendre des négociations.

LA HAVANE. (UPI) — Le palais présidentiel de la Chine communiste a annoncé hier que le président Liu Shao-Chi a accepté une invitation pour visiter Cuba. L'invitation a été formulée par le président cubain M. Osvaldo Dorticos au cours de sa récente visite à Péking.

NEW YORK. (UPI) — Un grand jury fédéral a mis en accusation deux Américains et deux Canadiens pour avoir trompé le public dans la plus grande escroquerie sur des actions de compagnies. Cette supercherie aurait rapporté à ses auteurs la jolie somme de $15,500,000. Les deux Américains mis en accusation sont Michael Myerson, de Coral Cables, Floride, et Morris Macschwebel, de White Plains, New York. Quant aux deux Canadiens, il s'agit de Morris Black et Samuel Ciglen, de Toronto.

WASHINGTON. (AFP) — Selon des informations parvenues de Dallas, où le speaker de la Chambre, M. Sam Rayburn, est depuis plusieurs jours en observation à l'hôpital Baylor, M. Rayburn serait atteint d'un cancer généralisé incurable et inopérable. Un bulletin de santé sera rendu public prochainement par le médecin qualifié qui a pratiqué une biopsie sur le malade.

BUENOS AIRES. (UPI) — Le ministre de l'Intérieur, M. Alfredo R. Vitolo, a promis hier soir une protection à tout employeur ou employé qui se rendrait au travail aujourd'hui. Cette mesure a été adoptée pour lancer un défi à l'appel à une grève anti-gouvernementale de 24 heures. M. Vitolo a déclaré que le gouvernement protègera la propriété privée et le droit de travailler durant la grève, qui est boycottée par au moins 40 syndicats argentins.

CALCUTTA. (AFP) — 27 personnes ont été noyées, plus de 25,000 maisons détruites et environ 200,000 personnes se trouvent sans abri à la suite de pluies torrentielles dues à la mousson qui sont tombées sur les Etats de Bihar et d'Orissa, à l'est du pays. Les communications ferroviaires et aériennes avec ces régions ont été suspendues.

ACHERN. (AFP) — Le Dr Bruno Heusinger, président de la Cour suprême de la République fédérale, a été tué hier dans un accident d'automobile sur l'autoroute Kalsruhe - Fribourg. L'accident a été provoqué par une brusque indisposition du chauffeur de la voiture. Celle-ci est allée s'écraser contre un parapet.

BRASILIA. (AFP) — Le président Kennedy a invité M. Joao Goulart à se rendre en visite officielle aux Etats-Unis, annonce-t-on au palais présidentiel. Il est précisé que le président Goulart a accepté cette invitation, mais que les dates entre lesquelles se situera ce séjour doivent encore faire l'objet de consultations.

JERUSALEM. (AFP) — Le général suédois Carl Von Horn, président de la Commission mixte d'armistice de l'ONU, se rendrait prochainement à Damas, pour prendre contact avec les nouvelles autorités syriennes.

POUR LA MEILLEURE TRANSACTION À MONTRÉAL
BOULEVARD PONTIAC LTÉE MONTRÉAL
7085, BOUL. ST-LAURENT CR. 9-7321

Votre médecin vous parle...

(Rédigé sous les auspices du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec)

Correction de l'enrouement chez les enfants

Dr Wilfrid LeBLOND, M.D.

La raucité de la voix peut s'installer chez un enfant alors qu'il est encore trop jeune pour s'exprimer autrement que par cris et pleurs. Ce sont ces cris et pleurs constants ou exagérés du nourrisson, du tout-petit qui déterminent souvent une lésion fonctionnelle des cordes vocales ; lésion dont on n'apprécie les effets que lorsque l'enfant commence à prononcer ses premiers balbutiements.

La prévention de ces états d'enrouement réside essentiellement dans le traitement ou la correction de la maladie, du malaise qui provoque ainsi des cris et pleurs, à la journée longue, chez le petit.

Le moyen de corriger l'état d'enrouement installé, et que l'on ne constate qu'alors que l'enfant commence à parler, consiste à lui faire exécuter des exercices respiratoires. Exercices fort simples du reste ; tel que lui donner à souffler dans un petit ballon de baudruche, en renouvelant plusieurs fois à chaque séance, l'effort pour arriver à gonfler le ballon d'un seul trait sans reprendre son souffle.

Pour les grands enfants "enroués", filles ou garçons, le docteur Parrel dont il a été cité un article paru dans "Santé Publique", revue parisienne (nov. 1960), la correction de la raucité de la voix repose sur des "exercices (souvent prolongés) en l'attaque **très légère** de voyelles, comme "i", "é" voyelles à grand résonateur postérieur."

Ce premier exercice répété en séances quotidiennes, peut en deux ou trois semaines assurer un éclaircissement de la voix. Il faut alors passer à un deuxième. Il consiste "à faire prononcer certains mots à articulation favorable au sujet, quelques raclements **très légers** du fond de la gorge."

Ces exercices devront être pratiqués trois fois par jour, à raison de 60 par séance. Ils seront accompagnés d'exercices spirométriques du genre préconisé pour les enfants plus jeunes : longues expirations, et mouvement d'inspiration lent, prolongé aussi.

Notons en passant que ce petit exercice de mots prononcés en râclant très légèrement l'arrière-gorge est un excellent moyen de corriger cette façon trop généralisée chez-nous, de parler "du bout des lèvres et de la langue" plutôt que de **toute** la boîte à phonation. Façon qui donne l'impression que tout le monde "parle du nez", articule mal, n'arrive pas à être compris du premier coup par ceux qui écoutent.

L'articulation des mots requiert normalement le jeu et l'aide de la mâchoire inférieure.. *Il faut donc, chez tous les enfants mais surtout chez les enroués, imposer une gymnastique des muscles maxillaires.* L'équilibre s'établit encore davantage, dans le travail de rééducation tout comme dans la répartition du travail de la voix articulée, en coordonnant ces exercices "avec des mouvements rythmés des membres supérieurs", et même, "des membres inférieurs".

Il est recommandé aussi, avec insistance, par le docteur Parrel, qu'un jeûne vocal soit observé par la jeune ou le jeune enroué. Il lui sera donc interdit, ou épargné, de prendre part aux chants en groupe à l'école, en premier lieu. A plus forte raison les chants, les cris en plein air devront être évités dans leur émission.

L'auteur de l'article précité recommande même — en regard de ces chants en groupe à l'école — qu'au moment de l'admission scolaire tous les enfants subissent l'examen d'un médecin phoniatre; examen destiné au dépistage des enfants qui ont déjà une tendance à l'enrouement chronique, et à leur élimination des "groupes de chant".

Un des motifs de la nécessité pédagogique de cette évaluation réside dans le délabrement psychologique auquel atteint souvent, et rapidement, un écolier qui souffre d'enrouement chronique. Mal de la singularisation.

Enfin, en ce qui concerne les enfants que l'on traite ainsi — à la maison, ou au collège — pour un état d'enrouement chronique, le docteur Parrel recommande "de prier l'entourage, d'essayer le plus possible, l'obéissance au jeûne vocal, éviter au sujet toutes occasions de forcer sa voix, ou de crier sous l'impulsion de la rage ou de l'impatience."

Le traitement en est un de longue haleine ... "Il faut souvent des mois pour enregistrer une amélioration ..." (Parrel)

Qu'importe. L'avenir de l'enfant peut être menacé par cette désagréable raucité de la voix. Les parents, les éducateurs, doivent acquérir au moins la consolation de penser qu'ils ont fait de leur mieux pour corriger ce "handicap" d'un futur citoyen.

ANNONCE

Nouvel aliment qui ne fait pas grossir

Il s'agit d'Avicel, un aliment, ou plutôt un "non-aliment" qui permettrait de manger à sa faim tout en gardant sa ligne! Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre comment un chimiste a découvert par hasard une substance grâce à laquelle on pourrait bientôt confectionner des biscuits à une calorie, du gâteau au chocolat à 85 calories par tranche au lieu de 270. Achetez Sélection aujourd'hui !

APPRENDRE A NAGER

Quand on ne sait pas nager, ce n'est guère amusant de rester sur la rive à envier les nageurs et les rameurs. Toute personne en santé normale devrait apprendre à nager. La plupart des localités ont des piscines où des instructeurs donnent des leçons de natation durant l'hiver.

FRAISIERS Sans Coulants Rügens Vallô
(Plantez en mai-juin et août-oct.)
Vivaces, culture facile, sans coulants. Fruits plus petits que la moyenne et plus sucrés. Produisent tout l'été. Prix: 25 plants pour $2.95; 50 pour $4.95; 100 pour $7.85. Port payé.
(38) W. H. PERRON & Cie Ltée
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

LA PONTIAC 62

LA SILHOUETTE LA PLUS FINE, LA PLUS ÉLÉGANTE

La nouvelle Pontiac est très impressionnante. Depuis sa double grille de radiateur jusqu'à ses feux arrière en arc, elle présente une ligne tout à fait nouvelle. C'est la routière la plus séduisante, conçue particulièrement pour ceux qui exigent ce "quelque chose d'extra". Et la Pontiac 62 vous l'offre!

Le sedan Sport Parisienne

Le sedan Vista Bonneville

8 SÉRIES SENSATIONNELLES:
TEMPEST, STRATO-CHIEF, LAURENTIAN, PARISIENNE, CATALINA, STAR CHIEF, BONNEVILLE ET GRAND PRIX

LA SUSPENSION LA PLUS SOUPLE

C'est la voiture la plus souple, la plus douce à la conduite. Il n'y a pas de voiture mieux suspendue sur la route. Les ressorts de grandes dimensions, montés aux quatre roues, absorbent à la perfection les cahots les plus rudes des routes de campagne. Sur la grande route, vous croirez voyager sur un nuage.

CHOIX DE MOTEURS: DES NERVEUX V8 AU PLUS PUISSANT DES SIX-CYLINDRES POUR VOITURE DE TOURISME

Le sedan Strato-Chief 4 portes

Toutes les Pontiac ont la vigueur que vous aimez, car vous avez le choix d'une gamme complète de moteurs, depuis le sobre et économique Strato-six de 150 CV jusqu'au sensationnel Trophy, un nouveau V8 puissant de 348 CV. Pontiac vous offre un choix de transmissions appropriées: la Synchro-Mesh docile, la populaire Powerglide, l'Hydra-Matic au fonctionnement éprouvé, et... pour former des équipes de puissance imbattables.

TEMPEST

La seule voiture canadienne à moteur avant et transmission arrière!

Une puissante voiture possédant l'allant Pontiac! 110 à 185 CV. Six adultes y voyagent à l'aise! Faites l'essai de la Tempest dès aujourd'hui!

Le sedan Tempest 4 portes

LE CONFORT ET L'ÉQUIPEMENT D'UNE GROSSE VOITURE:

Le coupé sport Parisienne

Quand il s'agit de confort, la Pontiac 62 ne lésine pas, ni pour le chauffeur ni pour les passagers. Six adultes y trouvent confortablement place. Des intérieurs conçus avec goût ajoutent à ce confort luxueux et vous vous émerveillerez de leurs capitonnages aux teintes assorties. Voyez aussi le vaste coffre à bagages dans lequel vous pouvez tout emporter sans restrictions. Vous admettrez que la Pontiac sait *choyer* voyageurs et bagages.

VIVE, SPACIEUSE ET TOUT "ALLANT":

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.

Le sedan Laurentian 2 portes

ALLEZ ADMIRER, ALLEZ ESSAYER LA PONTIAC 62 LA PLUS ALLANTE, LA PLUS SOUPLE, LA PLUS ALTIÈRE
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

P-262AP

Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision, le dimanche soir à 8 h. 30 sur, le réseau de Radio-Canada.

Vendeurs autorisés PONTIAC dans le Grand Montréal

MID-TOWN MOTORS SALES LTD.
1395 ouest, rue Dorchester — UN. 6-9961

PARKWAY PONTIAC LTD.
3500 ouest, rue Jean-Talon — RE. 9-2291

BOULEVARD PONTIAC LTEE
7085, boul. St-Laurent — CR. 9-7321

SANGUINET AUTOMOBILE LTEE
1965, rue Lafontaine — LA. 4-3761

ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE
11251 est, rue Notre-Dame — MI. 5-1651

OMER BARRE LIMITEE
5987, av. Verdun, Verdun, Qué. — PO. 8-2551

HARLAND AUTOMOBILE LTEE
955, route Montréal — Boulevard Ste-Anne
Rond-Point de Dorval — ME. 1-2051

GARAGE BERTRAND LIMITEE
15538 ouest, boul. Gouin — NA. 6-3981
Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, Qué.

"Méfiance vis-à-vis les volontaires de la paix"

--M. Perinbam

OTTAWA. — (PC) — Le secrétaire adjoint de la Commission nationale canadienne de l'UNESCO, qui revient d'une tournée dans le sud-est de l'Asie, a affirmé hier que quelques-uns des pays qu'il a visités se méfient de l'élément politique qu'ils devinent dans le corps américain des volontaires de la paix.

M. Lewis Perinbam, qui est originaire de la Malaisie, a entrepris sa tournée à la demande du Service universitaire canadien d'outre-mer, dont il est le secrétaire exécutif intérimaire.

Il s'est entretenu avec les dirigeants asiatiques sur la meilleure façon de réaliser le programme du Canada d'envoyer de jeunes diplômés canadiens en vue d'aider les pays en voie de développement.

Ce programme est coordonné par le Service universitaire, groupe qui a été fondé plus tôt cette année avec l'initiative des universités canadiennes et de plusieurs organisations nationales. C'est la Commission nationale de l'UNESCO qui fait office d'agence exécutive du nouveau groupe, en l'aidant à se mettre sur pied.

M. Perinbam a souligné plusieurs différences entre le projet canadien et le corps des volontaires de la paix de M. Kennedy. C'est ainsi que le plan canadien est strictement non-gouvernemental ; que le programme Kennedy prévoit l'expédition d'équipes dans les pays en voie de développement, alors que les organisateurs canadiens veulent éviter cette méthode.

A ce sujet, M. Perinbam a constaté que de façon générale les équipes sont vues d'un moins bon oeil par les dirigeants des pays qu'il a visités. Le Canada, pour sa part, veut plutôt remplir les demandes individuelles de personnel spécialisé.

L'élément politique du corps des volontaires de la paix vient de ce que le projet a été exploité lors de la campagne électorale de M. Kennedy de même que sur le plan international.

Les Asiatiques se méfient-ils également de l'aide offerte par l'URSS, a-t-on demandé à M. Perinbam. Tous les plans d'aide à l'étranger sont considérés avec un certain degré de méfiance, a-t-il répondu.

Tout au cours de sa visite au Pakistan, aux Indes, Cambodge, Vietnam, Malaisie, Singapour, Indonésie, Sarawak, Brunei et Bornéo-Nord, Monsieur Perinbam a pu constater un vif désir d'accueillir de jeunes Canadiens qualifiés, pourvu que ceux-ci soient consentants à travailler sur un plan d'égalité avec les indigènes.

Centre d'études spatiales à Paris

PARIS. (PA) — La France est à mettre sur pied sa propre organisation pour l'étude de la science spatiale et espère lancer son propre satellite d'ici une couple d'années.

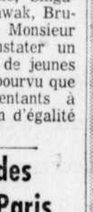
C'est ce qui ressort d'un projet de loi présenté, aujourd'hui, au Parlement, autorisant le gouvernement à dépenser une somme de $16,000,000 pour l'établissement d'un Centre national d'études spatiales.

LES SACS DE PLASTIQUE

Les minces sacs de plastique employés pour couvrir les vêtements ont de nombreux usages, mais on ne doit jamais les laisser à la portée de la main des petits enfants. Ne jamais laisser du plastique mince près du berceau ou de la voiturette. De nombreux enfants ont péri étouffés, pour avoir réussi à prendre ces sacs transparents et à se les mettre sur la tête.

Callosités

Douleur. Sensation de brûlure. Sensibilité de la plante du pied
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!



Pour un prompt et agréable soulagement, procurez-vous les Zino-pads du Dr. Scholl. Ils enlèvent les callosités d'une des façons les plus rapides connues de la science médicale.

Dr Scholl's Zino-pads

ANNONCE

½ ÉVEILLÉ la nuit
½ ENDORMI le jour

Beaucoup de gens ne se reposent pas bien la nuit. Ils se tournent et se retournent dans leur lit—et sont nonchalants toute la journée. Quand le fonctionnement des reins ralentit, les impuretés et l'excès d'acidité restent dans l'organisme. Il s'ensuit un repos troublé, une sensation de fatigue et un mal de dos. Si vous ne vous reposez pas bien la nuit—si vous n'êtes pas en train dans la journée—prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Vous vous sentirez mieux—dormirez mieux—travaillerez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's. 73F

ANNONCE

NE NEGLIGEZ PAS LES
FAUSSES DENTS
QUI GLISSENT

Est-ce que vos fausses dents tombent glissent ou se déplacent quand vous parlez, mangez, riez ou éternuez ? Ne supportez plus d'être gêné et embarrassé par de tels ennuis. Il suffit de poudrer les dentiers de FASTEETH une poudre alcaline (non acide), pour les faire tenir fermement en place. Vous vous sentirez confortable et n'aurez plus de crainte au sujet de vos dents. Pas de sensation ni de goût âcre, gommeux ou pâteux. Procurez-vous FASTEETH aujourd'hui à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques.

OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9 H. SAMEDI 9 H. A.M. À 5 H. 30 P.M.

FERME LUNDI, JOUR D'ACTION DE GRACE.—.REOUVERTURE MARDI 9 H. A.M.

Simpson MONTREAL

RÈGLE SIMPSON BIEN ÉTABLIE
ON NE PAIE PAS PLUS CHER CHEZ SIMPSON
SI VOUS EN DOUTEZ....VENEZ VOUS EN PERSUADER!

SIMPSON garantit... Satisfaction ou Remboursement

CASTOR CANADIEN RASÉ
NATUREL OU "RETOUCHÉ" NATUREL

Qualité exceptionnelle...
Nouveau procédé "Fertherlite" !

$349
Mensualités $17

Venez choisir votre nouvelle fourrure ! Luxueux manteaux de castor, aux peaux soyeuses et souples, légers mais si douillets et chauds !
Profitez de cette collection somptueuse... vous trouverez un grand choix de modèles inspirés de Paris... tous avec les plus nouveaux détails !

CASTOR... la fourrure à la mode cette saison. Subtilement "retouché" naturel pour plus d'élégance !

SILHOUETTE RAVISSANTE... ampleur dégagée ... lignes souples.

CHOIX DE COLS... Très grands, encadrant somptueusement le visage.

INTERET DES MANCHES... longues, ¾ ou bracelet.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, s.v.p.

SIMPSON — SALON DE LA FOURRURE AU TROISIEME, Rayon 740

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. Taxe payable à l'achat

Offre remarquable ! Pour hommes ou jeunes gens !

RABAIS 17.50 À 27.50
PALETOTS TOUT LAINE

Venez tôt pour un meilleur choix ! Superbe tissu tout laine.

Coupe impeccable aux détails soignés et finition méticuleuse. Elégants modèles droits, classiques, style raglan ou semi-raglan.

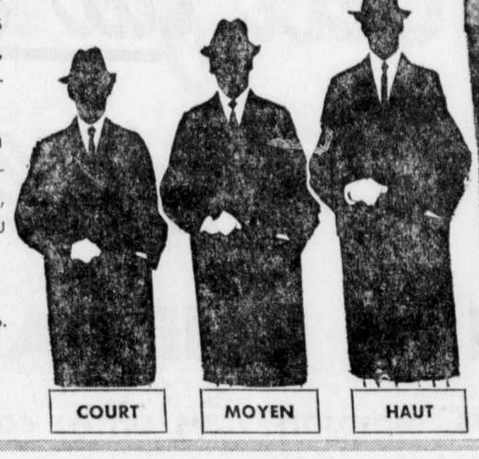
Tissure unie ou sobres quadrillés dans les tons de bleu, gris, brun ou olive.

Tailles 36 à 46 pour statures courtes, moyennes ou hautes.

Rég. 69.50 à 79.50

$52
Mensualités $6

AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson — Taxe payable à l'achat.



Pas de commandes Postales ou Téléphoniques, s.v.p.

SIMPSON — VETEMENTS POUR HOMMES, AU DEUXIEME. Rayon 712

Dès maintenant, chez Simpson, au Salon Vendôme, troisième étage, vous êtes invités à venir voir

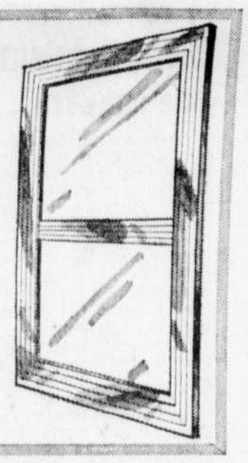
"Sénateurs romains allant au Forum"
de JEAN LEMAIRE

de l'exposition "Héritage de France", actuellement au Musée des Beaux Arts de Montréal, rue Sherbrooke.

Cette exposition souligne l'importance de la tradition française dans la culture canadienne et met en vedette quelques-unes des plus célèbres peintures des 17ème et 18ème siècles.

Nombreuses qualités ! Durée exceptionnelle !

Pratiques fenêtres "Stormaster"



- Fabrication experte et précise vous offrant un plus long usage que les autres fenêtres.

Modèle 3 sections
Superficie jusqu'à 100 po.

- Haut ou bas ventilé, ferrures automatiques.
- Encadrement tissu "Schlegal" à l'épreuve des intempéries.
- Guides nylon sur grillage et chassis amovible.
- Coins soudés pour plus de solidité.

31.95
Mensualités $4

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. — Taxe payable à l'achat.

Pour plus amples renseignements, veuillez appeler VI. 2-3241 local 364

SIMPSON — PORTES ET FENETRES "STORMASTER", AU SOUS-SOL Rayon 774

GRANDE VENTE! HOUSSES ET TENTURES FAITES SUR MESURES PRÉCISES

PLUS DE 10,000 VERGES DE TISSUS! STOCK REGULIER A 2.59 ET 3.59!

HOUSSES POUR MEUBLES

Coupe experte ! Très belle confection !

Sans plus attendre... venez chez Simpson choisir votre tissu parmi notre collection régulière et profiter des rabais accordés durant cette grande vente !

- Coupe effectuée à votre domicile pour vous assurer un ajustement parfait.
- Confection exécutée chez Simpson par une main-d'oeuvre très experte.
- Cette offre ne comprend pas les meubles "Cogswell", meubles à bois apparent ou à sections.
- Minimes frais supplémentaires pour les clients de la banlieue.

1.98 la v.

1 fauteuil	1 canapé	Ens. 2-pi.
21.11 Mens. $3	41.47 Mens. $5	62.58 Mens. $6

RICHES TENTURES

Collection extraordinaire de tissus et modèles !

Un tissu et un modèle pour chaque goût... pour chaque décor ! Satins antiques, toiles, "Fiberglass", cotons, coton genre "grosse toile". Plus de 70 combinaisons de coloris dans le style moderne, semi-moderne, provincial, imprimé floral... et tons unis également ! Tentures ont 95 po. de long. Veuillez mesurer la surface plane. Les prix ci-dessous comprenant la main d'oeuvre.

	non doublées	doublées
1 largeur couvrant 48 po. La paire	14.63	20.52
2 largeurs couvrant 96 po. La paire	29.26	41.04
3 largeurs couvrant 114 po. La paire	43.89	61.56

AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson — Taxe payable à l'achat

Si vous ne pouvez venir... TELEPHONEZ

et l'un de nos vendeurs se rendra chez vous. Dans le cadre même de votre intérieur, il vous montrera des échantillons de tissus et vous pourrez choisir les coloris et motifs s'harmonisant le mieux à votre décor.

APPELEZ VI. 2-7221, LOCAL 623
Pas de commandes postales ou téléphoniques s.v.p.
SIMPSON — RIDEAUX ET TENTURES, AU QUATRIEME. Rayon 753

SIMPSON, RIDEAUX ET TENTURES AU QUATRIEME, Rayon 753

HEURES D'AFFAIRES : 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 h. — SAMEDI 9h. a.m. à 5 h. 30 p.m. — SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 h. 30 a.m. — COMPOSEZ Victor 2-7221

Horaire des trains pour le long congé

A l'occasion de la longue fin de semaine de l'Action de Grâces, le Canadien Pacifique ajoutera des voitures à ses trains réguliers et modifiera l'horaire de ses trains de façon à faciliter les déplacements des voyageurs.

Le service régulier du dimanche sera en vigueur, entre Montréal, Vaudreuil et Rigaud, le jour de l'Action de Grâces, lundi. En outre, le même jour, le train 235, qui quitte la gare Windsor pour Ottawa à 4 h. p.m., fera des arrêts à Sainte-Anne, Hudson et Saint-Eugène.

Sur la ligne Montréal-Sherbrooke, le train 204 quittera la gare Windsor à 12 h. 30 p.m. pour arriver à Sherbrooke à 2 h. 45 p.m., lundi, tandis que le train 205 quittera Sherbrooke à 6 h. 55 p.m. pour arriver à Montréal à 9 h. 25 p.m. Ce train fera les arrêts du service régulier de fin de semaine.

Sur la ligne Montréal-Farnham, le train 214, qui quitte la gare Windsor à 4 h. 40 p.m. pour arriver à Farnham à 6 h. 10 p.m., sera supprimé lundi, ainsi que le train 213, qui quitte Farnham à 5 h. 35 a.m. pour arriver à la gare Windsor à 7 h. a.m.

Le jour de l'Action de Grâces, les trains suivants seront en service sur la ligne des Laurentides : le train 173 quittera la gare Windsor à 8 h. 35 a.m. pour arriver à Sainte-Agathe à 11 h. 10 a.m. et fera les mêmes arrêts que le dimanche ainsi que le train 184 qui quittera Sainte-Agathe à 7 h. p.m. pour arriver à Montréal à 9 h. 30 p.m. Le train 175, qui quitte la gare Windsor pour Sainte-Agathe à 8 h. 20 a.m. sera supprimé ainsi que le 181, qui quitte la gare Windsor pour Sainte-Thérèse à 4 h. 27 p.m. En outre, le train 170, qui quitte Sainte-Agathe à 11 h. a.m. pour Montréal et le 180, qui quitte Sainte-Thérèse à 6 h. 20 a.m., seront également supprimés lundi.

Sur la ligne Ottawa-Montréal, le train 236, qui quitte Ottawa à 7 h. p.m., pour arriver à la gare Windsor à 10 h. p.m., sera supprimé dimanche, mais sera en service lundi, et fera les mêmes arrêts que le dimanche.

Sur la ligne Ottawa-Maniwaki, les trains suivants seront supprimés : le train 294, dimanche; le train 293, lundi; le train 292, mardi.

Lundi, jour de l'Action de Grâces, le train 294 quittera Maniwaki à 6 h. p.m. pour arriver à Ottawa à 8 h. 30 et fera les mêmes arrêts que les dimanches.

Toutes les heures mentionnées indiquent l'heure normale de l'est.

Le conseiller Crompt obtient une enquête...

Le conseiller Adéodat Crompt, qui s'est plaint de la mauvaise organisation du cours secondaire dans le district numéro 2 qu'il représente au conseil municipal, a eu l'assurance du secrétaire de la Commission des écoles catholiques de Montréal qu'une étude serait faite dans ce secteur et que l'on tiendrait compte de ses remarques et suggestions.

Le conseiller Crompt revient pour la deuxième année consécutive à la charge auprès de la CECM pour obtenir des classes de 8e et 9e années dans le district qu'il représente.

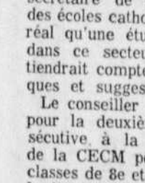
Dans une lettre adressée au président de la Commission scolaire, M. Jarry, il déclare avoir fait des enquêtes dans des écoles; qu'au moins 150 fillettes et autant de garçons doivent se rendre dans des écoles situées hors du district, soit à Esther-Blondin ou ailleurs, si des étudiants veulent poursuivre leurs études après la 7e année.

Le conseiller Crompt, après avoir souligné les dangers physiques et moraux de fréquents voyages en autobus et de la nécessité de prendre les repas à l'extérieur, pour les jeunes, expose la nécessité d'envisager deux solutions :

Assurer le transport des enfants dans des autobus scolaires, solution temporaire, ou construire une nouvelle école secondaire, ce qui lui semble de beaucoup préférable.

"Comme conseiller et père de famille", M. Crompt se dit enfin disposé à rencontrer les autorités concernées afin de mettre au point une solution définitive à un problème qu'il qualifie "d'on ne peut plus urgent".

LIMONADE ASEPTA



AGIT VITE ET BIEN

Agréable au goût

UN PURGATIF EFFICACE

ANNONCE

CORS

Avec FREEZONE liquide, les cors s'enlèvent facilement et sûrement. FREEZONE soulage vite en formant un coussin protecteur sur le cor. Les cors s'enlèvent en quelques jours, sans l'usage douloureux du couteau ni pansements encombrants. Achetez FREEZONE aujourd'hui!

OUVERT JEUDI ET VENDREDI 9 H. A.M. À 9 P.M.

Simpson vend aussi bon marché que n'importe quel concurrent...

Ceci fut toujours notre règle
Ceci est encore notre règle

Voici la règle Simpson...

A propos des déclarations trompeuses et quelquefois réellement malhonnêtes de certains magasins disant vendre "à prix faible", nous sommes heureux de pouvoir vous rappeler nos règles établies :

(1) Notre magasin fait face aux prix de tous ses concurrents si bas que ces prix puissent être. Il a toujours comme règle de conduite de ne pas vendre plus cher qu'aucun autre magasin de la ville, quel qu'il soit.

Notre publicité a, sans cesse, appliqué cette règle et nous constatons avec plaisir que nos clients nous manifestent leur confiance.

(2) En plus de concurrencer les plus bas prix de Montréal, nous vous offrons aussi la plus grande gamme de services désirés : commandes téléphoniques et postales, livraison sans frais, facilités de crédit Simpson, garantie de satisfaction ou remboursement et surtout un service compétent et accueillant à tous les rayons du magasin.

Ceci est la règle qui a permis à notre magasin de se développer et de se faire apprécier. Notre ferme intention est de continuer à suivre cette ligne de conduite qui plaît tant à nos clients de Montréal.

ON NE PAIE PAS PLUS CHER CHEZ SIMPSON

En plus, Simpson vous offre: commandes postales et téléphoniques, facilités de crédit Simpson, livraison sans frais, garantie de satisfaction ou remboursement, service compétent et accueillant à tous les rayons du magasin.

Contrairement à ce que vous entendez ou lisez, Simpson fait face aux prix de tous ses concurrents sur n'importe quel article de marchandise identique, si bas que le prix de compétition puisse vous sembler !

Les articles mentionnés ci-dessous ne sont que quelques-uns des produits de marques nationales réputées que vous trouverez toujours aux plus bas prix possibles, chez Simpson.

POELES ELECTRIQUES "WESTINGHOUSE"

No Modèles	Prix Suggérés	Prix Simpson	Mens.
KBB 30R	299.95	229.98	$12
KAB 30R	389.95	279.98	$14
KAA 30R	339.95	279.98	$14
KBB 24	249.95	199.98	$10
KBA 24	219.95	179.98	$10

POELES ELECTRIQUES "MOFFAT"

"Fiesta"	574.95	429.98	$21
Cabinet inférieur	79.95	69.98	$6
30F 45W	274.95	199.98	$10
30F 65W	324.95	259.98	$11
30F 25	209.95	159.98	$9
30F 80R	389.95	289.98	$15
24F 55W	269.25	199.98	$10
24F 25	189.95	154.98	$9
24F 30W	234.95	194.98	$10
30E 60W	294.95	199.98	$10
30F 55WR	319.95	199.98	$10

FOURNEAUX A GAZ "MOFFAT"

48F 70W	269.95	219.98	$11
60F 50W	209.95	239.98	$12
60F 20	207.95	169.98	$9
60F 55W	319.95	249.98	$13

POELES A GAZ "TAPPAN"

EYV 530	269.95	179.98	$10
EWV 330	299.95	209.98	$11
EYKR 530	319.98	209.98	$11
XKCV 2440	449.00	319.98	$16

REFRIGERATEURS "WESTINGHOUSE"

No Modèles	Prix Suggérés	Prix Simpson	Mens.
RLB 10	249.95	199.98	$10
RNB 13	389.89	319.98	$16
RGB 12	359.98	289.98	$15
RGB 13	369.95	319.98	$16
REB 13	489.95	369.98	$18
RKB 10	249.95	199.98	$10

REFRIGERATEURS "MOFFAT"

719.187	269.98	209.98	$11
MCAR 13	349.95	279.98	$14

REFRIGERATEURS "PHILCO"

12 RL 11	479.95	369.98	$18
11 RS 13	379.95	299.98	$15
12 RS 13	349.95	279.98	$14
12 RS 15	559.95	399.98	$20

LESSIVEUSES "MAYTAG"

A200	399.98	289.98	$15
126	429.95	329.98	$16
A500	529.95	339.98	$17
340W com.	749.95	579.98	$28

SECHEUSES "MAYTAG"

DE 300	299.90	239.98	$12
DE 500	349.98	259.98	$13
DE 700	359.98	289.98	$15

LESSIVEUSES "PHILCO"

No Modèles	Prix Suggérés	Prix Simpson	Mens.
W 216	399.95	339.98	$17
W 2140	379.95	289.98	$15
W 212	349.95	249.98	$13

SECHEUSES "PHILCO"

D 616	329.95	239.98	$12
W 640	289.95	199.98	$10

LESSIVEUSES "MOFFAT"

MAWG 470	434.95	299.98	$15
MAWG 224	359.95	269.98	$14
MAWG 220	324.95	249.98	$13

SECHEUSES "MOFFAT"

MDEC 470	294.95	189.98	$10
MDEC 220	239.98	169.98	$9

LESSIVEUSES "WESTINGHOUSE"

LCA 30	339.95	229.98	$12
LBB 30	399.95	314.98	$16
LCB 30	339.95	269.98	$14

SECHEUSES "WESTHINGHOUSE"

DCA 30	219.98	139.98	$9
DBB 30	269.95	209.98	$11
DCB 30	239.95	189.98	$10

APPAREILS "GENERAL ELECTRIC"

Fer à vapeur F95	19.95	16.40	
Bouilloire K50	19.50	16.25	
Bouilloire K60	22.50	18.50	
Gaufrier-gril G1	23.95	19.50	
Séchoir à cheveux D1	32.50	26.50	$3
Ouvre-boîte EC1	24.95	19.95	

CIREUSES ET ASPIRATEURS "HOOVER"

Constellation 881	89.95	59.50	$6
Constellation 866	64.95	53.95	$6
Cireuse 5332	39.95	26.80	$4

TELEVISEURS "FLEETWOOD"

Console 23 po. 23-601	339.50	299.00	$15
Console 23 po. 23-705	699.00	619.00	$21
Modèle de table 23 po. 32-600	289.50	269.98	$14
Modèle portatif 19 po.	249.50	199.98	$10

TELEVISEURS "ZENITH"

Console 23 po. 2737	399.98	370.00	$19
Console 23 po. 2735	379.98	370.00	$19

TELEVISEURS "RCA VICTOR"

Console 23 po. 23TC516	399.95	259.98	$13
Console 23 po. 23-606	349.50	299.00	$15
Console 23 po. 23-606	349.50	299.00	$15

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. Taxe payable à l'achat

COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES EXECUTEES VI. 2-7221

HEURES D'AFFAIRES : 9 h. A.M. à 5 h. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 h. — OUVERT SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT à 8 h. 30 A.M. — COMPOSEZ VI. 2-7221

CAHIER NO 3 / PAGES 21-28

LA PRESSE

SPORT / FINANCE / INFORMATIONS GENERALES

MONTREAL, VENDREDI, 6 OCTOBRE 1961 — 77e ANNEE — No 298

Clay Bryant nous parle de Joey Jay et du Cincinnati

"La soif de la victoire — le désir de gagner — la détermination de triompher — c'est cela la qualité primordiale du Cincinnati ! "

L'homme, qui nous exprime cette opinion, parle avec connaissance de cause. Il est Clay Bryant, l'ancien gérant des défunts Royaux de Montréal, l'un des instructeurs des Dodgers de Los Angeles, cette saison, ces mêmes Dodgers qui ont été les principaux rivaux des Reds dans la course au championnat.

"Ce désir de gagner, le Cincinnati l'a depuis le début de la saison, plus exactement après les deux premières semaines de jeu. Si vous vous rappelez bien, en effet, le club a eu une courte période de léthargie dès le commencement de la saison. Il a perdu huit parties de suite, puis il s'est mis à gagner, a pris goût à la victoire, s'est aperçu que les meilleurs clubs de la ligue ne lui étaient pas tellement supérieurs. Et l'on aurait dit par la suite qu'il s'était mis dans la tête qu'il pouvait leur être supérieur, du moins les battre à tour de rôle."

Et Bryant nous dit que le Cincinnati est devenu le club de la Ligue Nationale le plus capable de gagner les joutes importantes. "Il avait cette combativité, cette détermination, ce refus obstiné d'accepter la défaite. Et ci vous me demandez ce qui l'a conduit au championnat, je vous répète que c'est cet état d'esprit qui lui a été caractéristique pendant toute la saison."

CLAY BRYANT

"Il faut naturellement avoir le personnel. On ne peut gagner tout simplement réussir parce qu'on en a le désir. Mais même si on a le personnel pour l'emporter, on risque de ne pas être fructueux à moins d'avoir cette combativité. Dans le cas du Cincinnati, il n'avait peut-être pas sur papier le meilleur club mais il a gagné. Vous voyez !

"Ce n'est pas simple hasard, pure coïncidence que Freese, Joey Jay, O'Toole, Pinson, Robinson et Coleman ont traversé la saison la plus fructueuse de leur carrière. N'est-ce pas un signe de ce que je viens de vous dire ?

"Lorsque six joueurs d'une même équipe obtiennent le plus grand succès de leur carrière la même année, je pense que le fait parle par lui-même. Il est l'image de l'état d'esprit qui anime l'équipe. Ce n'est pas un succès personnel mais bien collectif."

Bryant ne nous le dit pas mais on sent qu'il est heureux de voir qu'un lanceur, dans ce cas Freddie Hutchinson, a piloté les Reds de Cincinnati au championnat. Peut être que cela prouvera qu'on a parfois tort de prétendre que les lanceurs ne font jamais de bons gérants. Lui-même pourrait rappeler qu'il a obtenu de remarquables succès avec les Royaux.

Ancien artiste au monticule, Bryant parle avec la voix de l'expérience lorsqu'il nous dit de ne pas inscrire au compte de la chance la performance de Joey Jay contre les Yankees, hier après-midi.

"Il est bon lanceur. Il sait comment lancer et quoi lancer. Il sait ce qu'il fait au monticule. Il a ce que nous, lanceurs, appelons le véritable "stuff". Il possède une balle qui a beaucoup d'effet. Il a aussi une remarquable balle tombante (slider).

'Je vous dirai qu'il a toujours été bon lanceur. Mais il n'avait jamais eu l'occasion de se faire valoir alors qu'il était avec le Milwaukee. Les Braves avaient quatre bons réguliers, de sorte qu'il n'allait au monticule que de temps en temps. Mais cette année avec le Cincinnati, il a lancé tous les quatre ou cinq jours. Il a saisi l'occasion par les cheveux pour prouver, affirmer sa valeur. Vous savez, dans la vie, à moins d'avoir votre chance, vous pouvez donner l'impression d'être une quantité quelconque, négligeable alors que vous êtes peut-être en réalité une étoile. Mais il s'agit naturellement de profiter de la chance lorsque celle-ci se présente et c'est ce que Jay a fait cette saison."

Pense-t-il que Jay puisse remporter une autre victoire contre les Yankees au cours de la présente série ?

"Vous parlez à un ancien lanceur. Ce n'est pas de cette façon que nous voyons exactement les choses. Un lanceur peut gagner sans fournir une performance exceptionnelle et un autre, perdre après avoir donné une superbe exhibition. Si vous me demandiez si je crois que Jay puisse lancer une autre très bonne partie contre les Yankees, ma réponse est oui. Cela ne veut toutefois pas nécessairement dire qu'il gagnerait. Vous saisissez la différence ? "

Nous voulons savoir comment le championnat a échappé aux Dodgers de Los Angeles à qui de nombreux experts avaient prédit la première place.

"Ne cherchez pas une raison en particulier. Voyez-les toutes", de répondre Bryant. "Nous n'avons pas frappé comme nous aurions dû le faire. Notre personnel de lanceurs nous a déçus. Nos joueurs-clés ont été blessés au mauvais moment pendant la saison. Ce sont là les principaux facteurs qui peuvent vous expliquer la perte d'une championnat que nous convoitions beaucoup, beaucoup".

Quel sera son rôle, l'an prochain ?

"Vous savez qu'on ne sait jamais dans une aussi vaste organisation que celle des Dodgers ! "

"Les Dodgers ont-ils jamais manifesté le désir de revenir avec un club ferme à Montréal ?

"Non, jamais en ma présence."

Bryant, qui a vendu sa propriété à Zanesville, Ohio, nous apprend qu'il se propose d'aller s'établir en Floride, probablement à Fort Lauderdale, quitte naturellement à vivre pendant l'été à Los Angeles s'il reste évidemment avec les Dodgers comme la chose semble certaine dans le moment.

Avant de raccrocher l'appareil, l'ancien gérant du Montréal nous pris de saluer en son nom les amateurs de baseball de la Métropole et naturellement son excellent ami Fernand Dubois, l'ancien gérant général des Royaux.

Pour un stade à Montréal, faudrait agir promptement

Revenons aujourd'hui sur le sujet d'un stade moderne pour Montréal. Nous croyons que tous sont d'accord sur l'importance d'un tel amphithéâtre sportif pour une ville de l'envergure de la Métropole.

Ce qu'il est bon de rappeler cependant c'est l'urgence de prendre une décision. En premier lieu, le commissaire Ford Frick du baseball projette de faire augmenter le nombre des clubs majeurs d'ici la fin de son terme d'office, c'est-à-dire 2 ou 3 ans. C'est son ambition et sa détermination de voir à porter à douze le nombre des équipes de chacune des deux ligues majeures avant d'abandonner son poste. C'est sa plus grande préoccupation depuis plusieurs mois.

Déjà, la Ligue Américaine comptait dix équipes cette saison et l'an prochain c'est la Nationale qui alignera dix clubs.

Le monde du football est en plein période d'expansion. Un club dans la Ligue Nationale ou la Ligue Américaine est une certitude dès que Montréal aura un stade adéquat.

C'est perte de temps de parler des Jeux Olympiques pour Montréal sans un amphithéâtre digne de la Métropole. Quand on a vu Rome construire trois stades et deux amphithéâtres en plus d'une piscine ouverte et une autre fermée pour ses Jeux de 1960, n'allons pas penser que nous pourrions amener ici ce grand événement avec ce que nous avons dans le moment.

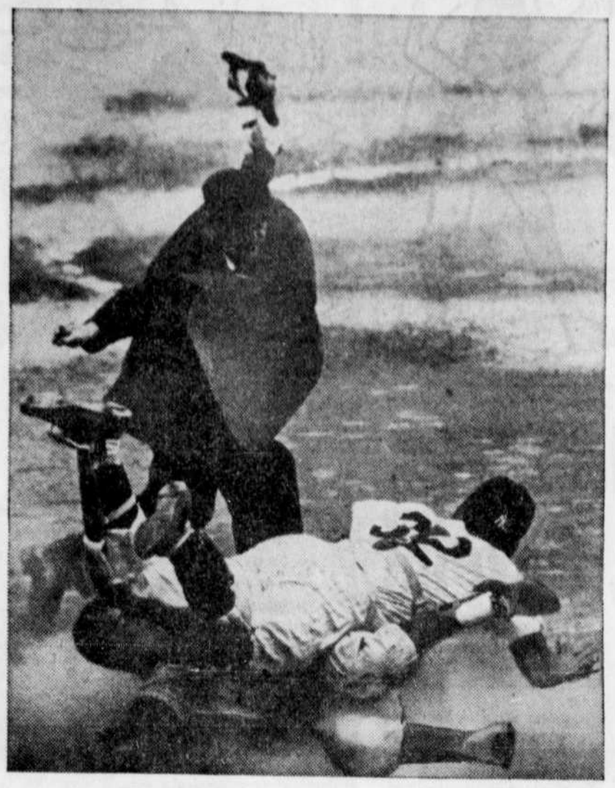
Enfin, allons-nous attendre que Toronto nous devance pour qu'ensuite nous fassions de même. Ou allons-nous prendre l'initiative ? Ce n'est qu'une question de temps avant que Toronto, qui pourtant a déjà la joute pour la coupe Grey, ne décide d'adopter les mesures nécessaires pour un nouveau stade.

Pourquoi rater toutes ces occasions d'obtenir un club majeur de baseball, les Jeux Olympiques, une équipe de football dans l'un des deux principaux circuits américains ? Ce ne sera plus le temps d'agir lorsque tous les cadres auront été remplis.

Demandons-nous aussi si Montréal ne prendrait pas sa place dans le soccer international dans un nouveau stade ?

Ne serait-ce pas là également la clé du succès des concours de piste et pelouse ?

Le point décisif de la deuxième partie de la série



Alors que le Cincinnati l'emporte, 6-2

Joey Jay excelle, ses coéquipiers cognent et les Yankees cafouillent

CINCINNATI, Ohio. (PA et UPI) — La série mondiale prend un aspect nouveau après un changement de scène et de prévisions pour les Reds de Cincinnati, les négligés des parieurs, dans leur duel avec les Yankees de New-York.

Les Reds, apparemment bien surclassés en perdant la joute d'ouverture de mercredi, sont revenus à la vie à New-York, hier, avec un triomphe de 6-2 sur les Yankees.

Alors que les Yankees jouaient à "Alphonse et Gaston" entre eux, les Reds répétaient une des performances qui ont confondu les experts alors qu'ils remportaient le championnat de la Ligue Nationale.

Le solide Joey Jay fut le lanceur contre les Yankees, et il a montré que sa fiche de 21-9 avait sa raison d'être. En plus, le Cincinnati mettait en lumière deux joueurs peu connus, le joueur de deuxième but Elio Chacon, du Vénézuéla, et le receveur-substitut John Edwards.

Lorsque la série reprendra demain au Crosley Field, à 2 h. p.m., heure de l'Est, les Yankees verront la cote baisser à 2 pour 1. L'on sait qu'ils étaient favoris par 4½ à 1 pour l'emporter avant leur défaite d'hier devant 63,083 spectateurs au stade des Yankees.

Demain : Purkey vs Stafford

Quant à la troisième partie, où l'artiste de la knuckleball, Bob Purkey (16-12), du Cincinnati, affrontera Bill Stafford (14-9) des Yankees, ceux-ci sont favoris à 7 contre 5 pour l'emporter sur le terrain aux dimensions restreintes du Crosley Park. Les prévisions pour demain : beau.

Dans cette série de trois joutes qui devront être disputées à Cincinnati, les Yankees devraient être renforcés par le retour au jeu de Mickey Mantle qui a dû manquer les parties à New-York à cause d'une infection au côté.

Les Yankees ont sûrement besoin des puissants coups de Mantle pour combler une lacune causée par la léthargie de Roger Maris au bâton, jusqu'ici. Maris avait frappé 61 circuits au cours de la dernière saison pour un nouveau record.

Bien qu'il n'accordât que quatre coups sûrs, Jay se tira bien d'embarras à certains moments et doit une fière chandelle au diminutif Elio Chacon, un joueur venant du Vénézuéla, remplaçant le régulier Don Blasingame, blessé à un doigt. Chacon commença deux excellents et importants doubles-jeux.

Le meilleur exploit de Chacon fut cependant sa ruée au marbre sur une balle échappée par le receveur Elston Howard, des Yankees, comptant un point non mérité aux dépens du lanceur perdant Ralph Terry qui donnait une avance définitive de 3-2 aux Reds.

Quoique les Yankees commirent trois erreurs, la plus forte bévue fut celle de Terry lorsqu'il lança une balle à terre qui échappa à Howard, dans la 5e manche, alors que Vada Pinson était au bâton et Chacon au troisième et Eddie Kasko au premier.

La balle ne roula qu'à 10 pieds du marbre et fut vivement saisie par Howard. Chacon courut au marbre "de lui-même", mais ni Howard ni Terry ne purent arrêter l'agile Chacon avant qu'il ne fut trop tard.

Terry n'avança pas au lieu de venir couvrir le marbre, et en regardant si Kasko ne se dirigeait pas vers le deuxième but, Howard vit apparaître Chacon, mais son plongeon pour le retirer fut vain.

Ce fut probablement le point tournant de la joute, mais Edwards, remplaçant Darrell Johnson, malade, comme receveur, devait avoir sa part de gloire dans la série.

Un frappeur de .182 durant la saison, Edwards s'amena au bâton dans la 6e manche, à la suite d'un double de Wally Post. Houk, le gérant des Yankees, ordonna à Ralph Terry d'accorder un but sur balles à Gene Freese dans l'espoir de retirer plus facilement le frappeur gaucher Edwards.

Après avoir lancé deux prises pour un compte de 0-2, Terry laissa partir une balle droite haute et Edwards frappa un simple dans le champ droit, faisant compter Post et donnant une avance de 4-2 au Cincinnati.

Erreurs coûteuses

De nouveau, dans la mauvaise 8e manche, Freese reçut un but sur balles intentionnel et Edwards cogna un deux-buts, faisant compter le sixième et dernier point des Reds.

La 8e manche des Reds, dans laquelle le gaucher Luis Arroyo prouva tout excepté qu'il était l'as en relève qu'il doit être, vit aussi le vétéran Yogi Berra passer du rôle de héros à celui de bouc émissaire.

Berra, qui avait frappé un circuit de deux points dans la 4e manche et permis aux Yankees d'égaler le compte à 2-2, laissa le coup de Post lui passer entre les jambes pour un trois-buts sur erreur, pour le 2e point des Reds dans cette manche. Berra semblait avoir saisi la balle pour un troisième retrait, mais elle avait glissé dans son gant et s'en allait sur la clôture.

Plus tôt, l'acrobatique Cletis Boyer, au troisième but, avait jonglé avec la balle sur le roulant facile de Frank Robinson, juste avant le circuit de Coleman.

Mais les deux coups sûrs de Berra portaient son total record pour les séries mondiales à 70, en 70 parties, et son autre record en progression pour les classiques d'après-saison passait à 38 points produits, 40 circuits et un total de 116 buts.

Et ainsi, une série que les experts prévoyaient dominée par les Yankees, est maintenant égale, avec une victoire chacun, et se transporte maintenant sur le terrain des Reds. Trois erreurs, une erreur du gérant et une erreur d'omission par les Yankees, généralement impeccables, portent, maintiennent certains experts, à croire que le club qui a remporté le championnat de la Ligue Nationale, pourrait tout aussi bien arrêter les M et M et tous les autres Yankees.

A l'arrivée des Reds

Cincinnati déroule le tapis rouge

CINCINNATI, Ohio, (UPI). — Une foule enthousiaste de quelque 1,500 amateurs de baseball s'était massée à l'aéroport Greater Cincinnati hier soir pour souhaiter la bienvenue aux Reds de Cincinnati, qui sont arrivés de New York à bord de deux appareils spéciaux.

Un tapis rouge brillant a été déroulé jusqu'à la porte des avions, qui transportaient l'un les joueurs, l'autre les officiels. Le gérant Fred Hutchinson, habituellement d'humeur toujours égale, est apparu tout souriant.

Gordon Coleman, qui a frappé un circuit de deux points alors que les Reds ont défait les Yankees de New York, 6-2, hier pour niveler la série à 1-1, disait aux gens, "nous sommes prêts à aller jusqu'au bout."

Apparemment les amateurs de baseball opinaient dans le même sens puisqu'on pouvait lire des écriteaux : "Battez les Yanks en cinq parties."

ESCORTES PAR LES POLICIERS

Le gérant général Bill De Witt espérait que l'équipe puisse remporter à Cincinnati même sa première série mondiale en 21 ans, mais il a ajouté qu'il "ne se risquerait pas à prédire quoi que ce soit."

"Je veux simplement voir nos joueurs jouer à leur meilleur," a déclaré De Witt. "S'ils y parviennent, nous pourrions enlever la série rapidement."

Au nombre du groupe qui s'était déplacé pour venir accueillir l'équipe à l'aéroport, on notait les deux seules épouses qui n'avaient pas fait le voyage à New York parce qu'elles avaient des parents à Cincinnati. Ce sont Mme Barbara Freese, l'épouse du joueur de troisième but Gene Freese et Mme Carol Hunt, l'épouse du lanceur Ken Hunt.

Les joueurs et les officiels ont passé à travers deux rangées de partisans enthousiastes jusqu'au lobby de l'aéroport avant de parcourir le trajet de 15 milles de l'aéroport au centre de la ville de Cincinnati en autobus et huit voitures avec une escorte de policiers.

Il y avait du monde tout le long du trajet, en passant par le nord du Kentucky, sur le pont de la rivière Ohio et dans la section du centre de la ville. Des automobilistes faisaient crier leur klaxon en apercevant le cortège.

Dans une petite ville du Kentucky, les quatre pièces d'équipement du département des incendies étaient enlignées le long de la rue, les lumières rouges et les sirènes fonctionnaient à pleine vapeur.

L'autobus, où avaient pris place une partie des joueurs, et les voitures sont arrêtés à deux hôtels de Cincinnati.

Les Yankees arrivent à Cincinnati aujourd'hui par train.

RETOUR JOYEUX A CINCINNATI — A l'arrivée des Reds de Cincinnati dans leur ville pour la 3e joute de la série mondiale du baseball, la joie du triomphe de 6-2 remporté un peu plus tôt dans la journée, se lisait sur les figures. A la descente de l'avion, parmi la foule, on remarque ici JIMMY O'TOOLE, le lanceur perdant dans la première partie, et son épouse, de même que le joueur d'utilité CHICO CARDENAS et sa famille. De gauche à droite, Cardenas tenant le bébé O'Toole dans ses bras; O'Toole portant l'enfant de Cardenas, Mme O'Toole et Mme Cardenas.

"Mea culpa", disent Howard et Berra

NEW YORK. (UPI) — Elston Howard et Yogi Berra se sont tous deux blâmés eux-mêmes d'avoir commis des erreurs-clés hier, avouant avec le reste de l'équipe des Yankees, "nous avons tout simplement présenté la victoire sur un plateau d'argent.

Le gérant Ralph Houk a, de fait, accepté la défaite de 6-2 plus facilement que la plupart de ses joueurs, faisant preuve de peu d'émotion et d'absolument aucune rancoeur. "Ce n'était pas notre journée," s'est-il contenté de commenter.

Howard a insisté sur le fait qu'il était "entièrement à blâmer" sur ce qui aurait pu s'avérer le jeu-clé de la joute au cours de la cinquième manche.

Le compte était alors égal 2-2, il y avait deux hommes de retirés, Elio Chacon se trouvait au troisième but, et Eddie Kasko au premier.

Ralph Terry a dirigé un lancer vers le marbre à Vada Pinson, mais la balle a échappé à Howard et a roulé lentement jusqu'à quelque 10 pieds derrière lui.

Terry est parti en direction du marbre, mais il n'est jamais arrivé à temps. Howard a récupéré la balle, a jeté un coup d'oeil vers Kasko qui courait vers le deuxième but, et a ensuite tenté trop tard de mettre Chacon hors jeu, alors que le joueur de deuxième but des Reds glissait au marbre.

"Je suis à blâmer, et non pas Terry ou personne d'autre," a déclaré le receveur des Yankees. "J'aurais dû retenir la balle en premier lieu.

"La balle a touché mon gant puis elle est tombée derrière moi. Je regardais en direction du deuxième but. Je n'ai pas vu Chacon avant qu'il ne soit trop tard. J'étais censé regarder des deux côtés. Je ne l'ai pas fait, et il a fallu payer pour ça."

Berra a accepté de la même façon que Howard tout le blâme pour son erreur de trois buts survenue à la huitième manche sur un coup en long de Wally Post.

"Je ne l'ai pas perdu de vue dans le soleil," a révélé Yogi, laissant de côté tout alibi. "J'ai tout simplement été nonchalant, c'est tout. La balle a touché le bout de mon gant et a bondi entre mes jambes."

Berra en a ensuite surpris plusieurs en faisant remarquer que c'était la première fois qu'il patrouillait le champ gauche au Yankee Stadium au cours d'une série mondiale.

"Je vous assure que le soleil s'en venait pas mal ennuyeux dans les quelques dernières manches," a-t-il ajouté.

Terry, le jeune lanceur droitier qui a accordé le circuit décisif à Bill Mazeroski dans la septième joute l'an dernier contre les Pirates de Pittsburgh, était d'avis que les Reds avaient droit à leurs deux premiers points à ses dépens, mais pas les deux suivants.

"Le coup que (Gordie) Coleman a frappé pour son circuit de deux points à la quatrième est le résultat d'un trop beau lancer de ma part," a-t-il déclaré. "Je leur ai donné ces deux points ; mais ils ont en quelque sorte volé les deux autres."

A-côtés de la série...

NEW YORK. (UPI) — Vous pourriez dire que c'était un cas de "Cuba si, Yankees non".

A compter du moment où le fougueux Elio Chacon, fils du plus grand joueur de baseball de l'histoire de La Havane, atteignit le marbre dans une glissade spectaculaire sous le nez de Howard, les Séries mondiales 1961 ont commencé de vivre. Cette ambiance unique !

* * *

C'est de toute évidence un plaisir à nul autre pareil si les arrogants Yankees perdent un instant leur sang-froid et s'abîment dans une situation critique. Même pour leurs plus ardents partisans, qui rient alors sous cape.

* * *

Ainsi, un murmure joyeux a semblé parcourir le stade lorsque, en plus de la bévue de Howard, Yogi Berra a vu la balle, qui arrivait en droite ligne, lui passer incroyablement entre les jambes, lorsque l'as défensif Cletis Boyer loupa une balle facile à attraper à la troisième manche, lorsque l'artilleur Luis Arroyo effectua un mauvais lancer au premier, à la première, tentant de réussir le retrait.

* * *

Hier, la température se prêtait vraiment au baseball ; ensoleillé, frais . . . Quelle différence avec la journée d'ouverture des séries, alors que le ciel était grisâtre, menaçant.

* * *

Un agréable prélude était offert aux 63,083 spectateurs qui se plaisaient à respirer l'air frais et sec et à écouter des marches militaires, avant le début de la rencontre.

* * *

Les Yankees — qui ne perdent jamais la face — en imposaient par leur air résolu. Mais une fois la joute terminée, le gérant Ralph Houk, malgré qu'il eût bien essayé, ne réussit pas à effacer l'impression, dans la chambre des joueurs, que ses protégés s'étaient relâchés sur la défensive.

* * *

Peut-être bien que son prédécesseur, Casey Stengel, drapé de ses 71 ans et de toute son expérience, répandit un souffle de nervosité chez les Yankees, qu'il observait de son siège, au-dessus de l'abri des Reds sur la ligne du troisième but — savourant son nouveau rôle de gérant de la Nationale.

La météo

CINCINNATI, (PA). — On prévoit un temps beau et assez chaud pour la troisième joute de la série mondiale à Crosley Field samedi entre les Reds de Cincinnati et les Yankees de New York.

La météo ne s'est pas encore prononcée sur la température de dimanche ou lundi à Cincinnati.

La 2e joute de la série

	ab	p	c	p	r	a
CINCINNATI						
Chacon, 2b	4	1	1	0	6	4
Kasko, ac	5	0	1	0	6	4
Pinson, cc	5	0	1	0	2	0
Robinson, cg	4	2	0	0	0	0
Coleman, 1b	5	1	2	2	5	1
Post, cd	4	2	2	0	0	0
Freese, 3b	2	0	0	0	1	1
Edwards, r	4	0	2	2	6	1
Jay, l	4	0	0	0	1	0
TOTAUX	37	6	9	4	27	11
NEW YORK	ab	p	c	p	r	a
Richardson, 2b	4	0	1	0	2	3
Kubek, ac	4	0	1	0	1	2
Maris, cc	3	1	0	0	1	0
Berra, cg	4	1	2	2	4	0
Blanchard, cd	4	0	0	0	0	1
Howard, r	3	0	0	0	8	0
Skowron, 1b	3	0	0	0	8	1
Boyer, 3b	2	0	0	0	2	1
Terry, l	2	0	0	0	0	1
(a) Lopez	0	0	0	0	0	0
Arroyo, l	0	0	0	0	1	0
(b) Gardner	1	0	0	0	0	0
TOTAUX	30	2	4	2	27	9

a—a reçu un but sur balles pour Terry à la 7e.
b—a frappé un coup en long pour Arroyo à la 9e.

CINCINNATI	000 211 020	— 6
NEW YORK	000 200 000	— 2

Erreurs : Boyer, Arroyo, Berra. Doubles-jeux : Chacon, Kasko et Coleman 2. Laissés sur les buts : Cincinnati 8, New York 7. 2 B : Post, Edwards, Pinson. Circuits : Coleman, Berra.

	mj	cs	p	pm
Jay (G)	9	4	2	2
Terry (L)	7	6	4	2
Arroyo	2	3	2	1

BB — Jay 6 (Skowron, Maris, Howard, Boyer 2, Lopez) ; Terry 2 (Chacon, Freese) ; Arroyo 2 (Robinson, Freese). Rab — Jay 6 (Kubek 2, Maris 2, Skowron 2), Terry 7 (Kasko 2, Freese, Post, Jay, Pinson, Coleman), Arroyo 1 (Jay). Balle passée : Howard. Arbitres : Conlan (N) marbre, Umont (A), 1er but, Donatelli (N) 2e but, Runge (A) 3e but, Crawford (N) champ gauche, Stewart (A) champ droit. Temps : 2:43. Assistance : 63,083.

La série et les chiffres

	G	P	Moy.
New York (LA)	1	1	.500
Cincinnati (LN)	1	1	.500

1ère joute, 4 octobre, Yankee Stadium.

Cincinnati	000 000 000	0	2 0
New York	000 101 0x	2	6 0

O'Toole, Brosnan (8) et Johnson, Zimmerman (8) ; Ford et Howard. G. Ford. P. O'Toole.
Circuits : Howard et Skowron, New York.

2e joute, 5 octobre, Yankee Stadium.

Cincinnati	000 211 020	6	9 1
New York	000 200 000	2	7 0

Jay et Edwards ; Terry, Arroyo (8) et Howard. G. Jay. P. Terry.
Circuits : Coleman, Cincinnati, Berra, New York.

3e, 4e et 5e : 7-8-9 octobre à Cincinnati, 6e et 7e, si nécessaires, 11 et 12 octobre à New York.

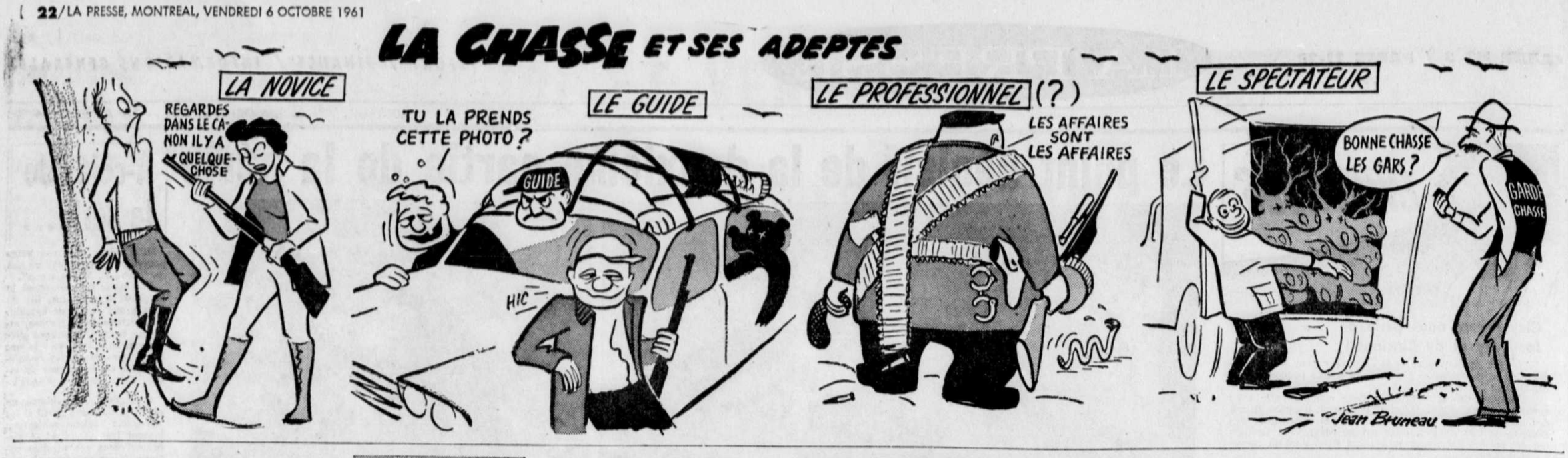
LE COTE FINANCIER

Deuxième joute

Assistance : 63,038	
Recettes nettes	$420,027.39
Part des joueurs	$214,213.97
Part du commissaire	$63,004.11
Part de chaque club	$35,702.32
Part de chaque ligue	$35,702.32

AU TOTAL

Assistance : 125,480	
Recettes nettes	$839,458.32
Part des joueurs	$428,123.70
Part du commissaire	$125,918.73
Part de chaque club	$71,353.94
Part de chaque ligue	$71,353.94



"Je suis très surpris", Goyette

WINNIPEG. — "Je suis très surpris, je ne m'attendais nullement à être choisi..."

Voilà comment le modeste joueur de centre Phil Goyette a réagi, quand on lui a appris, hier, qu'il prendrait part à la joute des étoiles, demain soir, à Chicago.

PHIL GOYETTE

Goyette a quitté Winnipeg en compagnie des quatre autres joueurs du Canadien membres de l'équipe : Don Marshall, Claude Provost, Henri Richard et Bernard Geoffrion.

Lors des cinq dernières joutes d'étoiles, les joueurs du Canadien ont toujours participé à la rencontre, à titre de détenteurs de la coupe Stanley.

Ce sera donc, pour quatre d'entre eux, une nouvelle expérience. Geoffrion est le seul qui ait déjà participé à la joute comme étoile. Jean Béliveau et Dickie Moore, tous deux blessés, ont été remplacés par Marshall et Goyette.

Dimanche, les joueurs du Canadien rejoindront le reste de l'équipe à Fort William où elle fera face aux Canadiens de Hull.

Le Roma éliminé, le Cantalia à Toronto

La saison de soccer ne devait pas se terminer sans une série de surprises. Ainsi, l'équipe du Concordia de Montréal, que l'on croyait devoir remporter facilement le championnat de la Ligue Interprovinciale, a dû se contenter de la dernière place, cependant que le Roma, champion de la Ligue, s'est incliné rapidement devant les Hongrois de Toronto, en perdant de nouveau par 3-0 hier soir. Les Hongrois passent ainsi en semi-finale contre l'Olympia-Harmonie dans une éliminatoire qui conduira le vainqueur en finale.

Dans une autre série, les White Eagles' rencontrent les Ukrainiens de Toronto, dimanche.

Hier, les Hongrois l'ont emporté à la faveur d'un jeu de passes rapides. Imre Dora, Julius Beraxa et John Gyonyi ont été les compteurs.

Dans la Ligue de l'Est, où l'Italia a causé une surprise également en éliminant le Toronto City, qui avait terminé en tête de la Ligue, le Cantalia et l'Italia s'affronteront de nouveau dimanche dans la deuxième partie de leur série finale de deux de trois. Les deux clubs ont annulé par 1-1 dans la première joute.

Dans le cas d'une égalité après la 3e joute, lundi, les deux clubs joueront deux demies de 10 minutes chacune. Une seconde période supplémentaire identique à la première pourra être jouée si les deux clubs sont demeurés sur un pied d'égalité.

rien n'égale la
VODKA BOLS

AUSSI FABRICANTS DU GIN GENIÈVRE BOLS ET SILVER TOP LONDON DRY GIN
DISTILLÉS AU CANADA

Allô! Ici Winnipeg

par André TRUDELLE

WINNIPEG. — Allô, Allô, oui, ici Winnipeg, ne coupez pas mademoiselle... oui, oui, ça va.. Ici Winnipeg, aussi bien dire Winnipeg Jonction.

Pour les journalistes, — les deux encore en lice — le voyage s'achève. Ils ont quitté ce matin l'aéroport international de Winnipeg à destination de Chicago. Ils assisteront demain à la joute annuelle des étoiles.

Non, non, ils ne sont pas fâchés.

La tournée a été très intéressante, certes, le voyage merveilleux, d'accord, mais ... "Home, sweet Home..."

* * *

Les impressions générales du voyage ? Tout d'abord l'impression que l'on est chez soi partout, au Canada. N'est-il pas étrange de constater après avoir franchi plus de 2,500 milles de se rendre compte qu'on n'a pas quitté le pays ? qu'on utilise la même la nourriture, mêmes timbres, que la mentalité est la même (ou si peu changée), même la nourriture, même les habitudes ? même l'hymne national (Mais oui, O Canada)

* * *

Un avantage. Celui d'un horaire fixe, prévu à l'avance, sans ennui d'aucune sorte, c'est la vie du joueur de hockey, quoi, à une échelle supérieure, celle de la Ligue Nationale.

Le groupe prend l'avion ? Voici votre billet d'embarquement Monsieur. On se rend à l'hôtel ? L'autobus est à la porte.

A l'hôtel, voici la clé de votre chambre, Monsieur. Il y a joute ce soir ? L'autobus vous attendra devant l'hôtel à 6 h. 30. Ainsi de suite. Ceux qui ont déjà voyagé comprendront...

* * *

Il est vrai qu'en plusieurs villes il a fallu se contenter de voir le chemin qui mène à l'hôtel, à l'aréna ou à l'aéroport. Dame, on ne passe pas ici en touristes.

* * *

Il n'en demeure pas moins un tas d'images gravées, là, dans la mémoire, autant de vues à vol d'oiseau, du parapet d'un traversier, de la fenêtre d'un autobus.

* * *

Victoria, Vancouver, Seattle, Spokane, Trail... puis les Rocheuses, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg...

* * *

Et le hockey ?

Eh bien cette année encore, les partisans du Canadien devront se résigner à avoir une bonne équipe.

De première place, peut-être pas.

De deuxième ? Tout probablement.

D'excellents joueurs d'attaque avec Henri Richard, Bernard Geoffrion, Phil Goyette, Ralph Backstrom, Claude Provost, Bill Hicke, Marcel Bonin, et le retour éventuel de Jean Béliveau et Dickie Moore.

Un gardien de buts alerte et décidé en Jacques Plante, un solide substitut en Cesare Maniago.

Le Canadien défait difficilement son club-ferme de Hull

par André TRUDELLE

WINNIPEG. — Dans une joute où il n'était pas facile de déterminer quelle était l'équipe de la Ligue Nationale et quelle était l'équipe de la Ligue professionnelle de l'Est, le Canadien a difficilement triomphé des Canadiens de Hull, 3 à 1, devant 6,367 spectateurs, hier soir, à Winnipeg.

Peut-être à cause des fatigues accumulées au cours des derniers jours, dans leurs fréquents déplacements, les Canadiens de Toc Blake ont montré moins d'enthousiasme que ceux de Sammy Pollock. Blake avait conservé les quatorze joueurs qui constitueront le noyau de l'équipe tricolore lors de la soirée d'ouverture de saison, le 14 octobre. Le trio de Robert Rousseau, Bob Ellett et Fred Hilts, de même que les joueurs de défense Jean Gauthier et Al MacNeil avaient revêtu l'uniforme des Canadiens de Hull. Cesare Maniago a aussi joué pour le club de Pollock, en compagnie de la recrue Ernie Wakeley.

Le but gagnant a été enregistré par Don Marshal, moins de cinq minutes avant la fin de la rencontre. Gilles Tremblay a ensuite compté dans un filet vide. Claude Provost avait obtenu le premier but de la joute, à la 2e période.

Plante excelle

Sans la magnifique tenue de Jacques Plante, qui continue à se signaler devant la cage du Tricolore, on peut se demander si les Canadiens n'auraient pas subi leur deuxième défaite en huit joutes.

Plante s'est surtout signalé dans la première et dans la dernière périodes avec douze et dix arrêts.

Blake a utilisé Geoffrion aux côtés de Backstrom et Marshall à la première période, puis avec Henri Richard et Marcel Bonin dans les deux autres.

Gilles Tremblay, Phil Goyette et Claude Provost ont formé le meilleur trio des vainqueurs.

Wilie O'Ree, le plus rapide patineur du Hull, a donné suite à un jeu commencé par Bob Ellett et John Annable. Le but, marqué au milieu de la troisième période, permettait aux jeunes Canadiens d'égaler les chances. Le but a été compté alors que Fontinato, J.-C. Tremblay, Geoffrion, Bonin et Richard étaient sur la glace.

Mais, quelques minutes plus tard, Marshall a complètement déjoué Maniago alors qu'il était seul avec le gardien, à la suite d'une belle passe de Ralph Backstrom.

Les moments les plus intéressants de la rencontre se sont déroulés à quelques phases de la deuxième période et dans la troisième.

Notes... Plus de 9,000 spectateurs avaient assisté la veille à la rencontre Toronto-Détroit... L'aréna de Winnipeg est le plus beau visité jusqu'ici par le Canadien... Une forte délégation canadienne-française de St-Boniface occupait une section de l'amphithéâtre. Le Tricolore a attiré tout près de 45,000 personnes en huit joutes... Joe Petura, de Red Lake, Ontario, un camionneur, a franchi 300 milles pour assister à la joute. Il se propose de se rendre à Fort William, pour la joute de lundi. Lou Fontinato et O'Ree ont failli en venir aux coups, à la fin de la partie... L'instructeur Toe Blake s'inquiète du fait que Bernard Geoffrion ne patine pas comme il le devrait à ce stage-ci de l'entrainement...

HULL — Buts : Maniago et Wakeley ; Défenses : Tardif, Gauthier, MacNeil, Roberts, Harper ; Avants : Rousseau, Hilts, Ellett, Annable, Smith, Rodger, Masterton, Freitag, Maxwell, McCreary, O'Ree, Connelly, et Carter.

CANADIEN — Buts : Plante ; Défenses : Talbot et Johnson ; Fontinato et J.-C. Tremblay. Avants : Goyette, Gilles Tremblay et Provost ; Richard, Geoffrion et Bonin ; Basckstrom, Marshall et Hicke.

Arbitre : Frank Udvari ; Juges de lignes : Gordie Kerr et Vic Lindkuist.

PREMIERE PERIODE

Aucun but.
Aucune punition.

DEUXIEME PERIODE

1—Canadien, Provost (Talbot, G. Tremblay) 4:54
Aucune punition.

TROISIEME PERIODE

2—Hull, O'Ree (Ellett, Annable) 9:45
3—Canadien, Marshall (Hicke, Baskstrom) 15:18
4—Canadien, G. Tremblay (Goyette) 19:25
Punitions : Talbot 0:20 et 11:54, Freitag 2:32, Masterton 4:56.

ARRETS :			
PLANTE	12	5	10 — 27
WAKELEY	6	7	
MANIAGO		2	8 — 23

CHASSE et PÊCHE

Orignal, qui es-tu ? (2)

par Serge DEYGLUN

Hier, dans cette colonne, nous répondions à quelques questions relatives à l'ORIGNAL. Nous poursuivons notre enquête sur le "ROI DE NOS FORETS". Nous avons parlé en 7 points de l'habitat, des moeurs, du ravage et du "call". Nous continuons le questionnaire.

8 — Est-il vrai que l'**orignal** est en voie de disparaître ?

Non. Au contraire. Aussi paradoxal que cela puisse paraître, l'orignal propablement **plus nombreux** aujourd'hui qu'il ne l'était à l'époque de la colonisation. En effet, la civilisation a parfois du bon dans l'équilibre de la faune **désirable** (pour nous) dans la nature. Ennemi juré du **loup,** l'homme lui fit une guerre sans merci. Si bien qu'aujourd'hui, ce principal destructeur d'orignaux est presque entièrement disparu des rives du St-Laurent et des basses Laurentides.

L'orignal débarrassé du **loup** devint embarrassé par le chasseur. Il retraita donc plus au nord, moins loin toutefois qu'on ne le croit généralement. On trouve de l'orignal partout pourvu qu'on s'éloigne de 75-100 milles du St-Laurent franc nord. Ce qui vient d'être dit pour l'orignal est encore plus **vrai** pour le **chevreuil.**

Il est difficile d'estimer la population actuelle des orignaux dans notre provnice. De vastes territoires n'ont pas encore été explorés, les routes restent à construire. Sans exagérer, j'ose proposer 150,000 ? Qui sait ?

La province d'Ontario vient d'ouvrir un nouveau territoire dans la région du lac Supérieur. Geraldton district et White River district. 25,000 milles carrés de "pays d'orignal". Les autorités locales estiment la population d'orignaux à 40,000 ! Au Québec nous avons des territoires encore beaucoup plus grands, donc logiquement plus populeux, encore vierges !

9 — Où peut-on aller le chasser ?

La chasse à l'orignal fait l'objet d'un important commerce et fait vivre une quantité "d'outfitters", guides et autres organisations. Ces organisateurs de chasse se sont groupés en association et le ministère de la Chasse, service des outfitters, publie chaque année un livret gratuit qu'on peut se procurer soit en écrivant, soit en allant au 2929 Ste-Ursule, Québec, et au 4, Notre-Dame est, Montréal.

Vous trouverez dans cette publication tous les renseignements relatifs aux territoires et aux prix de revient d'une expédition de chasse. Appartenir à un Club privé est toutefois la solution idéale. LA PRESSE publie les noms de certains clubs qui réclament de nouveaux membres dans ses annonces classées.

10 — Est-ce que ça coute cher ?

Oui et non. Tout dépend du "genre" de chasse. Le permis pour chasser l'orignal coûte $10.50 pour un **résident** et $101 pour un **non-résident** de cette province. En principe, votre permis et votre carabine sont tout ce qu'il faut.

Mais, ajoutez à cela, le voyage et ses frais divers, la nourriture et le matériel nécessaire pour faire du camping, si vous choisissez de chasser dans un territoire libre et sans le secours de guides ou d'outfitters. Cette dernière solution, à moins d'être très expérimenté ou très chanceux, n'est pas à conseiller. Souvenez-vous qu'il est rare de tuer un orignal le premier jour ! A moins de circonstances très particulières, l'orignal est un animal qu'il faut "découvrir". La rencontre fortuite est des plus aléatoires !

Le territoire dont a besoin **une famille** d'orignaux pour se nourrir est considérable. **Les 9 jours** de chasse permis par la loi n'y suffisent pas toujours. Et neuf jours dans le bois coûtent cher. Je crois ne pas m'éloigner de la vérité en prédisant qu'il est difficile de s'en tirer à moins de $100 voyage compris. A condition de ne pas trop vous éloigner de votre ville d'origine et de choisir un outfitter "bon marché".

11 — Pourquoi tuer seulement les **mâles** ?

A vrai dire, le sens de cette loi m'échappe. Je ne sais pas. Oh ! Je peux répéter tout ce que les "officiels" du département de la Chasse et les "Conservateurs" de notre province nous disent: Augmenter la race en gardant les femelles, permettre aux jeunes de grandir, exterminer les vieux mâles, etc.

Je ne suis pas d'accord. Des études sur la question ont prouvé que cette façon de voir, à peu près justifiable il y a cinquante ans, n'a plus sa raison d'être.

Aujourd'hui, beaucoup plus d'orignaux **meurent de vieillesse** que des balles des chasseurs ! Il n'est nullement prouvé que les femelles portent plus souvent des mâles. Les vieilles femelles font des petits moins vigoureux (quand elles en font) et mangent une nourriture au détriment d'éléments plus intéressants à chasser.

Les vieux mâles sont rarement tués vu leur grande expérience de la forêt, leur timidité proverbiale (apanage de la vieillesse) et sont, comme chacun sait, de médiocre pour ne pas dire **mauvais** reproducteurs. Les jeunes mâles vigoureux et agressifs, répondant au "call" même hors saison, (!) sont les victimes des chasseurs. A mon avis, c'est également l'avis de nombreux **spécialistes** et zoologues américains et russes, cette loi travaille au détriment de la race orignale !

Notre nouvelle administration devrait s'inspirer des lois récemment adoptées dans les provinces voisines. L'**Ontario** par exemple. A titre d'information: En 59-60, la saison durait presque 3 mois (!) soit du 1er octobre au 24 décembre. Cette année, la saison a débuté le 30 septembre et durera jusqu'au 23 décembre. **Tout est permis: mâles, femelles et petits !** On croit rêver quand on voit ça, mais c'est vrai, et qui plus est, ce n'est pas tellement plus loin que "certains coins" du Québec. Aux barrières du district de White River et Geraldton on sortait l'an dernier une moyenne de 100 orignaux par semaine ! Qui dit mieux !

DEMAIN, SAMEDI 7 OCTOBRE, JOUR DE L'OUVERTURE, NOUS CONTINUERONS NOTRE **ENQUETE** SUR L'**ORIGNAL.**

Nouvelle spéciale: M. Courtemanche, directeur de la station biologique du MONT TREMBLANT signale à tous les amateurs de **pêche** et de **camping** que le parc est ouvert **jusqu'aux neiges.** Le parc du Mont Tremblant ne ferme que quand les chemins ne sont plus praticables, **pas avant !**

"Nous serons là dans la grande finale", Pietrangeli

ROME. (AFP) — "Je pense que nous battrons les Etats-Unis par trois victoires à deux et que nous assurerons ainsi notre qualification pour rencontrer, comme l'an dernier, l'Australie en finale de la coupe Davis", a déclaré au correspondant de l'AFP Nicola Pietrangeli qui, en dépit de sa récente défaite devant Fausto Gardini en finale du simple messieurs des championnats d'Italie, demeure le numéro un italien.

Pietrangeli s'entraine depuis mercredi en compagnie de Orlando Sirola, Fausto Gardini, Sergio Tacchini et Antonio Maggi, sous la direction technique de Jaroslav Drobny, sur le court central du Foro Italico où l'Italie affrontera les Etats-Unis en un match comptant pour la seconde finale inter-zones de la coupe Davis, les 13, 14 et 15 octobre.

Pietrangeli, qui disputera les matches de simple ainsi que Fausto Gardini, a expliqué que son optimisme était motivé à la fois par sa forme actuelle et par le fait que Sirola sera vraisemblablement en mesure de disputer le double.

"J'estime que nous battrons les Etats-Unis au moins par trois victoires à deux, peut-être même par quatre à une. Nous devons, a poursuivi Pietrangeli, enlever trois simples quelles que soit la composition de la formation américaine. Quant au double, si Sirola retrouve sa forme, il ne devrait pas nous échapper. Quoiqu'il en soit, et sans faire preuve d'un optimisme exagéré, la victoire est à notre portée".

Enfin, Nicola Pietrangeli a indiqué qu'il quitterait Rome par avion le 16 octobre à destination de Buenos Aires pour participer aux championnats internationaux d'Argentine et qu'il se rendrait ensuite au Brésil ou au Chili pour prendre part à un tournoi international.

Joueurs masqués à Ottawa

OTTAWA, (PC) — **Tous les jeunes joueurs des clubs représentant des écoles devront porter un masque protecteur à la figure pendant la saison de hockey. La Commission scolaire a acheté 100 masques de plastique pour la somme de $15. l'unité.**

COURSES CE SOIR
à 8 h. 15

Blue Bonnets
RACEWAY INC.

Tous les soirs 8 h. 15 — Dimanche 2 h. 15
(sauf le jeudi)

Admission générale $1.00 — Clubhouse $2.50

OUVERTURE
DES SALONS DE QUILLES NBC*

La NBC* ouvre six luxueux salons de quilles à Montréal, ce qui représente un investissement de plusieurs millions de dollars. En effet, vous aurez bientôt à votre disposition les facilités les plus modernes du Continent pour jouer aux quilles dans votre voisinage.

MAINTENANT OUVERT !
32 ALLÉES AUTOMATIQUES SALON DE QUILLES FLEURY
FLEURY et PAPINEAU

* National Building Centres

OUVERTURE PROCHAINE DES 5 SALONS DE QUILLES SUIVANTS :

OCTOBRE	—	Salon de quilles PARE, Paré et boul. Décarie	— 48 allées
NOVEMBRE	—	Salon de quilles DORVAL, Centre d'achats Dorval	— 48 allées
NOVEMBRE	—	Salon de quilles CHOMEDEY, St-Martin	— 48 allées
JANVIER	—	Salon de quilles BOULEVARD, Centre d'achats Boulevard	— 72 allées
AVRIL	—	Salon de quilles SHERBROOKE, rue Sherbrooke est	— 48 allées

... et beaucoup d'autres à venir !

- air climatisé
- retour souterrain des boules
- ample espace pour stationnement
- projection Tel-E-Score
- restaurant et comptoir-lunch
- garderie d'enfants surveillée, etc.

l'équipement de quilles le plus moderne jamais conçu — la marque Gold Crown de Brunswick du Canada

Pour réservations à l'un des Salons de quilles NBC* : VI. 5-5092

NATIONAL BOWLING CENTRES LTD.

d'un SPORT à l'autre

La **Palestre Nationale** a fait parler d'elle la semaine dernière à Québec alors que son équipe de gymnastes masculins a enlevé le championnat senior de la ville avec une moyenne de 237.5 contre 217.5 pour les Québecois . . . **Diomedes Olivo,** lanceur gaucher de 44 ans de la République dominicaine, a été reconnu comme l'artilleur le plus utile de la ligue Internationale la saison dernière . . . Le choix a été fait par l'Association des chroniqueurs sportifs . . . **Andres Gimeno** et **Pancho Gonzales** ont remporté des victoires de 7-5, 6-4 et 8-6, 6-4, lors des derniers quarts de finale du tournoi professionnel disputé à Milan . . . Les vaincus furent l'Australien **Lew Hoad** et l'Américain **Tony Trabert . . . Eddie Lopat,** ancien artilleur des Yankees de New York, vient de signer un contrat d'un an pour les Athletics de Kansas City . . . **Joe Krol,** ancien quart-arrière étoile des Argos de Toronto, se remet lentement d'un accident d'auto dans un hôpital de la Ville-Reine.

Dizzy Dean, l'ancienne vedette de baseball, devenu financier, a déclaré qu'il projette de semer des capitaux au Mississipi . . . Les Entreprises Dizzy Dean construiront en effet une fabrique de $350,000 à Pachuta, afin de répandre la vente des briquettes de charbon (pour poêles charcoal) . . . **Siegfried Valentin,** de l'Allemagne soviétique, a couru le 500 verges en 3 minutes 39 sec. 8, soit la meilleure performance mondiale . . . Il est déjà champion du 1,000 mètres . . . Les **Redskins de Washington** ont vendu l'arrière défensif Gary Glick aux **Colts de Baltimore . . .** Le tennisman étoile **Mike Sangster** a été sujet à caution dans un article d'un journal australien, alors qu'il fut l'objet de critiques devant venir de l'Association de tennis sur gazon d'Angleterre . . . Un porte-parole de cette association a cependant nié avoir formulé ces critiques.

Le commissaire **Pete Rozelle** de la ligue Nationale de football réunira des membres des quatorze équipes de la ligue afin de déterminer si le joueur de ligne **Dick Schafrath,** des Browns de Cleveland, pourra jouer dimanche en dépit du fait qu'il fait présentement son service militaire . . . L'unité de Schafrath a permis à ce dernier de jouer du moment qu'il peut tout de même faire son devoir militaire adéquatement . . . **William Foster, 20 ans, joueur de football de l'Université Johnson Smith, de Charlotte en Caroline du Nord, est mort des suites de blessures subies à une pratique le 20 septembre . . .** Des blessures à l'estomac l'ont tué . . . C'est le deuxième universitaire de 20 ans à mourir à une pratique de football aux Etats-Unis cette semaine . . . **Alejandro Lavorante,** dernière sensation de la boxe en Argentine, a signé un contrat afin de rencontrer le poids lourd Billy Hunter, de New York le 4 novembre . . . La rencontre sera télévisée par la CBS.

PRESQUE AUSSI RUDE QUE LE FOOTBALL — Le football tel que pratiqué ici en Amérique peut être très rude mais il ne faudrait toutefois pas sous-estimer les joueurs de rugby en Angleterre qui n'écartent pas la rudesse de leur jeu comme le démontre d'ailleurs cette photo. Il s'agit d'une joute entre l'Angleterre et la Nouvelle-Zélande. HADFIELD, portant le ballon de son bras droit, applique sa main en plein visage de SAYER, joueur de l'Angleterre qui tente de le plaquer. La Nouvelle-Zélande a remporté le match 29 à 11.

Raquetteurs à Mont-Laurier

Le samedi 14 aura lieu à l'Orignal de Mont-Laurier, chalet du club des raquetteurs, l'assemblée bi-annuelle de l'Union canadienne des clubs de raquetteurs.

M. Roger Forget, du club l'Orignal et président de l'Union canadienne, présidera cette réunion.

Le conseil de direction de l'Union canadienne se réunira dans l'après-midi. Le soir, on discutera à l'assemblée du congrès international qui aura lieu dans la Vieille Capitale, du congrès national, qui sera tenu à Mont-Laurier, des élections et de plusieurs autres items touchant le sport de la raquette.

Ce qu'ils ont fait

AU BATON

CINCINNATI

	Ab	P	Cs	2-b	3-b	Clr	Pp	Bb	Rab	Moy.	E
BLASINGAME, 2-B	3	0	0	0	0	0	0	0	2	.000	0
(D) LYNCH	1	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
CHACON, 2-B	4	1	1	0	0	0	0	0	1	.250	0
KASKO, A-C	9	0	2	0	0	0	0	0	2	.222	0
PINSON, CC	9	0	1	1	0	0	0	0	1	.111	0
ROBINSON, CG	6	2	0	0	0	0	0	2	2	.000	0
POST, CD	7	2	3	1	0	0	0	0	1	.429	0
FREESE, 3-B	5	0	0	0	0	0	0	2	1	.000	0
COLEMAN, 1-B	8	1	2	0	0	1	2	0	7	.250	0
D. JOHNSON, R	2	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
(A) CARDENAS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
ZIMMERMAN, R	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
EDWARDS, R	4	0	2	1	0	0	2	0	0	.500	0
O'TOOLE, L	2	0	0	0	0	0	0	0	1	.000	0
(B) GERNERT	1	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
BROSNAN, L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
JAY, L	4	0	0	0	0	0	0	0	2	.000	0
TOTAUX	66	6	11	3	0	1	4	5	14	.167	0

NEW-YORK

	Ab	P	Cs	2-b	3-b	Clr	Pp	Bb	Rab	Moy.	E
RICHARDSON, 2-B	8	0	4	0	0	0	0	0	0	.500	0
KUBEK, A-C	7	0	1	0	0	0	0	1	2	.143	0
MARIS, CC-CD	7	1	0	0	0	0	0	1	3	.000	0
HOWARD, R	7	1	1	0	0	1	1	1	0	.143	0
SKOWRON, 1-B	6	1	1	0	0	1	1	2	3	.167	0
BERRA, CG	6	1	2	0	0	1	2	2	0	.333	1
(E) LOPEZ, CD	2	0	0	0	0	0	0	2	1	.000	0
(C) BLANCHARD, CD	5	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
REED, CC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
BOYER, 3-B	5	0	1	0	0	0	0	2	0	.200	1
FORD, L	3	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
TERRY, L	2	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
ARROYO, L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	1
(F) GARDNER	1	0	0	0	0	0	0	0	0	.000	0
TOTAUX	59	4	10	0	0	0	3	4	11	9	.169	3

(A) a été retiré au bâton pour D. Johnson à la 8e, 1ère joute ;
(B) a frappé un roulant pour O'Toole à la 8e, 1ère joute ;
(C) a frappé un ballon pour Lopez à la 8e, 1ère joute ;
(D) a frappé un ballon pour Blasingame à la 9e, 1ère joute ;
(E) a reçu un but sur balles pour Terry à la 7e, 2e joute ;
(F) a frappé un coup en long pour Arroyo à la 9e, 2e joute.

LANCEURS

CINCINNATI

	Mi.	Cs	P.	Bb.	Rab	G.	P.	Moy.
O'TOOLE	7	6	2	4	2	0	1	.000
BROSNAN	1	0	0	1	1	0	0	.000
JAY	9	4	2	6	6	1	1	1.000
TOTAUX	17	10	4	11	9	1	1	.500

NEW-YORK

	Mi.	Cs	P.	Bb.	Rab	G.	P.	Moy.
FORD	9	2	0	1	6	1	0	1.000
TERRY	7	6	4	2	7	0	1	.000
ARROYO	2	3	2	2	1	0	0	.000
TOTAUX	18	11	6	5	14	1	1	.500

POINTS PAR MANCHES

CINCINNATI (N)	000	211	020	—	6
NEW-YORK (A)	000	301	000	—	4

DOUBLES-JEUX : D. JOHNSON, KASKO ET COLEMAN ; CHACON, KASKO ET COLEMAN (2). LAISSES SUR LES BUTS : CINCINNATI (N) 11, NEW-YORK (A) 15. BALLE PASSEE : HOWARD.

ARBITRES : RUNGE (A), CONLAN (N), UMONT (A), DONATELLI (N), CRAWFORD (N), STEWART (A).

DUREE : 2:11 (1ère JOUTE) ; 2:43 (2e JOUTE) ; ASSISTANCE : 62,397 (1ère JOUTE) ; 63,083 (2e JOUTE).

Gaudaur réprimandé par Sydney Halter

WINNIPEG (PC) — Le commissaire Sydney Halter, de la Ligue de football Canadienne, a réprimandé hier le gérant général Jake Gaudaur, des Tiger-Cats de Hamilton, pour avoir violé les règlements de la CFL concernant la liste de repêchage d'une autre équipe.

Halter a déclaré qu'il avait écrit à Gaudaur le rappelant à l'ordre pour avoir révélé au cours d'un programme radiophonique à Hamilton que les Alouettes avaient offert sept ou huit joueurs au repêchage.

La constitution de la Ligue exige, a ajouté Halter, que toute information contenue sur la liste de repêchage d'une équipe — sur laquelle les autres clubs et les officiels se voient offrir l'occasion de repêcher certains joueurs — doit rester confidentielle.

Protestations de Moss

"L'information ne peut parvenir que de la direction de l'équipe qui place un ou plusieurs joueurs sur la liste de repêchage ou par une équipe qui, subséquemment, fait l'acquisition d'un ou plusieurs joueurs par la voie du repêchage."

Le geste du commissaire est survenu à la suite de protestations de la part de l'instructeur Perry Moss, des Alouettes, au sujet du programme de Gaudaur. Moss a interprété le geste de Gaudaur comme une tentative pour causer de la dissension au sein des Alouettes en rendant publics les noms placés sur la liste de repêchage.

Au nombre des joueurs mentionnés par Gaudaur, il y avait Bill Bewley, Meco Poliziani, Ron Murphy, Ed Meadows, Gene Gaines, Gerry Doucette et Jock Hannabach. Moss a admis que ces joueurs avaient été placés sur la liste de repêchage.

Mais il a précisé que c'était simplement une manoeuvre stratégique, dont se servent toutes les équipes, pour effectuer des changements au sein de son alignement sans pour cela excéder en aucun temps la limite de joueurs éligibles.

Il a ajouté que les Alouettes "n'ont pas l'intention de perdre" aucun des joueurs placés sur la liste de repêchage.

Quatre équipes dans un tournoi de lutte

Ted Evans et Antonio Baillargeon sont favoris pour gagner le tournoi d'un soir avec un enjeu de $1,000 qui aura lieu demain au Centre St-Denis, situé rue Rivard, angle Laurier.

Evans et Baillargeon auront à éliminer Nature Boy Dupuis et Georgeous George Bell. S'ils réussissent, il seront opposés le même soir, aux vainqueurs du match par équipe entre les frères Bernier et Gilles Fortin et Steve Ciric et Gérard Dugas.

Les deux combats seront de 2 de 3. Les amateurs de lutte ont appris avec plaisir que le promoteur Sylvio Samson organisera des soirées de lutte chaque semaine pendant la saison froide au Centre St-Denis.

Le vétéran Larry Raymond, champion d'Ontario, se mesurera à Mike Killer Morelli. Blond Bomber sera opposé à Tony Raskie tandis que Gerry Petel sera l'adversaire de Jack Robert.

Une attraction spéciale mettra en vedette le gorille Congo qui sera accompagné de Conchita et de Néro, un chien savant.

Pour le point gagnant

Elio Chacon explique qu'il a pris sur lui de "courir"

NEW YORK, (UPI) — Le diminutif Elio Chacon, qui a compté le point donnant une avance définitive aux Reds de Cincinnati dans la joute de la série mondiale, hier, a avoué avec un sourire craintif : "L'instructeur, il a tenté de m'arrêter, mais il était trop tard."

Le petit joueur du Venezuela, qui commença la partie à titre de substitut au deuxième but, était visiblement au nombre des joueurs les plus joyeux chez les Reds dans leur vestiaire au stade des Yankees.

Sur un pied d'égalité dans la série avec une victoire chacun, les Reds retournent chez eux au Crosley Field pour les trois prochaines joutes de la classique et malgré cela le gérant Fred Hutchinson admettait : "Je dois songer à ce qui pourrait nous aider."

Chacon, qui avait cogné un simple et s'était rendu au troisième but sur un simple de Kasko, dans la 5e manche, courut au marbre et compta le point qui donnait une avance de 3-2 aux Reds lorsque le receveur Elston Howard échappa la balle sur un lancer bas de Ralph Terry.

"Je commençai à courir parce que je croyais que j'avais une chance de compter", a dit Chacon. "L'instructeur au troisième but, Reggie Otero, me cria "d'arrêter". Mais il était trop tard pour moi, je ne pouvais plus arrêter."

Chacon ajouta qu'il croyait que Howard "avait une chance" de le retirer au marbre s'il avait lancé la balle au lanceur Terry. Mais Howard hésita, puis ne put toucher Chacon qui arrivait en plongée.

Explication de Joey Jay

Joey Jay, dont la performance de quatre coups sûrs a rendu la victoire des Reds possible, expliquait comment il avait retiré Roger Maris trois fois, y compris deux fois sur trois prises alors qu'il y avait des hommes sur les buts.

C'était une balle rapide

"Je lui ai envoyé beaucoup de balles travaillées, pas beaucoup de balles rapides", déclarait l'ancienne étoile des Petites Ligues. "Je ne voulais pas lui accorder de buts sur balles, parce que le public n'aime pas cela du tout. Mais, d'autre part, je ne voulais pas le voir expédier une balle en dehors du stade."

Jay admit qu'il était "fort inquiet", le soir précédant la joute, en considérant la tâche qui l'attendait, "mais j'étais très calme lorsque je me suis rendu au monticule."

"C'est souvent mon défaut, il me faut parfois être aiguillonné pour fournir ma pleine mesure."

Gordon Coleman, dont le circuit de deux points dans la 4e manche mettait fin à une famine de 12 manches sans points pour les Reds, a dit que c'était une balle rapide qu'il avait cognée, "mais je ne savais pas que c'était un circuit; je croyais qu'elle allait tomber sur la clôture pour un coup de plus d'un but."

Réaction de Hutchinson

Hutchinson, qui n'a esquissé qu'un pâle sourire pour démasquer son attitude habituelle d'homme toujours sérieux, parlait du coup de Coleman comme d'un "gros coup de main".

Le pilote des Reds affirmait que Chacon demeurait au deuxième but pour la 3e partie de la série, demain, et que Jerry Lynch "pourrait" commencer la partie au champ gauche.

Hutchinson a dit qu'il ne craignait pas que les clôtures rapprochées du Crosley Field aident beaucoup les frappeurs des Yankees.

"Sûrement, cela aidera leurs frappeurs", a dit Fred. "Mais ça n'aidera pas leurs lanceurs. Nos lanceurs ont évolué à cet endroit et savent comment lancer dans ce parc."

L'instructeur Jim Turner, un ancien instructeur de lanceurs des Yankees, faisait écho à l'optimisme qui règne chez les Reds en répondant à une question, à savoir quelles instructions il donnait à ses lanceurs contre Maris, lorsqu'il répondit :

"Après tout, Maris n'a qu'une moyenne de .269. Nous avons dû lancer contre de meilleurs frappeurs durant toute la saison."

FOOTBALL AMATEUR

AUJOURD'HUI

Ligue Ottawa-St-Lawrence

McDonald à Loyola, 8 heures (Trenholme).

HIER

Q.R.F.U. Juvénile
Deux-Montagnes 14 : East End 0

LIGUE INTERCOLLEGIALE

	J	G	P	Pp	Pc	T
Montréal	1	1	0	35	6	2
Ste-Marie	1	1	0	19	0	2
Joliette	1	1	0	19	12	2
Richard	1	0	1	12	19	0
Mont-St-Louis	1	0	1	6	35	0
Grasset	1	0	1	0	19	0

Q.R.F.U. SENIOR

	J	G	P	Pp	Pc	T
Verdun	3	3	0	89	3	6
Cornwall	3	1	2	22	64	2
Châteauguay	2	0	2	1	59	0

Q.R.F.U. JUNIOR

	J	G	P	Pp	Pc	T
N.-D.-G.	5	4	1	108	55	8
Rosemont	5	3	2	78	57	6
V.-Mont-Royal	5	2	3	54	74	4
Verdun	5	1	4	60	125	2

Q.R.F.U. JUVENILE

	J	G	P	N	P	C	Pts
St-Laurent	6	5	0	1	164	25	11
East End	8	5	2	1	161	44	11
D.-Montagnes	7	4	3	0	54	102	6
Ville-Emard	5	2	3	0	54	64	4

Argonauts de Toronto
vs
ALOUETTES
Samedi, le 7 octobre, 2 heures
STADE MOLSON
Billets : $4.00 - $3.50 - $3.00 - $2.50
En vente chez :
Guichet des Alouettes, Sheraton - Mt-Royal, Montréal
Lord's Sport Shop 1300 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal
McNiece's Sporting Goods, 1441, McGill College, Montréal
René Gauvreau, 4076 est, rue Ste-Catherine, Montréal
DeSerres Co. Ltée, Centre d'Achats Rockland, Ville Mont-Royal
Bob Lunny, 5804, Côte-St-Luc, Montréal
Joey Richman Sporting Goods, 1487 rue McDonald, Montréal
Laurentian Lanes, 222, Montée-de-Liesse, St-Laurent
Hôtel Berkeley, rue Sherbrooke ouest, Montréal
Darlington Auto Car Wash, 6780, rue Darlington, Côte-des-Neiges
Dupuis Frères Limitée, rue Ste-Catherine est, Montréal
Il y a encore de très bons billets entre les lignes de buts.

ARRETEZ ! Ce qu'il y a de mieux n'est pas encore arrivé. Surveillez l'ouverture prochaine du MGM, le premier véritable magasin à rabais du Canada.
MANUFACTURER'S GENERAL MARCHANDISE STORES LTD.

Explorez les merveilles de la nature à Ausable Chasm

Visitez ce site pittoresque sculpté par la nature — le Grand Canyon de l'Est. En automne, les couleurs vives qui bariolent la nature rehaussent la beauté scénique de AUSABLE CHASM. Vous y trouverez toutes sortes de distractions pour petits et grands.

- Venez explorer le fameux gouffre d'Ausable Chasm.
- Site féerique pour photographes amateurs.
- Vaste terrain pour pique-niques.
- Mangez à la splendide caféteria. Prix modiques.
- Visitez la boutique aux souvenirs.
- Vaste terrain de stationnement GRATUIT.

FACILE D'ACCES POUR TOUS !

Ausable Chasm est situé à 15 milles au sud de Plattsburgh, sur la route américaine no 9.

ARGENT CANADIEN ACCEPTE AU PAIR

La vie a ses bons moments...
MOLSON
La bière de chez nous

"Chicago et Détroit ont fait deux bons marchés"

—Campbell

Le président Clarence Campbell a déclaré que deux des six clubs de la Ligue Nationale — les Black Hawks de Chicago et les Red Wings de Détroit — se sont renforcés en effectuant de précieuses acquisitions dans leur personnel en vue de la prochaine saison, qui débutera la semaine prochaine.

"Ces acquisitions seront jugées importantes en autant que les joueurs concernés ne désappointeront pas leur nouveau patron", a dit Campbell dans une entrevue.

Campbell, qui se dit complètement neutre à cause de son poste de président de la Ligue Nationale, a dit que les Black Hawks ont comblé une lacune au centre en obtenant Bronco

CLARENCE CAMPBELL

Horvath des Bruins de Boston et ont consolidé leur défensive en obtenant Bob Turner du Canadien.

Horvath est arrivé au Chicago par la voie du repêchage, tandis que Turner a été cédé aux Hawks lors d'une transaction.

Détroit s'est renforcé en obtenant Eddie Litzenberger des Black Hawks.

"Je ne sais pas pourquoi les Bruins ont décidé de laisser partir Horvath, qui a perdu le championnat des compteurs par seulement un point, il y a deux ans," a dit Campbell.

"On m'a dit que Phil Watson, le nouvel instructeur du Boston, n'aimait pas Horvath . . . De toute façon, ce n'est pas mon problème. Horvath devrait aider considérablement les Hawks", ajoute Campbell.

Litzenberger ?

Le président de la Ligue Nationale a ajouté ceci à propos de Litzenberger : "En deux saisons avec les Hawks, ce joueur n'a pas démontré réellement ses capacités. Il possède un grande habileté naturelle et croyait peut-être que cela suffisait pour réussir.

"Il ne pourra agir ainsi à Détroit. Aucune nonchalance n'est tolérée par l'instructeur Sid Abel et le gérant général Jack Adams. Ce sont deux hommes qui voient les choses en face, deux hommes réalistes".

"Si Litzenberger ne produit pas ce qu'ils attendent de lui, il sera vite écarté et une telle éventualité pourrait mettre fin à sa carrière au hockey majeur".

Campbell prétend que le Cadien manquera Doug Harvey, le vétéran joueur de défense qui est devenu joueur-instructeur des Rangers de New-York.

Mais il croit que Lou Fontinato, acquis au départ de Harvey, deviendra "un bon homme avec le Tricolore — sous les ordres de Toe Blake et son sens des responsabilités, une chose qu'il n'a pas acquise à New-York".

Jeune talent

Le Canadien possède beaucoup de talent, du jeune talent, selon Campbell. "Et je diffère d'opinion avec ceux qui croient à la destruction du Canadien, comme ce fut le cas pour d'autres équipes.

"Après tout, ils ont décroché le championnat de la saison régulière l'an dernier. Ils désiraient peut-être trop terminer leur saison avec un autre titre et se sont eux-mêmes battus dans les éliminatoires".

Le Canadien avait subi l'élimination contre le Chicago en semi-finale, et n'atteignait pas la série finale pour la première fois en 11 ans.

Campbell a dit que les Maple Leafs de Toronto pourraient connaitre une bonne saison ou affronter certaines difficultés.

Points d'interrogation

"Quatre points d'interrogation accablent l'équipe — le gardien de buts Johnny Bower, le joueur de défense Allan Stanley et les avants Bert Olmstead et Red Kelly", dit-il. "L'âge de ces joueurs s'échelonne entre 37 ans pour Bower et 34 pour Kelly.

"Les Leafs ont présenté deux excellentes recrues la saison dernière en Dave Keon et Bob Nevin mais tout dépendra cette année de la tenue des vétérans".

Campbell a parlé ainsi des Bruins de Boston : "Quelques changements dans le personnel. Phil Watson effectuera peut-être certains trucs de magie".

Les Rangers ?

"Aucun changement qui puisse renforcer réellement l'équipe".

Détroit gagne

BRANDON. (PC) — Les Red Wings de Détroit ont pris une avance de 2-0 à la première période puis ont vaincu les Maple Leafs de Toronto, 5 à 2. Les deux équipes avaient annulé, 2-2 à Winnipeg mercredi.

Bruce MacGregor, Vic Stasiuk, Al Johnson, Parker MacDonald et Gordie Howe furent les compteurs du Détroit. Dave Keon et George Armstrong ont trompé la vigilance de Hank Bassen, qui remplaçait le vétéran Terry Sawchuk.

Johnny Bower et Jerry Cheevers se sont partagé la besogne devant la forteresse des Maple Leafs.

Harvey à Chicago

GUELPH, Ont. (PC) — Les Rangers de New York ont abandonné leur camp d'entrainement à Guelph, hier. L'instructeur et joueur de défense Doug Harvey s'est dirigé vers Chicago avec trois coéquipiers pour participer à la joute des étoiles demain contre les champions de la Coupe Stanley, les Black Hawks de Chicago. Harvey est accompagné de Andy Bathgate, Dean Prentice et du gardien de buts Lorne Worsley.

Les autres membres de l'équipe prendront part à des parties hors concours contre Springfield et Providence de la Ligue Américaine.

Les Rangers inaugureront la saison régulière de la Ligue Nationale à Boston, mercredi, et ils affronteront les Bruins sur leur propre glace le lendemain soir.

Les Rangers ont décroché sept victoires et subi quatre défaites au cours de l'entrainement. Contre les clubs de la Ligue Nationale, ils ont vaincu les Leafs une fois mais ils ont perdu aux mains du Toronto et du Boston.

Kowalski en finale

Le champion Hans Schmidt défendra son titre une seconde semaine consécutive mercredi alors qu'il affrontera le robuste Wladek Kowalski, dans l'arène du Forum.

Le match semi-finale opposera les frères Mike et Doc Gallagher à Dominic DeNucci et Illio Dipaolo, celui qui a dû s'avouer vaincu devant Schmidt il y a trois jours.

Bulldog Brower affrontera Bob Nandor tandis que Dave Delton Jr sera l'adversaire de Ramon Lopez.

Une fois de plus, les célébrités ont négligé de soigner leur publicité : il n'y en avait peu à la partie d'hier.

Si ce n'est qu'à un certain moment, on vit un homme chauve précédant un individu à la chevelure abondante et disant "laissez le passage à Gene Autry".

DE VRAIS JUMEAUX DU BASEBALL — Ce ne sont pas ici ceux que l'on a qualifiés de jumeaux des Yankees, Roger Maris et Mickey Mantle, alors qu'ils venaient tout juste d'abandonner le biberon, mais de véritables jumeaux, TERRY et GARY WARD qui ont revêtu leur uniforme de baseball pour voir la série mondiale à la télévision.

Wonderboy au Prix de Washington

LAUREL, (Maryland). (AFP) — "Wonderboy", le champion du turf danois, participera au dixième grand prix international de Washington, doté de 100,000 dollars de prix, qui se courra le 11 novembre au champ de course de Laurel.

"Wonderboy", appartenant à la famille Harhoff, armateurs à Copenhague, est le premier cheval entré officiellement dans le Grand prix du 11 novembre. Il est âgé de 5 ans et fut champion scandinave des 2 ans en 1958.

Le Grand prix de l'Arc de Triomphe à Paris, dimanche prochain, désignera en principe l'un des adversaires de "Wonderboy" car les organisateurs du Grand prix international espèrent bien que le vainqueur viendra à Laurel le 11 novembre. Deux chevaux russes prendront également le départ ainsi que le cheval américain "Kelso" que les spécialistes du turf considèrent comme le meilleur du monde.

Raymond Lanctôt pilotera l'école de ski de l'ACSM

Raymond Lanctôt, examinateur officiel de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada, a confirmé à LA PRESSE, hier soir, la rumeur selon laquelle il aurait accepté de piloter les aspirants-moniteurs de l'Association des Clubs de Ski de Montréal.

On sait que l'ACSM a fixé son école de ski de 1962 au Mont Alouette, à Ste-Adèle, du 7 au 13 janvier. Cette décision a été prise au cours de la première réunion de l'association, il y a quelques semaines.

A ce moment, le président Roger Milette avait déclaré qu'une demande serait soumise à Raymond Lanctôt. Les démarches de l'ACSM ont été fructueuses : Lanctôt dirigera personnellement l'école de ski.

Les cours pratiques seront donnés au Mont Alouette tandis que les cours théoriques et pédagogiques auront lieu au Châtel Boisé, quartier général de l'ACSM pour la semaine de ski.

D'autre part, Raymond Lanctôt nous a révélé que l'école de ski professionnelle de l'Alliance des Moniteurs se déroulera au Mont Gabriel, au cours de la première semaine de décembre.

LA NOUVELLE LARK '62

maintenant en montre à notre salle d'exposition. Venez l'admirer et l'essayer.

La révélation de l'année est chez

PLAMONDON MOTOR SALES

2643, boul. ROSEMONT — RA. 1-4975

Au congrès de l'ACSM

Les skieurs à Prévost, Ste-Adèle, Val Morin, Val David et Ste-Agathe

par **Jean LA BOISSIERE**

Sept stations de ski recevront les directeurs de l'Association des Clubs de Ski de Montréal dimanche, le 15 octobre, à l'occasion de leur congrès annuel. Ces centres sont les suivants : Mont Prévost, Mont Alouette et Sun Valley (Ste-Adèle), Mont Bélair (Val Morin), Mont Plante (Val David), Mont-Ste-Agathe et Mont Castor (Ste-Agathe-des-Monts).

Le président de l'ACSM, Roger Milette, a également annoncé qu'il suggérera à ses directeurs d'encourager, au cours de la saison prochaine, les nouveaux centres de ski Mont Tyrol de St-Hippolyte, Mont Ste-Anne du lac Guindon et Mont Castor de Ste-Agathe.

Améliorations au Mt-Alouette

Les directeurs quitteront la métropole vers 9 h., et assisteront à la messe à Lesage. Le lunch leur sera servi au pied de la piste "50" du Mont Prévost par M. Camille Richer. Les skieurs se rendront ensuite au Mont Alouette pour constater de visu les améliorations en cours.

Après une visite du Mont Bélair, où ils rencontreront le propriétaire de cette station, ils se rendront au Mont Plante, à Val David, ainsi qu'à La Sapinière. De là, ils se dirigeront vers le Mont Ste-Agathe et le nouveau centre de ski du Mont Castor.

Les directeurs de l'ACSM arrêteront ensuite à Sun Valley, où M. Max Siegman leur réserve un accueil chaleureux. La dernière étape les conduira au Chatel Boisé, à Ste-Adèle, endroit où auront lieu l'enregistrement des clubs et l'assemblée régulière de l'organisme.

Film sur le ski

C'est au cours de cette assemblée que le président Milette fera part aux directeurs de l'intention de l'ACSM de mettre sur pieds un programme de cliniques de ski. Le président prévoit aussi que les directeurs profiteront de l'occasion pour inscrire leurs skieurs à l'école de ski ACSM.

A cet effet, le président de l'organisme a révélé à LA PRESSE que l'ACSM a déjà reçu 15 demandes d'inscription à l'école amateur. Le président Milette a déclaré que "l'association peut s'attendre au plus éclatant succès, à cause de la haute qualité et de la discipline de groupe des écoles précédentes".

Après le souper de clôture du congrès, qui sera offert cette année par MM. Bourret et Gratton, propriétaires du Chatel Boisé, les directeurs et leurs épouses assisteront à la projection d'un film de ski, gracieuseté des lignes d'aviation royales hollandaises (KLM). Le retour à Montréal s'effectuera dans la soirée.

Malgré l'absence des Ferraris

Le Grand Prix automobile des E.-U. groupera 20 concurrents

WATKINS GLEN, (New York). (AFP) — Malgré la décision prise par Enzo Ferrari de ne pas faire courir ses voitures — en dépit des rumeurs contraires qui avaient circulé en Europe la semaine dernière — le Grand Prix des Etats-Unis qui aura lieu dimanche prochain, 8 octobre, sur le circuit de Watkins Glen (New York), réunira une vingtaine de concurrents de grande classe pour la plupart.

Au départ de ce Grand Prix — dernière épreuve de l'année comptant pour le championnat du monde — figureront notamment les vedettes britanniques Sterling Moss, Tony Brooks, Jim Clark ; l'Australien Jack Brabham, champion du monde de 1959 et 1960; le Néo-Zélandais Bruce McLaren; Olivier Gendebien, de Belgique; le Suédois Joakin Bonnier et l'Américain Dan Gurney. Au total la Grande-Bretagne alignera 7 voitures; les Etats-Unis sept et peut-être huit; l'Australie, la Nouvelle Zélande, la Belgique, la Suède et le Canada une voiture chacun.

C'est, on le sait, à la suite de l'accident de Monza, dans lequel le Baron Von Tripps et 15 spectateurs ont trouvé la mort, que le propriétaire des usines Ferrari a décidé de ne pas engager ses trois voitures, dont celles de Phil Hill et de Richie Ginther. Phil Hill — qui avec ses 34 points acquis dans sept Grands Prix précédents sera le champion du monde 1961 — assistera cependant en spectateur officiel au Grand Prix de Watkins Glen dont il donnera le départ.

Bien entendu, aucune Ferrari ne participera à cette dernière compétition de championnat. Seules courront des Lotus (9), des Cooper (7), des Porsche (2) et des Brm (2).

Sterling Moss présent

On peut s'attendre, sauf incidents, à une lutte triangulaire très serrée dans cette épreuve entre Sterling Moss qui au classement mondial est troisième avec 21 points, son adversaire immédiat au classement l'Américain Dan Gurney qui est cinquième avec 15 points, et le virtuose et deux fois champion du monde Jack Brabham, d'Australie, qui cependant n'est que 11ème au classement mondial avec 4 points. L'Américain Ginther qui compte 16 points et est quatrième au classement ne courra pas comme on sait.

Le départ du Grand Prix des Etats-Unis sera donné dimanche à 14.00 heure locale (1800 GMT) sur le circuit oval de Watkins Glen qui mesure 2.3 milles (3,700 kms) et comporte un virage à angle droit et une large courbe de 180 degrés. La distance totale à parcourir sera de 100 tours de circuit soit 230 milles (370 kms). Les essais auront lieu cet après-midi et toute la journée demain. Les positions de départ seront déterminées d'après les temps réalisés aux essais.

Le vermouth de 5 heures ...importé d'Italie... il a un goût d'une finesse exquise.

COMME APÉRITIF
fameux pour cocktails
ROUGE OU BLANC TRÈS SEC

DEUX GERANTS DES VENTES

demandés

1 — SECTION NOUVELLES VOITURES

1 — SECTION VOITURES USAGEES

Pour le plus récent concessionnaire Ford à Montréal. Doivent pouvoir organiser et diriger les équipes de vendeurs.

Expérience essentielle dans le domaine de l'automobile

Toutes lettres traitées en confidence

HY RABINOVITCH, président

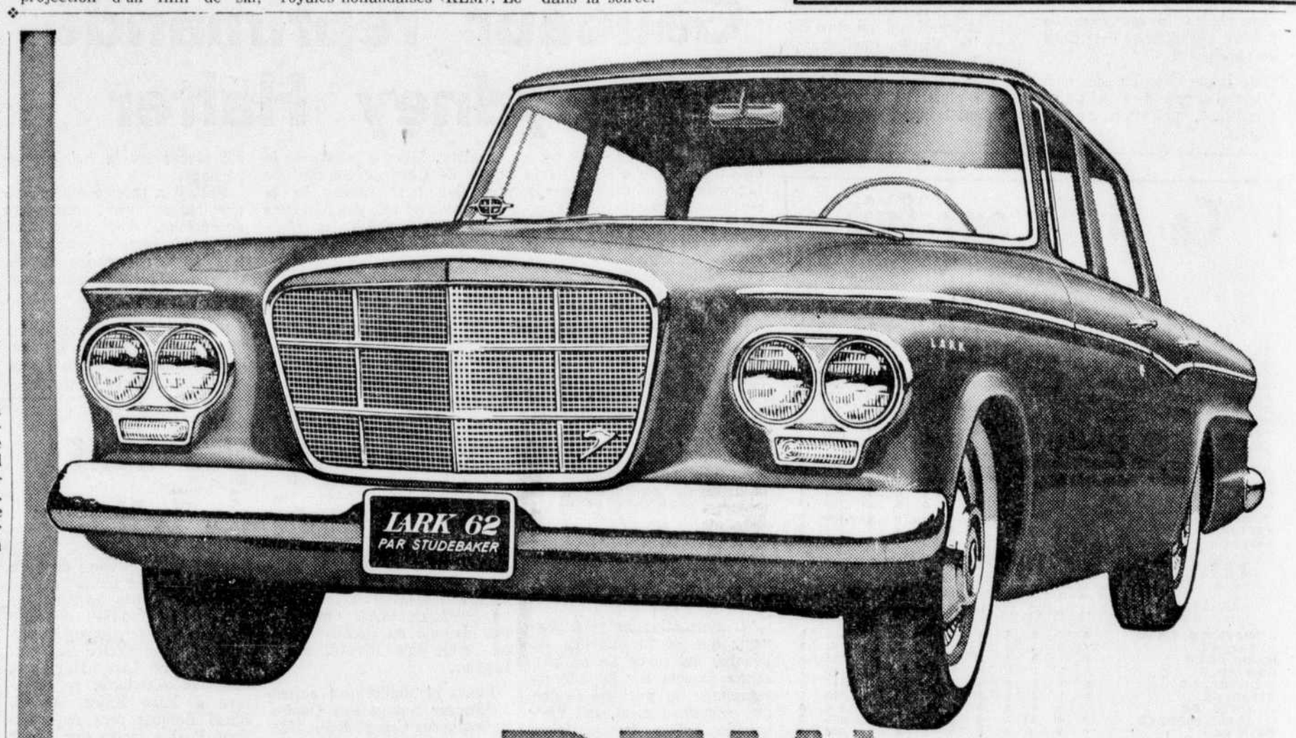
HY ROAD MOTORS LIMITED

4901 ouest, rue Jean-Talon

ON NE FILTRE PAS UN SI BON TABAC

pas de barrière entre vous et le tabac

SF10-61



Pas de **DEMI-MESURE**

conduisez la nouvelle

LARK

STUDEBAKER

'62

Prix de la "compacte"...
Confort de la grosse voiture!

Seule la Lark vous offre à la fois la maniabilité et l'économie de la voiture "compacte"... le confort et la spaciosité de la grosse voiture. Seule la Lark '62 vous offre un choix de modèles 4 portes, 2 portes, hardtop, station-wagon et décapotable, y compris les transmissions automatiques, standard à 4 vitesses et surmultipliées, les sièges baquets ou inclinables, le choix de 3 moteurs, ainsi qu'un plus grand nombre d'accessoires et de caractéristiques facultatives que tout autre voiture de sa catégorie. Conduisez sans tarder l'auto de votre choix, la Lark '62.

STUDEBAKER VOUS OFFRE QUALITÉ ET ENDURANCE.

Ces vendeurs Lark vous garantissent satisfaction

BOISCLAIR, ALIX AUTOMOBILE INC., 6807 rue de Lorimier

BOUCHARD GARAGE LTD. 340, 10e Avenue, Lachine

BRITISH & CONTINENTAL MOTOR SALES LTD. 6525 boul. Décarie

COOKE TOLEDO MOTORS LTD. 2134 ouest, Ste-Catherine

DUBUC AUTOMOBILE LTD. 555, boul. Curé-Labelle

GARAGE LAPIERRE 5400 rue Papineau

LAVIGNE GARAGE ENRG. 4 Montée Ste-Marie Ste-Anne-de-Bellevue

MIDLAND MOTOR SALES INC. 1934 ouest, rue Ste-Catherine

PLAMONDON MOTOR SALES REG'D. 2643 boul. Rosemont

PROVOST AUTO ELECTRIC LTD. 8305, boul. St-Laurent

WOODLAND GARAGE LTD. 980 ave Woodland

POULIOT AUTO LTEE 1450 boul. des Laurentides, Chomedey

GARAGE THIBAULT Châteauguay Centre

GRAY & HODGSON GARAGE REGD. Hudson

LEVAC AUTO BODY Dorion

A Blue Bonnets... une bourse de $14,928

Épreuve éliminatoire du circuit juvénile ce soir

Dix-huit ambleurs de deux ans, répartis en deux divisions de neuf, se disputeront ce soir à la piste Blue Bonnets l'épreuve éliminatoire du circuit juvénile canadien. La bourse globale s'élèvera à $14,928.

Dans la première division, quatre ambleurs semblent avoir d'excellentes chances de l'emporter. Ce sont Wantawin Wick, Key Command, Darling Wick et Uncle Duck. Wantawin Wick, propriété des écuries Maplewood, sera conduit par Claude Watters. Key Command, appartenant au Québecois Allen Leblanc et Darling Wick, à Yvan Dugré, seront pilotés par Roger White et Jacques Larente, respectivement. Enfin Uncle Duck a été confié à Duncan MacTavish.

Dans la seconde division, le poulain Cole Tar, que conduira l'imprévisible Pete Miller, devrait l'emporter suivi de près par le protégé de Maurice Pusey, Stancy Hanover, qui partira de la troisième position.

Finale, vendredi

La grande finale du circuit juvénile aura lieu vendredi prochain. Notons que les chevaux, pour être éligibles à cette classique, doivent être de propriété canadienne depuis au moins le 1er janvier dernier.

Les amateurs ont également hâte de revoir Sir Winston Pick qui remportait dimanche dernier et de façon spectaculaire l'amble Invitation d'une bourse de $4,000. Margie Eden avait mené tout le long du parcours pour se voir devancée au fil par le cheval de cinq ans de Allen Leblanc qui, incidemment, a la chance de récolter des bourses assez intéressantes d'abord avec son Key Command, dans le circuit juvénile, et, avec Sir Winston Pick dans la course de ce soir qui aura un enjeu de $4,000.

Les mêmes chevaux que dimanche seront opposés à Sir Winston plus Hi Acres Rudy que conduira Neil Curran. Avec la première position, Hi Acres Rudy, qui n'est pas de la classe de ses rivaux, pourrait cependant surprendre.

Course bien balancée

Feront donc face à Sir Winston Pick, outre Hi Acres Rudy, Adios Mont (Claude St-Jacques), Snipe Reward (Tom Horton), Le Lion (Jean Jodoin), Dares Direct (Del MacTavish), Danceaway (Marcel Dostie) et Margie Eden (Russ Caldwell).

Le Lion et Danceaway sont les seuls trois ans du groupe. Dares Direct, le favori de la dernière épreuve, a fortement déçu ses partisans terminant quatrième. Danceaway sera le cheval à craindre. L'un des meilleurs ambleurs de trois ans au pays a fini avec force dimanche pour prendre le troisième argent.

Hervé Filion, revenu d'un fructueux séjour à Vernon Downs, conduira deux coursiers: Gunner Axworthy, à la 8e et Scotch Red, à la 10e. Sans compter ceux qu'il pourrait avoir en relève à la dernière minute. Son frère, Henri, qui s'affirme de plus en plus, sera aux rênes de Magic Key (3e) et Newport Joy, un trotteur inscrit à la septième épreuve.

Choix et inscrits

1—Joe's Prince, Fan Tan Wick, Dennis Herbert
2—Mr T.V., Comet Raider, The Marshall
3—Wantawin Wick, Uncle Duck, Trotwood Bob
4—Sonny Nardin, Texas Star, Patoka Ed
5—Stancy Hanover, Collenn Fleet, Cole Tar
6—Pat's Gem, Le Marquis, Lochinver Lad
7—Newport Joy, Bob Lybrook, Shadydale Mystery
8—Lochinver King, Hi Joe, Gunner Axworthy
9—Dares Direct, Danceaway, Sir Winston Pick
10—Scotch Red, Guy Elkington, Meadow Bower
Le meilleur : STANCY HANOVER (5e)

PREMIERE COURSE — Amble C-3 — $700

4—Joe's Prince, Jean Jodoin	2-3-3		5-2
5—Cardinal Kelly, V. Larose	5-1-6	2:11	3-1
6—Fan Tan Wick, P. Caldwell	3-5-7	2:14.1	9-2
1—Dennis Herbert, P. Robillard	4-8-4		6-1
2—General Will, H. Lamarre	2-1-1	2:09.1	6-1
3—Gene Blue, B. Elliott	5-2-0		8-1
8—Banner Way, C. St-Jacques	4-6-3	2:08.3	8-1
7—Ethel Jean Hanover, R. Bélanger	6-2-4	2:10.4	10-1
ELIGIBLE :			
Sheraton Pick, M. Gingras	4-5-7	2:10.1	

DEUXIEME COURSE — Trot E-3 — $700

6—Comet Reider, J. Martineau	1-2-1	2:10.2	5-2
1—Regal Aire, A. Grisé	6-3-1	2:15.4	3-1
2—Mr T. V., T. Turcotte Jr.	6-5-6	2:09	4-1
4—Duke L. Volo, P. Sauvé	3-4-4		5-1
8—The Marshall, R. Simser	7-3-4	2:13.1	6-1
3—Another Scotch, W. Hébert	6-6-1	2:10.3	8-1
7—Peter Ritz, F. Turenne	2-6-2		8-1
5—Samadelle, B. Hughes	4-7-6	2:11.2	10-1
ELIGIBLE :			
Ardelis Hanover	2-4-5	2:11	

TROISIEME COURSE — (1ère division)
Circuit juvénile canadien pour ambleurs de 2 ans
$14,928 (div.)

8—Uncle Duck, Dun. MacTavish	4-1-2	2:06.2	5-2
7—Trotwood Bob, W. L. Mc LL murray	9-3-4	2:07.3	3-1
3—Darling Wick, J. Larente			4-1
4—Northwood Alex, K. Waples			5-1
1—Wantawin Wick, C. Watters	2-3-2		6-1
2—Key Command, W. White	2-5-3		8-1
5—Mighty Counsel, H. Lepage	4-2-1	2:12.4	8-1
6—Spunky, A. Deguise			10-1
9—Magic Key, Hen. Filion	5-6-3		12-1

QUATRIEME COURSE — Trot C-2 — $800

1—Texas Star, C. Poulin	2-5-0	2:10	5-2
6—Patoke E., J. Giguère	7-7-1	2:08.1	3-1
5—Sonny Nardin, N. Bardier	5-7-6	2:08	4-1
4—Castle Song, M. Gingras	6-1-2	2:07.3	5-1
2—Guy Brisk, P. Sauvé	7-5-7	2:09.1	6-1
3—Allan Chips, A. Deguise	4-1-3	2:09.1	8-1
8—Maryland Grace, L. Pelletier	5-4-7	2:08.2	8-1
7—Trellis Volo Jr., F. Turenne	3-6-2	2:09.4	10-1
ELIGIBLE :			
Yankee Princess, Dr. W. Croteau	6-1-1	2:09	

CINQUIEME COURSE — Circuit juvénile canadien (2e division)

6—Cole Tar, P. Miller	9-6-7	2:03.3	5-2
3—Stancy Hanover, M. Pusey	1-1-2	2:02.3	3-1
4—Chief Ambro, G. Ramsay	5-3-9	2:08.1	9-2
1—P. R. L., L. St-Jacques	2-1-3	2:07.2	6-1
2—Brewer's Vonian, J.-L. Gagnon	2-6-7	2:09.1	6-1
8—Key Song, R. White	6-2-0		7-1
9—Jungor Atom, A. Holmes			8-1
5—Colleen Fleet, H. Fleet	1-8-5	2:10.3	12-1
7—Meadow Reward, P. Hébert	3-3-7	2:14	12-1

SIXIEME COURSE — Amble C-2 — $800

1—Single C., M. Turcotte	3-4-8	2:07	5-2
3—Success Vern, V. Larose	3-2-7	2:08.3	3-1
2—Lochinver Lad, D. Corbett	3-2-4	2:09.2	4-1
6—Lucky June, R. Rivard	5-5-3	2:09	5-1
4—Mr Creed, Ron Turcotte	8-3-7	2:08.3	6-1
5—Pat's Gem, R. Bouthillier	1-1-4	2:10.1	8-1
8—Le Marquis, G. Beauchamp	1-3-1	2:09	9-1
ELIGIBLE :			
King Cold, M. Miville	8-3-5	2:09.1	

SEPTIEME COURSE — Trot C-1 — $1,000

1—Shadydale Mystery, R. Quessy	3-2-3	2:08	5-2
2—Dallas Hanover, Dun. MacTavish	6-3-4	2:08.4	4-1
5—Bob Lybrook, A. Thorne	6-5-8	2:07.2	4-1
8—Newport Bruce, L. Pelletier	4-2-5	2:08.1	5-1
6—My Grand Son, M. Featherstone	4-4-5	2:06.3	6-1
3—Worthy Carol, E. Smith	0-1-4	2:08.2	8-1
4—Newport Joy, Hen. Filion	1-5-1	2:09	8-1
7—Whisby Pat, P. Robillard	5-0-4	2:06.2	12-1
ELIGIBLE :			
Virgne's Jimmie, N. Bardier	8-4-3	2:09	

HUITIEME COURSE — Amble B-3 — $1,300

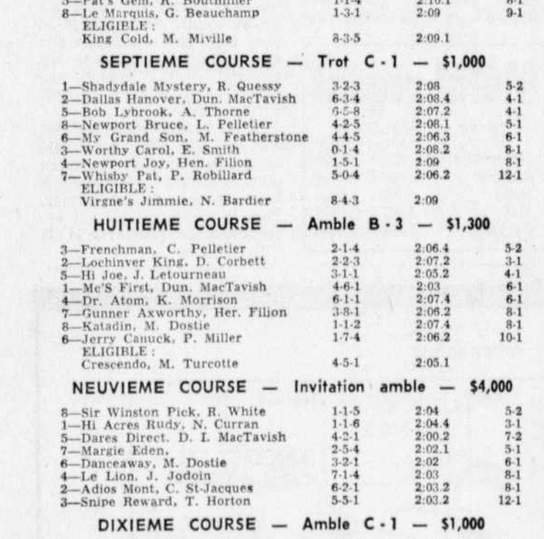
3—Frenchman, C. Pelletier	2-1-4	2:06.4	5-2
2—Lochinver King, D. Corbett	2-2-3	2:07.2	3-1
5—Hi Joe, J. Letourneau	3-1-1	2:05.2	4-1
1—Mc'S First, Dun. MacTavish	4-6-1	2:03	6-1
4—Dr. Atom, K. Morrison	6-1-1	2:07.4	6-1
7—Gunner Axworthy, Her. Filion	3-8-1	2:06.2	8-1
8—Katadin, M. Dostie	1-1-2	2:07.4	8-1
6—Jerry Canuck, P. Miller	1-7-4	2:06.2	10-1
ELIGIBLE :			
Crescendo, M. Turcotte	4-5-1	2:05.1	

NEUVIEME COURSE — Invitation amble — $4,000

8—Sir Winston Pick, R. White	1-1-5	2:04	5-2
1—Hi Acres Rudy, N. Curran	1-1-6	2:04.4	3-1
5—Dares Direct, D. L. MacTavish	4-2-1	2:00.2	7-2
7—Margie Eden,	2-5-4	2:02.1	5-1
6—Danceaway, M. Dostie	3-2-1	2:02	6-1
4—Le Lion, J. Jodoin	7-1-4	2:03	8-1
2—Adios Mont, C. St-Jacques	6-2-1	2:03.2	8-1
3—Snipe Reward, T. Horton	5-5-1	2:03.2	12-1

DIXIEME COURSE — Amble C-1 — $1,000

5—Smitty Rainbow, M. Gingras	0-8-3	2:04.2	3-1
2—Meadow Bower, C. Watters	3-8-7	2:07	4-1
4—Scoth Red, Her. Filion	0-2-2	2:05.4	4-1
1—Guy Elkinson, P. Robillard	7-7-6	2:05.3	5-1
3—Sweet Harmony, J. Hayes	5-8-4	2:07	6-1
6—Morning Sir, C. Berrigan	8-1-4	2:08.3	8-1
8—Rondeau Chief, P. Sauvé	7-6-1	2:06.4	8-1
7—The Monarch C., C. Miville	1-6-3	2:09.2	12-1
ELIGIBLE :			
McKinley Mahone, P. Radley	3-0-1	2:07	



QUI VEUT ALLER A WASHINGTON ? — C'est la question que le bouillant voltigeur Jimmy Pearsall a posé aux membres de sa famille après avoir appris que les Indiens de Cleveland l'avaient échangé aux Sénateurs de Washington. La famille Pearsall se compose, en avant, de Christopher, 8 mois, sur les genoux de la mère; Ann, 2 ans; Maura, 5 ans, et Jimmy Jr., 7 ans. Derrière, Eileen, 10 ans, Doreen, 9 ans, Claire, 8 ans, et Hathleen, 3 ans.

Jim Piersall passe au club Washington

NEW YORK. (PA) — Les Indiens de Cleveland ont conclu un important échange hier en laissant aller Jimmy Piersall aux Sénateurs de Washington en retour du lanceur droitier Dick Donovan et de trois autres joueurs.

Par suite de cette première transaction, depuis la fin de la saison régulière, les Indiens ont également obtenu le receveur voltigeur Gene Green, le joueur intérieur d'utilité Jim Mahoney et un troisième joueur qui sera choisi d'ici le premier janvier. Il n'y a pas été question de somme d'argent.

Les deux figures-clés, Piersall et Donovan, ont connu une brillante saison en 1961.

Piersall, 32 ans, un formidable voltigeur, a frappé pour plus de .300 pour la première fois de sa carrière dans les majeures. Il a conservé une moyenne de .322 en 121 parties, terminant en quatrième place des frappeurs dans la Ligue Américaine.

Donovan, 33 ans, a dominé dans le département des points mérités, avec une fiche de 2.40 points mérités par partie. Washington l'avait obtenu des White Sox de Chicago au début de l'an dernier lors du repêchage occasionné par l'expansion de la Ligue Américaine.

Le vétéran a perdu ses cinq premières décisions par un seul point, puis il a gagné 10 de ses 15 dernières décisions pour une fiche complète de 10-10 avec un club de neuvième place.

Green, 28 ans, frappant en quatrième position des frappeurs, a conservé une moyenne de .280, a frappé 16 doubles, trois triples, 18 circuits en plus de faire compter 62 points en 110 parties. Mahoney, 27 ans, un excellent arrêt-court, a frappé .241 en 43 joutes.

"Je ne suis pas surpris de l'échange," a déclaré Piersall à Boston. "Je m'y attendais depuis longtemps."

Piersall, qui a effectué un courageux retour au jeu après avoir été soigné pour une maladie mentale en 1953, s'est toujours attiré une publicité tapageuse avec ses sautes d'humeur aussi bien sur le terrain qu'à l'extérieur.

Même s'il a connu sa meilleure saison en 1961, il n'a pas été choisi pour la joute d'étoiles.

LES COURSES

ROOSEVELT

Inscrits

1ère COURSE — Amble, $2,300
1. King's Gambit, W. Gilmour
2. Dukegan, A. Koch
3. Candy G. J., J. Shafer
4. Greentree Tony, W. Welch
5. Bower Bohemia, R. Frame
6. Sandra Dares, H. Dancer Jr.
7. Burwell Hanover, R. Camper
8. Ernie League, W. Burris

Eligibles :
Adam's Alibi, A .Myer
Aptly, L. Miller

2e course — Amble, $2,300
1. Georgia Red, H. Bell
2. Darrell Counsel, W. Mitchell
3. Gay Vic, R. Frame
4. Guybee, A. Galentine
5. Louann Hanover, G. Sholty
6. Pat Hogen, P. Iovine
7. Jerry Dares, G. Phalen
8. Mr. Johnnybutch, L. Fontaine

Eligibles :
Scottish Clan, V. Dancer
Tanoa, E. Boyer

3e COURSE — Amble, $2,300
1. Lady Tempered Cash, G. Phalen
2. Dianne C., F. Bradbury
3. Clarence Gallon, V. Dancer
4. Josedale Senor Hal, G. MacDonald
5. Guess Again, F. Popfinger
6. Phonoteal, W. Gilmour
7. Nassawadox, H. Bell
8. Hickman, R .Frame

Eligibles :
Celestial Byrd, C. Fleming
Millstream, J. McGarty

4e COURSE — Amble, $2,700
1. G-Man, P. Dussault
2. Valley Lilly, J. MacDonald
3. Frisky Prince, J. Grasso
4. Tarriff Lady, G. Sholty
5. Wil Counsel, W. Gilmour
6. Record Malone, G. d'Emilio (Sr.)
7. Mighty Pence, E. Boyer
8. Friendly Dares, H. Bell

Eligibles :
Mrs. Quinton, V. Crank
Rexbee, A. Galentine

5e COURSE — Trot FFA, $25,000
1. Mighty Indian, L. Nelson
2. Demon Damsel, G. Phalen
3. Silver Song, H. Bell
4. Hickory Pride, W. Haughton
5. Elaine Rodney, C. Hodgins
6. Air Record, G. Sholty
7. Merrie Duke, J. MacDonald

6e COURSE — Amble, $3,500
1. Pleasant Lady, R. Camper
2. Pioneer Pick, G. Sholty
3. Baron Atom, G. Phalen
4. Merry Go Boy, R. Custis
5. Brenda Eden, V. Dancer
6. Harry's Dream, E. Cobb
7. Chancey Farvel, C. Young Jr.
8. King Nola, W. Haughton

Eligible :
Royal Scotchman, C. Fleming

7e COURSE — Amble, $5,500
1. Flying Time, G. Sholty
2. Victory Dynamic, S. Werner
3. Culver Pick, J. Caton
4. Muncy Hanover, H. Bell
5. Milford Hanover, R. Camper
6. Arania, W. Haughton

8e COURSE — Amble, $3,000
1. Luca's Luck, V. Dancer
2. Skeeter Brooke, C. Abbatielb
3. Mr. Nickawampus, V. Crank
4. First Nighter, J. Edmunds
5. Meadow Tempo, J. Faraldo
6. Dusty Pat, S. Welch
7. Hodge Podge, W. Haughton
8. Leslie V. Hayes, C. Stafford

Eligibles :
Hi Lo's Mite, A. Myer
Historic Value, M. Hayman

9e COURSE — Amble, $3,250
1. Norton Hanover, V. Dancer
2. So Quick, J. MacDonald
3. Cold Front, C. Hodgins
4. Welcome Stranger, E. Cobb
5. No Dream, G. Sholty
6. Lilac Time, C. Fitzpatrick
7. Hal Sampson, J. Shafer
8. Jan Hanover, W. Haughton

Eligible :
King Rhythm, S. Werner.

Hier

1ère course — Amble — $1,500

Hodgen's Rose (E. Cobb)	37.90	26.40	9.40
Chief Pence (G. Grenet)		12.50	7.40
Virginia Byrd (G. Phalen)			4.20

Durée : 2:08

2e course — Trot — $1,900

Freight Prince (G. Phalen)	5.70	3.90	3.10
Federal Agent (A. Tinder)		5.90	3.80
Asa Hanover (H. Bell)			3.40

Durée : 2:07.4
Pari double : $387.60

3e course — Amble — $1,700

Knight Prince (Camper)	4.00	3.00	2.60
Boots (W. Myer)		7.80	3.80
Lance Abbe (J. Richardson)			3.30

Durée : 2:08.1

4e course — Trot — $2,300

Miss Alice (A. Galentine)	11.70	6.10	3.70
Elton Hanover (G. Grenet)		6.30	4.30
Jess Dillon (W. Myer)			3.50

Durée : 2:07.4

5e course — Amble — $4,000

Blending Well (H. Bell)	33.70	12.50	7.20
Hogan Hanover (C. Hodgins)		12.70	7.50
Spangler Goose (G. MacDonald)			4.70

Durée : 2:02.4

6e course — Amble — $3,500

Lusty Leader (T. McInnis)	6.99	3.50	3.10
Irish Grattan (F. Popfinger)		2.80	2.70
Prince Gaumann (C. Boring)			3.30

Durée : 2:02

7e course — Amble — $3,250

Albert Gene (R. Frame)	4.30	3.20	2.60
Major Fingo (J. Jordan)		7.80	4.60
Pat Frisco (M. Stephens)			4.90

Durée : 2:03

6e course — Amble — $2,300

Bache Rosecroft (J. Firetti)	9.80	4.30	2.80
Wesley Creed (S. Smith)		3.30	2.30
Velvet Miss (H. Bell)			2.60

Durée : 2:06.3

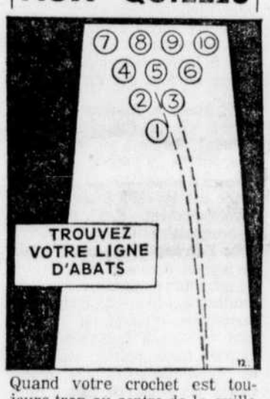
9e course — Amble — $2,500

Gone Goslin (D. Insko)	3.00	2.60	2.30
Cimbee (A. Galentine)		4.60	3.20
Rapid Transit (G. Phalen)			3.80

Durée : 2:05

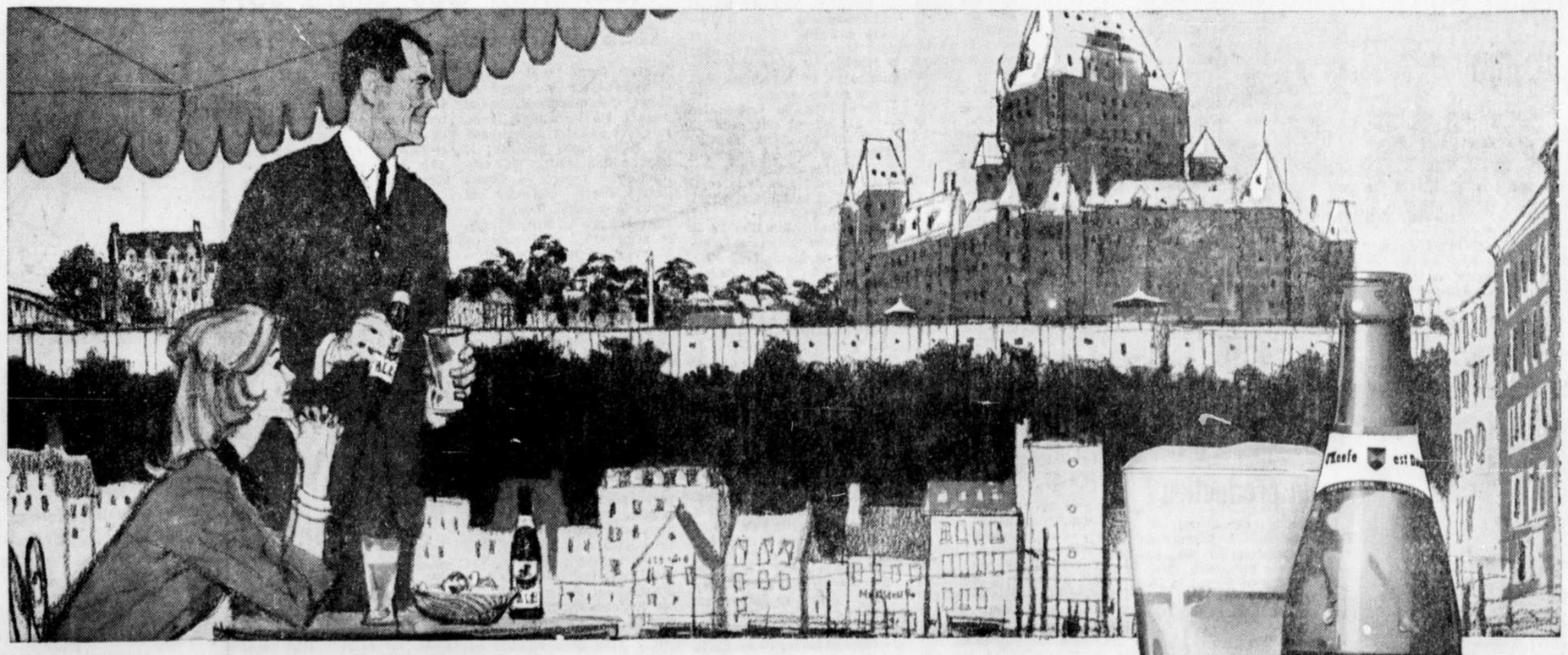
Assistance 15,420 ; Paris : $1,256,295

JOUEZ MIEUX AUX QUILLES



Quand votre crochet est toujours trop au centre de la quille centrale, efforcez-vous de partir un peu plus à droite, en manquant même la quille centrale intentionnellement. C'est une leçon apprise dans le tir, où ils fixent leur cible, frappant trop loin la première fois, trop en avant la deuxième et droit sur la cible au troisième coup.

Alors que vous frapperiez normalement la quille no 5, tel que le montre la photo ci-haut, cherchez à viser la quille no 3 plutôt pour obtenir exactement votre angle de droit.



Au congrès de la Chambre de commerce

En un vigoureux plaidoyer, M. E. P. Taylor réclame une politique économique plus agressive

Considérant comme inévitable l'entrée du Royaume Uni dans le marché commun européen et déplorant le manque de vigueur de notre politique commerciale, l'industriel canadien, M. E. P. Taylor, a réclamé une réévaluation lucide et positive des perspectives économiques du Canada et proposé un programme en quatre points, une "formule de croissance", et la création d'un nouveau ministère "des affaires économiques".

Portant la parole au congrès de la Chambre de commerce canadienne, à Halifax, M. Taylor regrette le fait que la position de notre pays sur les marchés internationaux ait marqué un recul au cours de ces dernières années. Il a indiqué parmi les causes de cette situation une croissance insuffisance de notre industrie, une tendance assez récente à nous replier sur nous-mêmes et un manque d'agressivité face à d'indiscutables difficultés de notre économie.

"Notre pays a connu des progrès impressionnants au cours du dernier demi-siècle et devrait pouvoir faire face à l'avenir avec autant de succès", a déclaré M. Taylor, "mais nous ne pourrons améliorer du moins pour quelque temps le rôle sans relief de "puissance moyenne" qui est le sien présentement".

"Nous sommes en présence de conditions entièrement différentes et nouvelles à l'étranger comme ici et nous avons été lamentablement lents à nous y adapter", a ajouté le conférencier. "Cependant, les conditions économiques actuelles, si peu encourageantes qu'elles soient, sont à mon avis loin d'être aussi mauvaises que certains le disent".

Le programme mis de l'avant par M. Taylor comprend :

1 — Une attitude plus agressive de nos relations commerciales avec nos voisins américains grâce à l'élimination de certains tarifs douaniers et autres restrictions et l'encouragement sous de certaines formes de libre-échange.

2—Des contacts dynamiques et immédiats avec les pays du marché commun européen comportant l'établissement de succursales et de filiales et même des entreprises conjointes avec des industriels européens.

3—L'accroissement de nos efforts d'assistance aux pays sous-développés d'Asie. Cela dans un but humanitaire si l'on veut, mais en ne perdant pas de vue qu'on sera ainsi avant longtemps en meilleure posture pour traiter avec des pays à populations très denses.

4—Une meilleure coordination de l'ensemble de l'économie canadienne comportant d'abord une revision de notre politique fiscale et économique ; un rapprochement et une meilleure compréhension entre les autorités gouvernementales, le monde des affaires et le monde ouvrier, de façon à en arriver à créer un climat où nos hommes d'affaires auront le désir de donner un effort plus vigoureux et d'accepter plus de risques.

"Inévitable, l'entrée du Royaume-Uni dans le marché commun européen lui sera profitable", a prédit M. Taylor, poursuivant son plaidoyer. "Nous devrons donc, au cours des prochaines années, traiter avec le Royaume-Uni et les autres pays membres du marché commun, avec autant de vigueur et de lucidité que possible et il nous faut pour cela vaincre nos hésitations et faire affaires avec l'Europe".

Parlant de nos relations commerciales avec les Etats-Unis, le conférencier a rejeté comme malavisée toute idée d'intégration économique avec nos voisins. "Je ne crois pas que pareille intégration soit plus réalisable politiquement à notre époque qu'en 1910, lorsque l'électorat repoussa la réciprocité".

"Je suis bien persuadé que nos amis américains achètent nos produits d'abord parce que nos prix leur conviennent et non pas parce que nous nous comportons en bons voisins", a ajouté M. Taylor.

"Je suis d'avis que nous devrions consacrer tous nos efforts à l'élimination des causes de ralentissement de nos échanges commerciaux. Avec sélectivité, nous devrions encourager certaines formes de libre-échange et à tout le moins, réduire progressivement certains tarifs douaniers, nous inspirant pour cela de l'expérience satisfaisante que nous avons faite dans le domaine des machines agricoles."

"Je ne crois pas que la solution de nos problèmes actuels se trouve dans une activité économique refermée sur elle-même, à force de contrôles qui décourageraient les investissements étrangers et finiraient par amener un mouvement d'émigration", a affirmé M. Taylor pour réclamer en conséquence une politique d'immigration plus rationnelle, une limitation de certaines importations par un système de permis, une étude serrée de notre système de taxation, une attitude plus réceptive à l'endroit des capitaux étrangers et un encouragement actif à l'augmentation de notre productivité.

Réduction du taux d'escompte anglais

Mesure nécessaire mais insuffisante affirment les milieux américains

NEW YORK. (AFP) — La réduction de sept à 6½ pour cent du taux d'escompte de la Banque d'Angleterre n'a pas surpris les milieux financiers américains qui s'attendaient toutefois à un abaissement plus important. Un taux d'escompte de 6 pour cent, estiment, en effet, ces milieux, aurait été encore assez élevé pour restreindre le crédit dans la mesure nécessaire au succès de la politique anti-inflationniste du gouvernement britannique.

Une réduction d'un point de ce taux aurait en outre freiné davantage les sorties de capitaux flottants américains à destination de la Grande-Bretagne où ils trouvent à se placer plus avantageusement. Depuis le relèvement de cinq à 7 pour cent du taux d'escompte de la Banque d'Angleterre, les bons du Trésor britannique rapportaient 6½ pour cent contre 2½ pour cent pour les bons du Trésor américain. Si l'on tient compte de l'escompte d'un point représentant les frais de couverture par l'achat de dollars à terme, les détenteurs de capitaux américains à court terme bénéficiaient d'une prime de trois points sur le marché financier de Londres. La réduction de ½ point dans l'écart entre les deux places ne suffira pas, estiment les milieux financiers, à arrêter le mouvement. On trouve la preuve de l'ampleur de ces transferts de capitaux dans le relèvement de 67.2 millions de dollars dans les réserves de change de la Zone Sterling en septembre.

L'afflux de capitaux cherchant à se placer des Etats-Unis a joué un rôle important dans cette évolution, estime-t-on à Wall Street. Cette situation est due en partie à la politique de l'argent abondant pratiqué par le Conseil de la réserve fédérale en vue de stimuler l'activité économique. Par le jeu des ventes et achats de fonds d'état détenus par les banques affiliées au système de la Réserve Fédérale, cet organisme s'efforce actuellement de maintenir dans les banques une masse de capitaux disponibles pour le commerce et l'industrie de l'ordre de 500 millions de dollars. Cette somme a d'ailleurs eu tendance à augmenter récemment, ayant atteint en moyenne au cours de la semaine arrêtée au 27 septembre 604 millions de dollars contre 522 millions de dollars la semaine précédente.

Cet accroissement de la masse d'argent disponible dans les établissements de crédit ne s'accompagne cependant pas, bien au contraire, d'une augmentation de la demande. Au 28 septembre en effet les avances bancaires au commerce et à l'industrie totalisaient 10.507 millions de dollars, soit 64 millions de moins qu'à la fin juin et 268 millions de moins que depuis le début de l'année. Cette baisse est contraire à l'évolution saisonnière normale, étant donné la reconstitution des stocks qui a lieu en principe au cours du second semestre en prévision de la reprise industrielle d'automne et des fêtes de fin d'année.

Cette tendance des hommes d'affaires américains à négliger les crédits qui s'offrent à eux s'explique par leur manque d'ardeur à pratiquer de nouveaux investissements. Le Département du Commerce estime que ceux-ci, dans le domaine industriel, atteindront au cours du troisième trimestre la cadence annuelle de 34,8 milliards de dollars, contre 33,5 milliards lors du second trimestre. Ce dernier chiffre correspond au bas de la courbe de la récession en raison du décalage dans le temps entre l'activité économique générale et le financement des biens de production. En raison du marasme qui a régné sur ce plan au début de l'année les investissements totaux en 1961 seront inférieurs selon les prévisions officielles, de 3 pourcent à ceux de l'année dernière.

Le manque de confiance dû à la situation internationale n'est pas étranger à cette situation, si bien que les détenteurs de capitaux flottants seront-ils plus sollicités dans les mois à venir par le marché financier de Londres que par celui des Etats-Unis. Ceci pèsera sur la balance des paiements américains dont le déficit semble devoir approcher cette année deux milliards de dollars.

American Newspaper Publishers

Près d'un demi-million consacré à la recherche

L'American Newspaper Publishers Association, dont "LA PRESSE" fait partie, annonce le lancement d'un programme de développement de ses services de recherches dont le coût atteindra $400,000.

L'Association est le seul groupement de compagnies de publication de journaux au monde à posséder son propre laboratoire de recherches visant à l'amélioration des méthodes et moyens de publication. Cette décision a pour but d'activer un programme de recherches méthodiques dont les débuts remontent à 1947. L'Association a établi ses laboratoires à Easton, Pennsylvanie, en 1951 et les a déjà agrandis une fois en 1955. La nouvelle construction y ajoutera une superficie de 30,000 pieds carrés et on y disposera de tous les services voulus pour l'étude des divers problèmes de production d'un quotidien.

Selon M. Mark Ferree, président, cette décision "démontre une fois de plus l'attitude lucide et progressive de nos membres et leur désir de ne ménager aucun effort pour arriver à fournir des services sans cesse améliorés, tant au public lecteur qu'aux annonceurs, par la mise en vigueur des méthodes les plus nouvelles.

Grâce à nos travaux de recherches, a précisé M. Ferree, des progrès sensibles ont déjà été réalisés et nous sommes assurés qu'avec les moyens à notre disposition, les journaux membres bénéficieront encore de nouveaux progrès".

On s'attend à ce que les nouveaux laboratoires soient prêts dès le mois de mai 1962. Tel qu'il est, le centre de recherches de l'Association attire déjà près de 1,000 visiteurs par année, dont plusieurs viennent de l'étranger. Le centre est en liaison constante avec l'industrie, les fournisseurs, les arts graphiques et les autres institutions de recherches du monde entier.

Photo Yves Beauchamp, LA PRESSE

Au premier dîner annuel, dîner de fondation, de la Chambre de Commerce et d'Industrie Canada-Israël, M. Sam Steinberg, président-élu du nouvel organisme, recevait au nombre de ses invités d'honneur M. Marc-A. Lamoureux, président de la Canadian Commercial Corporation, conférencier invité, que l'on voit à gauche de notre photo et le Dr Y. Foeder, président de la Banque Leumi Le-Israël, de Tel-Aviv, à droite.

L'ACTIONNAIRE

C'est un nouveau client qui me l'a envoyé !

Canada-Israël

Dîner d'inauguration d'une nouvelle Chambre de commerce

Sous la présidence d'honneur de Son Excellence, l'ambassadeur d'Israël, M. Yaacov Herzog, venu spécialement d'Ottawa, et la présidence active de M. Sam Steinberg de Montréal, avait lieu hier soir, la première assemblée générale et le dîner de fondation de la Chambre de commerce et d'industrie Canada-Israël.

Retenu à Ottawa par ses obligations, Son Excellence n'a pu faire son entrée dans la salle du banquet qu'après les allocutions du président Steinberg et de M. Stephen S. Barber, directeur du nouvel organisme. M. Herzog s'est fait un plaisir d'annoncer la venue prochaine au Canada, vers la fin de novembre, de la première mission commerciale officielle d'Israël au Canada. L'Ambassadeur d'Israël s'est réjoui de l'envoi, un peu plus tard, c'est-à-dire au début de 1962, d'une mission analogue du Canada en Israël, ainsi que l'a déjà annoncé à Ottawa, le bureau du ministre du Commerce et de l'Industrie, M. George Hees.

M. François Ducros, président de la Chambre de Commerce française au Canada, le plus vieil organisme du genre en notre pays, dont la fondation remontent à 1886, a transmis à la nouvelle chambre les voeux de tous ses confrères.

M. Marc A. Lamoureux, président de la Canadian Commercial Corporation, conférencier invité ,a décrit le rôle que cette société de la Couronne est appelé à jouer dans le développement des relations commerciales de notre pays avec l'étranger et a transmis au nouvel organisme les voeux du ministre du Commerce et de l'Industrie. Nos exportations à destination d'Israël en 1960 se sont élevées à $6,000,000, dont la plus forte partie consistait en expéditions de blé, d'une valeur de $2,400,000. Nos achats en Israël la même année, consistant surtout en diamants bruts, oranges et autres denrées, ont atteint la somme équivalente de deux milions et demi de dollars.

A l'issue de la réunion, l'élection du premier conseil de direction du nouvel organisme, sous la présidence de M. Arthur Kirsh, a confié les destinées de la Chambre de Commerce Canada-Israël à MM. Sam Steinberg, président; Jacob M. Lowy, premier vice-président; C. E. Beaubien de Montréal, Mark Levy de Toronto et Lawrence Freiman d'Ottawa, vice-présidents; M. Bernard M. Bloomfield, trésorier et M. Arthur N. Kirsh, secrétaire.

Rapport mensuel de Chesapeake and Ohio

Chesapeake and Ohio Railway rapporte aujourd'hui un revenu net de $3,281,000 pour le mois de septembre, soit l'équivalent de 40 cents par action ordinaire. Cela porte les revenus pour le troisième trimestre à $1.03 l'action.

Le revenu net pour les neuf premiers mois est de $18,363,000 ou $2.23 l'action comparativement à $30,236,000 ou $3.69 l'action pour la même période, l'année passée.

Thème qui ressort du congrès de la CC

Le Canada doit accélérer son rythme de croissance

HALIFAX (PC) — Un sentiment d'urgence et une impression "qu'on doit faire quelque chose" ont été l'un des thèmes évidents au congrès de trois jours de la Chambre de commerce canadienne. C'est ce qu'a déclaré hier soir, au dîner annuel, le nouveau président de l'organisation, M. W. S. Kirkpatrick.

M. Kirkpatrick, président de Consolidated Mining and Smelting Company of Canada Limited, faisait allusion aux affirmations répétées au congrès que le Canada doit accélérer son rythme de croissance s'il veut fournir du travail à sa population.

Le sort de l'entreprise privée, a dit M. Kirkpatrick, est en jeu et dépend de ce qui sera accompli. Il a ajouté :

"Sans liberté économique, il n'existe pas de liberté politique et sans liberté politique, il n'existe pas de liberté de pensée et d'action."

Objectifs nécessaires

L'impression générale au congrès, qui s'est terminé par le dîner d'hier soir, semble être que le Canada a besoin d'objectifs nationaux et d'une étroite coopération entre le patronat, le travail et le gouvernement, le tout accompagné d'une entière compréhension, dans le public, de ce qui est en jeu.

Un peu plus tôt, M. Kirkpatrick disait à une conférence de presse qu'il ne croit pas qu'une seule solution donnée puisse fournir cet élan nécessaire pour augmenter le rythme de croissance. Cet élan doit plutôt provenir d'une foule de choses. Il a indiqué, par exemple, la manière dont les impôts sont appliqués et la nécessité d'une grande productivité.

En général, les conférenciers au congrès ont parlé en faveur d'un commerce mondial plus libre et ont rejeté "le nationalisme économique" comme solution. Ils se sont prononcés en faveur de la continuation des efforts pour accroître les exportations aux Etats-Unis; d'un vigoureux effort pour obtenir des marchés en Europe, particulièrement si la Grande-Bretagne devient membre du Marché commun, comme on a semblé prendre pour acquit au congrès; et à rechercher les occasions favorables à l'échelle mondiale.

Plusieurs conférenciers ont recommandé que le Canada se spécialise dans la fabrication de produits de haute qualité, plutôt que de tenter de fabriquer de tout.

Avenir encourageant

M. E. P. Taylor, industriel et financier canadien qui a prononcé la principale allocution du dîner annuel, a brossé un tableau fort optimiste de l'avenir, mais a prévu des difficultés intérimaires et a ajouté que si le Canada s'adapte au changement mondial, les Canadiens devront peut-être vivre une "vie plus simple".

Passant en revue ce qui s'accomplit dans différents pays, M. Taylor a dit que l'économie française, après des siècles de réglementations et de contrôles stricts, "qui étranglaient la concurrence et nuisaient à l'efficacité dans les affaires, constate que le nouveau climat économique est vivifiant".

"La réforme tarifaire et la redécouverte que la concurrence est en fait le piquant de la vie économique, et l'élan donné par le Marché commun, ont donné à l'économie française un aspect nouveau et vigoureux. Leur découverte que la planification à longue échéance a contribué à leur croissance a impressionné le Royaume-Uni. Le Canada a beaucoup à apprendre de la récente expérience française."

Décision de la Banque d'Angleterre

Taux d'escompte passe de 7 à 6½ pour cent

LONDRES. (AFP).— La Banque d'Angleterre a abaissé hier son taux d'escompte, porté de 5 à 7 p.c. le 25 juillet dernier à l'occasion de l'annonce des sévères mesures d'austérité. Il a été ramené à 6½ p.c.

Cette légère baisse, a été rendue possible, déclare-t-on à la Trésorerie, par l'amélioration de la situation à court terme des finances extérieures de la Grande-Bretagne.

Les restrictions sur le crédit, imposées à la fin de juillet, sont toutefois maintenues.

Le fait que la Banque d'Angleterre ait pu prendre aujourd'hui cette mesure, avec l'appui de la Trésorerie, montre que, de l'avis des dirigeants britanniques, la crise du sterling est une fois de plus écartée. La spéculation qui avait entraîné, au deuxième semestre de cette année, une grave hémorragie des réserves, a cessé. Les capitaux ont cessé de fuir la Grande-Bretagne.

Le maintien du taux d'escompte au niveau exceptionnellement élevé de 7% risquait d'attirer de nouveau vers Londres les capitaux à court terme, entraînant ainsi probablement par la même occasion un nouvel affaiblissement du dollar. Cependant, en l'abaissant d'un demi p.c. seulement, la Banque d'Angleterre agit avec grande prudence. En même temps elle évite de donner l'impression, alors que l'agitation syndicale bat son plein, que l'amélioration de la situation n'exige plus la "pause" réclamée par le gouvernement sur le plan des revendications salariales.

La réduction de l'escompte a suscité des commentaires favorables de la part du patronat. Un porte-parole de la fédération des industriels a déclaré :

"Cette réduction est la bienvenue. Elle représente toutefois un premier adoucissement de la politique gouvernementale, mais non un changement d'orientation".

Un porte-parole de la Chambre Nationale de Commerce a affirmé par ailleurs : "Il en ressort que notre situation s'est légèrement redressée sur le plan extérieur. C'est un signe encourageant".

Les papiers fins

Niveau plus élevé de la production

La production et les livraisons de papiers fins pour le mois d'août et pour les huit premiers mois de 1961 ont été plus élevés qu'il y a un an. Les chiffres de la production du mois d'août sont de 24,674 tonnes, contre 24,388 tonnes en août 1960. Les expéditions aux consommateurs canadiens ont augmenté de 21,381 à 23,001 tonnes et les exportations de 2,067 à 2,715 tonnes.

La production totale pour 1961 à la fin d'août s'établit à 200,416 tonnes, soit une augmentation de 2.9% sur les 194,748 tonnes à la même date de l'an dernier. Pour la même période, les exportations sont passées de 14,135 à 18,171 tonnes.

Métal argent

(Bourse de Montréal)

	Achat	Vente
Novembre	.9700	.9825
Janvier	.9800	1.0100
Mars	.9925	1.0200
Mai	1.0025	1.0200
Juillet	1.0000	1.0250

Avis et communiqués

(Bourses de Montréal et Canadienne)

Congé

Les Bourses de Montréal et Canadienne fermeront leurs portes lundi le 9 octobre, le jour d'Actions de Grâces au Canada.

Inscription additionnelle

Dominion Tar & Chemical Company Limited — 81,227 actions ordinaires de la Dominion Tar & Chemical Company Limited ont été émises et allouées, à $17.20 l'action, à des fiduciaires en vertu du plan d'actions en faveur de ses employés, adopté en 1955. Il y a donc maintenant 14,322,200 actions émises et en circulation.

Renseignements généraux

Les Bourses de Montréal et Canadienne ont été avisées des changements suivants- : —

Abitibi Power and Paper Company Ltd. — 851 actions privilégiées, 4½%, additionnelles d'Abitibi Power and Paper Company Ltd ont été rachetées, d'où un solde de 400,328 actions en cours.

Aluminum Company of Canada Ltd. — 150 actions additionnelles, privilégiées, 4½% d'Aluminum Company of Canada Ltd viennent d'être rachetées, d'où un solde de 1,129,468 encore entre les mains du public.

Atlas Steels Limited — 350,000 actions ordinaires additionnelles d'Atlas Steels Limited ont été émises à la suite de l'exercice d'options consenties à certains hauts fonctionnaires et employés en vertu du plan stimulateur d'options sur ses actions et dont les détails furent publiés dans le bulletin No. 79. Il y a donc maintenant 1,396,324 actions de la compagnie, émises et en circulation.

The Bell Telephone company of Canada — 20,444 actions ordinaires de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada ont été émises en vertu du plan d'option sur ses actions, d'où maintenant un total de 23,678,-264 actions en cours.

Canada Steamship Lines Limited — 1,950 actions ordinaires additionnelles de la Canada Steamship Lines Limited ont été émises en faveur de hauts fonctionnaires seniors de la compagnie, conformément au plan d'option sur des actions de l'entreprise, d'où maintenant 1,253,700 actions émises et en cours.

Canada Wire and Cable Company Ltd — 650 actions additionnelles de la classe B de la Canada Wire and Cable Company Ltd ont été émises à $6.49 l'action, en conformité du plan d'option de la compagnie pour des employés à plein temps et dont les détails à ce sujet figurent dans les bulletins Nos 25 et 47. Il y a donc 1,051,415 actions émises et en circulation.

Canadian Aviation Electronics Limited — 150 actions ordinaires additionnelles de Canadian Aviation Electronics Limited viennent d'être émises en vertu du plan d'option sur des actions de l'entreprise, en faveur de ses employés. Il y a donc maintenant 335,921 actions émises et en circulation.

Canadian Petrofina Limited — 243,428 actions privilégiées participantes de la Canadian Petrofina Limited se trouvaient rachetées le 15 septembre et 2,500 actions additionnelles viennent d'être émises en vertu du plan d'option sur des actions de l'entreprise. Il y a donc 6,068,874 actions privilégiées participantes, émises et en circulation.

Crane Co. — La Bourse de Montréal a été avisée que Mr. D. C. Fabiani, autrefois vice-président de Crane Co., a été élu président le 22 septembre 1961. Le poste de vice-président exécutif demeure donc vacant.

Crown Zellerbach Corporation — 500 actions ordinaires additionnelles de la Crown Zellerbach viennent d'être émises en vertu du plan d'option en faveur des employés-clés de l'entreprise, d'où maintenant 13,-860,95 actions émises et en circulation.

Dominion Foundries and Steel Limited — 1,360 actions ordinaires additionnelles de la Dominion Foundries and Steel Limited viennent d'être émises à la suite de l'exercice d'options consenties en vertu du plan d'option sur des actions en faveur de ses employés. Il y a donc maintenant 3,551,859 actions en cours.

Ford Motor Company — 4,800 actions additionnelles de Ford Motor Company ont été émises à la suite de l'exercice d'options en vertu du plan de 1955, sur les actions de l'entreprise. Il y a donc maintenant 19,726,-164 actions émises et en circulation.

Hardee Farms International Limited — 552 actions de premier privilège, additionnelles, 6½%, série A, de Hardee Farms International Limited ont été rachetées, d'où 9,228 actions émises et en circulation.

Hydra Explorations Limited 5,000 actions ordinaires additionnelles d'Hydra Explorations Limited, à 25 cts, ont été émises à la suite de l'accord de souscription et d'option en date du 28 février 1961 et dont les détails figurent dans le bulletin No 103. Il y a donc 3,100,000 actions en cours.

Imperial Oil Limited — 17,285 actions additionnelles de l'Imperial Oil Limited ont été émises en vertu du plan stimulateur d'options en cours, d'où maintenant 31,538,348 actions entre les mains du public.

International Nickel Company of Canada Ltd. — 9,932 actions additionnelles de International Nickel Company of Canada Ltd. viennent d'être émises en vertu du plan d'option en faveur de ses employés-clé, d'où maintenant 29,337,899 actions, émises et en circulation.

Iroquois Glass Limited — 800 actions privilégiées, participantes, additionnelles, d'Iroquois Glass Limited ont été émises en faveur de Financial Investment Company, "Fininco", société anonyme de gestion, et dont les détails figurent dans le bulletin No 94, Il y a donc maintenant 461,166 actions émises et en circulation.

Johns Manville Corporation — 2,250 actions additionnelles ordinaires de Johns-Manville Corporation ont été émises, à la suite du plan d'option en faveur des employés de la compagnie, d'où maintenant 1,522,-377 actions en cours.

Maple Leaf Mills Limited — 1,265 actions ordinaires additionnelles de Maple Leaf Mills Limited viennent d'être émises en vertu de l'accord d'option, en faveur de ses employés, d'où 1,522,377 actions en cours.

Moore Corporation Ltd. — 2,400 actions additionnelles de Moore Corporation Ltd. ont été émises, conformément au plan d'option, en faveur de l'exécutif ; ce qui porte le total des actions émises et en circulation à 6,667,407.

Oshawa Wholesale Limited — 3,500 actions additionnelles de la classe A de Oshawa Wholesale Limited ont été émises, conformément au plan d'option sur des actions de l'entreprise en faveur des membres de son exécutif. Il y a donc 480,776 actions de la classe A en cours.

Standard Brands Incorporated — vient d'émettre 200 actions ordinaires à la suite de l'exercice d'options, en vertu du plan d'options en faveur de ses hauts fonctionnaires et employés-clé, adopté en 1951. Il y a donc 6,613,334 actions émises et en circulation.

Steinberg's Limited — 100 actions additionnelles de la classe A de Steinberg's Limited viennent d'être émises à la suite de l'exercice d'options par des employés seniors de l'entreprise (voir bulletin No 55 pour plus amples détails.) Il y a donc maintenant 1,325,936 actions en cours.

Zeller's Limited — 150 actions additionnelles, 4½% cumulatif, de Zeller's Limited viennent d'être rachetées pour fins d'annulation, d'où maintenant un solde de 89,202 actions émises et en circulation.

W. M. Lowney

Bénéfice réduit au 30 juin

Les profits nets de Walter M. Lowney Co. Ltd. ont diminué considérablement durant l'année discale qui s'est terminée le 30 juin, 1961; ils sont évalués à $335,164 ou $1.61 par action; l'année passée, ils étaient de $673,115 ou $3.24 par action.

La baisse de 50.2% provient des dépenses occasionnées par le déménagement de la compagnie de chocolat de Montréal à Sherbrooke et des ventes moins élevées. Les ventes ont baissé de 8.2% par rapport à l'année passée.

A l'Assurance-Vie Desjardins

CLAUDE TROTTIER

L'Assurance-Vie Desjardins a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Claude Trottier au poste d'instructeur-gérant du bureau régional de Montréal-Ouest. A l'emploi de l'ASSURANCE-VIE DESJARDINS depuis 1957. M. Trottier était instructeur-gérant du bureau régional de l'Outaouais, à Hull.

Acier canadien

Nouveau record de la production

L'industrie canadienne de l'acier continue à produire à grande capacité. En effet un record a été enregistré pour l'année courante durant la semaine se terminant le 16 septembre, soit 95.3% de la pleine capacité.

La production pour la semaine se terminant le 30 septembre s'est élevée à 129,397 tonnes de lingots, soit un accroissement hebdomadaire de 20.8% comparativement à 1960.

CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED

Actions privilégiées
Avis de dividende

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de trente et un cents et quart (31¼ cents) par action sur les actions privilégiées de Canada Steamship Lines Limited a été déclaré payable le 2 janvier 1962 aux actionnaires dont les noms figureront dans les registres à la fermeture des bureaux le 1er décembre 1961.

Par ordre du conseil,
le secrétaire-trésorier,
W.G. Black

Montréal, P.Q.
le 3 octobre 1961.

Séance de jeudi en Bourse

Hésitation des cours sur des marchés plus actifs

Moore Corp. tenait toujours la vedette sur la bourse de Montréal en perdant 1½, ce qui porte à 8½ le montant perdu au cours de cette seule semaine. D'une façon générale, le marché était actif et plus soutenu. Price a gagné ⅝. Consolidated Paper et Fraser ont perdu ⅛ chacune. Banque Provinciale a pris ½, Banque Royale a perdu ½ et Banque de Montréal accusait une hausse de ¼. A.V. Roe a pris ¾ et Traders Finance et Dominion Engineering ½. Des gains de ¼ étaient enregistrés par Loeb, Interprovincial Pipe, CPR et Page Hersey. Stelco et BA Oil ont perdu ¼. Falconbridge a gagné 1¼ parmi les mines. Les pétroles de l'ouest étaient peu traitées.

Les rails étaient très actives au cours de la séance d'aujourd'hui sur la bourse de **NEW YORK,** et tous les secteurs ont enregistré une nouvelle hausse appréciable. Les aciers, les chimiques, les tabacs, les électriques, les avionneries et les services publics étaient plus soutenues. Les autos ont faibli, National Cash Register a pris 3 et International Business Machines 7. Johns-Manville a gagné plus de 1.

Il y avait deux vedettes en particulier sur la bourse de **TORONTO.** Canadian Ingersoll-Rand a bondit de $23 à la suite de l'offre d'achat faite par sa société-mère américaine et Werner Lake qui était très active. Lake Dufault a gagné 20 cents avec un volume de plus de 56,000 actions. Après avoir connu un moment de fermeté, les valeurs industrielles sont revenues à leur faiblesse du début. Les banques et les institutions financières, les aciers et les raffineries de pétrole étaient particulièrement touchées. Les métaux non-ferreux étaient quelque peu plus fermes, tandis que les pétroles de l'ouest étaient peu traitées. Le kilo d'or était coté $36.05-$36.35 l'once.

La réduction du taux d'escompte de la Banque d'Angleterre a suscité un raffermissement des cours sur la bourse de **LONDRES.** Les valeurs de tout-repos étaient nettement plus soutenues et affichaient des gains de presque un point.

Fonds mutuels

(Cours fournis par A. M. Kidder & Co. Inc.)

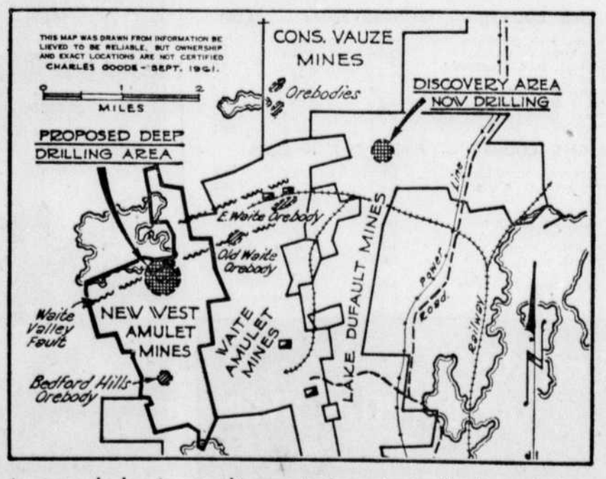
	Achat	Vente
xAffiliated F. Inc. Com.	8.59	9.29
xAmer. Busines Shares	4.83	5.15
All Canadian Com.	8.55	9.29
All Canadian Div.	6.32	6.87
Amer. Growth Fund	9.12	9.94
Beaubran Corp.	32.01	34.75
xBoston Fund Ltd.	19.93	21.78
xBullock Fund Ltd.	14.42	15.81
Canada Gr. Fund	4.97	5.43
Can. Invest. Fund	10.28	11.27
Canafund Co. Ltd.	43.17	45.33
Ch. Mut. Fund of Can.	6.01	6.60
Com. Intl. Corp. Ltd.	8.98	9.84
Com. In. Lev. F. Ltd.	8.05	8.82
Corporate Investors	10.03	10.96
European Gr. Fund	6.89	7.55
Div. Inc. Sh. Ser. "B"	4.45	4.85
Dividend Shares	3.40	3.73
Dom. Equity In. Ltd.	17.50	17.85
Dreyfus Fund Inc.	17.68	19.22
Federated Gr Fund	5.08	5.55
First Oil & Gas	4.46	4.87
Fonds Colle. "A"	6.11	6.64
Id. "B"	5.50	5.85
"C" "C"	6.51	7.08
Group Inc.	3.71	4.05
Growth Oil & Gas	8.21	8.62
xIncorp Investors	8.68	9.49
Inv Growth Fund	6.91	7.51
Inv Mut of Can	12.87	13.98
xKeystone-Custod B-3	15.30	16.70
xId. B-4	9.26	10.10
xId. K-1	9.28	10.12
xId. K-2	6.13	6.70
xMass. Inv Trust	15.39	16.82
xMass. Inv Gr St	17.93	19.60
Mutual Acc Fund	8.98	9.81
Mutual Income Fund	5.50	6.01
North Am F of C L	10.56	11.54
Putnam Gr Fund	19.32	21.00
Pr³st & Rev Mutuel	5.99	6.52
Regent Fund Ltd	5.24	5.73
Radisson R. I	4.75	5.22
Sup Am Fund	8.03	8.13
Sav In M of C	5.99	6.52
Sup. Ex (1955) Ltd.	45.75	—
Id. (1956) Ltd.	37.54	—
Id. (1957) Ltd.	6.43	—
Id. (1958) Ltd.	6.79	6.86
Sup Gr Fund	1.96	1.98
Sup Inc Fund	4.47	4.52
Television Electr	9.10	9.94
Timed Inv Fund	6.15	6.34
Un Acc Fund	18.18	19.87
xWellington F. In	15.51	16.90
Sec Fund, Inc.	14.38	15.93

x—En monnaie américaine.

FONDS D'ETAT ETRANGERS

	Achat	Vente
Australie 3½% 1966	94½	95
Brésil 3¾% Série 1-5	11½	11½
Brésil 3¾% Série 6-30	41½	41½
Bolivie 7%	71¾	72½
Chili 2½% 1993	25	26
Colombie 3% 1970	77½	78
Grèce 6% 1968	44½	45

Pour renseigner nos actionnaires



A cause de la récente découverte importante de zinc cuivré sur le terrain de la Lake Dufault Mines, un nouveau programme intensif de forage en profondeur doit commencer immédiatement sur la propriété de la New West Amulet, afin de mettre à l'essai la région nord, le long de la faille de chevauchement de la Waite Valley.

Un récent forage dans la section sud Bedford Hill de la propriété de 1,735 acres de la New West Amulet a considérablement augmenté l'estimation antérieure de la réserve de cette section. Le nouveau programme de forage en profondeur, plus au nord, comportera des profondeurs semblables au travail déjà entrepris à la Lake Dufault.

On transporte actuellement deux foreuses à la propriété de New West Amulet, afin d'accélérer le nouveau programme.

Les actionnaires de New West Amulet sont priés de faire enregistrer leurs actions, afin de recevoir promptement des détails complets sur les développements des forages.

New West Amulet Mines Limited

240 Bay Street — Toronto, Ontario, Canada

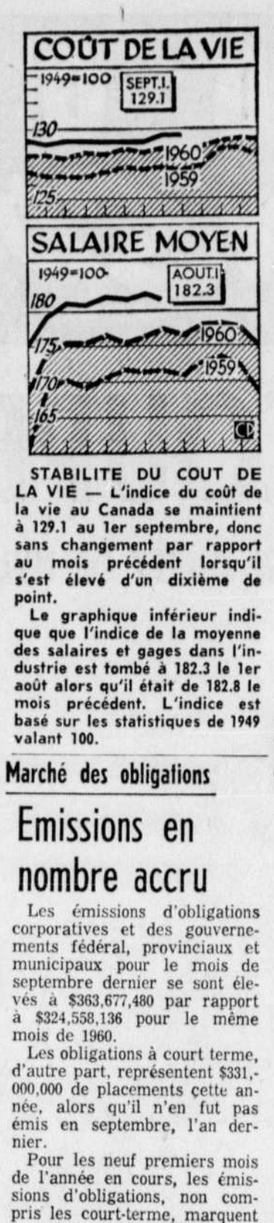
Trois ministres participeront au XVIIe congrès de l'A.P.I.

L'Honorable Pierre Sévigny, ministre associé de la Défense nationale, l'Honorable René Lévesque, ministre des Ressources naturelles, et l'Honorable René Hamel, ministre du Travail, participeront au XVIIe congrès annuel de l'Association Professionnelle des Industriels, qui aura lieu à Montréal du 7 au 9 novembre.

Le ministre associé de la Défense nationale, M. Sévigny, parlera au banquet d'ouverture, le mardi, 7 novembre, à 7:00 p.m., à l'Hôtel Reine Elisabeth. Comme ce congrès porte sur "Les Responsabilités essentielles du chef d'entreprise", et comme parmi celles-ci figure la responsabilité d'une action sur le plan international vis-à-vis du développement économique dans le monde, l'A.P.I. avait demandé à M. Sévigny, qui en a accepté la suggestion, de parler du rôle du Canada en face de ce problème particulier. M. Sévigny ayant été l'observateur canadien à la Conférence de l'Organisation des Etats américains, à Punta del Estes, l'été dernier, il est au courant des implications de ce problème en ce qui concerne plus spécialement l'Amérique latine. L'A.P.I. s'intéresse elle aussi à cet aspect particulier de la question, car elle vient justement d'envoyer une mission de seize Canadiens qui ont participé au récent congrès mondial de l'Union Internationale des Associations Patronales Chrétiennes (UNIAPAC) qui vient d'avoir lieu à Santiago du Chili et qui portait aussi sur ce même sujet.

Au déjeuner de la dernière journée du congrès, le jeudi, 9 novembre, le conférencier sera le ministre des Ressources naturelles de la province, l'honorable René Lévesque. Il parlera des implications concrètes de toute planification économique et spécialement de celle qui commence dans le Québec. Le sujet de la conférence de M. Lévesque se relie directement au thème du congrès de l'A.P.I., en ceci, que le chef d'entreprise a des responsabilités essentielles sur le plan national et provincial. L'une de ces responsabilités consiste évidemment à assumer un rôle positif et constructif dans la planification économique.

Enfin, au banquet de clôture, le même soir, à 7:00 p.m., le conférencier sera le ministre du Travail du Québec, l'Honorable René Hamel. Au cours du congrès, une séance d'études sera consacrée à la législation ouvrière et à l'administration du personnel. Au banquet de clôture, le ministre du Travail a bien voulu consentir à parler des tribunaux du travail et de la législation qui les établira.



STABILITE DU COUT DE LA VIE — L'indice du coût de la vie au Canada se maintient à 129.1 au 1er septembre, donc sans changement par rapport au mois précédent lorsqu'il s'est élevé d'un dixième de point.

Le graphique inférieur indique que l'indice de la moyenne des salaires et gages dans l'industrie est tombé à 182.3 le 1er août alors qu'il était de 182.8 le mois précédent. L'indice est basé sur les statistiques de 1949 valant 100.

La Banque Canadienne Impériale de Commerce

Les pays sous-développés et l'aide extérieure

"Quel que soit le montant de l'aide économique étrangère qu'ils reçoivent, les pays sous-développés doivent avant tout s'aider eux-mêmes s'ils désirent réellement améliorer leur niveau de vie et lutter contre le paupérisme," déclare le dernier numéro de la **Lettre Commerciale** de la Banque de Commerce Canadienne Impériale.

"C'est en augmentant l'épargne privée et les exportations, et en créant des conditions favorables qui sauront attirer les capitaux étrangers privés, que les pays sous-développés parviendront à résoudre leurs problèmes. L'aide économique extérieure ne peut jouer qu'un rôle de cristallisation," ajoute la lettre.

"Pour qu'un pays sous-développé se développe pleinement, il faut que sa population toute entière le désire et y travaille."

La banque mentionne également la possibilité d'aider les pays sous-développés au moyen d'ententes internationales qui favoriseraient leurs exportations. Mais, ajoute-t-elle, il n'existe que trois ententes de ce genre, pour le blé, le sucre et l'étain, et celles-ci ont nécessité des négociations extrêmement laborieuses.

L'aide économique aux pays sous-développés peut donc être utile, mais seulement dans la mesure où elle créera dans ces pays le désir de travailler eux-mêmes au développement de leurs ressources.

Marché des obligations

Emissions en nombre accru

Les émissions d'obligations corporatives et des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux pour le mois de septembre dernier se sont élevés à $363,677,480 par rapport à $324,558,136 pour le même mois de 1960.

Les obligations à court terme, d'autre part, représentent $331,-000,000 de placements cette année, alors qu'il n'en fut pas émis en septembre, l'an dernier.

Pour les neuf premiers mois de l'année en cours, les émissions d'obligations, non compris les court-terme, marquent une légère augmentation sur la même période il y a un an, soit $2,282,365,371 contre $2,370,-945,526.

Les émissions d'obligations du Gouvernement du Canada pour septembre s'élèvent à $400,000,000, y compris une émission de $175,000,000 d'obligations à 4½%, échéant le 15 décembre 1966 et $225,000,000 de court-terme à 3% qui seront échus le 1er août 1962.

En septembre, les provinces ont émis des nouvelles obligations pour une somme de $124,-289,331. C'est là une forte augmentation sur 1960 où l'activité avait été réduite à une émission de $15,000,000. Du total ci-dessus, l'Ontario a une part de $60,000,000 avec deux émissions à 4¾% et 5¼% échéant en 1967 et 1983 respectivement et le Québec une part de $50,-000,000, l'Hydro-Québec ayant lancé des emprunts à 4¾% et 5½% venant à maturité en 1966 et 1985 respectivement.

Les financements de municipalités pour le mois écoulé se sont élevés à $33,188,149, à rapprocher de $28,733,136 l'an dernier. Les municipalités d'Ontario absorbent la plus grande partie de ces émissions avec $23,460,669. Le total pour le Québec et les maritimes est de $8,255,000 et celui des provinces de l'Ouest de $1,472,480.

Traders Finance ayant lancé dans le cours de septembre une émission de $15,000,000 à 5¾% et le Crédit Foncier Franco-Canadien deux séries de 5¼% et de 5¾% s'élevant à $5,000,-000, le total des émissions d'obligations corporatives atteint $31,200,000, une très légère augmentation sur les $30,-825,000 de la même période de l'an dernier.

BOURSE DE TORONTO

INDUSTRIELLES

(Séance de jeudi)

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.
Abitibi	1341	$ 39¼	39	39
Abit pr	200	$ 25	25	25
Acad-Atl	1000	$ 10⅝	10¼	10¼
Acd-Atl A	z90	$ 21½	21½	21½
Agnew-S	100	$ 23	23	23
Alta Dist	300	220	215	220
Alta D wt	300	170	170	170
Alta Gas	2215	$ 35⅛	35	35⅛
Alt G w	4085	$ 15⅛	15	15
Alta Nat	219	$ 19	19	19
Alg Cen	535	$ 19¾	19½	19¾
Alg C pr	z10	$ 59	59	59
Alg C w	160	700	700	700
Algoma	675	$ 47⅝	46⅝	47⅜
Algonquin	200	$ 12½	12½	12½
Alumini	1929	$ 29½	28¾	28¾
Alum 2 pr	370	$ 48	47¾	48
Anthes A	200	$ 39	39	39
Anth B pr	25	$ 99½	99½	99½
Argus	85	$ 44¾	44⅜	44⅝
Arg 250pr	45	$ 50½	50½	50½
Ashdown B	405	$ 10	10	10
A St W C	200	120	120	120
Atl Steel	775	$ 30⅜	30⅜	30⅜
Auto El n	240	$ 5¼	5¼	5¼
Bk Mont	2289	$ 68¼	67¾	68
Bank NS	1304	$ 75⅞	75½	75½
Ba Innes	z5	$275	275	275
Bath PA	915	$ 51	50	51
Bath PB	900	$ 38	37¼	38
Beatty	790	$ 15⅞	15¾	15⅞
Beav Lum	100	$ 26½	26½	26½
Bell Ph	4619	$ 56¼	55⅝	56
Baltimore	z25	$ 7½	7½	7½
Bowater pr	65	$ 50½	50½	50½
Bow 5½ pr	220	$ 54	53⅝	53⅝
Bow-M pr	100	$ 51	51	51
Bowater	100	$ 7	7	7
Brazil	2742	395	390	390
Br Tank pr	25	$ 47	47	47
BA Oil	3125	$ 32¼	32	32⅛
BC Forest	1107	$ 12½	12¼	12¼
BC Pow	3945	$ 34¼	34	34¼
BC Phone	550	$ 49¾	49¼	49¾
Brockville	125	$ 9	9	9
Bruck A	100	$ 8¾	8¾	8¾
Bruck B	z150	250	250	250
Bullochs B	z65	$ 5	5	5
Burlington	215	$ 18½	18½	18½
Burns	1950	$ 11¼	11¼	11⅜
Burrard A	z10	$ 7⅜	7⅜	7⅜
Cal Pow	3095	$ 24¼	24	24⅛
Can Cem	1089	$ 27¼	27	27
CanCem p	115	$ 28	28	28
Cl Fndry	165	$ 19½	19½	19½
Can Malt	z20	$ 72	72	72
C Pack B	450	$ 57¼	57	57
Can Perm	180	$ 74	74	74
C Safe A p	z20	$ 93⅜	92⅜	93⅜
Can Wire B	z5	$ 9¾	9¾	9¾
C Aviation	325	$ 23¾	23½	23¾
Cdn Brew	1822	$ 51½	51	51½
C Br Alum	z25	$ 10	10	10
CBAL A w	z20	300	290	290
CBAL Bw	z120	300	300	300
Cdn Can A	205	$ 13½	13½	13½
Cdn Celan	250	$ 30	29¾	29¾
C Cel 1.75p	100	$ 37	36	37
C Chem	265	$ 6¼	6¼	6¼
C Chem w	1200	285	270	285
C Collieris	100	$ 6½	6¼	6½
C Colli pr	400	80	75	80
C Curt W	1100	115	110	110
C Dredge	3550	$ 14¾	14	14½
C Frbks A	405	$ 10½	10¼	10½
C Frbks B	z20	$ 8	8	8
CGas In p	1210	$ 6⅞	6¾	6⅞
CGasIn w	2525	275	260	270
CG Sec B	260	$ 26	26	26
C Husky	1980	$ 5¾	5¼	5¾
C Husky w	720	250	250	250
C Hydro	z25	$ 11¼	11¼	11¼
C Ind Gas	2190	$ 9½	9¼	9¼
C Imp Bk	1003	$ 69½	69¼	69¼
CIL	600	$ 15	14¾	15
C Marc	100	$ 5⅛	5⅛	5⅛
Cdn Oil	831	$ 34⅜	34	34⅜
Cdn Oil 5	40	$104	103⅜	104
Cdn Oil 4	z5	$ 84	84	84
CPR	6153	$ 25¼	25⅜	25⅜
Cdn Pet pr	145	$ 12⅜	12⅜	12⅜
C Silica	13400	92	82	93
Cdn Tire	55	$ 52½	52½	52½
C Tire A	125	$ 49½	49½	49½
C Ut 4¼ p	25	$ 83¾	83¾	83¾
C Vickers	z6	$ 21	21	21
Cdn Wall B	60	$ 31	30	31
CWN Gas	z10	$ 16	16	16
CWN G pr	150	$ 16	16	16
Chat-Gai	100	$ 25¼	25¼	25¼
Col Cell	740	455	435	455
Comb Ent	225	$ 12	12	12
Conduits	100	$ 11	11	11
Con Bldg	2650	$ 8⅞	8¾	8⅞
C Bldg p	2100	$ 7⅛	7	7
C Bldg w	1485	250	240	250
Con Gas	15451	$ 20¼	19⅞	20¼
Con Gas B	25	$107⅜	107⅜	107⅜
Corby vt	200	$ 18¼	18	18
Coronatn	3735	$ 25⅜	24½	25
Cosmos	z40	$ 11½	11½	11½
Crain RL	340	$ 16	16	16
Crown Tr	25	$ 44½	44½	44½
Crown Zell	z10	$ 60½	60½	60½
Dist Seag	1368	$ 43	41¾	42¾
D Bridge	2375	$ 23	22½	23
D Dairies	363	$ 12½	12½	12½
D Dair pr	40	$ 28¼	28¼	28¼
Dom Elec	1100	$ 8¾	8¾	8¾
D Fndry	1221	$ 64¾	64½	64¾
Do Stores	940	$ 14⅞	14¾	14⅞
Dom Tar	2290	$ 18⅞	18¾	18⅞
Dom Tar p	100	$ 22	22	22
Dom Text	550	$ 14¾	14¾	14¾
Eddy Match	50	$ 28½	28½	28½
Eddy	125	$ 22⅝	22⅝	22⅝
Emp Life	10	$160	160	160
Equit Life	z5	$ 62	62	62
Erie A	100	$ 6	6	6
Exquisite	204	$ 13	12¾	12¾
Exquisite p	230	$ 13¾	13½	13½
Fam Play	1185	$ 18¼	18	18⅛
Fanny F	z30	$ 21	21	21
Fed Farms	850	430	415	415
Fed Grain	75	$ 55	54½	55
Fed Gr pr	480	$ 29	29	29
Fibre	z100	$ 10¾	10¾	10¾
Fleet Mfg	500	70	70	70
Fleetwood	350	$ 16⅞	16¾	16¾
Ford US	50	$112	112	112
Fndtn	z28	$ 27¼	27¼	27⅜
Fraser	175	$ 25½	25	25
Frosst A	100	$ 20¼	20¼	20¼
Gatineau	550	$ 36	35¾	36
Gat 5 pr	z5	$102	102	102
Gen Bake	475	$ 11½	11¼	11¼
Gen Dev	6685	$ 15¼	14¾	15¼
G Dynam	450	$ 28⅝	28½	28½
GMC	595	$ 51¾	51½	51½
GP Drill	500	59	59	59
Globe A	z25	$ 12½	12½	12½
Grafton A	100	$ 16¼	16¼	16¼
GL Paper	341	$ 19¾	19¾	19¾
GL Power	220	$ 41	40¾	41
GL Pow w	200	$ 16	15¾	16
GN Gas pr	25	$ 42¼	42¼	42¼
Gr Wpg G	z75	$ 16	16	16
Gr Wpg vt	z25	$ 15¾	15¾	15¾
Greening	100	300	300	300
Greyhnd	475	$ 16	16	16
Guar Tr	150	$ 52¼	52	52¼
Hardee	653	$ 10⅞	10¾	10¾
Hard Carp	100	$ 13¼	13¼	13¼
Holt Ren	100	$ 16¼	16¼	16¼
Horne Pf	2335	390	380	390
Hur Erie	182	$ 44	44	44
Imp Life	165	$155	153	153
Imp Oil	2191	$ 47	46¾	46¾
Imp Tob	1317	$ 14¾	14½	14¾
Ind Accp	2802	$ 32¾	32¼	32½
I Ac 225 pr	35	$ 48	48	48
I Ac wts n	60	$ 20	20	20
Ind Min	480	375	360	375
Ingersoll A	z50	$ 9	9	9
Inland G w	200	140	140	140
Int Util	920	$ 39¾	39¼	39½
Int Util pr	100	$ 45	45	45
Intpr 59w	580	90	90	90
Intr PL	738	$ 77⅝	76¾	77⅝
Int Sil P	2850	180	170	170
Inv Syn A	580	$ 55½	55¼	55½
Irq G pr	100	$ 12⅜	12⅜	12⅜
Jamaica PS	75	$ 35	35	35
Jefferson	360	$ 7¾	7¾	7¾
Jeff B wt	1100	415	400	400
Jock C pr	140	$ 11¼	11¼	11¼
Jck C pr	z50	$ 10½	10½	10½
Jock wts	1200	76	75	75
Kelly DA	155	$ 6¾	6¾	6¾
Kelly wts	z25	335	335	335
Kelvintr	5375	$ 13¼	11¾	12½
Labatt	3505	$ 15⅞	15½	15½
Lak Land	3000	250	245	250
L Ont Cem	600	290	290	290
LO Cm pf	z15	$ 9	9	9
Laura Sec	175	$ 17¼	17¼	17¼
Lau Fn A	3265	$ 22¼	21¾	22¼
Lau 125 pr	275	$ 22½	22½	22½
Lob Co A	390	$ 47⅛	47	47
Lob C A w	830	$ 24	23¾	24
Lb Co B	1267	$ 48½	48	48¼
Lob Co pr	85	$ 50	49¼	50
Lb G 1 pr	850	$ 32	31½	32
Lb G B p	235	$ 32½	32¼	32½
Locana	100	86	86	86
Loeb M	505	$ 22¼	21¾	22
MB et PR	3137	$ 17¼	16¾	17
Maher	z 20	$ 38¼	38¼	38½
M Lf Mill	875	$ 17½	17¾	17¾
Mass F	6920	$ 11⅛	11	11
Mass F 5½	370	$108	107	107
Met Store	z120	$ 8¾	8¾	8¾
Met Stor p	250	$ 22¼	22	22¼
Mex LP	z 29	$ 11¼	11¼	11¼
Mid-West	2050	205	200	200
Molson A	z 5	$ 29¼	29¼	29¼
Molson B	25	$ 29	29	29
Mon Fods	4035	$ 13¾	13¾	13¾
Mnl Loco	z 10	$ 13¾	13¾	13¾
Moore	21313	$ 51¼	49¼	50¾
Nat Drug	475	$ 15⅞	15¾	15⅞
Nat Dr pr	100	$ 16	16	16
N St Car	100	$ 14¾	14¾	14¾
Nat Trust	z5	$ 99	99	99
Nia Wi B	105	$ 13¼	13¼	13¼
NO N Gas	1445	$ 19⅜	19⅜	19⅜
NQ Pow	121	$ 32	32	32
NW Ut pr	25	$ 83	83	83
Oshawa A	1400	$ 31½	29⅞	30¼
Overland p	100	$ 9	9	9
Page-Hers	1270	$ 25⅜	25¼	25½
Pbina	480	$ 8⅜	8½	8⅜
PC Jewel	z15	$ 31	31	31
Phantom	4050	$ 8⅜	8⅜	8¼
Pow Corp	103	$ 56¼	56	56
Prem Tr	15	325	325	325
Premium	100	255	255	255
Pre Elect	2000	12	12	12
QN Gas	1400	$ 6¼	6	6¼
QN Gas p	200	$ 42⅞	42½	42⅞
QN Gas w	1100	190	185	190
Rapid-Gr A	60	$ 10¾	10¾	10¾
Roe AV	18152	$ 8¼	7¾	7⅞
Roe AV p	55	$ 88	88	88
Rolland A	125	$ 8½	8½	8½
Rothman	750	$ 11⅜	11⅜	11⅜
Royal Bnk	589	$ 77	76¾	76⅞
Royalite	500	$ 10¼	10	10
Royalite pr	100	$ 23	23	23
Russell	1000	$ 10¼	10¼	10¼
St L C A	100	$ 13	13	13
St L C A p	z5	$101	101	101
St-Maurice	500	82	80	80
Salada-S	1555	$ 16½	15¾	16½
Salada w	90	990	990	990
Seven Ar	2310	$ 10⅜	10⅜	10½
Shawin	3251	$ 27⅜	27¼	27⅜
Shawin A	25	$ 28½	28½	28½
Silverw A	z120	$ 13	13	13
Simpsons	1540	$ 28¾	28	28¼
SKD Mfg	200	395	395	395
Slater Ind	200	$ 11¾	11¾	11¾
Stafford	150	440	440	440
St Pav	z65	$ 15¼	15¼	15¼
Stedman	105	$ 47⅜	47⅜	47⅜
Steel Can	1005	$ 75⅜	74½	74¾
Steinbg A	160	$ 27	27	27
Ster Tr	25	$ 82	82	82
Suptest or	335	$ 14	14	14
Suptest or	800	350	350	350
Suptest pr	45	$100	100	100
Tamblyn	z100	$ 21¾	21¾	21¾
Texaco	110	$ 59	59	59
Texaco pr	60	$ 88	88	88
T Dm Bk	1066	$ 65⅜	64⅞	65
T Fin A	3350	$ 50¼	55	56¼
T Fin B	175	$ 55	53½	55
T Fin57w	1730	$ 17⅜	17	17¾
Tr C PL	11202	$ -3¾	23	23⅜
Trans Mt	3455	$ 14¾	14⅜	14¾
U Acc Inv	125	$ 52¼	52¼	52¼
Un A 2pr	305	$ 11½	11½	11½
Un Gas	1000	$ 19½	19⅜	19¾
U Corp B	z100	$ 24½	24½	24½
Un Steel	195	$ 6⅜	6⅜	6⅜
VEndmatc	2060	$ 9¾	9	9¼
Vulcan	250	430	425	430
Wainwr	2250	145	135	135
Walk GW	2369	$ 54¾	53½	53¾
Wb Knpxd	300	300	300	300
W Coast T	455	$ 17⅜	17	17
WC T vt	z80	$ 16¾	16¾	16¾
Westeel	z60	$ 9	9	9
WC Brew	25	$ 32½	32½	32½
Westfair	100	$ 40	40	40
Weston A	435	$ 20½	20½	20½
Weston Bk	600	$ 22⅜	22¼	22¼
Westn 6pr	z5	$ 94	94	94
WA wts	2193	$ 12¾	12½	12¾
Wood JA	250	$ 35	34¼	34¼
Wood Jpr	z15	$ 85½	85½	85½
Woodwd A	545	$ 17⅜	17¾	17¾
Zenith	500	240	240	240

CURB

Anglo Nfld	825	$ 9¼	9¼	9¼
Asbestos	905	$ 34¾	33¾	34¾
CD Sug	245	$ 21	21	21
CBronz xd	z10	$ 20	20	20
CG Inv	125	$ 41	41	41
CIngersoll	63	$ 58	58	58
C Paper	490	$ 46¼	45¾	46¼
D Glass	320	$ 82½	80	80
D Glass pr	100	$ 14¾	14¼	14¾
DOil Coln	550	$ 21¾	21¾	21¾
Dupont	367	$ 26⅜	26	26
Int Pap	400	$ 38	37¾	38
Lob Inc	z100	$ 19¾	19¾	19¾
Ogilvie	35	$ 55	55	55
Price Br	1824	$ 50¼	49¾	50
Zeller's	25	$ 38	38	38

INDUSTRIEL

Venmatic	2060	$ 9⅜	9	9¼

PETROLES

All Rox	500	28	28	28
Alminex	2800	208	207	207
Am Ledu	6000	8	8	8
Asamera	3500	120	112	112
Bailey SA	775	800	790	790
Bailey S pr	200	21½	21	21
Bai 5¾ pr	190	22¼	22¼	22½
Banff	2100	140	138	138
Bata	8000	7½	7	7
Cal Ed	z45	$ 16¾	16¾	16¾
CS Pete	800	265	260	265
C Chieftn	800	94	94	94
C Delhi	700	375	390	390
Cdn Dev	1100	380	375	380
C Ex Gas	6100	156	152	152
Cent Del	1985	650	645	650
Charte Oil	100	115	115	115
C Dragon	5500	11½	10½	11½
C Mic Ma	1400	300	291	291
C West P	1000	233	230	230
Dev-Pal	3000	59	59	59
Dome Pet	3150	$ 12	11¾	12
Dynamic	1000	45	45	45
Fargo	322	295	295	295
Fr Pete pr	225	350	350	350
Gr Plains	880	14½	14¼	14¼
Home A	620	10	995	995
Home B	775	950	940	945
H B Oil G	452	14¾	14¾	14¾
Jupiter	100	290	290	290
LI Pete	1700	5½	5½	5½
Long Poin	6700	34	30	30
Majtrans	1500	2	1½	2
Medal	13242	210	206	207
Mill City	1000	17	17	17
Nat Pete	200	285	200	250
N Cont	1100	23½	23½	23½
N Davies	500	10½	10½	10½
Northld	2550	19	18	19
Okalta	2200	34	34	34
Pac Pete	2564	$ 11¼	11	11
Pac Pe w	1270	25⅜	25¼	25½
Pamol	4525	41	40	40
Permo	3200	39	35	34
Peruv Oil	2400	149	149	149
Petrol	1700	61	60	60
Place	8500	32	30	30
Ponder	1500	55	55	55
Provo G	21900	675	670	675
Quonto	13500	7	6	7
Ranger	3000	173	170	173
Roc Pete	2000	5	5	5
Sapphire	5000	50	50	50
Sarcee	14200	93	89	90
Sec Free	200	440	430	440
South U	1000	10	10	10
Spooner	69500	12	9½	10½
Texstar	300	130	130	130
Tidal	2100	61	60	60
Tr Can	1000	42	42	42
Triad Oil	1860	160	155	160
U Canso vt	183	147	147	147
Un Oils	5700	135	131	135
Wespac	4501	12	11½	12
W Cdn OG	100	108	108	108
Wsburne	700	4	4	4
W states	148	145	145	145
W Decalta	3483	90	90	90
Windfall	4000	10½	10½	10½

CURB

Dalhousie	1635	16	16	16

MINES

Abacus	34233	16	14	15
Advocate	700	625	625	625
Agnico	4600	101	99	101
Akaitcho	11000	40	36	36
Am Rare	7000	10	8½	8½
Anacon	1180	50	50	50
Ansil	19000	12	11	11
Area	175350	179	141	145
A Arcadia	7050	45	43½	45
Atlin-Ruf	500	7½	7½	7½
A Arc B w	8200	15½	13	14
Aumacho	3500	14	13	14
Aumaq	11000	6½	6½	6½
Aunor	800	289	285	289
Bankeno	6400	45	44	45
Bankfield	1500	12½	12½	12½
Barnet	2800	160	156	157
Bary Exp	3350	68	66	68
Base Met	600	7½	7½	7½
Baska	8000	10	9	9
Belcher	1100	49	49	49
Bethlm	1200	109	105	105
Bevcon	500	10½	10½	10½
Bibis	25500	8½	7½	8½
Bicroft	600	80	80	80
Bidcop	1000	9	9	9
Bordulac	5000	9	9	9
Bouzan	3300	50	48	50
Bralorne	814	605	600	600
Broul Re	3500	32	31	31
Brunswk	700	420	410	410
Buffad	1500	5	5	5
Buff Ank	1025	175	174	175
Buff RL	5000	4	4	4
Cadamet	18037	9	8	8
Camp Chi	2410	750	735	735
C Tung	200	175	175	175
C Dyno	1160	74	74	74
C Malart	3000	35	35	35
C N Inca	3000	8	8½	8½
Pow Rou	46500	74	64	69
Preston	1893	675	670	675
Pros Air	21900	98	88	88
Purdex	12000	5	4½	5
Que Ascot	5000	9	8½	8½
Que Lith	3050	619	580	610
Q Metal	12000	85	84	85
Quemont	z125	880	880	880
Radiore	2000	58	56	58
Rayrock	1416	74	74	74
Realm	5000	26	25	25
Rio Alg	31124	950	930	950
Rio Rup	3000	6½	6½	6½
Rix Athb	2750	37	35	37
Roche	4200	8	8	8
Rockwin	2000	15	14½	15
Ryanor	9000	9½	9	9
San Ant	4600	167	163	164
Sand Riv	5000	4½	4½	4½
Satellite	4000	17	17	17
Sheep Cr	250	133	133	133
Sherritt	7337	500	490	495
Silvermq	4187	26	26	26
Sil Miller	4400	43	40	43
Siscoe	5000	195	193	193
Stanrck	200	135	135	135
Starratt	1500	3½	3½	3½
Steep R	9295	715	700	700
Sturgeon	1000	19	19	19
Sud Cont	2000	7

A l'heure des essais-H

Les "marcheurs de la paix" jettent un froid à Moscou

MOSCOU, (Reuters) — Des étudiants russes en sont venus aux mains avec leurs professeurs tandis que les 30 "marcheurs de la paix" visitaient hier, l'université de Moscou où étudient quelque 32,000 élèves.

La bagarre a commencé lorsque le corps professoral s'avisa d'interrompre la réunion qui durait depuis une heure alors que les pacifistes s'étaient vu accorder seulement un quart d'heure pour exposer leur point de vue sur le désarmement.

Les "marcheurs de la paix", Américains et Européens, sont arrivés à Moscou cette semaine dans le dessein de manifester pacifiquement leur opposition aux armes atomiques.

Le mouvement a pris naissance à San Francisco, en décembre dernier. Un jeune participant allemand a jeté hier la consternation parmi les professeurs.

En effet, il déclara être surpris de constater qu'à l'Est comme à l'Ouest les populations appuyaient leur gouvernement dans la course aux essais nucléaires.

C'est alors que les professeurs et les organisateurs de la rencontre avec les étudiants russes tentèrent de mettre fin au forum. Toutefois les élèves moscovites eux-mêmes les en empêchèrent en manifestant bruyamment leur désir d'entendre les Occidentaux jusqu'au bout. La réunion dura encore une heure et demie pour se terminer par une ovation enthousiaste de la part des étudiants russes.

Lancement d'un missile "Atlas" à 9,000 milles

CAP CANAVERAL. (UPI) — Les Etats-Unis ont lancé hier un missile Atlas à plus de 9,000 milles. Le bolide, de couleur argentée et mesurant 82 pieds de longueur, quitta sa rampe de lancement à 8 heures 42 p.m. GMT. Environ 50 minutes plus tard, son ogive, qui peut contenir une charge nucléaire, atteignait sa cible, située dans l'Océan Indien.

Les techniciens de l'armée de l'air américaine ont récupéré sans aucune difficulté la capsule que contenait l'ogive. Cette cepsule, dont la chute fut amortie à l'aide de parachutes, fut retirée intacte de l'eau par deux avions et un navire. Elle contenait divers instruments de mesure.

On se souvient que deux autres Atlas avaient parcouru eux aussi une trajectoire de 9,000 milles.

Enquête sur l'OAS:

"Tout était prêt pour un putsch"

PARIS. (AFP) — Les conclusions des enquêteurs chargés d'interroger les membres du commando de choc de l'OAS arrêtés à Alger récemment seraient, d'après le journal parisien France-soir, que "tout était prêt pour un nouveau putsch"; le jour "J" de cette entreprise aurait été conséquemment retardé par les chefs de l'OAS.

Le commando de choc devait s'emparer du commissariat central d'Alger et abattre un certain nombre de personnalités, généraux, colonels, préfets, etc. Parmi les agents de l'OAS arrêtés figurent trois collaborateurs de la Sûreté Nationale à Alger, qui détournaient des communications secrètes du gouvernement au profit de l'OAS.

Le général Boucher de Crèvecoeur, arrêté durant la nuit qui suivit l'attentat contre le général de Gaulle, le 8 septembre dernier, a été remis en liberté, apprend-on au ministère de l'Intérieur.

Le général de division Jean-Marie Boucher de Crèvecoeur, ancien commandant de la zone Sud-constantinois, en Algérie, avait été appréhendé lors des opérations de police déclenchées contre l'O.A.S.

A également été remis aujourd'hui en liberté un autre officier arrêté à la même époque, le capitaine Baille.

Un autre général, Paul Vanuxem, appréhendé en même temps que le général de Crèvecoeur, vient d'être interrogé par le juge d'instruction. Il nie avoir été en relation avec l'organisation Armée Secrète, et proteste contre son incarcération. Au moment de son arrestation, il avait été considéré comme le chef de l'OAS en France métropolitaine.

Les deux généraux, n'exerçaient à l'époque aucun commandement; le général Vanuxem avait été mis en disponibilité depuis juin dernier : il était à ce moment adjoint au commandement français en Allemagne, après avoir été muté d'Algérie où il avait eu un commandement important.

Restrictions pour les musulmans

Les débits de boissons tenus ou fréquentés par des Français musulmans dans la région parisienne devront dorénavant fermer chaque jour à 19 heures, annonce la préfecture de police.

Cette mesure a été prise dans le cadre des dispositions destinées à mettre fin aux attentats des terroristes algériens.

La préfecture de police conseille en outre aux travailleurs musulmans algériens de ne pas circuler sans papiers spéciaux dans les rues de Paris et de la banlieue parisienne entre 20 h. 30 et 5 h. 30 et, dans la journée, de ne pas s'attrouper, car les petits groupes de musulmans paraissent suspects aux patrouilles de police.

Simple hypothèse

La radioactivité : cause de l'échec agricole de l'URSS

OTTAWA. (PC) — L'expert canadien en grains, le Dr D. G. Hamilton, a déclaré hier que les mauvaises récoltes dans les nouvelles terres de la Russie pouvaient être attribuées à une contamination radio-active provenant des récents essais nucléaires soviétiques.

Le Dr Hamilton, qui a visité la région soviétique du Kazakstan, il y a un mois, a signalé au cours d'une interview que sa déclaration était "simplement hypothétique".

Toutefois il a ajouté que lorsqu'il a visité cette région d'Asie centrale, il n'y avait aucun indice d'échec agricole dans les 60 p. cent de la récolte moissonnée. Les essais nucléaires soviétiques, qui n'étaient pas loin de cette région, auraient contaminé ce qui semble être un grain moyen dans la classification des Prairies canadiennes.

Le Dr Hamilton, haut fonctionnaire du ministère de l'agriculture, commentait les rapports de Moscou à l'effet que le Kazakstan ne pouvait pas donner beaucoup de grains à l'Etat soviétique cette année.

Le Dr Hamilton a souligné que les 50,000,000 d'acres de nouvelles terres dans les steppes de l'est, qui ont été lancés dans la production durant ces dernières années par le premier ministre Khrouchtchev, ont des conditions de climat, des précipitations et un sol qui ressemblent à ceux des prairies canadiennes.

Relations Paris-Tunis

Régler d'abord le cas des ressortissants français

PARIS, (AFP) — Traitant des rapports franco-tunisiens, M. Couve de Murville a fait hier à la commission des Affaires étrangères de l'Assemblée nationale le point des conversations en cours. Il s'agit, a-t-il dit, de savoir dans quelles conditions pourra être poursuivie l'immense oeuvre d'éducation assurée par la France en Tunisie. Le gouvernement de Tunis souhaite la collaboration de notre pays en ce domaine; le gouvernement français n'y voit aucune objection, mais il voudrait pour cela que soient réglés les problèmes de ses ressortissants tant en ce qui concerne leur personne que leurs biens.

M. Couve de Murville a indiqué qu'il sera nécessaire, après le retour à une situation normale, d'envisager avec le gouvernement tunisien une convention d'établissement.

"Bouc émissaire de l'ONU"

Plusieurs commissaires ont estimé que l'absence de la France à l'ONU lors du débat sur Bizerte "n'avait rien ajouté à l'autorité morale de notre pays". Le ministre des Affaires étrangères a déclaré à ce sujet que la France avait adopté une attitude réservée "car elle était devenue le bouc émissaire de cette organisation". Elle n'entend pas boycotter les Nations unies; elle reste présente, elle répond à tous les appels et elle demeure en contact avec les délégations des pays africains.

Il a indiqué que la France ne participerait pas à un éventuel débat sur l'Algérie devant l'ONU.

Sakiet évacué

Le commandement de l'armée française en Algérie a annoncé qu'il allait retirer ses forces de la base militaire de Sakiet, près de la frontière tunisienne. On interprète généralement cette décision comme un geste de bonne volonté destiné à contribuer à l'amélioration des relations entre la France et la Tunisie.

ESPIONNAGE

Union soviétique : 13 ans de prison pour 2 Hollandais

(D'après AFP - PA - UPI) — Les marins néerlandais Evert Reidon et Lou de Jaeger ont été condamnés à 13 ans de détention chacun par le tribunal militaire de Kiev, en Ukraine, après avoir été reconnus coupables d'espionnage.

Les jeunes gens furent arrêtés, le 19 août dernier, au moment où ils allaient passer en Tchécoslovaquie. Ils ont reconnu avoir photographié des navires de guerre dans les ports soviétiques où leur navire faisait escale et d'avoir ensuite recueilli des informations militaires au cours d'un voyage en Crimée et en Ukraine.

Les deux hommes ont fait des aveux complets à leur procès De Jaeger a reconnu qu'il avait pratiqué l'espionnage parce que le communisme est impérialiste et hostile au christianisme. Son compatriote a déclaré qu'il travaillait pour les services secrets des Pays-Bas depuis cinq ans.

L'affaire Scarbeck

A Washington, l'instruction de l'affaire Scarbeck s'est poursuivie hier par l'audition de la suite du témoignage de la maîtresse de l'accusé, la jeune Polonaise Urszula Discher.

Celle-ci a maintenu qu'Irvin Scarbeck, ancien secrétaire de l'ambassade des Etats-Unis à Varsovie, avait été victime de chantage après avoir été surpris en flagrant délit d'adultère avec elle. Elle a ajouté que la police polonaise l'avait menacée de graves inculpations si elle ne "coopérait" pas.

La défense soutient que Scarbeck n'a livré que des renseignements sans importance mais le ministère public, au contraire, prétend que le diplomate a renseigné les autorités polonaises au sujet des opinions de l'ambassadeur américain Jacob Beam sur les relations américano-polonaises et sur la puissance militaire de la Pologne communiste.

Mlle Discher a réussi à passer en Allemagne de l'ouest grâce à l'aide de Scarbeck.

Nouveau conseil du RIN, section de Hull

HULL — La section de Hull du Rassemblement pour l'indépendance nationale a tenu sa première assemblée générale annuelle mardi dernier. A cette occasion, on a procédé à l'élection du conseil pour l'année 1961-62.

M. Jean Drouin a été réélu président. M. Jacques Langis a été élu secrétaire; M. Gilles Paquin, trésorier; et MM. Paul Rémillard et Gérald Therrien, conseillers. M. Michel Brochu succède à M. Marcel Chaput à la vice-présidence. Jusqu'ici, M. Chaput cumulait les fonctions de vice-président général du RIN et de vice-président de la section de Hull. Par suite de l'expansion du mouvement à travers tout le Québec, M. Chaput abandonne ses fonctions dans la section locale pour se consacrer davantage à son travail au niveau national.

APPARTIENT À DES CANADIENS
ADMINISTRÉE PAR DES CANADIENS
CANADIAN OIL COMPANIES, LIMITED
FABRICANTS DES
GAZOLINES • HUILES À MOTEUR
WHITE ROSE
S-2F

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

GRANDE OUVERTURE
Prix spéciaux

MAILLOTS
A CAPUCHONS POUR GARÇONS
99¢ V.S.C.* Valeur comparable, $1.95
Coton de qualité épaisse à envers ouaté. Bande de taille et poignets côtelés d'ajustement parfait. Au complet avec capuchon à cordon coulissant et poches genre manchon. Tailles: 4, 5, 6 et 6x.
RAYONS DE VETEMENTS DE GARÇONNETS TOWERS

COUPE-VENT
EN JERSEY DE NYLON POUR HOMMES
12.77 V.S.C.*
Valeur comparable $19.95

DOUBLURE DE SATIN UNI!
Ce beau coupe-vent de jersey de nylon léger s'avantage d'une doublure piquée de satin uni et d'une jolie garniture en tricot. Entredoublure à la grandeur donc, chaleur sans lourdeur. Fermeture éclair solide. Tailles : 36 à 46. Vert Loden, taupe, gris étain ou noir.
RAYON DE VETEMENTS D'HOMMES ET GARÇONS TOWERS

V.S.C.* VALEUR SUPERIEURE CERTIFIÉE Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

CHOCOLATS
MOIRS, BOITE DE 14 OZ
Délicieux assortiment de chocolats Moirs dans boîte de présentation. La boîte se vend habituellement $1.00 dans tout le Canada.
66¢ V.S.C.*
Valeur comparable, $1.00
RAYON DE LA CONFISERIE TOWERS

UNE LIVRE
ARACHIDES ROTIES
Arachides blanchies fraîchement rôties à un prix tout à fait raisonnable. Excellente friandise pour offrir aux invités ou pour soi-même.
26¢ LA LB V.S.C.*
RAYON DE LA CONFISERIE TOWERS

PANTALONS EN VELOURS COTELE
POUR HOMMES
3.84 V.S.C.*
Valeur comparable au détail, $5.95

BELLE CONFECTION PAR UN MANUFACTURIER CANADIEN CONNU
Nouveau velours côtelé de coton américain et du pays, lavable, à côtes moyennes. Confection soignée genre Ivy en vogue. Toutes longueurs en demande, avec rebords. Brun, vert Loden, fusain ou sarcelle. Tailles : 28 à 44.
RAYON DE VETEMENTS D'HOMMES ET GARÇONS TOWERS

SAC SPORT
TOUT CUIR DE VACHE

En solide et souple cuir de vache brun havane, ce sac sport d'un fabricant canadien bien connu possède un bord à garniture attrayante, deux poignées retombantes en cuir et une fermeture éclair solide, serrure d'un côté.
5.57 V.S.C.* Valeur comparable, $7.95
RAYON DE LA VALISERIE TOWERS

GANTS
EN VINYLE EXTENSIBLE

Valeur comparable $1.59
99¢ V.S.C.*
De confection soignée et à envers de coton, ces gants durables pour hommes sont du genre sans boutons en vogue. Coutures à points côtelés solides. Doublure chaude et côtés en tricot de coton mercerisé et vinyle extensible.
RAYON DE VETEMENTS D'HOMMES ET GARÇONS TOWERS

IMPERMEABLE ET SUROIT
CAOUTCHOUTES POUR GARÇONS
2.47 V.S.C.*
Valeur comparable $3.88

Cet imperméable et ce suroît caoutchoutés sont destinés à protéger entièrement votre garçonnet contre le vent et la pluie. Confection solide et durable. Poches spacieuses et fermoirs métalliques solides. Jaune ou noir. Tailles 6 à 16.
RAYON DE VETEMENTS D'HOMMES ET GARÇONS TOWERS

OUVERTS TOUS LES JOURS... de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. SAMEDI INCLUS
BOUL. TASCHEREAU BLVD. (ROUTE 9B) GREENFIELD PARK
BOUL. METROPOLITAIN BLVD. & RUE VIAU
TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER QUEBEC CITY
PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

CAHIER NO 4 / PAGES 29-40

LA PRESSE

QUEBEC / SAGUENAY / MAURICIE / CANTONS DE L'EST

MONTREAL, VENDREDI, 6 OCTOBRE 1961 — 77e ANNEE — No 298

LES TRIBUNAUX

Dix années de bagne à un père dépravé, qui, dénoncé par sa famille, n'en veut à personne

Condamné à dix années de pénitencier pour inceste, un quadragénaire de Montréal-Nord est parti pour le bagne, hier après-midi, en déclarant qu'il n'en voulait à personne d'avoir dénoncé la conduite tout simplement "dégoûtante" qu'il avait eue pendant plus de cinq ans.

Au juge Marc-André Blain, qui venait de prononcer la condamnation, l'accusé a même demandé la permission d'appeler son épouse, qui avait été l'un des principaux témoins à charge contre lui.

"Je veux lui dire bonjour avant de m'en aller, déclara-t-il au tribunal. Et je veux dire à mes enfants que je ne leur en veux aucunement.

"Je vais faire mon possible pour me réhabiliter le plus rapidement. D'ailleurs, au cours des deux mois que j'ai passés à la prison commune, on m'a fait remarquer que j'étais un détenu modèle".

"Vous allez avoir l'occasion de continuer dans cette voie, de commenter simplement le tribunal.

Auparavant, le juge Blain avait fustigé comme il se doit la conduite de l'inculpé, qui avait entraîné l'une de ses filles dans les clubs de nuit avant de l'entraîner tout simplement dans la voie du vice et de la faire participer, comme une de ses soeurs d'ailleurs, à des orgies presque indescriptibles.

Le tribunal fit remarquer qu'il avait été définitivement prouvé que l'inculpé fréquentait sa propre enfant, qu'il sortait régulièrement toutes les fins de semaine avec elle, et qu'il la fréquentait non pas comme un jeune homme peut courtiser une jeune fille, mais comme un amant fréquente sa maîtresse.

"A la fin, dit-il, il en était même devenu jaloux, et si cette dernière parlait ou dansait avec des jeunes gens, il lui faisait des scènes terribles et se portait même sur elle à des sérieuses voies de fait.

Tous ces détails, dit-il, indiquent la mentalité de l'accusé, qui se dédoublait apparemment en deux individus distincts.

D'un côté il s'agit d'un être apparemment très normal, raisonnant d'une façon très claire et s'exprimant des plus correctement.

D'autre part, en matière sexuelle, il semble avoir rejoint la définition donnée par le code à l'article 659, et l'on peut le qualifier de délinquant sexuel dangereux. Il a manifesté à maintes reprises une impuissance évidente à maîtriser ses impulsions criminelles, et ce sont ses propres enfants qui souffriront maintenant toute leur vie de ce que leur père leur a fait.

Ce dernier n'aura vraisemblablement pas assez de toute sa vie pour réparer le tort qu'il leur a causé, ainsi qu'à sa malheureuse épouse, impotente et aussi impuissante devant ce qui se passait sous ses propres yeux, certains jours.

Commentant la requête du procureur de la Couronne, Me Armand Poupart, fils, qui avait réclamé la peine du fouet dans ce cas, le juge Blain déclara qu'il avait longtemps hésité avant de ne pas l'imposer.

Mais il devait déclarer, à la fin :

"Je l'ai rejetée parce que cette peine rappelle les pratiques moyenâgeuses, et choque même l'esprit, aujourd'hui, alors qu'on tente par tous les moyens d'assurer la réhabilitation des coupables, lorsque celle-ci est possible, évidemment.

Cela devait cependant suffire pour qu'il soit envoyé aux cellules jusqu'au 17, date à laquelle le tribunal décidera définitivement de son sort.

Un plaignant qui crie "justice" et qu'on ne peut faire taire...

Les plaignants sont ordinairement "amers" à l'endroit de ceux qui les ont frustrés, volés, ou proprement dévalisés.

Et cela se comprend assez facilement.

Mais peu de victimes n'ont jamais mis autant de hargne à dénoncer un voleur en cour que M. Edgar Audet, hier après-midi.

Menuisier en chômage, et en chômage à cause de l'homme qui, selon ses dires, lui aurait soutiré quelque $2,300 en quelques mois, il devait rendre jugement à plusieurs reprises, au cours de son témoignage, en se substituant prématurément au juge lui-même.

A une dizaine de reprises, en effet, il pointa un doigt vengeur dans la direction de Donat Bourassa, le prévenu, pour le qualifier de voleur, alors qu'il se targuait lui-même d'être le plus honnête des hommes.

Ce qui semblait d'ailleurs rigoureusement exact.

Trouvant évidemment plusieurs de ses réflexions nettement hors d'ordre, le tribunal tenta, à plusieurs reprises, de le faire taire ou de l'amener à ne répondre qu'aux questions du procureur de la Couronne, Me Jean Geoffrion, ou à celles, définitivement "piquantes", à certains moments, des avocats du prévenu, Mes Paul Aubut et Jacques Bédard.

Ce fut sans résultat.

Chaque fois, le quinquagénaire ripostait :

"Je suis venu ici pour avoir justice, et je vais l'avoir, je vous l'assure."

Et il recommença son plaidoyer-invective de plus belle, presque aussitôt.

A la fin, toutefois, il devait remporter une demi-victoire, si l'on peut dire.

Le prévenu, orginalement accusé de l'avoir frustré de $2,300, ne fut reconnu coupable que de lui avoir soutiré une somme de $40. Et ce, en lui promettant le poste de concierge dans une maison de rapport.

Infâme complot pour faire interner un individu ou un autre cas de dépravation !

Il y a trois ans, soit en janvier 1958, un quadragénaire de Ville LaSalle était condamné à trois années de pénitencier, en Correctionnelle, après avoir été déclaré coupable de multiples délits sexuels, tous commis avec ses propres enfants.

Cette peine purgée, il quittait le bagne local à la fin d'avril dernier.

Moins de deux semaines plus tard, cependant, il était appréhendé de nouveau et accusé, cette fois, d'avoir commis trois incestes et quatre attentats à la pudeur.

Tous délits, une fois de plus, qui auraient été commis avec ses propres fillettes.

Bien plus, le premier de ces délits, selon la plainte, aurait été commis dès le lendemain du retour de Gaston Brin dans sa famille.

C'est sur ce détail, qualifié de simplement fantastique et ... d'impossible, que le procureur de l'inculpé, Me Roch Héroux, a littéralement "sauté", hier après-midi, pour soutenir devant le juge Emile Trottier qu'il y avait peut-être là-dessous un infâme complot, tramé par on ne sait qui, pour faire réinterner un individu qui vient tout juste de passer trois années de sa vie derrière les barreaux.

Me Héroux a également fait remarquer que, pendant l'absence du père, des mesures avaient été prises, semble-t-il, pour le déposséder de ses biens, et plus particulièrement de sa maison.

Le procureur de la Couronne, Me Robert Turgeon, qui avait, de son côté, réclamé la condamnation du prévenu sur la foi des déclarations de ses fillettes, a soutenu qu'il n'y avait rien de sérieux, et définitivement rien de prouvé dans les prétentions de la défense.

Me Héroux n'en a pas moins rétorqué qu'une condamnation lui paraissait impossible en raison du manque de corroboration total des dires des enfants.

Le juge Trottier, pour sa part, reporta sa décision au 27, en refermant avec un air énigmatique le cahier où, pendant toute la journée d'hier, il n'avait pas seulement noté quelques réponses-clefs des témoins, mais encore leur attitude devant l'interrogation, leurs hésitations, certains gestes, la nervosité de l'un et l'apparente impassibilité d'un autre.

Aux rôties enduites de... moutarde depuis 3 jours?

Accusé du vol de deux gilets, à la devanture d'un magasin, un garçon de 18 ans a raconté au juge Guy Guibault, hier après-midi, une "histoire" d'autant plus triste qu'elle semblait rigoureusement authentique.

Reconnaissant sans hésitation le geste qui lui était reproché, le jeune homme soutint en effet que, s'il avait fait cela, c'est que, depuis trois jours, lui, son frère et sa soeur ne vivaient que de pain rôti enduit de moutarde.

— Mais où sont vos parents? de lui demander le juge Guibault.

"Mon père vit rue Lagauchetière, en chambre", de répondre le jeune homme.

— Et votre mère ?

"A Saint-Zénon".

— Et vous ?

"Nous vivons tous les trois avec un oncle, mais ce dernier quitte la maison à 6 h. du matin sans laisser rien que ce soit à manger."

— Vous ne travaillez pas ?

"Tous en chômage, et sans... assurance-chômage", de répondre l'accusé, soutenant qu'une erreur de transmission de leur dossier, entre les bureaux de Joliette et de Montréal, les a laissés complètement sur le pavé depuis quelques semaines.

La police se montrant d'avis que cette histoire pitoyable n'était pas une simple histoire, mais qu'elle était vraie, le tribunal se montra des plus cléments pour le jeune homme en le relâchant immédiatement sans lui imposer de peine.

Et en lui indiquant par ailleurs quelques moyens à prendre immédiatement pour obtenir du secours. Sans avoir à voler aux étalages de trottoirs.

$500 d'amende à un contrebandier

Une amende de $500, plus les frais, a été imposée par le juge Gérald Almond, hier après-midi, à un individu dans la quarantaine, Giuseppe Campanelli, du 8846, 8e avenue, à Ville Saint-Michel, qui était accusé de possession d'alcool frelaté.

Au cours d'une perquisition effectuée chez lui par des agents de la Gendarmerie Royale, il y a quelques semaines, on avait trouvé une cinquantaine de gallons de cet alcool sur lesquels, évidemment, les droits d'accise n'avaient jamais été payés.

UN GROUPE DE FONCTIONNAIRES provinciaux de Québec s'est réuni hier soir en assemblée d'information. On voit ici dans l'ordre, M. Paul Larouche, président du syndicat des fonctionnaires provinciaux de Montréal; Pierre Poliquin, trésorier du syndicat de Québec; Marcel Hamel, vice-président; et M. Raymond Couture, organisateur du syndicat des fonctionnaires provinciaux.

Fonctionnaires provinciaux

Ne craignez rien si vous êtes syndiqués

--M. Larouche

QUEBEC. **(G.P.)** — Il n'existe aucun danger de représailles à faire du syndicalisme chez les fonctionnaires provinciaux. Le syndicat des fonctionnaires provinciaux de Montréal existe depuis le 21 mars et personne n'a eu à en souffrir.

C'est le président de la section montréalaise du Syndicat des fonctionnaires provinciaux, M. Paul Larouche, qui faisait ces considérations hier soir devant un groupe de fonctionnaires de la vieille capitale, réunis pour une assemblée d'information.

M. Larouche a souligné qu'actuellement le fonctionnarisme n'est pas viable et ne peut pas être alléchant comme carrière parce qu'il n'offre aucune garantie de stabilité, de classification, de promotions, de conditions de travail.

Ce sont toutes ces anomalies que le Syndicat des fonctionnaires entend résoudre. M. Larouche a tenu à préciser qu'il ne s'attaquait à personne en particulier. Selon lui, c'est tout le système qui est faussé. Le principe d'union d'un groupe de travailleurs ayant des problèmes communs, des intérêts communs et des patrons communs est exactement celui qui porte les travailleurs d'usines à se grouper. C'est aussi un principe fondamentalement valable pour les fonctionnaires, a précisé M. Larouche. Il n'y a qu'à l'appliquer aux conditions caractéristiques du groupe.

Pour sa part, un conseiller juridique du mouvement, Me Robert Sauvé, a précisé que les fontionnaires provinciaux, à cause de leurs traitements "ridicules" nuisent à tous les autres travailleurs dont les employeurs prennent exemple sur le gouvernement.

Il a dit être en mesure de citer plusieurs cas "qui relèveraient de l'histoire horrible". Il en a tout de même soumis un à l'assemblée : celui d'un fonctionnaire provincial qui, malade à l'hôpital, touchait en assistance sociale $5 par semaine de plus que lorsqu'il travaillait.

Hausse de salaire aux employés de l'hôpital juif

Les employés de l'hôpital général juif obtiennent des augmentations de salaire variant de $23 à $45 par mois, à la suite de la signature d'une nouvelle convention collective de travail. C'est ce qu'a annoncé hier matin M. Lionel Lemay, porte-parole du Syndicat international des préposés à l'entretien des édifices (CTC).

La nouvelle entente, en vigueur pour une période d'un an à compter du 1er septembre, prévoit aussi la semaine normale de travail de 40 heures. Pour la période écoulée depuis l'expiration de la convention précédente, le 1er janvier, l'accord prévoit une indemnité de $13 par mois. Les employés commençant à travailler dans l'après-midi et finissant dans la soirée recevront une prime de $13 par mois. Le régime des vacances et des congés de maladie est amélioré.

Environ 290 employés sont protégés par cette convention collective qui a été signée hier.

Les policiers sont rappelés de Godbout

QUEBEC. **(JM)** — Les dix hommes de la police provinciale, qui se trouvaient à Godbout depuis le 28 septembre, ont quitté les lieux par ordre de M. René Hamel, ministre du Travail et Chef intérimaire du gouvernement provincial.

C'était à la demande du conseil municipal de Godbout, qui avait voté une résolution priant les autorités du Québec de rappeler les dix policiers.

Depuis le 13 septembre une grève est en cours à Godbout chez les ouvriers qui chargent les bâteaux et qui sont à l'emploi de la Saint-Regis Paper Co (Canada).

Or le 28 septembre des agents de la Sûreté provinciale sont allée là-bas bien qu'on n'ait pas eu à y déplorer aucune illégalité.

A son arrivée, le sergent qui commandait le groupe, se serait vanté de "connaître bien ça les grèves" puisqu'il était allé à Murdochville, et il se serait mis à réglementer, de façon fantaisiste, les piquets de grève.

C'est à cause de ces circonstances que les conseillers municipaux de Godbout ont jugé "inopportune" la présence de la Sûreté provinciale.

M. Guy Saint-Denis, secrétaire-trésorier de l'administration locale, a immédiatement envoyé un télégramme au procureur général et au ministre du travail.

Aussitôt M. René Hamel est intervenu et il a donné à Me Charles-Edouard Cantin, assistant du procureur général, l'ordre de rappeler les dix policiers.

JFK contre la ségrégation

Persuasion plutôt que contrainte

BALTIMORE. — (PA) — Le président Kennedy met à l'épreuve une nouvelle façon de s'attaquer à la discrimination raciale aux Etats-Unis.

Le président a envoyé ses généraux en arrière des lignes ennemies. L'expérience est tentée sur une longueur de 50 milles d'une route principale du Maryland.

M. Kennedy veut que cesse toute discrimination raciale dans les restaurants contre les noirs et son arme principale est la persuasion. Il veut que la population des localités en vienne à persuader les propriétaires de restaurants que ces derniers seront appuyés s'ils mettent fin à la discrimination raciale dans leurs établissements.

Un groupe d'envoyés spéciaux a quitté la Maison Blanche, le 25 septembre dernier, pour se rendre convaincre les gens que cette attitude est nécessaire. L'endroit choisi est Aberdeen, au Maryland, localité située à mi-chemin entre Baltimore et Delaware sur la route 40. Cette route constitue une étape entre Washington et New York.

Incidents regrettables

Avec un nombre croissant de représentants de l'Afrique voyageant entre les deux grandes villes, le Département d'Etat n'est pas sans s'inquiéter au sujet de regrettables "incidents de ségrégation".

Pedro San Juan, chef adjoint du protocole au Département d'Etat, dit que "durant une période de deux semaines, quatre ambassadeurs africains ont été humiliés par les propriétaires de restaurants privés sur la route 40 au Maryland.

"A l'un d'eux, on a refusé de servir une tasse de café alors qu'il était en route vers Washington pour présenter ses lettres de créances au président des Etats-Unis."

Pas plus tard qu'hier, un autre diplomate a été snobbé dans un restaurant sur cette route 40, pas loin de Baltimore. Il s'agit de M. Aliyu I. Bida, 38 ans, attaché culturel au consulat du Nigéria à New York, qui a dit avoir été servi, plus tard, dans un autre restaurant, mais qu'on l'a fait asseoir, lui, sa femme et ses deux fils, dans une section réservée aux clients de race noire.

Aujourd'hui, les principaux hôtels de Baltimore acceptent des noirs.

Les "pèlerinages" se multiplient

Les commissions scolaires demandent de l'aide à Québec

QUEBEC. (par **Jacques Monnier**) — Chaque jour actuellement, d'innombrables délégations se présentent au bureau de M. J.-L. Pagé, secrétaire du Département de l'Instruction publique ; chaque fois, le problème est le même : une commission des écoles se dit incapable de boucler le budget de l'année courante et d'augmenter l'impôt foncier.

Hier c'était le cas des commissaires du Cap-de-la-Madeleine (Champlain), de Clermont (Charlevoix) ; et — une fois de plus — on attendait la visite des gens de Baie-Comeau.

Interrogé au sujet des décisions prises à la suite des entrevues, M. Pagé a déclaré qu'il n'avait "rien à dire."

On sait que le Département de l'Instruction publique exige, cette année, que chaque commission des écoles boucle son budget et qu'elle tire de l'impôt foncier de 25 pour 100 à 30 pour 100 des revenus dont elle a besoin pour faire face à ses dépenses.

Comme bien d'autres, notamment celles de la région de Québec, l'administration scolaire de Baie-Comeau se trouve en difficulté. Pour combler le déficit budgétaire prévu de $165,000 en 1961-62, il lui faudrait augmenter de $0.82 l'impôt foncier par $100 de biens-fonds, c'est-à-dire porter cet impôt à $2.18. C'est ce qu'a expliqué M. Clément Paré, le secrétaire.

Les commissaires de Baie-Comeau avaient déjà fait, ces derniers temps, deux "pèlerinages" dans la Vieille Capitale; c'est leur troisième voyage; ils avaient décidé de démissionner en bloc si aucun arrangement n'intervenait.

Les délégués du Cap-de-la-Madeleine, M. Henri Rocheleau, président, MM. Paul Larivière, René Tremblay, Elphège Matteau, M. Raoul Rocheleau, secrétaire, ont soumis à M. Pagé, un budget de $1,700,000 avec un déficit de $196,000 pour l'année en cours. L'impôt foncier a été porté, il y a deux ans, à $1.75 par $100 de biens-fonds. Et la commission affirme que les propriétaires ne peuvent pas payer davantage ... Le déficit de 1960-1961 s'élevait déjà à $146,000 et pose un problème qui n'a pas encore été réglé. Les écoles du Cap-de-la-Madeleine reçoivent 6,400 élèves ...

A Clermont (Charlevoix), on projette de porter l'impôt foncier de $1.65 à $2.20. Les dépenses atteindront cette année $205,000 pour 800 élèves, mais il reste $15,000 à trouver. Le président Roland Pedneau, ses collaborateurs Jean-Baptiste Giroux, Jos-Henri Bilodeau, Jacques Lapointe et Robert Tremblay ont réclamé hier une subvention spéciale. L'administration scolaire de Clermont est en plein développement puisqu'elle veut reconstruire une école de garçons et avoir une école secondaire régionale.

A Saint-Claude (Richmond), l'érection d'une école mixte, avec huit classes, au coût de $139,777, commencera demain probablement. Le Département de l'Instruction publique paiera 90 pour 100 du prix des travaux. Une délégation en a reçu l'assurance hier à Québec; elle était composée de M. Aimé Moffette, vice-président, MM. Lionel Bédard, Georges Ouellette, Léon Coutu, et Wilfrid Richard. Deux cent soixante-cinq enfants de Saint-Claude sont d'âge scolaire.

$15,000 attribués par le Conseil des arts

OTTAWA. (PC) — Des subventions au montant total de $15,000 ont été accordées à des maisons d'édition et à un périodique, hier, par le Conseil des Arts du Canada.

Le montant le plus élevé, $6,000, va aux presses de l'Université de Toronto afin de les aider à défrayer les dépenses occasionnées par la préparation de la "Canadian Annual Review" au cours de l'année prochaine. Les presses de l'Université de Toronto recevront également une subvention de $750 afin de permettre la publication d'un volume de poésie par D. G. Jones, "The Sun is Axeman" (Le Soleil est un bourreau).

La "Macmillan Company of Canada" recevra $750 pour la traduction anglaise de la nouvelle de Gérard Bessette: "Le libraire".

Quatre maisons d'édition montréalaises reçoivent en tout $3,100: les Editions de l'Hexagone, le Cercle du Livre de France, les Ecrits du Canada Français et l'Institut littéraire du Québec.

Enfin, $2,400 iront à l'Association canadienne des géographes et $2,000 au périodique bilingue de Québec, "Culture".

En dépit de l'appel

La commission Salvas poursuit ses travaux

QUEBEC. **(J.O'N.)** — Devant la commission Salvas, hier, dix-neuf témoins qui, de juillet '55 à '60, ont empoché quelque $60,000 en commissions sur des ventes faites à la province de Québec.

La commission a poursuivi ses travaux toute la journée à la suite de la décision prise en ce sens hier matin par le juge Elie Salvas en dépit du fait que l'appel de la commission soit actuellement pris en délibéré par la Cour du Banc de la Reine. Le juge Salvas a jugé que le fait de poursuivre les travaux ne constituait pas un manque de respect à l'égard de la Cour d'Appel.

En tête de liste, M. Alphonse Dorval, de Québec. D'après son témoignage, il aurait reçu $21,450.71 pour des ventes de papier faites par la compagnie J.-B. Rolland. M. Dorval n'a cependant pas cessé d'affirmer qu'il était vendeur pour cette compagnie à Québec, et qu'il faisait, plusieurs fois par mois, la navette entre la succursale de cette compagnie dans la vieille capitale, et le bureau des achats du gouvernement provincial. Cette somme représentait donc des commissions pour du travail qu'il a réellement fait.

A Me Gérard Levesque qui lui demandait s'il s'était déjà occupé d'élections, le témoin a répondu oui, pendant 41 ans, et "toujours pour le parti opposé au parti libéral".

Il a également reçu des commissions des compagnies Dominion Blank Book et Ketchum Manufacturing, mais encore là, il dit avoir été leur agent autorisé à Québec. Depuis les élections de '60, il est vendeur d'automobiles.

Plusieurs témoins ont affirmé hier que les chèques de commission leur avaient été remis par M. Gérald Martineau lui-même, ou qu'ils les avaient reçu par la poste après avoir fait appel à M. Martineau.

Denis Bussières, de Québec, ancien rédacteur sportif au journal Le Soleil, a reçu, en 1957, un chèque de $600 de la compagnie Brandram Henderson.

"L'avez-vous reçu par la poste ?

"Non, de main à main."

"A qui était l'autre main ?"

"A M. Gérald Martineau."

Il n'a jamais sollicité ce chèque. A l'époque, M. Martineau s'occupait du hockey junior à Québec et le témoin crut devoir ajouter que M. Martineau avait fait énormément pour le sport à Québec.

"Avec l'argent de Brandram Henderson", répliqua Me Levesque. Me Roger Gosselin s'objecta immédiatement ...

Un autre témoin, Cyrille Guay, de Beauport, était l'organisateur de M. Yves Prévost dans le comté de Montmorency. Voyageur de commerce, il était absent de la maison quand M. Prévost vint chez lui pour laisser un chèque de $700 de la compagnie Brandram Henderson. C'est sa femme qui lui fit le "message".

La commission a ajourné à la semaine prochaine. Sur une question des procureurs de l'Union nationale, Me Georges Pelletier a affirmé que la commission aurait encore du travail à Québec jusqu'au 10 novembre, au moins.

Lundi : jour d'Action de grâces

Le Québec a bien des motifs de remercier la Providence

QUEBEC. **(J. M.)** — M. René Hamel, chef intérimaire du gouvernement, ministre du travail et des affaires municipales, formule des voeux de paix en prévision de la fête d'Action de grâce.

Voici sa déclaration :

"Les gouvernements, comme les individus, ont le devoir, à l'occasion du jour d'Action de grâces, de remercier la divine Providence, des divers bienfaits dont elle comble le pays et les peuples.

"La province de Québec, en particulier, qui a reçu tant de biens de toutes sortes, doit être au premier rang de ceux qui offrent au souverain maître des remerciements collectifs pour le passé, le suppliant de nous continuer ses faveurs. Le jour d'Action de grâces, fixé par notre gouvernement à lundi prochain, le 9 octobre, nous fournit l'occasion d'accomplir ensemble ce devoir.

"En dépit de certaines difficultés passagères, notre province jouit d'une prospérité qui fait l'envie des autres provinces et des pays moins bien partagés que nous, au point de vue des richesses naturelles. Elle doit cette enviable situation à Dieu d'abord, mais aussi aux qualités fondamentales qui ont fait, de notre peuple, ce qu'il est devenu dans le contexte canadien.

"Nous ne continuerons à prospérer que si la paix règne dans le monde; aussi faut-il prier la divine Providence de préserver l'humanité, en cette ère atomique, des effets d'une hystérie collective qui pourrait entraîner les peuples dans une guerre catastrophique.

"Toutes les classes de la société, les professionnels, les hommes d'affaires, les ouvriers, les agriculteurs, doivent se joindre à nous dans cette supplique, afin que la paix continue de régner sur la terre et sur notre pays.

"C'est le voeu que je formule, à titre de premier ministre intérimaire, au nom du gouvernement de la province de Québec plus spécialement appelé à travailler à la préservation de la prospérité des citoyens et au bien général de la communauté québecoise".

Il meurt avant le procès ...

PETERBOROUGH, Ont. (PC) — Un des cinq suspects d'une attaque de banque est décédé hier dans sa cellule, quelques heures avant d'être traduit devant le tribunal. Hermyle Lalonde, âgé de 36 ans, aurait succombé à une crise cardiaque.

ASSISTANCE PUBLIQUE

M. Lafrance rencontrera les agences concernées

QUEBEC. **(J.M.)** — M. Emilien Lafrance, ministre du Bien-être social et de la Famille, annonce la formation prochaine de deux comités, dont l'un pour l'étude de la loi de l'Assistance publique et l'autre pour trouver le moyen de faire disparaître certains obstacles dans l'application de la législation.

De plus le député de Richmond a l'intention de convoquer sous peu à Québec, une assemblée générale des agences sociales et des organismes municipaux qui collaborent avec le ministère du Bien-être social pour l'assistance publique et l'assistance-chômage. Cette réunion couronnera une série de visites faites par le directeur des services d'assistance sociale et par ses collaborateurs dans la plupart des centres qu'affecte le chômage. Elle aura pour but de rendre uniforme l'interprétation du nouveau règlement de l'assistance à domicile et d'accélérer la procédure administrative.

C'est à ce propos qu'on prévoit la mise sur pied d'un "comité conjoint" chargé de prévenir les difficultés, délais et cas de double emploi dans l'application de la législation.

Comme il avait été annoncé lors de la conférence de presse du 8 septembre, la loi de l'assistance publique sera refondue pour répondre aux exigences sociales actuelles. On tiendra compte des conditions nouvelles mises en relief lors de la création du ministère de la Famille et du Bien-être social, souligne le ministre Lafrance.

Des démarches ont déjà été faites pour la formation du comité chargé de l'étude de la loi. En plus des représentants des ministères concernés, famille et santé, le député de Richmond a l'intention d'y faire représenter les organismes et corps intéressés, agences sociales, municipalités, associations familiales, syndicats ouvriers, patronaux, etc.

Des problèmes bien définis seront portés à l'attention de l'organisme. Il ferait rapport au cours de l'été prochain. Cette mesure indique la ferme intention de renouveler la loi selon les besoins de l'heure.

L'appel de Mme Gagnon a été entendu

Don de $1,000 à la St-Vincent-de-Paul

QUEBEC. (J.M.) — L'appel lancé par Mme Onésime Gagnon afin que l'on fasse des dons à la Société St-Vincent-de-Paul plutôt que d'envoyer des fleurs pour les funérailles du lieutenant-gouverneur, a été entendu. A Québec, la société a reçu $1,000, dont $500 d'une société commerciale. A Montréal, une soixantaine de dollars avaient été recueillis jusqu'à ce matin.

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

REDACTION et ABONNEMENTS: 640, rue ST-JEAN (QUEBEC) Tél.: REDACTION: 522-7027, ABONNEMENTS: 529-8487

Allô ! Ici Québec

HOMMAGE AU LIEUTENANT-GOUVERNEUR. — Le conseil de ville de Québec a adopté unanimement hier un hommage à l'Honorable Onésime Gagnon, et une motion de condoléances à son épouse et à sa famille. Après avoir gardé une minute de silence, les échevins ont ajourné la séance du conseil en signe de deuil.

★ ★ ★ ★ ★

CONSEILLER DE LA REINE. — L'échevin Henri Gagnon a proposé hier une motion de félicitations à l'endroit de son collègue Henri Beaupré, qui a été nommé conseiller de la reine le 22 septembre.

★ ★ ★ ★ ★

DIEFENBAKER ETUDIE. — Le premier ministre du Canada a avisé le conseil municipal de Québec qu'il faisait étudier avec le plus grand soin, par le ministère intéressé, la possibilité de faire construire un tunnel entre Québec et Lévis.

★ ★ ★ ★ ★

VOIE SURELEVEE. — Tout le monde semble d'accord, à l'hôtel de ville de Québec, sur la nécessité de construire une voie surélevée entre la rue St-Paul et la rue des Capucins, ou encore le futur boulevard Montmorency. La situation exacte de cette voie surélevée n'est pas encore déterminée. Cependant, il faut attendre que le gouvernement fédéral décide si le pont Samson doit demeurer mobile avant d'entreprendre quoi que ce soit. On pressera le gouvernement pour obtenir une réponse . . .

★ ★ ★ ★ ★

FREGATE FRANÇAISE A QUEBEC. — La frégate française "L'Aventure" fera escale à Québec du 13 au 18 octobre. Amarrée au quai de l'Anse-au-Foulon, elle sera ouverte au public les samedi et dimanche, 14 et 15 octobre, de 2 hres à 4 hres de l'après-midi.

★ ★ ★ ★ ★

SECURITE ROUTIERE ET BASEBALL. — M. Raoul Sirois, directeur de Prudentia, était prêt à prononcer hier, au Progress Club, une conférence bien tournée dans laquelle il aurait démontré la négligence des parents dans l'éducation des enfants, sur la sécurité routière. Il s'est rendu au dîner du club, comme on l'y avait invité . . . Mais quand il fut là, on décida que le baseball était une invention aussi intéressante que la sécurité routière et on opta, bien entendu, pour la première. C'est ainsi que les membres du Progress Club n'ont pas entendu parler de sécurité routière.

★ ★ ★ ★ ★

LA POUTRE DANS L'OEIL. — A la demande de certains échevins, une requête a été adressée aux compagnies Quebec Power et Bell Telephone, pour qu'elles hâtent leurs travaux sur le nouveau boulevard Charest. Ces compagnies ont répondu qu'un progrès considérable se ferait d'ici une semaine. La compagnie Quebec Power, cependant, a fait remarquer qu'elle ne pouvait faire poser les lampadaires sur la platebande qui se trouvera au milieu de cette nouvelle voie parce que les employés de la cité n'ont pas encore aménagé la dite platebande, et que les automobilistes risqueraient de se frapper aux lampadaires. Le département de la voirie, de son côté, affirme qu'il manque de chaînes de trottoir en granit pour accomplir ce travail. La ville en achètera 2,500 pieds.

★ ★ ★ ★ ★

OUVERTS JUSQU'A MINUIT. — Les autorités du ministère de la Chasse, viennent de prendre une décision qui combiera d'aise les amateurs, à la veille de l'ouverture de la chasse à l'orignal, samedi, le 7 octobre. Désormais, le quartier-général des gardes-chasse, situé au 915, rue Turnbull, à Québec, restera ouvert au public jusqu'à minuit. Sur semaine, de 10 heures à minuit, et les samedis et dimanches, toute la journée jusqu'à minuit, on peut téléphoner au quartier-général des gardes-chasse à Québec en signalant 524-8351.

★ ★ ★ ★ ★

ELECTIONS A SILLERY. — Un groupe de citoyens organise présentement une délégation pour prier M. Jules Beaulieu, actuellement échevin de Sillery de se porter candidat à la mairie lors des élections qui auront lieu le 6 novembre prochain. On mentionne également que l'échevin Louis Pettigrew serait élu par acclamation au siège no 1 : MM. Paul Lemieux, et Jean-Robert Lachance seraient candidats aux sièges nos 2 et 3 respectivement.

LA POMME DES BOY-SCOUTS — Les boy-scouts de la septième troupe St-Matthew ont procédé, hier, au bureau du maire de Québec, au lancement de leur campagne annuelle de vente de pommes, qui aura lieu aujourd'hui et demain, et dont les profits serviront à financer leur groupement. Sur la photo, le jeune Russell Collin, le chef de police Roger Lemire et M. Louis Larin.

"Assez de survivance, vive l'indépendance!"

Défilé du RIN devant le consulat de France

QUEBEC. (par **P.C.**) — La section locale du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale compte une centaine de membres, a-t-on su hier au cours de la manifestation organisée par ce mouvement devant le consulat de France.

Fait assez significatif, elle compte parmi ses membres les plus actifs un ancien président de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Québec, Me Gabriel Pelletier. Un autre avocat en est le président, Me Guy Pouliot, consul de Belgique à Québec, le vice-président est un professeur de l'Institut de Géographie de l'Université Laval, M. Jacques Lemieux.

Fondée en juillet dernier, la section de Québec ferait preuve de beaucoup de dynamisme. Elle semble avoir rencontré le meilleur accueil parmi les gradués universitaires puisque quatre professeurs de Laval et huit économistes, fonctionnaires provinciaux, en font partie à l'heure actuelle. Le mouvement recrute également des adhérents dans les milieux étudiant et ouvrier.

La manifestation d'hier devant le consulat français pour approuver l'initiative du gouvernement québecois d'ouvrir une maison à Paris, constitue la première manifestation publique du mouvement à Québec. Elle sera suivie d'assemblées d'information. Quant aux membres ils se réunissent chaque semaine.

La manifestation d'hier a d'ailleurs eu lieu en même temps que d'autres à Montréal et à Paris. Quelques dizaines d'indépendantistes ont déambulé pacifiquement pendant une heure devant le consulat français. Ils arboraient des pancartes qui portaient les slogans suivants : "Aujourd'hui : maison du Québec; demain : ambassade du Québec"; Assez de survivance, vive l'indépendance"; "Mieux que l'autonomie : l'indépendance", "Le Québec sera libéré", etc.

On sait que le RIN est l'un des trois mouvements séparatistes qui tentent actuellement de s'implanter dans la Province.

Cinéma

Bienville — "Flammes sur l'Asie", (en Cinémascope et couleurs) avec Robert Mitchum et Robert Wagner 6 h. 15, 9 h. 45; Nouvelles : 8.00. "Le cas du docteur Laurent" avec Jean Gabin et Nicole Courcel : 8 h. 15; fin : 11 h. 30.

Capitol : "Nikki" avec Jean Coutu et Emile Genest : 12 h. 45, 3 h. 00, 5 h. 15, 7 h. 30, 9 h. 45; Sujets courts : 2 h. 00, 4 h. 15, 6 h. 30, 8 h. 45; Les enfants de 10 à 15 ans sont admis l'après-midi avant 3 h. 45. Sortie à 6 h. 00; Fin : 11 h. 00.

Cartier : Nouvelles : 7 h. 35; "La peau et les os" avec Gérard Blain et Juliette Meyniel, 1 h. 00, 4 h. 20, 7 h. 45; annonces : 2 h. 25, 9 h. 10; "Thérèse Raquin" avec Raf Vallone et Simone Signoret; 2 h. 35, 5 h. 50, 9 h. 20; fin : 11 h. 10.

Cinéma de Lévis : "Stella femme libre" : 6 h. 15, 9 h. 30; nouvelles : 7 h. 45; "Madame du Barry", en couleurs, avec Martine Carol, 8 h. 00.

Cinéma de Paris : "Les souris grises" : avec Anlye Geerk et Horst Fank a 1 h. 15, 3 h. 30, 6 h. 35, 9 h. 55; "La moucharde" avec Dany Carrel et Pierre Vaneck, 1 h. 40, 5 h. 00, 8 h. 25; actualités : 3 h. 25, 8 h. 15.

Classic : "L'ange sale" avec Peter Van Eyck et Corny Collins : 1 h. 15, 4 h. 30, 8 h. 00; "Le tigre du Bengale", en CinémaScope et couleurs, avec Debra Paget et Paul Christian : 2 h. 50, 6 h. 10, 9 h. 35; fin : 11 h. 15.

Empire : "The Guns of Navarone" — en Cinémascope et couleurs avec Gregory Peck, David Niven et Anthony Quinn : 12 h. 00, 2 h. 55, 5 h. 50, 8 h. 45; Nouvelles et sujets courts : 2 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 25; fin : 11 h. 20.

Etchemin : "La vallée de la terreur" avec Victor Stall et Laya Raki : 7 h. 30; "10, Rue Frederick" en couleurs, avec Gary Cooper et Suzy Parker : 9 h. 05.

Imperial : "Le combat mortel de Tarzan", en Cinémascope et couleurs, avec Gordon Scott : 12 h. 30, 3 h. 16, 6 h. 36, 9 h. 22; Sujets : 1 h. 55, 4 h. 41, 8 h. 01; "Les jeux de la bataille" avec Scott Brady : 1 h. 58, 4 h. 44, 8 h. 04.

Lairet : Nouvelles : 7 h. 35, "La peau et les os" avec Gérard Blain et Juliette Meyniel : 1 h. 00, 4 h. 20, 7 h. 45; annonces : 2 h. 25, 9 h. 10; "Thérèse Raquin" avec Simone Signoret et Raf Vallone : 2 h. 35, 5 h. 50, 9 h. 20 ; Fin : 11h. 10.

Laurier : "Ne dites jamais adieu" en couleurs, avec Rock Hudson et Cornell Borchers : 12 h. 45, 4 h. 30, 7 h. 50; Nouvelles : 2 h. 20, 9 h. 25; "Flammes sur l'Asie" en Cinémascope et couleurs, avec Robert Mitchum et Robert Wagner : 2 h. 45, 6 h. 05, 9 h. 50; fin : 11 h. 35.

Pigalle : "Le septième jour de St-Malo" : 12 h. 10, 3 h. 39, 6 h. 45, 10 h. 00; "Monsieur Suzuki" : 1 h. 38, 5 h. 07, 1 h. 36. Actualités : 3 h. 29, 8 h. 26.

Princesse : "Le monde a tremblé" avec Horst Bucholtz et Maria Pershy : 1 h. 00, 3 h. 54, 6 h. 48, 9 h. 42; sujets : 2 h. 22, 5 h. 16, 8 h. 10; "La femme au fouet", en Cinémascope, avec Guy Madison et Rhonda Fleming : 2 h. 35, 5 h. 29, 8 h. 23.

Rialto : "Ça va être ta fête", avec Eddie Constantine et Barbara Laage : 1 h. 00, 4 h. 00, 6 h. 46, 9 h. 46; "La ruée sanglante" avec Robert Francis et Donna Reed : 2 h. 31, 5 h. 22, 8 h. 17; Nouvelles : 2 h. 22, 8 h. 08; fin : 11 h. 08.

Sillery : Sujets courts : 7 h. 00; "The Virgin Spring" : 7 h. 30, 9 h. 15.

Victoria : "L'ange sale" avec Peter Van Eyck et Corny Collins : 1 h. 15, 4 h. 30, 8 h. 00; "Le tigre du Bengale" avec Debra Paget et Paul Christian, en Cinémascope et couleurs, 2 h. 50, 6 h. 10, 9 h. 35, fin : 11 h. 15.

Ils étaient là pour "veiller" sur les grévistes de Regis Paper

M. René Hamel fait revenir les policiers provinciaux de Godbout

QUEBEC. (**G.P.**) — Le procureur général par interim, ministre du Travail par surcroit, M. René Hamel, a rappelé de Godbout, sur la Côte-Nord, une vaingtaine de policiers provinciaux qui s'étaient rendus là pour "veiller" sur les grévistes de la St. Régis Paper.

C'est à la suite d'une résolution du conseil municipal de Godbout que M. Hamel a été appelé à prendre cette décision. Dans un télégramme adressé au ministre, le secrétaire de la municipalité, M. Guy St-Denis, souligne qu'aucun acte de violence n'a été commis depuis que la grève a été déclenchée le 13 septembre.

Il précise qu'il appartient aux employés et à l'employeur de régler leurs problèmes eux-mêmes, notant que la présence en masse de la police provinciale nuit à la population du village de Goodbout.

Cete résolution, le conseil municipl de Godbout l'aadoptée sur demande des syndiqués qui s'étaient rendus à la réunion régulière.

Un conseiller technique de la Fédération nationale des travailleurs de la pulpe et du papier, M. Jules Lapierre, a souligné hier qu'il était grand temps que les policiers provinciaux soient retirés de Godbout qu'ils étaient en train de transformer en nouveau Murdochville.

Il rapporte qué le sergent Charles-Miville Deschesnes, qui a participé aux "opérations" de Louiseville et Murdochville, avait entrepris de diriger une politique d'intimidation et de provocation des grévistes.

C'est lui qui aurait fait monter dans une voiture de police, un des directeurs de la grève, M. Gérard Taylor, pour lui ornerrer de ne laisser que six hommes sur la ligne de piquetage. "S'il y en a plus de six, je ramasse les autres, et s'il y en a moins, j'embarque tout le monde," aurait-il dit. C'est du moins ce que rapporte M. Lapierre. Mais la grève n'a pas cessé d'être paisible, même pendant que les policiers provinciaux étaient là.

Sur l'autre front, celui des négociations avec la compagnie, il doit y avoir intervention prochaine d'un conciliateur du gouvernement provincial qui rencontrera les représentants de la compagnie. Il semble que si cette nouvelle tentative échoue, le ministre du Travail, M. René Hamel, interviendra personnellement.

$47,812 en assistance aux malades externes

QUEBEC, (**E.G.**) — Depuis la mise en vigueur des lois de l'assurance - hospitalisation, la ville de Québec a déboursé $47,812.87 en assistance publique aux malades externes ; cependant, si le gouvernement provincial tient sa promesse au sujet de la création de cliniques externes, ce fardeau financier devrait être allégé d'ici peu.

C'est ce qui ressort d'un rapport soumis hier au conseil municipal par M. Emile Drolet, directeur du service de bien-être de la ville, à la suite d'une demande de renseignements des échevins.

La ville de Québec a conclu avec cinq hôpitaux de la municipalité une entente aux termes de laquelle elle paie 50 p. cent des frais de traitement et des médicaments des malades externes nécessiteux, le gouvernement provincial assumant l'autre moitié des frais. Les hôpitaux en question sont St-Sacrement — entente en 1942 — l'Enfant-Jésus et St-François d'Assise — 1943 — l'Hôtel-Dieu de Québec — 1949 — et Jeffery Hale — 1952.

Le 22 septembre 1960, les autorités de la cité de Québec faisaient une première demande au gouvernement provincial pour obtenir une réduction de la contribution municipale.

Le 4 octobre de la même année, le docteur Jean Grégoire, sous-ministre de la Santé, accusait réception d'une lettre du maire et lui assurait que, dans un an, avec la nouvelle loi de l'assurance-hospitalisation, il y aurait des services externes attachés aux hôpitaux, ce qui soulagerait le fardeau des municipalités.

Il y a déjà un an depuis la réception de cette lettre. M. Drolet, directeur du Bien-être à la cité de Québec, suggère donc au conseil de ville de poursuivre les négociations, aucun développement n'étant survenu dans l'intervalle. Le conseil a chargé le maire de poursuivre ces négociations.

41 ponts endommagés par des inondations

QUEBEC (**J.M.**) — Les mois, qui viennent de s'écouler, ont été durs pour les ponts des Cantons de l'Est et de la Gaspésie.

Deux inondations subites ont sérieusement endommagé 4 ponts dans les deux régions mentionnées; il en a résulté, pour le Ministère des Travaux publics, des dépenses de $325,-015.25.

La dernière crue s'est produite au cours de la semaine du 5 septembre dans un territoire comprenant les circonscriptions d'Arthabaska, de Compton, de Lévis, de Mégantic et de Wolfe. Dans ce district, 26 ponts ont été affectés par la crue. Les travaux autorisés jusqu'ici par le ministère des Travaux publics pour parer à la situation, sont de l'ordre de $165,500. En voici le détail :

Arthabaska : $56,300 pour 11 ponts; Compton, $3,500 pour un pont; Mégantic, $64,700 pour 7 ponts; Wolfe, $34,800 pour 6 ponts; Lévis, $6,200 pour 1 pont.

En Gaspésie, la situation créée par les inondations — au printemps celles-là — avait été tout aussi grave puisque les dégâts affectaient 15 ponts et que les dépenses se chiffrent par $159,515,25 dont voilà le détail :

Bonaventure, $8,000 pour 1 pont; Gaspé-Nord, $24,800 pour 4 ponts; Gaspé-Sud, $90,097.48 pour 9 ponts; Matane, $36,617.77 pour 2 ponts; dont $32,217.77 pour le pont de la Berry au Canton Richard.

A chaque endroit, note le ministre Saint-Pierre, on a pris les dispositions nécessaires afin que la circulation ne soit pas interrompue.

Vol à Matane

QUEBEC. — Des bandits ont pénétré par effraction au Garage Bélanger de la rue Soucy, à Matane, au cours de la nuit de mercredi à jeudi, pour s'emparer d'un coffre-fort contenant $62.71, de deux bonbonnes à acétylène et d'une torche, pour ensuite prendre la fuite dans une familiale, propriété de M. Alphonse Tremblay. Le véhicule et le coffre-fort éventré ont été retrouvés à St-Jérôme de Matane. Les auteurs du vol sont toujours au large avec les bonbonnes à acétylène et la torche. C'est l'agent Henri Lacasse, de la police provinciale de Matane qui mène l'enquête.

REVETUS DE LA TOGE REGLEMENTAIRE, les officiers de l'Association des étudiants ouvraient le cortège pénétrant dans l'église de la Cité universitaire lors de la messe du Saint-Esprit célébrée hier à l'Université Laval. Au premier plan, le président des étudiants, M. Renaud Santerre.

Le projet préconisant à Québec la réforme des structures municipales

Un "comité clandestin" cause de l'enterrement?

QUEBEC. — Selon l'échevin Isidore Deschênes, si le conseil de ville à une semaine d'intervalle, à d'abord approuvé puis ensuite rejeté le projet de comité spécial d'étude sur la réforme des structures municipales, c'est q u ' e n t r e temps le "comité clandestin" a fait son oeuvre.

S'il n'a pas donné de précisions supplémentaires sur la nature de ce "comité clandestin", l'échevin Deschênes ne s'en est pas tenu cependant à d'amères réflexions sur la défaite qu'a subi sa motion. Il a proposé qu'aux prochaines élections municipales, on tienne également un plébiscite afin de déterminer démocratiquement si les citoyens de la ville de Québec désirent ou pas un changement dans leur gouvernement municipal.

M. Deschênes fondait cette suggestion sur le fait que, à chaque fois qu'une réforme est suggérée, ou même sous-entendue, au conseil de ville, le projet est automatiquement enterré. Ce n'est qu'en faisant appel aux citoyens qu'on pourrait secouer l'inertie sur ce point.

L'échevin s'est dit fort étonné de constater qu'on ait refusé avec tant de vigueur la création d'un comité restreint temporaire, provisoire, soumis en dernière analyse à l'autorité du conseil tout entier, alors qu'on accepte l'existence de comités restreints permanents, aux pouvoirs discrétionnaires.

M. Matte proteste

L'échevin Jos. Matte a rétorqué qu'il était étonnant de trouver, chez les personnes mêmes qui déplorent la subordination du conseil de ville à d'autres corps, un refus d'accepter une décision de 10 contre 6 de ce même conseil souverain.

Le "bobo", selon l'expression préférée de cet échevin, n'est pas dans la structure du conseil lui-même, mais dans la subordination de celui-ci à une machine bureaucratique qui le domine. M. Matte a laissé entendre que les échevins sont souvent obligés de prendre une attitude déterminée par suite des pressions de certains employés ou chef de service. Ici encore, malheureusement, pas de précision, dans la meilleure tradition des discussions au conseil.

Le comité d'étude transformé, auquel siégeront tous les échevins et le maire, devra tenir des réunions distinctes de celles du conseil ou du comité administratif, selon M. Matte. On prendra le vote sur toutes les questions, et tous les votes devront être enregistrés. De cette façon, il sera impossible aux échevins de se contredire.

M. Matte a terminé son laius sur une promesse . . . ou une menace: "Depuis 1959, je dis que je ne me présenterai plus aux élections municipales. Je n'avais pas l'intention de me présenter, mais après ce que j'entends et je lis dans les journaux, je ferai la lutte, dit-il". Et d'assurer que ses 65 ans ne lui enlèvent rien de sa vigueur.

Obédiences dans le diocèse de Québec

QUEBEC. — S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a annoncé hier plusieurs nominations ecclésiastiques dont celles de cinq nouveaux curés :

L'abbé Louis-Philippe Bégin, curé de Ste-Martine de Courcelles, comté de Frontenac, a été nommé curé de Saint-Eugène de Québec. Il succède à l'abbé Jean-Paul Gravel, qui était récemment nommé curé à St-Alphonse de Thetford.

L'abbé Henri Giguère, aumônier des religieuses de l'hôpital Saint-François d'Assise, a été nommé curé de Notre-Dame de l'Espérance, comté de Québec.

L'abbé Laurent Nicole, curé de Saint-Pierre-Baptiste, comté de Mégantic, a été nommé curé de Saint-Philémon, comté de Charlevoix, a été nommé curé de Saint-Iréné, comté de de Bellechasse.

L'abbé Léon Côté, desservant de St-Placide, comté de Charlevoix, a été nommé curé de Saint-Irénée, comté de Charlevoix.

L'abbé Jacques Larochelle, vicaire à Saint-Charles-Garnier, a été nommé desservant de Saint-Placide, comté de Charlevoix.

Mgr David Lambert, c.s., aumônier à l'orphelinat d'Youville, a été nommé aumônier des Soeurs Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Québec.

L'abbé Charlemagne Bourgeois a été nommé aumônier des Ursulines de l'école normale de Mérici.

L'abbé Antoine Painchaud, de retour des Etats-Unis, a été nommé vicaire à Saints-Martyrs Canadiens.

L'abbé Alfred Simard a été nommé aumônier diocésain de la Saint-Vincent de Paul féminine.

L'abbé Clément Naud a été nommé vicaire à Saint-Pie X, Québec.

À Québec, congrès de la coopération

QUEBEC. (**G. P.**) — Le congrès de la coopération qui aura lieu à Québec les 23, 24 et 25 octobre a u r a pour thème : "Consommateurs, à l'action".

Les organisateurs de ce congrès soulignent qu'on s'est rendu compte que le consommateur est "roi" en ce sens qu'il a la faculté d'acheter ce qu'il lui faut à l'endroit de son choix et d'éviter certain produit si son prix est exhorbitant.

En revanche, on s'est rendu compte avec plus d'acuité que le consommateur est "esclave", puisqu'il lui faut de toute manière acheter ce dont il a un besoin strict, q u e l s que soient les prix et la qualité, souvent sous la pression psychologique d'une publicité bien orchestrée.

Aussi, le mouvement coopératif a-t-il décidé de passer à l'offensive dans le domaine de la consommation, afin de permettre aux familles de satisfaire leurs besoins avec moins de dollars.

Toute l'année dernière, des comités de techniciens et d'experts ont étudié l'organisation, la promotion et le financement des magasins Co-op; les coopérateurs sont maintenant prêts à agir.

Au prochain congrès, l e s "outils" seront donnés a u x membres. On demandera aux délégués de déterminer comment ils peuvent s'en servir.

En Cour supérieure

La compagnie de transport provincial est condamnée

QUEBEC. (**P.B.**) — Le juge Eugène Marquis de la Cour supérieure a condamné la Compagnie de Transport Provincial et M. Guy Morin, chauffeur d'autobus, à payer à Mlle Jacqueline Audy, de Québec, la somme de $7,655.

La demanderesse réclamait des défendeurs la somme de $21,710 en dommages-intérêts à la suite de blessures subies le 27 mars 1956 lorsqu'un autobus de la compagnie de Transport Provincial l'avait heurtée à l'intersection des rues de la Couronne et St-Vallier.

La preuve fournie au procès a révélé que le chauffeur de l'autobus avait manqué de prudence en cette circonstance engageant ainsi sa responsabilité et celle de la compagnie.

L'incapacité de la demanderesse est estimée par le docteur Jean Sirois, de Québec, à 20 pour cent.

Chez les As

Martin et Burchell de retour

QUEBEC. — Floyd Curry a fait tenir deux dures pratiques aux As de Québec hier après leur performance désappointante contre les Reds de Providence. Deux des trois blessés du club, Frank Martin et Skippy Burchell, étaient de retour dans l'alignement, alors que Jackie Leclair attend toujours la permission d'un spécialiste de la métropole pour chausser les patins. Les As auront deux autres pratiques aujourd'hui en vue de leur rencontre de dimanche soir contre les Frontenacs de Kingston.

A Arvida, ce soir

Les Citadelles vont visiter les Citadins

QUEBEC. (**J.P.**) — Pour compléter leur première semaine d'entrainement, les Citadelles de Québec iront visiter ce soir les Citadins d'Arvida dans une partie hors concours qui débutera à 9 heures. L'instructeur Len Corriveau aura 18 joueurs en uniforme pour la circonstance. Les gardiens de buts Jean-René Grenier, de Montmorency, et Fernand Rivard, de Grand'Mère, seront chacun 30 minutes dans les filets. La défense se composera d'André Robidoux et Denis Gagnon, des As juniors l'an dernier, Jacques Beaulieu, Paul Delaney et Pierre Gendron qui ont joué pour les Citadelles une partie de la dernière saison.

Sur les avants, on verra les anciens As juniors Bob Régis, Clément Labrecque, Jacques Ruelland, Jacques Mercier, Lou Roy, les Citadelles Jean-Claude Lepage et Jean-Noël Turmel, et les recrues Marcellin Tremblay et Guy Dufour, de Québec, André Daviault et Yvon Lacoste, de Montréal.

Lors de la pratique d'hier, Corriveau a donné un essai à deux nouveaux cerbères : Richard Bilodeau, de Metabetchouan, et Jacques Bédard, de Donnacona. René Drolet qui a été blessé légèrement à l'arcade sourcillière a reçu quatre points de suture et sera absent ce soir, tout comme Réjean Richer et Jacques Blais.

Les As juniors B profitèrent de l'absence du grand club pour tenir leur première pratique au Colisée sous la direction d'Adjutor Côté, après quoi ils transporteront leurs pénates à l'aréna.

Québec donne asile à 2,346 immigrants

QUEBEC. (**M.B.**) — Il est faux de dire que les seuls immigrants installés à Québec soient des Français ou des Italiens. Faux aussi, que la majorité vive dans les quartiers à logements modiques. En somme, tant vis-à-vis leurs conditions de vie que leur existence, nous sommes dans une grande ignorance.

En ce moment, dans la région de Québec, ils représentent de deux à trois milles personnes, arrivées ici depuis la fin de la guerre. Ces chiffres ne sont pas le fruit d'un recensement, mais d'une enquête faite par les officiers de l'Immigration du district de Québec. Cet aperçu de l'immigration dans notre région tient compte de la situation qui existait en juin dernier, mises à part une trentaine de familles non atteintes.

L'enquête rapporte l'existence de 474 couples mariés, 934 dépendants, 460 célibataires et 4 épouses, soit un total de 2,346 personnes. Les Italiens forment le groupe le plus important : 630. Viennent ensuite les Français : 530; les Allemands : 215; les Hongrois : 172; les Belges 146; les Polonais : 106; les Anglais : 100; les Portugais : 95; les Suisses : 90.

C'est dans la paroisse de Ste-Foy que sont surtout logés ces néo-canadiens. La paroisse St-Jean-Baptiste est la suivante à cet égard. A Ste-Foy, nous retrouvons 351 immigrants dont 77 Français, 56 Italiens, 55 Allemands, 41 Anglais, 27 Polonais, 25 Portugais, 22 Suisses et 21 Hongrois. La paroisse St-Jean-Baptiste groupe passablement les Italiens, soit 129, et dix autres groupes ethniques. Elle vient au second rang des paroisses de la ville avec 229 immigrants. La paroisse Notre-Dame est au 3e rang avec 199 personnes.

737 étudiants en plus à Laval

QUEBEC. — D'après les registres de l'Association générale des étudiants de Laval, l'université compterait cette année 737 étudiants de plus qu'en 1960-1961.

Les inscriptions ont augmenté dans toutes les facultés ou départements, sauf en médecine, en agriculture et au Collège universitaire.

Cette année, les étudiants sont au nombre de 4,580, contre 3,843 l'an dernier. Pour les coffres de l'AGEL, ceci représente une augmentation de $895.

PRAGUE. (AFP) — C'est un amendement conjoint, portant sur le problème de la paix, des délégations de la Croix-Rouge des Etats-Unis et de l'URSS qui a mis fin, hier, à la discussion très animée sur la déclaration des principes fondamentaux de la Croix-Rouge. Cet amendement a permis de voter le texte de la déclaration à l'unanimité. Il appartiendra à la XXe conférence, qui se réunira en 1963, à Genève, à l'occasion du centenaire de la Croix-Rouge, de donner une sanction définitive à cette déclaration.

CFCM — TV (4)

AUJOURD'HUI

11:30—Mire et musique
12:25—Horaire commenté
12:30—Les nouvelles
12:45—Siège réservé
2:15—La Jardinière
2:45—Ciné-roman
3:00—L'Eternel féminin
3:30—Fémini-thé
4:00—Bobino
4:30—Boîte à surprises
5:00—L'Ecran des jeunes
5:30—Capitaine Tombale
6:00—Les nouvelles
6:15—Vie de l'Eglise
6:20—Panorama et météo
6:50—Nouvelles sportives
7:00—Croyez-le ou non
7:15—La science et la vie
7:30—La boîte à chansons
7:45—Revers de la médaille
8:00—Théâtre chez vous
8:30—Rendez-vous avec . . .
9:00—Cinéma international
10:30—Première audition
11:00—Téléjournal
11:14—La météo
11:19—Bulletin sportif
11:26—Commentaire
11:34—La boîte aux images
1:00—Fin des émissions

DEMAIN

10:00—Pépinot
10:30—Fonfon
11:30—Coucou
12:00—Domino
1:00—Film
2:00—Pierres vivantes
2:30—Magazine international
3:00—Images en tête
5:00—Les Apprentis
5:30—Les uns, les autres
6:00—Les nouvelles
6:15—La météo
6:20—Vers demain
6:35—Musique
6:50—Nouvelles sportives
7:00—Chez le notaire
7:15—Entre vous et moi
7:30—Adam ou Eve
8:00—Les quatre justiciers
8:30—Le Club des autographes
9:00—La soirée du hockey : "La joute des étoiles"
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Commentaire
11:34—Cinéma du samedi soir
1:00—Fin des émissions.

CKMI — TV (5)

AUJOURD'HUI

1:55—Opening
2:00—Chez Hélène
2:15—Nursery School
2:30—Open house
3:00—Ensemble
3:30—Friendly Giant
3:45—Sing ring around
4:00—Three stooges
4:15—Don Daredevil rides again
4:30—Edge of night
4:45—Edge of night
5:01—Razzle dazzle
5:30—Tidewater tramp
6:00—Cartoons
6:30—Dateline Quebec
7:01—7 0 1
7:30—Jefferson drum
8:00—Country hoedown
8:30—Car 54
9:00—Tommy Ambrose
9:30—Perry Mason
10:30—The Burns and Allen show
11:00—CBC-TV news
11:14—Movies at midnight
12:40—Sign off

DEMAIN

1:58—Opening
2:00—World of sport - TBA
5:00—World of sport
5:30—Bugs Bunny
6:00—Teen Club
6:40—Photography is fun
6:45—News & Sports
7:00—Dennis the menace
7:30—The Charles Farrell show
8:00—T.V. hour of stars
8:50—News pictorial
9:00—All Star Hockey
10:45—King Whyte
11:00—CBC-TV News
11:09—Sports score highlights
11:10—Movies at midnight

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

REDACTION et ABONNEMENTS: 640, rue ST-JEAN (QUEBEC) Tél.: REDACTION: 522-7027, ABONNEMENTS: 529-8487

SPORTS

Ce que j'en pense

par Jean POULIOT

Verdict : Pas Prêts

La nouvelle édition des As de Québec a affronté pour la première fois de la saison une autre équipe de la Ligue américaine et le verdict est très clair pour tous ceux qui ont vu ces deux rencontres contre les Reds de Providence : les As ne sont pas prêts à entreprendre fructueusement la nouvelle saison.

A Victoriaville, le pointage aurait dû être de un à un. Par suite d'un manque de synchronisation entre l'horloge, la sirène et la lumière verte, l'arbitre a accordé un but aux As, bien que l'aiguille fut arrêtée à la 20e minute depuis un bon moment. A Québec, les Reds l'ont emporté 3 à 2. Ces Reds étaient la dernière équipe au classement l'an dernier et ils n'en sont qu'à leurs deux premières parties hors concours cette année, alors que les As disputaient leurs 5e et 6e rencontres du genre.

Il est vrai que la liste des blessés des Québecois comportaient les noms de Skippy Burchell, Frank Martin et Jackie Leclair. Il ne faut pas oublier toutefois que les visiteurs n'alignaient pas Gil Mayer, Fern Flaman, Jimmy Bartlett, Danny Poliziani et Bob Beckett.

Floyd Curry a eu son premier contact avec la Ligue américaine. Il soutient encore qu'il a l'alignement nécessaire pour tenir son bout, si chacun se met en forme et donne le hockey dont il est capable. Nous espérons qu'il a raison et il a encore jusqu'au 15 octobre pour prouver ses dires. Tout début de saison chancelant, après les deux années que les amateurs viennent de vivre, pourrait être très dangereux.

Ici et là

Charlesbourg aura son équipe dans le prochain tournoi international de hockey Pee-Wee et son organisateur est nul autre que le capable secrétaire de courses, Guy Cloutier ... Les joueurs des Indiens de Cleveland ont fait à Jimmy Dykes un suprême affront avant sa libération. Ils ont ordonné au chauffeur d'autobus de quitter le stade de Minneapolis sans l'attendre après une partie contre les Twins... Gilbert Moffat a été assigné au New-Haven immédiatement après la partie de mercredi... Spen Vic défendra son championnat de la course de deux milles dimanche après-midi contre Bannock Bay, Meadow Ann, Fireman Ed, Colfax, Blue Sky et Newport Joy... Les Canadiens juniors seraient intéressés à Réjean Richer, Bob Régis et Jacques Ruelland. Malheureusement pour Pollack, les Citadelles peuvent aussi très bien s'en servir... La ligue Massicotte couronnera une autre fructueuse saison samedi le 14 au centre Montmorency-Laval... Comme Léonce Jacques déclarait à Paul Dumont que Victoriaville serait l'équipe à battre dans la Ligue junior A provinciale, le gérant général des Citadelles lui répondit : "Tu peux dire à Roland Mercier qu'avec les joueurs que je vais lui envoyer, il pourra probablement nous faire une belle lutte."

L'équipe de Laval au golf interuniversitaire

QUEBEC. — Pour la 6ème année consécutive, l'équipe de golf de l'Université Laval se rendra participer au tournoi interuniversitaire tenu au Cataraqui Club Course, sous les auspices de l'Université Queen's — aujourd'hui.

Pour la 1ère fois, l'équipe de Laval a été choisie sous la direction de Rodolphe Huot, pro du Royal Golf Club, lors du tournoi disputé sous les auspices de l'A.G.E.L. Matt Barkovich et Guy Boulanger se sont classés alors premiers, sur un pied d'égalité, et aideront grandement la cause de Laval, lors du tournoi interuniversitaire. Jules Lesage et Pierre Choquette sont les 2 autres membres qui formeront l'équipe qui portera les couleurs Rouge et Or. Jean-Charles Gravel agira comme gérant de l'équipe, qui cette année devrait se classer avantageusement, et faire une chaude lutte au champion de l'an dernier, l'Université de Toronto.

Il est fort probable que 9 équipes participent à ce concours annuel, qui depuis nombre d'années se dispute à Kingston. Outre Laval, il y aura des représentants de McGill, l'Université de Montréal, Queen's, Toronto, Western, Assumption, McMaster et Waterloo. L'an dernier, le champion du tournoi, Paterson de Toronto, avait joué un score de 148 pour 36 trous, et s'était ainsi mérité le championnat individuel interuniversitaire tandis que l'Université de Toronto avait totalisé 619 coups comme équipe. Laval s'était alors classé 9ème sur 10.

Résultats des courses

COURSE No 1

Red Ember (L. St-Jacques)	4.70	3.20	2.50
Bob Teller (G. Beauchemin)		9.40	5.60
Stan The Man			2.90

Temps : 2:13.4
Ont aussi couru : Sir Royal Guy, Docteur Vet, Miss Brading, Karen Dee et El Morris.

COURSE No 2

Wil Stone (A. Bédard)	4.50	2.90	2.30
Spencer Rapid (G. Lachance)		3.40	2.40
Prince Darnley (A. St-Onge)			3.20

Temps : 2:14.3
Ont aussi couru : Queen Ibaf, Knights Boy, Fultide, Absand et Ruth Orphan.

Pari double : (2-1) Red Ember et Wil Stone ont payé $17.40

COURSE No 3

Wedding Chief (L. Bélanger)	7.10	4.00	3.00
Volie Belle (G. Lachance)		5.50	3.60
Nata Express (M. Cournoyer)			4.00

Temps : 2:14.4
Ont aussi couru : Trigger Tass, Gusta Bel, Easter Cadet, Sam, Kaywoody.

COURSE No 4

Federal Reserve (Y. Catellier)	5.10	3.60	2.90
John Andy (L. Pettigrew)		7.90	4.80
Brownie Bars (A. St-Amour)			3.80

Temps : 2:14
Ont aussi couru : Miss Chase Me, Lucy Grattan Riggs, Vernon E Hal, Grattan Prince et Janet's Pride.

COURSE No 5

Legal Direct (L. St-Jacques)	9.70	4.50	3.70
Thunder Ray (A. Page)		2.80	2.80
Bozo Elkington (G. Lachance)		4.10	5.10

Temps : 2:12.3
Ont aussi couru : Famous Pick, Pronto Dudley, Mike Abbey et Medley G Direct.

Quinella : (3-2) Legal Direct et Thunder Ray ont payé $11.90
Quinella : (3-4) Legal Direct et Bozo Elkington ont payé $16.30

COURSE No 6

Meadow Ann (J.-L. Demers)	7.40	4.40	2.70
Miss Rossi (G. Lachance)		9.00	4.00
Rebel Land Miss (R. Boily)			2.40

Temps : 2:12.4
Ont aussi couru : Worthy Vonian, Nancy Cried, Mr. T. A., Special Guest et Express Premiere.

COURSE No 7

Success Dick (A. Bédard)	6.70	3.60	2.90
Senator Dave (Y. Catellier)		6.50	3.90
True Key (R. Moreau)			6.60

Temps : 2:13
Ont aussi couru : Direct Riddell, Scot's Janet, Marquette Hanover et Calumet Rosecroft.

Quinella : (7-5) Success Dick et Senator Dave ont payé $32.00

COURSE No 8

Battle Baker (F. Blouin)	14.10	6.60	5.20
Sunnyside (M. Cournoyer)		7.30	5.00
Earlton Adios (Y. Catellier)			7.70

Temps : 2:14.2
Ont aussi couru : Level Lady, Harvey's Dream, Sir Royal Jim, Skipper Jay et Art Dorwood.

COURSE No 9

Tony Song (L. Duquette)	8.00	4.80	4.30
Teresina Hanover (R. Lépine)		12.60	7.40
Mighty Ike (R. Page)			15.80

Temps : 2:14.2
Ont aussi couru : Volo Colby, Waycharm, Fleet Cadet, Bravaway et Ample Hanover.

COURSE No 10

Splish Splash (J.-L. Gingras)	9.00	3.70	2.50
Bobby Up (J. Lemay)		2.40	2.10
Challenger Pick (D. Beauchemin)			2.40

Temps : 2:10.2
Ont aussi couru : Blue Sky, Aiken Hanover, D J Herbert, Melvin Hal et Colfax.

Quinella : (8-1) Splish Splash et Bobby Up ont payé $11.10

La Commission des relations ouvrières interviendra dans l'affaire de "Chanteclerc Ltée"

QUEBEC. (J.M.) — La Commission des relations ouvrières va intervenir dans l'affaire de "Chanteclerc Ltée".

La direction de cette fabrique d'eau de javelle de Québec, affirme que la raison du renvoi de neuf de ses trente-sept employés, c'est seulement l'automatisation... Tandis que le syndicat de la Confédération des syndicats nationaux continue de soutenir que les congédiements ont eu lieu illégalement et visaient à éliminer des salariés pour cause d'activité syndicale.

Les administrateurs de "Chanteclerc Ltée", comme on attirait leur attention sur les clauses de la loi défendant les renvois pour activité syndicale, ont répondu que, dans le cas des neuf employés congédiés, un unique facteur est entré en ligne de compte : l'automatisation plus poussée de l'établissement.

C'est pourquoi la Commission des relations ouvrières devra maintenant étudier le problème de savoir laquelle des deux versions est la bonne, celle des patrons ou celle du personnel.

Mardi le 3 octobre, le syndicat avait fait certaines propositions, notamment de revenir aux conditions de travail d'avant le 23 septembre, date de la fondation du groupement ouvrier.

Pat Haché succède à G. Bolduc

QUEBEC. — Gérard Bolduc, vice-président de la Q.A.H.A. pour le district de Québec, a officiellement remis sa démission et c'est le lieutenant Pat Haché qui a été élu pour le remplacer à la direction du hockey organisé dans notre région.

Bolduc conservera toutefois sa place de directeur des ligues mineures, alors que Paul Cazeau a été désigné pour remplacer Maurice Marchand, démissionnaire, à la tête du comité des arbitres.

MAUVAISE administration, mais...

Pas de fraude à l'AGEL affirme le Grand conseil

QUEBEC. (par R.D.) — "Il n'y a aucune preuve permettant d'affirmer qu'il y a eu fraude, et, par surcroît, l'exécutif et le vérificateur de l'association ne croient pas qu'elle ait existé; par contre, il est certain qu'on se trouve en présence d'un cas de tenue irrégulière des livres et de mauvaise administration."

C'est, en substance, la conclusion à laquelle en sont venus les membres du Grand conseil de l'Association des étudiants de Laval, avant d'adopter la résolution "acceptant l'état financier" légué par l'administration de l'an passé. Non sans discussions, d'ailleurs.

Et pour cause. La lettre accompagnant le rapport du vérificateur engagé par l'association, lettre très brève, contenait cette phrase : "Nous n'avons pas fait de vérification et nous ne sommes pas en mesure d'émettre d'opinions sur ces états financiers." Ce qui, en langage plus courant, signifie: Le mauvais état de vos livres nous rend impossible tout estimé sérieux et complet.

Or, l'AGEL bouclait son dernier exercice financier avec un déficit d'un peu plus de $4,000. Ceci pour l'an passé seulement. Car ce déficit, additionné à un ré-adjustement "déficitaire, portant sur plusieurs exercices antérieurs et de l'ordre, celui-là, de près de $6,000, faisait passer l'état des finances de nos étudiants par une spectaculaire dégringolade : d'un surplus accumulé de $10,510 au 31 mai 1960 à un surplus accumulé de... $357.16 au 31 mai 1961...

De là quelques questions. Questions auxquelles le vérificateur et les membres de l'exécutif de l'association ont répondu avec le plus d'exactitude possible. C'est-à-dire avec l'exactitude que leur permettait la connaissance de livres dans lesquels tout n'était pas inscrit...

C'est ainsi qu'on a appris que, en ce qui regarde l'exercice de l'an passé, il semble que l'énervement provoqué par ce qu'on appelle maintenant avec une touchante componction — toute britannique d'inspiration — "les pénibles événements" — il s'agit de l'affaire des trois rédacteurs du Carabin expulsés de Laval — que cet énervement donc, a nui considérablement à la clarté d'esprit des administrateurs de l'AGEL. On a oublié, par exemple, de vérifier si le budget voté au départ pour le Carabin — journal de l'AGEL — incluait ou n'incluait pas les recettes prévues au chapitre des annonces parues dans les pages du dit journal. De là un budget voté de $8,000 et des dépenses de $13,000.

Au cours des pénibles événements, on a également assisté au départ de l'administrateur, à l'arrivée d'un remplaçant, de là double emploi pendant quelques semaines et donc double salaire. Au chapitre du "Year Book" de Laval, il semble que quelques difficultés soient aussi survenues, certaines il y a quelques années, mais dont les pénibles événements ont fait qu'on s'en est aperçu l'an dernier : tel cet individu qui, suivant par ailleurs des cours de pilotage, avaient à plusieurs reprises survolé la Cité universitaire pour en prendre une "photo plongeante" qui, fatalement, n'était jamais tout à fait au point... Les délégués au conseil ont particulièrement goûté cet épisode, chacun par la suite jugeant bon de mentionner qu'il ne pilotait pas..."

Ce qui a le plus nui au travail du vérificateur, c'est le fait que beaucoup de dépenses, faites rapidement — menues dépenses pour la plupart — n'aient jamais été "entrées" dans les livres. On a, après bien des recoupements, réussi à établir approximativement leur valeur, mais pas d'une façon assez précise pour rendre complet l'estimé des états financiers. De là un chiffre assez élevé au chapitre "administration" et "dépenses générales", sans qu'il soit possible d'en fournir le détail.

En grande parti, le déficit accumulé de $6,000 provient de "comptes à recevoir" et qu'apparemment on ne recevra jamais — la poursuite étant exclue pour raison de non-rentabilité —, et de "comptes à payer" qu'on paiera peut-être. Quoi qu'il en soit, tout ceci forme un item intitulé "correction des années antérieures" qui n'est pas de tout repos pour nos conseillers étudiants.

L'exécutif a annoncé tout un programme qui, éventuellement, permettra d'éviter le renouvellement de semblables surprises. Programme en 5 points, qui indique peut-être une période de planification chez nos étudiants. Du moins planifient-ils sur cette douloureuse question financière... Ces cinq points, les uns des recommandations, les autres des décisions proprement administratives sont les suivants :

1—Venues plus fréquentes du vérificateur.

2—Augmenter le salaire de l'administrateur de façon à en assurer le séjour à l'AGEL au moins pour plus d'une année.

3—Changer la secrétaire — sic — ce qui, apparamment, est déjà fait.

4—Engager un individu dont le rôle se limitera à ce qu'on appelle en cléricature le "posting".

5—Prévoir dès cette année un surplus minimum de $5,000 pour fins de "surprises".

AVIS LEGAL DE VENTE PAR SOUMISSION SOUS LA LOI DES FAILLITES

Faillite de :
GERARD MEILLEUR
"KIST DOUBLE COLA REG'D"
BROMPTONVILLE, P.Q.

Des soumissions cachetées contenant un chèque visé de 20% de l'offre seront reçues au bureau du soussigné, syndic, jusqu'à 2 p.m. mercredi 11 octobre 1961, pour l'achat de la propriété immobilière suivante :

"Un lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Scholastique, sous le numéro TROIS CENT QUINZE (315) avec toutes les BATISSES érigées. Tel que le tout se trouve actuellement avec toutes les servitudes actives et passives apparentes ou occultes attachées au dit immeuble."

Quand aux servitudes de ladite propriété, on est prié de s'adresser au soussigné.

L'acquéreur s'engage à payer en sus du prix de l'achat toute taxe exigible relativement à la vente de cette propriété.

On n'acceptera pas nécessairement la soumission la plus haute ou l'une quelconque. Pour tout renseignents, s.v.p. s'adresser au soussigné.

Louis Goldberg, C.A.
syndic.

Bureau de :
Goldberg, Messer & Wolkove,
comptables agréés,
1255, sq. Phillips, suite 308
Montréal, P.Q.
Téléphone : VI. 9-6274

ATELIER de TRICOTAGE

...dans la confection de chandails, demande les hommes suivants (expérimentés et bilingues) : gérant général qui assumera toute la direction, et un coupeur qui dirigera le coupage et la couture. Pour entrevue, appelez M. HYMAN, UN. 1-4323.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DU LAC ST-JEAN-EST
MUNICIPALITE DE LA
PAROISSE DE STE-MONIQUE

AVIS AU PUBLIC

AVIS est donné par le secrétaire-trésorier de la Municipalité de la paroisse de Sainte-Monique, que le conseil de la dite municipalité, à sa séance ordinaire du deux (2) octobre 1961 a adopté le règlement no 120, se lisant comme suit :

Ayant pour objet la révocation de la prohibition et aux fins d'autoriser la vente des liqueurs alcooliques de façon restrictive et l'octroi de certains permis à cette fin dans les limites du village de Sainte-Monique.

ATTENDU que la requête des contribuables demandant l'abolition de la prohibition et que permission soit accordée par le Conseil de vendre des liqueurs alcooliques dans les limites de la Municipalité de Sainte-Monique;

ATTENDU qu'un avis de motion du présent règlement a été présenté à une assemblée du Conseil Municipal de la Municipalité;

A CES CAUSES
IL EST PROPOSE PAR M. le conseiller Denis Morin
ET SECONDE PAR M. le conseiller Roméo Boivin
ET RESOLU UNANIMEMENT
QUE LE REGLEMENT portant le no 120 est et soit adopté.

Il est par le présent règlement DECRETE ET STATUE COMME SUIT : savoir:

1.—Il est référé au titre et au préambule pour valoir ici comme s'il était au long récité;

2.—A compter de la date de la mise en vigueur du présent règlement, le tout sujet aux dispositions de l'art. 5, ci-dessous, La Régie des Alcools du Québec pourra accorder des permis pour la vente des liqueurs alcooliques dans les limites du village de Ste-Monique, de la façon suivante :

a) Des permis pour vente de bière, vins, et spiritueux, pourront être octroyés dans les hôtels du village de Ste-Monique suivant une interprétation donnée au mot "Hotel" à l'Art. 22, de la loi de la Régie des Alcools du Québec (9-10 Elisabeth II, 1961, chap. 258 et ses amendements) et suivant les stipulations de ladite loi.

3.—Aucun permis de taverne ni aucun permis de club tel que défini à la loi de la Régie des Alcools du Québec, ne devront ou ne pourront être émis dans les limites du village de Ste-Monique.

4.—Pour son entrée en vigueur le présent règlement devra être approuvé par la majorité en nombre des contribuables du village de Ste-Monique ayant qualité d'électeurs municipaux et des copies dudit règlement, après son approbation, devront ensuite être transmises à la Régie des Alcools du Québec ainsi qu'au Percepteur provincial du Revenu.

5.—Le secrétaire de la Municipalité est requis et autorisé par les présentes de remplir toutes les formalités nécessaires aux fins de soumettre le présent règlement aux électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables de la Municipalité du Village de Ste-Monique, le tout en conformité des dispositions du Chapitre 257 (S.R.Q. 1941)

6.—La votation au scrutin secret sur le présent règlement aura lieu les 3ème et 4ème jours de novembre 1961, de dix heures du matin à cinq heures du soir au collège des garçons.

Donné ce 3ième jour d'octobre 1961.
Sign.:
LOUIS-RP E. FORTIN,
sec.-trés.

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1952, chapitre 193

LE MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DE LA PROVINCE DE QUEBEC donne avis par les présentes, qu'il a en vertu de l'article 7 de la dite loi, remis au Ministère des Travaux publics, à Ottawa, et déposé au bureau du régistrateur régional du district d'enregistrement de Montréal, à Montréal, et au bureau du régistrateur régional du district d'enregistrement de Vaudreuil, à Vaudreuil, une description de l'emplacement et les plans d'un pont qu'il se propose de construire au-dessus de la rivière Outaouais, entre Senneville, Paroisse de Ste-Anne du Bout-de-l'Ile, Montréal, en face des lots 16-1, 16-8, 16-9, et l'Ile-aux-Tourtres, Paroisse St-Michel de Vaudreuil, en face du lot 1778.

Et vous êtes avisés qu'après un mois à compter de la date de la publication du présent avis, le Ministère des Travaux publics de la Province de Québec soumettra en vertu de l'article 7 de ladite loi, une demande au Ministre des Travaux publics concernant l'approbation du dit emplacement et desdits plans.

Daté, à Montréal, le 4e jour d'octobre 1961.

LE MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DE LA PROVINCE DE QUEBEC
H. Gauvin, sous-ministre

Marc R. Trudeau, Ing.P.
BEAULIEUE, TRUDEAU & ASSOCIES
Ingénieurs-conseils

MINISTERE DES RICHESSES NATURELLES

SOUMISSIONS

Province de Québec

Jusqu'à deux heures et demie (heure avancée) dans l'après-midi du mardi, 31 octobre 1961, le soussigné recevra des soumissions pour la construction d'un pont enjambant la rivière Waswanipi située dans le canton de Gand, district électoral d'Abitibi-Est, à environ 60 milles à l'Ouest de la ville de Chapais, sur la route en partie construite devant relier Chapais et Desmaraisville.

L'entreprise comporte les alternatives suivantes :

1.—Soumission pour projet entièrement en béton armé, fondation partiellement sur pilotis, 5 travées dont la portée varie entre 142 et 171 pieds.

2.—Soumission pour projet de superstructure en charpente d'acier à tablier inférieur, 3 travées identiques ayant 223 pieds de portée.

3.—Soumission pour sous-structure du projet de pont en acier, fondation partiellement sur pilotis, 2 piles et 2 culées en béton; incluant aussi le pavage en béton armé et asphalte.

Sur demande à l'honorable ministre des Richesses Naturelles, adressée à l'attention de L.-A. St-Pierre, chambre 610, Edifice "E" Hôtel du Gouvernement, Québec, et moyennant dépôt d'un chèque visé au montant de deux cents ($200.) dollars, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Canada, pourront se procurer les plans, devis, formules et documents de soumission.

La plus basse, ni aucune autre des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Le sous-ministre,
P.-E. Auger

AVIS

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au "Directeur des Achats, Bureau du Commissaire des Pénitenciers, chambre 628, Ministère de la Justice, Ottawa", et portant sur l'enveloppe l'inscription: SOUMISSION POUR UNE CLOTURE DE SECURITE A L'INSTITUTION LECLERC, ST-VINCENT-DE-PAUL, P.Q.", seront reçues jusqu'à 3.00 p.m., mardi, le 24 octobre 1961.

Les plans et devis peuvent être consultés et des formules de soumissions peuvent être obtenues en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef près le Commissaire des pénitenciers, Ministère de la Justice, chambre 522, Edifice de la Justice, Ottawa, Ontario.

Seules seront prises en considération les soumissions établies sur les formules du Ministère, conformément aux conditions y stipulées et celles des spécifications accompagnées d'une sécurité satisfaisante.

NOTA : Par l'entremise du bureau de l'Ingénieur en chef, le Commissaire des pénitenciers fournira les plans et devis de l'ouvrage contre dépôt de la somme de $25.00 sous forme d'un chèque visé, fait à l'ordre du Receveur Général du Canada. Ce dépôt sera remis au soumissionnaire s'il renvoie les plans et devis en bon état dans le mois qui suit la date de la réception des soumissions. Si les plans et devis ne sont pas remis dans le délai ainsi spécifié, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
A. J. MacLeod,
Commissaire des pénitenciers
Ministère de la Justice,
Ottawa, le 3 octobre 1961.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE POINTE CLAIRE

AVIS est par les présentes donné qu'à l'expiration des quinze (15) jours suivant la publication du présent avis, le Conseil de la Cité de Pointe Claire considérera l'adoption du Règlement proposé amendant le Règlement 472 (zonage) à l'effet de prohiber toute construction sur le terrain réclamé du Lac St-Louis et de diminuer le retrait de 100' à 60' sur le côté du rivage du Chemin Bord du Lac entre l'Avenue Victoria et les limites est de la Cité.

DONNE A POINTE CLAIRE, P.Q., ce cinquième jour d'octobre mil neuf cent soixante-et-un.

O. NICHOLSON,
greffier.

PROVINCE DE QUEBEC
MINISTERE DU TRAVAIL
Avis de modification
Industrie du camionnage
Montréal

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que "Cartage & Miscellaneous Employees Union Local 931" lui a présenté une requête à l'effet d'être acceptée comme partie contractante au décret numéro 913 du 16 juin 1948 et amendements, au lieu et place de "L'Union des Chauffeurs de Camions de Transport, Hommes d'Entrepôts et Assistants, Local 106, Montréal".

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendements. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la Gazette officielle de Québec.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la Gazette officielle de Québec, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 30 septembre 1961.
58869-0

A tous les amateurs de beignes de Montréal ! Voici l'original

Dunkin' Donuts

LA PLUS GRANDE ET LA PLUS BELLE CHAINE DE MAGASINS DE BEIGNES D'AMERIQUE

s'installe à

MONTRÉAL

rue Sherbrooke est, coin Bossuet
près de la nouvelle église

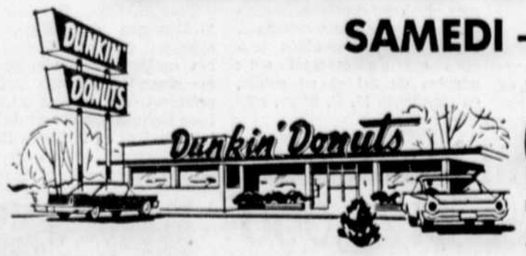
Premier magasin du genre au Canada !

52 DELICIEUSES VARIETES
FAÇONNES A LA MAIN
DANS NOTRE PROPRE PATISSERIE !

Les beignes Dunkin' sont reconnus les meilleurs d'un océan à l'autre et vous en conviendrez lorsque vous y aurez goûté. Coupés et façonnés à la main dans notre propre pâtisserie, les beignes Dunkin' sont les plus légers, les plus frais, les plus savoureux, les plus délicieux que vous avez encore dégustés. Arrêtez à notre magasin et achetez-en une douzaine... ce sera un régal pour toute la famille !

GRANDE OUVERTURE !

SAMEDI — DIMANCHE, 7-8 OCT.



GRATIS ! Offre spéciale des jours d'ouverture

Un joli cadeau avec tout achat d'une douzaine de beignes au choix.

Magasins d'un océan à l'autre aux Etats-Unis et au Canada

10¢ COUPON DE VALEUR ! 10¢
bon pour 30 jours
10¢ de rabais sur chaque douzaine
après le 9 octobre
rue Sherbrooke est coin Bossuet
Dunkin' Donuts

VISITEZ NOTRE BAR A CAFE

Invitez un ami et goûtez une tasse de café délicieux et aussi un ou deux beignes. Notre magasin net et propre, notre service aimable et nos produits de qualité vous feront tant de plaisir.

OUVERT TOUS LES JOURS
de 6 h. A.M. à 1 h. P.M.

"SOUVENT IMITES, JAMAIS EGALES"

Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239

Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-1157; ARVIDA: LI. 8-5444; ROBERVAL: TEL. 272; DOLBEAU: TEL. 1288; ST-FELICIEN: TEL. 1143
NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA: LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL: TEL. 928.

Il assistera à l'assemblée de l'Association des chasseurs et pêcheurs de Chicoutimi

M. Gérard-D. Lévesque à Chicoutimi le 4 novembre

CHICOUTIMI. (A. J.) — La nouvelle se confirme : le ministre de la Chasse et des Pêcheries, M. Gérard-D. Lévesque, sera à Chicoutimi le 4 du mois prochain. Il assistera à l'assemblée de l'Association des chasseurs et pêcheurs de Chicoutimi.

Il se fera alors accompagner de ses auxiliaires, le sous-ministre adjoint, M. Louis-Philippe Gagnon, et le directeur des relations extérieures de son ministère, M. Gustave Bédard.

Tous assisteront au banquet de la soirée du même jour, qui aura lieu au chalet du parc de la Place d'Armes. On s'attend à des déclarations fort intéressantes, de la part du ministre, à cette occasion.

RETRAITES DU CANADIEN NATIONAL — Deux employés du Canadien National de Chicoutimi ont accompli leur dernière journée de travail au service de cette compagnie hier. Après plusieurs années de service ils reçoivent aujourd'hui leur pension de retraite. Comme marque de reconnaissance, M. W. T. Ritchée, surintendant général, remet un cadeau-souvenir à M. E.-A. Lavoie tandis que M. D.-E. Major, supérieur, accomplit le même geste à l'égard de M. J.-E. Lachance. MM. Lavoie et Lachance étaient tous deux agents du CN à Chicoutimi.

M. Bourdage s'explique

"Le tout a été orchestré par un troisième échevin"

JONQUIERE. (T.D.) — L'affaire de la double destitution du président de la Commission d'urbanisme, M. Albert Bourdage, ingénieur civil, et de son collègue, M. Wellie Tremblay, a eu son retentissement déjà, et pour y faire suite, M. Bourdage, à son tour, a tenu à faire une mise au point afin de renseigner la population au sujet des petites "manigances" qui sont à l'origine de ce 'malentendu".

Il a remis une longue mise au point aux journalistes.

"Je reconnais au conseil le droit de nommer les commissaires qu'il veut. Mais je voudrais expliquer à la population de Jonquière et, surtout, aux propriétaires ce que la Commission d'urbanisme a fait depuis cinq ans qu'elle existe.

"Les débuts de la commission ont été difficiles parce que très peu de membres avaient des connaissances en urbanisme. L'urbanisme n'est pas seulement une question d'embellissement et de fleurs, mais concerne surtout le développement rationnel de notre cité et aussi de la façon la plus économique.

"Ce n'est que depuis cinq ans que les règlements sont observés. Les compagnies de prêt en étaient venues à ne plus prêter dans la cité de Jonquière parce que les règlements n'étaient pas observés et des changements de zonage étaient accordés à tous ceux qui en demandaient."

Et M. Bourdage explique encore longuement la raison d'être de cette commission d'urbanisme et la façon dont ils se sont acquittés honnêtement tous ses collègues et lui-même, des responsabilités inhérentes à leur charge.

L'ex-président destitué explique par la suite comment il se fait que lui et M. Wellie Tremblay ont été l'objet de zizanies de la part de certains échevins qui avaient ni plus ni moins usé de leur prérogatives pour fomenter le limogeage dont ils ont été victimes.

"Je me permets de rappeler certains faits pour juger de la situation.

"La décision du proposeur ne m'a pas surpris, puisque dans sa campagne électorale et lors de son élection, il avait promis de contrôler la commission d'urbanisme. Il est vrai que plusieurs électeurs de son quartier avaient été obligés de suivre les règlements de construction.

"Pour le secondeur, il n'a qu'exécuté les menaces de l'un de ces partisans à qui la commission d'urbanisme avait refusé un permis.

"Mais je crois que le tout a été orchestré par un troisième échevin, qui dans l'exercice de ma profession, croit avoir été injustement traité."

Réunion des anciens élèves des Frères de l'I.-C.

Fort groupe de délégués attendu demain à Arvida

Jonquière. (T.D.) — L'Association générale des anciens élèves des Frères de l'Instruction Chrétienne tiendra son congrès provincial à Arvida, à partir de demain. Ces importantes assises se poursuivront dimanche et lundi.

Plusieurs centaines de délégués sont attendus de tous les coins de la province. Les invitations ont été lancées il y a plusieurs mois.

Toutes les séances d'étude se dérouleront en la salle de l'école secondaire Guillaume-Tremblay.

Le conseil d'administration se compose comme suit: président général, M. Lucien Pouliot, C.A.; vice-présidents, MM. Geo-Hector Lamarre, la Prairie; Benoit Lavallée, Shawinigan; Paul-S. Tessier, St-Casimir; Lucien Fréchette, Grand'Mère; Adrien Lavoie, Arvida; Léo Chénier, Montréal; Henri Hébert, Montréal; aumôniers, R.P. Jacques Beaupré, S.J. et l'abbé Bernardin Auger; secrétaire, Frère Dosithée-Joseph.

Voici les grandes lignes du programme qui a été arrêté:

Samedi

2 h. p.m. — Inscription des délégués; les congressistes seront reçus au foyer des loisirs;

4 h. p.m. — Réception civique par la ville d'Arvida;

6 h. p.m. — Buffet servi au Grenada;

8 h. p.m. — Panel sur l'économie, à la salle de l'école secondaire Guillaume - Tremblay. Meneur de jeu: M. Aimé Trudel, directeur du journal "Le Lingot". Membres du panel: M. Bernard Tessier, directeur général du conseil d'expansion économique de Québec. M. Joseph Tormel, propagandiste au service de la Fédération des caisses populaires du Québec. Mme Adrien Roy, présidente de la compagnie de transport Tremblay Express. L'influence de la ménagère dans la lutte pour ressaisir le contrôle de notre vie économique. Discussion libre.

10 h. p.m. — Sauterie paysanne.

Dimanche

9 h. a.m. — Réunion à l'école secondaire Guillaume-Tremblay, pour l'étude en comité :

La nationalisation des industries-clefs.

L'homme d'affaires, grand chef social de notre époque.

Les coopératives.

Les banques d'affaires.

Nos attitudes sur le problème de l'épargne.

Nos attitudes en matière de patriotisme, en face de l'Etat.

Les présidents des comités sont : MM. Ulric-G. Laurencelle, Georges-H. Lamarre, Pierre Vincent, Benoit Lavallée, Lucien Fréchette et Jean Brassard.

Midi : Messe basse à l'église Ste-Thérèse.

1 h. p.m. — Banquet à la salle Grenada.

2.30 h. p.m. — Réunion plénière à la salle Guillaume-Tremblay. Réception pour les dames par la maison "La Baie d'Hudson". Souper libre.

8.30 h. p.m. — Soirée de music hall par des artistes du Saguenay, à l'école secondaire Guillaume-Tremblay.

Lundi

7 h. a.m. — Messe à l'église St-Jacques, pour les anciens professeurs et anciens élèves.

8.30 h. a.m. — Visite des usines de l'Alcan et de la centrale hydraulique de Shipshaw.

Entre Chicoutimi et Bagotville

Trois morts dans une collision

CHICOUTIMI. (A.J.) — Un grave accident de la circulation routière a causé la mort de trois personnes, au cours de la nuit de mercredi à jeudi.

Il s'est produit à quelque distance de l'intersection du rang Ste-Famille, qui mène à Laterrière, avec le rang St-Anicet, ou tronçon du boul. Talbot qui conduit à Bagotville.

On ne peut dire de quelle façon le choc se serait produit; car les deux véhicules semblent avoir fait plusieurs tours sur eux-mêmes avant de s'arrêter. Mais il a dû être violent, à en juger par l'état des voitures, qui sont des ruines complètes.

Dans une Volkswagen, avaient pris place le lieut. William Daqson, 21 ans, de Kingston, en Ontario, et Louis - Joseph Boudreau, environ 25 ans, originaire de la province de la Nouvelle-Ecosse. Ils ont succombé sur le coup, à de multiples fractures, notamment au crâne. La troisième victime est un certain William Serafinus, 45 ans, entrepreneur en asphaltage, de Montréal, qui dirigeait des travaux aux pistes de l'aéroport de Bagotville, que l'on est à allonger présentement. Les deux autres étaient des aviateurs stationnés à la même base.

Transporté à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, par les ambulanciers Gravel et Fils, de Chicoutimi, Serafinus n'a rendu le dernier soupir que jeudi matin, vers 9 h. 30, victime, lui aussi, de nombreuses fractures.

Les réunions vont commencer à l'heure...

Les horlogers-bijoutiers en congrès à Chicoutimi

CHICOUTIMI. (A. J.) — Les horlogers-bijoutiers de Chicoutimi sont à mettre au point leurs dernières dispositions pour la tenue du 10e congrès provincial de la Corporation des horlogers-bijoutiers de la province de Québec, qui aura lieu à Chicoutimi, dimanche, lundi et mardi prochains.

Les manifestations se dérouleront à l'hôtel Champlain, sous la présidence de M. G.-H. Lampron, M.H.B., de Drummondville.

Afin d'assurer un grand succès à ce congrès, un comité spécial a été constitué et placé sous la présidence de M. Guillaume Gauthier, de Chicoutimi. Les autres membres en sont : MM. Adrien Gagnon, de Saint-Félicien, vice-président; Léo Favre, de Chicoutimi, secrétaire; Cyrille Simard, d'Arvida, trésorier; Jules Gobeil, de Port-Alfred; Robert Godin, d'Alma; P.-A. Bouchard, de Jonquière; J.-R. Labbé, de Chicoutimi; Louis Harvey, d'Alma; J.-H. Gagné, de Roberval; Cyrille Savard, de Chicoutimi, tous directeurs.

Un autre comité spécial doit s'occuper du confort et de l'intérêt des dames qui accompagneront les maitres horlogers-bijoutiers au congrès. Il est formé de Mmes Guillaume Gauthier, Cyrille Simard, Cyrille Savard, Léo Favre, J.-R. Labbé, Adrien Gagnon et J.-J. Pedneault.

Le thème du ralliement est "La montre de qualité". Plusieurs spécialistes se feront entendre sur ce sujet ou d'autres, touchant ces articles de précision, les modifications à apporter à la charte de l'organisme, etc.

Vif débat à Jonquière

Education politique par la Chambre de commerce ?

Jonquière. (G.O.) — A l'instar des syndicats, la Chambre de commerce de Jonquière s'occupera-t-elle d'éducation politique sur le plan municipal et scolaire ?

L'idée a été mise de l'avant, à la dernière réunion de l'organisme, au cours d'un vif débat sur la "participation de la Chambre aux affaires municipales et scolaires."

Selon certains membres, le but d'une Chambre de commerce n'est pas de se "prononcer pour ou contre certains projets municipaux et scolaires", mais de travailler à l'avancement commercial et industriel de la ville. Une Chambre de commerce, selon eux, ne peut se permettre le "luxe" d'intervenir directement dans les affaires municipales et scolaires "si elle veut demeurer bien vivante" et n'être pas accusée de "faire de la politique."

Par ailleurs, d'autres ont soutenu qu'il était du devoir de la Chambre d'intervenir, parce que, toute décision prise tant par la ville que par la commission scolaire pouvait avoir une influence considérable sur — "l'avenir économique", de Jonquière. Selon eux, la Chambre n'aurait pas à se prononcer sur des cas particuliers, mais sur des questions qui n'intéresseraient que la collectivité.

Les deux parties devaient finalement se rallier à l'idée de former un comité qui serait chargé d'inviter des conférenciers ou des gens compétents pour discuter de l'administration des affaires municipales et scolaires. La question sera de nouveau à l'ordre du jour de la prochaine assemblée de la Chambre de commerce.

A Chicoutimi-Nord

La firme G. Gagnon demande l'installation de services

CHICOUTIMI-NORD. (F. Y.) La firme en construction domiciliaire Gilles Gagnon vient d'adresser une demande au conseil de ville de Chicoutimi-Nord, visant l'installation des services publics, afin de favoriser la construction d'une quarantaine de maisons, au cours de l'hiver prochain.

Dans sa lettre, M. Gagnon mentionne qu'il a déjà les prospects pour ces futures constructions, ce qui procurerait en même temps du travail durant la saison morte.

L'administration municipale a décidé d'étudier la demande avant de prendre position, du fait qu'il s'agit de terrains non desservis encore par les services publics.

Au domaine de la sociologie

Important programme au JC de Chicoutimi

CHICOUTIMI. (A. F.) — Le Jeune commerce de Chicoutimi prévoit un programme bien rempli au domaine de la sociologie, dans ses activités de l'année.

Les membres eux-mêmes et aussi, par ricochet, tout le public pourront bénéficier et s'enrichir de connaissances, et même l'on pourrait dire de l'enseignement que leur procureront plusieurs conférenciers, au cours des prochaines semaines. Parmi les personnalités connues qui s'adresseront aux adeptes du JC et au public, on mentionne M. P. Eliav, consul général d'Israël, à Montréal, ainsi que M. Naim Kattan, journaliste au service du "Nouveau Journal". Quelques autres conférenciers seront connus plus tard.

En outre, le Jeune commerce pourra bénéficier, en cercle fermé, de causeries données par l'abbé Jean-Paul Tremblay, MM. Gilbert Gravel, Hector Martin et autres.

C'est M. Gilles Bergevin, de "L'Enseigne du livre", qui s'occupe de l'organisation de ces conférences. Ce programme répond aux aspirations du président du mouvement, M. Léon Gamache, qui veut diriger les activités du JC, vers l'éducation.

Dans toutes les localités, dimanche

Campagne des SSJB pour le recrutement

ALMA. (P.T.) — La grande campagne-éclair de recrutement de la société St-Jean-Baptiste régionale du Saguenay aura lieu dimanche, le 8 octobre, de midi à deux heures, alors que tous les foyers du diocèse seront visités. L'organisation de cette campagne est complétée tant sur le plan local que régional.

Chaque société locale a divisé sa localité en secteurs avec un responsable pour chaque secteur et plusieurs recruteurs. C'est donc dire que dans peu de temps la société St-Jean-Baptiste aura visité toute la population saguenéenne, par l'entremise de ses recruteurs. Le mot d'ordre de la campagne sera: "Chaque Canadien français adulte devient membre de la société nationale".

Chicoutimi-Nord veut emprunter $125,000

CHICOUTIMI-NORD. (F. Y.) — Les contribuables de la ville de Chicoutimi-Nord auront à se prononcer, le 16, sur un règlement d'emprunt de $125,000, que l'administration municipale veut contracter pour couvrir, en partie, les travaux d'hiver qui débuteront le 15 octobre.

Une assemblée publique, d'une durée de deux heures, sera tenue à cette occasion.

Comme par les années passées, le conseil de cette municipalité entreprendra des travaux de l'ordre de $215,000, afin de fournir du travail aux chômeurs tout en bénéficiant de l'aide des gouvernements fédéral et provincial.

Si, au cours de l'assemblée du 16 octobre, il n'y a pas au moins quarante propriétaires qui s'opposent au projet d'emprunt, le règlement sera approuvé sans la tenue de référendum. Par contre, dans le cas où 40 contribuables s'objecteraient, un appel au peuple sera nécessaire.

Le règlement comprend des travaux de construction de trottoir, l'installation d'égouts et d'aqueduc, la construction de nouvelles rues, etc. La cité recevra des gouvernements supérieurs un montant de $89,508, qui couvrira 90 pour cent du coût de la main-d'oeuvre.

Le conseil songe aussi à un second emprunt qui entrerait dans les cadres des travaux d'hiver. Une étude a été entreprise à cette fin et les membres du conseil devraient prendre une décision incessamment.

A Roberval

Augmentation du coût des permis des taxis

ROBERVAL. (A. B.) — Dorénavant, les propriétaires et les conducteurs de véhicule - taxi devront payer un prix plus élevé pour obtenir le permis nécessaire à la pratique de leur métier dans les limites de la ville de Roberval; les premiers devront verser $30 par année, par voiture, au lieu de $25, tandis que les seconds se verront imposer un droit de $15, alors que jusqu'à maintenant ils ne payaient que $5 pour conduire un véhicule-taxi. Telle est la modification que le conseil municipal a approuvé et qui sera effective dès que le règlement aura force égale.

Par ailleurs, un adoucissement a été apporté au règlement en ce qui concerne ceux qui demandent un permis, alors qu'une grande partie de l'année est écoulée. Si la demande est faite après le 1er septembre de l'année en cours, le prix de l'un et l'autre permis sera réduit de cinquante pour cent.

Pour avoir trop parlé

Il devra réfléchir en prison

CHICOUTIMI. (A.F.) — Un Jonquiérois doit aujourd'hui se mordre les pouces d'avoir trop parlé. Il a prononcé, devant le tribunal, une parole qui lui a coûté la liberté.

Le prévenu comparaissait, hier, en Cour de magistrat, à Chicoutimi, pour se voir fixer par la cour, son enquête préliminaire à une date ultérieure, en l'occurence, le 17 octobre. Il devra alors répondre à l'accusation d'avoir commis un vol au magasin C.-E. Tremblay, de Kénogami : $2,100 en marchandise; $30 en argent; et dommages au coffre-fort pour $500.

Le tribunal, présidé par le juge Louis-René Lagacé, imposa d'abord un cautionnement de $10,000 à l'inculpé, en attendant son enquête. Mais le prévenu, prenant mal à partie cette décision, lâcha ces paroles : "Ce n'est pas une tentative de meurtre que j'ai sur le dos." Cette boutade n'a pas eu l'heur de plaire au magistrat, qui, accompagnant ses paroles d'un geste ferme, dit : "Plus de cautionnement . . ."

Cela voulait dire, pour le prévenu, la prison, jusqu'au 17. Ce fut le prix d'une parole placée mal à propos.

Journée de St-François

LAC-BOUCHETTE — A l'occasion de la fête de Saint-François, les gardiens de l'ermitage du Lac-Bouchette organisent une Journée franciscaine, dimanche, le 8 octobre. Ils espèrent que toutes les fraternités du diocèse se feront un devoir d'être représentées par un groupe de nombreux tertiaires pour participer à cette démonstration d'amour et de reconnaissance envers saint François, fondateur et patron du tiers-ordre.

Les messes, dimanche, au Lac-Bouchette, seront célébrées à Gynuninino et 11 h. à la chapelle mariale; à 10 h., il y aura messe à la grotte, en plein air, si la température le permet et aussi chemin de croix dans la montagne, à 11 h. Dans l'après-midi, à 1.30 h., grande procession solennelle avec la statue de saint François, suivi du salut du S. St-Sacrement.

L'école Adelina-Côté, d'Alma

Contrat général à Roméo Fortin inc.

ALMA. (P.T.) — La Commission scolaire d'Alma a ouvert mercredi soir les soumissions des sous-traitants pour la construction de l'école Adelina-Côté, qui sera construite sur la rue Gauthier dès cet automne. Le contrat général de cette école de 16 classes avait auparavant été accordé à Roméo Fortin Inc. pour le prix de $332,950.

L'étude des soumissions a donné lieu à de nombreuses discussions, souvent fort animées, avec des entrepreneurs dans l'assistance. Toutefois, tout est rentré dans l'ordre et la commission scolaire a accordé les contrats suivants: pieux de fondation: Henri Fortin, $36,825; acier d'armature pour béton: Germain Simard $23,714; maçons (main-d'oeuvre seulement): Henri Girard $17,815; pierre de granit: Granit National Ltée $8,268; fenêtres: Herménégilde Tremblay $21,109; couverture et tôlerie: Elie Bédard $8,068; tuile et terrazo: Lac-St-Jean Terrazo $11,680; plâtre acoustique: Ovila Harvey $12,051; plinthes et tuile: Philippe Jean $8,584; métal ornemental: Rosario Tremblay $4,570; cloisons métalliques: Ateliers des sourds et muets $1,550; tableaux: Scriptam Ltée $3,140; vitrerie: Leduc et frères $3,988.65; peinture: Simard et Simard $4,096.61; isolation: Isolation générale $7,010; plomberie et chauffage: Plomberie Maltais Inc. $23,939; ventilation: J.-L. Desmeules $2,580; électricité: J.-I. Barrette et fils $22,010.64.

A la Société historique

La période des vacances en fut une d'activités

CHICOUTIMI. (A.J.) — Pour la Société historique du Saguenay, la période dite "des vacances" est une des plus actives de l'année. Seules les réunions des directeurs sont suspendues pendant quelques semaines ; elles viennent de reprendre et le rapport de l'activité de la société depuis la dernière réunion de juin démontre que le chômage ne loge pas à son enseigne.

En dépit de deux aides temporaires ajoutés à son personnel, l'équipe a tout juste suffi à répondre à l'urgence. Les archives ont eu, comme toujours, beaucoup de visiteurs, pour consultation ou pour travaux de recherches plus ou moins prolongées. Les renseignements donnés pendant cette période se chiffrent à 203 inscrits. On a remarqué que "Maria Chapdelaine" a fait le sujet de plusieurs.

La correspondance compte 249 lettres. On y remarque une proportion assez considérable de correspondances de l'extérieur, spàcialement des Etats-Unis. La plupart de ces correspondances concernent des renseignements précis sur la région du Saguenay où posent des cas de familles à rattacher à leurs origines.

Il n'y a pas eu de rapport sur les acquisitions du musée ; parmi celles des archives, on a mentionné 64 documents et 232 photographies. Parmi les documents, figure la requête portant 264 signatures adressée à sir James Kempt, en 1829, pour demander l'ouverture du territoire du Saguenay à la colonisation. La plupart des noms qui y figurent sont ceux d'ancêtres des familles maintenant établies dans la région.

Le président de la société, Mgr Victor Tremblay, a donné lui-même cinq conférences et pris part à plusieurs manifestations ou travaux du domaine de l'histoire : le centenaire paroissial de l'Anse-Saint-Jean, le cinquantenaire de la chapelle du Tableau, la préparation du centenaire d'Alma, la représentation d'un mémoire au conseil provincial du tourisme, la publication d'un double numéro de la revue Saguenayensia, qui contient un rapport sur les cavernes du Saguenay, explorées au point de vue archéologique, etc, etc.

La société a reçu le rapport préliminaire de l'expédition de pêche en profondeur faite dans le fjord Saguenay au cours de l'été ; ce rapport, fait par M. Vianney Legendre, biologiste de l'Université de Montréal, offre un grand intérêt par les listes de spécimens récoltés et par les constatations faites.

Aux archives, le travail spécial a consisté à faire une classification nouvelle de la série des cartes anciennes de la région du Saguenay et de celles où elle figure.

Chicoutimi-Nord

Octroi de $1,500 à l'Oeuvre des terrains de jeux

CHICOUTIMI-NORD (F. Y.) — Le conseil de ville de Chicoutimi-Nord a accordé un octroi de $1,500 à l'Oeuvre des terrains de jeux de cette ville, pour défrayer le coût d'aménagement et d'entretien des patinoires, dans la ville de Chicoutimi-Nord.

L'administration municipale a consulté les recettes provenant de la municipalisation de la bière depuis le premier mai dernier, avant d'accorder cette subvention. Comme on le sait, le conseil de ville de Chicoutimi-Nord a versé déjà plusieurs octrois à l'OTJ. Il avait été entendu que les profits émanant de la vente de la bière municipalisée seraient versés partiellement à l'organisation des loisirs des jeunes.

CKRS — TV (12)

AUJOURD'HUI

— 1:30—Mire et 1000 cycles
— 2:00—Red River lamboree
— 2:30—Sourire-maison
— 3:30—L'éternel féminin
— 3:30—La jardinière
— 4:00—Bobino
— 4:30—La boîte à surprises
— 5:00—L'écran des jeunes
— 5:30—L'épée de la liberté
6:00—Panorama 61
7:00—Film
— 7:30—Pro musica
— 8:30—Théâtre chez vous
— 8:30—Rendez-vous avec ...
9:00—Cinéma international
10:30—The man and the challenge
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Commentaire
11:33—Silence on tourne
1:00—Nouvelles anglaises
1:10—Fin des émissions

DEMAIN

— 9:30—Mire et 1000 cycles
—10:00—Pépinot
—10:30—Fon-Fon
—11:30—Coucou
—12:00—Domino
— 1:00—Film
— 2:00—Pierres vivantes
— 2:30—Magazine international
— 3:00—Images en tête
— 5:00—Les apprentis
— 5:30—Les uns les autres
6:00—Film
6:30—Claire-Isle
6:50—Nouvelles, météo, sports
7:00—Ralliement des Créditistes
— 7:15—Film
7:30—Entre vous et moi
— 7:45—Tirons ensemble
8:00—Adam ou Eve
— 8:30—Le Club des autographes
— 9:00—La soirée du hockey
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Ciné-vedette
1:00—Nouvelles anglaises
1:10—Fin des émissions.

Cinéma

CHICOUTIMI

Capitol : (au 6 octobre): "Les souris grises" avec Ante Geerk et orst Frank ; "La moucharde", avec Dany Carel et Pierre Vaneck.

Cinéma Impérial : (au 6 octobre) : "Chien de pique" avec Eddie Constantine, Raymond Pellegrin et Marie Versini ; "L'ennemi dans l'ombre" avec Roger Hanin, Estella Blain et Bernard Blier.

Cartier : (4.5.6.7) "Mirage de la vie", avec D. Miller ; "Cinq femmes marquées", avec V. Miles, Jeanne Mareau.

BAGOTVILLE

Saguenay (3.4.5.6) : "Sous les griffes du tyran" avec Otello Toso et Virma Lisi ; "Le chou-chou du professeur", avec Clark Gable et Doris Day.

JONQUIERE

Centre : (3.4.5) "Chien de pique", "L'ennemi dans l'ombre".

Bellevue : (3.4.5.6) "Secret professionnel" avec R. Pellegrin ; "Mon coquin de père" avec C. Dalphni ; (4.5) spectacle avec Michel Louvain et sa trouple.

ARVIDA

Palace : (3.4.5.6) "Alamo", avec J. Wayne, R. Widmark; "College Confidential", avec S. Allen, S. Meadows.

ALMA

ALMA : (4.5.6.7) "Un américain bien tranquille" ; "Le chevalier La Gardère".

ROBERVAL

Dina : (4.5.7) "L'admirable Crichton".

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

AVEC LES CITADELLES CE SOIR — Ces trois joueurs qui évcluaient l'an dernier avec les As juniors, champions de la saison régulière de la ligue Junior "A" Provinciale, font maintenant partie de l'unique équipe québecoise, les Citadelles. Ils seront dans l'alignement dirigé par Len Corriveau ce soir à 9 h. contre les Citadins d'Arvida. Ce sont : les joueurs de défense André Robidoux et Denis Gagnon, et l'ailier Bob Régis.

Rencontre patronale chez les employés de postes d'essence

CHICOUTIMI. (A.J.) — Les employés des postes d'essence nous apprennent qu'ils doivent rencontrer la partie patronale ces jours-ci, afin de discuter de certains amendements au décret numéro 488, qui les régit.

Ils ont déploré le fait d'être à peu près les seuls à se voir encore soumis à une semaine régulière de travail de 60 heures, parfois même de 65 à 70 heures. Ce sont plutôt les employés, toutefois, admettent-ils eux-mêmes, qui méritent le blâme à ce propos, quand on sait le peu d'intérêt que les salariés manifestent à l'égard de leur syndicat et de quel égoisme font preuve certains employés mieux rémunérés.

Les participants de la réunion ont cependant manifesté l'espoir que tous leurs employeurs sauront bientôt reconnaître que leurs demandes sont loin d'être exagérées.

Enfin, on a fixé au 18 octobre la date de la prochaine assemblée, qui devrait s'avérer très importante.

Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239

Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383

SAGUENAY LAC ST-JEAN

NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA:44; ROBERVAL: TEL. 272; DOLBEAU: TEL. 1288; ST-FELICIEN: TEL. 1143
DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-1157; ARVIDA: LI. 8-54 LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL: TEL. 928.

"OCKEY ! HOCKEY ! HOCKEY !

La joute la plus "sensationnelle" de la saison

A L'ARENA KENOGAMI & JONQUIERE

LUNDI 7 FEVRIER A 8 hrs P. M.

Les Veterants vs La Vieille Garde

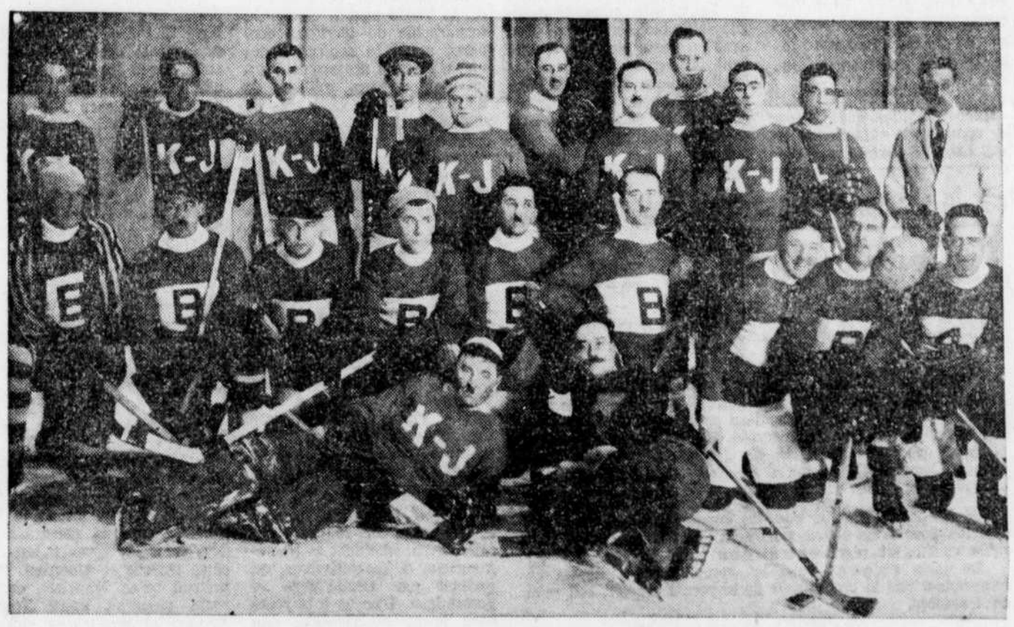
VETERANTS		JOUEURS	LA VIEILLE GARDE
Dr. Jos Savary	(606 milles à l'heures)		Ths.-H. Bouchard ("Cours" . . . circuit)
ard Lavoie	(Point assuré)		Dr. Er. Marchand (Vitesse à la Pi . . . tui. . . tri. . . ne
Matte	(Vite comme le C. N. R.)		les Gauthier (Joue sous "protêt")
Chs.-Aug. Gauvreau	("Shoot" à longue distance)		Dr. J. Edm. Bergeron ("Cafière" passe—moé—la.
Willie Simard	(Patineur poids plume)		J. E. Poitras ("Chèque" ton homme)
Oscar Pelletier	(Lisse lv comme l'eau de Rîga)		Dan Dufour (Terreur des bois et du "Hockey")
Philippe Bossard	(Cowboy de l'Ouest)		Raoul Gagnon (Certain de son "Point")
Dr. G. H. Gauthier	(Fait un point avec douleur)		Nacisse Joncas (Bap..... Shoot-la)
Frs. Bouchard	(Quasi "no" Professionnel)		Adelard Gagnon (Donne-s'y "Delard")
Geo. Corriveau	(Vise droite . . . Tire à côté)		Nap. Lessard (Envoye . . Envoye.... "Poléon")
			J. A. Dumas (Arrête . . Pas l'temps . . Pas l'temps)

Venez applaudir les exploits de ces anciennes etoiles (filantes)

ADMISSION .25 Venez rire pour $1.00

ENFANTS ACCOMPAGNES GRATIS.

L'Imprimerie de Jonquière, Enrg.



DANS LE BON VIEUX TEMPS — Le début de la saison du hockey est tout indiqué pour se remémorer le souvenir des "anciens" qui ont déjà chaussé les patins; à cette époque, 35 ans en arrière, le mercure oscillait entre 40° et 45° sous zéro ! En exclusivité : les équipes des "VETERANS" et de "LA VIEILLE GARDE". Cette joute "sensationnelle", disputée à l'aréna "non chauffée" de Kénogami, avait été cédulée pour 8 p.m., le lundi 7 février 1924 !

La Ligue régionale de Hockey

Claude Basque est le nouvel arbitre en chef

DOLBEAU. (C.P.) — Claude Basque, de Kénogami, sera le nouvel arbitre en chef dans la ligue régionale de hockey junior. C'est là une des décisions importantes qui a été prise hier soir, au cours d'une assemblée régulière de la ligue tenue à Dolbeau dans une salle de la maison "Lebel Lingerie" de l'endroit. Claude Basque tout comme son prédécesseur Yvon Martel, n'aura pas à arbitrer; il se contentera de diriger le travail de ses subalternes.

Plusieurs candidatures avaient été posées pour le poste d'arbitre en chef, mais celle de Basque a été un choix unanime.

Au cours de cetet assemblée un comité a été formé pour étudier les règlements et les statuts de la ligue. Le président Marcel Robert, s'est dit d'avis qu'après 7 ans il y a lieu de retoucher certains règlements pour les adapter aux circonstances.

Ce comité sera formé de Me Réal Paradis de Dolbeau, M. Georges-Emile Archibald d'Arvida, Me Patrick Falardeau d'Alma, Mes Gilles Marceau de Jonquière, et M. Julien Gagnon, de Port-Alfred.

Une autre décision importante qui a été prise hier soir, à Dolbeau : inviter chaque club à se désigner un responsable pour prendre soin des trophées mérités par l'équipe elle-même ou par quelques-uns de ses porte-couleurs. De son côté, la ligue désigne les deux vice-présidents M. Lucien Naud, pour le Lac-St-Jean et M. Claude Fafard pour le Saguenay comme curateur des trophées au nom de la ligue.

Après avoir pris connaissance du détail des finances de la ligue, on a consacré le reste de l'assemblée à discuter de la cédule de 48 parties qui a préalablement été acceptée. On sait déjà que les activités de la ligue débuteront le 20 octobre mais il reste encore plusieurs points à régler avant que tous les détails de ce programme soient mis au point.

La prochaine assemblée de la ligue se tiendra le 24 octobre au Palais Municipal de Port-Alfred.

Les Majors se méritent le deuxième rang en triomphant des Lions, 7-6

CHICOUTIMI (W. G.) — Les Majors de Chicoutimi se sont hissés au deuxième rang de la ligue Intermédiaire de football du Saguenay, grâce à un magnifique triomphe de 7 à 6 sur les Lions de Jonquière-Kénogami. C'était la septième joute sans échec des Majors.

La rencontre, disputée sur un terrain détrempé et devant une faible assistance, en raison de la mauvaise température, s'est avérée intéressante et surtout contestée. La meilleure arme des vainqueurs a été le jeu défensif qui a surpris les champions. Assurés de l'exclusivité de la première position, quelques joueurs réguliers manquaient à l'appel chez les Lions qui, cependant, alignaient les gros canons : McGrath, Vandal et Gaby Jean.

Au cours de la première demie, les deux clans ont bataillé à armes égales et une fois de plus, la défensive des Majors s'est affirmée. Chicoutimi a toutefois brisé cette égalité au troisième quart capitalisant sur une malencontreuse bévue de Russel McGrath. Jacques Besbiens a obtenu le majeur pendant que Tony Charnish se chargeait du converti.

Moins de deux minutes avant la fin de la rencontre, le meilleur compteur du circuit. Gaby Jean, a réduit la marge et son compagnon McGrath a raté sa tentative de converti, qui aurait permis aux Lions de niveler le pointage. Par la suite, la défensive des Majors s'est resserrée pour conserver une précieuse avance leur permettant de grimper en deuxième place.

Malgré de nombreuses dépenses

Bonne posture financière du club Port-Alfred Inc.

PORT-ALFRED, (W.G.) — A l'issue de la réunion générale annuelle du Club Port-Alfred incorporée, M. Pete Weber a été élu à la présidence de cet organisme qui régit le curling et le golf à Port-Alfred. Il succède ainsi à Jean-Paul Carrier qui fut longtemps à la tête de ce mouvement. Tout comme Vincent Lévesque, son adjoint, il préfère laisser à d'autres de donner une chance de se familiariser avec le rouage administratif du club.

Les rapports . . .

Le rapport financier, présenté par le trésorier, Martial Carrier, démontre que les activités ont été assez florissantes, au cours du premier terme, qui se termine avec un surplus en banque. Un chiffre d'affaires d'environ 50 mille dollars a été réalisé au cours de l'année.

La construction de la section du curling ainsi que l'ameublement et l'équipement nécessaire, ont entrainé des dépenses assez considérables, mais dans l'ensemble, les opérations sont très satisfaisantes et le club possède un actif assez imposant.

Section du golf

Un rapport soumis par le président de ce comité, M. Claude Babin, a créé une bonne impression. Une moyenne d'environ 55 joueurs a été enregistrée à chaque différent tournoi organisé. Cela représente une légère diminution avec l'an passé, mais la mauvaise température a été la principale cause de cet état de choses. Des améliorations importantes ont été apportées sur le terrain, ainsi qu'aux alentours, et la direction a l'intention de continuer son programme d'expansion afin de faire du parcours local, le plus beau de la région.

Section curling

Dans ce domaine, on peut dire que Port-Alfred a connu un essor considérable. En opération depuis trois ans déjà, le club local devait recourir aux bons services de la base du CARC pour pouvoir pratiquer ce sport. Selon Carl McCulloch, président de cette section, on peut déduire maintenant que le club local, avec les facilités qu'il possède actuellement, est classé comme l'un des plus actifs du district.

Plusieurs bonspiels ont été présentés au cours de l'hiver dernier et on a constaté un grand intérêt parmi les membres. M. McCulloch a également avisé l'assemblée que le système de glace artificielle sera en opération vers le 15 octobre; ce qui permettra à tous de pouvoir pratiquer quelque temps avant le début du calendrier régulier, vers le 1er novembre.

Le président Jean-Paul Carrier et le vice-président Vincent Lévesque, tous deux sortant de charge, prirent la parole au cours de la réunion pour remercier tous ceux qui ont contribué, de près ou de loin aux succès actuels du club. Ils ont formulé le voeu que les membres continuent à apporter leur étroite collaboration afin que le club s'achemine vers une ascension vertigineuse. Des suggestions furent faites au sujet des changements à être apportés dans la préparation du calendrier des rencontres locales. La direction a formulé l'intention d'apporter une attention spéciale aux jeunes, afin de les intéresser à participer d'une manière plus active aux événements qui leur seront présentés. Un comité sera formé au sein de l'élément féminin du club et les responsables désignées, au golf et au curling, présenteront leurs suggestions à l'exécutif. Un questionnaire sera préparé et envoyé à chaque membre, dans le but de connaître leur goût et leur opinion au sujet des activités sociales qui doivent être réalisées, pour donner satisfaction à tous.

En résumé, on prévoit une activité encore plus grande, au cours des prochains mois, et la direction se prépare en conséquence, tout en tenant compte des suggestions soumises.

A Kénogami, à l'intention exclusive de ses membres

Le Jeune commerce organise une ligue de petites quilles

JONQUIERE. — Le Jeune commerce de Kénogami organise, encore cette année, une ligue de petites quilles, à l'intention exclusive de ses membres. On se souvient que la saison dernière, plus de 100 membres formaient les cadres de cette ligue fort populaire.

Tout comme la saison dernière, les rencontres régulières seront disputées les lundi de chaque semaine sur les allées du Memorial Hall de Kénogami. Les activités de la Ligue du Jeune commerce débuteront lundi prochain, le 9 octobre. Tous les membres du mouvement sont priés de s'inscrire le plus tôt possible auprès des deux responsables, Claude Bouchard et Desmond O'Connor.

SAGUENAY LAC ST-JEAN

SPORTS

A bâtons rompus

par **Gérard POTVIN**

Tout laisse croire que le noyau autour duquel les Aiglons de la saison 1961-62 vont se regrouper, est le plus considérable depuis les 5 dernières années où Alma a inscrit une équipe dans les rangs du circuit junior de hockey régional. C'est Jules Tremblay lui-même qui l'affirmait mardi soir, en regardant le groupe de vétérans de la saison précédente qui venaient de lui donner leur nom à nouveau.

C'est le seul commentaire que Jules Tremblay ait glissé jusqu'ici et on comprend qu'il ne puisse en dire davantage, mais, pour notre part, nous croyons que cela est de très bon augure pour Alma. Il suffit de regarder les nombreuses difficultés qu'on a toujours rencontrées dans les périodes précédentes de l'entrainement. Le camp s'ouvrait généralement avec retard, parfois même moins d'une semaine avant le début des parties régulières du calendrier, et le groupe des anciens était toujours largement dispersé.

Avec un départ de dix anciens de la saison précédente, et une possibilité pour que quatre autres les rejoignent dans un avenir prochain, il est évident que Jules Tremblay peut regarder la saison qui va débuter le 20 octobre avec confiance. Pour peu qu'il réussisse à découvrir une dizaine de prospects dans le groupe des recrues qui s'entraînent, il aura encore une équipe redoutable, et qui pourrait commencer à produire dès le début de la saison.

A ces nouvelles, qui sont rassurantes pour le public qui appuie les Aiglons d'Alma, vient s'en ajouter une autre de même nature. C'est la nomination de Marc Bernier au poste d'adjoint de Jules Tremblay. Bernier est un jeune homme sérieux, qui savait obéir lorsqu'il était sur le banc des Aiglons. Lorsqu'il fut capitaine de l'équipe locale, Bernier a remporté de beaux succès comme figure populaire au possible dans le club. Il ne fut peut-être jamais une très grande étoile, mais on lui a toujours reconnu le rare mérite de jouer avec tout son coeur, et ceux qui le connaissent savent qu'il est grand.

Ajoutons à cela que les nouvelles sont bonnes également du côté de l'aréna proprement dit, qui a fait une de ses meilleurs toilettes des dernières années : des murs extérieurs tout neufs; des bandes rafraichies; des abris pour les clubs visiteur et receveur le long des bandes; des chambres repeintes et une toiture neuve pour cette partie de l'aréna et nous en passons.

Tout cet ensemble fait que les amateurs de hockey peuvent regarder l'approche de la saison 1961-62 avec optimisme. On saura mieux dans quelques jours si le matériel du côté des recrues nous réserve d'agréables surprises. C'est déjà suffisant pour le moment, pour nous permettre de dire que les Aiglons seront encore une quantité redoutable dans la prochaine saison.

Avec un Jules Tremblay dont l'expérience est l'une des plus considérable de tout le circuit, on peut être certain que les éléments nouveaux et anciens seront mélangés de façon à obtenir les meilleurs résultats sur l'équipe.

A Jonquière et Kénogami

Ouverture ce soir du congrès des journalistes du Saguenay

KENOGAMI (G.O.) — Une soixantaine de journalistes de la presse parlée et écrite des régions Saguenay et Lac-St-Jean prendront part, ce soir et demain, au 15e congrès du Club des journalistes du Saguenay qui se tient dans les villes de Jonquière et Kénogami.

Le congrès a débuté à 4 heures cet après-midi, par l'inscription des journalistes à l'hôtel de ville de Kénogami. A 5 heures 30, ils étaient reçus par les autorités de la compagnie Price Brothers à un buffet froid servi au Guest House de Kénogami.

Les délibérations devaient débuter officiellement à 7 h. ce soir par la lecture des rapports des différentes commissions formées au cours de l'année. Les séances d'étude devaient être ajournées à 9 heures, afin de permettre aux journalistes de prendre part à une soirée canadienne à l'école secondaire Sacré-Coeur de Jonquière.

DEMAIN

Voici le programme des activités pour demain, samedi.

9 h. 30 : Assemblée générale, rapports du président et du secrétaire. Formation des différentes commissions.

Midi : Diner offert par la ville de Kénogami à l'hôtel Kénogami.

2 h. : Reprise de l'assemblée générale avec les rapports des différentes commissions.

4 h. : Election d'un nouveau conseil d'administration.

5 h. : Cocktail offert par le journal Le Réveil, hebdomadaire de Jonquière-Kénogami.

6 h. : Diner offert par la ville de Jonquière au collège classique.

9 h. : Clôture du congrès par une soirée au collège Sacré-Coeur de Jonquière.

Les épouses des congressistes seront reçues à un thé-causerie, samedi après-midi, à l'hôtel Deauville de Jonquière. M. Jean-Jacques Jolois, professeur à l'école normale du Saguenay prononcera une conférence sur les arts plastiques. Mlle Andrée Morin, pianiste d'Arvida jouera quelques pièces de son répertoire à l'intention des épouses des journalistes. Ces dernières participeront par la suite au diner qui sera servi au collège de Jonquière, par la ville.

Pour Jonquière-Kénogami :

Mme Pauline Brassard élue reine aquatique

JONQUIERE. (R.H.) — Mme Pauline Brassard a été officiellement désignée, hier soir, comme première reine aquatique de Jonquière-Kénogami, à l'issue d'un concours de popularité organisé par le comité d'aide à la piscine du patro de Jonquière.

La nouvelle souveraine sera couronnée ce soir au patro, au cours d'un souper canadien et d'une soirée récréative offerts à la population par les membres du comité. Cette soirée populaire sera présidée par Mgr Luc Morin, P.D., V.F., curé de St-Dominique, l'abbé Joseph Lavoie, curé de St-Albert-le Grand, et le R.P. Allyre Bilodeau, s.v., supérieur du patro.

Le comité d'aide à la piscine du patro s'est donné comme objectif d'apporter les améliorations nécessaires à ce bain public. Il est question de refaire entièrement la promenade, de faire l'installation d'un système de chauffage ainsi que de lumière infra-rouge. Toute la population est donc invitée à participer à cette soirée dans le but d'apporter sa collaboration aux bénévoles qui travaillent à l'amélioration de la piscine du patro.

Dépenses publiques

Le maire ou le maire suppléant habilités

JONQUIERE. (G.O.) — Seul, à l'avenir, le maire ou le maire suppléant pourra autoriser certaines dépenses, à la condition toutefois qu'elles soient ratifiées à la séance suivante.

La résolution adoptée récemment par les membres du conseil oblige également les contremaitres et les employés municipaux à ne prendre désormais "d'ordres que de leur supérieur immédiat ou de son remplaçant dûment autorisé".

Le but du conseil, en donnant suite aux suggestions formulées par l'ingénieur municipal et le contrôleur des finances, est de mettre fin à toute ingérence de la part des échevins auprès des employés municipaux.

L'échevin Emile Lefrançois a dit que la résolution avait "du bon sens", mais il a demandé qu'une inspection des rues, des trottoirs et des puisards soit faite à toutes les semaines. "On a des plaintes des contribuables à ce sujet" a dit l'échevin.

MARCHANDS BONDEX

BEAULNE LTEE
2174, est Mont-Royal
LA. 6-3384

FERRONNERIE EUGENE BELANGER LTEE
2918, rue MASSON
RA. 2-4651

FERRONNERIE BERNIER
3715 Wellington PO. 8-4759
976 boul. St-Laurent UN. 6-7607
4638 St-Denis VI. 4-8838

ALEX BREMNER LTD.
1155, AVE DUCHARME
OUTREMONT CR. 4-9421

CARRIERE & LEFEBVRE INC.
309 Montée du Moulin
LAVAL-DES-RAPIDES
DU. 1-7456

JEAN CREPIN Builders Supplies Inc.
335, RUE NOTRE-DAME
CHATEAUGUAY-STATION
OX. 2-6568

1500 magasins CTL associés
UN. 1-3441

W. & F. P. CURRIE LTD.
525, rue HODGE
ST LAURENT
RI. 7-9961

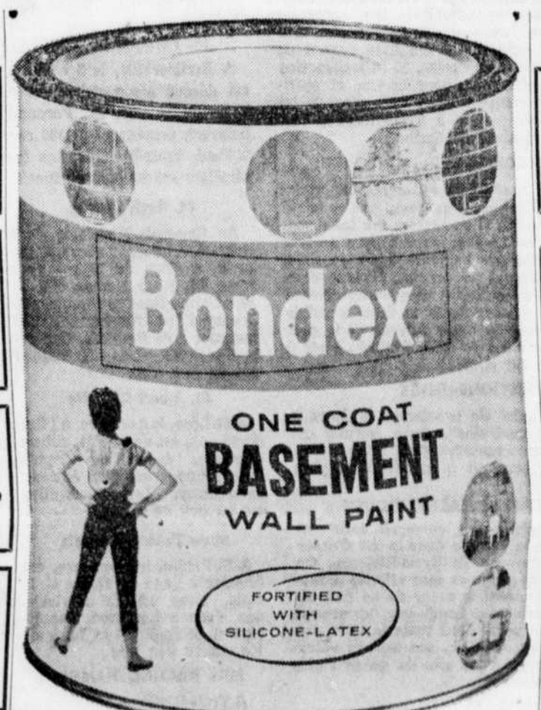
OMER DESERRES
1406, ST-DENIS — AV. 8-0251
6955 ST-HUBERT
CENTRE D'ACHATS WILDERTON

FONTAINE & LEVESQUE INC.
7502, 18e AVENUE, VILLE ST-MICHEL
RA. 8-3663
5 MONTEE MASSON
ST-VINCENT-DE-PAUL, NO. 1-7721

L. A. FRENIERE & FILS
6210 Ave. PAPINEAU
CR. 2-1033 CR. 2-4418
6028, avenue PAPINEAU

QUINCAILLERIE GOYER
1532 boul. Curé-Labelle
Chomedey
MU. 1-3328

IBERVILLE HARDWARE CO LTD
9 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR



BONDEX

PEINTURE MÉLANGÉE D'AVANCE POUR SOUS-SOLS

- Facile à appliquer
- Une couche
- Couvre très bien
- Très économique
- En vente dans les magasins de quincaillerie, peinture et magasins à rayons

The Reardon Company Ltd. Montreal

BP2-61-F

Disponible chez les marchands ci-dessous

KEROACK & FILS LTEE
2164, av. des Cèdres
ST-BRUNO
OL. 3-6133

NOISEUX
2480 O., RUE NOTRE-DAME WE. 2-3191
1452 EST, RUE BELANGER RA. 9-1821
6094 O., RUE SHERBROOKE HU. 4-3591

LA SALLE BUILDERS SUPPLY LIMITEE
159 OUEST, RUE JEAN-TALON
Montréal
CR. 3-1781

PAQUETTE & GUY LTEE
367 boul. DES LAURENTIDES
PONT-VIAU
MO. 9-7151

Dans la partie ouest, appelez LEPAILLEUR FRERES INC.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2325 rue ST-JOSEPH
ME. 7-2311 — LACHINE

Pascal HARDWARE
EN VENTE A TOUS NOS MAGASINS
Service des commandes postales
301 rue CRAIG OUEST

W. McNally & Co. Inc.
315, rue ST-LOUIS
VILLE LEMOYNE — OR. 1-5543
681 WELLINGTON — UN. 1-9969

LEO PERRAULT LTEE
1010 rue VICTORIA
ST-LAMBERT
671-1921

Modelectric HARDWARE LTD
VILLE MONT-ROYAL
2324 LUCERNE — RE. 1-6871
CENTRE D'ACHATS ROCKLAND

POINTE CLAIRE LUMBER LTD
Coin boul. Métropolitain et Cartier,
OX. 3-3328 - District Ste-Anne
ZEnith 1-0010

MARCHANDS BONDEX

Quint Hardware
CENTRE D'ACHATS CHAMPLAIN
7770 RUE SHERBROOKE EST
CL. 9-3727

J.-M. RAVARY INC.
4039 EST, RUE STE-CATHERINE
LA. 6-9128

QUINCAILLERIE REX HARDWARE
DEPOSITAIRE DES PRODUITS REARDON
Pour la quincaillerie la plus rapprochée de chez vous signalez
LA. 7-0321

Ryan PAINT CO. LTD.
LIVRAISON GRATUITE
partout à Montréal et dans toute la banlieue.
Montréal
1662, STE-CATHERINE E., LA. 5-9821
6515, PAPINEAU — RA. 2-3644
7122, ST-HUBERT — CR. 3-7061
Outremont
1148, VAN HORNE — CR. 1-0926
Verdun
5661, VERDUN — PO. 9-8481
Westmount
1311, GREENE — WE. 7-1496
St-Lambert
480, VICTORIA — OR. 1-7295

ST-AUBIN & FRERE ENRG.
942, boul. DECARIE
RI. 7-4754 — St-Laurent

ST-HENRY HARDWARE
4240 St-Antoine
WE. 5-1781

Quincaillerie TRUDEAU
6541 BOUL. ST-LAURENT
CR. 3-3601

Val Royal
12200 boul. Reed, Cartierville, FE. 4-5320
11401 boul. Pie IX, Mtl-Nord, DA. 2-7341

Webster AND SONS LIMITED
UN. 1-1511
EN VENTE A TOUTES NOS SUCCURSALES

LA MAURICIE

BUREAU DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE : 452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél : LE. 6-4411

TRANSACTION DU MARCHE AUX DENREES — C'est une affaire conclue, le marché aux denrées a été vendu hier après-midi pour $425,000 dont $110,000 comptant à la signature et 9 versements de $35,000. L'entente finale a été prise à l'hôtel de ville entre les deux parties; le conseil municipal a accepté l'offre revisée de Maupol Realties. Nous remarquons sur cette photo, de gauche à droite, M. Isidore-C. Pollack, président de Maurice Pollack Ltée, et le Dr Samuel Pollack président de Maupol Realties.

Un magasin à rayons y sera construit

Le marché aux denrées vendu à M. Pollack Ltée pour $425,000

par Jean BEAUDRY

TROIS-RIVIERES. — Présentant devant les membres du conseil municipal une troisième proposition, s'approchant sensiblement des conditions exigées par la ville, le marché aux denrées a été vendu hier après-midi, aux intérêts Maurice Pollack Ltée.

La décision fut prise à l'unanimité sur une proposition faite par l'échevin Louis Allyson.

L'entente unissant finalement les deux parties fut verbale et le contrat sera signé incessamment.

Cette décision du conseil met donc fin à des négociations ouvertes depuis neuf mois.

L'ensemble des conditions de vente sont à peu près les mêmes que celles présentées dans l'offre précédente, sauf que l'acheteur s'engage à payer comptant, à la signature du contrat, la somme de $110,000 au lieu de $75,000 et qu'il donne l'assurance d'y ériger un magasin à rayons.

Le prix consenti par l'acquéreur est le même $425,000, dont $110,000 comptant et neuf versements de $35,000 avec intérêt de 5 pour cent l'an.

Baux respectés

Maupol Realties, qui agit pour le compte de Maurice Pollack Ltée, respectera, par contrat, les baux déjà en vigueur pour les commerçants établis au marché, et cela, jusqu'au premier jour d'octobre 1962.

Le nouvel édifice devra être construit avant le 31 juillet 1965. Cette clause n'est toutefois qu'une mesure de sécurité pour l'acquéreur, celui-ci étant vivement intéressé à construire le plus tôt possible. Selon M. I.-C. Pollack, président de Maurice Pollack Ltée, il est fort probable que leur nouvel immeuble commercial soit érigé dans trois ans.

La clause la plus importante consentie par l'intéressé et exigée par la ville, est à l'effet que l'acquéreur du marché construira un magasin à rayons.

Nouveau marché

Immédiatement après l'entente finale conclue, le maire a déclaré que la ville prendra les dispositions pour construire un nouveau marché aux denrées.

M. I.-C. Pollack a déclaré que la ville de Trois-Rivières aura l'occasion de constater que la transaction sera des plus profitable, et pour la ville, et pour le développement du centre commercial, car, sans vouloir dévoiler entièrement l'étendue de son projet, M. Pollack a déclaré que son projet devrait contribuer considérablement à développer le commerce dans le centre de la ville.

L'actualité en Mauricie

TROIS-RIVIERES

M. J.-B. LANGLOIS

Il va s'en dire que la transaction faite hier après-midi entre la ville et Maurice Pollack Ltée est une des plus importantes transactions commerciales survenues à Trois-Rivières, sinon la plus importante. L'agent d'immeuble J.-B. Langlois qui, par sa fonction a joué un rôle plutôt disparate dans cette affaire, fut sûrement des plus importants. C'est lui qui à maintes reprises, depuis neuf mois, constituait le lieu entre les deux parties, lien qui, à plus d'un moment fut des plus fragiles. Jusqu'à la dernière minute, il est demeuré l'agent de liaison indomptable qui ne lâchait pas prise. Si la transaction apporte un actif des plus intéressants, pour la ville et particulièrement pour l'avenir du centre commercial, c'est à lui que reviendra le crédit d'avoir amené à Trois-Rivières une branche de cette importante maison de Québec.

LE MARCHE, UN ACCORD COMPLET . . . AU CONSEIL

La grande transaction du marché aux denrées est maintenant conclue, du moins verbalement, les deux parties — la ville et Pollack — s'étant entendus. Il en ressort que les membres du conseil ont travaillé de longues heures pour arriver d'abord à s'accorder eux-mêmes sur l'entente finale possible. Les séances furent parfois longues et ardues. Surtout dans les séances à huis clos, certains échevins sont véritablement sortis de leur caractère pour donner toute la force possible à leur point de vue. Quand l'échevin Louis Allyson fit la proposition d'accepter la dernière offre de MM. Pollack, c'est à l'unanimité que la transaction fut décidée.

JOURNEE DES NATIONS-UNIES

Le maire J.-A. Mongrain vient de proclamer la journée du 24 octobre, "Jour des Nations-Unies". Cette journée est d'ailleurs destinée à mieux faire connaitre tous les services rendus par cet organisme qui pourvoit à maintenir la paix dans le monde.

CAMPAGNE POUR L'ENFANCE MALHEUREUSE

Le club Kiwanis de Trois-Rivières a entrepris cette semaine sa campagne annuelle de la pomme dans le but d'aider et de protéger l'enfance malheureuse de Trois-Rivières. On se rappelle que chaque année ces pommes sont offertes à toutes les âmes généreuses qui prennent à coeur de ne pas délaisser ceux que le sort a défavorisés. Lundi soir, un groupe de volontaires a fait le porte en porte dans toute la ville, sollicitant l'aide des gens chez eux. Ce soir, ces mêmes volontaires passeront la soirée dans les rues afin de quérir l'aide et la générosité de tous les passants.

SHAWINIGAN

ON PARLE D'AUTOBUS AU PIC

M. Théodore Carier, président de l'Association des propriétaires d'autobus de la province de Québec et propriétaire de la compagnie d'autobus Carier et Frères de Shawinigan a démontré, aux membres du club PIC, comment se débrouiller dans la vie et se tailler une place enviable dans la société, en leur racontant une partie de sa vie. Peu instruit, de parents pauvres, malgré toutes les difficultés qu'il a rencontrées au début de sa carrière, M. Carier a réussi à se tailler une place enviable dans la société par sa persévérance et son ardeur au travail. Voué, par sa condition, à occuper des emplois de troisième ordre dans le monde du travail, il est parvenu à fonder et à faire prospérer une compagnie de transport qui aujourd'hui, dessert toute la Mauricie.

LE MAGASIN A ESCOMPTE

L'entreprise Merchant Realty Co., de Montréal, qui est intéressée à ouvrir un magasin à escompte à Shawinigan, à un coût de $1,350,000 n'a pas lâché prise. Des annonces paraissent régulièrement dans les journaux, surtout les journaux anglais pour offrir des espaces aux commerçants intéressés. Dans une de ses annonces, il avait paru curieux que l'on parle de construire ce centre sur "l'autoroute" entre Shawinigan et Grand'Mère, près duquel on aurait réservé un million de pieds carrés de terrain.

ST-JUSTIN

CONTRAT ACCORDE

L'entretien des chemins d'hiver sur une distance d'environ 40 milles a de nouveau été confié à l'entrepreneur Napoléon Casaubon de St-Edouard, au taux de $300 le mille. Une taxe de 10 sous du $100 d'évaluation sera faite afin de créer une réserve. Le taux de la taxe municipale demeurera toutefois le même que l'an dernier, soit 15 sous du $100 d'évaluation.

Nécrologie

Mme Gérard Drainville

A l'hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières, le 3 octobre, est décédée à l'âge de 58 ans, Mme Gérard Drainville, née Antoinette Girard, domiciliée à 2964 rue Laviolette, Trois-Rivières.

Les funérailles ont eu lieu ce matin.

M. Fernand Boisvert

A Berthierville, le 2 octobre, est décédé accidentellement à l'âge de 18 ans, M. Fernand Boisvert, demeurant à 1165 rue St-Paul, Trois-Rivières. Les funérailles ont eu lieu ce matin.

M. Roch Dumas

Au Cap-de-la-Madeleine, le 2 octobre, est décédé accidentellement, à l'âge de 16 ans et 1 mois, M. Roch Dumas, fils de M. et Mme Rosaire Dumas, née Jeanne-d'Arc Sauvageau, demeurant à 63 Red-Mill, Cap-de-la-Madeleine. Les funérailles ont eu lieu hier.

M. Albert Charette

A St-Léon, le 3 octobre, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Albert Charette, époux de Sophie Lamy, demeurant dans le rang Barthélemy. Les funérailles ont eu lieu ce matin.

Mme Théode Arvisais

A St-Paulin, le 2 octobre, est décédée à l'âge de 47 ans et 10 mois, Mme Théode Arvisais, née Yvonne Lampron, demeurant à St-Paulin. Les funérailles ont eu lieu hier.

Mlle RACHEL HAMELIN

A Trois-Rivières, le 4 octobre, est décédée à l'âge de 40 ans et 10 mois, Mlle Rachel Hamelin, fille de feu M. et de Mme Delphis Hamelin, demeurant à 2138 St-Philippe, Trois-Rivières.

Les funérailles ont eu lieu ce matin le 6 courant, à 9 h. 30, à l'église St-Philippe, Trois-Rivières. De là, la dépouille mortelle a été transportée au cimetière St-Michel de Trois-Rivières, lieu de la sépulture.

M. ALBERT CHARETTE

A St-Léon, le 3 octobre, est décédé à l'âge de 66 ans, M. Albert Charette, époux de Sophie Lamy, demeurant à St-Léon.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 10 h. en l'église de St-Léon. De là, la dépouille mortelle fut transportée au cimetière paroissial, lieu de la sépulture.

M. BARTHELEMY MICHAUD

A St-Barthélémy, le 4 octobre, est décédé à l'âge de 76 ans, M. Barthélémy Michaud, président-fondateur de la carrière de St-Barthélémy, époux de Aline Plante, demeurant à St-Barthélémy.

Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira du salon funéraire de St-Barthélémy à 9 h. 45 pour se rendre à l'église paroissiale St-Barthélémy où le service funèbre sera chanté à 10 h. De là, au cimetière paroissial, lieu de la sépulture.

MME ADOLPHE LORD

A Shawinigan-sud, le 4 octobre est décédée à l'âge de 61 ans et 8 mois, Mme Adolphe Lord, née Diana Thibodeau, demeurant à 415, 112e avenue, Shawinigan-Sud.

Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira de 1605 cinquième avenue, Shawinigan-Sud.

Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira de 1605 cinquième avenue, Shawinigan-Sud, pour se rendre à l'église Ste-Jeanne-d'Arc, où le service funèbre sera chanté. De là, au cimetière St-Michel, lieu de la sépulture.

Mme Rosaire Rivard

A Shawinigan le 5 octobre, est décédée Mme Rosaire Rivard, née Claire Philibert, à l'âge de 56 ans, épouse en premières noces, de feu Ephrem Pellerin, demeurant à 1293, Notre-Dame.

La dépouille mortelle est exposée au No 2203 rue Champlain, Shawinigan; le service aura lieu lundi le 9 octobre à 9 h. 30, en l'Eglise Christ-Roy. Inhumation au cimetière de St-Elie-de-Caxton, où il y aura un libera.

Lundi, avec le quatuor Michèle Margand

Début de la saison JMC à Shawinigan

SHAWINIGAN. — La section locale des Jeunesse Musicales du Canada ouvrira sa saison à Shawinigan, le 9 octobre, soit lundi, en résentant le Quatuor Michèle Margand. Trois autres concerts qui s'échelonneront jusqu'au 27 février sont prévus pour compléter le programme de cette saison. Il est cependant possible que les mélomanes de Shawinigan aient l'occasion de voir et d'entendre le fameux pianiste Vlado Perlemuter.

En effet si la demande des billets est assez forte, les responsables des Jeunesses Musicales de Shawinigan, dont la présidente est Mlle Angèle Caron, ont fait les arrangements nécessaires pour retenir les services de ce fameux pianiste, pour un concert, vers la fin du mois d'octobre.

Chaque concert sera répété trois fois à Shawinigan. L'un d'eux sera donné au Couvent St-Pierre et les deux autres dans l'après-midi et la soirée de la journée précédente, au Centre paroissial Saint-Marc, respectivement pour les enfants et les adultes.

La saison qui s'annonce promet d'être des plus intéressantes. En plus du célèbre Quatuor Michèle Margand, un trio se fera entendre le 21 novembre. Il est composé de Guy Fallot, violoncelliste, Ayla Erduran, violoniste et Jean-Paul Sevilla, pianiste. Le 16 janvier, on présentera deux opéras en un acte : "Le Magicien", du compositeur canadien Jean Vallerand, et "L'Enfant prodigue", de Claude Debussy. Les interprètes en seront Pierre Boutet, Cécile Vallée et Jean Bruyère. La saison se terminera le 27 février par le concert de Marek Jablonski, jeune pianiste canadien d'origine polonaise qui a remporté le grand prix du premier concours musical des Jeunesses musicales du Canada, l'été dernier, au Mont Orford.

Le Quatuor Margand, de fondation récente, a retenu très tôt l'attention des mélomanes. Il s'est mérité le premier prix en 1960 au concours international Vercelli, à Paris. Ce jeune quatuor féminin est composé de trois française : Michèle Margand, violoniste. Nicole Gendreau, altiste, Claudine Lasserre, violoncelliste et d'une américaine, Anka Moravek, violoniste.

A la Commission scolaire du Cap

CAP-DE-LA-MADELEINE. — La Commission scolaire de Trois-Rivières a fait connaitre par lettre, mardi, le montant des frais de scolarité que la Commission scolaire du Cap-de-la-Madeleine aura à payer pour les élèves de cette ville qui fréquentent les écoles de Trois-Rivières. Ces frais seront les suivants : pour les élèves de langue anglaise qui fréquentent l'école St-Patrice, les frais seront de $250 par année. Une charge additionnelle de $12 sera également exigée pour les manuels scolaires. Au-delà de 100 élèves du Cap fréquentent des écoles de Trois-Rivières.

* * *

A la demande du directeur de l'école l'Assomption, les commissaires ont accepté d'engager un spécialiste en anglais pour enseigner dans les classes de 8e année. Cette institution comptait déjà deux spécialistes en anglais, mais devant le nombre imposant de classes et d'élèves, ils ne parvenaient pas à fournir à la tâche.

* * *

A la suite de certains abus, le commissaire René Tremblay a proposé l'adoption d'une résolution qui obligerait les spécialistes de l'école l'Assomption sans exception, à demeurer à l'école de 8 h. 30 à 11 h. 45 durant la matinée et de 1 h. 15 à 4 h. 15 durant l'après-midi. N'ayant rencontré aucune opposition, cette résolution a été adoptée.

* * *

Avant de terminer leur assemblée, les commissaires ont offert des félicitations à leur président, M. Henri Rocheleau, qui vient d'être nommé commissaire de la Cour supérieure.

Nouvelle bibliothèque publique à La Tuque

LA TUQUE. (GOR) — La bibliothèque publique de La Tuque a été déclarée officiellement ouverte par le maire Lucien Filion, au cours d'une cérémonie qui a réuni l'élite de la ville dans les locaux de la nouvelle bibliothèque sise au rez-de-chaussée de l'édifice de la Caisse populaire.

M. Adrien Asselin, président de la bibliothèque, qui a travaillé sans relâche au succès de cette gigantesque initiative, a souhaité la bienvenue aux invités d'honneur et fait l'historique de cette entreprise collective comme il s'est plû à l'appeler.

M. Gérard Martin, directeur du service provincial des bibliothèques, assistait à la cérémonie, de même que son adjoint, M. Pierre Matte qui était le conférencier invité.

"La bibliothèque publique est d'abord et avant tout un centre de culture, conçu pour l'éducation populaire et ensuite pour la récréation éducative du public", de dire M. Matte, au cours de sa causerie. "Elle est à l'ensemble de la population ce que le volume est à l'individu, un instrument essentiel de travail.

En un sens", d'ajouter M. Matte, "la bibliothèque publique a une certaine analogie avec l'école. A l'école, chaque élève a sa petite bibliothèque bien restreinte, et à dessein, quelques manuels, ouvrages réduits, succints et synthétiques, illustrant des notions de base destinées à être mémorisées. Précisément à cause de cela et à cause du fait que son "captus" intellectuel n'a pas encore atteint sa maturité, il lui faut un professeur pour lui expliquer ces manuels, en développer le contenu".

"L'une des principales caractéristiques génériques, par lesquelles on peut déterminer la tendance et l'orientation des bibliothèques publiques, est leur participation active, en mettant en oeuvre tous les moyens modernes dont elles disposent, à l'éducation populaire, au point de vue intellectuelle, moral, social, artistique et scientifique ; et leur intégration dans le système de tous les autres moyens de diffusion massive, comme la télévision, la radio, la presse et le cinéma".

"Les bibliothécaires doivent se tenir au courant des programmes d'études des instituts d'éducation des adultes de façon à faire servir pleinement leur collection de volumes à cette fin et aussi de la compléter et de l'enrichir s'il y a lieu. Ils doivent pouvoir servir de conseillers à ces groupements d'adultes qui cherchent à se cultiver.

"Par ailleurs, les dirigeants de mouvements d'éducation des adultes peuvent contribuer au succès des bibliothèques qui leur rendent ces services en y dirigeant leurs membres et en se servant le plus souvent possible de leur aide, en tant que groupements. Pour justifier le coût de plus en plus élevé de l'administration des bibliothèques et commander quand même son soutien, par les fonds publics", de conclure le conférencier, "tâchons de les rendre de plus en plus utiles et même utilitaires.

"Nos bibliothèques publiques auraient avantage à compter comme un élément de plus dans les grandes campagnes d'éducation du public. Tentons de modeler nos bibliothèques selon les besoins particuliers de chacune des villes ou régions.

Continuons de rapprocher le plus possible nos bibliothèques de la population. Elles doivent aider les étudiants à obtenir une meilleure culture et de meilleures notes, l'homme d'affaires à développer son commerce, l'artiste à améliorer son art, l'ouvrier, son métier, tous, enfin à devenir de bons et utiles citoyens.

"C'est ainsi que l'on pourra vraiment dire que les bibliothèques publiques ont réellement rejoint et atteint le public des bibliothèques".

Un concours d'affiches organisé lors de la campagne de la cueillette du livre a remporté un franc succès et les gagnants ont reçu un magnifique volume en récompense. Ce sont : Mlle Maurenn Monahan, et MM. Carol Boutet, François Pilon, Guy Martin, Marcel Drouin et Denis Bouchard.

L'autoroute entre Shawinigan et Grand'Mère

Ce projet rattaché à un plan d'ensemble régional

SHAWINIGAN. — Le projet de l'autoroute entre Shawinigan et Grand'Mère, en relation avec un vaste plan d'ensemble pour la région, sera des plus spectaculaires si l'on en juge par les quelques commentaires entendus ici et là, de la part de personnes au fait de ce projet.

Des ingénieurs du ministère de la Voirie sont à étudier la topographie du territoire concerné avant la confection des plans. Ce seul projet coûtera à lui seul plusieurs milliers de dollars, peut-être bien près du million de dollars.

Il appert que cette route reliera la rue Bellevue à la 6e avenue, à Grand'Mère, en empruntant en partie le rang Ste-Catherine no 2, derrière le séminaire Ste-Marie. A certains endroits, la route longera les limites de Ste-Flore.

Ce projet a été annoncé en fin de semaine dernière, par le député du Comté de St-Maurice, l'hon. René Hamel, au cours d'une conférence de presse. M. Hamel possédait très peu de détails sur cette affaire, car il est encore trop tôt pour connaitre définitivement le tracé de la nouvelle route qui aura 166 pieds de largeur entre les deux clôtures.

On croit savoir que ce sera le tronçon d'une route devant relier éventuellement la Haute-Mauricie, à Trois-Rivières, en passant par Grand'Mère et Shawinigan. L'accès à la route sera limité au possible, afin que la circulation se fasse dans les meilleures conditions sécuritaires souhaitables.

Il est même possible que ce projet soit relié en quelque sorte à l'ouverture prochaine de la route entre la Mauricie et le Lac-St-Jean. Il est facile d'imaginer que cette route amènera une affluence assez considérable de véhicules-moteurs dans la Mauricie. Il sera par exemple, possible aux touristes d'effectuer une tournée au coeur de la province qui les conduira de Trois-Rivières à Québec, puis au Lac-St-Jean, en Mauricie et de nouveau à Trois-Rivières.

La construction d'un pont ou d'un tunnel à Trois-Rivières pourrait être en relation assez étroite avec ce projet d'amélioration des routes à Shawinigan, commencé avec la construction du pont pour relier cette ville à l'île Melville et des approches à quatre voies de largeur.

La Voirie provinciale est appelée à prendre encore plus d'importance non seulement en Mauricie mais dans toute la province, par la construction déjà pressante d'une autoroute entre Québec et Montréal. On prétend qu'en Mauricie, cette route passerait entre Trois-Rivières et Shawinigan, soit à la hauteur de St-Louis-de-France mais ce n'est pas encore pour demain . . .

Pour le championnat aux courses sous harnais

Les conducteurs se livrent une lutte des plus serrées

TROIS-RIVIERES. — Alors qu'il reste seulement quelques semaines avant de clôturer une autre saison de courses sous harnais, la lutte pour la première position chez nos conducteurs, est de plus en plus corsée. En effet, Gagnon est premier avec une moyenne de .503 suivi de Kopas .480, Jacques Martin .473 et André Boucher .467. Mais, tout peut changer d'ici la fin des activités.

Il se pourrait aussi que les conducteurs qui nous ont désertés pour Blue Bonnets ne soient plus éligibles, du fait qu'ils conduisent régulièrement dans la métropole.

De toute façon, voici les compilations officielles ne comprenant pas le programme de mercredi dernier, soit celui du 4 octobre.

	Départs	1	2	3	4	5	Pts	Moy.
J.-Lue Gagnon	117	21	23	20	13	11	294	.503
Jack Kopas	120	23	18	18	19	9	288	.480
Jac. Martineau	110	22	16	12	19	12	260	.473
André Boucher	241	39	36	46	28	30	561	.467
Rog. Savignac	234	42	33	30	31	26	520	.464
Rhéo. Rivard	118	24	15	19	7	16	267	.453
Wilmer Plourde	102	11	22	14	16	13	230	.451
Gabriel Trahan	102	12	19	17	11	10	219	.429
Merv. Kirkness	94	8	20	10	17	15	199	.424
Fern. Pratte	94	12	16	11	12	16	197	.419
Hélie Ouellet	116	14	18	18	14	18	242	.417
Paul Hébert	167	21	13	27	29	23	320	.383
Jules Quessy	108	31	23	19	25	22	376	.383
Claude Savignac	104	11	14	19	7	15	197	.379
Fern. Turenne	153	21	12	19	22	24	278	.364
Claude Martineau	119	15	13	15	14	12	212	.356
Paul Courteau	101	9	8	13	25	15	180	.356

A Shawinigan

Activité intense au 62e Régiment

SHAWINIGAN. — L'activité est intense au 62e régiment de Shawinigan où on se prépare à accueillir au moins 800 volontaires pour les cours de défense civile. Le commandant du régiment, le lieutenant-colonel Robert Grondin a bon espoir qu'une fois le recrutement terminé, l'effectif du régiment sera considérablement augmenté. D'ailleurs il compte que les personnes qui auront suivi les cours de la défense civile s'inscrivent comme miliciens.

La reprise des activités au régiment a donné lieu à plusieurs promotions. De deuxièmes lieutenants, MM. R.-P. Boucher, Yvon Cournoyer et Marcel Deschesnes ont été promus lieutenants. De fusilliers, seize ont été acceptés comme bombardiers, parmi lesquels deux membres de la fanfare du régiment, MM. Viateur Bareil et André Isabelle.

Les sports seront à l'honneur cette année. Ainsi, dernièrement, le commandant, M. Grondin s'est mérité pour la première fois au régiment le trophée perpétuel pour son succès à un concours de tir à l'arc. Plusieurs autres membres du régiment se sont distingués dans les divers concours à l'affiche.

En septembre : $287,000

Bonne année pour la construction au Cap

CAP-DE-LA-MADELEINE — Un total de 27 permis de construction ont été émis par l'hôtel de ville du Cap-de-la-Madeleine au cours du mois de septembre pour atteindre un montant de $287,600.

La construction domiciliaire semble connaitre une très bonne année au Cap si l'on en juge par le nombre de permis distribué pour la construction de nouvelles demeures. Toutefois, les permis émis au cours du mois de septembre ne se compose pas seulement de permis pour construction domiciliaire puisqu'un important permis a été accordé à la Tooke Brother pour un agrandissement de son local actuel. Ce permis est au montant de $176,000.

Comparativement au mois de septembre l'an dernier, la construction a augmenté de $120,000. En effet, au cours de septembre 1960, l'hôtel de ville avait attribué 40 permis au montant global de $167,325.

Au cours du mois dernier, neuf nouvelles maisons ont été mises en chantier pour créer ainsi 11 nouveaux logements. En septembre 1960, c'était 11 nouvelles maisons qui étaient construites pour abriter 15 nouveaux logements.

Selon M. Jacques Bettez, du bureau des permis de construction, la valeur des permis émis en 1961 n'atteindra pas la valeur des permis de 1960.

L'Asturia s'échoue à Batiscan

TROIS-RIVIERES—Un cargo s'est échoué hier soir vers 6 h. dans le fleuve St-Laurent au "Cap à la roche" entre les localités de Grondines et Batiscan. L'"Asturia" avait dans ses cales une forte cargaison de fer et il serait apparemment assez endommagé.

Le navire s'est échoué à environ 2,000 pieds de la bouée rouge du côté nord et certains témoins ont laissé entendre que le navire a subi un choc très violent et que l'eau commence à s'infiltrer dans ses cales.

Trois-Rivières

Le mode d'évaluation actuel maintenu dans la paroisse

TROIS-RIVIERES. (J.B.) — Le règlement 88, régissant le mode de taxation dans la municipalité de la paroisse de Trois-Rivières a été maintenu hier par les contribuables.

En effet, le projet de règlement 88-A, régissant la taxe municipale, a été rejeté par les contribuables au cours du référendum qui s'est terminé hier soir à la banlieue, conservant par le fait même le règlement 88, établissant le mode de taxation au pied de front, dans les limites du secteur de Val-Mauricie.

Sur un total de 94 contribuables éligibles, 66 ont voté pour une évaluation de $369,200. Le scrutin n'a apporté qu'une seule voix de majorité sur le nombre de voteurs en faveur de l'ancien règlement, donnant une valeur majoritaire en évaluation de $19,000.

Sur les 66 voteurs, 31 se sont prononcés négativement en faveur de la taxe calculée d'après la valeur, donnant une valeur de $138,300, et 30 ont voté affirmativement en faveur de la taxe pour une valeur de $119,300.

Sur les 66 votes, cinq ont été annulés. Ce référendum, qui a été tenu à la salle de la Coopérative fédérée de Ste-Marguerite, a été demandé par six contribuables, comme le code municipal l'exige. Mentionnons que le nouveau règlement avait été proposé par l'échevin Pierre Gouin.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

QUARANTIEME ANNIVERSAIRE DE FONDATION — La loge Laviolette de la Fraternité des serre-freins et conducteurs du Pacifique Canadien a célébré avec éclat les 40 ans de sa fondation en offrant à ses membres un grand banquet au club Canipco. La fête réunissait de hautes personnalités tant chez les cheminots que chez les figures dirigeantes du Pacifique Canadien. On reconnait ci-dessus, dans l'ordre habituel : MM. J.-F Fortin, surveillant de la cour de triage; Louis-L. Doyon, chef de gare; Paul Forest, conducteur de l'Epiphanie; Ls-Phil. Dusseault, conducteur retraité; Claude Rouleau, surveillant de la cour à Québec; J.-I. Harris, président général de la fraternité, de Montréal; Maurice Tremblay, conducteur à sa retraite; Robert Lonergan, de Montréal, président de la loge Laviolette; J. R. Strother, gérant général des lignes de l'Atlantique, au Pacifique Canadien; E. Perreault, représentant le département d'assurances de la Fraternité; A. W. F. Wilby, conducteur retraité, de Montréal, et Avila Héroux, serre-freins retraité. A l'issue du banquet, une soirée récréative sous la baguette de M. Labonté a procuré l'occasion de fraterniser avec ces valeureux vétérans, dont plusieurs ont été décorés pour des périodes s'étendant de 10 à 50 années de service.

LA MAURICIE

BUREAU DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE : 452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél : LE. 6-4411

Au Cap Curling Club

80 équipes au bonspiel commercial et industriel

TROIS - RIVIERES — Le grand bonspiel industriel et commercial qui se tient annuellement sur les glaces du Cap Curling Club, se déroulera cette saison, du 15 au 28 octobre.

Deux trophées seront attribués, l'un offert par Massicotte & Arcand pour le gagnant du Main Event et l'autre, l'Auroco Tractors pour le vainqueur du Consolation. A remarquer que Auroco Tractors Enrg. est une filiale de Massicotte & Arcand.

Ce tournoi est ouvert aux équipes masculines seulement et tous les participants doivent être employés par la compagnie qu'ils représentent. C'est dire que les joueurs doivent travailler en permanence et non à temps partiel pour être éligibles à ce bonspiel.

Il y aura plus de 80 équipes qui se feront la lutte sur les trois pistes du Cap Curling Club. On y verra des groupements venant de la Wayagamack, Canada Iron Foundries, Consolidated Paper, Canadian International Paper, St. Lawrence Corporation, Miller Brass, Three Rivers Grain & Elevator, la Belgo de Shawinigan, sans oublier les media de publicité tels que Le Nouvelliste, LA PRESSE, les postes de radio CKTR, CHLN, et le poste de télévision CKTM-TV, etc.

Chaque "skip" d'équipe devra soumettre le nom d'un remplaçant avec sa liste qu'il remettra au comité d'organisation du tournoi, soit à M. ou Mme Antoine Masse.

Le Cap Curling Club sera aussi heureux d'accueillir tous les adeptes de ce sport au cours des deux semaines du bonspiel. Des soirées récréatives auront lieu, samedi le 21 octobre, vendredi le 27 et samedi, le 28 soit à la clôture du tournoi où il y aura distribution des trophées et d'autres cadeaux aux équipes les plus méritantes.

MAURICIE SPORTS

MARTEL en tête

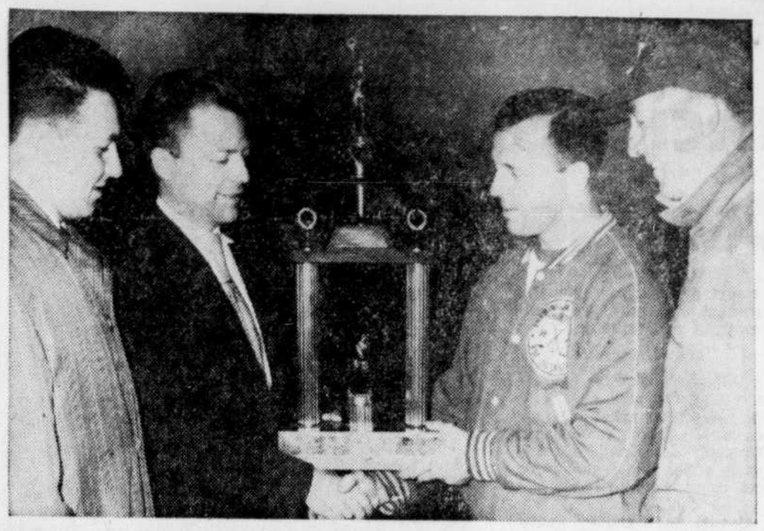
avec Kid Martel

Les courses sous harnais ont connu une saison exceptionnelle à Trois-Rivières grâce à la qualité des coursiers et de la bonne administration de la piste locale. En effet, saviez-vous que près de 200 conducteurs qui ont visité la plupart des pistes de l'Est du Canada, ont paradé devant la grande estrade depuis le mois de mai dernier. C'est dire que les turfmen ont pu voir au-delà de 100 chevaux parmi les meilleurs au pays, se faire la lutte chez nous. Danceaway, Champ Volo, Captain Creed, sont des noms à retenir parmi les centaines de coursiers qui ont décroché des victoires ultra-rapides. Depuis le départ des chevaux empruntés au Parc Richelieu, pour la piste de Blue Bonnets, les courses sont moins rapides mais tout de même assez intéressantes.

M. Charles-Henri Côté, qui n'a cessé de travailler d'arrache-pied pour satisfaire la clientèle du parc de l'Exposition, doit parfois déplaire aux propriétaires de chevaux, en refusant de faire partir leurs coursiers, du fait qu'ils ne sont simplement pas de taille. M. Jean Duguay, qui vient d'accepter le poste de gérant du centre sportif était le bras droit de M. Côté. Toutefois, ce dernier préfère attendre au printemps avant de se prononcer sur le successeur éventuel de M. Duguay, qui avait une légion d'amis chez les turfmen. Il se peut aussi que Me Léopold Pinsonneault en soit à sa dernière saison comme juge aux courses sous harnais. Ce sportsman qui se dévoue à la cause de ce sport depuis nombre d'années, est aussi chef du contentieux, poste qui le tient de plus en plus occupé.

Nous avons recueilli tous les programmes de la saison et, à l'issue des courses sous harnais, nous aurons d'intéressantes compilations à présenter à nos lecteurs concernant les suspensions, le travail des coursiers, les faits saillants qui se sont produits, le meilleur cheval de l'année, le conducteur qui s'est le plus distingué, etc. Mais en attendant, il reste encore de trois à cinq programmes à présenter pour terminer la saison. M. Côté est encore indécis à savoir quand il clôturera les activités de 1961. Les uns disent que le dernier programme aura lieu le 15 octobre et sera alors le 72e de l'année; d'autres prétendent que l'on ira jusqu'au 22 octobre pour obtenir 75 programmes.

Une chose est certaine, la saison 1961 aura été vraiment exceptionnelle. On atteindra et dépassera même les $5,000,000 que les turfmen auront pariés depuis mai dernier. Espérons que ceux qui ont déserté la piste locale, alors qu'on avait grandement besoin d'eux, recevront ce qu'ils méritent à leur retour. Ne parlons pas des chevaux de Del Dugré qui ont voyagé entre la Métropole et notre ville, au cours de la saison. Nous voulons ici faire allusion aux coursiers qui étaient ici depuis des années, que l'on considérait comme des résidents de chez nous jusqu'à leur fuite vers Blue Bonnets.



BELGO DE SHAWINIGAN, CHAMPION — Le club Récréatif de la Belgo a vengé l'honneur de Shawinigan à la balle-molle en remportant pour la première fois en cinq ans la série de balle-molle entre les villes de Shawinigan et Grand'Mère, ainsi que le trophée Molson. Belgo a défait Sélect de Grand'Mère 5-4, dans la dernière partie, disputée à Grand'Mère. On remarque ici, présentant le trophée Molson au Belgo, de gauche à droite, MM. A. Boisclair, représentant d'Henri-Paul Chevalier, Paul Héroux, agent local de Grand'Mère, Paul-Emile Matteau, capitaine du Belgo et Arthur Pagé, instructeur.

Belgo triomphe du Select 5-4 et se mérite le championnat

GRAND'MERE. — Devant une foule considérable massée au terrain Frank Gauthier, de Grand'Mère, le club récréatif de la Belgo de Shawinigan a vengé l'honneur de cette ville en remportant pour la première fois en cinq ans le championnat de balle-molle entre les villes de Shawinigan et Grand'Mère. Il a triomphé du Sélect de la Taverne des Sports au compte de 5-4 dans une partie chaudement disputée.

Au dire des dirigeants des deux circuits, ce fut l'une des parties les plus intéressantes de la saison. La série de cette année a aussi été l'une des plus captivantes depuis cinq ans. Lors des trois parties disputées, les deux clubs ont fourni de superbes exhibitions. Le Sélect avait gagné la première partie 3-2 à Grand'Mère, mais Belgo est revenu à la charge en gagnant sans difficulté la seconde 5-1. La joute de mercredi fut cependant la plus chaudement disputée. La victoire du Shawinigan était la première depuis cinq ans. Le trophée emblématique fut présenté au capitaine du Belgo, Paul-Emile Matteau, par M. Paul Héroux.

Le jeu-clé de la partie de mercredi a été l'attrapé sensationnel de Maurice St-Jean qui a empêché Grand'Mère d'égaliser le pointage alors que celui-ci avait un joueur au troisième but. D'autres diront qu'une décision douteuse de l'arbitre au premier but a été néfaste au Grand'Mère. Jacques Lefebvre, qui a accordé sept coups sûrs et retiré six frappeurs, a été le lanceur victorieux. Raymond Boucher, qui a accordé six coups sûrs et pris sept retraits, a été le perdant.

Aucun club n'a réussi à ouvrir le pointage dans les deux premières manches. Belgo a pris les devants, le premier, en marquant trois points à la troisième reprise. C'est un double de P.-E. Matteau qui a permis de faire compter Jacques Hébert, Jacques Lefebvre. Maurice St-Jean a lui-même compté un peu plus tard. Grand'Mère est cependant revenu à la charge à la quatrième manche en marquant ses quatre points de la joute. Raymond Boucher a débuté avec un simple puis Fernand Blais a suivi avec un double. Guy Lemay, avec un simple, a fait compter deux points, puis G. Mongrain a frappé un simple. G. Gélinas, avec un double, devait compléter le pointage pour Grand'Mère.

Avec le pointage de 4-3 en faveur du Grand'Mère, Belgo s'est rallié à la cinquième manche. Maurice Pagé a tout d'abord frappé un simple puis Mike Harrylow a suivi avec un double. Maurice St-Jean devait être le héros de la joute en faisant compter Pagé et Harrylow avec un formidable deux-buts. Aucun club n'a réussi à compter par la suite. Grand'Mère est devenu menaçant à la dernière manche, mais un rapide double-jeu a mis fin aux espoirs des vaincus. C'est sur ce double-jeu que les joueurs prétendent avoir été victimes d'une décision douteuse. Le tout a été oublié rapidement et les joueurs du Grand'Mère ont félicité les vainqueurs après la joute.

Maurice St-Jean a été la vedette de la partie. Il a frappé un simple, un double pour faire le point victorieux. Paul-Emile Matteau a aussi brillé avec un triple pour faire produire deux points. Pour les perdants, Guy Lemay s'est distingué avec un simple et un triple, de même que Gratien Gélinas avec un double et un simple.

MM. Paul Dodds, Paul Héroux et Roger Lavallée ont tous déclaré que la série avait été la plus intéressante depuis cinq ans. André Lapolice a aussi fait du bon travail publicitaire durant la série, en plus de se signaler sur la défensive, mercredi, en particulier à la septième manche sur un dur coup de Salois.

Au JC de Grand'Mère

41 participants aux cours d'art oratoire

GRAND'MERE. — Les cours d'art oratoire donnés sous les auspices du Jeune commerce de Grand'Mère remporteront certes un éclatant succès cette année, si l'on en juge par l'inscription de 41 participants, au début de la semaine.

Le président des cours, M. Gilles Lefrançois, est enchanté de la "qualité" des élèves. Il est assuré à l'avance que le gagnant du débat local, à la fin des cours, fera grand honneur à la ville de Grand'Mère, sur le plan régional.

M. Marcel Lemay, président du Jeune commerce local, agissait comme moniteur invité, lors de l'ouverture des cours, lundi, à l'Ecole des arts et métiers.

Il est encore possible de s'inscrire à ces cours en s'adressant à l'un des responsables, notamment à M. Lefrançois.

Cinéma

TROIS-RIVIERES

IMPERIAL — "Pierrot la tendresse", avec Michel Simon, Danny Saval et Claude Brasseur ; "La tempête", en couleurs, avec Van Heflin, Sylvana Mangano et Viveca Lindfors. Représentations à 1 h. 30, 6 h. 30 et 8 h. 15.

RIALTO — "One Eyed Jacks", en couleurs, avec Marlon Brando, Karl Malden ; "Foxhole in Cairo", avec James Robertson Justice. Représentations à 2 h., 6 h. 45 et 8 h. 30.

CINEMA DE PARIS — "Section des disparus", avec Maurice Ronet, et Nicole Maurey ; "Arrêtez le massacre", avec Jean Richard et Corinne Marchand. Représentations à 1 h. 40, 6 h. 30 et 9 h. 45.

CAPITOL — "Coulez le Bismarck", en cinemaScope avec Kenneth Moore et Dana Winter ; "Un matin comme les autres", en couleurs, avec Gregory Peck et Deborah Kerr. Représentations à 1 h. 45, 6 h. 45 et 8 h. 15.

SHAWINIGAN

AUDITORIUM — Dernier jour : "Konga", en couleurs, avec Michael Gough et Margot Johns ; Autre film de terreur en primeur, "Black Sunday", avec Barbara Steel et John Richardson. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

CARTIER — "Le dit et le péché", avec André Le Call et Françoise Arnoul ; "L'Amazone nue", en couleurs, avec Monique Jaubert et Carlon Roland. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

CARTIER — "Nuits blanches", avec Maria Schell, Jean Marais et Marcello Mastroianni ; "Du soleil au coeur", en couleurs et en cinemaScope. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

CAPITOL — Dernier jour : "Maître des mers", en couleurs, avec John Paul Jones, Robert Stack, Marisa Pavan et Charles Coburn ; "Vertes demeures", en cinemaScope avec Audrey Hepburn, Anthony Perkins et Lee J. Cobb. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

CAP-DE-LA-MADELEINE

CHAMPLAIN — Dernier jour : "Konga", en couleurs, avec Michael Gough et Margot Johns ; "Black Sunday", avec Barbara Steel et John Richardson. Représentations à 6 h. et 8 h. 30.

MADELON — Dernier jour : "Comment dénicher un mari", en cinemaScope et en couleurs avec Debbie Reynolds, Tony Randall et Paul Douglas ; "La unit de tous les mystères". Représentations à 6 h. 30 et 8 h.

ST-TITE

RHEO — "Embuscade", avec Robert Taylor et Arlene Dahl ; "La roulotte du plaisir", en couleurs, avec Lucille Ball et Desi Arnaz. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

LOUISEVILLE

ROYAL — Dernier jour : "Espèce de garce", avec Sophia Loren et Tab Hunter ; "Le cavalier à l'armure d'or", en couleurs, avec Frank Latimore et Maria Canale. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

LA TUQUE

EMPIRE — "La forêt interdite", en couleurs, avec Burl Ives et Gypsy Rose Lee ; "The Flunderers", avec Jeff Chandler et Dolores Hart. Représentations à 7 h. et 8 h. 30.

CKTM — TV (13)

AUJOURD'HUI

1:30—Ciné-matinée
3:15—Pour vous, Madame
4:00—Bobino
4:30—La boîte à surprises
5:00—L'écran des jeunes
5:30—Roy Rogers
6:00—Caméra 13
8:00—Insolences d'une caméra
8:30—Rendez-vous avec
9:00—Cinéma international
10:30—Colonel March
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Météo
11:30—Le 13 vous informe
11:35—CBC TV news
11:45—Ciné-soir
1:30—Fin des émissions.

DEMAIN

9:15—Cours télévisés
10:00—Pépinot
10:30—Fon Fon
11:00—Coucou
12:00—Images du Far-West
1:00—Film
2:00—A communiquer
2:30—Magazine international
3:00—Images en tête
5:00—Les apprentis
5:30—Les uns, les autres
6:00—Caméra 13
8:00—Adam ou Eve
8:30—Club de : autographes
9:00—Soirée du hockey
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—CBC TV News
11:35—Ciné-Soir

Le JC de St-Tite demande un parc provincial en Mauricie

TROIS-RIVIERES. — La Chambre de commerce des jeunes de la localité de Saint-Tite présentera sous peu un mémoire au Conseil du tourisme de la province de Québec qui siégera en séance publique le 25 octobre à Shawinigan.

Le conseil a tenu à avertir tous les groupements intéressés à cette question qu'ils pouvaient profiter de l'occasion pour présenter des suggestions sous forme de mémoires qui seraient étudiés alors par le conseil provincial.

Le mémoire présenté par le Jeune commerce de St-Tite est assez volumineux et comporte entre autres sept points principaux :

— Que la province aménage un parc provincial dans la Mauricie. Le JC suggère qu'il soit situé dans un carré partant de St-Alexis-des-Monts et se rendant à l'est jusqu'à Hervey Jonction pour remonter vers le nord jusqu'au lac Mékinac et, de là, à l'ouest, jusqu'au lac Taureau pour revenir à St-Alexis-des-Monts.

—Que le parc des Laurentides soit agrandi de 20 milles afin de rejoindre la route La Tuque-Roberval et servir à ceux qui visiteront cette région.

—Que les petits parcs à travers la province soient multipliés afin que chaque région soit desservie. La Chambre de commerce suggère alors qu'on pourrait imiter en cela l'Ontario qui compte 124 parcs provinciaux et 2,500 terrains de pique-nique alors que le Québec compte seulement 5 parcs provinciaux.

—Que la province aménage de nombreux terrains de camping dans les parcs et le long des routes de la province. Les gens vont en effet camper aux Etats-Unis et dans les autres provinces faute de place chez nous.

—Que le site de ces parcs soit choisi de telle façon que tous les citoyens puissent pratiquer la chasse et la pêche. Présentement, la chasse est en effet réservée à quelques privilégiés, membres de clubs de chasse et de pêche.

— Que la province fasse la publicité nécessaire à ces parcs, de façon à ce que tous savent vraiment tout ce dont ils peuvent jouir en se rendant dans ces endroits pittoresques. On pourrait mentionner par exemple que le parc des Laurentides met à la disposition du public 3 auberges, 16 pavillons, 6 camps et 3 terrains de camping. On suggère de plus, que ce genre de publicité pourrait imiter celui qui a été mis en vogue pour l'assurance-hospitalisation.

— Que la province, finalement, améliore son système routier et son système de signalisation. Qu'on construise ainsi au plus tôt une autoroute entre Montréal et Québec sur la rive nord et qu'on termine une route pouvant fermer un circuit touristique comme la route La Tuque-Roberval.

Par un tel mémoire, la Chambre de commerce des jeunes de St-Tite donne un magnifique exemple à tous les organismes du genre au Québec et les invite elle-même à en faire autant, afin de montrer aux autorités gouvernementales le véritable intérêt suscité chez les Canadiens-français par la question touristique.

Au club Richelieu

"La plus moderne des lois sur la circulation"

SHAWINIGAN. — Un représentant de la Fédération des assureurs au Canada, M. Paul-André Joly, a présenté hier les avantages de "la plus moderne des lois sur la circulation" qui est entrée en vigueur le 1er octobre dernier, dans la province de Québec. Sa conférence prononcée devant les membres du club Richelieu s'intitulait "Pour qui sonne le glas".

M. Joly a tout d'abord précisé "qu'à tous les points de vue, le Québec s'est donné, en une seule étape, l'une des juridictions les plus modernes, après avoir été l'une des plus retardataires en ce qui a trait aux législations routières. La progression normale a consisté à passer des lois très simples régissant l'enregistrement des véhicules et l'octroi des permis aux conducteurs, — lois établies presque uniquement dans un but fiscal — à des systèmes plus compliqués qui tendent à protéger le public en supprimant ou en suspendant le permis des conducteurs qui se sont rendus coupables de violations graves des lois de la circulation ou qui n'ont pas payé les dommages auxquels ils ont été condamnés en justice.

La loi de solvabilité de la province de Québec, précisait M. Joly, n'attend pas que le jugement en dommage soit prononcé. Celui qui est impliqué dans un accident doit fournir immédiatement la preuve qu'il peut en payer les frais au cas où un jugement serait rendu contre lui. La loi indemnise également les victimes dans les cas où le conducteur fautif n'est pas solvable.

Selon le conférencier, l'un des aspects les plus intéressants de la nouvelle législation est qu'elle porte en elle la possibilité de prévenir les accidents dans l'avenir. De plus, un autre aspect qui n'est pas à dédaigner consiste à faire appel auprès du tribunal de la sécurité routière, composé de trois juges, pour se faire rendre ses permis. Il n'est plus question "d'arranger les contraventions".

"Toujours dans le domaine de la prévention des accidents, citons le fait que notre nouvelle loi prévoit la mise en vigueur d'un système de points de pénalisation", communiquait M. Joly en donnant ces précisions : "Ce système repose sur le principe qu'un conducteur qui viole fréquemment les règlements mineurs de la circulation sera tôt ou tard impliqué dans un accident grave étant donné son incapacité de se conformer aux règles."

"C'est pourquoi, ajoutait-il, chaque conducteur aura un dossier où seront marqués un certain nombre de points pour chaque infraction: 2 points pour ne pas s'être arrêté complètement devant un signal "arrêt"; quatre points pour un dépassement du mauvais côté; quatre points pour un excès de vitesse, etc. Aussitôt qu'un conducteur atteint un certain total de points, fixé à l'avance, il est convoqué au bureau le plus proche du service des véhicules automobiles, où il devra passer un examen complet et où il pourra plaider sa cause pour éviter une suspension de permis."

Ce système de points sera bientôt mis en application dans la province de Québec, selon M. Joly, aussitôt que le bureau des véhicules automobiles de la province sera prêt et qu'il aura été établi une coordination avec les tribunaux.

M. Joly a expliqué plusieurs autres points importants qui militent en faveur de cette nouvelle législation, notamment au sujet d'un système rapide et précis pour le recensement des accidents et des condamnations. Les causes des accidents, l'heure à laquelle ils ont eu lieu, les conditions, etc. tout sera consigné pour faire baisser si possible le taux de fréquence des accidents dans la province.

Le conférencier est d'avis que le système du Québec, lorsqu'il sera entièrement en vigueur sera l'un des plus modernes et des plus efficaces au monde.

Après avoir touché un mot sur l'indemnisation des victimes de la route, M. Joly terminait sa conférence par ces mots : "La loi de l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile du Québec ne peut que nous faire du bien. Préparez-vous à entendre crier à l'injustice. Aidez la police, les procureurs, les magistrats et les juges qui sont chargés de faire respecter la nouvelle loi. Vous serez protégés dans la mesure où nos lois sont appliquées avec rigueur et impartialité pour le bien de tous. Cette loi est votre loi; elle a été faite pour vous protéger. Contribuez à la faire respecter. Respectez-la vous-mêmes pour que le glas ne sonne pas pour vous !".

Encourageons les jeunes brigadiers

TROIS-RIVIERES. — Au début de l'année scolaire, il est bon de rappeler à la population l'importance d'avoir une pensée de prudence à l'égard de nos enfants, écoliers et écolières. Etant en charge des brigades scolaires, le sergent Roger Fréchette demande aux automobilistes de porter une attention spéciale à la vitesse aux abords des écoles, afin de garder Trois-Rivières au rang qu'elle détient présentement, n'ayant eu à déplorer aucun accident grave aux entrées ou sorties des écoles depuis quatre ans.

Il demande aussi à la population entière d'encourager ces jeunes, qui se dévouent bénévolement, pour la sécurité de leurs compagnons écoliers. Ces jeunes prennent leur rôle au sérieux et méritent le respect. Le meilleur encouragement à leur apporter, selon M. Fréchette, serait de faire en sorte que, même si les gens sont un peu pressés, les adultes surtout, tous devraient attendre leur signal avant de traverser les rues où il y a des brigadiers postés pour fin de sécurité.

M. Fréchette croit que si tous et chacun agissaient de cette façon, la vie de nos enfants serait ainsi beaucoup mieux protégée et les brigadiers et brigadières de nos écoles se sentiraient mieux supportés et encouragés. La vie de nos enfants, conclut-il, est une chose assez importante, et elle vaut bien quelques minutes de retard.

L'assurance-santé vieille de 150 ans

SHAWINIGAN. — L'assurance-santé existe depuis . . . 150 ans. C'est ce qu'affirme le maire J.-Armand Foucher de Shawinigan.

M. Foucher ne se prononce ni en faveur ni contre l'assurance-santé, bien qu'il estime que "par le temps qui court il n'y a que deux catégories de gens qui peuvent se payer le luxe d'être malades : ceux qui sont d'une extrême pauvreté et ceux qui sont trop riches. Quant à ceux qui sont dans la moyenne, ils n'ont pas les moyens d'être malades trop longtemps, car leurs possibilités de payer les placent, après un certain temps, dans une situation pire que la pauvreté".

Au 19e siècle, soutient M. Foucher, les médecins remplissaient un rôle qui par la suite a été rempli par les compagnies d'assurance. "Les médecins étaient en quelque sorte de petites compagnies d'assurance-santé. Les gens qui désiraient payer une prime d'assurance-santé à leur médecin de famille, pouvaient le faire. De cette façon, pour quelques dollars de prime, le médecin s'engageait à soigner toute la famille pendant un an, sans égard au nombre de maladies qui pouvaient frapper cette famille au cours de l'année".

Comme pour tout genre d'assurance, explique M. Foucher, il y avait un risque. "Pour la même prime, un médecin pouvait avoir à se déplacer très souvent pour prodiguer ses soins à une famille, alors que son profit était meilleur lorsque la maladie ne visitait pas certaines familles ayant payé leur prime d'assurance-santé".

Le Cap-de-la-Madeleine a maintenant ses majorettes

CAP-DE-LA-MADELEINE. — La ville du Cap-de-la-Madeleine, qui ne veut pas rester en arrière des autres villes de la Mauricie, a maintenant elle aussi son corps de Majorettes. En effet, une demande de corporation de la part d'un nouveau corps formé sous le nom de : "Les majorettes de Cap-de-la-Madeleine", vient d'être accueilli favorablement et l'on pourra voir à l'oeuvre sous peu ce groupe récemment mis sur pied.

En guise de première manifestation publique, les nouvelles Majorettes assisteront samedi soir à une soirée d'adieu des Majorettes de Shawinigan, qui se tiendra au Centre paroissial St-Marc, sur la rue Champlain, à Shawinigan.

Le nouveau corps de majorettes est déjà en formation depuis plusieurs mois et sera strictement un corps musical, c'est-à-dire, qu'on n'y retrouvera pas les traditionnelles tourneuses de cannes. Toutes les majorettes sont des musiciennes et se feront valoir soit à la trompette ou encore à la lyre.

Un total de 126 majorettes composent ce corps. Devant un nombre aussi imposant, on a décidé de faire une sélection et de diviser les majorettes en deux groupes : un groupe senior et un groupe junior, ce deuxième étant appelé à prendre la relève dans le premier groupe, quand il se créera des vides causé par un départ ou autre.

Le groupe senior compte 65 majorettes ainsi réparties : 15 tambours, 29 trompettes, 12 portes-drapeaux, six lyres et trois tambours-major.

Pour diriger ce nouveau corps de majorettes, un comité a été mis sur pied et il est ainsi formé : Mmes Jeanne d'Arc Cossette, présidente; P. Jacqueline Moreau, vice-présidente ; Jeanne d'Arc Wedge, trésorière ; Jeannine Poitras, secrétaire et M. Claude Côté, instructeur.

Au cours de leur assemblée hebdomadaire, les commissaires ont également pris connaissance de la démission de deux institutrices. Sur une proposition du commissaire Délipha Chevrette, les démissions de Mlle Marthe Lavoie et de Mme Léo Hubert ont été acceptées.

A Shawinigan

Ligue intermédiaire de hockey à Grand'Mère

GRAND'MERE. — Une ligue intermédiaire de hockey sera formée à Grand'Mère cette saison, faisant suite à la ligue de hockey du comté de Champlain de l'an dernier.

On sait que la ligue du comté de Champlain comportait l'an dernier quatre équipes, à savoir, le Sélect, de Grand'Mère, le St-Tite, le Ste-Thècle et le St-Narcisse. Le Sélect avait remporté le championnat l'an dernier.

Il est fort probable que St-Narcisse ne revienne pas en lice. Conséquemment, on a pensé au La Tuque pour le remplacer. Les clubs mentionnés pour faire partie de la ligue seraient donc La Tuque, Grand'Mère, St-Tite et Ste-Thècle. Cette ligue acceptera les joueurs de tous âges.

Les joutes de cette ligue seraient disputées à Grand'Mère, en particulier, tandis que La Tuque, St-Tite et Ste-Thècle joueraient des parties à domicile. On n'a pas encore décidé de l'ouverture de la saison alors qu'on attend des nouvelles de participation du club de La Tuque.

Les autres clubs, St-Tite, Grand'Mère et Ste-Thècle sont grandement intéressés à faire partie de ce circuit, qui emploiera vraisemblablement les joueurs ayant dépassé la limite d'âge des juniors et qui ne peuvent évoluer ailleurs.

Le référendum et l'aréna

"La majorité a été établie légalement et honnêtement"

-- Le maire Filion

LA TUQUE. (G.O.R.) — Au cours de la dernière séance régulière les membres du conseil municipal, sur proposition de l'échevin Jean Rivard appuyé par l'échevin Alfred Bolduc, ont adopté à l'unanimité le rapport soumis par le greffier municipal A.-A. Dupont sur le référendum tenu les 27 et 28 septembre derniers en marge d'un règlement d'emprunt de $335,000 pour la construction d'un centre des sport, ou arène, à La Tuque. Ce rapport stipule que 935 contribuables-propriétaires ont voté sur un total éligible de 1,854, dont 543 en faveur et 382 contre, soit une majorité de 151 en faveur du règlement d'emprunt. La valeur des votes affirmatifs représentait la somme de $3,999,600 et celle des votes négatifs $3,870,700, soit une majorité de $128,900 en faveur. Au sujet de ce référendum, le maire Lucien Filion a fait la déclaration suivante au cours de la séance :

"Pour mettre fin à quelques remarques malheureuses lancées en certain milieux, je rappelle que ces remarques ont tendance à mettre en doute l'intégrité et l'honnêteté des officiers municipaux qui avaient la tâche de compiler les résultats du référendum.

"D'abord, je ferai remarquer que la majorité en nombre de 151 votes ne laisse aucun doute quant aux désirs des propriétaires de voir adopter le règlement. Quant à la majorité en valeur, de $128,900, elle a été établie de la façon la plus scrupuleuse, légale et honnête, sans interventions ou influences quelconques de la part de qui que ce soit.

"Je veux donc croire, et je suis sûr, que c'est là également le voeu de tous les membres du conseil que tous les propriétaires de la ville, sans distinction, dans un geste de civisme et de désintéressement se rallieront au désir et à la décision exprimée par la majorité qui désire la construction d'une arène, et à cet effet, j'adresse à tous et à chacun un merci sincère et cordial".

A Shawinigan

Fin de la saison au club de golf

SHAWINIGAN. — Le club de golf de Shawinigan clôturera officiellement sa saison samedi soir. On procédera à la distribution des prix et trophées aux vainqueurs des différents tournois de l'année.

La soirée sera sous la présidence de M. Gabriel Buisson. La saison s'est terminée officiellement samedi dernier par le tournoi du président. Samedi, on procédera à la distribution des prix aux hommes et aux dames. La soirée sera aussi couronnée par une grande danse au chalet du club de golf de Shawinigan. On profitera de la circonstance pour honorer les golfeurs qui ont réussi un exploit unique, soit un trou d'un coup. On honorera aussi les gagnants et les finalistes des divers tournois internes qui ont eu lieu au cours de la saison.

Une invitation toute spéciale est lancée aux membres pour le dernier événement de la saison au club de golf de Shawinigan.

A Shawinigan

Personnel au complet au couvent St-Pierre

SHAWINIGAN. — L'inspecteur des écoles de Shawinigan, M. Gaston Béland, a fait part mercredi que l'organisation des cours au couvent St-Pierre était maintenant complétée. La Commission scolaire était à la recherche d'un professeur de sciences pour l'enseignement de ces matières en 12e année du cours scientifique.

M. Béland, sans insister, a reproché le titre qui coiffait un article sur ce sujet et qui se lisait comme suit : "Les cours de sciences laisseraient à désirer", au Couvent St-Pierre.

La difficulté provenait surtout du fait qu'il avait été impossible d'engager un professeur exclusivement pour l'enseignement des sciences. On en est venu finalement à la décision de confier à l'institutrice titulaire de la 12e année, l'an dernier, d'enseigner les sciences, puisqu'elle l'avait fait avec tant de succès, pendant quelques années.

Les différents cours enseignés à Shawinigan se trouvent ainsi complétés quant au personnel enseignant. La Commission scolaire a apporté plusieurs modifications importantes et a nettement démontré, cette année, qu'elle tient à obtenir les services de professeurs hautement qualifiés.

Mon chauffeur

Le chauffeur de TAXI LASALLE est véritablement votre homme de CONFIANCE . . . et surtout, il est à votre disposition 24 heures par jour.

LASALLE TAXI UN.J-2552

à l'occasion de notre 25e anniversaire
tous les nouveaux membres sont admis GRATUITEMENT dans notre association.

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

A l'inauguration de la Cité universitaire

1er conventum des anciens et doctorat à M. J. Lesage

SHERBROOKE. (M. G.) — Différentes manifestations, pour la plupart d'une importance primordiale pour la région de Sherbrooke, marqueront l'inauguration officielle de la Cité universitaire.

C'est, en effet, les 13, 14 et 15 octobre qu'aura lieu le premier conventum général de l'Association générale des anciens de l'université de Sherbrooke.

Au cours de la journée du 14, après que les dignitaires ecclésiastiques auront procédé à la bénédiction des pavillons, un doctorat "honoris causa" sera remis à l'hon. Jean Lesage, premier ministre de la province, à l'issue la collation des grades, session d'automne.

Les anciens

A eux seuls, les anciens auront un programme très chargé. L'inscription se tiendra à l'hôtel Sherbrooke le vendredi 13 octobre, à partir de 7 h. dans la soirée. Un cocktail sera ensuite servi aux environs de 8 h.

Samedi matin, à 9 h. 30, au pavillon des sciences, réunion générale. A midi, au Centre social, déjeuner du recteur. L'après-midi sera réservée pour les réunions de classe, de promotion et de faculté.

Immédiatement après la remise du doctorat d'honneur au premier ministre de la province, les dames se rendront au Club social pour assister à un défilé de mode. Le thé-mode est fixé pour 4 h. de l'après-midi.

A 8 h., dans la soirée, il y aura, au pavillon de chacune des facultés, des réunions pour les anciens étudiants de ces facultés. Il y aura ensuite, à l'hôtel Sherbrooke, une soirée pour tous les anciens.

Dans l'avant-midi du lendemain, une messe sera célébrée à la salle académique de la faculté des Arts par l'abbé Lucien Vachon, ancien aumônier des étudiants.

A midi, il y aura le déjeuner du président au Centre social et le conventum se terminera officiellement à 2 h., dimanche après-midi.

Concert nouveau genre

Toujours dans le cadre de l'ouverture officielle de la Cité universitaire, un concert nouveau genre sera donné jeudi soir, le 12 octobre, à la salle académique de la faculté des Arts.

Ce concert fera époque dans les annales musicales de Sherbrooke, puisque l'artiste invité ne sera nul autre que le sarodiste indien Ali Akbar Khan. Il sera accompagné de Mahapuresh Misra, joueur de tablas.

Ce joueur compte parmi les plus grands virtuoses indiens de la présente génération. Il a été entendu aux Festivals de Montréal et il a également donné deux récitals au camp J.M.C. du Mont-Orford.

Visite de l'Université

Le public sera invité à visiter, au cours de la journée de dimanche, le 15 octobre, les divers pavillons de la Cité universitaire. Des personnes qualifiées guideront les visiteurs et leur fourniront tous les renseignements nécessaires. Cette visite se fera entre 2 h. et 5 h. de l'après-midi.

Le bureau des relations extérieures de l'Université de Sherbrooke publiera à l'occasion de l'ouverture du campus, une brochure abondamment illustrée traitant des principaux faits saillants de l'institution.

Les responsables

Différents comités ont été mis sur pied pour assurer le succès du conventum des anciens. M. Alvarez Vaillancourt, directeur des Relations publiques, a aidé à la formation de ces comités qui se composent comme suit :

Comité des membres fondateurs — MM. Fernand Beaudoin, Gaston Beaudoin, Albert Gobeil, Bernard Gratton, Claude Hamel, Fernand Houle, Adrien Leroux, Robert Malouin, Jean Melanson, Claude Mitvhelson, Claude Pinard, Mlles Cécile Demers, Madeleine Scott et Lise Paradis.

Comité exécutif provisoire — MM. Gaston Beaudoin, c.a., Adrien Vux, ing.p., et Me Jean Melanson. Ces derniers sont également membres du comité général d'organisation du premier conventum.

Le comité des inscriptions sera sous la surveillance de M. Luc Lamoureux, tandis que le comité de réception sera dirigé par Me Claude Bédard. Me Raynald Fréchette est en charge de l'assemblée générale et M. Denis Carrier verra à la publicité.

Le comité des dames sera dirigé par Mme Gisèle Richard-Chauveur.

LA CAMPAGNE DE CHARITE EN PLEINE MARCHE — La campagne de charité à Sherbrooke a déjà recueilli la somme de $30,000. Au secrétariat général de la campagne, on collige les rapports. Ci-haut, assis à la table, M. Jean-Marie Dionne, trésorier de la paroisse Saint-Michel, remet sa première compilation de souscriptions. On reconnaît autour de lui, de gauche à droite, MM. Léonard Adam et Ashton Tobin, présidents généraux conjoints, et Frank Pearson, vice-président et solliciteur auprès des commerçants et des industriels.

Le maire quitte la salle

MAGOG. — A la suite des discussions au sujet de l'étude du nouveau contrat des policiers, le maire Maurice Théroux, a quitté brusquement la salle des délibérations, hier soir, lors d'une assemblée du conseil municipal.

Il s'est retiré lorsque tous les conseillers, à l'exception d'un, ont rejeté sa proposition d'offrir au syndicat des policiers la semaine de 40 heures, quitte à conserver les autres articles du précédent contrat.

De leur part, les conseillers voulaient étudier le nouveau contrat, avec l'aide d'un expert avant de faire des offres. Après le départ du maire, M. Urwick, agissant comme maire-suppléant, a accepté avec le conseil de tenir une assemblée le 12 et de retenir les services de M. J.-C. Matteau, spécialiste en matière syndicale.

Auparavant, M. Théroux s'était élevé contre une demande d'aide financière à une école locale pour l'aménagement d'un cafétéria. Il a prétendu que les écoles devraient être aidées par la commission scolaire, qui perçoit, à Magog, un millin record de 19, ce qui, d'après lui, est une des causes du manque d'industries à Magog.

Nécrologie

Raymond Duval

LENNOXVILLE — Raymond Duval, fils de Roland Duval et de Gertrude Lafontaine, demeurant R.R. no 40 Lennoxville, est décédé à l'âge de 12 ans.

Les funérailles auront lieu demain.

Le convoi funèbre quittera les salons mortuaires situés au 353 de la rue King est, à Sherbrooke, à 9 h. 30 et se rendra à l'église St-Stanislas d'Ascot, où le service sera chanté à 10 heures.

L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

M. Honoré Raymond

WINDSOR — M. Honoré Raymond, époux de Pamela Dandeneau, demeurant à Windsor, est décédée à l'âge de 71 ans.

Les funérailles auront lieu demain.

Le convoi funèbre quittera les salons mortuaires situés au 64 de la 3e avenue, à 10 h. 45, et se rendra à l'église Saint-Philippe de Windsor, où le service sera chanté à 11 h.

L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

Sylvine Mongeau

ROCK-FOREST — Sylvine Mongeau, fille d'Hervé Mongeau et de Monique Forest, demeurant à Rock-Forest, est décédée à l'âge de 2 ans.

Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui.

L'inhumation a suivi au cimetière du même endroit.

Plessisville

Mémoire du Jeune commerce à l'enseignement spécialisé

PLESSISVILLE. (DNC) — Le Jeune commerce de Plessisville a présenté un mémoire à la commission d'enquête sur l'enseignement spécialisé, au début de la semaine.

Pour leur part, les professeurs en ont présenté un qui s'en tenait plutôt à la lettre des choses qu'à l'esprit général de la discussion. Ils ont soulevé plusieurs points importants de la régie interne des écoles, préconisant des changements ou des améliorations, sur un plan pratique. Ce mémoire des professeurs traite de la structure des classes, des méthodes d'enseignement et des programmes d'étude. Il traite aussi du recrutement, de la formation et des conditions de travail du personnel enseignant et dirigeant, et de la classification du personnel.

Le mémoire de la chambre situe d'abord le technicien a) dans son rôle de relation entre l'ingénieur et le travailleur exécutant, b) dans son rôle technique, c) dans son rôle social.

Enfin, dans ses conclusions, le mémoire préconise que l'on relève l'enseignement secondaire qui devrait cesser d'être un cours primaire étiré. Il suggère aussi que l'élève admis au cours technique ne le soit qu'après des examens d'entrée sévères, afin qu'on soit assuré de sa maturité.

Le Jeune commerce demande également que le statut social du technicien soit élevé au niveau de celui de professionnel.

M. Arthur Tremblay, qui a présidé la commission, résumant la question, a constaté que toute l'idée est axée sur l'importance de l'enseignement secondaire et il a demandé à quel niveau la région se situe, à ce point de vue. Force fut aux personnes présentes de lui avouer que les travaux menés par la Commission scolaire de Plessisville et tendant à l'unification des commissions scolaires de la région en vue d'un établissement d'enseignement secondaire sérieux, sont actuellement paralysés pour des causes que personne n'était en mesure de définir. Le président de la Commission a ensuite fortement suggéré que les professeurs de l'école de Métiers et la Chambre des jeunes unissent leurs travaux, en faisant aussi appel à l'UCC, pour arriver le plus promptement possible à des conclusions acceptables par les commissions scolaires de la région.

Le directeur de l'école de Plessisville, M. Gérard Bélanger, de son côté, suggère au ministère de la Jeunesse qu'un surveillant soit préposé aux bâtiments existants et en construction afin d'éviter les retards dans les livraisons et les défectuosités.

M. Tremblay a facilement admis l'inconvénient des retards dans les délais. Au cours du forum qui a suivi, il s'est étonné que, dans une école aussi monumentale, il n'existât aucune bibliothèque, et très peu de livres.

ORGANISATION GENERALE — M. Gaston Beaudoin, C.A., et M. Adrien Leroux, Ing. P., sont préposés à l'organisation générale du premier congrès de l'Association des anciens de l'Université de Sherbrooke. N'apparaît pas sur cette photo : Me Jean Mélanson, également membre du comité d'organisation générale.

Le quart de son objectif

La campagne de charité a recueilli plus de $30,000

SHERBROOKE. — Même s'il n'y a que 25 pour cent de l'objectif de réalisé, soit $30,000, la tendance actuelle de la campagne de charité semble meilleure que l'an passé.

Les présidents généraux de la campagne de charité 1961 ont convoqué hier une conférence de presse pour mettre le public au courant des dernières nouvelles à ce sujet.

C'est avec enthousiasme que les directeurs ont donné ces informations.

Industrie et commerce

La section "Industrie et Commerce" marque un certain retard sur l'an dernier, c'est pourquoi on a demandé hier aux solliciteurs de cette section de faire diligence pour rencontrer leurs gens.

En rendant publique la liste des oeuvres qui bénéficient cette année de la campagne, les directeurs ont voulu souligner que deux nouvelles oeuvres apparaissent sur la liste, soit l'Oeuvre du camp de santé et le Service d'assistance aux handicappés. Voilà deux oeuvres qui, plus que les autres peut-être, dépendent du succès de la campagne.

On trouve parfois qu'on en demande beaucoup pour les oeuvres, mais quand on pense au nombre d'oeuvres qui se partagent l'argent de la campagne, c'est bien peu pour chacune, a déclaré M. Léonard Adam, l'un des présidents de la campagne.

Par ailleurs, sait-on qu'une ville comme Sherbrooke n'a pas de camp de santé pour ses enfants indigents et ce depuis près de 10 ans? Sherbrooke est la seule ville d'importance de la province à ne pas avoir de telle oeuvre depuis la fermeture du cap St-Philippe. Le Conseil des oeuvres a un comité, qui travaille présentement à mettre pareille oeuvre sur pied, si la campagne réussit.

Une autre oeuvre certainement très sympathique au public, c'est celle du Service d'assistance aux handicappés, une autre réalisation du Conseil des oeuvres. Ici, encore, Sherbrooke n'avait rien pour s'occuper des personnes victimes d'accident ou de difformité congénitale.

Comme on le voit, de déclarer Me Tobin, Sherbrooke et le diocèse s'organisent mais ces services exigent de l'argent. Voilà pourquoi nous comptons sur la générosité de nos concitoyens.

Allocations aux oeuvres

Voici par ailleurs la liste des oeuvres qui bénéficient de la campagne de charité :

1 — Maison St-Georges	$ 7,000.00
2 — Garderie St-Elisabeth	3,050.00
3 — Soeurs Dominicaines	3,400.00
4 — Petites Soeurs de l'Assomption	3,400.00
5 — Gardes-malades à domicile (V.O.N.)	3,400.00
6 — Foyer St-Joseph	1,750.00
7 — Assistance Maternelle	2,150.00
8 — Bien-Etre des Immigrants	2,800.00
9 — Société St-Vincent-de-Paul	14,200.00
10 — Bien-Etre Rural	17,050.00
11 — Centre de Service Social	19,000.00
12 — L'Accueil	1,050.00
13 — Aide aux Prisonniers	300.00
14 — Domremy-Sherbrooke	6,200.00
15 — Fédération des Oeuvres de Loisirs	1,400.00
16 — Service d'Assistance aux Handicapés	5,000.00
17 — Camp de Santé (réserve spéciale)	3,650.00
18 — Conseil des Oeuvres	12,000.00
19 — Campagne de Charité	13,455.00
20 — Contribution aux oeuvres nationales et représentations	2,100.00
21 — Réserve	2,445.00
TOTAL	$125,000.00

La grève de Way's Mills

L'aumônier diocésain de la CSN accuse la compagnie d'injustice

SHERBROOKE. — Dans un article de l'édition d'hier du Messager St-Michel, l'abbé Gérard Thibault, aumônier diocésain de la CSN, déclare que si les employés de la Belding Corticelli de Way's Mills sont en grève depuis le 5 septembre, c'est à cause des injustices commises envers eux par la compagnie.

L'abbé Thibault écrit qu'il y a quelques années, la Belding Corticelli, déjà établie à Coaticook, a décidé d'ouvrir une usine à Way's Mills. Cette décentralisation aurait pu être bienfaisante pour la population de la région, poursuit l'article, mais malheureusement, l'entreprise a décidé de donner à ses employés de Way's Mills environ $0.35 de moins l'heure qu'à ceux de Coaticook, pour des opérations semblables qui, à ce point de vue, méritent une rémunération équivalente.

L'aumônier de la CSN fait remarquer que le coût de la vie est aussi élevé à Way's Mills qu'à Coaticook, qu'il a été prouvé que la compagnie encaissait déjà un profit raisonnable à cet endroit, et qu'elle se trouve à augmenter indûment ses revenus au détriment des salaires.

Chantage ?

A ces injustices, ajoute l'abbé Thibault, souhaitons que la compagnie n'ajoutera pas celle d'un chantage qui consisterait à menacer la population de déménager, si cette dernière refuse de se rendre à ses demandes injustifiées.

On le voit, écrit en outre l'aumônier, c'est la compagnie qui a forcé les employés à déclarer une grève qui, pour les travailleurs, est justifiée et légale.

L'abbé Thibault assure enfin les grévistes de Way's Mills de l'appui moral et financier de la Confédération des syndicats nationaux, de la Fédération du textile, du Conseil central de Sherbrooke, des syndicats de la région, ceux de Coaticook en particulier.

Les quilles à Victoriaville

VICTORIAVILLE. — Dans la Ligue de quilles des gardes paroissiales des Bois-Francs, dont le président est M. Gérard Bonneau, de Victoriaville, les dernières parties qui ont été disputées mercredi soir, sur les allées des salles d'Arthabaska, de Princeville et de Warwick, ont donné les résultats suivants pour les différentes équipes :

Le Princeville a défait le Ste-Victoire par 1,754 contre 1,682; l'Arthabaska a obtenu les honneurs de la rencontre aux dépens du Warwick par 1,777 contre 1,669; et le Ste-Famille a remporté la victoire sur le Sts-Martyrs par 1,931 contre 1,522. Pour le nombre de quilles, le classement des clubs s'établit comme suit : Ste-Famille, 7,975; Arthabaska, 7,707; Warwick, 6,759; Princeville, 7,043; Ste-Victoire, 6,997; et Sts-Martyrs, 5,786.

Pour la classe individuelle, les meilleurs joueurs, selon la moyenne établie, sont : Réal Guay, 145.8; G. Fortier, 141.3; R. Boisvert, 138.2; A. Lallier, 135; D. Dubuc, 133.5; M. Simoneau, 132; G. Mercier, 130.3; R. Sévigny, 130; B. Lemarier, 129; G. Trottier, 128; G. Martin, 127.6; J. Sévigny, 125.3; et J. Levasseur, 125.1. Les vedettes de la semaine ont été Armand Lallier, avec un simple de 191 et un triple de 443, et l'équipe Ste-Famille, avec un simple de 705 et un triple de 1,931.

Cinéma

MAGOG

Théâtre Magog : All in a night's work, avec Dean Martin et Shirley MacLaine; Chance meeting, avec Hardy Kruger.

Théâtre Centre : La loi du vice, avec Barbara Ruthing; J'étais la doublure de Montgomerry, avec Clifton James.

LAC-MEGANTIC

Théâtre Bijou : Parachutiste malgré lui, avec Dean Martin et Jerry Lewis; Un seul amour, avec Kim Novak et Jeff Chandler.

COATICOOK

Théâtre Opéra : The hoodlum priest, avec Don Murray; The honeymoon machine, avec Steeve Queen.

SHERBROOKE

Cinéma de Paris : Pêcheur d'Islande, avec Jean Claude Pascal; De l'or dans la vallée, avec Frank Gough.

Théâtre Premier : Konga, avec Michael Latimore; Model for murder, avec Brian Keith.

Cinéma Rex : Tonnerre sur Berlin, avec Dana Winters; La loi c'est la loi, avec Fernandel; Duel sous la mer, avec William Holden.

Théâtre Granada : The naked edge, avec Gary Cooper et Deborah Kerr; Two rode together, avec James Stewart.

Théâtre Capitol : Ce monde à part, avec Paul Newman; Sept hommes restent à tuer, avec Randolph Scott.

Prévention des incendies

Démonstration organisée par les pompiers de Sherbrooke

SHERBROOKE. — Une grande démonstration aura lieu samedi prochain, à 2 h. de l'après-midi sur le terrain du magasin municipal, pour inaugurer la Semaine de la prévention des incendies.

Organisée par le département des incendies de la ville de Sherbrooke, cette démonstration consistera à faire l'expérience de plusieurs méthodes propres à éteindre rapidement les incendies.

Cette initiative est sous la direction du directeur Donahue, de l'assistant directeur Chas. Audet, lesquels seront assistés des capitaines Roy et Lessard.

Cinq exercices

Pour le premier exercice, les pompiers utiliseront la méthode du "déluge lance-brume". Puis ce sera une démonstration avec des lance-brume portatifs.

En troisième lieu, on utilisera la grande échelle.

Ce sera ensuite une pratique avec des extincteurs chimiques et enfin l'extinction avec des jets à brume.

Public invité

Le public est cordialement invité à assister à ces démonstrations. L'assistant-directeur Audet lance particulièrement un appel aux garagistes et aux propriétaires de petites industries, de même qu'aux surveillants des grands édifices pour constater sur place quelle méthode employer en cas d'incendie.

Tout au long de la semaine prochaine, une campagne intensive de publicité sera faite dans le public afin d'attirer l'attention sur les problèmes que peuvent occasionner les incendies.

Deux jeunes frères TUES par une auto

SHERBROOKE. — Deux frères de 13 et 12 ans respectivement, Jean-Guy et Raymond, enfants de M. Roland Duval, R R 4, Lennoxville, ont perdu la vie, mercredi, après qu'une automobile conduite par M. Eliodore Boudreau, 22 ans, du 315 East, 32 N. street, Hamilton, Ontario, les eut frappés.

Selon les informations reçues, les deux jeunes piétons circulaient le long de la route lorsqu'ils furent accrochés par l'automobile de M. Boudreau.

L'accident est survenu vers 7 h. 30, l'un des deux garçons est décédé instantanément alors que l'autre est décédé à l'hôpital St-Vincent, où il avait été transporté.

Estriettes

UN MEMOIRE SUR LE TOURISME — Plusieurs organismes de Magog répondent présentement à l'appel du bureau du tourisme local et préparent un mémoire sur "notre deuxième industrie provinciale", le tourisme.

Toutes les organisations de Magog soumettront, le 16, leurs représentations respectives, lors d'une assemblée conjointe avec la direction du bureau du tourisme.

UNE CAUSE DE DEUX MINUTES — Hier matin, au palais de justice de Sherbrooke, le juge Joseph Marier a renvoyé une plainte, en raison de l'absence du plaignant. Le procureur de la couronne, Me Benoit Turmel, a fait part au juge de ce que l'affaire trainait depuis avril dernier. "On a perdu l'accusé. Il se présente ce matin et voilà qu'on perd le plaignant".

IL Y A UN AN... — La journée d'hier marquait à Sherbrooke la nomination officielle du major John-J. Dunn, au titre de commandant des fusilliers de Sherbrooke. A la même occasion, le major Dunn était promu au rang de lieutenant-colonel.

BENEDICTION DE L'EGLISE ST-COLOMBAN — C'est dimanche prochain, le 8, que son Exc Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, bénira la nouvelle église de la paroisse St-Colomban.

Le feu avait détruit, l'an dernier, l'église de cette paroisse fondée en 1952. Elle a été reconstruite selon un plan sensiblement semblable au premier, puisque certaines parties de l'édifice avaient pu échapper à l'incendie.

MGR GEORGES CABANA A OTTAWA — Mgr l'archevêque de Sherbrooke assistera, les 10 et 11 du mois, à la réunion de l'épiscopat canadien, à Ottawa.

POUR LEUR DONNER "UN AIR D'ALLER"... Deux jeunes voleurs, détenteurs d'un dossier judiciaire assez chargé, et qui dernièrement ont fait des vols d'assez grande importance, à travers la province, seront incarcérés jusqu'au 2 novembre prochain, alors qu'on procédera. Entretemps, les deux jeunes Montréalais devront répondre d'un vol de $30,000 perpétré à New-Carlisle.

Le juge Joseph Marier a refusé la demande de cautionnement de leur avocat et a également refusé de procéder avant le 26 octobre. Me Benoit Turmel, procureur de la couronne, commentait : "s'ils sont acquitté à New-Carlisle, ça leur donnera peut-être un "air d'aller" dans la cause qui nous intéresse".

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

Coaticook vs Sherbrooke

Il n'y a pas lieu de s'alarmer trop vite - M. Jules Thibault

COATICOOK. — M. Jules Thibault, président de la Commission scolaire de Coaticook, a déclaré qu'il n'y avait pas lieu de s'alarmer trop vite, à son avis, de la décision prise par la Commission scolaire de Sherbrooke, d'augmenter les taux de scolarité chargés aux élèves qu'elle reçoit de l'extérieur.

M. Thibault répondait ainsi à plusieurs parents, qui l'ont déjà rejoint, lui faisant part de leur mécontentement et même de leur crainte d'avoir à retirer leurs enfants qui fréquentent des écoles de Sherbrooke.

Des commissaires ont exprimé l'avis qu'il s'agissait d'une décision portant un coup bas aux commissions scolaires avoisinantes, décision prises immédiatement après l'ouverture des classes.

Le président, par contre, déclarant que certaines écoles de Sherbrooke, qui appartiennent à la Commission scolaire, sont remplies dans la proportion de 80 pour cent par des élèves de l'extérieur, affirme qu'il ne pouvait blâmer entièrement cette décision. "Ils ont comme nous, dit-il, des problèmes d'argent difficiles à régler. Il s'agit sans doute d'une tactique visant à se renflouer."

Il a ajouté qu'il est préférable d'attendre un avertissement officiel et ensuite, provoquer une rencontre entre les deux commissions scolaires pour tenter de prendre une entente.

Le président de Coaticook a également déclaré que le ministre Paul Gérin-Lajoie devrait bientôt donner de nouvelles solutions à ces problèmes.

On a cependant été unanimes à reconnaître qu'il serait malheureux que cette décision provoque l'interruption des études pour certains élèves. On a donc demandé aux parents de ne pas s'inquiéter outre mesure pour le moment.

Le gouverneur général se rend à Lennoxville

OTTAWA. (UPI) — Le gouverneur général Georges-P. Vanier se rendra à Lennoxville, le 9 octobre prochain, pour remettre les prix académiques lors de la 125e collation de grades du Bishop's College.

Après la remise des prix, le gouvedneur général prononcera un discours pour les étudiants. Il fera ensuite l'inspection d'une garde d'honneur composée des cadets de cette école et il visitera la propriété de ce collège.

M. Vanier voyagera en train jusqu'à Sherbrooke en passant par Montréal ; il se rendra ensuite en auto jusqu'à Lennoxville. Pendant qu'il sera à Sherbrooke, M. Vanier et son épouse visiteront la cathédrale catholique romaine où ils seront reçus par Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke.

Jamais de mémoire d'homme...

Une vadrouille n'aura suscité autant d'intérêt

SHERBROOKE. (R. R.) — Le "joual" était de rigueur en cour des Sessions de la Paix, à Sherbrooke, hier matin, alors que le juge Joseph Marier a entendu la plainte portée par Mme Georges Dugré, 31 ans, de la rue Windsor, contre M. Alfred Garneau, 61 ans, rentier, domicilié au 63 de la rue Windsor, à proximité du logement des Dugré.

L'incident

Le "drame" s'est déroulée le 26 juin dernier, alors que M. Garneau revenait à sa demeure. Bertrand Dugré, 13 ans, fils de M. et de Mme Georges Dugré, les plaignants dans cette cause, circulait à bicyclette, et selon ce qu'on a pu déceler des témoignages, tentait d'effrayer le sexagénaire, en fonçant sur lui avec son vélo.

Apparemment exaspéré, ce dernier lui flanqua une poussée à la première occasion et le jeune audacieux alla atterrir à plat ventre. C'est en pestant et sacrant que Dugré se releva et se dirigea rapidement vers le logement de ses parents, d'où il revient aussitôt avec une "moppe".

Par la suite, il tenta vainement de "mopper" M. Garneau, mais ce dernier lui extripa l'instrument. C'est alors qu'intervint la mère de la jeune "victime" qui, enceinte de 7 mois, reçut de la part de M. Garneau selon son témoignage un coup de "moppe", sur le ventre, ce qui lui occasionna "une grosse plaque bleue", objet du litige...

Témoins

Parmi les témoins assignés, Mme Raoul Demers, 32 ans, de Windsor Mill, déclara que M. Garneau dans sa tentative pour frapper le jeune Dugré, rata la cible et la "moppe" s'en fut frapper le ventre de Mme Dugré...

— Quelle sorte de coup c'était ? demanda Me Benoit Turmel, procureur de la couronne, voulant connaitre ainsi la force avec laquelle le coup avait été donné.

— Un coup de "moppe" répondit stoïquement Mme Demers...

En raison d'un langage assez particulier et très rapide, juge, avocats et journalistes, n'ont pas compris grand chose du témoignage donné par Mme Eugène Beaudoin, 45 ans, domiciliée à proximité de l'endroit où s'est déroulé l'incident. Selon elle, toutefois, M. Garneau aurait remis la "moppe" bien "doucement" à Mme Dugré, à la suite d'une recommantation de sa femme. Elle déclara que M. Garneau voulait garder la "moppe" "comme témoin"... Selon elle, la plaque bleue provenait de ce que mère et fils tentaient de s'arracher la "moppe" et accidentellement, Mme Dugré s'en serait donné un coup.

Mme Alfred Garneau pour sa part a apporté un élément nouveau à la cause. Elle a déclaré au tribunal : "Le jeune Dugré avait lancé une roche tellement fort sur la jambe de bois de mon mari, que ça fait un trou dans cette dernière..."

Enfin assigné, M. Garneau produisit quelques cailloux étiquetés, lesquels lui auraient été lancés par le jeune Dugré.

Verdict

A la suite de tous ces témoignages plus ou moins fantaisistes, le juge Marier a renvoyé la plainte en disant que l'éducation pourrait être corrigée chez le jeune Dugré.

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

CANTONS DE L'EST SPORTS

D'un sport à l'autre

par Jean-Louis de LESELEUC

Les partisans des Reds, de Cincinnati, étaient dans l'allégresse, à l'issue de la deuxième joute de la présente série mondiale, disputée hier après-midi, devant plus de 63,000 spectateurs. Ils venaient de voir leur équipe infliger une défaite de 6-2 aux Yankees. Les "chauds" partisans des Yankees venaient de s'apercevoir que les protégés de Ralph Houk n'étaient pas des dieux, mais bien des humbles mortels comme nous, puisqu'ils s'étaient permis de commettre trois bévues, au cours de cette deuxième joute.

La série se transporte maintenant à Cincinnati. Les deux équipes en lice sont sur un pied d'égalité. Il n'en fallait pas plus pour gonfler les espoirs des partisans des Reds et donner une nouvelle confiance aux joueurs de Fred Hutchinson. Les Reds ont gagné hier et leurs gros canons n'ont pas encore commencé à produire. Les Robinson, les Pinson et quelques autres attendent peut-être d'être chez eux pour cogner. Nous l'espérons.

C'est tout de même une série très intéressante à suivre et tout indique qu'il en sera ainsi jusqu'à la fin. Jay s'est montré à la hauteur de la situation et a tenu en respect les gros frappeurs tels que Maris, Howard et Skowron. Mais ne vendons pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Maris peut sortir de sa léthargie à un moment où l'on s'en attend le moins et n'oublions pas que Mantle reviendra au jeu dimanche.

Le Sherbrooke Country et Golf Club a procédé à sa remise de prix et à la remise de deux certificats de "membres honoraires", hier soir, au Club social de Sherbrooke. Le tout a été précédé d'un banquet qui réunissait une centaine de membres de ce club sur un nombre de quelque 600.

Les récipiendaires de ces deux certificats étaient le sénateur C. B. Howard et M. J. R. Sangster, deux membres-bienfaiteurs de ce club, qui ne pratiquent plus ce sport depuis de nombreuses années, mais qui ont toujours continué à payer leur dû, considérant les besoins de ce club. M. Alex Allard, président du club, a lui-même remis ces deux certificats au nom du conseil de l'organisme.

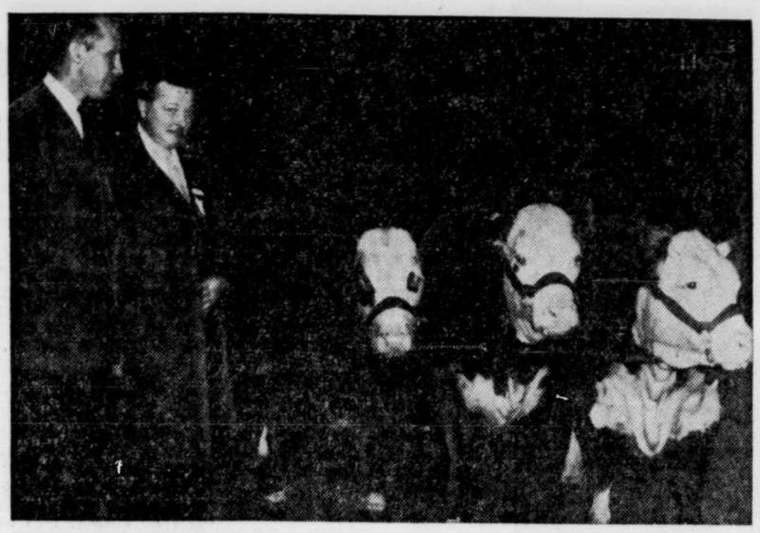
M. Howard n'a rien perdu de sa verve et il a fait bien rire les convives, alors que dans son allocution, il a déclaré qu'il était sans doute le plus gros souscripteur du club de golf de Sherbrooke, en ce sens qu'il était le président de la compagnie d'assurances, ayant comme client le Sherbrooke Country Club, qui vient d'être ravagé par un désastreux incendie, il y a environ un mois.

A l'issue de la remise des différents prix aux plus méritants, le président a annoncé une nouvelle qui a semblé plaire à tous. Il a déclaré que la direction n'attendait que le permis de la ville pour commencer les travaux de construction du nouveau chalet. Il a bon espoir que l'immeuble sera terminé de bonne heure le printemps prochain. Les arbres sont déjà tous coupés et les travaux d'excavation doivent commencer incessamment

D'autres améliorations sont aussi au programme. D'autres tertres seront construits et plusieurs verts améliorés. Le Sherbrooke Country et Golf Club gardera donc sa réputation du plus beau golf — mais non le plus facile — des Cantons de l'Est . . . surtout avec la construction du nouveau chalet qui sera des plus modernes.

Le club de golf du Mont-Orford clôturera officiellement sa saison par un tournoi de trois jours, soit samedi, dimanche et lundi, auquel tous les membres sont invités à participer. Une soirée de clôture aura lieu, samedi soir, au chalet. Les travaux vont bon train également à ce club de golf, sis à quelque 20 milles de Sherbrooke, et on a bien confiance que dès le printemps prochain, les membres jouiront d'un deuxième neufs trous. Un deuxième parcours de 18 trous dans la région ne sera certainement pas de trop, vu l'essor formidable que connait ce sport depuis quelques années.

On a déjà parlé d'un golf municipal, ici même à Sherbrooke, l'an dernier, mais depuis ce temps, tout semble être rentré dans l'oubli. Maintenant que les élections municipales, sont terminées, peut-être que le sujet reviendra sur le tapis un jour ou l'autre ? Nous le souhaitons.



VENTE LORS DE LA FOIRE D'HIVER — La grande vente à l'enchère de la Foire d'hiver de Sherbrooke a eu lieu hier après-midi, à l'arène locale. Sur la photo, deux des nombreux acheteurs posent avec trois des bouvillons qui ont été vendus. Ce sont des animaux de race Hereford.
QUEBEC — Bas de vignette 3 colonnes

A la foire d'hiver de Sherbrooke:

Vente supérieure à celle de 1960

SHERBROOKE. — La vente à l'encan qui a mis fin hier à la 26e foire d'hiver provinciale a rapporté une somme presqu'identique à celle de l'an dernier, mais elle s'est révélée supérieure si l'on considère que le nombre d'animaux vendus n'était pas aussi élevé.

Les acheteurs ont payé hier une somme de plus de $24,500 comparativement à $29,449 l'an dernier. Le nombre de têtes de bétail mises à l'enchère était inférieur à celui de 1960, soit 88 au lieu de 97. Le grand champion de la foire d'hiver, un sujet de race Aberdeen Angus, s'est vendu $1.40 la livre. L'animal, acheté par la ferme T. Eaton, de Lennoxville, provient du troupeau de la ferme Star Acres, de Sweetsburg. Le prix de $1.40 est une augmentation de $0.15 la livre sur le meilleur prix payé l'an dernier.

Le champion de réserve, appartenant à M. N. G. Bennet, de Bury, s'est vendu $0.85 la livre, et a été acheté par la compagnie Steinberg.

L'encan était mené par M. Arthur Bennett, de Sawyerville. Toutes les ventes étaient au comptant, livraison faite aux gares de Sherbrooke. Pour défrayer les frais de vente, une déduction était faite sur chacune d'elles.

Sentence, le 11 prochain

André Périgny décide de s'avouer coupable

TROIS-RIVIERES. — André Périgny sur qui pesaient plusieurs chefs d'accusation, à savoir d'avoir été trouvé en possession de 5 billets de $10 contrefaits et d'en avoir mis trois en circulation, a changé son option et son plaidoyer, alors qu'il comparaissait devant la cour des sessions de la paix, hier matin, à Trois-Rivières.

Me Guy Chrétien, qui représentait l'accusé, a demandé au juge Léon Girard de changer l'option de son client qui avait opté pour un procès devant jury. Périgny avait même subi son enquête préliminaire et il avait été condamné à subir son procès aux prochaines assises qui doivent s'ouvrir le 25 octobre à Trois-Rivières.

En plus de changer son option, Périgny a fait savoir par la bouche de son procureur qu'il décidait maintenan tde s'avouer coupable aux accusations portées contre lui.

Le procureur de l'inculpé fit alors valoir quelques explications destinées à disculper son client. Me Chrétien souligna que André Périgny n'avait aucun dossier et qu'il avait toujours gardé une conduite exemplaire. Il ajoutait également qu'au moment où les billets contrefaits avaient été découverts par la police, il avait de lui-même vidé ses poches parce qu'il ne se doutait aucunement de leur présence.

Me Chrétien alléguait aussi que Périgny était dans un état d'ébriété assez avancé et qu'il est fort probable qu'il se soit fait passer ces billets sans s'en rendre compte. Le procureur mentionnait que son client avait toujours gagné de bons salaires et qu'il ne voit pas pourquoi un homme de son âge aurait tenté de spéculer avec de faux billets.

A la suite de toutes ces explications, Me Chrétien fit remarquer au tribunal que son client ne pouvait être classé comme un criminel et qu'il avait tout simplement été dupe de quelqu'un. Il réclama la clémence du juge.

Après avoir écouté cette plaidoierie de Me Chrétien, le juge Léon Girard décida d'ajourner la sentence au 11 octobre.

Autres causes

Dans une cause de la Régie des alcools, Denise Robert a été condamnée à $10 d'amende plus les frais ou à 8 jours de prison après avoir avoué sa culpabilité de s'être trouvée dans un endroit où l'on vendait des boissons alcooliques en n'ayant pas l'âge requis, c'est-à-dire 20 ans.

Dans une autre cause de la Régie des alcools contre Mme Charles-Edouard Pagé, le procureur de la poursuite, Me André Bureau, a présenté une motion pour faire amender la plainte. Comme le procureur de la défense offrait quelque réticence, le juge a pris la motion en délibéré et il rendra jugement sur cette motion le 11 octobre.

Alma prévoit des travaux d'hiver

ALMA (P. T.) — Comme l'hiver dernier, la ville d'Alma a l'intention de soumettre à l'approbation des gouvernements provincial et fédéral un programme de travaux d'hiver afin de venir en aide aux sans-travail.

Au cours d'une séance spéciale, mercredi soir, les membres du conseil ont étudié la liste des travaux susceptibles d'être entrepris au cours de l'automne et du printemps prochain; ces estimés avaient été préparés par les ingénieurs Simard et Gravel, en coopération avec la commission d'urbanisme.

La liste des travaux pour cet hiver a été approuvée en principe par les membres du conseil mais elle le sera officiellement lors de la séance de comité, mardi soir prochain.

Après la réunion de mercredi soir, le maire Paul-Emile Harvey a déclaré qu'il ne pouvait préciser présentement quels seraient les travaux qui seraient entrepris dès la fin du mois, mais il a ajouté que la municipalité ferait tout ce qui est possible pour aider les chômeurs au cours de l'hiver. Il a mentionné également que plusieurs travaux qui avaient déjà été approuvés et pour lesquels on avait déjà fait des emprunts reprendraient dès cet automne; quant aux autres travaux, ils seront probablement exécutés à même le budget.

M. J.-M. Dinelle

Réélu président des professeurs

ARVIDA. (P.B.) — L'Association des professeurs d'Arvida a procédé, hier soir, à la formation de son nouvel exécutif pour l'année 1961-62. Le président sortant de charge, M. J.-Maurice Dinelle, a de nouveau été reporté à la présidence de cet organisme qui groupe actuellement 120 institutrices et 35 instituteurs.

Le président ainsi que son exécutif entendent abattre une forte besogne au sein de l'association et espèrent réaliser de nombreux projets, dont le renouvellement d'une convention collective.

Cinq membres de l'exécutif ont été réélus ; ce sont : Mlles Laurence Lévesque, Yvette Hubert, MM. Maurice Dinelle, Jacques Boisvert et Georges Saucier.

Film à la TV

Deux mill femmes. — Le 7 oct. à 11.20 h. p.m. Adultes, des réserves. Britannique. 1945. Comédie dramatique de Frank Launder avec Phyllis Calvert. En France, pendant l'occupation, trois aviateurs anglais atterrissent dans un camp pour ressortissantes britanniques. Un certain rythme assaisonné d'un peu d'humour. Situations invraisemblables. Scènes d'un goût discutable.

A la suite des élections à Sherbrooke

Démission prochaine du président des proprios

SHERBROOKE — Rejoint hier par un journaliste de LA PRESSE, M. Joseph-A. Fortier, président de la Ligue des propriétaires et candidat défait à l'échevinage dans le quartier est aux élections de mercredi, a déclaré qu'il démissionnerait d'ici quelques jours comme président de la ligue.

Le président de la Ligue des citoyens, M. Philippe Duperré, a pour sa part déclaré que son organisme continuerait son travail comme par le passé. Il a admis que la ligue a partiellement manqué son but de réveiller l'esprit civique des citoyens de Sherbrooke, mais il a soutenu par ailleurs que c'est à cause de son existence qu'il y a eu de l'opposition à tous les sièges et à la mairie. D'après moi, a dit M. Duperré, ce seul fait est déjà un beau résultat.

M. Fortier

A la suite de sa défaite aux mains de M. Félix Thibault dans le quartier est, M. Fortier entend ne plus s'occuper du tout des affaires municipales. En plus d'abandonner son poste de président de la Ligue des propriétaires, il quittera également les rangs de la commission industrielle et de la commission consultative d'urbanisme.

Les gens honnêtes ont encore manqué leur coup, a-t-il dit, et je vais rester chez moi à l'avenir, car à mon âge je ne veux pas commencer à faire des affaires croches. J'ai agi dans l'intérêt du public, a poursuivi le candidat défait, mais le bloc Nouveau était ligué contre moi; on ne voulait pas me voir à l'hôtel de ville.

M. Duperré

Aussi longtemps que la ville n'adoptera pas un système économique dans le domaine des soumissions, nous continuerons à faire des suggestions et à protester comme nous l'avons fait dans le passé, a dit le président de la Ligue des citoyens.

Devant le faible nombre de voteurs qui se sont présentés aux urnes dans la journée de mercredi, M. Duperré a admis que la ligue avait un peu manqué son coup pour intéresser un plus grand nombre de citoyens à la chose publique, mais qu'il fallait tenir compte que l'organisme n'a que six mois d'existence. Et d'ailleurs, d'ajouter M. Duperré, la ligue a fait un pas considérable en suscitant des candidatures à tous les sièges, évitant ainsi les élections par acclamation qui étaient fréquentes dans le passé.

"Nous devons nous incliner devant le verdict populaire, a poursuivi le président, mais nous espérons que le conseil ne gardera pas d'animosité et s'appliquera à combler les lacunes qu'il y a dans l'administration. Car il y en a, a-t-il conclu, et nous pourrions le prouver."

Texaco défait la pharmacie Houle

VICTORIAVILLE. (N. F.) — Au cours de la soirée régulière de la ligue Dow, déroulée à la salle centrale, mardi, le Texaco a défait la Pharmacie Houle, par 3 à 1. Ena Roy a brillé pour les vainqueurs avec un simple de 221 et un triple de 523, tandis que Pierre Forcier a été le meilleur chez les perdants, avec un simple de 173 et un triple de 455.

Le Fashion Craft a eu raison de l'équipe Dow, par 4 à 0. Pour les gagnants, Gilles Prince a été le meilleur avec un simple de 190 et un triple de 481. Toutefois, pour les perdants, Denis Mailhot a réussi le plus haut simple, 171, et Paul Malhot, le plus haut triple, 426.

Le B P Service et l'Epicerie Grenier ont fait joute nulle, par 2 à 2. Henry Hains a de nouveau été en évidence pour les vainqueurs avec un simple de 186 et un triple record de 543. Par ailleurs, Félix Poiré a enregistré pour les perdants un simple de 190 et un triple de 461.

Dans une autre rencontre, le Black Label a défait le Syndicat du vêtement, par 4 à 0. Pour les gagnants, Jean-Guy Paris a pris la vedette avec un simple de 193 et un triple de 509, par contre, dans le camp des perdants, Paul Roux a enregistré un simple de 172 pour un triple de 470.

Dans le classement, la Pharvie du Texaco, du Fashion Craft, du Black Label, du Syndicat de l'Epicerie Grenier, du BP Service et du Dow. Les meilleures moyennes ont été obtenues par les joueurs suivants: Henry Hains, 164.4, Ena Roy, 158.1, Gilles Prince, 157.3, Pierre Forcier, 155.8, et Georges Lavigne, 151. Les vedettes de la semaine sont Henry Hains, avec un triple de 543, et Ena Roy, avec un simple de 221, ainsi que l'équipe Black Label, avec un triple de 2,265, et celle de Texaco, avec un simple de 855.

Les quilles à Sherbrooke

SHERBROOKE. — Seulement douze rencontres régulières ont été disputées dans la ligue de quilles de la Cité, section féminine, et déjà la première position a changé de mains plusieurs fois. La semaine dernière, l'équipe avait pris la possession exclusive de la première position, mais sa défaite de 3-1 aux mains de l'équipe "Canadian" lui a fait perdre ce premier rang.

C'est l'équipe Hires, avec une victoire de 4-0 sur le Bergeron, qui s'est hissée au premier rang devançant Dow par un seul point. Dans l'autre partie à l'affiche, le Fabi et Fils a disposé du club Custom Pool au compte de 4-0 également.

Jeanne Lavoie s'est signalée au cours de ces dernières rencontres régulières en roulant un triple de 440, tandis que Rita Custeau a pris la vedette du plus haut simple avec une partie de 174. Deux quilleuses se partagent la première position en ce qui concerne les moyennes individuelles. Il s'agit de Shirley Morin et Aline Rancourt qui ont toutes deux une moyenne de 145.

POSITION DES EQUIPES

Hires	12	10	2	7389	13
Dow	12	9	3	7309	12
Fabi et Fils	12	8	4	7248	11
Bergeron	12	6	6	7474	8
Canadian	12	3	9	7036	4
Custom Pool	12	0	12	6608	0

CINQ PREMIERES MOYENNES

S. Morin	12	1744	145
A. Rancourt	12	1739	145
C. Bennett	12	1684	140
L. Collin	12	1681	140
B. Cayer	12	1631	136

LES FONCTIONNAIRES

Dans la ligue de quilles des Fonctionnaires Provinciaux de Sherbrooke, René Plante continue de se signaler et lors des dernières rencontres régulières, il a roulé un simple de 204 et un triple de 486 pour s'approcher à une quille seulement de Claude Deschesne, détenteur de la première position des moyennes individuelles.

Chez les dames, la lutte est également corsée. Mme Estelle Thibault tente actuellement de rejoindre Gisèle Laurendeau au premier rang des moyennes individuelles. Elles ne sont séparées que par un point. A ces dernières rencontres, Mme Estelle Thibault a obtenu le plus haut triple, soit 337, tandis que Mme Madeleine Guilbert a réussi le plus haut simple, soit 128.

LES CINQ MEILLEURES MOYENNES MASCULINES

Claude Deschesne, 151.3 ; René Plante, 151.2 ; Bernard Paquette, 142.2 ; Aurèle Drapeau, 130.4 ; Claude Morin, 127.1.

LES CINQ MEILLEURES MOYENNES FEMININES

Gisèle Laurendeau, 111.3 ; Estelle Thibault, 110.6 ; Marie-Claire Daigneau, 98.8 ; Madeleine Guilbert, 95.6 ; Lise Potvin, 92.7.

Le T. R. P. LEO DESCHATELETS, O.M.I., supérieur général de Rome, présidera, au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, les 6 et 7 octobre, une session d'études qui groupera les provinciaux, supérieurs de maisons et directeurs de résidences des Oblats de Marie-Immaculée du Canada et des Etats-Unis. Des exercices de pèlerinage devant la statue miraculeuse de notre Madone canadienne y marqueront la clôture des fêtes du centenaire de la mort de Mgr de Mazenod, fondateur des Oblats de Marie-Immaculée.

Au football :

L'Université de Montréal contre l'U. de Sherbrooke

SHERBROOKE. — Une parade comme seuls les étudiants de l'Université de Sherbrooke peuvent en organiser précédera la partie de football qui doit mettre aux prises l'équipe des carabins et celle de l'Université de Montréal, samedi après-midi, à 2 h., et qui marquera le début de la saison de football à Sherbrooke. Cette première joute aura lieu au stade municipal de l'avenue du Parc.

Le Palais de Justice sera le point départ de cette parade qui s'ébranlera à 1 h., samedi après-midi. Elle passera sur Wellington nord, King ouest et est, pour aboutir au stade. Cette parade sera formée des majorettes de Drummondville, de plusieurs convertibles dans lesquelles auront pris place des personnalités de Montréal et de Sherbrooke et de plusieurs autres automobiles couvertes de pancartes sur le football.

Le but de cette parade est d'attirer l'attention du public Sherbrookois sur le football inter-universitaire et de l'inciter à assister à cette première joute, laquelle sera suivie de quelques autres au cours de la saison. L'équipe de notre jeune université sera sans doute bien supportée par tous les étudiants, mais un bon support de toute la population de la ville sera aussi apprécié.

Les amateurs de ce sport seront également à même de constater une amélioration sensible apportée à l'équipe de l'Université de Sherbrooke qui n'est pas l'ombre de ce qu'elle était l'an dernier. Le pilote Berwick a pris les choses en main, dès le début, et tous les joueurs ont subi un entrainement très sérieux durant plus de trois semaines.

Ils sont confiants et déterminés de remporter les honneurs de cette première joute... même contre une équipe jugée supérieure. Chose certaine, ils ne lâcheront pas et batailleront jusqu'à la dernière seconde. Les ordres du pilote Berwick sont sévères sur ce dernier point et ils seront suivis à la lettre.

Le botté d'ouverture sera probablement donné par le maire de Sherbrooke et les spectateurs assisteront, à la mi-temps, à une représentation, organisée par un comité spécial. Ce spectacle surprise saura certainement plaire à tous.

Nous donnons l'alignement des deux équipes qui se feront face, samedi après-midi à 2 heures.

UNIVERSITE DE SHERBROOKE (Vert et Or)

20. Pichette, C.A. 21. Pépin, D.O. 22. Dumas, D.O. 23. Souaid, D.O. 24. LeMoyne, D.O. 25. Fontaine, A.D. 26. Riverin, D.D. 27. Sylvestre, Q.A. 28. Thibault, Q.A. 29. Bédard, V. 30. Campbell, V. 31. Lacroix, V. 32. Robillard, V E N. 33. Letendre, V. 34. Dubé, G. 35. Dusseault, G. 36. Rodrigue, G. 37. Dallaire, G. 38. Lachance, B.O. 39. Legault, B.O. 40. Berlinguet, B.O. 41. Fortier B.L. 41 Duchesneau, A.O. 43. Henaire, A.O. 44. Rivard. 45. Houle A.D. 47. Rivard, D.D. 48. Séguin, C. 49. Houle, C.

UNIVERSITE DE MONTREAL (Bleu et Or)

10. Désormeaux, Q.A. 11. Darveau, D.D. 12. Chevalier, D.O. 14. Panet-Rasmond, D.O. 15. Dansereau, D.O. 16. Joly, C.A. 18. Olivier, 40. Elie, Q.A. 41. Ruel, Q.A. 42. Pellemans, C. 44. Fedoryk, C. 50. Legault, G.S.L. 51. Véreau, B.O.-L.D. 52. Lavigne, S.L.-C.A. 53. Bégin, A.D. 54. Forget, B.O.-L.D. 55. Latreille, B.O. 56 Tremblay, LD. 60. Auger, D.D. 61. Lebel, D.D.-D.O. 62. Paquette, L.O.-B.O. 63. Lalonde, L.D. 64. Delagrave, S.L. 65 Malo, C. 66. Filbotte, B.O. 67. Paquet, G. 68. Sénéal, B.O.-L.D. 69. Verdy, G. 70. Brûlé, G.-S.L. 71. G. A. Boisvert, S.L.-D.O. 72. Lévesque, S.L. 73. Lalumière, V. 74. Morgentaler, V. 75. Hébert, A.O. 76. Bourbeau, A.D. 77. Joly, A.D. 77. Sachitelle, V.-D.D. 78. Maguire, A.O. 80. Melançon, A.O. 81. Fredette, A.D.

LEXIQUES

Q.A. — Quart-arrière
D.D. — Demi-défensif
D.O. — Demi-offensif
C.A. — Centre-arrière
S.L. — Secondeur de ligne
B.O. — Bloqueur défensif
L.D. — Ligne défensive
A.O. — Allier offensif
A.D. — Allier défensif
C. — Centre
G. — Garde
V. — Voltigeur.

Sherbrooke se prépare une saison artistique de tout premier choix

Gisèle RICHARD-CHAUVEUR

SHERBROOKE. — Même si la plupart des groupements musicaux de la ville de Sherbrooke semblent s'être donné le mot cette année, pour établir leurs pénates au théâtre Granada, le gérant actuel de l'établissement ne veut aucunement changer sa politique et compte toujours inviter les meilleurs artistes français ou américains du Music Hall. A preuve, un grand concert qui sera donnée par les Compagnons de la Chanson, mardi le 24 octobre.

Cette présente saison artistique qui s'avère des plus brillantes et qui débute avec un concert dont le nom seul des chanteurs évoque tout un monde de belle musique, comptera également une soirée avec les ballets nationaux. Toutefois, le contrat n'est pas encore signé, mais si les choses se font comme l'entend M. Phaneuf, le public pourra applaudir à nouveau les danseurs, mardi le 28 novembre.

Au cours du second semestre, dès le mois de janvier, au moins un artiste international se produira en concert à chaque mois. Ces concerts seront vraisemblablement de la même trempe que celui de Gilbert Bécaud et celui de la troupe des ballets espagnols José Greco.

Pour ce qui est de Georges Brassens et de Yves Montand, il serait assez difficile de les applaudir à Sherbrooke puisque, selon M. Maurice Phaneuf, ces artistes travaillent avec un impressario autre que le sien. Quoiqu'il arrive, le public mélomane sherbrookois pourra se glorifier d'entendre des artistes tout aussi excellents, puisque presque tous les meilleurs artistes qui passent à la Comédie canadienne seront invités, par le gérant du théâtre Granada.

M. Phaneuf fait actuellement affaire avec la production Jacques Girard, de Montréal. C'est cette même production qui s'occupe de faire venir au Canada les artistes internationaux de la Comédie canadienne. Le public a toujours été agréablement servi par tous ces grands artistes et c'est ceux-là mêmes que M. Phaneuf est désireux de présenter.

Cinéma

VICTORIAVILLE

Laurier — Aujourd'hui et demain : "Fortunat", avec Bourvil et Michèle Morgan; "Lelia".

Victoria — Aujourd'hui et demain: "Rongo", avec Michael Gough et Mareo Johns; "Adorable Stéphanie", avec Carlos Thompson et Sabine Sinjen.

PLESSISVILLE

Plessis — Aujourd'hui et demain : "Virginité", avec Eléonora Rossi et Léonardo Cortese; "Je suis un aventurier", avec James Stewart et Ruth Roman.

Colonial : Aujourd'hui et demain : "Julie la Rousse", avec Daniel Gélin et Pascale Petit"; "Le monstre des marais", avec Richard Carlson.

A Jonquière-Kénogami-Arvida

Une souscription de l'Ambulance St-Jean

JONQUIERE. (T.D.) — Comme par les années passées, l'Ambulance St-Jean organise une campagne de souscription. Les responsables demandent à la population de répondre généreusement, afin de venir en aide à cette oeuvre humanitaire dont les besoins sont nombreux parce qu'ils correspondent aux services innombrables qu'on réclame d'un tel organisme.

Le 14 octobre, samedi prochain, les membres des divisions masculines et féminines solliciteront les marchands.

Dimanche, le 15, entre 12 h. 30 et 1 h. 30 p.m., des aides bénévoles visiteront toutes les familles de Jonquière, Kénogami et Arvida pour recueillir les souscriptions.

Les préposés à cette souscription annuelle offrent leur temps bénévolement, il ne faut pas l'oublier, c'est-à-dire, en leur faisant bon accueil et en se montrant généreux.

L'Ambulance St-Jean désire poursuivre son oeuvre de bienfaisance, et même projette d'organiser de nouveaux services dont la population sera la première à en bénéficier.

Le Dr Gilbert au congrès d'éducation visuelle, à Elmira

SHAWINIGAN. — Le Dr Roméo Gilbert, responsable de la surveillance visuelle dans les écoles de la Commission scolaire de Shawinigan, assistera à un congrès international qui se tiendra à Elmira, dans l'Etat de New York, du 8 au 10 octobre. Ce congrès apporte chaque année la synthèse des nouvelles découvertes en vision et donne un aperçu des recherches en cours. Le nombre des participants dépasse rarement 50 personnes, venant de tous les coins du Canada et des Etats-Unis.

Cette année, un Canadien français, le Dr Roger Bordeleau, de Montréal, exposera ses dernières observations sur les problèmes de retard dans le développement visuel chez les enfants et tout particulièrement ceux qui se manifestent par des problèmes de lecture à tous les niveaux scolaires.

Le Dr Gilbert fut initié aux travaux de recherches du Dr Bordeleau dès 1951. Le travail qu'il effectue auprès des élèves de la Commission scolaire de Shawinigan, d'après un programme qu'il a élaboré conjointement avec le Dr Bordeleau, en a fait l'un de ses principaux collaborateurs.

VIVEZ EN VRAI PARISIEN PENDANT 17 JOURS

POUR SEULEMENT $470.00* ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL

COMPREND BILLETS, HÔTEL, DÉJEUNERS, VISITES, TRANSFERTS, POURBOIRES, ETC.

Excursions EUROPÉENNES

D'autres excursions de 17 jours, en "jet", à prix spéciaux vous sont aussi offertes vers LONDRES • NICE • ROME • NAPLES • VIENNE • LISBONNE • MADRID • SÉVILLE • GENÈVE • MOSCOU • KIEV • YALTA • LENINGRAD • VARSOVIE • PRAGUE

Pour de plus amples renseignements, consultez votre agent de voyages, ou Air France, à Montréal, 1020 rue Sainte-Catherine ouest, UN 1-9001. En dehors de Montréal, ZENITH 4-5000.

*Tarif excursion de 17 jours, en "jet", classe économique, valable jusqu'au 31 mars 1962.

AIR FRANCE
LES DEUX MEILLEURS "JETS" SUR LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Pour demander le dépliant explicatif, écrivez à:
AIR FRANCE
Edifice de l'aviation internationale
1080, rue Université
Montréal (Québec)
Nom.....
Adresse.....
Ville.....Province.....

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

LA PRESSE MONTREAL
LE MEILLEUR MEDIUM DE PUBLICITE AU CANADA FRANÇAIS

BUREAU DE VOYAGES
MONDIAL
449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649
OUVERT JUSQU'A 10 P.M.
DIMANCHE 6 P.M.

RENSEIGNEMENTS ET SERVICES DE VOYAGES A TITRE GRACIEUX
Ouvert le soir BUREAU
TRAVELAIDE LTÉE.
Téléphonez UN.1-7272 pour rendez-vous
MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE. 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTREAL 2

DRUMMONDVILLE BOIS-FRANCS THETFORD MINES

BUREAU DE DRUMMONDVILLE : 316A, RUE HERIOT — TEL. : GR. 8-2589

BUREAU DE VICTORIAVILLE : 68 OUEST, RUE NOTRE-DAME — TEL. : PL. 2-4579

REDACTION: Tél. FE. 5-2345
ABONNEMENT: Tél. FE. 5-5477

Mort tragique de M. Ernest Dutil

PLESSISVILLE. (DNC) — M. Ernest Dutil, un pionnier de la coopérative de la région de Plessisville, a trouvé la mort dans un accident tragique, hier, en rentrant de son travail.

Il descendait de la voiture d'un ami qui le déposait devant son domicile, situé sur la route No 5, à un demi-mille de Plessisville, en direction de Laurierville, lorsqu'il fut renversé par une auto conduite par M. J.-P. Jolicoeur, de Québec.

La victime fut projetée à une trentaine de pieds du lieu de l'accident.

Le blessé, immédiatement transporté à l'hôpital par l'ambulance Rousseau, devait mourir deux heures après son admission.

L'enquête du coroner aura lieu aujourd'hui à 4 h. p.m. aux salons funéraires de l'avenue des Erables, à Plessisville.

M. Dutil était père de 8 enfants. Les funérailles auront lieu lundi à 10 h. a.m. à St-Calixte.

Drummondville en bref

DRUMMONDVILLE. (A. B.) — Les préparatifs en vue de la cinquième saison du hockey mineur de la Légion canadienne se poursuivent à Drummondville. L'an passé, dix clubs formaient les cadres de cette organisation de jeunes. Pour le calendrier 1961-62, ce nombre est passé à 13 équipes, divisées en quatre équipes dans les catégories Pee Wee, Bantam et Midget, et un club juvénile.

Selon M. Jean-Marie Houle, premier vice-président du hockey mineur, déjà trois commanditaires ont répondu favorablement à la demande de soutenir une équipe de la Légion. Il s'agit des Rangers de New York, qui s'occuperont des juvéniles; Dominion Textile et Pieds Légers dans le domaine midget. D'autres réponses parviendront au cours de la semaine prochaine.

* * *

L'oeuvre des Petits souliers compte trois ans d'existence à Drummondville. Elle a été fondée par les dames auxiliaires du 46e Régiment de Drummondville.

Au cours de l'année dernière, les dames se sont occupées de 126 enfants. L'oeuvre a acheté 111 paires de bottes et 106 paires de souliers. Du 8 au 14, l'oeuvre des Petits souliers tendera la main au public pour colliger des fonds.

L'Association professionnelle des voyageurs de commerce de Drummondville s'est jointe à l'oeuvre des Petits souliers pour lui prêter main-forte.

* * *

On recevait, hier, à Drummondville, des nouvelles du Père Harry Smith, p.m.é., présentement à Madrid, en Espagne. Déporté de Cuba, dimanche le 17 septembre, le Père Smith, originaire de Drummondville, a été placé à bord d'un bateau en direction de l'Espagne, où il est descendu mercredi le 27. Ses premières nouvelles sont parvenues hier.

Dans son message, le religieux canadien parle de son "voyage forcé et précipité", mais d'une agréable traversée.

* * *

Dans une conversation téléphonique, le propriétaire du club Croteau, M. Benoit Croteau, déclarait, hier soir, qu'il relevait le défi, lancé par le St-Simon, de Drummondville-Sud.

La partie aura lieu dimanche, le 15 ou 22 octobre. Les derniers détails seront mis au point au cours de la journée.

L'HOTEL DE VILLE DE WARWICK tel qu'il apparaît aujourd'hui après les travaux de réfection.

Le maire Pépin l'annonce

Nouvelle industrie à Warwick — Du travail pour 300 personnes

WARWICK. (DNC) — Le maire de Warwick, M. Roland Boulanger, vient d'annoncer qu'une nouvelle industrie s'établiera dans cette municipalité, d'ici deux ans. Elle donnera de l'ouvrage à plus de 300 personnes.

La nouvelle a été rendue publique à l'occasion d'une démonstration d'ordre religieux et publique dont le but était la bénédiction des travaux publics exécutés à Warwick au cours des dernières années.

C'est le curé de la paroisse, l'abbé Roberge, qui a procédé à la cérémonie de bénédiction en compagnie de plusieurs personnalits dont les maires et échevins de la ville et du canton de Warwick, les ingénieurs et entrepreneurs qui ont réalisé les travaux, les représentants des commissions scolaires et ceux de plusieurs organismes de la région.

Le départ a eu lieu à l'hôtel de ville. Le groupe s'est alors dirigé vers le nouveau réservoir. Ensuite, eut lieu la bénédiction du poste de pompier et du viaduc de la rue Baril.

Une réception au Chalet des Rois a clos la manifestation.

Collision de six voitures

VICTORIAVILLE. (N.F.) — Un accident spectaculaire, impliquant six voitures, a eu lieu hier après-midi, près de l'intersection des rues Laurier et Aréna, à Victoriaville.

M. Emile Rousseau, du 3876 rue Martial, Montréal-Nord, doublait plusieurs autos à sa droite, lorsque sa voiture fit une embardée, monta sur la chaine du trottoir, capota et heurta 5 autos stationnées sur un terrain privé, appartenant à Pellerin Automobiles. Des 6 autos, 3 sont une perte totale, tandis que les autres ont été fortement endommagées. Les constatations d'usage ont été faites par les agents Omer Fournier et Lionel Bernard, de la Sûreté municipale. Fort heureusement, le chauffeur sortit indemne de cet impact.

Vols de $5,000 dans des églises

THETFORD. (DNC) — On dit que la justice a le bras long. Une bonne preuve vient de nous en être donnée par la force constabulaire de Thetford qui a fait une arrestation remarquable, celle d'un jeune homme qui avait comme spécialité de voler dans les troncs d'église.

C'est à la suite d'une plainte de la paroisse St-Maurice de Thetford que la police municipale a institué une enquête. Quelque temps plus tard, elle a mis la main au collet d'un jeune homme qui venait de commettre son vol favori. L'inculpé se serait emparé de près de $5,000 depuis plus d'un an, non seulement dans les troncs des églises de Thetford, mais aussi d'autres endroits de la région.

L'affaire est entre les mains de la police municipale qui portera plainte.

Marié depuis six mois

M. Yvon Huard meurt écrasé par sa voiture

THETFORD. (DNC) — Une terrible tragédie de la circulation, dans les limites de Thetford, causait la mort de Yvon Huard, 23 ans, de Ville d'Anjou. L'enquête du coroner, qui s'est tenue lundi après-midi, à la morgue Cloutier, fit passer seulement trois témoins de l'accident et les jurés déclaraient par la suite qu'il s'agissait d'une mort accidentelle.

La victime circulait sur le boulevard Caouette, près de la rue Létourneau, à une vitesse probable de 70 milles à l'heure, pour déraper et capoter sur la pelouse de la résidence de M. Robert Lamothe, et être écrasée sous son automobile. Le blessé était transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph, où il entrait à 9 h. 55 p.m., et mourrait à 10 h. 50 p.m. d'une hémorragie et d'une lésion interne du crâne.

Le témoin le plus important à l'enquête du coroner, M. Nelson Huard, cousin de la victime, et celui qui suivait l'automobile de ce dernier, croit que l'accélérateur de la Renault de Yvon Huard, peut avoir collé ce qui expliquerait la vitesse probable de 70 milles à l'heure à laquelle roulait l'auto de la victime, lorsqu'elle prit la courbe pour déraper et capoter. C'est ainsi qu'il accrochait et arrachait un poteau indicateur de rue, en acier avant d'être écrasé.

Le premier témoin fut M. Robert Lamothe, sur le terrain duquel se produisait l'accident. Il vint au secours de la victime coincée sous l'automobile et fit demander l'abbé Turgeon, de Ste-Maurice, qui administra les derniers sacrements à la victime, et quelques minutes plus tard les ambulanciers de la maison G. H. Cloutier arrivaient pour le transporter à l'hôpital, où le Dr Cécilius Mercier tentait l'impossible pour sauver la vie à Yvon Huard.

Ce dernier n'était à Thetford, que depuis quelques heures, en visite chez des parents. Il demeurait à Ville d'Anjou, dans la banlieue de Montréal, et était moniteur dans une institution de la métropole. Marié depuis six mois, il laisse dans le deuil son épouse, née Monique Turcotte.

Avec les Jeunesses musicales

Le pianiste Claude Kahn bientôt à Drummondville

DRUMMONDVILLE. (DNC) — Le premier concert de la saison donné sous les auspices des Jeunesses musicales du Canada aura lieu mardi le dix, au Théâtre Drummond. L'artiste invité sera le pianiste français Claude Kahn.

Claude Kahn est né en Provence, le neuf novembre 1936. A quatre ans, il prend ses premières leçons avec sa mère, Reine Quilici et André Audoli puis, Marguerite Long qui l'entend, l'engage à poursuivre sous sa direction à Paris, des études si brillamment commencées dans le Midi. Il y vient et travaille avec Rose Lejour, Nadia Boulanger, Yves Nat et Marguerite Long qui le persuade d'entreprendre une carrière de virtuose. A 15 ans, Claude Kahn se présente au concours international de Genève et y obtient une médaille.

Puis, ultime récompense, Claude Kahn obtient le prix d'interprétation de la Campanella au concours Listz, à Budapest, en 1956.

Depuis, la presse internationale le classe au rang des grands. Depuis 1954, il a été appelé à donner des concerts en Europe et à travers le monde. Il a fait plusieurs enregistrements pour la radio française et étrangère, la télévision et les disques.

Les autres concerts donnés par les Jeunesses musicales à Drummondville seront le Quatuor Margand, le violoniste Arthur Polson et l'opéra de Jean Vallerand "Le magicien". Un concert hors-série avec le célèbre pianiste Vlado Perlemuter sera donné en novembre.

A l'occasion de son dixième anniversaire, la section locale des J.M.C. présentera un festival-concours en avril. On parle aussi de fonder un club de disques pour l'audition des meilleurs enregistrements de l'heure.

Une exposition de peinture sera également au programme du deuxième semestre des Jeunesses musicales.

Selon le directeur de l'Institut des textiles

Seul le Canada importe tant de tissus asiatiques

DRUMMONDVILLE. (PC) — M. Jack I. Armstrong, directeur général de l'Institut des textiles de base, a déclaré que le Canada absorbe plus de textiles et de vêtements asiatiques qu'aucun autre pays occidental.

M. Armstrong a révélé aux membres du Rotary Club que "le Canada a acheté des vête- 1960, à raison de $2.98 per capita, alors que certains pays européens n'en ont accepté que pour une valeur de 44 cents.

L'orateur a fait appel au gouvernement fédéral pour qu'il prenne les mesures nécessaires à la protection de l'industrie canadienne.

Convocation

SAMEDI

Victoriaville

Amicale des Frères du Sacré-Coeur : congrès au collège Sacré-Coeur, à partir de 1 h. 30.

Prochains travaux à Thetford

THETFORD. (DNC) — Au cours de la dernière séance du conseil, M. Gérard Routhier, a présenté un avis de motion annonçant à ses confrères, qu'il présenterait au cours de la prochaine séance de mardi, croit-on, un règlement concernant les travaux d'hiver destinés à venir en aide aux chômeurs.

Cet avis de motion était d'ailleurs le seul point saillant d'une séance d'à peine une demi-heure, au cours de laquelle aucun contribuable ne posa de questions.

La prochaine séance aura lieu, mardi prochain, lundi étant considéré comme un jour férié en ce qui concerne le municipal.

Dans Nicolet

Nouveau succès prévu de la souscription diocésaine

DRUMMONDVILLE. (A. B.) Selon les premiers rapports émis par le secrétariat de la campagne de charité du diocèse de Nicolet, la souscription 1961 s'achemine présentement vers un nouveau succès.

Dans un rapport du président du comté, Me Antoine Fradet, cinq paroisses auraient déjà dépassé leur objectif, et il note avec plaisir que trois d'entre elles n'ont pas complété encore leurs compilations. Les paroisses sont Saint-Pierre et Paul, Immaculée-Conception, Saint-Nicéphore, Sainte-Jeanne d'Arc et Kingsey Falls.

Les statistiques démontrent aussi que trois paroisses, soit l'Avenir, South Durham et Saint-Eugène, ont atteint le montant qui leur avait été suggéré par la Fédération des oeuvres du diocèse de Nicolet.

Les 17 autres paroisses qui forment le comté sont aussi en voie de connaître des succès impressionnants. "L'optimisme règne chez les présidents et les solliciteurs", a déclaré Me Antoine Fradet en remettant le document des premiers rapports.

Dans les paroisses rurales, les rapports sont colligés en fin de semaine. Voilà pourquoi un retard est accusé dans la réception des chiffres définitifs.

A la Commission scolaire de Thetford

32 propriétaires de la rue Bédard désirent s'annexer

THETFORD. — (DNC). — Les trente-deux propriétaires de la rue Bédard, dans les confins de la paroisse Notre-Dame de-la-Présentation, qui appartiennent à la Commission scolaire de St-Alphonse, désirent leur annexion à la Commission scolaire de Thetford.

Cette requête avait été présentée au mauvais endroit, le 11 novembre 1959, et elle avait été sans suite.

Les raisons qui incitent les 32 propriétaires de la rue Bédard à s'annexer à la Commission scolaire de Thetford sont les suivantes :

1—Ils sont situés aux confins de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, laquelle est régie par la Commission scolaire de Thetford.

2—Le trajet que doivent parcourir les enfants pour se rendre à l'école de la Commission de St-Alphonse est plus long.

3—Les enfants doivent assister, sur semaine, aux offices religieux dans une autre paroisse, et le dimanche revenir à leur paroisse de Notre-Dame de la Présentation.

4—La municipalité scolaire de St-Alphonse n'est pas en mesure pour le moment de donner le cours secondaire complet ce qui oblige à avoir recours aux services des cours de la Commission scolaire de Thetford. Ils doivent donc payer une scolarité plus élevée.

5—Le taux de la taxe est le même aux deux commissions scolaires.

6—La pétition a été signée par les contribuables et présentée au secrétaire trésorier de la commission scolaire de St-Alphonse, le 11 novembre 1959, et fut sans suite.

Le territoire qui demande son annexion est celui de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, de la rue Bédard, à la rue Jalbert, soit les lots 24, 25, et 26 du rang IV.

Les copies de cette requête étaient présentées aux secrétaires, de la Commission scolaire de Thetford-Mines ainsi qu'à St-Alphonse, et à M. Omer-Jules Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, au Québec.

Les 32 contribuables de la rue Bédard, sont très confiants de recevoir une réponse affirmative à leur demande qui trainait depuis deux ans et qui fut étudiée à fond, par les commissaires de la cité de Thetford.

Dans les Cantons de l'Est

Le reboisement a connu une année des plus fructueuses

VICTORIAVILLE. (N.F.) — "A l'issue d'une année des plus fructueuses dans le domaine du reboisement, le nombre d'intéressés a augmenté considérablement et aujourd'hui nous ne craignons pas d'affirmer que notre région est un exemple pour ceux qui veulent revaloriser des milliers d'acres de terre inculte".

Cette affirmation de M. Lucien Bédard, i.f., de Sherbrooke secrétaire-gérant de l'Association forestière des Cantons de l'Est, fut faite au cours des assises du congrès annuel de cet organisme.

Activités

Alors qu'il donnait le rapport annuel de l'association, M. Bédard rappela que des réunions du conseil exécutif avaient été tenues au cours de l'année 1960-61 à St-Georges de Beauce, à Sherbrooke, et au Lac Canard. Sur ce, il souligna aussi que les directeurs s'étaient réunis à Lac Mégantic, chez M. Paul Cliche, et qu'on avait pris la décision de procéder à l'ouverture de l'opération conservation et protection à Windsor, de soumettre un mémoire au ministre des Terres et Forêts et de remettre un certificat de ferme forestière à M. P. Cliche. Scrutant plus profondément l'année écoulée, il précisa que des assemblées diverses avaient eu lieu à divers endroits selon les circonstances.

Le mémoire

Après avoir souligné la participation de l'Association forestière au festival de l'érable à Plessisville, M. Bédard mit en évidence la remise du mémoire à M. Bona Arsenault, précisant que le document comprenait les 3 points suivants : 1—Les nominations d'ingénieurs forestiers; 2—Le reboisement; 3—Les difficultés des industries du bois franc. Ce mémoire a été tiré à 2,000 copies et adressé à tous les membres et les industriels de la région. Il mit également en relief l'organisation d'un concours des terres à bois et des érablières dans le comté de Nicolet. De même, il souligna que, pour la première fois dans l'histoire 4-H, un secrétaire avait écrit un volume sur les clubs 4-H. Le rév. frère Matteau, de Waterville, a intitulé son volume : "Six de la roche jaseuse".

Restauration

"A Victoriaville, du 27 février au 3 mars 1961, dit-il, a été organisé un cours de classification du bois franc qui a été un grand succès pour les 24 personnes représentant les industries du bois franc. Au cours de l'année, nous avons été très heureux d'apporter notre collaboration au nouveau projet du ministère des Terres et Forêts, celui de la restauration forestière.

Nous avons convoqué les ingénieurs forestiers du bureau des renseignements forestiers et nous avons discuté ensemble de la réalisation de ce projet. Durant 1960-61, de nouveaux certificats de ferme forestière ont été remis dans la région. Le nombre des détenteurs de ces certificats à l'heure actuelle s'élève à 52.

Un monument

"Pour la première fois dans notre région, un monument aux amis de la forêt a été érigé, à l'occasion de la clôture de l'opération C.P.N. à East Angus. Concernant l'embellissement des écoles, le concours est terminé dans les comtés de Compton et Frontenac, après avoir été poursuivi pendant 5 ans. Toutefois, dans le comté de Richmond, il se continue encore cette année. Alors, il soumit le travail effectué pour le recrutement des membres dans l'association, l'organisation des municipalités contre le feu, la vitalité des clubs 4-H senior.

Reboisement

"Au cours de l'année, les travaux de reboisement ont encore augmenté. Plusieurs compagnies ont reboisé, mais un grand nombre d'individus et de clubs 4-H ont exécuté des travaux de reboisement. En effet, chez les 4-H, plus de 30,000 semis ont été plantés avec le concours bénévole de la St. Lawrence Corporation, à East Angus, et la Southern Canada Power Co. Ltd. Chez les cultivateurs, grâce aux travaux des ingénieurs forestiers des différents bureaux de renseignements forestiers, on a aussi fait du beau travail.

Opération C.P.

"Pour la première fois dans l'histoire de la région, l'opération C.P. a été organisée dans les comtés de Sherbrooke, Compton et Richmond et elle a connu un franc succès sous la présidence de M. Théophile Bolduc, de Windsor. Plusieurs comités ont été formés et ont permis d'intéresser des milliers de personnes à la question forestière. Grâce à la collaboration de M. Victor Charlebois, du ministère des Terres et Forêts, nous avons fait, avec cette réalisation, la plus grande campagne de propagande jamais organisée.

Le 4-H

"Concernant la propagande, nous avons pu faire rayonner l'éducation de la conservation de la forêt par le truchement de la télévision, de la radio, des journaux, de circulaires, d'impressions et de lettres. Un questionnaire sur la conservation a également été distribué dans les écoles aux élèves des 7e et 8e années. Les résultats ont été intéressants. De plus, il y a eu un concours d'affiches contre les feux de forêt avec les clubs 4-H. En marge de ces clubs, dirigés par l'Association forestière, 4 nouveaux ont été établis à Eastman, Courcelles, Disraeli et Danville. De plus, le 18 mars, plus de 100 membres de Granby et Disraeli se sont rendus à Montréal pour aider à débarrasser certains endroits des arbres qui avaient été endommagés par la tempête.

En prenant fin, le rapport exprime des mots de gratitude à l'endroit de tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à une réussite aussi manifeste de l'Association forestière pour sa première année fiscale.

D'après le comité de placement

A Drummondville, l'indice de l'emploi est à son meilleur

DRUMMONDVILLE. (A.B.) — Il ressort de la dernière réunion du comité local de placement tenue au bureau du Service national de placement de la commission d'Assurance-chômage, que l'emploi est à son meilleur dans la région.

Le gérant du bureau local, M. Charles-E. Lévesque a donné des chiffres relativement à la situation de la main d'oeuvre, le nombre de chercheurs d'emploi et leur catégorie occupationnelle; le nombre de vacances et l'industrie dans laquelle elles se placent; le nombre de placements effectués au cours du mois de septembre.

M. Charles-E. Lévesque, à l'aide d'un graphique s'étendant sur une période de quatre ans, a prouvé que le chômage est en régression constante depuis quelques mois, et que pour le mois de septembre 1961, jamais depuis quatre ans, le nombre restreint de nos chômeurs n'a été aussi bas.

Développement industriel

Quant au développement industriel de la ville, l'échevin Maurice Sigouin a informé le comité que le département de promotion industrielle était en pourparlers avec une très importante compagnie qui pourrait éventuellement s'établir ici.

Depuis quelques mois, le comité de promotion industrielle travaille cette importante affaire. Dans une enquête menée par le journaliste de LA PRESSE en août dernier, on a trouvé le site futur de cette usine importante et examine les projets de la compagnie. Toutefois, il est prématuré pour dévoiler le nom et l'intensité des développements futurs.

Emplois d'hiver

S.H. le maire Me Marcel Marier proclamera la semaine des emplois d'hiver lors de la réunion du conseil municipal à la séance du six novembre prochain.

Pour mousser la publicité concernant la campagne des emplois d'hiver, des conférences seront prononcées à la radio, et dans les différents clubs sociaux comme le Richelieu, le Rotary, Lyons, Francs, les Chevaliers de Colomb, les deux Chambres de commerce.

M. Gilles Lachance, président, a suggéré qu'un handicapé soit engagé par le bureau local en vue de faire la distribution des dépliants publicitaires de la campagne des emplois d'hiver. Cette proposition a été appuyée à l'unanimité.

Dans le cadre des travaux d'hiver, la ville de Drummondville en entreprendra certains dans le but de mousser l'embauchage et aussi de profiter de l'aide gouvernementale.

Cette année, il n'y aura pas de concours littéraire dans les écoles, mais plutôt une compétition au niveau du public. Un coupon-réponse sera imprimé dans les journaux locaux et la population sera invitée à faire trois suggestions pour remédier au chômage saisonnier dans notre ville. Une somme de $50 sera distribuée entre les vainqueurs.

Des cours seront donnés prochainement sous la formule "M" pour les jeunes chômeurs. L'an dernier, ces cours de l'Ecole des arts et métiers ont connu beaucoup de popularité et aussi rendu des services signalés aux travailleurs non encore spécialisés.

Du côté de Princeville

PRINCEVILLE. (DNC) — Deux importants contrats ont été accordés à des maisons d'affaires locales par les membres du Conseil Municipal de Princeville. Ces contrats qui sont d'une durée de trois ans concernent l'entretien des chemins d'hiver.

A cause de la centralisation du système scolaire et de la nécessité d'ouvrir les routes à bonne heure le matin pour assurer le transport régulier des élèves, il a été décidé de partager en deux parties le réseau routier rural pour l'octroi des contrats. La voie du C.N.R. sert de limites entre les deux sections qui comprennent environ 23 milles chacune.

La firme Eusèbe Allard Inc. de Princeville entretiendra la partie sud au prix de $375 le mille linéaire alors que la partie nord sera sous la responsabilité de M. Rosaire Vallières qui recevra $255 le mille linéaire.

Plusieurs activités figurent au programme des prochaines semaines pour les membres du Cercle des Jeunes Agriculteurs de Princeville.

Mlle Louiselle Gagnon, secrétaire, ainsi que M. René Gagné, président, prendront avantage des cours de formation qui seront donnés à la fin d'octobre à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Croix de Lotbinière.

L'assemblée générale annuelle des Jeunes Ruraux est une autre activité importante qui a retenu l'attention des Jeunes Agriculteurs de Princeville. Deux délégués officiels ont été choisis pour représenter le cercle local à cette assemblée qui aura lieu le 19 octobre courant à l'Ecole d'Agriculture de Nicolet.

De plus, une soirée sociale aura lieu au début de novembre à l'Ecole Secondaire de Victoriaville. Les membres seulement seront admis à cette soirée récréative.

Les élections ont été tenues par les membres de la Garde Paroissiale Ste-Anne de Daveluyville pour le choix de quelques officiers chargés de responsabilités dans les activités du mouvement.

Voici la liste des officiers élus à cette occasion : capitaine Germain Labarre, président; capt. L. A. Trudel commandant; lieut. Charles-Henri Dionne vice-président et publiciste; lieut. Théo. Lupien secrétaire-archiviste; sous-lieut. Antonio Beaudoin trésorier.

2173 élèves au cours secondaire

Une inscription record dans les écoles de Drummondville

— Les 87 classes du cours secondaire, mises cette année à la disposition de la population étudiante, groupent 851 filles et 1322 garçons. En comparant ces chiffres à ceux de septembre 1958, on constate une augmentation de 960 élèves. C'est dire que la population de Drummondville comprend bien la place importante que l'école secondaire occupe dans l'éducation de la jeunesse.

D'autre part, M. Louis-Philippe Bédard, directeur des études, tient à souligner les magnifiques efforts que fournissent les commissaires d'écoles en vue d'offrir aux étudiants tous les cours qui leur facilitent une meilleure orientation.

Pour assurer une solide organisation des différents cours, les autorités scolaires de la ville ont recruté un personnel enseignant, tant religieux que laïque, hautement qualifié. Au cours des vacances dernières, plus de 20 titulaires ont obtenu des parchemins universitaires. L'augmentation des traitements des enseignants a aidé, dans une grande mesure, la direction des études à recruter ces professeurs compétents et expérimentés.

Les matières nouvelles ajoutées au programme des écoles secondaires ont nécessité l'engagement de plusieurs spécialistes pour l'enseignement de la diction française, de l'anglais, des sciences domestiques, de l'initiation à la musique, de l'éducation physique et des travaux manuels.

M. L.-P. Bédard estime que la commission scolaire fait également sa large part pour l'organisation des classes de retardés pédagogiques. Cette année, sept classes reçoivent 125 élèves qui éprouvent des difficultés à suivre le cours régulier. Le salaire des titulaires de ces classes coûte à lui seul $35,000, à la commission scolaire. Il faut, en plus, ajouter le matériel didactique nécessaire pour cette catégorie d'élèves. Le club Richelieu et la Fédération des oeuvres contribuent largement à la bonne marche de ces classes.

Toujours pour assurer une orientation des élèves du cours secondaire, les commissaires ont retenu les services des abbés Léo Rousseau, Gérard Chartier et Omer Proulx comme aumôniers aux écoles supérieures.

Dans le personnel enseignant masculin et féminin, religieux et laïcs, on compte 11 licenciés, 14 bacheliers ès arts, 27 bacheliers en pédagogie, 73 titulaires possédant le brevet supérieur, 10 professeurs de sciences domestiques, 4 diplômés en éducation physique, un membre de l'Académie de musique et deux diplômées du conservatoire Lasalle.

Tous les titulaires ont obtenu leurs qualifications dépagogiques aux universités Laval, de Montréal, de Sherbrooke ou dans les écoles normales de la province.

Lois Marshall à la Société des concerts

THETFORD. (DNC) — L'ouverture de la deuxième saison des concerts symphoniques, sous l'égide de la Société des concerts de Thetford, aura lieu, mercredi le 11 octobre prochain, au centre paroissial.

L'artiste invité sera Lois Marshall, soprano, qui se fera entendre dans des compositions de Puccini dont "La Bohème" etc.

Le réputé chef d'orchestre Wilfrid Pelletier dirigera l'orchestre symphonique de Québec qui a inscrit au programme "L'ouverture Manfred" de Schumann ainsi que la composition canadienne de Papineau-Couture, "Concerto grosso pour piano et cordes".

"Exultate jubilate" de Mozart sera aussi au programme. Pour terminer la soirée une pièce de Debussy, "Iberia".

Trois autres concerts symphoniques sont prévus pour la saison 1961-62 alors que nous reverrons une autre fois le chef d'orchestre Wilfrid Pelletier.

Comme artiste invité, il y aura le violoniste Tossy Spivakovsky, la pianiste Jenny Ashworth et le violoncelliste André Navarra.

CERCLE HERIOT : 25 ANS — Le Cercle Hériot des Filles d'Isabelle célébrait hier son 25e anniversaire de fondation à Drummondville. Au Manoir Drummond, un banquet a marqué cet événement important. Des cadeaux souvenirs ont été remis à trois membres fondateurs du cercle en présence de la régente d'état. Notre photo présente de g. à d. Mlle Estelle Troye, 25 ans; Mme Yvonne Martin, régente d'état; chanoine Philippe Ducharme, aumônier diocésain; Mme Jeanne Vachon, régente du cercle Hériot; Mme Alice Gaudreault, 25 ans; Mlle Berthe Chabot, 25 ans et l'abbé Marcel Pinard, aumônier du cercle.

AVIS DE DÉCÈS

ALARIE — A Montréal le 4 octobre 1961, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Amédée Alarie, née Bertha Duval, demeurant à 6345 - 44ième Avenue Rosemont. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire inc.,
3254, rue Bellechasse
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Foyer, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de Trois-Rivières, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté à la cathédrale. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

BOUCHER-LARIN — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 67 ans, est décédée Yvonne Carle, épouse en 1ières noces de William Boucher, et en 2èmes noces de feu Arthur Larin, demeurant à 8017 St-Hubert. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630, rue Notre-Dame ouest
à 10 hrs, pour se rendre à l'église St-Edouard où le service sera célébré à 10 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

BOURBONNAIS — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 69 ans, est décédé Hormidas Bourbonnais, époux de Imelda Boulet, demeurant à 7778 St-Hubert. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lorenzo Neveu
7766, rue St-Hubert
à 10 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire où le service sera célébré à 11 h., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297-2

BRUNET — A Montréal, le 3 octobre 1961, à l'âge de 89 ans, est décédée Joséphine Ferland, épouse de feu Joseph Brunet, demeurant à 4289 Mentana. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires
J.-S. Vallée Ltée
4838 rue Papineau
à 10 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera célébré à 11 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 296—3

BOURQUE — A Montréal, le 5 octobre 1961 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Benjamin Bourque, née Parmélia Lasalle, mère du conseiller municipal J.-Benoit Bourque, demeurant à 2678 rue Holt. Les funérailles auront lieu lundi le 9 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Guilbault Inc.,
5359, 11ème ave Rosemont
à 8 hres 45 pour se rendre à l'église Ste-Gemma où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs. 298—2

CALVE — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 75 ans, est décédé Ferdinand Calvé, époux de feu Clorilda Champagne, demeurant à 569 rue Lepailleur. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Adolphe Lemay Inc.,
505, rue De Boucherville,
à 9 hres 15 pour se rendre à l'église St-François d'Assise où le service sera célébré à 9 hres 30 et de là au cimetière du Sault-au-Récollet, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAPUT — A Montréal, le 3 octobre 1961, à l'âge de 83 ans, est décédé Olivier Chaput, époux de feu Maria Marsolais, demeurant à 2288 St-Emile. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Langlois,
8628 rue Hochelaga,
à 9 hrs 30, pour se rendre à l'église Ste-Claire où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 296—3

CLOUTIER — A St-Gabriel-de-Brandon, le 4 octobre 1961, à l'âge de 84 ans 6 mois, est décédée Mme Philias Cloutier, née Délia Fréchette. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Yves Poitras,
65, rue Beausoleil
à St-Gabriel-de-Brandon
à 10 hres 45 pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 11 hres et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

CREPEAU — A Verdun, le 4 octobre 1961, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme veuve Odilon Crépeau, née Louisa Brochu, demeurant à 391 Melrose. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
L. Thériault Enrg.,
512, rue de l'Eglise
à 10 hrs 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes où le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

DAOUST — A Montréal, le 3 octobre 1961, à l'âge de 79 ans est décédé M. Avila Daoust, ancien pompier de la ville de Montréal, époux en 1ères noces de Malvina Denis et en 2èmes noces de feu Alberto Thibodeau, demeurant à 2574 Sherbrooke est. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier, Ducios, Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 hres 30 pour se rendre à l'église St-Anselme où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement angle Bercy et Sherbrooke, à 8 hres 45. 297—2

DAVIAU — A Rosemère, le 4 octobre 1961 à l'âge de 66 ans 3 jours, est décédé Albany, Olivier Daviau, époux de Louise Charron, demeurant à 250 Labonté, Rosemère, autrefois de Ville St-Michel, père de Maurice, (ex-président du club Kinsmen Fleur de Lys) Paul-Emile, Berthe, Jeannette, son cousin le révérend père Daviau. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
à 10 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Bernardin-de-Sienne où le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

De LAFONTAINE-HOGUE — A Lasalle, le 4 octobre 1961, à l'âge de 89 ans, est décédée Rose-Ange Hogue, épouse en 1ères noces d'Alexis Séguin, en 2èmes noces de J. B. Ouellette et en 3èmes noces d'Alexandre De Lafontaine, demeurant à 1668, rue Hébert. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
Gustave Drouin,
3565, Boul. Lasalle
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église Ste-Catherine Labouré où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Lachine, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 298—2

DESLAURIERS — A Ahuntsic, le 4 octobre 1961, à l'âge de 72 ans, est décédée Marie-Anne Quesnel, épouse de Paul-Emile Deslauriers. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-R. Deslauriers Ltée
790 boul. Ste-Croix, St-Laurent
à 8 hrs 40, pour se rendre à l'église St-Nicholas d'Ahuntsic, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de Dorval, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

EWART — A Coteau Lending, le 4 octobre 1961, à l'âge de 88 ans, est décédé James William Ewart, ex-inspecteur au C.N.R., époux de feu Adéline Elie. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira de sa demeure, à Coteau Lending, pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de St-Zotique, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.
Direction J.-E. Menard
Coteau-du-Lac
297—2

FOURNIER — A Montréal, le 3 octobre 1961, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Joseph Fournier, née Marie-Louise Paul, autrefois de 2046 Dorion. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier, Duclos, Bonnier
3503 rue Papineau
à 9 hrs, pour se rendre à l'église Ste-Marguerite-Marie, où le service sera célébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 296—3

FOURNIER — A Laprairie, le 4 octobre 1961, à l'âge de 71 ans est décédé Joseph Fournier, époux de Ursule Bombardier et père de M. Fabien Fournier, échevin de la Ville de Laprairie. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires
Henri Guérin,
425, Chemin St-Jean
pour se rendre à l'église de la Nativité où le service sera célébré à 9 hres 30 et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

GALIBERT — A Ville Mont-Royal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 82 ans, est décédée Mlle Gabrielle Galibert, fille de feu Emile Galibert et de feu Antonie Chabert, demeurant à 487 Trenton. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-R. Deslauriers Ltée,
5650, Chemin Côte-des-Neiges
pour se rendre à l'église St-Joseph de Mont-Royal où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

GENDRON — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 69 ans, est décédé Arthur Gendron, époux de Jeanne Fortin demeurant à 2136 est, Laurier. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires
Jos Lussier & Fils,
4733 rue Papineau
à 10 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Pierre Claver où le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

HUG — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 58 ans, est décédé André Hug, époux de Augustine Rogaille, demeurant à 5372 Brodeur. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
angle boulevard Décarie
et avenue Notre-Dame-de-Grâce
à 8 h. 15 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera célébré à 8 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

JOANNETTE — A Verdun, le 5 octobre 1961, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Segofroid Joannette, époux de feu Alexina Brisebois, demeurant à 3863, rue Joseph. Les funérailles auront lieu lundi le 9 courant. Le convoi funèbre partira des salons
L. Thériault,
512, rue de l'Eglise
à 10 hrs 10, pour se rendre à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice où le service sera célébré à 10 hrs 30 et de là au cimetière de St-Eustache, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297-3

KARAM — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 67 ans, est décédée Mary Ciocca, épouse de feu George Karam, mère de Mme R. Whittaker (Barbara), Mme J. Abood (Margaret) demeurant à 370 Gounod. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Rémi Allard,
7384, rue St-Denis
à 7 hres 45 pour se rendre à l'église Holy-Family où le service sera célébré à 8 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

LAPIERRE — A Montréal, le 4 octobre 1961 à l'âge de 83 ans est décédée Mme veuve J. André Lapierre née Maria Perreault, demeurant à 8665 Drolet. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 rue Crémazie Est
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Alphonse Youville où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 296—3

LEPINE — A Lachine, le 5 octobre 1961, à l'âge de 58 ans, est décédé Camille Lépine, époux de feu Yvette Gaudry, demeurant à 163 10e ave. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires
Raoul Bourgie Inc.,
1345 rue Notre-Dame, Lachine
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église des Saints Anges où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

LACOMBE — Accidentellement aux Sept-Iles, le 5 octobre 1961 à l'âge de 21 ans, est décédé Claude Lacombe, fils de Roland Lacombe et de Claire Harpin, demeurant à 7815 St-Denis. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Savaria,
8078, rue Droiet, angle Jarry,
à 11 hres 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-Ferrier où le service sera célébré à 11 hres 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MALLETTE — A Beauharnois, le 5 octobre 1961 à l'âge de 75 ans est décédée Mme veuve Médard Mallette, née Cédia Houle, demeurant au no 25 rue Ste-Catherine. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bourgie & Frères,
127, rue Ellice
à 8 hres 15 pour se rendre à l'église St-Clément où le service sera célébré à 8 hres 30 et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MALOIN — A Montréal, le 4 octobre 1961 à l'âge de 67 ans est décédé Léopold Maloin, époux de Blanche Mageau. Les funérailles auront lieu lundi le 9 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6520 rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Edouard où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—3

MASSE — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 48 ans, est décédée Soeur Ste-Françoise-de-Jesus, née Françoise Masse, autrefois de Joliette. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant, à la chapelle de la Maison Mère de la Congrégation Notre-Dame, 3040 rue Sherbrooke ouest, à 8.30 h., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

MICHAUD — A St-Barthélemy, le 4 octobre 1961, à l'âge de 76 ans, est décédé Barthélemy Michaud, président de la carrière de St-Barthélemy, époux de Aline Plante. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
René St-Louis,
St-Barthélemy
pour se rendre à l'église de St-Barthélemy où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

RAINVILLE — A Montréal, le 3 octobre 1961, à l'âge de 63 ans, est décédée Mlle Alvénia Rainville, fille de feu Octave Rainville et de feu Eugénie De Sylva, demeurant à 1669 Ste-Catherine ouest. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630, rue Notre-Dame ouest
à 8 hres 45 pour se rendre à l'église Ste-Cunegonde où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

ROBERT — Subitement, à Granby, le 3 octobre 1961, à l'âge de 41 ans, est décédé Me Doris Robert, avocat, époux de Jacqueline Gingras, demeurant Avenue Noiseux Montplaisant, Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Girardot Ménard Ltée,
223, rue Principale, Granby
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 hrs 15 et de là à la paroisse des Trinitaires de Montplaisant, où un libera sera chanté. Inhumation au cimetière de Granby. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

SIMARD — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 85 ans, est décédé Joseph Simard, époux de feu Corine Dame. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.
4240 rue Adam
à 10 hres 30 pour se rendre à l'église St-Mathias où le service sera célébré à 11 hres et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SPENARD — A Montréal, le 4 octobre 1961, à l'âge de 64 ans, est décédé Aurèle Spénard, époux de Antonia Bélanger, demeurant à 6224 Briand. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
6259 boul. Monk
à 10 hres 15 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours où le service sera célébré à 10 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 297—2

THIBODEAU — A Ville Chambly, le 4 octobre 1961 à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Joseph Thibodeau, née Angélina Archambault, demeurant à 841 rue St-Jean. Les funérailles auront lieu samedi le 7 courant. Le convoi funèbre partira des salons
E. Darche & Fils,
330, rue Martele
pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SERVICE ANNIVERSAIRE

BACHAND-GUERIN — Mercredi le 11 octobre, à 8 heures, à l'église St-Marc de Rosemont, 2602 Beaubien est, sera chanté un service 1er anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Lionel-V. Bachand (née Colinette Guérin). Parents et amis sont priés d'y assister. 297—4

CLOUTNEY — Le 7 octobre, à 8 hres 30 a.m., à l'église de Ste-Marguerite-Marie, sera chanté un service anniversaire pour le repos de l'âme de feu Mlle Liliane Cloutney. Parents et amis sont priés d'y assister. 296—3

SERVICE ANNIVERSAIRE

LATOUR — A Montréal, le 9 octobre, à 8 heures, à l'église Ste-Madeleine-Sophie, sera chanté un service anniversaire pour le repos de l'âme de Edouard Latour, Chevalier du St-Sépulcre, époux d'Antoinette Collin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autres invitations. 298—2 R

REMERCIEMENTS

M. et Mme Maurice Lefebvre, de Saint-Constant, P.Q., leurs enfants, leurs frères et soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des condoléances à l'occasion du décès de leur fils, frère et neveu, le regretté Michel Lefebvre, âge de vingt ans, étudiant en quatrième année aux Arts graphiques de Montréal, noyé accidentellement à la rivière de la Petite-Nation, le dimanche 10 septembre 1961, avec son camarade, Alain Lefrançois, soit par visite personnelle, assistance aux obsèques, message, offrande de tributs floraux, de messes ou de bouquets spirituels. Ceux qui ne pourront être rejoints autrement sont priés de bien vouloir agréer ces remerciements comme personnels. ★

M. HORACE CHEVALIER DECEDE A L'AGE DE 61 ANS

M. Horace Chevalier, de l'Ile Dupas est décédé hier, à l'Hôtel-Dieu de Sorel. Il a succombé à une crise cardiaque. Citoyen très estimé, il remplit les charges de marguillier, de conseiller et de maire.

Il laisse outre son épouse, Agathe Mandeville, cinq enfants: Colette (Mme Dorès Hébert), Solange, i.l., Jean-Guy, Michel, Lucien. Un gendre, Dr Dorès Hébert, m.d., une belle-fille, Pierrette Chaput, quatre petits-enfants. Cinq soeurs: Soeur Marie-Lucie-Anne, s.s.a., Soeur Berthe-de-Jésus, carmélite, Mme J. Destrempes (Lucie-Anna), Laurette, Mme Jean-Marie Sylvestre (Colombe). Deux frères: Honorius et Philibert. Un beau-frère, M. Jean-Marie Sylvestre. ●

MECANICIENS
De brûleurs à l'huile avec licence, demandés pour département de service. Se présenter à :
S. ALBERT & CO. LTEE
5761 BOUL. ST-LAURENT

ON A UN
BESOIN URGENT
d'une aide juridique et financière importante pour développer et protéger le plus bel emplacement de Marina de l'est du Canada. Comprend une acre de terre et vingt-trois acres de terrain au bord de l'eau dont on a l'entière propriété en vertu d'un acte de renonciation de la couronne.
C.P. 60,
COLLINS BAY, ONTARIO

ESTIMATEUR DEMANDE
Importante compagnie de construction désire obtenir les services d'un estimateur pour la construction d'édifices publics : au moins 10 ans d'expérience requis.
Indiquer, références et salaire exigé, avec demande d'emploi à :
CASE 5255 LA PRESSE

MAISON CANADIENNE-FRANÇAISE
DEMANDE
POUR UN SUPER-MARCHE
3 GERANTS POUR :
• FRUITS ET LEGUMES
• EPICERIE
• VIANDE
ECRIRE A CASE 5134, LA PRESSE
en spécifiant âge, qualifications, années d'expérience et numéro de téléphone

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION du SERVICE CIVIL
Ministère de la Santé
Service de l'Assurance-hospitalisation
Division des normes et standards

(pour emploi à Québec)

CONSEILLER TECHNIQUE

(Administrateur d'hôpital)
Concours No 61 — 219

Traitement initial de $7,600

Augmentations statutaires jusqu'à $8,800

FONCTIONS : Agir à titre de consultant auprès du Directeur de la division : le conseiller et l'assister dans l'élaboration, l'établissement et le maintien de normes et standards en administration hospitalière pour les hôpitaux participant aux avantages de l'assurance-hospitalisation ou désireux d'y participer. Accomplir toute autre tâche connexe à la fonction.

QUALITES REQUISES : Formation en administration hospitalière au niveau universitaire : détenir un M.A.H. (Montréal) ou un D.H.A. (Toronto) connaissance approfondie des méthodes et techniques de l'administration hospitalière et des principes qui s'y rattachent par une expérience minimum de deux (2) ans dans une fonction administrative en milieu hospitalier dans la province; (Expérience postérieure au M.A.H. ou D.H.A.); expérience des relations extérieures du milieu hospitalier québecois et aptitude à les entretenir; habileté démontrée pour le travail d'analyse, de recherche et de synthèse; connaissance suffisante des langues française et anglaise; état de santé satisfaisant; qualité personnelles appropriées.

AUCUNE INSCRIPTION NE SERA CONSIDEREE SI ELLE EST REÇUE A LA COMMISSION APRES MINUIT, LE 18 OCTOBRE 1961

CONSEILLER TECHNIQUE

(Infirmière)
Concours No 61 — 217

Traitement initial de $5,000
Augmentations statutaires jusqu'à $6,000

FONCTIONS : Agir à titre de consultant auprès du Directeur de la division : le conseiller et l'assister dans l'élaboration, l'établissement et le maintien de normes et standards pour le service du nursing dans les hôpitaux participant aux avantages de l'assurance-hospitalisation ou désireux d'y participer. Accomplir toute autre tâche connexe à la fonction.

QUALITES REQUISES : Diplôme d'une école d'infirmières, membre en règle de l'Association des Infirmières de la Province de Québec; un baccalauréat en sciences hospitalières sera considéré; expérience minimum de cinq (5) ans à la direction du service du nursing dans un hôpital et ou à la direction d'une école d'infirmières ou une vaste expérience à l'échelon administratif dans un de ces champs d'action; aptitude à parler en public; habileté démontrée pour le travail d'analyse, de recherche et de synthèse. Connaissance suffisante des langues française et anglaise; état de santé satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

AUCUNE INSCRIPTION NE SERA CONSIDEREE SI ELLE EST REÇUE A LA COMMISSION APRES MINUIT, LE 16 OCTOBRE 1961

Les candidats qui désirent prendre part à ces Concours doivent se procurer une formule "DEMANDE D'EMPLOI" en s'adressant à :

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

Hôtel du Gouvernement, Québec, P.Q.
50 est, rue St-Joseph,
Tél. : 524-8411 — Poste 3521

1454, de la Montagne,
Chambre 203,
Montréal, P.Q.
Tél. : VI. 4-1051 — Poste 38

P.S. Bien indiquer sur la formule "Demande d'emploi" le numéro du Concours auquel vous désirez participer.

On éperonne toujours le cheval qui galope.

(Proverbe latin)

DECES DE M. AVILA DAOUST
ex-pompier

Monsieur Avila Daoust, époux en premières noces de feu Malvina Denis et en secondes noces de feu Alberta Thibaudeau, est décédé mardi le 3 octobre à l'âge de 79 ans à la suite d'une longue maladie. Il fut pompier de la cité de Montréal durant 31 ans, et il était à sa retraite depuis 20 ans.

Il laisse dans le deuil sa fille Yvonne; ses fils et ses bru: MM. et Mmes Lucien et René Daoust; ses frères et belles-soeurs MM. et Mmes Moise, Alexandre, Noé et Léo Daoust; ses soeurs et beaux-frères M. et Mme Abondius Séguin (Année), Mme Vve Aimé Lauzon (Angélina); ses beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes Joseph Thibaudeau, J.-F. Gaulin, Wilfrid Roy et J. Boivin, MM. Aurélien Thibaudeau et Avila Denis, Mme Yvonne Fagnant; ses petits-enfants Denis, Michel et Danielle Daoust; plusieurs neveux et nièces.

La dépouille est exposée au 3503 rue Papineau.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 9 heures à l'église St-Anselme. Ralliement à 8 heures 45 en face de sa demeure, angle Gascon et Sherbrooke. ●

DESSINATRICES
Dans les robes, manteaux, vêtements d'enfants et sport. Vous êtes toutes invitées à une réunion qui aura lieu lundi 9 octobre à 8.30 p.m. à l'Hôtel Laurentien, salon 6.
Notre conférencière invitée sera
Mlle MIMI GUAY
de la Fashion Arts Academy
The Designers Guild of Montreal

DECES DE Mme PAUL-EMILE DESLAURIERS A L'AGE DE 72 ANS

Outre son époux M. Paul-Emile Deslauriers, elle laisse dans le deuil 3 fils: Jean, Edouard, Raymond; ses filles: Lucienne (Mme Lionel Cormier), Simone (Mme Veuve Gérard Normandeau), Emilienne (Mme Jules Pelland); Thérèse et Laurence; ses brus: Mme Jean Deslauriers (Jeanne Gariépy), Mme Edouard Deslauriers (Louise Marchand), Mme Raymond Deslauriers (Emilienne Villeneuve); ses gendres: M. Lionel Cormier, M. Jules Pelland, et ses petits-enfants.

La dépouille est exposée au salon J. R. Deslauriers 790, Boulevard Ste-Croix, Ville St-Laurent.

Les funérailles auront lieu à 9 heures, samedi le 7 octobre à l'église St-Nicolas d'Ahuntsic coin Grande Allée et boulevard Gouin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. ●

HYDRO-QUEBEC
DEMANDE
à son siège social à Montréal
Diplômés universitaires
Vérification — Comptabilité — Administration
EXIGENCES :
• âge minimum 25 ans.
• être licencié en sciences comptables, bachelier en sciences commerciales ou l'équivalent.
• au moins un an d'expérience pertinente.
TRAITEMENT :
Selon les qualifications et l'expérience, bénéfices marginaux.
S'adresser par écrit en joignant curriculum vitae à :
DIVISION DE L'EMBAUCHAGE
HYDRO-QUEBEC
107 ouest, rue CRAIG
MONTREAL, Qué.

HYDRO-QUEBEC
DEMANDE
Vérificateurs intermédiaires et senior
Pour travailler aux chantiers de Carillon et Manicouagan.
EXIGENCES :
• âge minimum 25 ans.
• être licencié en sciences comptables, bachelier en sciences commerciales ou l'équivalent.
• expérience antérieure en vérification comptable.
• préférence accordée aux candidats connaissant le travail des chantiers de construction.
TRAITEMENT :
Salaire en fonction des qualifications et de l'expérience antérieure. Supplément pour isolement.
S'adresser par écrit en joignant curriculum vitae à :
DIVISION DE L'EMBAUCHAGE
HYDRO-QUEBEC
107 ouest, rue CRAIG
MONTREAL, Qué.

Cité de Montréal
SERVICE DU PERSONNEL
Occasions d'emplois permanents avec perspectives de promotion

Contremaître général d'incinérateur — ($5610-$6035) — Hommes bilingues. Age: au moins 28 ans. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience: quelques années d'expérience en qualité de contremaître dans un incinérateur municipal ou dans un atelier de mécanique. Etudes techniques: un diplôme d'une école technique reconnue en mécanique, électricité, chauffage pourra compenser pour une partie de l'expérience.

Dessinateur — ($3795-$5585) — Hommes bilingues. Age: au moins 18 ans. Résidence à Montréal. Instruction: 11e année ou équivalent. Expérience: quelques années d'expérience en dessin industriel, topographique, paysagiste, technique ou de construction. Des études spécialisées en dessin dans une institution reconnue pourront compenser pour une partie de l'expérience.

Estimateur en expropriation — ($6011-$7403) — Hommes bilingues. Age: au moins 30 ans. Instruction et expérience: 11e année ou équivalent et quelques années d'expérience dans l'estimation d'immeubles ou comme entrepreneur, surintendant ou préposé à la préparation de soumissions dans le domaine de la construction du bâtiment ou posséder un diplôme universitaire en génie ou en architecture et avoir quelque expérience professionnelle dans le domaine de la construction de l'immeuble ou de l'estimation foncière. L'expérience devra avoir été acquise dans la région métropolitaine.

Inspecteur (prévention des incendies) — ($4158-$5139) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans et moins de 45. Taille: au moins 5'7", pieds nus. Résidence à Montréal. Instruction: 11e année ou équivalent. Expérience: quelques années dans le domaine de la construction ou dans un travail d'inspection relatif à la prévention des incendies; un diplôme d'une école technique reconnue pourra compenser pour l'expérience requise.

Inspecteur agronome — ($5972-$7412) — Hommes bilingues. Instruction: posséder un diplôme universitaire en sciences agricoles; posséder en plus un certificat d'études en technologie laitière ou un diplôme d'études supérieures en industrie laitière d'une école de laiterie reconnue; être membre en règle de la Corporation des Agronomes de la Province de Québec.

Inspecteur de la fumée grade 1 — ($4203-$4890) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans et moins de 55. Instruction: 9e année ou équivalent. Certificat de compétence; posséder un certificat de mécanicien de machines fixes de 3e classe délivré par le bureau des examinateurs de la province de Québec. Expérience: quelques années en qualité de mécanicien de machines fixes de 3e classe.

Inspecteur des travaux — ($4233-$4915) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience: quelques années d'expérience dans la construction d'égouts, pavage de trottoirs ou quelques années d'expérience dans la surveillance ou l'inspection de travaux de cette nature.

Médecin hygiéniste — ($7747-$8652) — Hommes ou femmes bilingues. Instruction: posséder un diplôme de docteur en médecine ainsi qu'un diplôme en hygiène publique; être membre en règle du Collège des médecins et des chirurgiens de la province de Québec. Expérience spécialisée: de préférence dans un service de santé publique ou toute autre sphère du même domaine, telle l'hygiène industrielle, la puériculture, etc.

Policier — $4000-$5000) — Hommes bilingues. Age :au moins 19 ans et moins de 30. Instruction: 10e année ou équivalent. Taille minimum: 5'9", pieds nus; poids minimum: 140 livres, sans vêtement.

Pompier — ($3400-$4900) — Hommes bilingues. Age: au moins 19 ans et moins de 26. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Taille minimum: 5'7", pieds nus; poids minimum: 140 livres, sans vêtement. Bonne santé.

Préposé aux renseignements horticoles — (3931-$4203) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans. Instruction: 11e année ou équivalent et avoir suivi des cours en horticulture. Expérience: quelques années dans l'exécution de travaux se rapportant à l'horticulture ou à la diffusion de renseignements horticoles.

Surveillant de travaux (électricité) — ($5108-$5996) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience: posséder un certain nombre d'années d'expérience dans les travaux d'électricité, dont au moins deux ans en qualité de surveillant, contremaître, surintendant ou entrepreneur.

Les candidats doivent produire leurs certificats de naissance et d'études ainsi que trois photos récentes (app. 2½ x 3) avec leur demande d'emploi.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux bureaux du Service du Personnel, chambre no 1, Hôtel de ville.

GRADUEUR ET MARQUEUR
en robes d'enfants, $100.00 — $125.00 par semaine à homme d'expérience. Assurance-groupe. Travail à l'année.
MORGAN CHILDREN'S WEAR LTD.,
51 est, rue LAURIER

VENDEURS DEMANDES
par important distributeur en gros. Expérience dans la vente de matériel et accessoires électriques en gros. Devra posséder automobile de modèle récent. Cette annonce s'adresse à celui qui veut améliorer son sort. Bon salaire, commission, dépenses et bonus. S'adresser par écrit mentionnant tous les détails. — Strictement confidentiel.
Case 5243 LA PRESSE

AGENT du PERSONNEL
demandé à
L'OFFICE NATIONAL DU FILM
FONCTIONS :
Le titulaire devra s'occuper de l'administration des salaires, ce qui comprend l'évaluation de diverses fonctions, des études de classement et d'organisation du personnel, des relevés sur les traitements et l'établissement de salaires individuels. Le poste comprend d'autres tâches générales quant à l'embauchage, les employés et la mise au point de politiques et de procédures touchant le personnel.
QUALITES REQUISES :
Diplôme d'université et expérience de plusieurs années dans un travail touchant les salaires ou dans un domaine connexe.
Poser sa candidature par écrit au Service du Personnel,
OFFICE NATIONAL DU FILM,
Case postale 6100, Montréal 3, P.Q.

**BUREAUX À LOUER

au coeur du Quartier Français

dupuis

Vente semi-annuelle

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h. Samedi 5 h. 30 — Fermé lundi JOUR D'ACTIONS DE GRACE

économie de 2.26

VIBRATEUR-MASSEUR "WAHL"

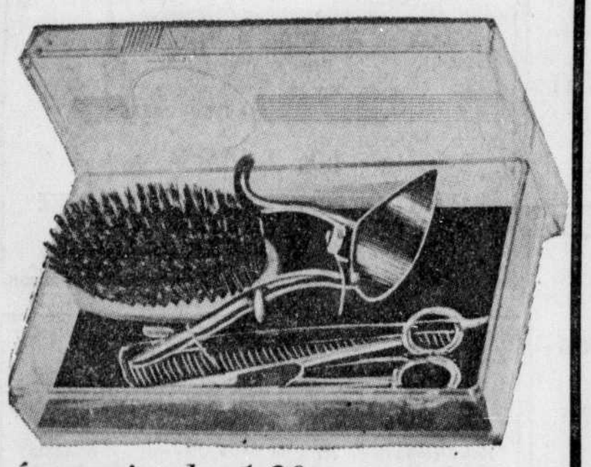
Active la circulation du sang . . . Recommandé pour le massage du visage, cuir chevelu, certaines parties du corps ankylosées. AVEC 4 TAMPONS.

Ord. 9.95

7.69 complet

Pleine garantie d'un an

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240



économie de 1.30

TONDEUSE ET ACCESSOIRES

Pour les cheveux des enfants etc., Plus • peigne • ciseaux • brosse à cheveux, le tout dans un écrin plastique.

Ord. 6.25

4.95 complet

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240

maroquin... veau lisse
doublure lavable
"Poney Hide"

TRES BEAUX SACS

ORDINAIRE: 14.95 A 17.95

PRIX SPECIAL SEMI-ANNUEL **$10**

A) "EST-OUEST" nouveau format, monture ondulée gainée de cuir combinant le métal — Maroquin : noir, brun ; veau : brun foncé, noir, vert pin, brun medium.

B) EN HAUTEUR très grand sac spacieux dont le fermoir est tout gainé de même cuir. Maroquin : noir, brun ; veau : brun foncé, noir, vert pin, brun medium.

c) "TAILLEUR" une forme de sac à main toujours populaire en maroquin noir ou brun. Veau : noir, vert pin, brun foncé ou medium. Monture gainée cuir.

d) DEUX COURROIES à ce sac tout aller en maroquin : brun ou noir ou en veau noir, vert pin, brun foncé ou medium. Jolie monture gainée cuir.

e) BIJOU "AURORE BOREALE" sur la monture gainée cuir de ce sac à main forme haute. Maroquin : brun, noir ou cuir veau : noir, vert pin, brun foncé ou medium.

VI. 2-6171

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 460

DEMANDEZ VOS COUPONS DE PARTICIPATION AU CONCOURS "QUARTIER FRANÇAIS"

12 AUTOS DONNEES

Déposez vos coupons chez Dupuis, rez-de-chaussée

EXTRAORDINAIRE OCCASION — SUPERBE TV

ALLOCATION D'ECHANGE DE $100

SUR CE TELEVISEUR ULTRA-MODERNE

RCA Victor "LE JAMIESON"

PROFITEZ DE CETTE AUBAINE POUR REMPLACER VOTRE TELEVISEUR ACTUEL

Aucun versement comptant jusqu'à 36 mois pour payer

PRIX ORD. $399

ALLOCATION DE $100 pour votre TV actuel de fabrication canadienne, quel qu'en soit l'état

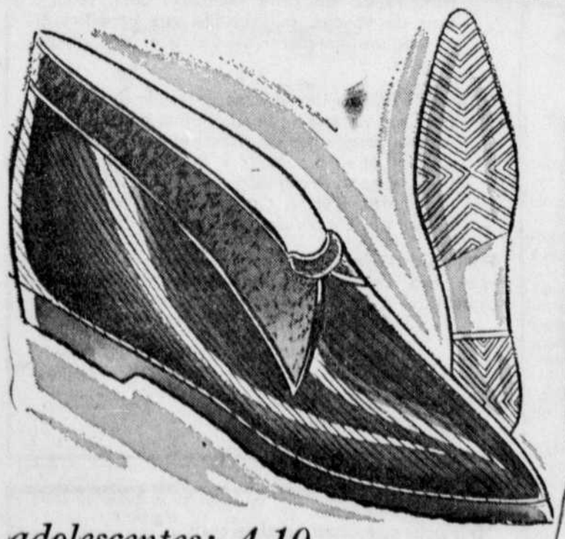
VOUS NE PAYEZ QUE **$299**

AUSSI PEU QUE **2.59** PAR SEMAINE

Meuble élégant en véritable noyer. Image totale 23 pouces. Nouveau châssis de haute progression. 20,000 volts. Tonalité FM. Fidélité balancée — 2 haut-parleurs.

GRATIS : Contrat "Service" de 90 jours (Montréal et banlieue)

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 843



adolescentes: 4-10

BOTTILLONS DE PLASTIQUE

Epais plastique brun ou noir. Bordure renforcée. Bout de pied pointu. Les semelles à minces reliefs non glissantes.

Spécial semi-annuel

1.77

VI. 2-6171

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 473

économie de 2.45

ROBES A SOLDER

prix ord. 8.99
SPECIAL SEMI-ANNUEL

6.54

ROBES en tissu SUPER LANA, rappelant la flanelle. Bleu, magenta, turquoise. — ROBES en plaid écossais, bleu ou rouge; taille plissée, manches ¾. JUPE droite sur robes sans manches, tissu cloqué (slub) petit boléro. Choix de vert, bleu, beige.

PEIGNOIRS *cache-poussière pour 8 à 14 ans*

3.54

Cotonnade imprimée 'CORDONNA', manches longues, poignets plissés. Encolure sur empiècement (yoke), jupe ample. Poches. Pratique en toute saison. Bleu, jaune, blanc.

VI. 2-6171

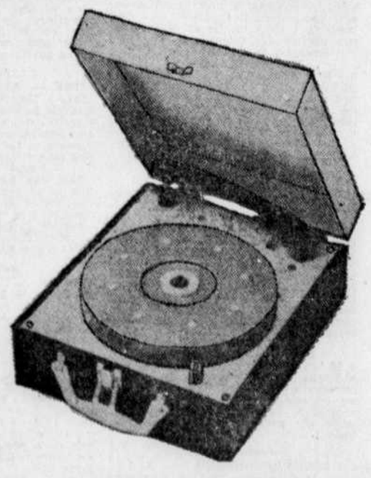
DUPUIS — TROISIEME, RAYON 550

PHONOGRAPHES PORTATIFS

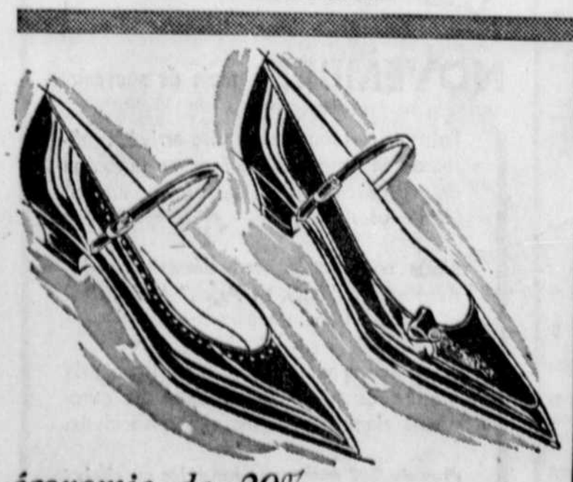
"Teletone"
4 vitesses
SPECIAL SEMI-ANNUEL

17.95

Assurez-vous de ce tourne-disques personnel dans votre chambre. Fonctionnement manuel. Fabrication solide, boîtier gainé de cuirette. — Ivoire et rouge ; ivoire et or. Hauteur 4¾", surface 10 x 12".



DUPUIS — SIXIEME RAYON 840



économie de 20%

"LAGRENADE"... ULTRA CHICS

... souliers pour les fillettes qui aiment le confort et la nouveauté. Cuir verni noir, aussi veau noir/maroquin combinés ... Forme très pointue, petits talons français. Pointures : 12½ à 3 (largeur A), 11 à 3 (largeur B).

ord. 7.50 aubaine semi-annuelle

5.97

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 472

SOULIERS SPORT *pour dames, jeunes filles*

ORD. 7.95
SPECIAL SEMI-ANNUEL

5.93

CUIR A GANTS EXTRA SOUPLE
• noir ou brun.

Fabrication soignée, fausses-semelles coussinées, largeur étroite : 6 à 9; largeur medium : 5 à 9.

Commandez-les en mentionnant la lettre sur le modèle A B C

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 470

NOIR ou BRUN

ORD. 10.95 ET 12.95

SOULIERS POUR HOMMES

Votre confort aux jours plus froids dans ces souliers à semelles épaisses. Aussi modèles avec semelles ordinaires. Tout cuir brun ou noir. Pointures: 6 à 11, largeurs variées. Empeigne unie ou fantaisie.

SPECIAL SEMI-ANNUEL

8.95 LA PAIRE

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 670